

ЕТНОГРАФІЧНИЙ ЗБІРНИК.

ВИДАЄ

ЕТНОГРАФІЧНА КОМІСИЯ

НАУКОВОГО ТОВАРИСТВА ІМЕНІ ШЕВЧЕНКА.

Том XVI.

ГАЛИЦЬКО-РУСЬКІ НАРОДНІ ПРИПОВІДКИ.

Зібрав, упорядкував і пояснив

Др. ІВАН ФРАНКО.

Випуск 2. (Відати—Діти).

У ЛЬВОВІ, 1901—1905.

Накладом Товариства.

З друкарні Наукового Товариства імени Шевченка
під варядом К. Беднарського.

GALIZISCH-RUTHENISCHE VOLKSSPRICHWÖRTER.

Gesammelt, redigiert und erklärt

VON DR. IVAN FRANKO.

Bd. I. (A—Djity).

ГАЛИЦЬКО-РУСЬКІ НАРОДНІ ПРИПОВІДКИ.

Зібрав, упорядкував і пояснив

Др. ІВАН ФРАНКО.

Том перший.

(А—Діти).

*Зоб. «Етн. Жирн.»
т. 10.*

У ЛЬВОВІ, 1901—1905.

Накладом Товариства.

З друкарні Наукового Товариства імени Шевченка.
під зарядом К. Вєдпарєкого.

ГАЛИЦЬКО-РУСЬКІ ПРИПОВІДКИ.



Передмова до першого тому.

Випускаючи в світ перший том моєї збірки Галицько-руських народніх приповідок, приказок, порівнянь та образових речень уважаю потрібним поперед усього сказати дещо про повстанє сеї збірки.

Збирати та записувати всякі матеріяли з уст народа, казки, пісні, приповідки, образів реченя, порівняня, проклятя, заклинаня, мудрованя та поодинокі слова я розпочав іще в гімназії, і то не лише буваючи лїтом дома на вакаціях, у Нагуєвичах та інших сусїдніх селах (Ясениці Сільній, Унятичах), але також у Дрогобичі. Живучи на станціях у ріжних дрогобицьких міщан та передміщан я знайомив ся залюбки з такими, що заховали в пам'яті багато старої руської міщанської традиції (назву тільки кравця Івана Гутовича та теслю Деревака, тоді, в початку 70-их років, уже звиш 70-літнього діда); від них і многих інших я списував не мало етнографічного матеріялу, та вноді при помочи товаришів вишукував також інших оповідачів по передмістях, платив їм скромний почастунок і заставляв їх цілми ночами співати та оповідати всяку всячину. Таким робом зібрав я ще в гімназії досить показну збірну пісень (звиш 800 н-рів) і не менше показну збірку інших матеріялів, у тім числі також приповідок.

Не мало їх я тоді вже записав у ріднім селі Нагуєвичах. Мої батько й мати мали дар досадного, образового висловлюваня своїх думок; правда, батька я затамив дуже мало, бо він відумер мене шестилітньою дитиною і з його оповідань тільки дещо заховало ся в моїй пам'яті; за те від мами я позалисував і вивчив на пам'ять не мало пісень, в тім числі також повний весільний цикл, який на жаль у заверює пізнійших літ десь мені затратив ся. Що до приповідок, то я записав їх багато від покійних нагуївських сусїдів Івана Гайгля, Івана і Гната Рибяків, Мартина Лялюка та його свна Дмитра, від мойого вітчима Гриня Гаврилика і від богатяох інших селян, що день у день бували в нашій хаті. Особливо велику силу того скарбу зібрав я в роках 1880—1882, коли я, по-



терпівши розбітє своєї кар'єри у Львові, на якийсь час осів був на селі і займав ся селянською роботою.

Моя увязненє в р. 1877 і дев'ятимісячний побут у львівській в'язниці, пізнійше (з початку 1880 р.) увязненє в Коломиї і вандрівка „шупасом“ (етапом) із Коломиї до Дрогобича, а також численні екскурсії в різні сторони краю, чинені тоді й пізнійше, зводили мене до купи з великою силою різних людей, від яких я мав нагоду записувати різнородний етнографічний матеріал. Із тюрми я виніс також невеличкі збірочки приповідок із Крехова, Батятич, Рогатина, Городка, Янова і т. н. Та особливо багато й ітересного матеріалу я записав у коломиїським арешті 1880 р.: тут повстала богата збірка приповідок із Ценева, списана з уст Кароля Батовського, не менше богата збірка з уст Івана Васильківського, міщанина з Коломиї; коломиїську збірку я доповняв іще пізнійше в часі моїх побутів у тім місті; в арешті повстали також невеличкі збірочки з Матієвцеь, Гвіздця, Богородчан, Туглукова та інших покутських місцевостей, записувані від різних принагідних арештантів. Побут у Скваряві коло Жовкви літом 1879 р. придбав мені збірочку тамошніх приказок; побут у Березові долішнім коло Коломиї весною 1880 р. обогатив мою збірку також гарною колекцією тамошніх приповідок.

Десятилітня участь моя в радикальній агітації, при чім мені доводило ся відвідати та об'їхати майже всю східню Галичину від Перемишля та Дидьови над Сяном аж до Підволочиска, Борщева та Святини, дала мені крім усього иншого також показну збірку нових приповідок. На вічах і зборах виступали деякі бесідники-селяни, що так і сипали приповідками, мов добрим намистом, і я іноді не встигав записувати всього, що обивало ся о мої вуха. Так повстав основний континент моєї збірки.

Коло половини 80-их років я війшов був у переписку з пок. дром Іздором Коперніцким, професором Краківського університету і редактором відомої публікації „Zbiór wiadomości do antropologii krajowej“, для якої я дав йому записане д-кою Ольгою Рошкевичною (зам. Озаркевичевою) та її братом пок. Ярославом Рошкевичем долиньське весіля. Довідавши ся, що у мене лежить маса записок з приповідками, яких публікації в якімось руським виданю годі було тоді надїяти ся, пок. Коперніцкий запросив мене впорядкувати свою збірку і прислати її йому для „Zbióru“. Я зараз узяв ся до праці, попереписував свої проповідки латинськими буквами, порівняв їх із давнішими нашими збірками, друкованими вже (головно Ількевича, Віслоцкого, Петрушевича та Головацкого), і зладив своє „доповненє“ до тих збірок, упорядкувавши й свій матеріал поазбучно після першого слова кожної приповідки, так само, як

і веї наші старші збірки. Одержавши грубий рукопис моєї збірки, що містив більше матеріалу, ніж усеї старші збірки взяті до купи, Коперніцкий дуже владував ся і обіцав ся зараз друкувати її. Але справа затягла ся якось, тим часом у „Kwartalniku Historycznym“ вийшла моя троха приостра рецензія на Коперніцкого „Górali beskidowych“, пок. учений розсердив ся на мене і звернув мені рукопис приповідок, жадаючи, щоб я впорядкував його інакше, методом Номиса, і докладно визначив усеї Номисові паралелі. Се була задача по над мої сили. Як відомо всякому, хто переглядав Номиса, його збірка впорядкована так нераціонально, що як би розписати конкурсе на невідповідне та непрактичне впорядкованє матеріалу, то наш Номис певно одержав би першу премію. Одержавши назад свій рукопис, я покраяв його на шматочки і почав укладати з нього нову збірку, але вже по новому пляну.

Я тепер рішучо зрезигнував із думки друкувати свою збірку в якім будь польським виданю. Натомісь я задумав дати повний корпус галицько-руських народніх приповідок, упорядкованих відповідно до вимогів новочасної науки. В тій цілі я поперед усього переписав на окремих картках усеї свої й инші дотеперішні друковані збірки галицько-руських приповідок, а власне:

1. Йосифа Левіцкого, подані в додатку до його Grammatik der Ruthenischen oder Kleinrussischen Sprache in Galizien von Joseph Lewicki. Przemyśl 1834, стор. 201—210.

2. Григорія Ількевича, видані окремою книжкою п. а. Галицкіх приповідки и загадки збрании Григоріем Ількевичем. У Вѣднї 1841, стор. VI+124.

3. Йосафата Кобринського, подані у взірцях мови в його букварі п. з. Букварь новымъ способомъ уложеный для домашной науки. Въ Львовѣ 1842; приповідок тут усеїх 45.

4. Якова Головацкого дві збірочки, з яких одна була друкована в книжці „Вѣнок Русинам на обжинки“, Вѣднѣ 1847, т. II. стор. 240—254, а друга в Slavische Bibliothek, oder beiträge zur slavischen philologie und geschichte herausgegeben von Fr. Miklosich, Wien 1851, т. I. стор. 264—266.

5. Стефана Петрушевича, друкована в польській часописі „Przyjacieli Domowy“ п. з. Przysłowia i przypowieści ludu ruskiego w Galicyi, zebrane przez S. P. z Dobrzan (Przyjacieli Domowy, Lwów 1857).

6. М. Гнідковського, що війшла в склад збірки Віслоцкого, друкованої пз. Пословицы и поговорки Галицкой и Угорской Руси, изд. С. Петербургъ 1868. (Записки Имп. Русскаго Географическаго Общества по отдѣленію этнографіи, т. II. С. Петербургъ 1868, стор.

227—362). В се виданє крім рукописної збірки М. Гнідковського (ум. 1861 в Мостицах Калуського пов.) війшли давнійше друковані збірки Левицького, Головацького та Ількевича, от тям то виділивши з виданя Віслоцького ті давнійші збірки, решту значив я назвою Гнідковського (Гнідк.)

7. Греґоровича збірка гуцульських приказок (усіх 12) у брошурі *Przewodnik dla zwiedzających Czarnogórę położoną w powiecie Kossowskim*, napisał Jan Gregorowicz. Lwów 1881, ст. 43—44.

8. Кольберґа збірка поміщена в його виданю *Pokucie*, obraz etnograficzny Oskara Kolberga, 4 tomu. Kraków 1883—1899, див. том. III. стор. 179—198.

9. Садока Баронча збірка приповідок, подана в додатку до його книжки пз. *Bajki, fraszki, podania, przysłowia i pieśni na Rusi*, zebrał ks. Sadok Barącz. Drugie wydanie. Lwów 1886.

10. Незабитовського невеличка збірочка руських приповідок із Сяніцького пов. війшла в склад польської збірки пз. *Przysłowia polskie* zebrał Franciszek Karol Brzozowski. Kraków 1896.

11. Іван Верхратський, Про говор галицьких Лемків. (Збірник фільологічної секції Наук. Тов. ім. Шевченка, т. V.) У Львові 1902, збірка приповідок і загадок стор. 224—232.

Крім тих друкованих збірок увійшли в мою збірку ось які більші або менші, давнійші або новійші рукописні збірки:

12. Бажанська Олесь (зам. Озаркевичева), збірка з Сорок коло Львова.

13. Белей Іван, записки з Перевізця, Войнилова і інших сіл калуського та станіславівського повітів.

14. Бордуляк Тимотей, збірка приповідок із Бордуляків, Тучна, Утіхович.

15. Бохенська Евгенія, кілька збірок із Красносілець збараського пов., Збаража та Голишова бобрецького пов.

16. Валюх Іван, збірка з Урового, дрогобичького пов.

17. Веретельник Андрій, збірка з Камінки Струмилової та Сілля Бенькового, камянецького пов.

18. Гнатюк Володимир, записки з Пужник та Коропця, буцацького пов.

19. Даровський Олександр Верига, збірка невідомо де зібрана, списана десь у першій половині XIX віку і перехована в рукописнім відділі бібліотеки Оссолінських у Львові під ч. 2244 пз. *Przysłowia ruskie*, zebrał M. Darowski. Вони мають закраску подільського діалекту і для того я включив їх у свою збірку, хоч і не маю певности, чи вони зібрані по сей, чи по той бік Збруча.

20. О. Деревянка, записки зі Львова, Підмихайлович та Журова рогатинського пов.

21. Дерлиця Теодор, декілька приповідок із Подусильної, перемишлянського пов.

22. Дубицький Омелян, збірка приповідок записаних 1863 р. у Стоянові.

23. Єндик Дмитро, кілька збірок, а головни з Комарна, місточка рудецького пов., Заулинець заліщицького пов. і Гриняви косівського пов.

24. Желехівський Евген, декілька приказок із Станіславава.

25. Заклинський Богдан, збірка дуже гарних матеріалів записаних у пов. станіславівським, богородчанським та товмацьким.

26. Зубрицький Михайло, кілька гарних збірок із Мшанця старосамбірського пов. та деяких інших сіл; записи цінні особливо тим, що майже при кождім номері подано пояснене зачерпнене чи то з уст народа, чи то з обставин, серед яких приказка була вжита даною людиною.

27. Іван з над Прута, невідомий по прозвищу збирач, гарна збірка приповідок із Замулинець сьнятинського пов.

28. Кирчів Богдар, збірочка з Корчина стрийського пов.

29. Кобилецький Іван, збірка з Ясениці Сільної дрогобичького пов.

30. Косевич Евген, збірка з різних неозначених ближше сіл станіславівського пов.

31. Кохановський Іван, збірка з Козової та Скольного, стрийського пов.

32. Кузів Іван, кілька збірок із Грушової та інших сіл дрогобичького пов. і з Дидьової турецького пов.

33. Левінський Володимир, збірочка з Дрогобича.

34. Лучаківський Володимир, бувший бурмістр Тернополя, дуже гарна і богата збірка приповідок, на жаль невідомо, де списуваних. О скільно знаю від д. Ол. Барвінського та дра Е. Олесницького, за якого посередництвом я від пок. Лучаківського дістав був до вжитку його рукопис, покійник списував їх у значній часті в Ременові львівського пов., а також із різних сіл тернопільського та збараського пов. від селян, із якими мав діла як адвокат. Усі приповідки з його збірки я зазначував його прозвищем (Лучак).

35. Ляторовська Людмила, збірка з Сапогова, борщівського пов.

36. Маковей Осип, гарна збірка приповідок із Яворова, яворівського пов.

37. Мартович Лесь, збірочка приказок із Русова та інших сіл сьнятинського пов.

38. Мінчакевич Филімон, товариш Маркіяна Шашкевича, збірка приповідок записаних ще десь у 30-их роках XIX в. невідомо в якій місцевості, але судячи з діалекту, десь у горах турецького або старосамбірського пов. Рукопис у бібліотеці Нар. Дому у Львові.

39. Мочульський Михайло, збірка записана в Миколаєві над Дністром жидачівського пов.

40. Навроцький Володимир, записки зроблені в Голгочах та Котузові підгаєцького пов.

41. Павлик Михайло, записки з Коссова, з Лімни турецького пов., з Долина долиньського пов., з Тяглова белзького пов.

42. Петрушевич Стефан, збірка записана в 30-их роках у Добрянах стрийського пов. Крім друкованої збірки, названої вище під ч. 5., я користувався власноручними копіями збирача, що зберігають ся між рукописами бібліотеки Оссолинських у Львові та в бібліотеці львівського університету під знаком 2 D 37 і в моїй бібліотеці. Всі ті копії мають деякі відміни супроти друкованого тексту.

43. Равлюк Василь, збірка приповідок із Орелця снатицького пов.

44. Рошкевичі Ольга й Ярослав, записки з Долина долиньського пов.

45. Скрипчук Василь, збірка з Городенки.

46. Стеблецький Стефан, збірка з Теремовлі.

47. Стоцький Кароль, збірка зі Стрия.

48. Туземець З. (мабуть псевдонім), збірка з Добросина і інших сіл жовківського пов.

49. Щурат др. Василь, кілька збірок із Грибович львівського пов., Кобыловолк та Папірні теремовельського пов.

50. Ясеницький Кипріян, збірка з Балигорода, Стежниць та інших місцевостей ліського пов.

Крім цих збірок я використав цілий ряд безіменних записів з різних околиць нашого краю. Всім тим Впов. Добродіям і Добродійкам, що потрудили ся над збиранням того нашого народнього добра і були ласкаві чи то посередно чи безпосередно збагатити ним мою збірку, складаю на цьому місці найсердечнішу подяку. Тільки завдяки такій численній участі збирачів мені було можливо дати вченому світові збірку так багату, яка не вважаючи на обмежену географічно територію (сама Галичина, не то без російської України, але навіть без Буковини й Угорської Русі) та на цілковите поминення творів нашої літератури, в трое або і в четверо перевищує збірку Номиса, в яку крім українських війшли, як відомо, також старші галицькі збірники. Те багатство однак показує мені

чим далі тим виразнійше, що й ота збірка дуже далека ще від вичерпання всього скарбу нашої мови і народнього досвіду; кожда нова збірка, хочби яка мала і хочби як пригідно зроблена, дає мені обік річній відомих бодай кілька інтересних варіантів і бодай кілька нових, невідомих доси приповідок. От тим то я й звертаю ся тут з уклінною проською до всіх любителів нашого народу і його гарної, образової та многовіковим досвідом збагаченої мови, не покидати й далі своїх заходів коло збирання тих коштовних перлин. Публікація моєї збірки тільки що розпочата; отсеї перший том, як тепер бачу, творить ледво п'яту часть того, що вже нагромаджено в мене, і при найкорисніших обставинах публікація решти займе ще 8—10 літ. Скільки за той час можна ще зібрати! І я маю надію, що коли мені пощастить довести се діло до кінця, то наше наукове письменство буде мати пам'ятку, що справді гідна буде назвати ся цінним вкладом у науку народовідання.

Ще одно важне питання зазначене в моїй збірці, хоч певно далеко від повного вияснення, а власне питання про географічне розширення приповідок. Певна річ, обік загально розповсюджених, а по часті інтернаціональних приповідок в устах кожного люду раз у раз творить ся, обертаєть ся і забуваєть ся велика сила місцевих приказок, дотепів та bonmots, із яких деяким щастить здобути собі ширшу популярність, а деякі забувають ся не вийшовши поза тісну сферу одного села чи околиці. От тим то при збиранні приповідкового скарбу я поклав принципом (і тут моя збірка вирізняєть ся від усіх відомих мені доси), при кожній приповідці зазначувати місцевість, де вона записана. Певна річ, при найбільшій часті номерів ся географічна ремарка має вартість зовсім припадкову: там і там записана приповідка, але се ще не значить, щоб її не знали де інде. Вже троха більше значіння мають такі ремарки, коли під одним номером бачимо варіанти тої самої приповідки з різних місцевостей, хоча, розумієть ся, про межі розповсюдження даної приповідки і се ще зовсім не рішає; на се кидає світло аж дальше порівняння даного номеру з приповідками інших країв і народів. Але важне значіння мають географічні ремарки при приповідках записаних діалектом; вони дуже часто дозволяють сконструювати вірність самого запису. З цього погляду треба пожалкувати прим., що не зазначено ніяких місцевостей при збірці Ількевича, в якій усі приповідки мають українські, мягкі закінчення: ходить, робить і т. д. Де їх записано і чи додержано тут місцевий виговор, чи може систематично змінено його? Я особисто вважаю се друге правдоподібнішим, хоча мягкий виговор слів стрічаєть ся декуди в Галичині, прим. у Дрогобичі та в Брідчині й загалом на галицькій Волині.

Сей принцип географічного умісцєвленя приповідок додержаний у моїй збірці всюди, де се було мені можливе, тоб то де або записував я сам, або міг на певно знати, звідки походить збірка. Декуди такі означєня менше докладні, де я мав у руках збірки безіменні і з невідомих мені сїл; тут я зазначував хіба відповідно до поштового стемпля місто, з якого прийшла посилка; відси в збірці такі численні ремарки з іменами міст: Тернопіль, Жовква, Збараж, Сянок, Станіславів, Тисмениця і т. д. В таких випадках треба звичайно розуміти не саме місто, а й його околицю. Тільки при приповідках узятих із старших збірок, яких збирачі відомі, а місцевости, де вони збирали, не подані, я зазначував назви збирача: Лев. (Левицький Йосиф), Кобр. (Кобринський Йосафат), Мінч. (Мінчакевич Филмон), Ільк. (Ількевич), Гол. (Головацький Яков), Петр. (Петрушевич Степан), Гнідк. (Гнідковський Михайло), Лучак. (Лучаківський Володимир), Дар. (Даровський Мечислав), Кольб. (Кольберг). Ось рєстр місцевостей, у яких записувано приповідки:

- Балиг. — Балигород, місточко ліського пов.
- Батят. — Батятичі, село жовківського пов.
- Белел. — Беледуя, село снєтинського пов.
- Береж. — Бережниця, село жидачівського пов.
- Берез. — Березів, село коломийського пов.
- Бібр. — Бібрка, місточко бобрецького пов.
- Бір. або Бор. — Бірки або Борки Великі, село тернопільського пов.
- Богородч. — Богородчани, місточко богородчанського пов.
- Болех. — Болехів, місточко долиньського пов.
- Борисл. — Борислав, село дрогобичького пов.
- Борки — див. Бірки.
- Бортн. — Бортняки, село бобрецького пов.
- Будил. — Будилів, село снєтинського пов.
- Ви. — Вислік Великий (Верхр. Лемк.)
- Винн. — Винники, місточко львівського пов.
- Вік. — Вікно, село скалатського пов.
- Вовчк. — Вовчківці, село снєтинського пов.
- Войн. — Войнилів, село калузького пов.
- Войткова, село добромильського пов.
- Воля Задерев. — Воля Задеревацка, село
- Воробл. — Вороблевичі, село дрогобичького пов.
- Гвозд. — Гвоздець, місточко коломийського пов.
- Голг. — Голгочі, село підгавцького пов.
- Голоб. — Голобутів, село стрийського пов.

- Горб. — Горбачі, село рудецького пов.
- Горова, село борщівського (?) пов.
- Городен. — Городенка, місточко городенського пов.
- Гор., Город. — Городок, місточко городецького пов.
- Граб. — Грабовець, сєго стрийського пов.
- Гриб., Грибов. — Грибовичі, село львівського пов.
- Грин. — Гринява, село косівського пов.
- Груш. — Грушова, село самбірського пов.
- Дверн. — Дверник, село ліського пов.
- Д. ВЛ. — Дарова грибівського пов. (Верхр. Лемк.)
- Дидь. — Дидьова, село турецького пов.
- Дмит. — Дмитровичі, село львівського пов.
- Добрівл. — Добрівляни, село дрогобичького пов.
- Добр. — Добромиль, місточко добромильського пов.
- Доброс. — Добросин, село жовківського пов.
- Доброст. — Добростани, село городецького пов.
- Довгоп. — Довгополе над Черемошем, село косівського пов.
- Довж. — Довжанка, село тернопільського пов.
- Дол. — Долина, місточко долиньського пов.
- Дорож. — Дорожів, село самбірського пов.
- Дрог. — Дрогобич, місто дрогобичького пов.
- Дул. — Дуліби, село стрийського пов.
- Жабє, село косівського пов.
- Жидач. — Жидачів, місточко жидачівського пов.
- Жовк. — Жовква, місто жовківського пов.
- Жуків, село берєжанського пов.
- Жураки, село богородчанського пов.
- Зав., Завад. — Завадів, село стрийського пов.
- Завад. Рям. — Завадка Римаівська, село снєницького пов.
- Зазул. — Зазулинці, село заліщицького пов.
- Заліщ. — Заліщики, місто заліщицького пов.
- Залісе, село золочівського пов.
- Залуче, село коломийського пов.
- Зазулинці, село коломийського пов.
- Заставці, село підгавцького пов.
- Збар. — Збараж, місточко збараського пов.
- Іваник. — Іванківка, село богородчанського пов.
- Іванівці Ж. — Іванівці, село жидачівського пов.
- Кал. — Калуш, місточко калузького пов.
- Карл. — Карлів, село снєтинського пов.
- Кіндр. — Кіндратів, село турецького пов.

Климець, село стрийського пов.
 Ключів, село коломийського пов.
 Кнігин. — Кнігинин, село станіславівського пов.
 Княж. — Княждвір, село коломийського пов.
 Коб., Кобил. — Кобиловолоки, село теребовельського пов.
 Кол., Колом. — Коломия, місто коломийського пов.
 Ком., Комар. — Комарно, містечко рудецького пов.
 Короп. — Коропець, село бучацького пов.
 Корч. — Корчин, село стрийського пов.
 Косе. — Косів, містечко косівського пов.
 Кот, Котуз. — Котузів, село підгаецького пов.
 Красноіля, село косівського пов.
 Краснос. — Красносільці, село збаразького пов.
 Крех. — Крехів, село жовківського пов.
 Кривор. — Криворівня, село косівського пов.
 Кун. — Кунин, село жовківського пов.
 Кути, містечко косівського пов.
 Лемк. — Лемківщина
 Лис. — Лисятичі, село стрийського пов.
 Лім. — Лімна, село турецького пов.
 Лібух. — Лібухора, село стрийського пов.
 Лісько, місто ліського пов.
 Лол. — Лолін, село долиньського пов.
 Ло. ВЛ. Лосє, село горлицького пов. (Верхр. Лемк.)
 Любін, село рудецького пов.
 Люб. — Любша, село жидачівського пов.
 Лют. — Лютовиска, містечко ліського пов.
 Льв. — Львів.
 Матв. — Матвіївці, село коломийського пов.
 Махн. — Махновець, село золочівського пов.
 Мик. н. Д. — Миколаїв над Дністром, містечко жидачів-
 ського пов.
 Мо. ВЛ. — Мохначка, село грибівського пов. (Верхр. Лемк.)
 Мост. — Мостиска, містечко мостиського пов.
 Мшан. — Мшанець, село старосамбірського пов.
 Наг. — Нагувничі, село дрогобицького пов.
 Немил. — Немилів, село брідського пов.
 Ожидів, село брідського пов.
 Орел. — Орелець, село снітинського пов.
 Орт. — Ортиничі, село самбірського пов.
 Отин. — Отиневичі, село бобрецького пов.

Папір. — Папірня, село теребовельського пов.
 П. ВЛ. — Перегримка, село ясельського пов. (Верхр. Лемк.)
 Перегинско, село калузького пов.
 Печен. — Печенужин, містечко коломийського пов.
 Підвол. — Підволочиска, містечко скалатського пов.
 Пістинь, містечко косівського пов.
 Подус. — Подусильна, село перемішлянського пов.
 Пол. — Поляни, село сніцького пов. (Верхр. Лемк.)
 Пост. — Постолівка, село тусятинського пов.
 Пужн. — Пужники, село бучацького пов.
 Пустом. — Пустомити, село львівського пов.
 Рава Р. — Рава Руська, містечко равського пов.
 Рогат. — Рогатин, містечко рогатинського пов.
 Самб. — Самбір, місто самбірського пов.
 Сапог. — Сапогів, село борщівського пов.
 Сенеч. — Сенечів, село стрийського пов.
 Синев. — Синевідсько, село стрийського пов.
 Сїл. Б. — Сїлець Бенків, село камінецького пов.
 Скал. — Скалат, містечко скалатського пов.
 Сквар. — Сварява село жовківського пов.
 Смерже, містечко турецького пов.
 Снят. — Снятин, містечко снітинського пов.
 Сор. — Сорочи, село львівського пов.
 Стан. — Станіславів, місто станіславівського пов.
 Стара Сіль, містечко старосамбірського пов.
 Стежн. — Стежниця, село ліського пов.
 Стоян. — Стоянів, містечко каменецького пов.
 Стрий, місто стрийського пов.
 Стрільб. — Стрільбиці, село старосамбірського пов.
 Сняці. — Сняцький повіт, приповідки зібрані Незабитовским,
 не знати в яких селах.
 Тарн. — Тарноруда містечко скалатського пов.
 Тереб. — Теребовля, містечко теребовельського пов.
 Терноп. — Тернопіль, місто тернопільського пов.
 Тисьм. — Тисьмениця, містечко говмацького пов.
 Тісна, село ліського пов..
 Товсте, містечко скалатського пов.
 Топільн. — Топільниця, село старосамбірського пов.
 Торки, село перемського пов.
 Туглук. — Туглуків, село снітинського пов.
 Турвільче, село борщівського пов.

Ту. — Туринсько, село сянницького пов. (Верхр. Лемк.)
 Турка, містечко турецького пов.
 Туєт. — Тустановичі, село дрогобицького пов.
 Тухля, село стрийського пов.
 Тучно, село перемишлянського пов.
 Тяглів, село равського пов.
 Тюд. — Тюдів, село косівського пов.
 Угерці, село самбірського пов.
 Угн. — Угнів, містечко равського пов.
 Угр. гор. — Угринів горішний, село станіславівського пов.
 Унят. — Унятичі, село дрогобицького пов.
 Ур. — Уриче, село стрийського пов.
 Уєтєр. — Уєтєрики, село косівського пов.
 Утіх. — Утіховичі, село
 Хиринка, село перемиського пов.
 Ходор. — Ходорів, містечко бобрецького пов.
 Цен. — Ценів, село коломийського пов.
 Циг. — Цигани, село борщівського пов.
 Ч. ВЛ. — Чорний, село горлицького пов. (Верхр. Лемк.)
 Чорт. — Чортовець, село городецького пов.
 Явора, село турецького пов.
 Явор. — Яворів, містечко яворівського пов.
 Янів, містечко городецького пов.
 Яс. С. — Ясениця Сільна, село дрогобицького пов.

✓ Як бачимо, тих 178 місцевостей вчислених тут, репрезентують майже всі повіти заселені Русинами, але головний контингент матеріялу дало Підгірє (повіти дрогобицький із 9 місцевостей, стрийський із 14, коломийський із 11, сянтинський із 7) та деякі гірські повіти (турецький із 6, косівський із 10 місцевостей); і що до числа зібраних приповідок ті повіти дали найбільше. Скількиж то ще вдячної праці для збирачів! Бажалось би, щоб дальші томи хоч по часті доповнили прогалини сього першого та щоб дальші літа дали до нього як найбільше доповнень (дещо в вже й тепер!).

Дуже важна річ при робленю покажчиків, при пошукуваню та цитованю — нумерація. Деякі збірки, як ось білоруська Носовича і інші задля браку біжучої нумерації роблять неможливим порядне цитованє, бо вказавши сторону книжки, де на стороні міститься 15–20 номерів, дослідникови всетаки завдаєть ся працю переглядати цілу сторону, поки знайде відповідне число. Оттим то в моїй збірці за прикладом Вандера й Адальберга заведено порядкове нумерованє приповідок під кожною темою, а надто для цілий

покажчика заведено також порядкове нумерованє всеї колекції, що йде в живій пагінації на версі кожної сторінки. Надію ся, що ся „подвійна бухгалтерія“, хоч і як багато причиняє мені праці, покажеть ся практичною і здобуде собі признанє.

Само зібране матеріялу, се ще одначе лише половина, і то, можна сказати, менша половина праці. Богацтво збірки залежить від сутіку щасливих обставин; далеко важнійша річ обробити і опублікувати зібраний матеріял так, щоб із нього була найбільша можлива користь для науки. Тут перша і найважнійша річ — упорядкованє матеріялу. Особливо при приповідках дуже важна річ упорядкувати їх так, щоб при величезнім числі номерів як найлекше було знайти те, чого бажаєть ся. Сьому вимогови не відповідає ані поазбучне впорядкованє по початковим буквам тексту кожної приповідки, бо та початкова буква першого слова тай загалом перше слово може бути зовсім припадкове, змінати ся в ріжних варіянтах, не маючи нічого спільного зі змістом приповідки. Малі збірнички добре порядкувати таким способом, бо там за годину, за дві, тай прочитаєш усю збірку і вже тямш, де чого шукати. Але великих збірок, де матеріял числить ся десятками тисяч номерів, так порядкувати не можна, бо за таким чисто мехавічним упорядкованєм пропадає всяке наукове угрупованє матеріялу, а в многоті дрібних деталів пропадає можливість знайти і скомплетувати такі групи, яких треба для даних студій.

Другий спосіб, уживаний давнійше при впорядкованю більших збірок (Челяковського, Даля, Номиса), се був тєв. фільзофїчний. Уважаючи приповідки фільзофїєю, мудрістю народа (Челяковский так і назвав звою збірку *Mudroslovi*) впорядкики силкували ся уложити з них суцільну систему фільзофїї народної, групуючи приповідки по темам, узятим не так із змісту самих приповідок, як із певної фільзофїчної системи. Отже йшли за чергою групи приповідок про Бога, ангелів, небо, душу, загробне житє, гріх, пекло, карн і т. н. зовсім як у підручнику догматики, або: вічність, простір, земля, твір, звір і т. н. відповідно до матеріялістичної фільзофїї. Розумієть ся, що вся маса приповідок ніяк не хотїла вмщати ся в таку штучну систему і приходило ся дуже багато зовсім відкидати (фрази, приказкові звороти, проклятя, мудрованя і т. н.), або вшихати великі купи в додаткові рубрики „мішанини“, „varia“ і т. д. Що такий спосіб порядкованя був не лише ненауковий, але по просту антинауковий, се видно не лише з тих додаткових груп, що завсїгди являють ся *testimonium paupertatis* для даної системи, але також із того, що даний матеріял без переведеня відповідних детальних дослідів

над ним відразу вжито для будови певної цілоти, яка з нього може й не повинна вийти, а навіть для ілюстрації чи підпирання певних тез, яких підпирання може зовсім противити ся самій натурі даного матеріалу. Ненаукове, догматичне й апіорне думання лежало в основі такого впорядкування приповідок, і для того наука мусіла закинути його.

Ходило о те, щоб винайти посередню систему, якаб з одного боку не була зовсім механічна, а з другого вільна була від якої будь апіорности, подавала матеріал способом легким до перегляду і пригідним для студій. Такій задачі найліпше відповіде система прийнята К. Вандером у його класичнім „Sprichwörter-Lexicon“-і, а власне впорядковане по темах. Приказки, звороти і т. п. зводять ся в групу під титулом того слова, що в них найважніше або характеристичне, чи то буде іменник, прикметник, дієслово, чи яка инша часть мови, без огляду на те, чи те слово стоїть на початку, чи в середині, чи на кінці приповідки, і ті групи порядкуєть ся по їх титуліках (темах, по нім. Stichwort) поазбучно. Сей спосіб дає подвійну користь. Раз що запобігає мішанню матеріалів неналежних до себе, запирає вєрота довільности, не позволяючи порядкувати після понятъ, які ніби то висловлені в приказках, а змушує держати ся слів, які є в їх тексті, запобігає підєваню якихось власних чи догматичних чи філософічних поглядів там, де їх може й зовсім не бути, а по друге: подає дослідникови, лінгвістови, етнографови матеріал упорядкований привичним йому лексиконовим способом і зведений уже в групи знов таки не самовільно, а після найпевнішого можливого критерія — самого тексту приповідок. Правда, бувають приповідки, в яких таких тем, таких важних та характерних слів більше, не одно, або в яких характерне та для дослідника важне слово стоїть що до свого синтактичного значіння на другім місці і не може вважатися основною темою приповідки. Щоб не збільшувати збірки і не повтаряти одної такої приповідки кілька разів під ріжними темами, а про те дати дослідникови можливість переглянути відразу, де поза даною темою приходять іще інтересне для нього слово, на се служить загальний показчик тем, що повинен бути доданий при кінці збірки. Брак такого показчика, се дуже поважна хиба кольсального лексикона Вандера; натомість добрі показчики мають новітні славянські збірки — польська Адальберга і словацька Затурецкого¹⁾. Вандер і Затурецкий, порядкуючи матеріал (сей остатній

¹⁾ Подібним показчиком старав ся й наш Помис вирівняти хиби свого „філософічного“ впорядкованя укр. приказок, але на лихо собі його показчик, надрукований неможливо дрібним друком, має таку масу помилок у цифрах, що хто коли пробував покористувати си ним, мусів певно так як і я кинути сю безплідну роботу. Нове видане укр. приповідок новою метою буде метою дальшої моєї праці: si sors dabit otia vitae скінчити галицькі.

ще подекуди старим філософічним способом) розріжняють властиві приповідки від приказкових речень та фраз. Не розуміючи наукової цілі такого розріжнення, що надто дуже часто буває зовсім przypadкове і самовільне, я йдучи за прикладом Адальберга не держав ся того і порядкував увесь матеріал під одною темою суцільно, поазбучно після початкових слів кожної приповідки. >

Чим найбільше відріжняєть ся моя збірка від збірок Вандера, Адальберга та Затурецкого, се поясненнями, які я додаю до кожної приповідки. Вандер і Адальберг додають їх лиш декуди. Я пішов тут за дезідератом петербурської Академії Наук., висловленим збирачеви білоруських приповідок Носовичу і переведеним у його гарній (на жаль, механічно, поазбучно впорядкованій і нумерованій) збірці. Може деякі з тих пояснень видадуть ся декому зайвими, бо в них даєть ся лише парафраза приповідки і без того зрозумілої кождому. Та хто перегляне досить значне число приказок (особливо зі збірки Гнітковського), при яких у мене зазначено: „значіне неясне“, той зрозуміє певно, що метода — пояснювати кожду, хоч тепер для нас ясну приказку, має значну наукову вагу. Приповідка як монета: поки в обігу, кождий знає її ціну, а вийде з обігу, то й робить ся нераз просто загадкою, особливо коли вона оперта на якійсь грі слів або являєть ся ремінісценцією якоїсь мандрівної анекдоти або якогось місцевого, давно забутого факту. Надто при сих поясненнях являєть ся можливість торкнутися багатьох народних звичаїв, вірувань, поведінок, діалектичних окремішностей та інших етнологічних та мовних появ, які попадають під руки збирачеви і можуть мати немале значіне для всякого будущего дослідника.

Та обік того раг excellence національного елементу приповідок, що вводить нас у духа языка, в психологію народа, показує in flagranti процес твореня місцевої та історичної традиції, вірувань, поведінок, жартів та ущипливих вигадок, не треба забувати про те, що самі форми життя, вірувань і традиції народа — результат довговікового історичного розвою і що в тім розвою велику ролю грали посторонні, чужонародні культурні та політичні впливи. Отсей інтернаціональний елемент грає визначну ролю також і в формованю та вєсому континенті приповідок. Зазначити його, вказати хоч приблизно його розмір, тобто вказати в нашій приповідковій скарбі процент елементів чи то занесених до нас із чужих жерел, чи взагалі спільних нашому народови з иншими, се була також важна і не легка задача, яку я поклав собі при обробленю своєї збірки приповідок. Розумієть ся, вичерпати в тій цілі всю величезну при-

повідкову літературу різних народів було по над мої сили й засоби; я обмежив тут свою задачу о стільки, що перевів найстаранніше порівняне наших приповідок з польськими (збірки Адальберга та Бжозовського), словацькими (Затурецького), чеськими (Челяковського), білоруськими (Носовича), староруськими (Сімоні); далеко менше використано російську збірку Даля, литовську Шляйхера, серболужицьку Муки; та головним і найбагатшим жерелом порівнянь служила п'ятитомова збірка Вандера, де обік німецьких надруковано масу аналогічних приповідок французьких, італійських, шведських данських, чеських, польських, хорватських та мадярських у оригіналах, російських та орієнтальних у перекладах. Я тільки ввєково подавав чужі тексти, а зрештою обмежався на бібліографічних вказівках дотичних паралель. Та що при тім мусів для ощади місця вживати скорочень, то подаю тут усю вжиту в поясненях літературу як поясненє тих скорочень:

Adalb. — Księga przysłów, przypowieści i wyrażeń przysłowiowych polskich, zebrał i opracował Samuel Adalberg. Warszawa 1889—1894.

Ант. Драг. — Историческія пѣсни Малорусского народа, съ объясненіями Вл. Антоновича и М. Драгоманова, Кієвъ 1874, 1875 (2 томи).

Bartoš — Moravský Lid. Františka Bartoše sebrané rozpravy z oboru moravské lidovědy. V Telči 1892.

Beb. — Heinrich Bebels Proverbia germanica, bearbeitet von W. K. D. Suringar. Leiden 1879.

Brzoz. — Przysłowia polskie, zebrał Franciszek Korab Brzozowski. Kraków 1896.

Wahl I. — Das Sprichwort der hebräisch-aramäischen Literatur mit besonderer Berücksichtigung des Sprichwörter der neueren Umgangssprachen. Ein Beitrag zur vergleichenden Parömiologie von Dr. M. C. Wahl. Erstes Buch. Zur Entwicklungstheorie des sprichwörtlichen Materials. Leipzig 1781.

Wahl II. — Das Sprichwort der neueren Sprachen. Ein vergleichend phraseologischer Beitrag zur deutschen Literatur von Dr. M. C. Wahl. Erfurt 1877.

Wand. — Deutsches Sprichwörter-Lexikon. Ein Hausschatz für das deutsche Volk, herausgegeben von Karl Friedrich Wilhelm Wander. Leipzig 1867—1880, перше виданє 5 томів; друге виданє було докладним повторенєм першого (Titelausgabe).

Wacl. z Ol. — Pieśni polskie i ruskie ludu galicyjskiego, z muzyką instrumentową przez Karola Lipińskiego, zebrał i wydał Wacław z Oleska. We Lwowie 1833.

Wisła — Wisła, miesięcznik geograficzno-etnograficzny. Warszawa від 1887. (Цитат на стор. 447 недокладний, має бути VI, 263 і д.)

Wisl. — Märchen und Sagen der Bukowinaer und Siebenbürger Armenier. Aus eigenen und fremden Sammlungen übersetzt von Dr. Heinrich von Wislocki. Hamburg 1891.

Wojc. — O przysłowiaich historycznych i rolniczych ludu w Polsce i na Rusi, przez K. Wl. Wojcickiego. Warszawa 1885. (В книзі Złota przędza poetów i prozaików polskich, t. II. стор. 639—652).

Wurz. — Die Sprichwörter der Polen, historisch erläutert, mit Hinblick auf die eigenthümlichsten der Lithauer, Ruthenen, Serben und Slovenen und verglichen mit ähnlichen anderer Nationen, mit beigefügten Originalen. Ein Beitrag zur Kenntniss slavischer Culturzustände von Dr. Constant Wurzbach, 2. Ausg. Wien 1852.

Haller — Altspanische Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten aus den Zeiten des Cervantes. Von Dr. Joseph Haller. Zweiter Theil. Regensburg 1873.

Hempel — Lateinischer Sentenzen- und Sprichwörter-Schatz. Gesammelt von Dr. Hermann Hempel. Bremen 1872.

Гильф. — Старинный сборникъ сербскихъ пословиць, изд. А. Гильфердингъ. Записки Имп. Русскаго Географическаго общества по отдѣленію этнографіи, т. II. С. Петербургъ 1869, стор. 117—224.

Голов. Пѣсни — Народныя пѣсни Галицкой и Угорской Руси, собранныя Я. О. Головацкимъ. Москва 1878, 3 части в 4 томах.

Giusti — Raccolta dei proverbi Toscani con illustrazioni, cavata dai manoscritti di Giuseppe Giusti. Firenze 1853.

Grimm DM. — Deutsche Mythologie von Jakob Grimm.

Груш. Іст. — Михайло Грушевський, Історія України-Руси, том I. Виданне друге. Львів 1904.

Даль — Пословицы русскаго народа, сборникъ... Владиміра Даля, изд. 2. два тома. С. Петерб. Москва 1879.

Дик. — М. Л. Дикаревъ, Воронежскій этнографическій сборникъ. Воронежъ 1891.

Драгом. Розв. — Розвідки Михайла Драгоманова про українську народню словесність і письменство (Збірник фільольо-секції Наук. Тов. ім Шевченка, т. II і III). Львів 1899, 1900.

Етн. Зб. — Етнографічний збірник, видає Етнографічна Комісія Наук. Тов. ім Шевченка у Львові, томи I—XV.

Етнол. мат. — Матеріяли до українсько-руської етнології, видане Етногр. Комісією за редакцією Хв. Вовка. т. I—VI.

Ефим. Малор. зак. — Сборникъ малоросійських заклинацій, составилъ П. Ефименко. Москва 1874.

Желех. — Малоруско-німецкий словарь, уложилъ Евгений Желеховский. Львів 1886, 2 томи.

Zátur. — Slovenská přísloví, pořekadla a úsloví, sepsal Adolf Petr Zátarecký. V Praze 1897.

Lud — Lud, organ Tow. ludoznawczego, pod red. prof. A. Kaliny. Lwów, виходить від. р. 1895.

Кнар. — Thesaurus polono-latino-graecus Gregorii Snapii, t. III., continens Adagia polonica selecta. Varsaviae 1632.

Снырим — Sprichwörter... bei provanzalischen Lyrikern von Eugen Snyrim. Marburg 1887.

Колб. III. Lud, jego zwyczaj, sposób życia, podania, przysłowia, obrzędy, gusła, zabawy, pieśni, muzyka, tańce. Serja III. Kujawy. Warszawa 1867.

Ком. — Нова збірка народнихъ малоруськихъ приказокъ, прислів'їв, помовокъ, загадокъ и замовлянь. Впорядкувавъ М. Комаровъ. Одесса 1890.

Krumb. — Sitzungsberichte der Königl. bayer. Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-philologische Classe, Sitzung von 8 Juli 1893. Prof. K. Krumbacher, Mittelgriechische Sprichwörter. München 1893.

Leutsch — Corpus paroemiographorum graecorum, edidit Dr. Ernestus Ludov. a Leutsch. t. II. Gottingae 1851.

Libl. — Česká přísloví a pořekadla. Sebral a zestavil Jan Slavivor Liblinský. V Praze 1848.

Linde — Słownik języka polskiego przez M. Samuela Bogumiła Linde. Wydanie drugie, Lwów 1859.

Muka — Príslova a príslovné hrónička a wusłowa Hornjołužickich Serbow. Zběral a zhromadžil Jan Radyserb Wejla. Dorjadował a wudał Dr. Ernst Muka. Budysin 1902.

Нос. — Сборникъ бѣлоруськихъ пословиць составленъ И. И. Носовичемъ (Записки Р. И. Геогр. Общества по отдѣлу этнографіи, т. I. С. Петербургъ 1867), передрукований без зміни також у Сборникъ отдѣлення русск. яз. и словесн. И. Акад. Наукъ т. XII. С. Петербургъ 1874.

Oesterley, Wend. — Wendunmuth von Hans Wilhelm Kirchhof. Herausgegeben von Hermann Oesterley (Bibliothek des Literarischen Vereins in Stuttgart, томи 95—99). Tübingen 1869.

Osm. — Osmanische Sprichwörter, herausgegeben durch die K. K. Orientalische Akademie in Wien. Wien 1865.

Павлик, Читальні — Про руські народні читальні в Галичині. Написав М. Павлик. Львів 1886.

Памятки — Памятки українсько-руської мови і літератури, вид. Археографічна Комісія Наук. тов. ім. Шевченка, томи I—III. Львів 1896, 1899, 1902.

Pazzaglia — Ingresso al Viridario proverbiale aperto a curiosi amatori della vera moralità insegnata da proverbi antichi e moderni... di Giov. Antonio Pazzaglia. Hannovera 1702.

Петруш. — Общерускій дневникъ церковныхъ, народныхъ, семейныхъ праздниковъ и хозяйственныхъ занятій, примѣтъ и гаданій, составилъ А. С. Петрушевичъ. Львівъ 1866.

Rot. — Adagia, id est Proverbiorum, paroemiorum et paraboliarum omnium, quae apud Graecos, Latinos, Hebraeos, Arabes etc. in usu fuerunt, collectio absolutissima Des. Erasmi Rotterdami et aliorum. Francofurti 1670.

Roszk. O. — Obrzędy i pieśni weselne ludu ruskiego w Lolinie, zebrała Olga Roszkiewicz. (Odbitka ze Zbioru wiadomości do antropologii krajowej, t. XII).

Seybold — Viridarium, dh. Der Lustgarten von auserlesenen Sprichwörtern, von Joh. Georg. Seybold. Nürnberg 1667.

Сим. — Старинные сборники русскихъ пословиць, поговорокъ, загадокъ и проч. XVII—XIX столѣтій. Собралъ и приготовилъ въ печати Павелъ Симои. Выпускъ первый, I—II. С. Петербургъ 1899.

Simr. — Die deutschen Volksbücher, gesammelt von Karl Simrock, Bd. V. Deutsche Sprichwörter. Frankfurt a. M. 1846.

Сумцовъ, Разыск. — Проф. Н. Ф. Сумцовъ, Разысканія въ области анекдотической литературы. Анекдоты о глупцахъ. Харьковъ 1897.

Tendlau — Sprichwörter und Redensarten deutsch-jüdischer Vorzeit. Als Beitrag zur Volks-, Sprach- und Sprichwörterkunde. Aufgezeichnet aus dem Munde des Volkes und erläutert von Abraham Tendlau. Frankfurt a. M. 1860.

Tunniz. — Tunnizius, Die älteste niederdeutsche Sprichwörterammlung, herausgegeben... von Hoffmann von Fallersleben. Berlin 1970.

Frank — Sprichwörter durch Sebastian Francken. Frankenfurt a. M. 1541.

Франко, Карпаторуське письменство. (Відбитка з Записок Наук. Тов. ім. Шевченка) Львів 1901.

Frischb. — Preussische Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten, gesammelt von H. Frischbier. Königsberg 1861.

ZDMG. — Zeitschrift der deutschen Morgenländischen Gesellschaft. Leipzig. Виходить від 1841 р.

Zingerle — Die deutschen Sprichwörter im Mittelalter, gesammelt von Ignaz von Zingerle. Wien 1864.

Cinc. — Przysłowia, przypowieści i t. p. ludu polskiego na Szląsku, zebrał Andrzej Cinciała. Kraków 1884.

Czap. Księga przysłów, sentencyi i wyrazów łacińskich używanych przez pisarzy polskich, zebrał Leopold Czapiński. Warszawa 1892.

Čelak. — Mudrosloví národu Slovanského v příslovích... uspořádal Fr. L. Čelakovský. V Praze 1852.

Český Lid, zborník věnovaný studiu lidu českého v Čechách, na Moravě, ve Slezsku a na Slovensku. Vydava Dr. Čeněk Zibrt. V Praze. Виходить від р. 1892.

Чуб. — Труды этнографическо-статистической экспедиции въ Западнорусскій край, снаряженной Имп. Р. Георг. Обществомъ. Югозападный отдѣлъ. Матеріялы и изслѣдованія собранныя П. П. Чубинскимъ, т. I, 2.

Schleicher — Litauische Märchen, Sprichwörter, Rätsel und Lieder. Gesammelt und übersetzt von August Schleicher. Weimar 1857.

Другий (подвійний) випуск отсього першого тома друкується за спеціальною допомогою ц. і к. Міністерства просвіти, яке ще в початку 1903 р. признало Науковому Тов. ім. Шевченка 1000 К. на виданє збірки приповідок. На жаль Товариство довідало ся про се й одержало сю допомогу наслідком проволоки, яка зайшла в галицьким намісництві, аж рік пізнійше і через се запізнило ся також виданє книжки.

Про виданє роблене з такого сипкого матеріялу і ще до того з таким скоплькованим апаратом, а надто роблене чоловіком так перетяженим усякими вищими роботами як я, з більшим правом як про пісні можна повторити слова Драгоманова, що мусілиб хіба ангели і то колегіяльно вести його редакцію і коректуру, щоб у ньому не було помилок. Що буде їх значне число і в моїй збірці, се певно. Деякі пропуски чи то самого матеріялу, чи порівняних бібліографічних вказівок будуть подані в доповненнях, що появлять ся аж на кінці цілости. Деякі помилки в упорядкованю матеріялу або маловажні, або легкі до справлення, тай не нарушують характеру тексту (вказу прим. на стор. 225—240, де в живій пагінації приповідок (нумери над сторінками) помалено цифри о 17, і сю помилку треба справити на цілому аркуши, хоча на дальших аркушах ну-

мерація йде правильна). У мене не було часу систематично перешукати всіх 600 сторін сього тома за друкарськими помилками, тож подаю тут лише дещо, що принагідно впало мені в очи, і прошу Впов. читачів, комуб іще щось пригодило ся, вказати мені для справлення в дальших томах. І так на стор. 250 під ч. 115 до остатніх слів увага Етн. 36. В треба додати стор. 161. Стор. 284 ч. 75 зам. Дрот. читай Дрог. Стор. 287 ч. 6 зам. Нич. читай Наг. Стор. 401 ч. 8 зам. Балич. читай Балиг. Стор. 437 ч. 81 зам. Ноч. чит. Наг. Стор. 438 під Гостина ч. 7 зам. Heller чит. Haller. Стор. 481 ч. 22 зам. Лит. читай Лис.

Кінчаючи отсею передмову вважаю своїм милим обовязком зложити сердечну подяку голові Наук. Тов. ім. Шевченка проф. М. Грушевському, який своїми порадами і вказівками був мені помічний при укладаню пляну виданя, а також ласкаво читав коректуру перших 200 сторін сього тома і дуже часто робив свої цінні уваги. Так само ще раз уклінно дякую всім, хто чи то помічу чи порадою допоміг мені в отсій нелегкій праці.

Львів д. 20 лютого 1905.

Др. Іван Франко.

2. Не відає Тересі о тім антересі. (Берез.)
Не знаю про се діло, не розумію ся на тім.
3. Ніхто не відає, як бідний обідає. (Колом.) ...як хто... (Ільк.)
Знач. ніхто не розуміє положення бідного або загалом иньшого чоловіка, не відчуває його горя так, як він сам. Пор. Н.с. 457: Хто відає, як хто обідає?
4. Хто відає, той сї довідає. (Наг.)
Відати тут у значіню: розпитувати, шукати вісти.

Відбирнати ся. 1. Відбиркала сї наша дівонька. (Наг.)

Відбиркати ся говорять властиво про вівцю, коли спарує ся з бараном. Жартують із дівки, що перед шлюбом зайшла в тяж.

Відбити. 1. Відбив-єм сї від доброї догоги. (Наг.)

Зійшов ні на що, опустив ся морально.

2. Відбив му охоту. (Кол.)
Знеохотив його, первісно: відтрашив бійкою.
3. Відбив му печінки. (Дрог.) ...клебені. (Наг.)
Знач. побив так тяжко, що у нього болить у нутрі, позбивав шкіру з тіла.
4. Відбив сї від хати, як вівцьи від череди. (Наг.)
Про непорядного чоловіка, бурлаку, що не пильнує своєї хати, своєї сім'ї.
5. Відобеш собі то на нім. (Наг.)
Знач. відбереш, винадгородиш собі свою страту.
6. Гет сї відбив від рук. (Наг.)
Про непослушного хлопця, що відвик від роботи, розлайдачив ся, блукає кудись і не пильнує діла.
7. На відбивване пішло. (Збор.)
Знач. почали робити один одному на перекір.
8. Ще ми сї відбиває вчорашне. (Наг.)
Знач. відрігає ся, образово — споминає ся дуже живо, болить, коли мова про побой.
9. Що ти міні відбиваєш кушцьи? (Дрог.)
Знач. відмовляєш або перетягаєш до себе.

Відбігати ся. 1. Відбігала сї як корова. (Наг.)

Згідно говорять про дівку, що заходить собі з парубками. Корова відбігала ся або відлігала ся — її водили до бугая.

Відбігти. 1. Відбіг як злодій краденої річи. (Наг.)

Про чоловіка, що покинув розпочате діло, зликавши ся трудностей.

2. Не далеко відбіг еден від другого. (Наг.)
Знач. не велика між ними різниця, один такий добрий (resp. ледачий), як і другий.
3. Свого відбіг, чужого не ззімав. (Наг.)
Свое покинув, щоб ловити чуже.
4. Ци тебе відбіг до решти твій дурний розум? (Снят.)
Знач. чи ти одурів, стратив розум до решти?

Відбуркнути. 1. Відбуркнув як пес із буди. (Наг.)

Мовлять про нечемну відповідь.

2. Відбуркує черево на голий борщ. (Наг.)

Образово, зам. від борщу бурчить у череві.

Відбути. 1. Відбув їм свою панщину. (Наг.)

Сповняв якийсь неприємний обов'язок, зробив важку а безплатну роботу.

2. Відбув тьжку покуту. (Наг.)

Знач. відпокутував, зазнав багато біди.

3. Відбуло води на пів берегів. (Наг.)

Знач. повинь уменшилася до половини, але також переносно про богача, що стратив половину свого багатства.

4. Відбуло му сала. (Наг.)

Знач. уменшилося його добра, достатку; переносно: його обставини змінилися на гірше.

5. Що не відбудеш руками, то відбудеш плечима. (Кол.)

Себ-то, чого не відробиш, те з тебе відруть або відібють. Мова про панщину.

Відбуток. 1. Кому на відбуток, а мінї на прибуток. (Наг.)

Коли хтось знайшов таке, що інший загубив, або коли кому щось вода принесла.

Відвага. 1. Без відваги вс—ти сі в розвагу. (Наг.) ...ї розвага пса варта. (Льв.)

Чоловік, що занадто розважає, а не має відваги до діла, робить ся трусливим.

2. Без відваги й зиску нема. (Бор.)

Відвага тут у значінню різика. Пор. німецьке: Muth gewinnt Gut, Wand. III, (Muth 799).

3. Без відваги чоловік за онучу не варт. (Наг.) ...вояк за шуфену... (Голоб.)

Мабуть вислід військової цивілізації, як показує голубутівський варіант, трохи чи не первісний. Пор. Wand. IV, 800 (Muth 121): Wenn der Muth weg ist, taugt der Mann nichts.

4. Без відваги зазнаєш зневаги. (Мат.)

Хто не сьміє оборонити себе, того всякий зневажає.

5. Без відваги нема поваги. (Кол.)

Повага чоловіка в тім і лежить, щоб ніхто не сьмів зневажити його.

6. Більше відваги ніж розуму. (Кол.)

Про глуповатого а сьмілого, що не розваживши діла йде на осліп у небезпеку. Німецьк вить із такого, у кого „Mehr Muth, als Gut“ (Simrock, 7207).

7. Де відвага, там і щастє. (Льк.)

Сьмілому, рішучому звичайно щастить ся. Пор. лат. Audaces fortuna juvat (Czap. 46); Wand. III, 802 (Muthiger 3); Adalb. Odwaga 6.

8. До відваги треба розваги. (Кол.)

Треба бути сьмілим, та при тім обережним, оглядним. Пор. Adalb. Odwaga 1; нім. Der Muth soll nicht ausgehen ohne seinen Bruder Verstand, Wand. III, 798 (Muth 11).

9. Здобув сі на відвагу. (Наг.)

Говорять про несьмілого, що нарешті таки зважив ся на якусь діло.

10. Зібрало му сі на відвагу. (Наг.)

Жартують із трусливого, що нахваляєть ся зробити щось небезпечне.

11. Коби до тої відваги та ще троха розваги. (Цен.)

Жартують із сьмілого а нерозважного запалька.

12. Набрав до нього відваги. (Наг.)

Осьмілив ся виступити проти чоловіка шановного або відомого евоюк силою.

13. То відваги треба не малої. (Наг.)

Сіє. щоб се зробити. Говорять подивляючи якийсь неввичайно сьмілий учинок.

Відважити ся. 1. Відважив бис сі, коли бо не сьмієш. (Наг.)

Наруга над марними погрозами несьмілого, перішучого чоловіка.

2. Відважив сі на або-або. (Наг.)

Себ-то на велику небезпеку, на таке, що або жити, або згинити.

3. Відважив сі як заяць на миш. (Наг.)

„То заяць хвалив сі раз, що таку-м, каже, войну мав, най Бог боронит. — А з ким? — Та з мишов. То такий самий і отой відважний, як той заяць“. Так поясняв селянин Іван Гайгель сю приказку, коли кпив із одного чваньковитого боягуза.

4. Відваж сі, а потому сі розважиш. (Наг.)

Жартують із несьмілого, що перед усяким ділом занадто довго розважає.

5. Відваж сі, то ті страх мене. (Наг.)

Жартують із страхополоха.

6. І як він сі відважив руку на нього піднести! (Наг.)

Коли син бє батька або взагалі молодний старшого.

7. Найтьжше сі раз відважити. (Наг.)

Початок усякого діла найтруднійший. Пор. Adalb. Odważyć się 2.

8. Хто сі відважит, той переважит. (Наг.)

Сьмілість у рішучій хвилі дає чоловікови перевагу, веде до побіди. Пор. Adalb. Odważyć się 1, а також Wand. III, 800 (Muth 126): Wo der rechte Muth, da geht alles gut, а також тамже 127.

9. Як ся відважу, то й вас усіх зневажу. (Рава)

Нагрожував ся пивий до компанії, що веліла йому бути тихо.

10. Я сі відважу, а ти вдар. (Наг.)

Жартують із такого, що грозить, а не має відваги вдарити когось сильнішого.

Відважний. 1. Відважний, батька бє. (Мінч.)

Іронічно про такого, що знаходить відвагу на ледаче, недоріке діло.

2. Відважний батько: в лоб бє. (Дар.)

Жартливо про чоловіка, що в небезпечнім місці, або в якійсь приврїй ситуації знаходить найсьміліїше слово.

3. Відважний з за плота стрільє. (Наг.)

Насьміх над боягузом або інтригантом, що потайно цькує людей одних на одних, а сам хоче бути з усіма добрий.

4. Відважний Жид і в школі бздить. (Льк.) ...набздит. (Наг.)

Жартують із чоловіка, що на перекір, на злість иньшим зробить якусь дурницю, якої-б сам повинен соромити ся.

5. Відважний син і батька бє. (Лучак.)

Жартують із лихого, невдячного сина, пор. висше ч. 1.

6. Відважний як Жид в танци. (Наг.)

Жиди в опинії народа не визначають ся відвагою, а до танцю відваги не потрібно. Жартують із чоловіка, що силкуєть ся показати себе відважним у зовсім невинному і негрізному ділі. Німець каже жартливо: Es gehört ein guter Muth zu tanzen, Wand. III, 797 (Muth 34), але тут guter Muth має також значіне: веселий настрій.

7. Відважний як пес за плотом. (Цен.)

Жартують із боягуза або підступного, що боїть ся виступити отверто до боротьби, а все ховає ся за чужі плечі. Пор. Adalb. Odważny 3.

8. Відважного кулі минає. (Наг.)

В небезпечнім положеню нераз відвага і рішучість ратує чоловіка більше, ніж боязлива обережність. Пор. Wand. III, 802 (Muthiger 4): Der Muthige fürchtet den Tod nicht.

9. Відважного страх сі не бере. (Наг.)

Мабуть тому, що відважний; для страхопуда се дивно.

10. Відважному всюди добре. (Залісе)

Бо він усюди пробе собі дорогу, дасть собі раду. Пор. Adalb. Odważny 4; Wand. III, 802 (Muthiger 1): Dem Muthigen gehört die Welt.

11. Відважному не страшно. (Наг.)

Пор. висше ч. 9.

12. Відважному щістит. (Наг.)

Пор. латинське: Audaces fortuna juvat, нім. Dem Muthigen will das Glück; Wand. III, 802 (Muthiger 3); висше ч. 10.

13. З відважним добре в ліс іти. (Наг.)

Ліс — осідок вовків та інших диких звірів, а відважний їх не боїть ся.

14. На відважного трафіло. (Наг.)

Знач. добре, що відважному стала ся така пригода, то він і не побоїв ся, а несмілий був би пропав.

15. Не штука тому відважним бути, хто сі не боїт. (Наг.)

Жартує бояливий із смільчака.

16. Тому він відважний, бо ся не боїт. (Кол.)

Наївна дефініція в устах боягуза, пор. ч. 15.

Відвергнути. 1. А відверг бис руки й ноги! (Наг.)

Прокляте: щоб ти здох і простяг ся так як здохла коняка, що відкине, випростує ноги.

2. Відвергло ти, що не хочеш їсти? (Наг.)

Знач. чи якийсь демон збридив тобі їду, відібрав тобі апетит? Говорять сердито до такого, що не хоче їсти поданої йому страви.

3. Відвернути. 1. А відвернув би сі Бог від тебе, так як ти сі відвертаєш від хліба сьвјтото! (Наг.)

Клинуть такому, що не хоче їсти хліба, прим. коли йому дають сам тай ще сухий хліб.

2. Відверни, Господи, все лихо на гори та на дебри! (Наг.)

Так молять ся в часі якогось нещастя (бурі, граду) або в часі наглої, „насланої“ хороби.

3. Відвернув сі до нього плечима. (Наг.)

Знач. знехтував його, показав йому свою неввагу або погорду, не вислухав, його просьби.

4. Десь сі, бачу, Господь від нас відвернув. (Наг.)

Знач. неласкав на нас, не дивить ся на нашу біду.

Відвести. 1. Відвело сі від коли та аж досі. (Сор.)

Знач. відтягло ся, запізнало ся ось який довгий час.

2. Відвело сі до пинішого днѣи. (Наг.)

Знач. забуло ся, занедбало ся, справа не поладжена.

3. Відвів і в холод. (Наг.)

Про парубка, що підмовив дівку, щоб зійшла ся з ним десь на самоті.

4. То сі відвело, але сі не забуло. (Наг.)

Знач. хоч опізнило ся, а про те не пропало, пор. польське: Co się odwlece, to nie uciesze (Adalb. Odwlec się 2).

Відвикнути. 1. Відвикнути від біди не штука, а привикає чоловік цілий вік, тай то не може. (Наг.)

До добра легко привикнути, до біди тяжко.

Відвинути. 1. Як відвину руку, як ти дам, то ти більше не треба буде. (Наг.)

Знач. ударю цілим розмахом.

Відвід. 1. Я з ними на відвіді. (Жел.)

Знач. держу ся осторонь від них.

Відвідати. 1. А відвідала би ті лиха година! (Наг.) ...долі! (Наг.)

Лиху годину або лиху долю уявляють ся тут як людину, що ходить по візках, відвідає кого їй треба.

2. Бодай єм відвідав Іванову хату! (Наг.)

Клене ся чоловік тюрмою: seil., щоб я в тюрмі сидів, коли я се або те зробив!

3. Відвідав кожний кут. (Голоб.)

Знач. заглянув усюди в хаті й на обійстю шукаючи чогось.

4. Не так ми сі хотіло вас відвідати, як у вас пообідати. (Наг.)

Жартує гість, що прийшов голодний у гостину.

Відвінувати. 1. Вже-с десь відвінував капелюх! (Наг.)

Знач. загубив.

Відволока. 1. Як піде на відволоки, то заїдуть сороки. (Наг.)

Знач. коли якусь справу почнуть відкладати та опізнювати, то вона зведе ся ні на що, стане ся немов пащина, яку з'їдає хижє штаство. У Поляків: Odwłoka często szkodliwa (Adalb. Odwłoka 2; Odwłaczać 1).

Відволонти. 1. Що сі відволоче, то не втече. (Наг.) Хоть сі відволочло, але не втекло. (Кол.)

Знач. хоча щось припизнило ся, не стало ся тепер, то воно стане ся ще пізнійше. Пор. нім. Aufgeschoben ist nicht aufgehoben і покр. Wahl. II, 19 Adalb. Odwlec się 2; Wand. I, 164 (Aufschieben 2).

Відворкнути. 1. Відворкнув як пес із ланцюха. (Наг.)

Знач. відбуркнув сердито, відповів коротко й нерадо, пор. Відбуркнути 1.

Відгризти. 1. Відгризай сі, а не дай сі! (Наг.)

Знач. борони ся словами.

2. Мусит сі чоловік відгризати на всі боки. (Наг.)

Мусять боронити ся, доходити свого права.

Відгрівати. 1. Відгриваєш торічну капусту. (Цен.)

Знач. повторяєш давні сплітки або дурниці.

2. То відгріваний квас. (Кол.)

То стара дурниця.

Віддаване. 1. Добра то річ бране, коби не віддаване. (Цен.)

Жартують із неточного довжника.

2. З віддаваньом не квап сі! (Наг.)

Іронічно говорить той, хто позичає щось другому, знач. не забудь віддати швидко.

Відданиця. 1. Відданиці, а посагу дві спідниці. (Наг.)

Жартують із дівки, що радаб вийти заміж, а не має посагу.

Віддати. 1. А віддав бис тото, шос тут ізвів! (Наг.)

Знач. щоб виблював те, що з'їв.

2. А віддала бис сі за Фавль! (Наг.)

Жартливе прокляте. Фавель був знаний свого часу в дрогобицькім повіті Жид-онучарь, старий і дуже поганий лицем чоловік.

3. „Віддавалабис ся?“ — „Здало би ся“. — „Шматя меш?“ — „Знайшло би ся“. — „А знеш ти робити?“ — „Яке ви стали говорити!“ (Балиг.)

Насьміх над багатою а лінивою дівкою.

4. Віддав му туй на місци. (Наг.)

Образово: на удар в тій же хвилі відповів ударом.

5. Відлав як пан пес. (Наг.)

Жартливо про неписького довжника або такого, що пробував присвоїти собі чужу річ і в кінці мусів віддати її з мусу або з соромом.

6. Віддай, шос винен! (Цен.)

Упіймене до довжника, пор. лат. Redde quod debes.

7. Віддай, що не твоє! (Наг.)

Жартують, коли хтось вомітує, або здіймаючи з дитини сорочку перед кушілю.

8. Віддай, як пес ходак! (Наг.)

Жартливо або сердито говорять до такого, що взяв чужу річ.

9. Віддала сі — воліла сі втопити. (Наг.)

Нещасливе подружжя дуже часто в пісні й поговорці порівнюють з утопленем, пор. далі ч. 10, а також під Втопити.

10. Віддала сі — втопила сі. (Наг.)

Значіне ut surra, пор. далі Втопити ч. 8.

11. Віддала сі за лиху долю. (Наг.)

В пісні й поговорці муж, особливо лихий, називає ся просто „доля“, себ-то суджений долею, прим.:

Любила я нарубочка, та не свою долю,

Ой тож я сі натерпіла немалого болю. (Завад.)

або:

Моя доля в корші лежить,

Нагайочку в руці держит. (Цен.)

12. Віддала сі на дрібні діти. (Наг.)

Себ-то за вдівця з дрібними дітьми, або до такої сім'ї, де дрібні діти в хаті.

13. Віддалася сі — не тужи, що-с дістала, то держи. (Голоб.)

Говорять до молодиці, що вийшовши заміж не може зразу привикнути до нових обставин.

14. Віддам ти на жидівське пущіньи. (Наг.)

У Жидів нема посту ані пущани; знач. не віддам ніколи.

15. Віддам тобі то на сьвјитого Ніколи. (Наг.)

Гра слів: Николи = ніколи; значіне як у попереднім. Пор. Adalb. Oddac 6.

16. Відданий то хліб! (Сор.)

Знач. се добродійство не за дармо, за нього треба віддячити ся; послуга, за яку зажадають взаїмної послуги. Натяк на звичай сільських господинь — в браку власного хліба зичити бохонець у сусідки і віддавати їй потім бохонець власного печива.

17. Віддасть іще тото сінце. (Наг.)

Знач. хоча тепер видає ся сухим, але полежавши в копці воно ще відвогне, відсировіє, бо ще не зовсім сухе.

18. Коби не віддавати, не оден би любив брати. (Ком.)

Жартують із такого, хто жалує ся, що не має відки заплатити довгу.

19. Коли прийде віддати, то нема що брати. (Ільк.)

Говорять про неоплатного довжника, у якого нема що й заграбити.

20. Най ти тото Бог віддасть! (Наг.)

Знач. нехай тебе покарає за мою кривду.

21. Не віддалася на сиркіє — терпи-ж! (Заставці)

Сиркіє знач. пущане. Говорять дівчині.

22. Нім сі віддасть, то псу води дасть, а як сі віддасть, то й собі не дасть. (Яс. С.)

Говорять про ліниву жінку, що перед шлюбом удавала дуже роботящу та услужливу, а як вийшла заміж, то лінує ся сама собі подати води.

23. Тоди сі віддаш, коли на мої долони волосє віросте. (Кольб.)

Говорять дівці, сварячи на неї або загалом сердячи ся. Волосє на долоні див. висше Бути 24.

24. Як сі ни віддам, то сі й дома здам. (Кольб.) ...собі.. (Лучак.)

Відповідає дівчина на погрозу або прокляте: щоб ти не віддала ся! Знач. потрафлю й дома заробити собі на удержанє.

Віддзвонити. 1. Вже по нім віддзвонили тай переклепали. (Кривор.)

Говорять про якогось не дуже симпатичного покійника, що недавно вмер, мовляв: уже його нема, не встане більше. Остатнє слово, ужите в подібнім зна-

чіню також Федьковичем (Писани I, 128), натякає на старий звичай бити по помершому в клепаля, не в дзвони.

Віддихнути. 1. І раз віддихнути не дасть. (Наг.)

Про господаря або економа, що раз-у-раз підгонює робітників до праці.

Відаути. 1. Віддув губи як капиці. (Наг.)

Говорять про губатого або про сердитого, що закопивив губи. Капиця (з нім. Карре) — шкіряне вушко на цівпавні, до якого реміною сьвіркою (сь-вор-ка) причіпляють билень. (Желех. I, 334).

Відібрати. 1. Відбирай Грицю то в с — то в г — цю! (Наг.)

Так характеризують колишню панську юрисдикцію.

2. Відобрав же він там своє за своє. (Наг.)

Знач. за свої злі вчинки дістав тяжку кару.

3. Відібрав тай не квітував. (Льв.) ...не підписав сі. (Наг.)

Знач. вазнав якоїсь неприємности.

4. Відобрали го до бундзиків. (Кол.) ...до бульби. (Наг.)

Давнійше рекрутам узятим до війська обстригали голову так, що була кругла мов бундз. Те саме значіне мав мб. з разу й нагуївський варіант, та пізнійше його почали викладати так: вziali його (нездару), щоб при війську в кухні теревив бульбу.

5. Відобрали го до Марцугелів. (Наг.)

В першій половині XIX в. був у самбірськiм окр. полк Мацугелі, який селяни звали „марцугелями“. Мабуть служба в тім полку була дуже тяжка, бо й доси говорять про такого, що наняв ся до якоїсь тяжкої роботи, прим. пішов до бориславських копалень, що його „відобрали до Марцугелів“.

6. Як не відберу, то хоць відібю на нім. (Наг.)

Первісно натяк на право — бити неоплатного довжника за довг, відбивати довг на його тілі. Тепер: коли не відберу грішми, то відплачу, винагороджу собі иньшим способом, прим. працею його або його худоби.

Відігнати. 1. Відогнав го як пса від хати. (Наг.)

Говорять про слугу, якого прогвано без заслуженини, або про свояка, якому не дано частки маєтку.

Відійти. 1. А відійшла би ті тота погана пара! (Наг.)

Значіне двоєке: 1) прокляін, знач. щоб ти загиб, щоб ти позбув ся душі; 2) жартом; щоб у тебе минула ся злість, примха.

2. Відійшла нам корова, най сі преч каже. (Наг.)

Знач. згубла. Оповідаючи про такий випадок годить ся все додати зворот про відвернене сього лиха від даної хвилі.

3. Відійшло ми від серцьи. (Наг.)

Знач. минула хвороба, злість, сердитість.

4. Не бійте сі, полежит тай відійде. (Наг.)

Говорили про п'яного, що впав безтямний; знач. полежить і прийде до себе.

Віділяти. 1. Ледво го відолыли водов. (Наг.)

Про чоловіка, що був зомлів і його ледви відтерли водою. Пор. коломийку:

Ой як мене відобрали, куцу барву дали,

Тогда мою миленькую водов відливали. (Наг.)

Відімчати. 1. Відімчыв го, як дідько грішну душу до пекла. (Наг.)

Відніс, забрав, прим. жандарм арештанта.

Відірвати. 1. Відорвав сі від шибениці. (Наг.) ...від сухої галузи. (Наг.)

Говорять про обдертого, зашедбаного, опущеного чоловіка.

Відки. 1. А відки ви? — Відтам, де красний пес, а на воротах вязанка води висит. (Крех.)

Жартлива відповідь прохожого на питане: відки ви? коли запитаний не хоче відповісти виразно.

2. Відки я? Відки й ти: оба-смо з єдної дьбири. (Наг.)

Відповідає той, кому дорікають у сварці походженем із чужого села.

3. Я не з відки, а з доброї горівки. (Тарн.)

Знач. іду з коршми.

4. Я не з „відки“, а з Слобідки. (Жовк.)

Жартлива відповідь на питане „відки ви?“ Тут „відки“ бере ся ніби за якусь місцевість сього імени.

Відливати. 1. Відливаних двацїть пїть дістав. (Наг.)

Знач. 25 буків таких, що по кождім зомлівав і його відливали водою; образово: дуже сильних, цупких ударів.

2. Такого варто відливати водов а бити. (Наг.)

Знач. бити так, щоб зомлів, потім відтверезити його водою і бити далі.

Відлів. 1. Дай му на відлів! (Наг.)

Знач. удар його хребтом руки, замахнувши від себе.

2. На відлів годїт сі лиш злого духа бити, а чоловіка нїи. (Наг.)

Віруване, що від удару на відлів злий дух щезає.

3. На відлів го вдарив, як злого духа. (Наг.)

Вдарити когось на відлів, тоб-то горішньою частею руки, не долонею, вважає ся більшою зневагою, ніж удар долонею.

4. Ци то я злий дух, аби ти мене на відлів бив? (Наг.)

Пор. попередні ч. 2, 3.

Відміна. 1. То якась відміна, не дитина. (Коб.)

Натяк на загально розповсюджене віруване про духів, що закрадають ся до хат, де полишено малу дитину саму, крадуть дитину а лишають у колісці свою, демонську, дуже крикливу та пажирливу. Знач. погана, неслухняна, збиточна дитина. Пор. W a n d. IV. 1840 (Wechselbalg 1).

Відпарити. 1. Відпарив сім миль пішки. (Наг.)

Знач. пройшов поспішаючи, без відпочивку.

2. Тебе би варто так відпарити, абис на ню не сїв зо три дни. (Наг.)

Відпарити в значіню набити.

Відпасти. 1. Відпала му охота. (Льв.)

Знач. стратив охоту до чогось, знеохотив ся.

2. Відпала му цицька від рота. (Наг.)

Знач. не стало якоїсь дармички, якоїсь нічим незаслуженої користи.

3. Ти би віднас батїг з рук і капелюх з голови! (Кол.)

Знач. згубив би, забув би десь. Лають нездару та забудька, що забуває навіть те, що перед хвилею мав у руках.

Відпекати ся. 1. Відпекав єї від нього, як від лихого. (Наг.)

Пекати — досл. говорити: Пек, плювати. Знач. відцурав ся. Про силу слини, що проганяє злого духа, див. ZDMG. XXXI, 261; Grimm, DM. 1076; про відпекуване від злого духа див. Памятки I. 326; Der Urquell II, 182.

Відперти. 1. Відпер ми в живі очи. (Наг.)

Знач. заперечив тому, що я сам бачив, не дав заплати, яку я заробив.

2. Відпирає дух-тіло. (Наг.)

Знач. заперечує якийсь факт зовсім категорично, його матеріальну й духову сторону.

Відпитати. 1. Ледво відпитав мене людьми. (Наг.)

Знач. віднайшов щось заглиблене, розпитуючи людей, чи хто не бачив; говорять про заблукаву або вкрадену скотину або дитину.

2. Пішов відпитуючи другої голови. (Наг.)

Знач. шукаючи чогось непотрібного, якоїсь фантастичної або маловартої згуби.

Відповідати. 1. Відповідаю всім, що маю. (Дрог.)

Говорять беручи на себе необмежену одвічальність цілим своїм добром.

Відповідь. 1. На мою відповідь блй! (Наг.)

Знач. на мою одвічальність.

Відповісти. 1. Відповів бим ти крайне слово. (Дрог.)

Знач. сказав би я тобі якийсь грубіянство, але не хочу цього чинити при людях.

2. Відповіш за мене тьженько перед Богом. (Наг.)

Знач. потерпиш тяжку кару за мою кривду.

3. Я за то відповім. (Наг.)

Знач. понесу одвічальність, а ти роби.

Відпотарайкати. 1. Відпотарайкав від хати. (Наг.)

Знач. відіс десь і загубив, змарнував, запропастив якусь річ.

Відправити. 1. Відправив го голіруч. (Наг.)

Знач. пустив, нагнав його ні з чим.

2. Відправив му водосьвятіє. (Наг.)

Знач. набив сильно так, що той аж зомлів і його відливали водою.

Відпросити. 1. Відпросив єї від моїх рук. (Наг.)

Знач. випросив ся, що я пустив його з рук живого або небитого.

2. Не відпросиш єї, ні відмолиш єї: що ти має бути, то ти буде. (Наг.)

Говорять звичайно про смерть, а також загалом про те, що призначене чоловікови.

Відпуст. 1. То не віпуст, а розпуст. (Наг.)

Говорять про громадні збіговища народа на відпусти в Кальварії Паславській (добромильського пов.) і ин., де серед великого здвигу народа буває багато різномірної деморалізації. Те саме у Полянів Adalb. Odrust 3.

Відпустити. 1. Як сам собі відпустиш, то ти Біг і люди відпустят. (Гнідк.)

Думка не зовсім вірна. Чоловік звичайно відпускає сам собі всяке зле діло далеко швидше, ніж йому відпускають інші люди. В тім дусі й польське: Odruszczać łatwo drugiemu, nie łatwo sobie samemu, Adalb. Odruszczać 1.

Відригати. Лінше відригаючи, ніж спльовуючи. (Збар.)

Знач. лінше виїхати в дорогу попоївши, ніж натощо. Пор. Нос. 340.

Відрізати. 1. А то му відрізав як ножом! (Наг.)

Знач. відповів різко, рішучо.

Відробити. 1. Вжем єї відробив у свого господаря. (Наг.)

Знач. закінчив свою роботу, свою службу.

2. Не відробиш, то відсидиш. (Кол.)

Про довг, який хтось зобов'язав ся відробити і йому за недодержані умови грозить тюрма.

3. Не хочеш відробити, то мусиш відсидіти. (Берез.)

Про неоплатного довжника, пор. висше.

Відробок. 1. Взбив на відробок. (Наг.)

Позичив щось з тим, що вирівняє довг роботою.

2. На відробок гіркий заробок. (Наг.)

Scil. брати. Давав гроший або зерна в часі передпівку з тим, щоб довжник відроблював узятє в жнива, се одна з пайтяжших форм лихви, що висисає найбільшійшу часть сільської людности.

Відрубати. 1. Відрубав му як сокиров. (Наг.)

Знач. відповів різко, досадно.

Відсадити. 1. Відсадив го від корита. (Наг.)

Образово: відсунув від якогось дохідного діла.

Відступити. 1. Ци тебе Пан Біг відступив? (Наг.)

В значіню: чи ти збожеволів, стратив усяке моральне почутє?

Відчепити ся. 1. Відчепи єї мене, а чепи єї сухої верби! (Наг.)

Говорять напасникови. Суха верба — місце пробути нечистого духа, загалом нечисте місце.

Відчипне. 1. Як ти дам відчипного, то лиш ногами задригаєш. (Наг.)

Дати відчипного знач. дати якусь оплату конкурентови, що перебиває торг, підбиваючи в гору ціну товару, нераз навіть не маючи справді наміру купити товар. Тут у значіню: вдарю, щоб відчепив ся.

Відумерщина. 1. Ци вже по відумерщину йдеш? (Лол.)

Питав хорий чоловік якогось нелюбого свояка, що прийшов відвідати його. Знач. думаєш, що я вже вмер і йдеш домогати ся своєї частки.

Відхідне. 1. На відхіднім ще по єднім! (Дрог.)

Scil. випиймо ще по єднім келішку. Припрошують любих гостей, коли ті збирають ся відходити.

Відхрестити ся. 1. Відхрести єї від мене лівою рукою! (Сор.)

Знач. відчепи ся. Хрестити ся лівою рукою селяни вважають гріхом.

2. Відхрещу єї обома руками. (Наг.) ...руками й ногами. (Цен.)

Знач. відпекаю ся, відцураю ся якогось діла.

3. Ні відхрестиш єї, ні відмолиш єї. (Наг.)

Знач. се діло неминучє, так мусять стати ся, хоч і як се тобі немило.

Відь. 1. Відь би ті втыла! (Яс. С.)

Проклятє. Відь — той сам корінь, що в слові „відь-ма“, знач. якийсь поганий демон, сила чарів.

Відьма. 1. Відьма не відбирає, але сполікує молоко. (Кол.)

Віруване, що відьма не відбирає молока безпосередно у коров, а сполоскує його з паші, з трави, яку їдять корови, ілюструєть ся оповіданнями в роді того, що якийсь чоловік почувши з кіними на пасовиську в ночі перед Юрієм побачив, як відьма згортала молоко з трави решетом. Наслідуючи її рухи він замахнув кілька разів по траві трензлею, яку власне мав у руці, і коли рано вернув до дому і повісив трензлю на клинку, з неї почало текти молоко.

2. Ти відьмо шуруєш собов на Лісі гори. (Лол.)

Лайка. Натяк на віруване про відьомські збори (Hexensabbath) на якійсь Лісній горі. Шурувати (від нім. scheuern — мити) — їздити при помочи чародійської масти, якою буцім-то натирали ся відьми, заким вилетіти в комин.

3. Як прийде відьма до хати, то заткни ніж або іглу в віник і постав край дверий, то не вийде з хати. (Кол.)

Один із многих прислів, як пізнавати відьми, хоронити ся від них або ловити їх.

Відьомський. 1. То ще відьомський накоренок! (Цен.)

Дають старих жінок або взагалі жіночий рід.

Війна. 1. А тут що за війна меже вами? (Наг.)

Знач. чого ви бете ся?

2. Бодай го в війні перша кулі не минула! (Наг.)

Прокляте, пор. пісню: Бодай Хмеля Хмельниченка перва куля не минула.

3. В війні брат брата не знає. (Наг.)

Бо кожний дбає лише за власне житє. Пор. хорватське: Kad je rat, nigdo nikomu brat. (Čelak. 366).

4. В війні нема ні брата ні свата. (Снят.)

Звач. пропадають звичайні звязки та огляди.

5. В війні хто дужший, той ліпший. (Кол.)

Хто переважить, той звичайно диктує закона побідженому. Пор. німецьке: Im Kriege hat der Stärkere recht. Wand. II, 1621 (Krieg 90).

6. Війна права не питає. (Кол.)

Пор. латинське: Leges silent inter arma; Wand. II, 1620 (Krieg 77).

7. Війна своє право має. (Наг.)

Знач. те, що вільно і можна робити в війні, буває злочином у часі спокою. Пор. французьке: A la guerre comme à la guerre.

8. „Іди, сину, на війну, забий два три тай вертай швиденько!“ — „Мамуню, а як мене забють?“ — „А тебе, синку, за що?“ (Центів.)

Жартують із наївного та одностороннього чути, що вважав для себе дозволеним те, чого не дозволяє иньшим.

9. Лопотова війна перейшла. (Яс. С.)

Говорять, коли в хаті було декілька говірливих жінок, або коли була голосна сварка.

10. На війні не з бичьї стрільють. (Наг.)

Знач. війна не маловажне діло, з яким будь оружем до неї не можна йти.

11. На війну йдучи по чужу голову і свою неси. (Залісе)

В противенстві до попереднього висловлено, що війна однакове різико для обох противних сторін. Пор. німецьке: Wer in den Krieg zieht, spielt mit seinem Blute. Wand. II, 1626 (Krieg 213).

12. По війні відважних много. (Гнідк.)

Іронічно про чваньків, що величають ся тоді, коли минула небезпека.

13. У хаті як по війні. (Наг.)

Говорять по виїзді численних гостей, що повиїдали та повиїпила все, що було наготоване.

14. „Цит, мамуню, не плачте! Не я оден їду на війну; забю зо два Турки, тай ся поверну!“ — „А як тебе забють?“ — „А мене за що?“ (Стрий)

Пор. висне ч. 8. Характеризують наївне, дитинче розумінє важного діла.

Військо. 1. Без привода і військо гине. (Гнідк.)

Знач. усяке діло потребує проводу та певного обміркованя. Пор. німецьке: Ein Heer ohne Haupt ist bald zerstaubt, Wand. II, 455 (Heer, 3); Adalb. Helman 2.

2. В ваську дадут черевик, хоць єс на то не навик. (Наг.)

Знач. у війську треба привикати до таких звичаїв та порядків, яких парубок не зазнав дома; пор. пісню:

Дали міні черевик,
Я ходити в тім не звик (Кол.)

3. В ваську мусиш песьької скири слухати. (Наг.)

Сєб-то барабана, обтягненого песьюю шкірою.

4. Йому в ваську лише бульбу терєбити, а не ївером махати. (Наг.)

Говорять про нездару або слабосилого парубка.

5. Кікімун, польське войско, самі рабусняки! (Льв.)

Жидівсько-польсько-руська приказка; Kick ihn an = ади на нього! Сє мабуть останок із часів історичної Польщі, коли польське військо, не оплачуване відповідно з державної каси, мусіло удержувати ся грабуючи в своїм власнім краю, і ті грабунки особливо давали ся в знаки Жидам.

6. Наперед васька не виривай сї, а з залу васька не зіставай сї. (Наг.)

У всякому ділі найрозумнійше держати ся середини, не надто ризикуючи і не занедбуючи ся. Приказка взята з колядки.

Військовий. 1. В мене васьковий порядок. (Кол.)

Знач. твердий, острый порядок.

2. Знає васьковий рїхтай. (Наг.)

Знач. його держали остро, він робить що зселять і не перечить ся. Рїхтай — німецька коменда: Richt' euch!

3. Я вас буду по васьковому тримати. (Наг.)

Знач. у строгій карности, в порядку та послусі.

Війт. 1. Без війта справи нема. (Наг.)

Знач. без компетентного судії нема суду; без майстра нема ніякого діла.

2. Бодай ніхто війтом не бідував, хіба мої діти! (Гнідк.)... хіба я тай мої діти. (Наг.)... не дочекав війтом бути, тільки я... (Горюден.)

Іронізують селяни, коли війт парікає, як то йому тяжко сповнати свій уряд.

3. Бодай ніхто чесний війтом не був! (Кол.)

Бо бувши війтом і нехотя когось скривдиш, а многим не догодиш. Пор. нім. Es ward nie kein gut Vogt geboren, Wand. IV, 1676 (Vogt 11).

4. Війта скинути, то не воробцьи з кола зігнати. (Цен.)
Знач. діло не легке. Вибір війта і затверджене залежить не лише від волі громадян, але також від вищих властей.
5. Війт громадський слуга. (Наг.)... поштуркач. (Голоб.)
Бо мусять стояти за громадськими справами. Пор. німецьке: Der Vogt ist ein Knecht und kein Herr, Wand. IV, 1676 (Vogt, 3, 4).
6. Війт завинит, а ти громадо відповідай! (Наг.)
На таке найчастіше виходить наша громадська автономія.
7. Війт ніколи не вмирає. (Лучак.)
Розумій: війтівський уряд, який не гине зі смертю одного війта, а переходить на його наступника.
8. Де віт нінащо, там громада ледащо. (Ур.)
Може справедливійше було б навпаки: війт ледащо може серед наших обставин і порядку громаду звести нінащо.
9. Добрий війт, то тато в громаді, а лихого, то й вітчимом не можна назвати. (Шістий.)
Ілюстрація патріархального погляду на громадські справи.
10. Коли-с ни війт, то ни роби справу. (Кольб.)
Загально: не мішай ся не в своє діло, не розпоряджай ся тим, що до тебе не належить.
11. Пане війте, Бога сі бійте! (Наг.)
Жартливе, а часом і плачливе ушмінене покривдженого селянина, якому війт не по правді робить справу. Пор. Adalb. Wöjt 6.
12. Чень з тим до війта не підемо. (Наг.)
Коли заїде суперечка за дрібницю, за яку не варто правувати ся.
13. Хоть піду до віта, то все я кобіта. (Наг.)
Значіве не зовсім ясне; діло йде очевидно про якусь суперечку, де покликають ся на свідцтво жінки, яка з гори застерігає ся, що перед війтом її свідцтво може не мати такого значіння, як свідцтво чоловіка.
14. Як свѣт свѣтом, не була баба вітом. (Яс. С.) ..п-ка... (Яс. С.) ...не буде Жид... (Луч.) ...Сарабри... (Наг.)
Війтівство і взагалі всякі урядові становища здавна були привілейовані чоловікам, які не хочуть повірити, щоб і в будущому се могло змінити ся.
Вар. 3 се саме відносить і до Жидів, уважаючи їх очевидно нерівноправними.
Вар. 4 має льокальне значіння: Сарабри, господар у Нагуевичах, чоловік дуже обмеженого розуму, кілька разів кандидував на війтівство і все падав при виборі, так що на сміх йому зложили сю поговорку. Та він нарешті таки завдав їй брехню і був вибраний війтом.
15. Я ти без війта справу зроблю. (Наг.)
Погроза: набю.

Війтівство. 1. Війтівство, то велике дідівство. (Ур.)

„Бо ци не правда — поясняв мені урицький війт. — Таже чоловік як дід (жебрак) мусит не раз на рік до кожної хати заглянути, мусит кожній біді поклонити ся, по канцеляріях вистоявати, кожного наказу слухати, а за то ще клинут і злословлят і обмовляють“.

2. Звергли го з війтівства. (Наг.)

- Знач. усунули його з війтівського уряду, образowo: перестали його слухати.
3. Скинув ся з війтівства. (Лол.)
Знач. зрік ся сам добровільно війтівського уряду.
- Війтувати.** 1. Волю хорувати, ніж війтувати. (Наг.)
Говорив такий, що бувши війтом завнав багато прикростей і страт.
2. Довійтував-ем сі лихोї години. (Голоб.)
Зазнав війтуючи неприємностей.
3. Хто війтує, сам собі біду готує. (Кол.)
Бо сам заходить ся заробляючи на пелюбов або у громади, або у висшої власти.
- Віз.** 1. Борше сі віз снопів набере, ніж сі баба вбере. (Наг.)
Жінка одягає ся дуже пияво. Пор. Wand. IV (Wagen 77).
2. Буває на возі, хто був під возом. (Городен.)
Знач. по лихій долі надходить добра. Пор. Adalb. Wöz 9.
3. Бути на возі тай під возом. (Гнідк.)
Образowo схарактеризовано перемену людської долі: раз чоловікови веде ся добре, потім знов лихо. Пор. Adalb. Wöz 2.
4. Віз там мусить, де го коні тягнуть. (Ільк.)
Образowo: підвладні, челядь, члени сім'ї чи громади мусять туди йти, те робити, що велить старшина. Пор. Wand. IV (Wagen 25, 27); Adalb. Wöz 24.
5. Де віз? Там де коні. А де коні? Там де віз. (Наг.)
Коні й віз творять немов одну цілість; де одна часть, там повинна бути й друга. Але приповідку я чув у гумористичнім значіню про роззяву, якому на ярмарку вкрали коні з возом.
6. Маєш віз і перевіз. (Лев. Ільк.)
Коли когось налаяли і ще й набили, або в загалі до разу знищили його надії, відправили ні з чим. Adalb. Wöz 12; Wand. IV (Wagen 185).
7. Мечи віз, бери сани. (Наг.)
Так говорять у осені одна пташина до чоловіка.
8. Мій віз, мій перевіз, най теркоче, куди хоче. (Колом.)
Значить: се моє діло, нехай іде як хоче, а ніхто инший нехай не мішає ся до нього.
9. На чім возі їдеш, того пісеньку співай. (Ільк. Петр.) ...візку... (Дрог.)
Від кого ти залежний, тому повинен догоджувати. Пор. Wand. IV (Wagen 7, 9); Нос. 358; Osm. 415; Čelak. 380; Frischb. II, 4320.
10. Не жаль би ми й воза, коби дівка гожа. (Кол.)
Scil. не жаль би мені поїхати до неї.
11. Не мій віз, не мій кінь, най теркоче, куда хоче. (Лісько) Ні мій віз ні перевіз. (Ценів.)
Знач. се не моє діло, мені байдуже, як воно робить ся і до якого кінця дійде.
12. Пусти віз на довгу розвору. (Наг.)
Образowo: почав розповідати про щось дуже довго та нудно.
13. Розкинув віз на великі драбини. (Комар.)
Образowo: виступає з великими претензіями, багато жадає.
14. „Сідайте на віз!“ — „Не маю коли сідати, мушу йти“. (Дрог.)

- Жартують, коли хто спішить ся, а робить не до ладу. Пор. нім. Neben einem geladenen Wagen ist gut zu Fuss gehen. Wand. IV (Wagen 85).
15. Ще вози не запіяли, вже когути поїхали. (Зазул.)
Сьміють ся про баламутного оповідача, будім то він сказав таке зам. ще когути не запіяли, а вже вози поїхали.
16. Що з воза впало, то пропало. (Наг.)
Образово: чого не завважено, до чого пропущено добру нагоду, чого не вбережено, те пропало. Пор. Сим. 2639; Нос. 472; Adalb. Wóz 5; Wand. IV (Wagen 100); Čelak. 191.
- Вік.** 1. Біжит мій вік, як вода по каміню. (Наг.)... по потоках. (Лол.)
Знач. минає марно, не лишаючи сліду; пор. віршу „Плач убогого студента“:
Часы пливуть марно, якь быстрых рьки,
Льта молодьи якь зь дожджу потоки,
Все то марно минаеть. (Ів. Франко, Карпаторуське письменство ст. 67).
2. Бодай му Бог віку доброго не дав. (Наг.)
Прокляте: щоб швидко вмер або жив у горю.
3. Бодай ти короткий вік був! (Наг.)
Прокляте: щоб ти швидко вмер.
4. Бодай ти такий вік був! (Наг.)
Seil. як ти мені добра бажаєш.
5. Бог би ти віку урвав! (Наг.)
Прокляте. Вік уявлено як нитку.
6. Уже-ж свій вік проплакала. (Наг.)
Знач. наплакала стільки, що було би досить на ціле життя.
7. Від віку-правіку все так було. (Наг.)
Знач. з давен давна, від незатямних часів.
8. Віка кого збавити. (Наг.)
Знач. тяжко побити, скалічити, відібрати здоров'я або забити на смерть.
9. Вік вічистий єсмо сі не виділи. (Наг.)
Знач. довго, багато літ.
10. Вік єм звікував, а в такі кавзі не бував. (Наг.).. за таке-ж не чував. (Наг.)
Знач. прожив довгі літа. Кавза — останок давньої латинсько-польської правничої термінології. лат. causa, знач. судова справа, тут загальніше: погана справа, лиха пригода.
11. Вік єм свій спроудив у біді та в пужді. (Наг.)
Знач. прожив ціле життя.
12. Вік живи, вік учись, а дурньом умреш. (Дар.)
Поле науки, досвіду необмежене; в поступках і словах помершого потомним легко винайти помилки та недогляди, і хоч би він за життя був і найрозумніший, потомні можуть признати його дурнем. Пор. Сим. 436; Нос. 280.
13. Віки-вічисті чекаю. (Наг.)
Знач. дуже-дуже довго.
14. Вік пережити — не поле перейти. (Гнідк.)
На віку трапляеть ся багато доброго й злого: треба вміти приймати та перенести одно й друге. Перейти поле, то не жадна штука.

15. Віку ми вкоротив. (Наг.)
Знач. побив мене тяжко, покалічив.
16. Віку собі надторочив. (Лол.)
Мовили про вдівця, що в-друге оженив ся.
17. Дай ти Боже вік, а здоровля ніт. (Пост.)
Прокляте; довге життя в хоробі тяжше і страшніше від смерті.
18. Дай ти Боже вік, а на старість торбу на бік! (Стеж.)
Знач. щоб ти на старість зійшов на жebraка.
19. До віка каліка. (Наг.)
Жартують, коли хто, особливо дитина, троха вдарить ся, а сильно плаче.
20. З віком розум приходить. (Кол.)
Чим старший чоловік, тим розумніший. Пор. Wand I, 60 (Alter 25); французьке: Avec l'âge on devient sage, і лат. Aetate reddimur prudentiores.
21. З роду, з віку в нас того не бувало. (Наг.)
Знач. ніколи: ані за тямки одного чоловіка (вік), ані від коли сягає родова традиція.
22. Капáрити свій вік. (Наг.)
Знач. жити в бідности, в нехлюйстві та безладі, або в гризоті та слабости.
23. Кому на вік, тому на лік. (Ільк.)
Знач. хто має жити, тому який будь лік pomoже видужати зі слабости.
24. Красний вік до сто літ. (Наг.)
Красний вік — великі літа, звичайно по над 70.
25. Марно ми вік пішов. (Наг.)
Знач. не зазнав добра, не доробив ся нічого. Пор. висше ч. 1.
26. На весь вік єм утопленій. (Наг.)
Говорить чоловік, що нещасливо оженив ся або взагалі стратив надію на поправу своєї долі.
27. На вік би ми того стало. (Наг.)
Знач. на ціле життя було-б мені досить того, seil., що иньший змарнує за день чи за якийсь короткий час.
28. На вік віком а́міль пропало. (Наг.)
Знач. на завжди, безповоротно.
29. На своїм віці всякого зазнаєш. (Кол.)
Знач. добра й зла.
30. Не дав би ти Бог віку! (Наг.)
Прокляте: щоб ти не жив довго, щоб умер за молоду.
31. Не за нашого віку то було. (Наг.)
Не на нашій пам'яті, не в нашім часі.
32. Не на рік, а на вік. (Наг.)
Seil. беруть шлюб.
33. Пішов мій вік ні с'як ні так. (Снят.)
Знач. прожив своє життя не зазнавши ні добра, ні особливого нещастя, безбарвно або й зовсім погано.
34. Поганий би му вік був! (Наг.) ... вічище. (Наг.)

Знач. щоб жив погано, зазнавав нещастя а ще більше сорому та зневаги між людьми.

35. Сам себе віку збавив. (Наг.)
Говорять про самовбійця.
36. Сам собі віку вкоротив. (Кол.)
Значіне такеж, як у попереднім.
37. Тілький вік як по груді проволік. (Збар.)
Говорив чоловік про своє довге жите проведене в нужді. Пор. польське *Przeżył wiek nie tak jak człowiek* (Adalb. Wiek 3).
38. Свій вік пендіти самому без жінки, нема веселости ніякої. (Берез.)
Говорив удовець. Пендити — очевидний польонізм (*pendzić*), уживаний зрештою і в Наг.
39. Чужим віком не паживеш ся. (Кол.)
Що мені з того, що хтось житиме, як я згину.
40. Що вік, то вищий сьвіт. (Ільк.)
Кожде нове покоління заводить у себе інші порядки, а бодай девчому зміння старі порядки.
41. Як на свій вік він іще деракій. (Наг.)
Знач. не вважаючи на глибоку старість він іще здоров і кремезний.
42. Як буде на вік, то буде й на лік. (Орел.)
Як має видужати хорий, то й лік на його хоробу знайдеш. Пор. висше ч. 18.

Вікно. 1. Вікна кому висипати. (Наг.)

Знач. вибити або попідбивати очи. Дословно: вибити вікна так, щоб шибки розлетіли ся на шматочки та поровсипали ся. Пор. нім. *Es ist besser ein Fenster, denn ein Aug ausgeschlagen*. Wand. I, 980 (Fenster 7).

2. Вікна посивіли. (Наг.)
Знач. свитає, днів. В ночі вікна чорні, а над раном сивіють.
3. Вікна так замерзли, що мож по них саньми їхати. (Наг.)
Коли в зимі на шибках намерзне не лише ледова, але й снігова верства.
4. Вікном му рік вийшов. (Гнідк.)
Значіне не ясне; мб. при легкій роботі, так як соняшне світло крізь вікно входить і виходить без ніякого труду.
5. Вікно три річі пеує: сірник, сіль і гарну жінку. (Тереб.)
Сірник у вікні пеує ся від світла, сіль від вохкості, а жінка визираючи на вулицю.
6. Де много вікон, много сьвітла, але правди не видко. (Гнідк.)
Говорять про панські двори. В селянських хатах вікон звичайно лиш двое, тай ті маленькі і не пропускають багато сьвітла до середини.
7. І в моє віконце засьвітить сонце. (Ільк.). Іще і в... блисне колісь... (Гнідк.)
Знач. і я ще зазнаю добра, і мені колісь пощастить. Пор. Нос. 305.
8. Іду я під вікно, а вио ся й там за мною поволокло. (Мшан.)
Говорять про якесь невідступне лихо, що переслідує чоловіка.
9. Пішов по під чужі вікна. (Наг.)
Знач. пішов жебрати.

10. Там де великі вікна, багато сьвітла, а мало правди. (Ільк.)
Варіант приповідки поданої висше ч. 6.
11. Хто крізь вікно до хати зазирає, тому цілвій зад струпами обмече. (Наг.)
Жартують із цікавого сусіда, що любить підглядати, що робить ся в чужій хаті. Можливо, що кінцевий уступ мав первісно таке значіне, що такого цікавого шпіона злапали і набили, а він стидаючись признати ся говорив, що у нього чираки на заді і тому ке може сісти.
- Віл. 1. А що, бра? — Вола. — А як? — Двайцять. — Ого! — Агага! (Дрог.)
Передражняють ляконічну гутірку Бойків. Буцім то здибали ся два Бойки, один іде з ярмарку, а другий із села і питає ярмаркового, що купив? Вола. За яку ціну? За сто двацять ринських. Перший дивує ся, що так дорого, а другий заявляє, що на ярмарку були високі ціни.
2. Без вола хата гола. (Лучак.)
Господарство без вола, тоб-то без тяглої худоби, без робучої сили нічого не варте.
3. Вів за сідлом, а кінь за ярмом зігхає. (Гнідк.)
Метафорично: кождий бажає не того що має, а того, що для нього недоступне або й зовсім неспридатне. Пор. Wand. III, 1096 (Ochs 75).
4. Вів має довгий язык, а не може говорити. (Орел.)
Переносно про дурного, нерозумного чоловіка, що не вмів вяснити, чого йому треба. Пор. Wand. III, 1093 (Ochs 11); Adalb. Wól 54.
5. Від чого віл брикає, від того кінь здихає. (Заставці).
Віл задовольє ся гіршою пашею, якою годі годувати коня. Переносно: що для одного корисне, те иншому не вистарчає або виходить на шкоду.
6. Віл гребе і сам на себе персть мече. (Ільк.)
Вірна обсервація природи: віл готуючи ся кинути ся рогами на противника гребе землю ратицею, і підкидає її в гору, так що всна тутже й паде на нього. Приповідка характеризує завидуючого, злого чоловіка, що бажаючи напакостити иншому не вагаєт ся видимувати небиліці і кидати сим погане сьвітло на себе самого. Пор. Wand. III, 1096 (Ochs 79, 80).
7. Віл забув, коли телятем був. (Гнідк.) Забув віл... телятьом.. (Лев. Ільк.)
Говорять про багатого, гордого та нелюдного, що колісь був у бідности і користував ся підмогою людей, яких тепер цураєт ся. Пор. Wand. III, 1095 (Ochs 43, 70); Adalb. Wól 59.
8. Віл землю боргит, а персть на нього летит. (Гнідк.)
Значіне те саме, що в ч. 6. Слово боргити властиво тесельський термін, знач. видовбувати в стовпі рівчак, куди вкладаєт ся делине; тут воно вжите в загальнішим значіно: копати, рити.
9. Він до того такий здалий, як вів до карити. (Сор.)
Знач. нездалий, невідповідний до якогось діла.
10. Вола вяжуть мотузом, а чоловіка словами. (Ільк.)
Образово вясловлена ріжниця між фізичним і моральним примусом, якому підлягає чоловік. Пор. Wand. III, 1094 (Ochs 38, 176); Čelak. 76.

11. Вола голова не боліла, коли корова теля родила. (Ільк.)
 Образово: батько не відчуває болю, коли мати родить дитину, і не може так як мати дорожити тою дитиною.
12. Воли даю тай що маю, долі не вгадаю. (Гнідк.) Воли, корови... (Ільк.)
 Говорять батько віддаючи дочку заміж, пор. весільну вісню:
 Я, доню, даю, що лиш сам маю,
 Доленки не вгадаю. (Кос.)
13. Воли, коні по оборі, а біда перед очі як у день, так і в ночі. (Гнідк.)... по перед очі. (Ільк.)
 Воли, коні — символ хліборобського достатку, багатства. Знач. само багатство ще не дає щастя, не забезпечує чоловіка від гризот.
14. Воли по убочи, а біда по перед очі. (Сор.)
 Значіне те саме, що ч. 13. Докладніше висловлено те почуття, що масток — річ зверху, а грижа, незадоволене близші, бо йдуть із самого нутра.
15. Воли попоїдять тай пют, тай ми будем жити, тай будем пити. (Наг.)
 Приговорюють, беручи ся по обіді до чарки.
16. Воли ричат до вовків. (Гнідк.)
 Значіне не зовсім ясне: чи того ричать, що чують близькість вовків, чи почувуючи, що вовки з'їдять їх.
17. Воли ся мені крутят. (Орел.)
 Знач. неспокійні задля спеки та овадів; образиво: мені прикрити ся ждати.
18. Воли такі, що би-м сі на сто риньцьких не дивив. (Наг.)
 Знач. не взяв би за них 100 р., цінив би дорожше.
19. Воли як соколи. (Кол.)
 Загалом вживане поетичне порівняне, часте в народніх піснях, але також у звичайній бесіді. Порівняне основане мб. на сірім колірі волів і сокола, та загальне вживане його пішло мб. із того, що оба слова дають добрий рим.
20. Волови дай полови, буде робив поволи. (Наг.)
 Задовольнить ся якою будь їжою. Пор. Zátur. XI, 444.
21. Волом заяця гонити. (Мінч.)
 Знач. робити щось недотепне, безглузде та невідповідне. Пор. Wand. III, 1101 (Ochs 197); E. Rot. 14.
22. Волом заяця не догониш. (Кобр., Ільк.)
 Невідповідними способами діла не зробиш. Пор. Wand. III, 1098 (Ochs 121).
23. Дивить ся, як віл на нові ворота. (Ільк.)
 Говорять про дурного, роззяву, що дивується всякій і найзвичайнішій річі.
24. Горе тобі воле, коли тебе корова коле. (Стоян.) Лихо... коли тя... (Ільк.) Біда... (Петр.) Шкода... (Угїх.)
 Образиво говорять про мужа, яким верховодить жінка. Пор. Нос. 228; Adalb. Wöl 4.
25. Добре тому волови, що хоч постоїт коло корови. (Лучак.)
 Говорить нежонатий чоловік, завидуючи жонатому. Пор. Wand. III, 1095 (Ochs 54, 147).
26. Єдиним волом не доробиш ся. (Лучак.)... ніхто не доробив ся. (Ільк.)
 Одного вола не можна запрягати то роботи. Образиво: з господарства завдатко дрібного та позбавленого засобів не добудеш зиску. Пор. Adalb. Wöl 20.

27. Женн воли в ліс, я перед ними все біс. (Явор.)
 Говорять про неспокійні воли, які не люблять пасти ся на місці, а скачуть у шкоду та бігають, мов би перед ними було щось страшне та полошило їх. В лісі звичайно добра паша тай холод, то худоба любить пасти ся.
28. Забули воли, як телятами були. (Терноп.) Забув вів, коли тель-
 том був. (Наг.)
 Значіне такеж, як і ч. 7; пор. Bebel 173; Zátur. III, 211.
29. Задниця вола боліла, коли корова теле родила. (Петр.)
 Іронічне твердження в значіно нещасті, пор. ч. 11.
30. З єдного вола дві шкирі не деруть. (Ільк.)
 Дерти дві шкири з одного вола — образиво означеня надмірного, несумлінного здирства, великої кривди. Пор. Wand. III, 1100 (Ochs 181); Čelak. 356; Нос. 436; Adalb. Wöl 47; Zátur. VIII, 1103.
31. І віл за много на роги не возьме. (Наг.)
 Натяк на старий звичай запрягати вола за роги до тягнення тягарів.
32. І віл над силу не потягне. (Дар.)
 Говорять, коли хтось жадає чогось по над силу, чи то праці, чи яких інших услуг. Пор. Wand. III, 1093 (Ochs 15).
33. І вола гуси обалят. (Пост.)
 Маса дрібних сил може переважити одну велику.
34. Коли волови гаразд, то йде на лід бутіти. (Гнідк.)
 Образиво: чоловік у щастю шукає собі якоїсь приключки до біди. Бутіти в знач. брикати, гуляти. Пор. Wand. I, 869 (Esel 400).
35. Коли не мож по волах, бодай по оглоблях. (Гнідк.)
 Sc'l. ударити. Говорить ся, коли хтось ображений чи покривджений, не можучи безпосередно помстити ся на тім, хто винуватий супроти нього, мстить ся на його свояках чи знайомих, або загалом виявляє свою злість якимсь убічним, менше відповідним способом.
36. Котрий вів тьгне, того ще й бют. (Орел.)
 Образиво: хто працює, на того нарікають, того судять та гудять.
37. Не боліт вола гу—ця, як ся родит телиця. (Мінч.)... як сі телит... (Яс. С.)
 Значіне як у ч. 11 та 28, а також ширше: що одному долягає, те другому байдуже.
38. Не віл пердить, то чоловік говорить. (Ільк.)
 Говорять з докором, коли хтось обертає на кпини чийсь слова.
39. Непарнеті воли пнут ся. (Гнідк.)
 Не дібрана свідка розлазить ся, живе в незгоді. Пор. Wand. III, 1093 (Ochs 9, 134); Adalb. Wöl 32.
40. Пасує, як волам карита. (Сіл. Б.)
 Говорять, коли щось комусь не до лица або хтось береть ся до діла невідповідного для нього.
41. Придав ся, як віл до карити. (Гнідк.)
 Значіне такеж, як і в ч. 40. Пор. Wand. III, 1904 (Ochs 34); Adalb. Wöl 17.
42. Старий віл борозни не пасує. (Дар.)

Добрий, вправний робітник не поспеє свого діла. Пор. Wand. III, 1093 (Ochs 7); Adalb. Wöl 41.

43. Тікай з волами, бо процесія йде. (Явор.)

Знач. дрібно, буденна річ мусить уступити перед важнішою.

44. Чого ждати від вола? Кавалець мяса. (Явор.)

Образово: від простого, неотесаного чоловіка крім фізичної праці не жди нічого вишого, духового. Пор. Wand. II, 1093 (Ochs 19, 187, 194). Adalb. Wöl 9.

45. Щоби тя волами возили! (Лучак.)

Знач. щоб ти вмер. Натяк на давній звичай — везти домовину з покійником на кладовище не інакше, як волами.

Вільний. 1. Вільний як птах. (Наг.)

Птах — символ свободи, бо може летіти куди хоче.

2. Вільному воля, спасенному рай. (Колом.)

Знач. роби що хочеш, вибирай який хочеш шлях. Пор. Дик. 992; Сим. 392; Нос. 273.

Він. 1. Вже по нім. (Наг.)

Знач. умер, пропав. Пор. нім. Es ist aus mit ihm, Wand. I, 187 (Aus 5).

2. Як з ним, так без нього. (Наг.)

Знач. байдуже мені про його поміч чи загалом присутність.

3. Як не з ним, то ні з ким. (Кол.)

Scil. візьму шлюб. Говорить дівка, що не хоче йти заміж ні за кого крім свого коханого.

Вінець. 1. Бодай-сь тоді мала вінець, як світу буде кінець! (Пост.)

Мати вінець — символічно зам. вийти заміж; прокляте дівчині.

2. Вінець — і ділу кінець. (Наг.)

Натяк на те, що жива кінчать ся плетеном збіжжя вінка, — отже загально: діло скінчене вдатно.

3. Вінец, тай дівочтву кінец. (Кол.)

Весіле, на яким дівчина виступає в вінку, се разом кінець її дівочтва.

4. Доки до вінця, то дівка. (Берез.)

Знач. доки не взяла шлюбу, не вийшла заміж.

Віник. 1. Новий віник добре замітає. (Гнідк.)

Символічно: кождий, хто обняв новий уряд, нову функцію, з разу силкуєть ся бути пильним, дбайливим, роботящим; іронічно підрозуміваєть ся, що з часом се буде інакше.

Вінніпег. 1. Коби міні до Вінніку, там я знайду хліба дрібку. (Перегінсько).

Вінніпег — головне місто канадської провінції Альберти, центр канадської еміграції гал. Русинів. Приповідка повстала серед перших східно-галицьких емігрантів.

Віно. 1. Віно або вовк з'їсть, або згине само. (Ільк.)

Віно, себ-то придане, яке дають за дівчиною, звичайно складає ся з худоби та шматя; поле за дівчатами дають рідко; відси й зневажлива приказка про віно, що швидко може пропасти. Пор. Adalb. Wiano 2.

2. З віном дівці не сидіти. (Залісе).

Дівчину, що має богате придане, швидко візьмуть заміж.

3. Ото мені віно: панна тай коліно. (Лучак.)

Коліно тут треба розуміти „голе коліно“, ширше — голота. Знач. панна без приданого.

Вінок. 1. Вінок загубити. (Гнідк.)

Знач. стратити дівочтво; пор. пісню:

Ой як прийшла до домоньку, мати доньку біла:

Ой на щож ти, суко доню, вінок загубила?

Пор. також Wand. II, 1587 (Kränzchen 2).

2. Вінок му з голови не знаде. (Гнідк.)

Знач. не буде уцербу його гідности, він не понизить себе зробивши щось, не понесе ніякої шкоди.

Вінчувати. 1. Вінчує щістюм, здоровјом, а дарує безголовјом. (Наг.)

Про фальшивого, облесного чоловіка, що за масними, побожними словами криє лихі наміри.

2. Вінчую вас з тим новим роком, аби вам Біг дав той рік щісливо опровадити, другого дочекати, рік від року на многа літа! (Наг.)

Обрядове вінчоване нового року, з яким уступає в хату кождий посторонній чоловік. Так само на різдвні сьвята говорить ся: Вінчую вас з тими сьвятама, аби вам Бог дав тоти опровадити і т. д.

3. Вінчую вас з тим новим роком, аби-сте с — ли кіньським оброком. (Наг.)

Пародія на обрядове вінчоване (з нім. wünschen — бажати, scil. усякого добра). пор. ч. 2.

4. Вінчую, вінчую, тай не перестану, поки що не дістану. (Дрог.)

Жартлива відповідь на вінчоване колядників під вікном, які за своєю пісню та вінчоване ждуть датку.

Віра. 1. Віра без діл мертва. (Дрог.)

Речене з письма сьв. Пор. Adalb. Wiara, 16; Wand. I, 1698 (Glaube 54—58.)

2. Віра віров, а бридзя за гроші. (Коб.)

Відповідь на просьбу повірити щось, дати без грошей.

3. В добрій вірі то зробив. (Дрог.)

Знач. без злого наміру. Пор. Wand. I, 1703 (Glaube 156).

4. В неї віри, як на бистрій воді піни. (Кол.)

На бистрій воді піни не видно, бо втікає.

5. В нього віра, як циганська міра. (Кол.)

Циганська міра — фальшива, ошукана.

6. Дати кому за віру. (Наг.)

Знач. повірити його словам, особливо коли він свідчить у суді.

7. Ладно, що вже сї й жидівська віра до хлопської роботи бере. (Наг.)

Жидівська віра тут загально зам. Жид.

8. Має віру і офіру. (Лучак.)

Знач. чоловік побожний не лише на словах, але такий, що документує свою віру також ділами, жертвами.

9. На віру набрав. (Кол.)

Знач. на борг, у позичку.

10. Найліпша віра — своя пядь-міра. (Кол.)
Ліпший досвід, ніж вірити на слово. Пор. польське: Każdą wiarę bierz pod miarę, Adalb. Wiara 8; нім. Der beste Glaube ist baar Geld, Wand. I, 1696 (Glaube 7).
11. Не дай му за віру. (Тих.)
Знач. Не вір, не спускай ся на його слово.
12. Не знати, кому тепер віру дати. (Кол.)
Такі тепер часи, що не можна вірити нікому. Пор. Adalb. Wierzyć 13.
13. Що віра, то міра. (Лучак.)
Віра тут, як у ч. 7 зам. нації, породи; знач. селянин Русин має свою міру, а Жид свою, відмінну. В більше абстрактнім значінні також загально про етичну оцінку всяких людських поступків: що одні вважають гріхом, злом, те другим дозволено.
14. Яка віра, така офіра. (Ільк.)
Знач. від нещирого, лукавого чоловіка й поміч, жертва нещира. Пор. Adalb. Wiara 7; Wand. I, 1702 (Glaube 130).
15. Я такої віри, що їй нема кінця ні міри. (Стан.)
Жартуючи говорив голодний косар беручи ся до їди.
16. Я такої віри, що каже: гріх, аби пироги в мисці лежали. (Мат.)
Говорив неважера, уплітаючи вареники.
17. Я такої віри, що як спю, то їсти не хочу. (Наг.)
Жартуючи говорив слуга, дуже добрий їдець, хоч не особливий робітник.
- Вірити.** 1. Вір Богу тай своїм очом, тай то не дуже. (Цен.)
Жартливо висловлений скептицизм, знач. і на власні очі надто сильно не впевняй ся.
2. Вірит в нього, як Жиди в приказанья. (Наг.)
Покладаєть ся безоглядно на його слово. Пор. Adalb. Wierzyć 21.
3. Вірит му, як самому Богу. (Наг.)
Говорять про надмірне довіра. Пор. Adalb. Wierzyć 22.
4. Вір мому слову! (Наг.)
Говорять звичайно жартуючи, коли дурять когось.
5. Вір не вір, а переконай сі. (Наг.) ...я своє сказав. (Наг.)
Звичайна відповідь, коли хтось сумніваєть ся в правді нашого твердження.
6. Вірте, люде, моїм словам, а на мої діла не дивіт сі! (Наг.)
Оповідать, що так говорив якийсь піп, що він неморальне живе, а на проповідях картав людей дуже остро.
7. Віру вам і без присяги. (Кол.)
Коли хтось хоче правду своїх слів затвердити клятьбою, то другий зупиняє його: Та дайте спокій, не кляніть ся, віру вам і т. д.
8. Віру вам на слово. (Наг.)
Знач. повичу без ніякого документа.
9. Доти не звіриш, доки не зміриш. (Явор.)
На само слово чоловіка годі поклати ся, а треба переконатися про його правдивість досвідом. Пор. Adalb. Wierzyć 8.
10. Коли ми не віриш, то я зараз готов присьгнути. (Наг.)

- Присяга вважаєть ся остаточним потвердженням правдивости сказаного слова, де нема річевих доказів. Пор. Adalb. Wiara 6.
11. Най ти такий вірит, що ті не знає. (Наг.)
Говорять звисному брехупови, який запевняє про правдивість свого твердження.
12. Не вір, бо звір: як не вкусить, то палякає. (Дар.)
Остерігають перед псом або конем, коли хто занадто зближає ся до них.
13. Не вірь губі, бо вона часом бреше. (Лев.)
Образово: не вір словам, а додивляй ся до діл.
14. Не вір му, хоць би дух-тіло кльив. (Наг.)
Знач. хоча-б присягав ся на душу й на тіло.
15. Не вірь кобилі в дорозі, бо серед болота скине. (Гпідк.)
Знач. не вір жінці в тяжкій пригоді, бо заведеш ся.
16. Не вір нікому, не зрадит тя ніхто. (Мінч., Петр.)
Сей песимістичний погляд не стільки абсолютно правдивий, скільки свідчить про сумний суспільний лад, у якому довгими віками ошукувано довіре народа. Пор. Adalb. Wierzyć 16; Нос. 363.
17. Не вір ні псови ні коневи. (Сор.)
Пес і кінь — звірі, у щоденному життю найближші чоловікови і знані зі своєї вірности, та й вони иноді роблять шкоду та пакість своїму господареві.
18. Не вір, поки не зміриш! (Кол.)
Основою віри повинен бути досвід. Пор. Adalb., Wierzyć 18; Wand. I, (Glauben 19).
19. Не вірь псови, бо тя вкусить. (Ільк., Петр.)
Найчастійше вживають образово про лихого, безхарактерного чоловіка, що прикидає ся добрим, а потім несподівано вшкочить свого приятеля.
20. Не вірь хлопцу, най бє копу. (Гпідк.)
Знач. не вірь тому, що він говорить; вірне, безсумнівне й корисне лиш те, що він зробить.
21. Не віру ти, аби-є тут передо мною землю гриз. (Наг.)
Гризене або їжене землі вважало ся колись у нас найстрашнішою присягою, пор. Квітчине „Перекотиполе“. Пор. Adalb. Wierzyć 14.
22. Не віру ти, хоць бис сі Богом клав. (Наг.)
Знач. хоча-б ти видавав себе святим або й самим Богом.
23. Не увіриш, поки не зміриш. (Лев.) ...поки сам... (Ільк.) Не увірит... змірит. (Петр.)
Говорять, коли хтось не слухає пересторог і вдає ся в якийсь небезпечне діло, товаришує з непевним чоловіком і можна надіятися, що дійде до поганого кінця. Пор. Adalb. Wierzyć 12; Čelak. 251; Wand. I (Glauben 104).
24. Ни вір, а мір. (Кольб.)
Осторога легковірному, щоб не спускав ся на голе слово. Пор. Adalb. Wierzyć 18, 25.
25. Нині собі самому чоловік не може вірити. (Наг.)
Знач. буває таке, що чоловік упевнив ся про щось, а потім показує ся, що се неправда. Пор. Adalb. Wierzyć 13.

26. Ніхто не вірит, хіба як увидит та змірит. (Наг.)
Говорив бідний, описуючи свою біду. Пор. Adalb. Wierzyé 8; Wand. I 1706 (Glauben 59).
27. Та ци вірив би хто такий кавзі? (Наг.)
Питанє замісь запереченя: ніхто-б не повірив у таке диво.
28. Хто кождому вірит, того кождий за дурня має. (Кол.)
Надмірна легковірність дає кепське свідочтво про інтелігенцію чоловіка. Пор. Adalb. Wierzyé 11.
29. Хто нікому не вірит, сам віри не має. (Кол.)
Бо вірять про людий лише саме зле, знач. доводить їх до того, щоб і про нього думали зле. Пор. Adalb. Wierzyé 10; Wand. I (Glauben 79).
30. Хтось би ти тому вірив! (Наг.)
Знач. сьому ніхто не повірить.
31. Чень і тому хтось повірит! (Наг.)
Жартують слухаючи якогось мало правдоподібного оповіданя.
32. Я би му не вірив, хоть би сторцом з неба злетів. (Гнідк.)
Жартливо: хоча-б з'явив ся з неба так, як звичайно малюють анґелів, що заїтають стоячи, свобідно, а не падуть як звичайне тіло.
33. Як би ми то инший сказав, то бим ніколи не вірив. (Наг.)
Scil. але я переконав ся на власні очи, або: але тобі мушу вірити.

Вірний. 1. Вірний, але не мірний. (Кол.)

Про слугу, що хоч добре робить, але любить упити ся.

2. Вірний, але собі, не міні. (Наг.)
Іронічно про самолюбного, захланного чоловіка, про злодійкуватого слугу.
3. Вірний як золото. (Наг.)
Знач. щирий, правдомовний чоловік. Пор. Wand. IV (Treu 19, 20); мабуть на основі біблійного: *aurum igne probatum*.
4. Вірний як пес. (Дрог.)
Звичайно іронічно про чоловіка, що служить иньшому (пану) не дбаючи про себе ані про свою гідність. Пор. Adalb. Wierny 3; нім. *Treu wie ein Kettenhund*, Wand. IV (Treu 23), де іронія висловлена ще різкіше, бо пес припятий на ланцюзі не може втекти.
5. Тот бідний, то в мене вірний. (Завад. Рим.)
Бідний додержує віри вже хоч би для интересу.

Вірник. 1. То ще папський вірник! (Наг.)

Іронічно про мазуна та шептуна, що підмазує ся до папа і любить при тім пошкодити своїм співгромадянам.

Вірую. 1. Вірую за кобилу сірую. (Кол.)

Жартують із тих, що подають старцям милостиню і велять їм молити ся за якусь одну худобину або за иньшу таку дрібну річ. Знач. треба тут розуміти: Змовте Вірую і т. д.

2. Вірую — іхали Жиди фірою; я сі хотів причепити, та хотіли мене бити. (Іваник.)

Пародія початку звісного канона, який відмовляють щодень у молитві.

Вісімнацять. 1. А то ще вісімнацятий туман! (Наг.)

- Знач. чоловік дуже дурний, тумановатий. Чому як раз вісімнацятий, незвісно.
2. Єден за вісімнайцять, а другий за без двох двацять. (Петр.)
Знач. один такий самий, так само злий, як і другий. Без двох двацять замісь вісімнацять — давній вислов, що ще полишив ся декуди в горах: для висловленя якогось негладкого числа подає ся на сам перед кругле, а потім число одиниць, які від нього треба відняти, щоб мати жадану цифру. Пор. латинське *undeviginti* зам. 19 і т. п.
3. Так я собі за вісімнайцять, як хто за без двох двацять. (Мінч.)
Відповідає жінка, коли її лають і докоряють чимсь нечесним; знач. і ти не ліпший від мене.

Віск. 1. Кілько воску, тільки й сьвічки. (Ільк.) Скільки... стільки... (Гнідк.)

Знач. продукту не буде більше, ніж було сирого матеріялу. Давній звичай суканя сьвічок на громадських чи братських сходинах із воску, який приносили поодинокі братчики, див. Записки Наук. Тов. ім. Шевч. т. 44.

2. Тільки воску й ладану. (Ільк.)

Знач. стільки всього добра, — говорить ся, коли чогось мало лишило ся або загалом було мало.

3. Тільки мого воску й сьвічки. (Наг.)

Знач. отсе й усе, що маю. Пор. попереднє ч.

Вісний. 1. Не вісний єм ні о чім. (Котуз.)

Знач. не знаю нічого в певнім (спорнім) ділі.

Вість. 1. Бодай лише вість за ним прийшла, як піде! (Лол.)

Прокляте: знач. як піде кудись, то щоб уже не вернув, аби лише вість прийшла, що загиб.

2. Доходьят нас вісти: хотьят нам дати їсти. (Наг.)

Жартують гості перед обідом, особливо коли господиня заставляє їх довго ждати. Зрештою се двовірни узятий із весільної пісні. Пор. Но с. 412.

3. Ніт вісті-що вигадує. (Лім.)

Видумує нечувані, неправдоподібні річі.

Вісь. 1. Вісь ми сі вломла. (Бор.)

Знач. не стало чогось важного в житю, якоїсь помочи.

2. Що вісь, то инша пісь. (Ільк.)

Тут „вісь“ ідентична з польським *wieś*, але польської приповідки „*Co wieś, to inna pieśń*“ ані в Adalb. ані у Brzoz. нема.

Вітер. 1. Аби мі троха вітер обвіяв. (Наг.)

Говорить хорий, що довго лежав у хаті і бажає вийти троха на свіже повітря.

2. А то му вітер у ногах! (Наг.)

Знач. іде швидко, мов вітер летить.

3. Без вітру з ніг паду. (Наг.)

Говорить слабосилий чоловік.

4. Вийшов на вітер. (Наг.)

Знач. стратив усе, звів ся ні на що.

5. Від вітру паду. (Наг.)... ваю сі. (Наг.)

Знач. слабий, безсилий. Пор. пісню:

Як не бачу Петруся,
То від вітру валю ся.

Пор. також німецьке: Jeder Wind bläst ihn um, Wand. V (Wind 378).

6. Вітер аж землю рве. (Наг.)
Говорять про сильний вітер.
7. Вітер — божий дух. (Ільк.)
Ремінісценція з Біблії.
8. Вітер го знає. (Наг.)
Тут вітер в значіно: лихий його знає, або: ніхто його не знає. Пор. Нос. 280.
9. Вітер мі з ніг валит. (Наг.)
Знач. вітер такий сильний, що не могу встояти ся, або я такий слабкий.
10. Вітер сї обернув. (Наг.)
Знач. повіяв у иньшій напрямі, ніж доси.
11. Вітер у кішенюх свище. (Наг.)
Знач. кишені пусті, чоловік не має грошей.
12. Вітер хмарами колотит. (Наг.)
Говорять про непевну погоду, коли не можна зміркувати, в який бік ідуть хмари.
13. Вітра в полі шукати. (Гнідк.)
Знач. робити зовсім неможливе, безнадійне діло, шукати чогось або когось, не маючи ніякого сліду ані вказівки.
14. Вітра з'їсти. (Наг.)
Знач. не осягнути задуманого, пошити ся в дурні.
15. Вітри би ті сперли! (Наг.)
Прокляте: щоб тебе роздуло, розсадило.
16. Вітром жити. (Наг.)
Знач. жити ні з чого, без доходів. Пор. Wand. V (Wind 402), хоча німецьке „vom Winde leben“ має инше значіне: жити брехнею та ошуканством. Пор. зрештою іbid. 156.
17. Вітром підбитий. (Наг.) ...підшитий. (Кол.)
Говорять про легку, подерту одіжку, що не може хоронити чоловіка від холодного вітру, або про непостійного, верткого чоловіка. Пор. Дик. 880; Нос. 280; Zátur. VIII, 714.
18. Гонило би тобов, як вітер лугом! (Наг.)
Прокляте: щоб ти не знав спокою, кидав ся з місця на місце.
19. Дивит сї, відки вітер віє. (Наг.)
Говорять про хиткого, безхарактерного чоловіка або такого, що спекулює на панську ласку. Пор. Wand. V (Wind 339).
20. Доганьний вітра в поли! (Наг.)
Знач. лови нева гиме, коли хтось утік або може втекти і його не можна піймати.
21. За густий вітер на рідку одіжку. (Лучак.)
Говорять, коли чоловік легко одягнений мерзав від острого вітру.
22. З вітром би полетів. (Наг.)
Знач. такий легкий, худий, марний, особливо про занедбану домашню птицю, курку або гуску.

23. З вітру того не дістала. (Наг.)
Про дівчину, що зайшла в тяз, а не хоче признати ся, з ким мала вносини.
24. Іди на десять вітрів! (Закул.)
Знач. іди на пусте поле, в безлюдні, незаселені місця, де вітер з кожного боку віє свобідно. Інтересне число 10 на означене різних сторін та напрямів вітру.
25. І я вмю на вітер сцяти. (Льв.)
Знач. докучити комусь, паразити ся на прикрясті. Звизок образів неясний мені.
26. Маєш вітер під носом, то дуй. (Наг.)
Вітер під носом, се та течія повітря, яку робить чоловік видихаючи повітре з себе. Говорить, коли кому поставлено горячу страву і він не може їсти її.
27. Мене би видіш і вітер з ніг звалив. (Наг.)
Говорить хорий, слабосилий чоловік. Пор. висше ч. 9.
28. На вітер говоринш. (Наг.)
Знач. на дармо, не переконаєш мене, я тебе не послухаю. Пор. Čelak. 558; Wand. V (Wind 310, 356); Zátur. IV, 177.
29. На всі вітри. (Гнідк.)
Scil. іди в безвісти, куди хочеш.
30. На самім вітрі стоїт. (Наг.)
На продуві, на горбі, без захисту, особливо про хату або будинок виставлений на вітер, незахищений деревами.
31. На щось нам Бог дав вітер під носом. (Комар.)
Scil. щоб могли простудити горячу страву, пор. ч. 26.
32. На якого вітра мінї того потрібне?
Згїрдно: по що мені се? Мені сього зовсім не треба.
33. Не давай ся кождому вітрови повівати. (Ільк.)
Знач. не піддавай ся впливови кождої обставини, намові або раді кождого чоловіка.
34. Пігнав ся на штири вітри. (Лучак.) ...а на пятий шум. (Терноп.)
Згїрдно про когось нелюбого, що пішов або поїхав кудись у неозначенім напрямі або в напрямі, про який бесідник не хоче говорити докладїйше.
35. Побіг вітра здоганяти. (Наг.)
Знач. бере ся до якогось фантастичного, неможливого діла. Пор. висше ч. 20.
36. По вітрі подавати ся. (Гнідк.)
Не мати своєї власної волі, йти за чужою радою.
37. Повіяти ся з вітрами. (Гнідк.)
Говорять про чоловіка, що покинув свою оселю, свою батьківщину і пішов десь у чужину. Пор. висше ч. 34.
38. Почув, відки вітер віє. (Наг.)
Знач. надумав ся, що йому корисїйше, почув вість, що вилинула на його постанову. Пор. Čelak. 518; Wand. V (Wind 344), а також висше ч. 19.
39. Проти вітру попелом не кидати. (Залісе.)
Знач. проти переваги не встоїш.
40. Пустий вітер йому в голові. (Замул.)
Знач. він думає про якісь пусті, непрактичні або неморальні річі.

41. Розігнав на штири вітри. (Наг.)
„Штири вітри“ прастарий символ усіх можливих напрямів, цілого видокруга. Пор. висше ч. 34; Wand. V (Wind 355).
42. Стань си за вітром. (Наг.)
Знач. у місці захищеному від вітру, образowo: винайди собі протекцію, ласку у можних та захист у потребі.
43. То вітром підшите. (Наг.)
Знач. се справа ненадійна, з якої годі надіяти ся користі. Пор. висше ч. 17.
44. То в тебе дідьчий вітер, що раз студит, а раз гріє. (Наг.)
Жартували з чоловіка, що хував на презяблі пальці і тут-же студив горячу страву. Говорять також про двоаячного чоловіка, що вміє рівночасно і похвалити і зганяти ту саму річ.
45. Той вітер певне дожджу нарве. (Наг.)
Вітер, що зриває ся в часі погоди, звичайно наганяє дожджові хмари. Пор. Wand. III (Regen 113).
46. Тепер уже не тим вітром повіяло. (Наг.)
Знач. не ті часи, не ті порядки, не той настрій. Пор. Wand. V (Wind 379).
47. То пустий вітер. (Наг.)
Знач. легкомишний, марнотратний або неморальний чоловік, а також річ непотрібна, лихо зроблена. Пор. висше ч. 40; Дик. 878; Wand. V (Wind 357).
48. То якесь таке, як вітром надмухане. (Наг.)
Говорять про чоловіка, що ніби виглядає добре, але не має ані сили ані доброго здоров'я, а також про якусь річ на око гарну, але негнвну.
49. Хто від вітру гине, тому бздинами дзвонят. (Снят.)
Знач. хто налякає ся погрози, прикрого слова, той не візьме ся до діла і замість результату добуде лише сором.
50. Хто вітер сіє, збере бурю. (Льв.)
Знач. хто легкомисно викликає незадоволене та заїаість у своїх ворогів, той дізнає від них ще більшого лиха.
51. Хто на вітер сіє, вітром жити вміє. (Гнідк.)
Знач. хто пускає свою працю на марно, мусить зійти на ніщю, згинуть з голоду.
52. Ци відти вітер віє? (Наг.)
Окрик зачудуваня, коли хтось у знайомого бачить зміну погляду або настрою і догадує ся її причини. Пор. висше ч. 19; Wand. V (Wind 38).
53. Щоби й вітром по тобі не пахло! (Бор.)
Сціл. забирай ся геть; в українськїм: щоб і дух твій не пах.
54. Яким тебе вітром принесло? (Наг.)
Говорять при несподіванім прибуттю якогось чоловіка, що жив далеко і ніколи не навідував ся. Пор. Wand. V (Wind 404).
55. Як вітер повіє, так він сї хилит. (Наг.)
Про слабохарактерного, плохого чоловіка. Пор. Wand. V (Wind 412).
56. Якого вітра ти дам? (Наг.)
Сердито: не маю тобі що дати.

Вітри. 1. Вітри як пес. (Наг.)

Говорять про хитрого чоловіка, що шукає якогось виску. Пор. Adalb. Wietrzyć 1.

Вітриги. 1. Вивітрило ми з голови. (Наг.)

Знач. відвик від чогось, забув таке, що знав давніше.

Вітчим. 1. Казав вітчим: як мене не будеш слухав, будеш піччим. (Зазул.)

Пасерб повинен вітчима слухати так як рідного батька, инакше зійде ні нащо.

2. У вітчима чорт меже очима, а в мачохи два. (Луч.)

Вітчим не любить пасербів, а мачуха ще гірше.

Віхоть. 1. Віхтіма хату за собов замітає. (Наг.)

Знач. ходять у таких подертих чоботах або ходаках, що віхті вилавають.

2. За віхоть го не маю. (Наг.)

Вислов погорди і маловаженя.

3. За віхоть ми нічого не дав. (Наг.)

Знач. ані найдрібнішої, найменше вартої річи.

4. Я в тебе не віхоть. (Наг.)

Я не твій попихач, невольник, не думаю тобі підлягати.

Вішати. 1. Аби-сте мі зараз вішвили, то инакше не скажу. (Наг.)

Знач. обстоюю за правдивість своїх слів, хоч би се стягло на мене найтяжшу кару.

2. Або вішай, або пускай, бо міні треба на ярмарок. (Лучак.)

Так мав сказати Циган, коли його мали вішати і дуже помалу вели до шибенці. Говорять жартуючи, коли хтось задля малого діла готов занедбати далеко важніше. Пор. Adalb. Wieszać 1.

3. Вішайте панів, коли пани хотят, а я не хочу. (Гол.)

„За що мене вішаєте?“ питає засуджений Циган. — „Так пани хотять“ — відповіли кати. На се засуджений відповів висше поданою приказкою, якої дотеп лежать у перемішаню активного „хотять“ (в значіню „велять“) з пасивним. Пор. Етн. Зб. VI, 263.

4. Не вішуйте мі панове за шю, бо я сї дуже скобочу. (Наг.)

Так мав просити ся Циган засуджений на шибенцю.

5. Сама му сї на шю вішьє. (Наг.)

Говорять про жінку або дівчину, що сама набиваєт ся мужчині.

6. Хто сї вішьє, тому дідько мотуз подає. (Наг.)

Загальне віруванє, що самовбійство — наслідок чортівської намови і самовбійця стає неохбною здобичю чорта. Оттим то чорт усякими способами влекше чоловікови доконанє самовбійства.

7. Чого сї тут вішьєш? (Наг.)

Згідно зам. чого тут потребуєш?

Віщий. 1. Що-бим був віщим, то бим біди не знав. (Ільк.)

Сціл. бо міг би провідти й обминути її.

Віщувати. 1. Віщує моє серце, що буде біда. (Наг.)

Так висловлюють лихе прочутє, що иноді находить чоловіка.

В'ідливий. 1. В'ідливий як гадина. (Кос.)

Завзятий до злого, злопамятний.

В'істи ся. 1. В'ів ми сї в печінки. (Наг.)

*Знач. докучив, паробив багато клопоту.

В'їхати. 1. В'їхав на нїї в хату. (Наг.)

Говорять, коли хто входячи до хати впускає з собою й пса.

Владика. 1. Владико, владико, висит над тобов лико. (Наг.)

Висьмівають назву „владика“ зам. єпископа. Оповідують, що колись був неписьменний піц, що був висвячений за гроші, а коли єпископ приїхав до нього на візитацію і велів йому правити службу божу, піп повисів над кри-слоом єпископа коніль з сороківцями і розпочав свою відправу отсим „заспі-вом“: „Владико, владико, висит над тобов лико: потыгни і розв'язи, а що найдеш, нікому не кажи“. Єпископ буцімто зрозумів делікатний натяк, узияв гроші і ливши попа на парафії.

2. І владичі не годит сї. (Наг.)

Знач. правила приличности та моральности важні не лише для простих людей, але й для найвисших.

3. І владичі пригодїт сї. (Голоб.)

Знач. се така річ, що кождому стане в пригоді, кождому трапить ся.

4. І у владики два язики (Мінч. Петр.) У вл... (Ільк.)

Знач. і владика може сказати раз так, а раз сяк, одурити та кривити душею.

5. Руський владика до польської владичичі на хрестини пішов. (Торки.)

Так мав відповісти селянин латинникам на їх кпини над руським єпископом.

Влас, Власій. 1. Не пий з Власом, бо покїмиш пласом. (Грин.)

„Покїмиш“ гуц. діалект. зам. потымиш в знач. дістанеш, обірвеш, обяхморш.
„Пласом“ — обухом від топїрци.

2. Свїткуй Власія, не сказит кіточка маржини. (Грин.)

Св. Власія, д. 11 лютого у Гуцулів називає ся „худобяче святце“. Св. Власій — переємник поганського Велеса, худобячого бога. „Кіточка“ — у Гуцулів ласица; Гуцули вважали її дуже їдовитою, не менше від гадюки, і небезпечною для худоби; заклинане від її вкушена див. Етнографічний Збірник V, 60.

Влетїти. 1. Влетит ти муха в рот! (Дрог.)

Остерігають такого, що стоїть з роззявленим ротом тай дивує ся.

2. Влетїла ми майка в око. (Дрог.)

Говорить такий, що плаче чогось а не хоче до того признати ся. Майка — малесенький комарик.

3. Влетїло му щось у голову. (Наг.)

Видумав щось дивне, несуразне.

4. Яке влетїло, таке й вилетїло. (Наг.)

Говорять про якусь несподівану пригуду, що заповдала важні наслідки, а ми-нула без пічого, або про несподіваного гостя, що паробив шуму і швидко забрав ся.

5. Як не влетит, то хоць улїзе. (Наг.)

Як щось не швидко стане ся, то стане ся хоч пізнійше.

Влізливий. 1. Влізливий як вош. (Самб.)

Про облесного, а впертого чоловіка.

Влізти. 1. Вже сї в тебе не влазит? (Наг.)

Говорять захланному ненажері, коли їв, їв і рещту лишав.

2. Вліз би му в с—ку, як би міг. (Наг.)

Про облесного підхлібника.

3. Вліз би сї в мшачу пору. (Цен.)

Такий маленький та скромний; говорять звичайно іронічно.

4. Влізло му в голову. (Наг.)

Думає про щось ненастанно, має *idée fixe*. Пор. Adalb. Wleżé 5.

5. Вліз ми на ґрунт. (Наг.)

Зайнтабулював ся, записав на себе мою землю.

6. Вліз му під бік. (Наг.)

Оселів ся біля нього, зробив ся його сусїдом.

7. Вліз по колїна. (Наг.)... по самі вуха. (Наг.)

Знач. понав у великий клопїт.

8. Влізти не штука, вилїзти штука. (Льв.)

Говорив влодїй, діставши ся до вязничі. Пор. Adalb. Wleżé 2.

9. Вліз у солому тай шелестит. (Колом.)

Жартують, коли хтось із дрібної річи робить великий поговір.

10. Вліз у того, як свиня в баюру. (Наг.)

Вдав ся в якесь погане діло. Німець каже: як свиня в жидівську хату, пор. Wand. II (Hineinkommen 5).

11. Десь сї того в тебе влазит! (Наг.)

Дивують ся, коли хто їсть багато.

12. Коли вмів улїзти, най же вмїє й вилїзти. (Наг.)

Scil. а я не буду помагати. Говорять про легкодуха, що понав ся в халепу і просить помочи. Пор. Wand. II (Hineinkommen 1).

13. По при двох і третий сї влізе. (Наг.)

Знач. де місце на двох, знайде ся й на третього.

14. То му сї в голову не влізе. (Наг.)

Він того не зрозуміє. Пор. Wand. II (Kopf 521).

15. Тут би сї два влізли. (Наг.)

Говорять про занадто широку одєжу.

16. Що сї не влізе, того не втлочнш. (Наг.)

Говорять, коли хто занадто щільно пакує. Пор. Wand. II (Hineinkönnen 1).

17. Я в нього не влізу, абим знав, що в нїм кіпит. (Наг.)

Не проникну в його душу, щоб знав його думки. Пор. Wand. II (Hineinkric-chen 1).

Влупити. 1. Тебе би влупити, що ступити. (Голоб.)

Знач. бити би на кождім кроці.

Влуцити. 1. Влуцив му лущьиків. (Наг.)

Набив. Луцак — горїх, що сам вилуцуєть ся з зеленої оболічки.

2. Влуцив му як бобу. (Терн.)

Набив міцно.

3. Влуцу ти, що не зможеш нести. (Збар.)

Набу так, що не зможеш іти.

4. Так ти влуцу, що й живого не пуцу. (Воробл.)

Знач. битиму доки ти живий.

Внадити ся. 1. Внадив сї, як кіт до сала. (Наг.)

Вчацає кудись, заприязнив ся з вимось.

Воведеніє. 1. Кілько буде на Воведеніє води, тільки на Їря трави. (Мшан.)

Воведеніє, д. 21 падол. загалом сьвято, до якого привязують багато віщовань; може завдяки своїй назві, а може завдяки своєму положенню на границі між осінню й зимою воно вважає ся немов закінченням старого і початком (введенем) нового року, пор. слід. приповідку.

2. На Воведеніє перший полазник. (Наг.)

Полазником називає ся всяка „жива душа“, що перша вийде до хати. Отже селяни уважають дуже, хто або що перше вийде до хати на Воведеніє. Коли вийде пес або якась людина хора, погана, зла, без гроший, то се толкують як злий знак, що в хаті весь рік буде вести ся погано. Щоб запобігти сьому, вводять рапенько до хати якусь найкращу штуку худоби, теличку або бичка, витають її тут радісно, дають із руки їсти хліба, соли, і називають „першим полазником“. Натякаючи на се, що „перший полазник“ звичайно бичок або теличка, жартують часом із невтороного хлопця або дівчини: „Ой ти перший полазнику!“ в значіню: ой ти телі! Пор. Етн. 36. V, 205.

3. Як буде на Воведеніє в сліду вода, то в Їрю буде трава. (Мшан.)

Знач. коли осінь мокра, то буде погідна весна.

4. Як на Воведеніє буде вода, то в літі буде молоко. (Мшан.)

„Буде вода“ — знач. ще не замерзне.

5. Як нема ва Воведеніє води, не буде на Їря трави. (Мшан.)

Знач. коли осінь посушна або завчасу хоплять морози, то буде весна пізнє.

Вовк. 1. Аби вовк був ситий і баран цілий. (Ільк.)

Говорить ся, коли хтось хоче доказати великої штуки, погодити суперечні інтереси без обопільного ущербку. Пор. Wand. V (Wolf 281); Сим. ст. 86, ч. 442; Adalb. Wilk 19; Нос. 643; Гильф. 1544.

2. Аби міні вовк цілий і баран ситий. (Наг.)

Жартлива переставка попередньої приповідки, — розуміть ся, в супротивляемім значіню. Німець жартує: Den Wolf schlage nicht und das Schaf lass nicht hungern, Wand. V (Wolf 51).

3. А вовк його знає! (Наг.)

Окрик пересердя, зам. я не знаю.

4. Агій, та чень вовк з ліса не прийшов того зробити. (Наг.)

Коли щось пропало з під рук або стало ся таке, що годі зміркувати, хто і по що міг би се зробити. „Вовк з ліса“ часто кладеть ся жартом як висленє якої будь неясної, загадкової річи. „Хто з'їв страву, що була в печі?“ — „Певно вовк із ліса прийшов“ — відповідають не зміючи або не хочючи вказати дійсного справця.

5. А куш, вовки би ті взіли! (Наг.)

Особливо ковий кличуть часто вовком: вінь — rag excellence вовче стерво, „вовча жерші“. Пор. Zátur. XVI, 316.

6. Був би добрий за вовка до ягнат. (Кол.)

Говорять про злого, злодійкуватого та пакісливого чоловіка, якому дано власть над иншими. Пор. Wand. V (Wolf 570, 578, 621); у Сим. ст. 96, ч. 753 читаємо: Добрь волкъ до овецъ, да пасти ему не дадутъ. Пор. Osm. 359.

7. Був вовк у сіті і перед сітю. (Ільк.)

Знач. бувалий, досвідний вовк; переносно про бувалого чоловіка, що зазнав і сам робив багато лиха. Пор. Adalb. Wilk 4.

8. Видер як вовкови з горла. (Наг.)

Знач. відібрав з тяжкою бідою, прим. довг від несумлінного довжника. Пор. Wand. V (Wolf 559); Leutsch, 113.

9. Викликав вовка з ліса. (Наг.)

Спровокував якогось сварливого, напасного чоловіка, накликав на себе нещастє, клопіт. Пор. Adalb. Wilk 132.

10. Виють тоє вже й вовки в лісі. (Ільк.)

Знач. річ загально відома. Пор. Adalb. Wilk 131.

11. Він би вовкови з горла видер. (Наг.)

Дерун над деревами. Пор. нім. Er jagt dem Wolfe das Fleisch ab, Wand. V (Wolf 612, 613).

12. Вовка в плуг, а віл к чорту в луг. (Лев., Ільк.) Берн... а він сі дивит у... (Наг.) Вовка тягнут... (Петр.)

Хто до чого нездібний, до того й не має охоти. Те саме у Чехів Čelak. 224; Adalb. Wilk 99.

13. Вовка голод з ліса гонит. (Наг.)

Змушує його наражати ся на небезпеку; пор. лат. Quod lupus est fugiens nemus, hoc facit esuriens deus; Wand. V (Wolf 152, 519); Нос. 271.

14. Вовка натура до ліса тягне. (Петр.)

Так само злого, зісваного чоловіка все тягне до злого діла.

15. Вовка не треба вчити, як свиню різати. (Наг.)

На се він напрактикований.

16. Вовка не треба кликати з ліса, він і сам прийде. (Наг.)

Не треба шукати собі біди, небезпеки, напасти.

17. Вовка ноги годуют. (Лев., Ільк.) ...живят. (Петр.)... а пса кости. (Колом.) ...гадают. (Лучак.)

Знач. бігаючи ненастанно шукає поживи. Так характеризує своє положенє чоловік, що не має своєї землі і мусить жити з заробітку, якого доводить ся шукати по хатах або ходячи з села до села. Вживають сеї приповідки і в ширшій значіню, коли хтось задля якоїсь користі або приємности мусить іти порядний шмат дороги. Пор. Wand. V (Wolf 56); Adalb. Wilk 95; Нос. 271.

18. Вовка сі бояти, в ліс не йти. (Наг.)

Небезпека або різіко не повинно відстрашувати чоловіка від задуманого діла. Німець каже: Хто вовка боїть ся, най не держить овецъ, Wand. V (Wolf 509); Adalb. Wilk 34; Нос. 264; Сим. 2285.

19. Вовка треба оженити. (Ільк., Бор.)

Scil. щоб пізнав порядок, щоб зазнав біди.

20. Вовка щось усе до ліса тягне. (Ільк.)

Говорять про злого, збиточного чоловіка, що не може запанувати над собою, коли трапить ся зробити иншому шкоду або прикрість. Пор. више ч. 14.

21. Вовка як годуй, а він у ліс дивить ся. (Ільк.)... скільки не годуй... (Залісе).

- Від злого, ледачого чоловіка не жди вдячності. Пор. Adalb. Wilk 139.
22. Вовк вовка в яму не втрутит. (Снят.)
Злий зі злим буде радше держати спілку, ніж ворогувати.
23. Вовк вовком буде, хиба го ожениш. (Гнідк.)
Знач. злий не покине своєї злості, хиба сам попаде в велику халецу, пор. ч. 19.
24. Вовк зими не звість. (Наг.)
Зима не пропаде, не вменшить ся. Пор. Wand. V (Wolf 189, 242).
25. Вовки го з'їли. (Ільк.)
Десь бавить ся, довго не вертає. Пор. Adalb. Wilk 88.
26. Вовк і з ліку вівиці бере. (Гнідк.) ...і лічені... (Ільк.) ...і пораховану вівицю звість. (Наг.) ...раховані вівиці бере. (Петр.)
Саме почислене овець не забереже їх ще від вовка. Так само чоловікови не досить знати, кільки має якого добра, але треба пильно і діяльно берегти його. Пор. Adalb. Wilk 3; Zátur. X, 1207.
27. Вовк лежачи не утис. (Ільк., Петр.)
Знач. мусить бігати, працювати. Так само чоловік лінивий не набуде добра. Пор. Wand. V (Wolf 203); Adalb. Wilk 101.
28. Вовк знає, що їсти має. (Наг.)
Віра в те, що вовкови призначено, що має з'їсти, а того, що йому не призначено, він навіть не пробує хапати. Німець висловлює те саме ще яснійше: Der Wolf kann nicht beissen, was er will, Wand. V (Wolf 151).
29. Вовк не в свої ськірі ходит. (Наг.)
Бо як його убють, то шкіру здійсмають. Голландці кажуть: Вовк мусить у своїй шкірі здихати, коли йому її вперед не здруть, пор. Wand. V (Wolf 107).
30. Вовк не такий лихий, як страшний. (Городен.) ...недобрий... (Тереб.)
Оба варіанти очевидно жартливі; чи вовк лихий, чи недобрий і страшний, се на одно виходить. Німці й Італійці кажуть, що вовка все роблять більшим, ніж він є на правду, пор. Wand. V (Wolf 297); Pazzaglia 205, 7; Adalb. Wilk 112.
31. Вовкови барана з горла не видреш. (Ільк.)
Звірі при пожиранню здобичі дуже сердиті. Пор. Wand. V (Wolf 358); Čelak. 143; Adalb. Wilk 117, 118; Zátur. X, 925.
32. Вовкови поросяти з горла, а котови миши з зубів ве видреш. (Гнідк.)
Пор. попередне ч. і Zátur. X, 923.
33. Вовком орати не будеш. (Наг.)
Орати вовком, се символічний вислов для означення якоїсь неможливої річі. Пор. Wand. V (Wolf 312).
34. Вовк серсть, але не природу покидає. (Гнідк.)
Образово: злий чоловік хоч удає доброго, але своєї вдачі не змінює. Пор. нім. Der Wolf umändert wol sein Haar, aber er bleibt, wie er war, Wand. V (Wolf 59); Zátur. II, 222.
35. Вовк ситий і вівиця ціла. (Ільк.) ...коза... (Лучак.)
Говорять при кориснім залагодженню спору, де жадна сторона не кривдує собі. Пор. висше ч. I; Brzoz. Wilk 10; Wand. V (Wolf 557).
36. Вовк сі ліниг, але натури не змінит. (Колом.)

- Пор. висше ч. 34, а також лат. Lupus pilum mutat, non animum, Wand. V (Wolf 41, 59).
37. Вовк старий не лізе до ями. (Ільк.)
Знач. обережний, досвідний. Давнійше ловили у нас вовків у ями викопані в таких місці, куди нічо ходили вовки.
38. Вовк ся старіє, але не добріє. (Гнідк.)
Так само й злий, лукавий чоловік. Пор. Wand. V (Wolf 5, 14, 130).
39. Вовк у лісі рує, як видит господарський товар у полонині. (Карл.)
Говорять про завидуючого чоловіка.
40. Вовк через послы не тис. (Ільк., Петр.)
Говорять проти посередників, що піби то трудять ся для нашого добра, але властиво самі наживають ся нашим коштом.
41. Вовк хований, приятель перепрошений, син прибораний і Жид хрещений, то все непевні. (Ільк.)
Приповідка книжного складу. Пор. Wand. V (Wolf 263); Adalb. Wilk 102; Нос. 271; Brzoz. Wilk 23.
42. Вовче, вовче, за морьом ти вечиря! (Мшан.)
Се властиво примівка, якої звивають при згадці про вовка з інтенцією — відвернути його від власного хозяйства, а бажанем йому вечеряти десь далеко, за морем.
43. Вовче, вовче, на ти зв'ярявий камінище в пащечинце! (Мшан.)
Заклинане. „Зварявий камінище“, се той камінь, який розпалюють у печі і потім кидають у окріп, яким золить шмате. В основі сеї й попередньої приказки лежить погляд, що навіть вовкови не слід бажати смерті, хоч би й при заклинанню, а треба замість звичайної його і призначеної йому Богом добичі силою заклинання піддати йому щось иньше, далеке або таке, що він міг би взяти без шкоди для чоловіка.
44. Виустив вовка до обори. (Дрог.)
Відав беззахистних на поталу дужшому та лихому. Пор. Adalb. Wilk 94.
45. Говоримо на вовка, скажім же й за вовка. (Наг.)
Навіть супроти ворога треба при осуді заховати об'єктивність, розмірковати pro і contra. Пор. Adalb. Wilk 18, 40.
46. Говорім за вовка, говорім і по за вовка. (Ільк.)
Знач. крім вовка міг і хтось инший зробити те лихо, про яке йде мова.
47. Годуй вовка, аби ті ззів. (Наг.)
Говорять про невдячних дітний або загалом про сусіда чи приятеля, який за одержаві добродійства відлатив ся ворожнечею. Пор. Wand. V (Wolf 192, 487); Сим. 1365.
48. Дайте по ми там самого спідного вовка! (Наг.)
Жартлива погроза, що, мовляв, помщу ся на ворогах аж до найдалшого. Натяк на звісну казку про нещасного вовка, який завзяв ся з'їсти чоловіка, а коли сей виліз на дерево, скликав цілу натагу вовків і ставши в низу велів иншим вовкам лізти на себе, щоб дістати чоловіка на дереві; колиж вовки вилазачи все один на одного почали вже досягати чоловіка, сей крикнув: „Дайте по мені самого спідного вовка!“ Сей спідний перелякав ся

- і кинув ся тікати, і всі вовки оперті на його плечех попадали.
49. Де вовком коли хто доробив ся! (Борисл.)
Так само з ворогом тяжко мати якась корисне діло.
50. Дивив сі вовк до кошыри тай казав: „Усьо би тут добре було: і пастухи як вуйки, і пси як рідні браті, лиш біда, що вівці не стрижені, то ми овна меже зуби позалазят“. (Наг.)
Кепкують із чоловіка, що чуючи перевагу противника не міг сповнити свого злого наміру і вибріхує ся, що властиво й не задумував нічого злого.
51. За вовка помовка, а вовк іде. (Ільк.) ...у хату. (Тереб.) ...тут. (Наг.) ...суне. (Кол.)
Лише нераз досить згадати, а воно вже й являєть ся. Говорять иподі й жартом, коли в хату входить той, про кого як раз говорено. Пор. Wand. V (Wolf 348); Čelak. 145; Zátur. XVI, 21.
52. За вовка помовка, а то лис кобилу стис. (Сіл. Б.)
Кепкують із злого чоловіка, якого переконано в злому ділі, а він усе ще відпираєть ся і складає на когось иншого. Пор. Wahl. II, 22; Krumb. 30; Haller 15; Нос. 415.
53. Заклав до воза вовк кобилу, та лишив лишень гриву. (Залісе.)
Кепкують із незручного помічника, що помагуючи зробить більше шкоди, ніж пожитку.
54. Замкнув вовка межи вівці. (Ільк.)
Говорять про недібране товариство, де хтось один пеує гармонію. Пор. Wand. V (Wolf 574, 624); Zátur. VIII, 957.
55. Захотів ти від вовка каянби, а від п'яного встиду! (Наг.)
Знач. захотів чогось неможливого.
56. З вовка кепський пастух, а з п'яниці війт. (Кол.)
Пор. нім. Wölfe geben böse Hirten, Wand. V (Wolf 543).
57. З вовком до паю не ставай. (Сапог.)
Бо він не любить ділити ся своєю здобичю.
58. З вовком жити, вовком бути. (Гнідк.) ...по вовчому вити. (Лім.)
Чоловік рад не рад уподоблюєть ся до свого окруженя. Пор. Wand. V (Wolf 193, 471, 473, 503); лат. Ulula cum lupis, cum quibus esse cupis; Adalb. Wilk 31, 32; Zátur. VIII, 441.
59. З живого вовка ськиру продає. (Наг.)
Знач. стройть фантастичні пляни, основані на занадто горячій надії.
60. Звів вовк кобилу, най звість і лоше. (Кольб.)
При більшій шкоді і менша не так болять. Німець досаднійше: Hat der Wolf den Ochsen gefressen, so fress' er auch die Hörner, Wand. V (Wolf 265, 266).
61. Зіркає очима як вовк. (Сор.)
Говорять про поганый, захланний погляд.
62. Змок як вовк, і змерз як пес. (Наг.)
Вовк мусить бігати по слоті, а пес зимою ночує на дворі на морозі.
63. І вовки свого патрона мають. (Наг.)

- Патроном вовків уважаєть ся у нас сьв. Николай, який буцім то кождому вовкови замикає й відмикає зуби.
64. І вовк свої вовченята любить. (Наг.)
Любов до власного кодла ще не значить, що той чоловік добрий і для инших.
65. І вовк хоче жити. (Наг.)
Гуманне почуте признає всьому, що живе, рацію його істнованя.
66. Із нехотя з'їв вовк порося. (Ільк.)
Жартують, коли хтось зробив иншому якусь пакість і виправдує ся, що зробив се нехотя.
67. І на вовка перепадує, не то на чоловіка. (Дид.)
Перепадує — заходить лиха пригода. Значіне: і на вовка, дикого, сильного, свободного звіря заходить лихо, а на чоловіка й поготів.
68. І педобя вовки в'їли. (Ільк.) ...зв'їдять. (Наг.)
Відповідають хвалькови або сьмільчакови, який каже, що того а того не боїть ся. Німець каже: Die Wölfe fressen auch oft gescheidte Hündlein, Wand. V (Wolf 180).
69. І пораховану вівцю вовк із'їсть. (Лучак.)
Пор. висше ч. 26; Osman. 360.
70. Кізми вовка не тровити. (Дар.)
Говорять про невідповідні способи, яких уживає хтось для свого діла. Нім. Wölfe kann man nicht mit Schafen fangen, Wand. V (Wolf 573).
71. Кого, як кого, а вовка при тім певне не було. (Колом.)
Говорять про лихе діло, якого справець невідомий. Пор. висше ч. 4.
72. Коли йдеш до вовка на обід, бери пса з собою. (Ільк.)
Коли пробуєш мирити ся з ворогом, то держись обережно. Пор. Wand. V (Wolf 472, 476, 480, 498, 515); Čelak. 249; Brzoz. Wilk 14.
73. Ліпшіє, як молодий вовк. (Гнідк.)
Жартливо в значіно: робить ся що раз гіршим; молодий вовк що далі робить ся гіршим. Німець каже: Je jünger der Wolf, je besser, Wand. V (Wolf 267).
74. Ловив вовк, ловив, а колись і вовка зловлять. (Ільк.)
Такий, що кривдить людей, верховодить над ними, насочить колись на дужшого, завзятішого, який і його візьме під ноги. Пор. Čelak. 146; Adalb. Wilk 38.
75. Має ті вовк із'їсти, волю я. (Наг.)
Говорив чоловік дорізуючи вівцю скалічену вовком.
76. На вовка помовка, а заяць кобилу зв'їв. (Петр.)
Жартливо, коли хтось вибріхуєть ся від діла, яке очевидно зробив сам. Пор. Čelak. 345.
77. На вовка помовка, а злодій кобилу украв. (Лев., Ільк.)
Иподі чоловік занадто береже ся одного ворога, і потернить лихо від другого. Пор. Нос. 349.
78. На, вовче, звідж мі! (Наг.)
Окрик рознуки, коли чоловік притиснений бідюю не вміє собі порадити.
79. Нагнав му вовка. (Колом.)

- Зам. нагнав страху.
80. Най вам вовк помагає! (Цеп.)
Кричать жартуючи, зам. най вам Бог помагає.
81. Най тото вовк ізвість! (Наг.)
Говорять про якийсь невідхильне лихо, якому чоловік не може дати ради. Пор. Wand. V (Wolf 561).
82. Наставило ся вовкови в зуби. (Ільк.)
Говорять про бридливе, збиточне теля або пороси.
83. На таке й вовк не пристане. (Дрог.)
Коли мова про якісь дуже кривдні, некорисні умови.
84. На таке сі вовк женив, та й доси жінки не має. (Кол.)
Коли мова про якісь фантастичні пляни та непевні обіцянки.
85. Натягає ся як вовк. (Гнідк.)
Значіне пєсьне. Як натягає ся вовк?
86. Не буде з вовка барац. (Уриче.)
З лихого чоловіка не зробить ся добрий. Пор. Adalb. Wilk 138; Wand. V (Wolf 13—15); Zátur. II, 223.
87. Не виводи вовка з ліса. (Лев., Ільк.) Не викликай... (Наг.)
Не накликай сам на себе напасти. Пор. висше ч. 9, 16; Wand. V (Wolf 318); Adalb. Wilk 61; Zátur. IX, 224; V, 561.
88. Не видреш, як вовкови з горла. (Гнідк.)
Говорять про тугого, петочного довжника абе скупаря. Пор. висше ч. 11; Wand. V (Wolf 358).
89. Не за те вовка бють, що сира нема, але що вівцю з'їв. (Гнідк.)
Делікатне розріжене ближних і дальших причин. В дальшій консеквенції бють власне за те, що сира нема, тоб-то, що не стало користи, яку вівця приносила чоловікови. Німець каже: Не за те вовка бють, що сірий, але за те, що вівці їсть, див. Wand. V (Wolf 290); Adalb. Wilk 66.
90. Не затрубит так пес, як вовк. (Петр.)
Жартують із бідного, слабосилого, коли пориваєть ся рівняти ся з багатшим, сильнішим.
91. Не мав вовк чим ср... та ликами. (Ільк.) Не має... (Петр.) ...та ликом. (Наг.) ... личем. (Лім.)
Говорять, коли хтось недотенно вибріхуєть ся від свого діла або коли про когось пущено якусь несуразну брехню. Пор. Нос. 379.
92. Не мав вовк чим ср... та пішов до ліса лика драти. (Лучак.)
Говорять про несуразне, необдумане діло.
93. Не навчиш вовка орати. (Гнідк.)
Хто вродив ся або став ся нездарою, злим, того не наломши до трудящого, чесного життя. Пор. Wand. V (Wolf 13, 312); Adalb. Wilk 82.
94. Не продавай вовка, аж го забеш. (Ільк.)
Жартують, коли хто стройть фантастичні пляни, або похваляєть ся, що я те й те зроблю своему ворогови. Пор. Wand. V (Wolf 343).
95. Не ручу, що за вовка і за себе. (Гнідк.) ...ніза кого... (Наг.)
Scil. що не зробив того діла.

96. Не треба вовка бити, треба го оженити. (Наг.)
В дусі старих поучень про жіночу злобу се буде для нього найтяжша кара. Подібно і в нім.: Der Wolf denkt net gern an die Hochzeit, Wand. V (Wolf 162).
97. Не туди вовка тягне, де для нього нічого не пахне. (Лисятічі).
Говорять про самолюбців та користюлюбців, що пристають лиш до такого діла, яке обіцює їм особисту користь.
98. Ні вовк, ні пес. (Гнідк.)
Говорять про хиткого, слабохарактерного чоловіка. Німець каже: Er ist bald Wolf, bald Fuchs, пор. Wand. V (Wolf 610).
99. Носит вовк носит, а колись і вовка понесут. (Гнідк.) ...винесут. (Петр.) Носив... понесли... (Наг.)
Злий чоловік кривдить інших, поки й йому самому не прийдесть ся покутувати. Пор. Čelak. 146, 263; Adalb. Wilk 68; Нос. 273; Zátur. X, 1026.
100. Обійде ся без вовка в кошарі. (Уриче.)
А без лихого чоловіка в чесній компанії.
101. О вовку помовка, а вовк у кошарі. (Ільк.)
Про лже досить нагадати, а воно вже й тут. Пор. висше ч. 33, 51; Adalb. Wilk 71.
102. Ой уже, що ти вовком наореш! (Наг.)
Непотрібом, марнотратником не доробиш ся. Пор. висше ч. 93; Adalb. Wilk 107.
103. Остатна річ вовком орати. (Ільк.)
Так характеризує чоловік своє бизвихідне положенє, де мусить користувати ся радою або услугою свого ворога. У Чехів: Z vlka nebrze bude orač, Čelak. 168; пор. висше ч. 102.
104. Певне вовк у лісі здох! (Наг.)
Говорять почувши якусь несподівану новину.
105. Переказами вовк не слитий. (Наг.)
Себ-то тим, чого сам не зловить і не з'їсть. Німець каже: Der Wolf wird nicht satt, wenn er Boten nach Schöpsenfleisch schickt, Wand. V (Wolf 128); пор. висше ч. 40; Гильф. 1594.
106. Пізнати вовка по голосі. (Наг.) ...по серети. (Уриче.)
Він не утайть своїх прикмет. Пор. Adalb. Wilk 135; Zátur. II, 137.
107. Пізнати вовка, хоть в бараній шкірі. (Ільк.)
Злого чоловіка пізнаєш, хоч чинить ся добрим.
108. Пожалував вовк кобилу, лишив хвіст і гриву. (Кобил.)
Жартують із милосердя лукавого та захланного чоловіка. Тільки перна половина у Adalb. Wilk 86.
109. Раховапі вівці вовк бере. (Кобил.)
Може відгук старого віруваня, що власне почислені предмети найшвидше дізнають шкоди. Пор. Wand. V (Wolf 39, 40, 68); лат. Lupus non veretur etiam numeratos oves devorare; висше ч. 26, 69.
110. То вже велика біда в лісі, як вовк вовка їсть. (Кол.)
Злі люди держать ся дружно і не радо виступають один против одного. Пор. Adalb. Wilk 24; Zátur. II, 241.
111. То лиш вовк очима сьвітит. (Наг.)

- Говорить чоловік, коли йому велить шукати чогось на потемки.
112. То ще вовк в овечій ськирі. (Наг.)
Хитрий, лихий чоловік, що удає доброго та спокійного. Wand. V (Wolf 598, 624); Adalb. Wilk 114; Zátur. V, 558; Cnyrim 498.
113. Туди сі вовк пхає, де гніздо має. (Комар.)
Знач. і вовк почуває любов до своїх вовчат.
114. Уже се і вовки в лісі виют. (Гнідк.)
Знач. стара новина, діло всім давно відоме, пор. висше ч. 10.
115. Уклепав, як біда вовка. (Наг.)
Говорять про незугарно, невміло зроблену річ. Натяк на оповідане про те, що вовк сотворив не Бог, а чорт.
116. Ци виділисте, аби вовк дав м'ясо псови? (Карл.)
Тай взагалі ніхто не любить зрікати ся своєї користі, щоб дати її своєму противникови. Німець каже коротше: Der Wolf hat kein Fleisch zu Kauf, Wand. V (Wolf 83).
117. Хто вродив ся вовком, тому бараном не бути. (Гнідк.)
Моральні прикмети чоловіка в дуже великій мірі залежать від його фізичної організації; відеи народня віра в те, що злим або добрим чоловік уже родить ся, що злі або добрі прикмети держать ся в роді. Німець каже: Aus einem alten Wolfe wird nicht erst ein Schaf, пор. Wand. V (Wolf 14, 15).
118. Що вовк здібле, то мусит із'єсти. (Лучак) ...то його. (Наг.)
Віра, що вовк здібав тільки те, що йому призначене на здобич і, значить, він не може милосердити ся над своєю жертвою. Пор. Wand. V (Wolf 354); Adalb. Wilk 7.
119. Що вовк назначив, то його. (Гнідк.)
Знач. що раз мав у зубах, покалічив, те мусить з'єсти коли не зараз, то пізнійше. Віра, що прим. товариша, раз відбита від вовка, мусить таки згинути в його зубах. Пор. Adalb. Wilk 5.
120. Що сіре, то й вовк. (Дар.)
Сьміють ся з боягуза, якому в усьому сірому привиджуєть ся вовк, а в дальшій лінії з чоловіка, який усюди вітрить небезпеку. У Чехів навшак: Nepí vše vlk, so sěrou barvu má, Čelak. 269; пор. Wand. V (Wolf 254).
121. Як би був вовк не с—в, був би барана спіймав. (Кол.)
Жартують із лінивого, непорядного чоловіка, що прозівав добру нагоду. Пор. Wand. V (Wolf 336).
122. Як би вовк не сидів за горою, був би за другою. (Ільк.)
Небезпека все грозить чоловікови коли не з одного боку, то з другого.
123. Як вовка б'ють, у вівцю дух вступає. (Уриче)
Знач. вона почуває себе безпечнійшою. Пор. Wand. V (Wolf 134).
124. Як не вовк, то бурий пес. (Хирипка).
Сьміють ся з боягуза, що налягав ся, а сам не знає гаразд чого. Пор. Adalb. Wilk 2.

Вовна. 1. Вже на нім вовна поросла. (Наг.)
Вже троха доробив ся, заботатів. Пор. Wand. V (Wolle 35).

2. Вовна не вовна, аби кишка повна. (Сапор.)

- Коли чоловік голодний, то не перебирає в страві, чи вона добра, чи менше добра. Пор. Adalb. Welna 5.
3. Вовнов кишки не папхаш. (Збар.)
Самими непотрібними річами ситий не будеш. Сказано було в тім значіню, що пустим балаканем не можна просвітити людей.
- Вовчий.** 1. А куш, ти вовча вечере! (Голоб.)
Кричать на коня. В великоруській біліні коня називають „волчья съть, травной мѣшокъ“.
2. Він десь у вовчій школі був. (Збар.)
Навчив ся безправства, несумлінности.
3. Вовчим правом узяв. (Кол.)
Знач. силою, розбоем. Пор. Adalb. Wilk 92.
4. Вовчі щенята годувати. (Гнідк.)
Знач. примножувати собі ворогів, пор. лат. Alere luporum catulos (Seibold 17); Wand. V (Wolf 634); Čelak. 530.
5. Вовчу зізду побачити. (Гнідк.)
Терпіти голод, нужду, властиво вити з голоду. Голодне вите вовків у ночі жартливо кладуть у звязок з витем собак до місяця; мовляв: вовк вие тому, що побачив вовчу зізду.
6. Вовчу хоробу мати. (Гнідк.)
Вовча хороба — неажерність. Пор. Adalb. Wilk 89.
7. Де не стає вовчої скіри, надстав лиса. (Ільк.)
Мабуть кушнірська приказка, та може мати й ширше значіне: де не можеш силою, там пробуй хитрощами. Пор. Adalb. Wilk 14; Zátur. VIII, 602.
8. Зараз ти тут вовчий каганець засьвічу. (Наг.)
Дам по пиці, так що аж в очах засьвітить ся.
9. Іди до вовчої мамі! (Наг.)
В значіню: іди до чорта.
10. Ото півроку вовчий голосок! (Наг.)
Коли хтось заспіває незугарним, хрипливим голосом.
11. Пішов бис вовчими слідами! (Наг.)
Прокляте: щоб ти пішов блукаючи, звів ся пі-на-що.
12. Пішов вовчими стежками. (Кол.)
Знач. пішов лісами, нетрами.
13. То вовче горло. (Крех.)
То ненаситний, захлапаний чоловік.
14. Того на єден вовчий зуб не вистане. (Лім.)
Вовчий зуб — символ ненаситности, пажирливости. Жартують голодні, коли їм насиплють багато страви, мовляв: на такий голод і сього мало.
15. То якась вовча тічня. (Лім.)
Про громаду сердитих, завзятих людей.
16. Уздриш вовчу зізду. (Ільк.)
Знач. зазнаєш іще нужди. Пор. висше ч. 5.
- Вода.** 1. Ані в студеній воді не вмнеш ся. (Ільк.)
Знач. не очистивши ся від закидів, від лихої слави. Пор. Wand. IV (Wasser 589).

2. Ані сьвящена вода не поможе. (Ільк.)
Сьвячена вода вважається ліком на різні слабости, особливо такі, що буцим-то спричинені злими духами, які боять ся її, вор. вишне Бояти ся 8; Adalb. Woda 35. Zátur. VI, 492; II, 304; XII, 478.
3. Ані сьвященною водою не відхристиш ся. (Ільк.)
Приповідка оперта на тім самім віруваню, що сьвячена вода проганяє злого духа.
4. А що, нальлило ти сї води в вуха? (Наг.)
Знач. зазнав еси біди? Пор. Wand. IV (Wasser 654).
5. Без води й борщу не звареш. (Збар.)
Жартливо говорять про пожиточність води.
6. Блаженна вода не мутяща ума! (Ільк.)
Говорять у докір пияцим ті, що пють саму воду. Пор. Čelak. 289; Wand. IV (Wasser 415); Zátur. XIII, 97.
7. Богато води до моря уплине, заким ся то стане. (Ільк.)
Приповідка основана на давнім звичаю міряти час упливанем води. Пор. Zátur. XII, 406.
8. Бодай ес сї тогди вернув, коли сї вода горі ріков оберне! (Наг.)
Прокляте: вода в гору не вертає ніколи.
9. Бодай-сь не мав пристанівку, як та вода! (Сор.)
Прокляте: вода — елемент рухливий, а у чоловіка ідеал — супокій.
10. Бодай ти з водов поплив! (Вікно.)
Прокляте: щоб ти щез безслідно.
11. Борше сї вода до гори оберне. (Наг.)
Scil. ніж се й те стане ся. Говорять про щось неможливе. Пор. вишне ч. 8; Wand. IV (Wasser 776).
12. Вари воду, вода буде. (Лев.)
Говорять про безплідну роботу, даремні зусилля, пусту бесіду. Пор. Adalb. Woda 74; Wand. IV (Wasser 150).
13. Вари воду, вода буде; сип крупи, кама буде. (Тереб.)
Пор. ч. попереднє. Як антітезу до нього додано образець невеликої роботи, що й осягає позитивний результат.
14. Варю з себе воду. (Вікно.)
Варити з себе воду — проливати піт; знач. працюю тяжко, тружду ся.
15. В воді стоїт, а пити кричить. (Кол.)
Говорили про багатого скупаря, що жалував ся на свою бідність.
16. В глибокій воді велика риба. (Кол.)
Так само й чоловік при достатку робить ся міцний, красний та розумний. Пор. Adalb. Woda 28; Čelak. 165; Wand. IV (Wasser 10, 14, 175, 176, 192); Zátur. X, 31.
17. Велика вода снит сї — якась пригода буде. (Яс. С.)
Велика вода — повінь, символ незвичайної пригоди.
18. Вже би тота вода млин обернула, що я нині випив. (Наг.)
Мовив у літі косар почи раз по разу воду.
19. Вже му вода до вух доходить. (Наг.)

- Знач. біда крайня, небезпека грозить згубою. Пор. Wand. IV (Wasser 443, 445).
20. Від великої вóди надїй ся чкоди. (Лім.)
Так само і від великих панів, — додав селянин сказавши сю приповідку.
21. Він і в воді не тоне і в огни не горит. (Наг.)
Говорять про чоловіка, що зазнав усякої біди і про те не стратив веселости й відваги.
22. Він і на холодну воду дує. (Дрог.)
Говорять про надмірно обережного чоловіка.
23. Він у десятих водах митий. (Кол.)
Знач. бувалий, досвідний чоловік. Німець каже: у всіх водах митий, пор. Wand. IV (Wasser 677).
24. В котрій ріці вода до гори вертає? (Комар.)
Говорять у відповідь, коли хтось жадає звороту річи, яка йому не належить ся, або якої йому не хочуть віддати. Пор. Adalb. Woda 37; Wand. IV (Wasser 71).
25. В лижці води би мпї втопив. (Сор.)
Говорять про завзятого ворога, який чигає на нашу згубу або шкоду. Пор. Wand. IV (Wasser 695); Čelak. 553.
26. В мутній воді риби ловити. (Кол.) В каламутні... (Наг.)
Прастарий образ інтриганта, що силкується заплутати справу для власної користи. Пор. Wand. IV (Wasser 211, 465, 466); Дик. 978.
27. Вода би го не протонула. (Гнідк.)
Recte: він би не втопив у воді. Приказка основана на віруваню, що великі грішники, чародії не тонуть у воді. Пор. Квітка, Конопотська відьма.
28. Вода би му ся на голові остояла. (Гнідк.)
Значіне неясне. Мб. такий тихий та спокійний.
29. Вода все сполоще, лише злого слова ніколи. (Ільк.)
Контраст між матеріяльним і духовим запламненем. Пор. Čelak 73; Wand. IV (Wasser 85).
30. Вода в решеті не встоїть ся. (Ільк.)
Говіркий не заховає тайни — пояснене Ільк. Значіне ширше: марнотратник не заховає даного йому добра. Пор. Adalb. Woda 32, ще ближше Knar. 629.
31. Вода — гусиче вино. (Наг.)
Жартують пияці. Пор. Adalb. Woda 79.
32. Вода єдному бере, другому дає. (Наг.)
Говорить ся про повінь. Пор. Adalb. Woda 56; Wand. IV (Wasser 371); Zátur. XI, 581.
33. Вода з водою зйде ся і чоловік з чоловіком. (Ільк.)
Всі води йдуть до моря і там сходять ся; так само люди сходять ся в громаді, в суспільности. Пор. Čelak. 265; Wand. IV (Wasser 394).
34. Вода з огнем не товариші. (Кол.)
Говорять про людей різної вдачі або відмінних соціяльних становищ. Пор. Čelak. 228; Wand. IV (Wasser 424).
35. Вода каламутна як чир. (Наг.) ...як кіселиці. (Наг.)
Чир — підгірська страва: мука заколочена на гарячій воді.

36. Вода мутна, жона смутна, обі не до смаку. (Гнідк.)
Каламутна вода і в інших випадках являєть ся символом смутку.
37. Вода на мій млин. (Сор.)
Знач. се мені на користь. Пор. Adalb. Woda 53; Zátur. XII, 341.
38. Вода — наша мама. (Лучак.)
Відгук прастарого погляду, що вода — жерело всякого органічного життя.
39. Вода, то смерть: лїзь у воду — втопиш ся, їдж рибу — вдавнш ся. (Заул.)
Мабуть рефлексії п'яниці. Пор. частково Adalb. Woda 31.
40. Вода ума не мутит тай голови не смутит. (Гнідк.)
Водою не впеш ся і через те не придбаш клопотів, які трапляють ся п'яниці. Пор. Adalb. Woda 58; Zátur. XIII, 97.
41. Вода чиста як слюза. (Наг.)
Коли говорять про дуже чисту воду.
42. Води маємо нївроку, ще коби лиш хлїб, то би можна жити. (Лол.)
Говорять гірняки, коли посторонні хвалять їх воду.
43. Води хоць мій ся, лїса хоць бий ся, а хлїба хоць плач. (Цен.)
Говорив подоляк зайшовши в гори.
44. Водов не впеш сї. (Наг.)
Знач. можна пити до схочу. Пор. Adalb. Woda 62.
45. Водов ситий не будеш. (Наг.)
Відшовів селянин, коли міщанин любував ся, яка в селі гарна вода. Німець каже: Вода добра, але свиний нею не нагодуеть, пор. Wand. IV (Wasser 404).
46. Водов того ни відїнеш. (Кольб.)
Знач. треба відпити чим иньшим, головно горїлкою. Говорять, коли хтось образив когось або взагалі зробив щось таке, за що звичай велить участувати ображених — звісно, не водою.
47. Водою що схочеш, лиш лихого слова не сполочеш. (Гнідк.)
Вода змиває матеріальні плями, але не змиває духових. Пор. висше ч. 29.
48. Воду вари, вода буде. (Петр., Ільк.)
Пор. висше ч. 12.
49. Воду вари, вода буде, як крупів ни вкинеш. (Кольб.)
Пор. висше ч. 13.
50. Воду в ступі не втовчеш. (Наг.)
Знач. для її опанованя треба інших способів. Пор. Wand. IV (Wasser 382).
51. В плиткій воді не навчиш сї плавати. (Наг.)
Сїл. треба йти на глубину. Пор. Wand. IV (Wasser 202).
52. Втопив мі без води. (Карл.)
Знач. скривдив, занастив мій вік.
53. Вчорашної води не догоннш. (Наг.)
Знач. не завернеш того, що минуло.
54. Глянь на воду та на свою вроду. (Дар.)
Вода примітивному чоловікови служить за зеркало.
55. Добра вода, бо не мутить ума. (Ільк.) Добрая. . немутящая... (Лев.)
Пор. висше ч. 6, 40.

56. До якої води прийдемо, таку пиймо. (Гнідк.)
Знач. якої нагоди діждемо ся, з такої користаймо. Пор. Celak. 227; Wand. IV (Wasser 255).
57. Е, то давно з водов попило. (Наг.)
Знач. минуло ся безповоротно.
58. З водов тай вогнем ни грай. (Кольб.)
Одно й друге — елементарні сили, супроти яких чоловік буває безсильний.
59. І в Йорданській воді не відмиєш сї. (Сор.)
Йорданська вода — особливо свята. Пор. висше ч. 1, 2, 3.
60. І вода як довго стоїт, то сї засмердшт. (Наг.)
Говорять про лїнивого чоловіка. Пор. Celak. 134; Wand. IV (Wasser 125, 306, 310); Zátur. X, 516.
61. І води не замутиш. (Гнідк.)
Такий сумирний і спокійний. Пор. Adalb. Woda 39; Wand. IV (Wasser 563, 566, 655); Zátur. VIII, 560.
62. Іде му як з роси, з води. (Наг.)
Знач. поводить ся добре.
63. Іде як вода по каміню. (Яс. С.)
Говорять про час, вік людський, що минає і не вертає назад.
64. Ідут як по свьжичену воду. (Наг.)
Говорять, коли кудись іде багато народу, прим. за порадою, до ворожбита або лікаря.
65. І з роси і з води і з усьої лободи. (Кол.)
Бажають один одному поводженя, сїл. аби тобі йшло добро.
66. Каламутна вода снит сї, то якась напасть, обмова. (Яс. С.)
Символіка дуже ясна і загально розповсюджена.
67. Каламутна вода, як кисіль, як жур. (Ільк.)
Дуже звичайне порівнанє. Кисіль або жур варить ся з вівсяної муки.
68. Кождий на своє колесо воду наvertsає. (Гнідк.) ...коло... тягне. (Коб.)
...горне. (Кол.)
Знач. кождий дбає про свою користь. Пор. Adalb. Woda 20; Celak. 57; Wand. IV (Wasser 218).
69. Красїтна вода. (ПВЛ.)
Знач. чиста, холодна.
70. Мала вода, великий шум. (Климець.)
Говорять, коли за для малої річи робить ся великий гомін. Пор. Wand. IV (Wasser 548).
71. Най гуси воду пют, а ми будем горівку. (Кол.)
Говорять п'яниці. Пор. Wand. IV (Wasser 50).
72. На чистій воді не жаль і тонути. (Гнідк.)
Образово: за добре, чесне діло не жаль і головою наложити.
73. На чисту воду го вивів. (Наг.)
Знач. відсаонив, виявив його погані справи.
74. На що в кирицию воду ляти? (Петр.)

- Говорять про всяку зайву роботу. Пор. Adalb. Woda 67; Wand. IV (Wasser 267); Zátur. X, 1022, 1023.
75. Не вір воді, не втопиш сі. (Наг.)
Знач. не йди в воду неоглядно. Пор. Wand. IV (Wasser 258, 259).
76. Не в кожній воді мило розпустить ся. (Ільк.)
І чоловік не в кожній компанії чув себе свобідним та веселим.
77. Не з гусь в'оді. (Гнідк.)
Знач. се не така байдужна справа, яка-б не заціпала мене так як гуси вода. Пор. чеське S husi voda, a se mně junáka živá slova, Čelak. 90; Wand. IV (Wasser 546).
78. Не лівь у воду не знаючи броду. (Цен.)
Не бери ся до діла, не знаючи його шанс. Пор. Adalb. Woda 36; Wand. IV (Wasser 120).
79. Не лій води до криниці. (Гнідк.)
Не роби зайвого, вже раз зробленого діла. Пор. висше ч. 74; Wand. IV (Wasser 141, 148); Zátur. X, 1023, 24
80. Не мав що робити, пішов воду гатити. (Наг.)
Говорять про дармоїда, що вишукує собі непотрібну роботу. Пор. Wand. IV (Wasser 640)
81. Нема ми кому раз води подати. (Наг.)
Говорить хорий, опущений чоловік. Подати води — символічний вислов зам. пильнувати недужого, служити йому. Пор. Wand. IV (Wasser 646, та тут значіне інше); Zátur. VII, 804.
82. Нема міцнішого трупку як вода, бо вода млини обертає, а горівка ні. (Збар.)
Жартував тверезий із п'яного. Пор. Wand. IV (Wasser).
83. Не скропиш того сьвяченов водов. (Ільк.)
Знач. не відженеш чим будь сього лиха. Пор. висше ч. 1, 2, 3, 59.
84. Не сьміє ся вода з болота, лиш болото з води. (Гнідк.)
Звичайно брудний, злий, глупий сьміє ся з чистого, чесного та розумного, а не навпаки.
85. Ні вода, ні окріп. (Гнідк.)
Те саме, що: ні зимний, ні горячий, чоловік неозначеного характеру.
86. Ні води, ні роси. (Печен.)
Знач. нема ні великого багатства, ні скромного достатку, а тільки бідність.
87. Ой, тотя певно з водов не поплине. (Наг.)
Говорять про вередливу, перекірну жінку.
88. О, то тиха вода! (Кол.)
Знач. скритий, нерозмовний чоловік. Пор. Wand. IV (Wasser 675).
89. Пішов по воду, як рак по дріжджі. (Наг.)
Знач. довго не вертає ся. Оповідують, що рак як пішов по дріжджі в велику п'ятницю одного року, то вернув аж у вел. суботу другого р. Пор. висше Ваг. 1.
90. Пішов по над воду, як бідному за долев. (Наг.)
Знач. шукає невідомо чого, блукає без ціля.
91. Прийшло з води невидьомо, пішло до води на десять вітрів. (Комар.)

- Про добро, що прийшло несподівано, без труда, і потім так само легко розійшло ся.
92. Прийшло з води, пішло з водою. (Завул.)
Значіне такеж, як і попередньої.
93. Принеси води тай сам сі напеш. (Наг.)
Говорять лїновому, що рад би мати користь, а не хоче задля неї потрудити ся, аби й інші не скористали. Польське „Przynieś wody, dam ci pić“, хоч близьке що до слів, має инше значіне, Adalb. Woda 48.
94. Против води кепсько плисти. (Кол.)
Тяжко бороти ся з переможними обставинами. Пор. Wand. IV (Wasser 170).
95. Пустив сі на бистру воду. (Наг.)
Пішов на небезпечне діло, вдав ся в ризиковну спекуляцію.
96. Решетом води не наносиш. (Кол.)
Говорять про безтямну, необдуману роботу. Пор. Adalb. Woda 22, 51; Wand. IV (Wasser 583, 712); Zátur. IX, 585.
97. Розгуляли сі води як лунаї. (Наг.)
Говорять про велику повінь.
98. Росте як з води. (Наг.)
Seil. як скупаний у воді. Пор. Adalb. Woda 19.
99. Студеної води бажит. (Кол.)
Говорять про хорого, всіма опущеного чоловіка.
100. Такий став, як у воду опущений. (Наг.)
Знач. безрадний, безпомічний.
101. Так як тотя вода не має місцьи, так я йду та йду сьвітами. (Наг.)
І тут вода символ неспокою та непосидючости, пор. висше ч. 9.
102. Тиха вода береги ломить, а бистра тамує. (Ільк.) ...леме. (Петр.)
Говорять про тихого, але пристрасного, завзятого чоловіка. Бистра вода иноді сама спиняє свій біг, наносячи собі там та загати — звісно, не на користь тим, що сидять біля неї. Пор. Adalb. Woda 3.
103. Тиха вода бериги лунає, а бистра йде тай перейде. (Ценів.)
Тихий а завзятий чоловік розсердивши ся накоїть більше лиха, ніж бистрий, запальний, що швидко вибухне, але швидко й подобріє. Пор. що до другої половини Wand. IV (Wasser 112).
104. Тихая вода греблю рве. (Тереб.)
Пор. висше ч. 102; Wand. IV (Wasser 99, 100, 305, 312).
105. Тихий як глубока вода. (Корч.)
Про тихого, а глубоко чутливого чоловіка.
106. То вода на мій млин! (Кол.)
Се мені корисне, се як раз по моїй думці. Пор. висше ч. 37; Čelak. 522; Wand. IV (Wasser 579, 588, 614, 616).
107. Товчи воду в ступі. (Наг.)
Знач. робити щось безглузде, неодадне. Пор. висше ч. 50; Adalb. Woda 52; Wand. IV (Wasser 591, 788).
108. Тогди то буде, як вода горі берегами потече. (Наг.)
Знач. се не може бути. Пор. висше ч. 11, 24; Adalb. Woda 64.

109. Той і лижки води не дасть. (Наг.)
Говорять про скупаря, завидючого. Пор. Wand. IV (Wasser 617).
110. То йому як з гусьї вода. (Наг.)
Се йому байдуже, не робить ніякої турботи. Пор. висше ч. 77; Adalb. Woda 18.
111. То на воді записано. (Кол.)
Се пропало, про се нема що говорити. Пор. Wand. IV (Wasser 730).
112. Треба му в сім пасом воду освятити. (Ільк.)
Знач. набити гарапником сплетеним із сімох шнурів (пасом від пасмо).
113. Тут така вода, що в ній дна нема. (Наг.)
Знач. дуже глибока. У Німця навпаки кожда, навіть найглибша вода має дно, пор. Wand. IV (Wasser).
114. Хоть при воді, а собі. (Дид.)
Scil. будую хату. При воді будівля наражена на вічну небезпеку, та все таки мила чоловікови, коли його власна.
115. Хто би сі напив води там, де не веселиці, той би сі зробив пацягов. (Берез.)
Загально розширене віруванє, що веселка — живе сотворінє, що вона пе (тягне, смоче) воду з криниць та рік і наповняє нею хмари. Не менше загальне віруванє й те, що пити воду з того самого місця і безпосередно по тім, як піла веселка, дуже шкідливо для чоловіка. Пор. Етн. 36. V.
116. Хто воду пе, тому сі в череві жьїби заплодьт. (Наг.)
Жартують пияци з тверезого. Німець та Словак каже, що від води плодять ся воши в животі, пор. Wand. IV (Wasser 357); Zátur. VI, 337.
117. Хто лізе до води, той має мокрі поли. (Комар.)
Образово: хто вйде між напасних, лихих людей, не мине шкоди або прикрости. Пор. польське: Nie chodź do wody — nie obleją cię, nie chodź do karczmy — nie obmówią cię, Adalb. Woda 30, 81; Zátur. IX, 315.
118. „Ця добра в вас вода?“ — „Най буде берегам добра, у нас ладна“. (Наг.)
Не годить ся говорити про воду „добра“, а треба казати „ладна“.
119. Чиста вода снит сі — щось добре приплине. (Яс. С.)
Чиста вода в сні ворожить добру новину.
120. Ще много води уплине, заки то буде. (Наг.)
Говорять про невевну будучину. Пор. Čelak. 488; Wand. IV (Wasser 574, 575, 576); Zátur. XII, 406.
121. Ще не оден став води втїкне. (Сор.)
Scil. заким се стане ся. Пор. висше ч. 120; Wand. IV (Wasser 160).
122. Я води і в чоботьох не люблю, не то в череві. (Наг.)
Говорить пияци. Пор. Čelak. 141; Wand. IV (Wasser 60, 62, 74, особливо 185, 402, 403); Zátur. VI, 339.
123. Яка вода м'ягка, а камінь зглодже. (Сор.)
Так і слабосидий чоловік поборює далеко більші елементарні явища природи. Пор. Adalb. Woda 6; Wand. IV (Wasser 54).
124. Яка вода, такий млин; яка мати, такий син. (Кол.)
Прикмети характеру передають ся дітям через матір. Пор. Wand. IV (Wasser 545).

125. Як на воді бульки стають, то буде слота. (Наг.)
Загально розповсюджене спостереженє, пор. Wand. IV (Wasser 451).
126. Як на воді слина. (Наг.)
Scil. розійшло ся. Про змарноване добро.
127. Як у воду камінь. (Наг.)
Scil. пішов, пропав.
128. Як у воду канув. (Вікно.)
Знач. пропав безслідно, без вісти. Пор. Wand. IV (Wasser 683).
129. Як хто в воду скаче, то й ти за ним скочиш? (Дрог.)
Говорять, коли хтось звиняєть ся, що зробив щось зле тому, бо й иньші так робили. Пор. Wand. IV (Wasser 474).
- Водити. 1. А водили би ті до Берна!** (Наг.)
До Берна на Мораві водили ще до 60-их років тяжких злочинців для відбування кари.
2. Водит го блудними дорогами. (Наг.)
Тягне його в погане товариство, наводить на лихо.
3. Водит го за ніс. (Дрог.)
Знач. дурить, ошукує. Образ узятий із звичаю водити за ніс ведмеда, пор. Adalb. Wodzie 1.
4. Водит го за підбоки. (Наг.) ...сі з ним... (Наг.)
Знач. поводить ся з ним фаміліярно, підхлібляє йому.
5. Водит го як сліпого. (Наг.)
Держить його в залежности від себе.
6. Водити як kota за ниткою. (Гнідк.)
Знач. дурити, мати когось за дурня.
7. Водит ні як кітку за стеблом. (Наг.)
Знач. дурить мене, відволікає справу з дня на день.
8. Водит очима як блудна вівцьї. (Наг.)
Говорять про заляканого, безрадного чоловіка.
9. Водит сі з ним по під руки. (Наг.)
Товаришує, вдає великого приятеля; пор. висше ч. 4.
10. Водиш мі як дітину на пояску. (Кол.)
Не дозволяєш мені самому розважити якийсь діло.
11. Таке то сі водит меже миром хрещеним. (Наг.)
Знач. таке буває — говорять про якийсь незвичайний випадок.
12. Тобі лише сліпі діди водити. (Наг.)
Говорять до нездари, лїнивого та нетямущого чоловіка.
13. Тяжко того водити, хто сам не хце ходити. (Войткова коло Доброміля).
Переносно: зайва річ радити тому, хто не хоче слухати доброї ради. Пор. Zátur. III, 51.
- Восвода. 1. Восвода** — в печи мече горшками. (Наг.)
Кепкують з такого, що до роботи лїнивий, а ласий на їжу, або з такого, що розсердивши ся на жінку бє горшки в печи.
- Воздух. 1. Підняли го на воздұхи.** (Наг.)

Говорять про зомлілого або тяжко побитого, якого тверезять держачи на руках.
Возити. 1. А возив би тобов дідько поліна на тамтім сьвітї! (Воробл.)
 Прокляте основане на віруваню в таку кару в загробнім житю.

2. Возили би ті по дохторах! (Наг.)

До лікаря везли давнійше тільки в випадку дуже тяжкої слабости, звичайно тоді, коли вже ніякий лік не міг помогти хорому.

3. Возьит сї по нім, як Мошкові бахурі. (Наг.)

Знач. верховодять над ним, поневіряють його. Пор. Zátur. VIII, 784.

Вознесеніє. 1. Як на Знесіє цьвіт, то на Петра хлїб. (Ожид.)

Господарська приказка. Цьвіт розумієть ся: збіже цвите.

Возний. 1. Возний — тягиверета, а левізор — теребилюлька. (Кол.)

Возний чи судовий чи адміністраційний звичайно по селах має кепську репутацію, бо приносить вівваня до заплати податків і кар, а в разі невилплати має бути присутний при екзекуції довгу, тоб-то при забиравю з хати движимого добра. Ревізори (фінансові стражники) виявляли давнійше свою служби-стість ловлячи таких селян, що курили перемичений тютюн і в тій цілі вишпортували недокурки з люльок.

Возраст. 1. Не в возрастї сила, не в подобі розум. (Мшан.)

Приказка мб. книжного походження. Можна бути великим і слабим, гарним на вроду і глухим.

Воле. 1. Най має й два воля, коли мила мója. (Балиг.)

Говорив Лемко женячи ся з вольоватою дівкою.

Волі-волі (теж що або - або).

1. Волі так, волі сяк. (Любінь.)

Діалект, зам. або-або, пор. Або-або 1.

Воліти. 1. Волиш свої вуши бити, як чужі гроші рахувати. (Мінч.)
 Волієш свої воши ...лічити. (Ільк.)

Бути касієром при чужих грошах — річ дуже марудна і завдає багато одвічальности.

2. Волів би чоловік свої трієски збирати, як чужі гроші рахувати. (Мшанець.)

Пор. ч. 1.

3. Волю гої ніж йой. (Наг.)

Знач. волю радієть ніж біль або гризоту.

4. Що волиш: ци миску хробаків, ци макітру пирогів? (Войн.)

Рід загадки. Пирогі — жаби, хробаки — житю. Питаючий лічить на те, що відповідач волітиме друге, ніби апетитнійше, а на правду гірше. І в такім разі відповідь викликає загальний сміх.

5. Що волиш: ци скислий горох їсти, ци на здохлу бабу дізти? (Наг.)

Питаня в роді попереднього. Скислий горох — г—о, здохла баба — піч.

Воловий. 1. Будеш ти ще з волового слїду воду пити. (Наг.)

Докоряють тому, хто продає води, знач. будеш жалувати їх. Натяк на звісну кавку, де хлопець напивши ся води з волового слїду робить ся водом.

2. Ой ти х.. воловий! (Льв.)

Знач. нездаро, нешотрібе.

Воловід. 1. Тебе, бачу, аж на воловоді до церкви поведут. (Наг.)

Кляють із такого, що не хоче йти до церкви.

Волокти. 1. Волоче сї, як великий піст. (Наг.)

Говорять про немилу справу, злидії, процес. Пор. Wand. V (Ziehen 33).

2. Волоче ся, як голодне літо. (Ільк.)

Знач. і кінця годі дождати ся. Wand. V (Ziehen 57).

Волос. 1. Аж волосє на собі рве. (Наг.)

Характеристичні рухи великого пересердя, розпуки, жалю. Пор. Wand. II (Haag 154, 206).

2. Аж ми волосє в гору встало. (Наг.)

Коли говорять ся про перестрах, тривогу. Пор. Wand. II (Haag 220, 223).

3. Ані за волосок пічого не дістанеш. (Наг.)

Ані крихітки. Волосок — найменша, наймаловажнійша часть скотини тут як символ найдрібнійшої части маєтку.

4. Ані на волос не попуцу. (Наг.)

Волос (його грубієть а не довгота) тут знак найдрібнійшої доступної людському оку міри. Пор. Wand. II (Haag 158, 209).

5. Ані на волосок не хибло. (Наг.)

Ані крихітки, сповнено все чисто. Пор. Wand. II (Haag 215).

6. Бере сї міні до волосєи. (Наг.)

Силкуєть ся вхопити мене за-волоси, взяти верх наді мною.

7. Блищит му сї волосє, як псу вїці. (Наг.)

Говорять з насміхом про такого, ще надто щедро намаже волосє маслом.

8. Борше волосєи на моїй долоні виросте. (Наг.)

Scil. заким се стане ся. На долоні волосє не росте ніколи. Пор. Wand. II (Haag 242); Adalb. Włos 6.

9. Бодай ти волосєи облїзло з тої голови розумної! (Наг.)

Жартливе прокляте. Розумний чоловік часто буває лисий.

10. Взяв го за-волоси та під ноги. (Наг.)

Коли характеризують завзяту бійку. Пор. Wand. II (Haag 229).

11. Волоса як би хто свив, то би пук. (Наг.)

Волос тут означає звісного водяного хробака (Gordius aquaticus). Віруване про його шкідливість загально розширене.

12. Волосє ми стало на голові. (Наг.)

Я перелякав ся, жажнув ся, пор. висше ч. 2.

13. Волосє мнїятке як льон. (Наг.)

Загальне вживане порівнане, особливо жіночого волосє з льняним повісом.

14. Волосє стирчить як щітка. (Наг.) ...як на їжи. (Наг.)

Про кострубатого, твердоволосого чоловіка.

15. Волос сивіє, а голова шаліє. (Ільк.)

Сивий волос — символічний знак старшого віку. Німець каже: Graue Haare und Weisheitszähne kommen nicht stets miteinander, Wand. II (Haag 46) у Поляків навпаки: Gdy włos siwieje, to rozum dojrzeje, Adalb. Włos 3.

16. Волос у гору пішов. (Скалат.)

Знач. страх мене проняв. Пор. Wand. II (Haag 223).

17. Волоси му сі найжило, як стріха на вітер. (Наг.)
Говорять про нечесаного, нечепурного або злого чоловіка.
18. Вчинит сі як волос, а буде як колос. (Стан.)
Значіне мені не зовсім ясне, мабуть про злого чоловіка, що чинить ся покiрним, а осягнувши свою цiль показує ся грубияном і жорстокии.
19. Довгий волос, а короткий розум. (Наг.)
Звичайна характеристика жiнки. Пор. Čelak. 392; Wand. II (Naar 81, 82); Adalb. Włos 2.
20. І волос ти з голови не знаде. (Наг.)
Знач. не бiй ся нічого, ніяке лихо тобі не станеть ся. Пор. Wand. II (Naar 221, 222, 274); походжене бiблiйне.
21. Кождий волосок на мнi прокльтий. (Наг.)
Оповiдала сирота про те, як вона жила з мачухой і як та проклинала її.
22. На волоску висит. (Наг.)
Знач. ледво держить ся, ось-ось пропаде. Образ узятий мабуть із класичного оповiданя про Дамоклiв меч завiшений ва волоску чи на тонкій ниточцi над чоловіком посадженим на тронi. Пор. Wand. II (Naar 216); Brzoz. Włos 1.
23. Не має тiлько волоси на голові, що довгiв. (Наг.)
Число тiлько на голові справдi велике, а в народi воно вважає ся синонiмом якоїсь незлiчної суми. Пор. Wand. II (Naar 192, 197, 219).
24. Не облiзе волоси з дурної голови. (Наг.)
Боронить ся лисий, коли хто смiєть ся з його лисини. У Полякiв навпаки: Z głupiej głowy mądre włosy uciekają, Adalb. Włos 8.
25. Облiзло му волоси з великої жури. (Наг.)
Говорять про лисого, часто iронiчно.
26. О волосок був бим упав. (Наг.)
Знач. не багато хибувало, пор. висше ч. 4, 5.
27. О малий волос був би мi забив. (Наг.)
Знач. дуже мало хибувало, а був би трафив. Пор. Wand. II (Naar 145).
28. Пішло му проти волоса. (Дрог.)
Знач. против його волi, наперекiр йому. Пор. Wand. II (Naar 153).
29. По за волосе дiстав. (Наг.)
Теж, що поза вуха, в потилицю набито.
30. Розстрапане волосе, ги коли би го бурi збила. (Наг.)
Говорять про пелехатого, нехарапутного чоловіка.
31. Сивим волосом сьвітити. (Наг.)
Для замужних жiнок, особливо для старших показуване прилюдно волося вважаєть ся соромом. Вийти замуж для жiнки значить рiвночасно „покрити косу“
32. Тогди го буде, як на долони волосе виросте. (Гльк.)
Знач. не буде ніколи. Пор. висше ч. 8.
33. Тьггни за-волоси, як пса до буди. (Наг.)
Пес не любить iти до буди, де його припинають на ланцюх. Поляк порiвнює: як коня за гриву, Adalb. Włos 1.
34. Хто не вшанує сивого волоса, бодай го не дочекав. (Кол.)
Сивий волос тут символiчно — старий чоловік або старiсть.

35. Як на волоску висит. (Гнiдк.)
Знач. ледви держить ся. Пор. висше ч. 22.
- Волохатий.** 1. Хто волохатий, буде богатий. (Гльк.)
Говорять про такого, у кого сильно і вчасно обростають руки, ноги, груди.
- Волочити ся.** 1. Волочит сі за мною, як тельи за коровою. (Сор.)
Не пускає ся ані на крок.
2. Волочит сі сьвітими, як Циган. (Наг.)
Кочовий спосiб життя Циганiв викликає зачудуванє та нехiть у осiдлих людей. Пор. Adalb. Włec się 13.
3. Волочить ся, як волоцюга у плуга. (Гльк.)
Волоцюга, iнакше пiдволока, прилад, на який вкладають плуг везучи його в поле: він двома раменами тягне ся по землi.
4. Волочит сі, як крадена шкапа. (Наг.)
Крадену шкапу злодiї силкують ся як найшвидше перепродати і вона переходить живо з рук до рук і з повіту в повіт.
- Волхв.** 1. З волхвами що зачинати. (Гнiдк.)
Scil. не доведе до добра, бо одурять, очарують, наклинуть лиху пругоду.
- Воля.** 1. Аби ваша воля, а моя повинність. (Крех.) ...панська волi, а ваша... (Наг.)
Фраза з паяцизняних часiв, тепер уживає ся iронiчно, коли хтось хоче занадто верховодити над чоловіком та розказувати йому. Scil. не маеш менi нічого розказувати, бо я не обовязаний робити.
2. Аби добра воля, а борщ буде. (Вiкно.)
Говорять, коли хтось вiдмовляє ся вiд дiла тим, що не було доброї нагоди. Пор. Wand. V (Wille 11).
3. Без доброї волi й дар не дар. (Кол.)
Дар — сам собою вираз доброї волi, отже дар без доброї волi — абсурд або має якiсь побiчні цiли. Пор. Wand. V (Wille 18, 21, 29).
4. Виломав сі з мої волi. (Наг.)
Говорив батько про непослушного сина.
5. Вирвав сі на волю, як кiнь із припону. (Наг.)
Говорять про чоловіка, що був доси пiд тяжкою рукою батька чи господаря і раптом опинив ся свобiдний.
6. Вольному воля, а спасенному рай. (Залiсе.)
Говорять характеризуючи рiзnorodнi змаганя та забаганки людей. Пор. висше Вiльний 2.
7. Воля ваша, а суд царiв. (Дар.)
Говорив чоловік попавши в руки розбiйникiв. Пор. нiм. Dein Wille, mein Königreich, Wand. V (Wille 153).
8. Вчиню ти твою волю. (Кол.)
Зроблю, як хочеш, як бажаєш. Пор. пiсню:
Яж ти, сину, не бороню,
Чини собі свою волю. (Кол.)
Або иншу: Ой мужу мiй, мужу, вчиниж мою волю.

9. Дай кому волю, а собі неволю. (Ільк.)
Знач. зроби щось після волі іншого, то тим самим зв'яжеш свою власну волю. Пор. Wand. V (Wille 55); Adalb. Wola 4.
10. Дай серцю волю, а сам підеши в неволю. (Ільк.)
Звичайно про закоханих: закохавшися чоловік робить ся невольником укоханого предмету.
11. Даш серцю волю, то собі неволю. (Сап.)
Коли попустиш поводи своєму вподобанню, своїй пристрасі, то тим самим обмежиш свою свободну застанову і свободу діяльності.
12. Даю ти на волю. (Наг.)
Знач. роби як хочеш, не буду тебе ні на що силувати.
13. Добра воля стане за учинок. (Ільк.)
Розуміть ся тоді, коли вчинок був неможливий. Пор. Wand. V (Wille 38, 68); Čelak. 280; Adalb. 5.
14. З доброї волі борщу не зварити. (Кол.)
Відповідь на приказку під ч. 2.
15. Ліпше по волі, як по неволи. (Збар.)
Обік зовсім ясного значіння є тут і гра слів, бо поволі значить також помалу, повагом. Пор. Adalb. Wola 10.
16. Маєш добру а непримушену волю? — Ой-ой-ой, маю! (Дрог.)
Говорять про шлюб недібраної пари. Оповідують, що одна дівчина любила коваля, а її присилували йти за муж за шевця. Коваль упросив ся до нього за дружбу, і воли йшли до шлюбу, взяв під полу в кліщах розпечений піддосок, а коли станули в дверех церкви, коваль устроїв йому залізо в хольяку. Священник питає молодого: „Маєш добру а непримушену волю?“ а шевця припекло, він почав скакати та кричить: „Ой-ой-ой, маю! Ой-ой-ой, маю!“ Його признали божевільням і коваль узив шлюб з молодю.
17. Моя воля, моя сила. (Кол.)
Зам. я так хочу і так зроблю. Пор. нім. Mein Will' ist mein Gesetz, Wand. V (Wille 109).
18. На злу волю не порадиш. (Наг.)
Всякі способи поради та переконання мають значіння лише тоді, коли чоловік має добру волю прийняти те, що йому видасть ся розумним і хосенним.
19. Не хочеш по добрій волі, то мусиш по неволи. (Наг.)
Мовив рибак загонаючи рибу в сіть. Пор. Adalb. Wola 9, 12.
20. Най сї діє божа волі! (Наг.)
Окрик розпуки і безрадности, коли чоловік у якійсь тяжкій пригоді вичерпав усі способи рятунку і опускає руки.
21. Свійов волев до добра не дійдеш. (Наг.)
Говорять упертим, непослушним дітям.
22. Своя волі на гак заводит. (Наг.)
Уперті, непослушні діти роблять ся з часом злочинцями і попадають на шибеницю. Пор. Wand. V (Wille 48, 58); Zatur. IX, 344.
23. Татову волю грїх ломати. (Наг.)
Розуміть ся тут: остатню волю, заповіт.
24. Тобі лиш дай на волю! (Наг.)

- Знач. потурай тобі, то ти накоїш лиха.
25. Хто без волі, той без долі. (Наг.)
Хто не має власної волі, той не може бути щасливий.
26. Ци по волі, ци по неволи? (Дрог.)
Питав чоловік злодій, якого жандарм провадив до суду. А злодій каже: Та певно, що поволи, бо не маю сї чого квапити.
27. Що ваша волі! (Наг.)
Звичайна формула жебрака, в значінню: що хочете, те й дайте.
28. Що воля: чи сніг, чи брага? (Гнідк.)
Альтернатива неясна, мабуть було тут якесь оповідане для її пояснення, та збирачем не записане.
29. Я його волі не нагну. (Наг.)
Не всилую його, щоб робив так, як мені хочеть ся. Пор. Wand. V (Wille 44).
30. Яка воля, така доля. (Збар.)
Чоловік доброї волі звичайно буває задоволений і чує ся щасливим, хоч і в бідности. Пор. Adalb. Wola 7.

Воняти. 1. Вонит як тхир. (Наг.)

Тхир уважає ся типом вонючого звіря. Пор. Adalb. Cuchnac 1; Wand. III (Stinken 32. 61, 65).

2. Єдин воне, другий не пахне. (Гнідк.)

Один не ліпший від другого. Німець каже: Один воняє чісником, а другий цибулею, Wand. III (Riechen 6).

3. Що воне, то не пахне. (Голоб.)

Уживають і переносно: що погане, нечесне, те не гарне.

Воркнуті. 1. Воркнув як пес у буді. (Наг.)

Про нелюдного, сердитого чоловіка.

Воркотіти. 1. Воркотів кілька хотів, а зробити мусів. (Цен.)

Воркотаня не помогло.

2. Воркотіла — не хотіла, потім сіла тай ізвіла. (Голоб.)

Говорять про таку, що чогось сердила ся, а потім перепросила ся.

3. Воркоче як окріп у горшку. (Наг.)

Сьміють ся з такого, що все воркоче.

4. Най воркоче, як хоче, лиш най моєї голови не клопоче. (Наг.)

Нехай бурчить сам собі, аби не сварив ся зо мною.

5. Хто воркоче, той робити не хоче. (Наг.)

Говорять про такого, що все воркоче, коли йому велять щось робити.

Воробець. 1. „А ти сконд?“ — „Видер воробці з гонт.“ (Лол.)

Із звісної анекдоти, де представлено розмову пана-Поляка з селянином Русинном. Часто цитують як приклад розмови людей, що не розуміють, або не хочуть розуміти один одного.

2. Воробець на себе смерти не має. (Ільк.)

До сеї приповідки у Ільк. додано: казка, але казки ніякої не приписано. І з Комарна передано мені сю приказку в тій самій формі з увагою, що її жерело — народне віруване, буцім то в осени буває така одна ніч дуже бурлива, з громами і блискавицями, і тоді злий дух збирає всіх воробців, насипає їх

повні чвертки і тільки згортає долонею чуб: що в чвертці, те забирає собі, а що згорнено, те лишаєть ся і плодить ся далі. Значить, найбільша часть воробців не гине природною смертю, а дістаєть ся злomu духови. Се і инні нар. віруваня про воробця див. Wand, III (Sperling 24); Etn. 36. V, 172, 248.

3. Воробці тобі в голові цвѣркают. (Наг.)
Значить: думаш про зайві, пусті річи. Пор. Adalb. Wróbel 3.
4. Воробці то так як Мазури, що в чуже гніздо лізут. (Мшан.)
Натяк на сучасну мазурську колонізацію в східній Галичині.
5. Де то сі ті бідні воробці діют, як хата згорит? (Наг.)
Турбував ся дурень дивлячи ся, як горять його хата.
6. Ліпший воробець у руці, як журавель у небі. (Терн.)
Знач. ліпша мала користь, але певна, ніж більша та певна. Пор. Wand. I (Besser 182); (Spatz 5, 17; Sperling 4, 9, 18, 19, 27); Adalb. Wróbel 6; Čelak. 255; Muka. I, 1931.
7. Старого воробця на полову не зловиш. (Терн.)
Досвідного чоловіка не зловиш пустими словами. Пор. Wand. III (Spatz 11; Sperling 23).
8. Як воробець напсе ся в Воведенію в добиччачім сліду води, то ся напсе худоба до Іря трави. (Мшан.)
Іосподарське правило, див. Етноль. матер. III, 51.

Ворог. 1. А враг тебе знає! (Наг.)

Сердитий окрик. Враг тут має значіне нечистої сили, злого демона.

2. Без ворогів у сьвітї не прожиєш. (Наг.)
Житє — боротьба; значить, мусять бути й вороги.
3. Бодай мій ворог знав, що нині за день! (Ільк.) ...так знав.. (Наг.)
Scil. як я знаю те й те. Говорить тяжко зажурений чоловік, якого питають про якусь посторонню дія нього річ.
4. Бодай мій ворог скапав як сьвічка! (Наг.)
Прокляте основане на віруваню, що можна вшкодити свого ворога, паймивши службу божу і стоячи підчас тої служби в церкві зі сьвічкою в руках та держачи її скісно так, аби віск капав на землю, поки вся сьвічка отак не скапає. Таке „скапуванє ворога“ підчас служби божої селяни вважають великим гріхом, а про те практикують иноді в пересердю. Пор. Etn. 36. V, 97, 261.
5. Бодай мої вороги виздихали до ноги! (Явор.)
Прокляте. До ноги — до нащадка, без потомства.
6. Бодай так мій ворог до завтра дочекав! (Наг.)
Scil. як я знаю про се або хто вчинив се. Клине ся чоловік підозрений за якусь зле діло. Пор. Adalb. Wróg 1.
7. Бодай так мій ворог знав, що му нині за день, як я знаю, що в ті біді робити! (Наг.)
Пор. висше ч. 3.
8. Будут сі мої вороги тішити. (Наг.)
Говорить чоловік попавши в якусь лиху пригону.
9. Весь тиждень давай, а в суботу не дай, тай маєш ворога. (Наг.)

Близькі сусіди в селі дуже часто йдуть один до одного жадаючи якоїсь дрібної підмоги або повички; вистарчить раз відмовити її, щоб між ними почало ся ворогованє.

10. Від ворога вчи сі розуму. (Наг.)
Він змушує бути обережним. Пор. Wand. I (Feind 4).
11. Ворог не спит. (Наг.) ...не дримає. (Завад.)
Знач. усе знайде час пошкодити. Пор. Wand. I (Feind 26).
12. Ворогови хліба, як скаженій собаці дати. (Гнідк.)
Приказка записана мабуть недокладно. Скаженій собаці хліба не дають. Пор. далі ч. 15; Adalb. Wróg 10.
13. Ворог то, не птах, що в своє гніздо каляє. (Ільк., Петр.)
Синтактичне значіне таке: То не птах, а ворог, знач. се птах поганий, сам собі ворог. Пор. далі під Птица.
14. Вороже тяжкий та темний! (Клим.)
Окрик, найчастійше жартливий, до доброго приятеля, що тягне на якусь діло і не слухає ніяких вимівок.
15. Враг силен, і горами трясе. (Гнідк.)
Говорив пияний дяк, коли йому допікали, що не твердо держить ся на ногах, мовляв: гори не такі тверді, тай ті иноді трясуть ся від ворожої сили.
16. Дай ворогови хліба, як псу сьвѣченої паски. (Наг.)
Приказка основана на віруваню, що пес, якому на Великдень дадуть перший шматок сьвѣченої паски, і то крізь вікно, в разі скаженини втече геть від хати і не зробить ніякої шкоди.
17. Дай мінї Боже дурних ворогів мати! (Кол.)
З дурними ворогами легше дати собі раду, як з розумними.
18. Дай хліба-соли ворогови, хоть як скаженому псови. (Ільк.)
І сей варіант треба вивести з того жерела, що висше ч. 16.
19. Деся сі мій воріг потік. (Наг.)
Говорила жінка про нелюбного мужа-пияницю.
20. І ворог у спільнім нещастю милий. (Гнідк.)
Спільне нещастє зближає людей, велить їм забувати особисте ворогованє, особливо зза дрібних ураз.
21. Мені так межі ворогами, як тій керничці межі дорогами. (Явор.)
І з одного боку і з другого пють і занечищують.
22. На тобі, вороже, хліба, тай відчепи сі! (Кол.)
Приказка основана на тім самім віруваню, що й ч. 3, 16, 18.
23. Най наші вороги плачут, не ми. (Наг.)
Потішають себе такі, що при якійсь радісній пригоді або при розставаню розплакали ся.
24. Не дати і каміня ворогови голову си провалити. (Гнідк.)
Се вже вершок ворожечі, що граничить із чоловіколюбністю.
25. Не діждут наші вороги в долоні плескати. (Корч.)
Селянин живе все в тій вірі, що кожний його крок і поступок слідять ворожі очи, які й радують ся кожній його злій пригоді. Плескати в долоні — сим-боль утіхи.

26. Не до ворога йду, а до свого. (Наг.)
Мабуть ремінісценція тих відносин, коли поза обсягом свого „роду“ все чуже було рівночасно й вороже.
27. Нема гіршого, як мати мудрого ворога. (Ком.)
Бо такий усе тебе підійде тай захопить у таким місці, що й не пікнеш. У Чехів, Німців і инш. навпаки, ліпший мудрий ворог, як дурний приятель, пор. Čelak. 233; Wand. I (Feind 7)
28. Ніхто собі не ворог. (Наг.)
Знач. сам собі не бажає зла. Говорить чоловік, що несвідомо зробив сам собі шкоду, відповідаючи на докір, що він сам тому винен.
29. Ніякий воріг так не допече, як свій домашній. (Наг.)
Домашні найблизше знають себе і стикають ся що день, для того вороговане між ними буває найтяжше.
30. Отто раз воріг тяжкий! (Богородч.)
Знач. лихий, жорстокий чоловік.
31. Підняти ся ворогів. (Граб.)
Знач. паробити собі ворогів, підняти людей против себе.
32. Скачи враже, як пан каже. (Ільк.)
„Враже“ тут у пестливім значіню, зам. „дитинко“, „голубе“. Знач. кори ся панській самоволі, підлягай дужшому, коли не маєш сили спротивити ся йому.
33. Тай на мене вороги не з медом. (Лисят.)
Знач. і мені допікають. Іти до кого з медом — символічно зам. з ласкою, з доброю волею.
34. То мій перший ворог. (Кол.)
Знач. найтяжший, найгірший.
35. Хочеш ворога мати, нагодуй його хлібом. (Дар.)
Знач. нагородований тобою напевно виявить ся невдячним і відплатить тобі ворожною.
36. Хочеш ворога нажити, позич йому грошій. (Дар.)
Ще найменше лихо, коли візьме і не покажеть ся більше. Пор. Čelak. 276; Wand. I (Feind 173).
37. Ци то в мене ворогів мало? (Сор.)
Відмовляв ся чоловік, коли йому казали виступити против якогось надужити в громаді.
38. Через вороги тяжко в пеклі бути. (Коб.)
Хід думок не зовсім ясний. Певна річ, поборюване ворогів внутрішніх і зверхніх веде чоловіка до ступеневого вдосконалення і поступу, отже відводить від того стану упадку та зледаціня, який вульгарно можна висловити назвою „пекло“, але дуже сумнівно, чи отся й слідуоча приповідка має саме таке значінє.
39. Через вороги тяжко до пекла дістати ся. (Ільк.)
Пор. попереднє ч. 38.
40. Ще бим того й ворогови не відмовив. (Наг.)
Се вже найсильніший аргумент, коли приятель приятелєви відмовляє якоїсь послуги.
41. Я своїй дітний не воріг. (Наг.)

- Говорив батько силуочи дочку замуж за того, хто йому сподобав ся, а не їй.
- Ворожбит.** 1. Ворожбит людськов чкодов сит. (Лім.)
В часі шкоди, коли чоловікови щось украдуть або згуба графить ся, то такий іде до ворожбита Чи віднайде свою шкоду, чи ні, а ворожбитови заплати.
- Ворожиля.** 1. Ворож, ворожилю, де я ся оддам: ци горі, ци долів, ци до чорної землі? (ВЛ.)
Примовляють до комашки званої зазулькою або бабруною. Пор. висше під Бабрува, стор. 18, ч. 1.
- Ворожити.** 1. Може би я ту що тій скльинці поворожив? (Наг.)
Жартують потрясаючи фляшкою, мовляв, чи не забулькоче в ній горівка. Мабуть натяк на звісне оповіданє про подорожного-ворожбита, що підглянувши господинині секрети потім перед чоловіком виявляє їх. будім то вивороживши. Пор. Житє і Слово I.
2. Навчит біда ворожити, як нема що в губу вложити. (Лев.) ...в рот... (Петр.)
З біди, з потреби люди беруть ся до всякого ремесла, в тім числі й до ворожбитства. Порівнай шпр. оповіданє „Як баба ворожкою стала“ в Ж. і Сл. II, 359.
3. На двоє баба ворожила. (Лев., Петр.)
В значіню: се діло сумнівне, не знати ще, як воно буде.
4. На двоє бабка ворожила: або вмре, або буде жила. (Залісе.)
Насьміх над двозначними ворожбами і загалом над неясними висловами про річи, яких чоловік не знає. Пор. висше Баба 45; Wand. IV (Wahrsager 3, 7); латинське: Fatidicus verum fatur vel figmina rerum.
5. Не ворожи, коли-с не Біг! (Кобил.)
Ворожбитів на кпини називають селяни „земними богами“ або просто „богами“.
6. Хоць ворож, не ворож, а не зробиш, бо не мож. (Наг.)
Селяни часто (а Жиди майже все) перед важнішим ділом удають ся до ворожбита (Жиди до тзв. рабіна-чудотворця) з просьбою, щоб їм виворожив удачу. Отсею приказкою инші селяни сьміють ся над такими, що полягаючи на ворожбі беруть ся до діла, якого неможливість посторонньому чоловікови очевидна.
7. Хто много ворожит, той мало має. (Наг.)
Бо спускаючи ся на виворожене будуче занедбує теперішнє.
8. Що люде ворожат, то виворожат. (Збар.)
Бо ворожба часто випливає з бажаня, а бажанє попирає до діла.
- Ворожка.** 1. Ворожка дала всім по трошка. (Дар.) ...псам... (Наг.)
...псім... (Урчє).
- Клять із ворожки, яка всякому стараєть ся сказати те, що йому пожаданє.
2. Ворожка каже: „Будеш, чоловіче, сім літ бідувати“. — „А потому?“ — „Потому привикнеш“. (Дид.)
Дуже мудре віщованє для чоловіка, що від ворожби надїє ся поправи своєї долі.
3. Покажи ми ворожко, де моя дорожка? (ВЛ.)
І тут під ворожкою розумієть ся звісна комашка, пор. висше Бабрува ст. 18; Ворожиля ч. 1.

4. У ворожки хліба трошки. (Петр.)
Знач. иншим ворожить усяке добро, а собі не може виворожити нічого по над те, що їй дадуть люди.
- Ворон.** 1. Ворон воронови ока не виклює. (Ільк.)
Між злими людьми стоїть природний, інстинктовий союз; один злий не буде шкодити другому. Пор. Wand. II (Krähe 7, 47, 63—66, 77); Adalb. Wrona 31.
2. Ворон не бє на голу кість. (Лучак.)
Образово: вороги не бють на такого чоловіка, з якого не надіють си ніякої користі. Пор. Wand. I (Aas 7).
3. І ворон мої кости туди не занесе. (Гнідк.) Ні ворон... (Ільк.)
Таким висловом характеризують далекі, невідомі краї. Глуха ремінісценція тих часів, коли людські трупи валяли ся непоховані по полях і вороги розносили з них кости „по степах, по байраках“.
4. Той ворон краче, що жир має. (Гнідк.)
Хто ситий, багатий, той і величає ся. Пор. Adalb. Wrona 16.
- Ворона.** 1. Бодай му ще ворони очи довбали! (Наг.)
Прокляте. Ремінісценція тих часів, коли трупи чи то вбитих на війні, чи то повішених полишано цтаству на жир.
2. Бодай над тобов ворони каркали! (Кол.)
Прокляте рівнозначне з тим, щоб ти погиб насильною смертю і щоб тебе не похоронено по християнськи.
3. Вилетіла ворона, вилетіли дії. (Наг.)
Характеризує швидко наростане брехень та силіток при передачі від одного чоловіка до другого. Основою приказки була анекдота, забута в тих сторонах, де я чув приказку, але захована в иньших (у Росії, пор. Русс. зав. сказки ст. 166 та в старих німецьких швенках) про те, як один чоловік бажаючи випробувати свою слизкоязику жінку, повірив їй секрет, буцім то у нього з задниці вилетіла ворона, і як ся відомість, облетівши кружок кумась, виросла до великих розмірів. Пор. Wand. (Krähe 55).
4. Вліз меже ворони, кракай як і вони. (Дрог.)
В яку компанію попав ся, до такої й підлаждуй ся. Пор. Adalb. Wrona 1, 11.
5. Ворона вороні ока не виклює. (Кол.)
Злий злomu шкоди не зробить. Пор. Ворон 1; Adalb. Wrona 31; Wand. II (Krähe 7, 47, 63—66, 77).
6. Ворона в осени гівних знайде тай кричить: кал, кал, кал! А в зимі знайде тай кричить: колач! колач! (Дрог.)
Так коментують різні окрики ворони.
7. Ворона за сім миль стерво чув. (Наг.)
Так і злого чоловіка тягне туди, де коїть ся якесь лихо.
8. Ворона і за море літала, а все чорна вертала. (Комар.)
Ледачий хоч і скільки досьвіду наберець ся, а все буде ледачим. Пор. Wand. II (Krähe 46, 72).
9. Ворона із галузи, а сокіл на галузу. (Гнідк.)
Значіне не вовсім ясне. Мабуць треба догадувати ся, що се говорить дівка, яка спекала ся (або має надію спекати ся) поганого жениха, а дістала (або надіє ся дістати) гарного.

10. Ворона ніколи не каже: куку! лише все: кра! (Гнідк.)
Так само злий, завидливий чоловік ніколи не похвалить иньшого, не захохотить, а все згудить та знеохотить.
11. Ворона ти в рот влетит. (Дрог.)
Говорять, коли хтось позіває або забувши ся слухає чогось із роззявленим ротом. Пор. Дик. 1277.
12. Ворона хоть мала, а рот має великий. (Ільк.)
Ворона тут символізує ненаситну людську захланність.
13. Годуй ворону, а вона ти потім очи видовбає. (Наг.)
Говорять про невдячного сина або годованця. Пор. Wand. II (Krähe 104, 110).
14. Для ворони нема краших дітній, як воронячі. (Збар.)
Поняте краси дуже зглядне; кождий судить красу по своїм смаку. Пор. Wand. II (Krähe 1, 75).
15. Дре сі як ворона. (Наг.)
Знач. кричить, докучає; пор. Adalb. Wrona 24.
16. Закракали би ворони на твою голову! (Лол.)
Прокляте: щоб тебе повісили і щоб ворони крачучи сідали на твою голову. Пор. висше 2; Wand. II (Krähe 143).
17. Злетіли сі як ворони на мою працю. (Наг.)
Ворона тут символъ нажирливого, ненаситного дармоїда.
18. Їхав, мамо, ворона, і зачепив мене дпшльом в губу. (Дар.)
Жалував ся роззява. „Ворона“ тут очевидно також у значіно „роззява“, не уважний чоловік.
19. Йому й ворона за соловія стане. (Кол.)
Йому байдуже, він задовольняєть ся чим будь.
20. Кракали би над тобов ворони! (Колом.)
Прокляте, пор висше ч. 2.
21. Кракала ворона, як горі летіла, а як долів летіла, то і крила опустила. (Ільк.)
Сьміють ся з чоловіка, що брав ся до діла з великими надіями і самохвальбою, а скінчив знеохочений, зі стратою. Пор. Čelak. 89; Wand. II (Krähe 20).
22. Куди ворона, туди й фіст. (Наг.)
За одним злим чоловіком тягнуть ся його кумпани. Пор. Wand. II (Krähe 115); відмінна стилізація, але подібне значіне Adalb. Wrona 21.
23. Летіла ворона до гори тай не кракала, а з гори летівши і крвла опустит. (Сор.)
Знач. почало ся діло без великої надії на успіх, а скінчить ся повною невдачею.
24. Мала ворона велику штуку мяса проковтне. (Петр.) ковкне. (Мінч.)
Говорять про лакому дитину, про малого а захланного чоловіка.
25. Най там над ним ворони кракают! (Наг.)
Клинуть неприсутного, пор. висше ч. 2, 20.
26. На кого ворони, на того й сороки. (Лев., Ільк.)

- Говорить чоловік, на якого ворогують з різних боків і з різних причин.
Пор. Wand. II (Krähe 85).
27. Не кракала ворона, як до гори летіла, не буде кракати, як з гори полетит. (Лев.) ...але буде кракала... (Ільк.)
Знач. обійшло ся діло без паради в початку, обійдеться і при кінці. Пор. Adalb. Wrona 14.
28. Не допоможе вороні кушіль, а крукови мило. (Городен.)
Які чорні були, такі й лишать ся. Так само злому не допоможе навчане та просьба. Пор. Wand. II (Krähe 29, 51); Adalb. Wrona 15.
29. О, вже летять ворони на стерво! (Наг.)
Говорять з огидливістю, коли Жиди приходять забирати добро за довг.
30. Пізнати ворону по пірю. (Ільк.)
Так само ледачого чоловіка пізнати по його поведженню. Пор. Wand. II (Krähe 13).
31. Проси в ворони сира! (Наг.)
Звісно, не дасть, бо як би мала, то би сама з'їла. Говорять про безплідне прохане у немилосерного та захланного чоловіка.
32. Рвали би вас ворони, як ви мою працю рвете! (Наг.)
Прокляте на кривдників, пор. ч. 17.
33. Стреляв ворону, трафив корову. (Снят.)
Кепкують із невдучного стрільця. Пор. Wand. II (Krähe 30, 116).
34. Така, нівроку їй, біла як ворона. (Наг.)
Кепкують із brunetki, або з брудної сорочки.
35. Тільки що вороні по фіст. (Сор.)
Scil. стільки трави, знач. голо, нема що пасти товарови.
36. У ворони команші, як у господаря кобила здохне. (Наг.)
Лихий чоловік радує ся, коли іншому трапляє ся нещасте.
37. Яка ворона в воду, така й з води. (Льв.)
Хоч і як мив ся, а все чорна. Пор. Adalb. Wrona 8.
- Воронячий. 1. А шукали би ті за вороньчим криком! (Наг.)**
Кляв чоловік шукаючи заблуканої коняки. Тоб то: щоб ти вдохла і щоб ворони ключи твое стерво дали вказівку, де тебе шукати.
2. Вороньчим голоском заспівав. (Наг.)
Кепкують із такого, що має хрипливий, різкий голос.
3. Вороньчі діти годувати. (Наг.)
Робити непотрібну роботу, з якої не буде добра, хиба шкода.
4. Вороняче гніздо в голові має. (Терноп.)
Такий нелад у його думках, говорить не до ладу, сам собі перечить.
5. На вороньчу команшию трафив. (Наг.)
Наскочив на місце, де ворони клюють стерво. Образово: вийшов у хату, де бють ся та кричать.
6. Не треба й вороньчого гнізда, такий тут гармідер. (Наг.)
Ворони годуючи молодих у гнізді роблять великий вереск.
7. То ще вороняче горло! (Збар.)
Про крикливого або ненаситного чоловіка.

8. То якесь вороняче весіле! (Збар.)
Говорять про безладний крик, вереск.
- Ворота. 1. В мене ворота весь день як скрип, так скрип. (Терп.) ...не запирають сі. (Наг.)**
Хвалить ся чоловік, що до нього часто люди ходять та гості вчащають.
2. Ворота заперш, людьом писки не заперш. (Луч.)
Знач. від людської обмови та спліток чоловік ніяк не охоронить ся.
3. Де ворота скрипчиві, там баби сварливі. (Цен.) ...і пси брехливі. (Чорт.)
Приказка основана мабуть на дійсній обсервації якихось місцевих фактів.
4. Дял нього мої ворота за вузкі. (Кол.)
Знач. дуже великий пан, або лише загорді.
5. Запри ворота! (Дрог.)
Кричать на такого, що стоїть з роззявленим ротом або ходить розхристаний так що видно груди, або на такого, що розкричав ся. Пор. Wand. IV (Thor 16).
6. Коби за ворота, а там най тебе пси рвуть! (Збар.)
Мовить ласкавий господар випроваджуючи наприкреного гостя; будімо: колиб лиш із мого обійстя ти вийшов цілий, а там хоч пропадай.
7. Кожді ворота для бідного заперті. (Наг.)
Знач. ніде йому нема доступу, нікуди його не пускають.
8. Лежит за ворітьми до гори чобітьми. (Кол.)
Про паницю, що заснув у рові біля своїх воріт.
9. Стоїт у воротях в червоних чоботях. (Наг.)
Говорять про кокетливу дівку, що любить гарно одягати ся та „сушити зуби“ до прохожих.
10. Там то му ворота не стають! (Сквар.)
Scil. раз-у-раз скриплять. Говорять про балакучого, сварливого чоловіка.
11. Ще ти будеш під ворітьми почувати, як пан пес. (Наг.)
Говорять вередливому, що нарікає на невідгоду в хаті.
- Ворохобити. 1. Ворохобит мя в зимі на суніці. (Цен.)**
Підмовляє мене на якесь неможливе і непотрібне діло.
2. Зворохобив сі на дармицю. (Наг.)
Знач. подакомив ся і пішов кудись в надії одержати щось за дармо.
3. Хто ся на чуже ворохобит, той на своїм не робит. (Збар.)
Надіючи ся загарбати чуже занедбує своє.
- Ворсити ся. 1. Ворсит сі на мене, як Дів на слоту. (Наг.)**
Знач. бурить ся, дивить ся грізно, понуро. Діл, себ-то карпатські гори покриті лісами перед слотою залагає густа мряка.
2. Ворсит сі на слоту. (Наг.)
Зам. хмарить ся.
- Воскресити. 1. Я тобі не воскресу хліба, як нема. (Наг.)**
Воскресити тут у значіно створити, видобути невідомо відки.
- Воскреснути. 1. А ти відки тут воскрес? (Наг.)**
Знач. відки тут узив ся?

2. Воскрес Ісус од гроба, на всіх Жидів хороба. (Дрог.)
Передразнене звісної церковної пісні в антисемітським дусі.
- Вош.** 1. А вош не боже сотворіньи? (Наг.)
Відповів чоловік, якого названо вошивим.
2. А я тут за що вуши годую? (Жабє).
Говорив Гуцул жалуючи ся на те, що його безвинно держать у арешті.
3. Богач — одних вуший не перелічити. (Вікно).
Сьміються богачі з бідного, що вдає заможного.
4. Бодай так вош кашлала! (Кол.)
Сіє. як се правда. Говорять завдаючи комусь брехню. Про кашлане воши див. Wand. II (Laus 66).
5. Бойкові вуши що неділі пушціньи мают. (Наг.)
Бо він що неділі намащує волося маслом.
6. Борони Боже від скаженої воши! (Гнідк.)
Мале, непочесне а сердите, більше наробить сорому, як шкоди.
7. Вже вуши з волосьи мотуз крутьит тай тебе в воду затыгнут. (Наг.)
Грозять дітям, що не дають себе чесати та виіськати.
8. Вже мі далі вуши розточат у тім кременалі! (Жабє).
Жалував ся Гуцул, якого довго держали в слідстві.
9. Вже му вуши віджили. (Луч.)
Знач. уже поправив ся, забогатів тай загордів.
10. Він із вуший не вилазит. (Наг.)
Образово, зам. із бідности та недостатку. Вош як символ бідности та клопотів також у Німців, див. Wand. II (Laus 132).
11. В нього хіба вуши мают добру пашу. (Голоб.)
Бо їдять його самого. А челядь та худоба голодують. Так клять богачі з бідного.
12. Вош би сі до нього не причепила. (Наг.)
Знач. такий сухий, твердий та худий. Пор. Wand. II (Laus 121).
13. Вош би сі свјтила! То бідне сотворіньи, має чисте сумліньи тай не втікає. А блоха, то погана! (Снят.)
Гумористично висловлена обсервація над різницею темпераментів тих двох природних людських товаришів.
14. Вош би сі на нім розсеховзла. (Наг.)
Так як ситий віл може розсеховзнути ся на леду. Знач. такий гладкий, товстий.
15. Вош бідница чьмнна, не втікає, а блиха винна, то втікає. (Жабє).
Пор. висше ч. 13. Німець каже, що вош людська (або панська), а блоха собача, пор. Wand. II (Laus 17, 48).
16. Вош, то бідного вся худоба. (Наг.)
Кепкує сам над собою бідак. Німець каже: Läuse und Fleh als das beste Veh, Wand. II (Laus 35).
17. Вош то така худоба, що ні злодій не вкраде, ні на ню ніяка пошесть не зайде. (Голоб.)
Кепкували богачі з бідного чоловіка.

18. Вуши — божі баранчики. (Дрог.)
Чому саме — я не міг дізнати ся. Німець каже: Läuse und Heuschrecken sind Gottes Kriegsleut, die Bösen zu strafen, Wand. II (Laus 34).
19. Вуши го обсіли. (Наг.) ...присіли. (Наг.)
Знач. залодили ся у нього в великім числі. Німець каже: щоб тебе воши з'їли! Wand. II (Laus 118).
20. Вуший собі баби в Бога випросили. (Наг.)
Оповідують, що колись баби не мали так багато роботи і дуже пудили ся, от одна й почала просити Бога, щоб їй дав хоч яку „шіпавочку“, і Бог послав їй воши, пор. Жите і Слово II, 185; Етн. Зб. XII, 29.
21. Вуший, що хоць згортай. (Наг.)
Знач. багато, густо. Пор. Wand. II (Laus 82, 83).
22. Вушима будеш довг платити? (Наг.)
Мовив богач бідному, коли сей хотів позичити в нього гроший.
23. Вуши мої коханії, тримайте сі кумпанії! Котра буде на краб, перевалю як свиню. (Яс. С.)
Приказував бідний чоловік бючи воши.
24. Вуши мої чорноброві, якїж бо ви непоцтвї! Ци ви мене не знаєте, що ви мі так кусаєте! (Яс. С.)
Не то приказка, не то співанка бідолахи, якому вже надто догучала його „пасіка“.
25. Вуши мої чорнопискі, маю я вас зо три миски: на голові гніздо звили, через плечі стежку вбили тай гуляють як кобили. (Снят.)
Так насьміхають ся з вошивого чоловіка.
26. Вуши, то така дичина, що що забеш, то гет вержеш, а що не забеш, то до дому несеш. (Дид.)
На сю тему є й оповідане, широко розповсюджене у різних народів. Пор. Wand. II (Laus 72).
27. Вуши як біб. (Наг.) ...як бабруни. (Наг.)
Таких порівнань можна би набрати й більше.
28. Держит ся, як вош кожуха. (Гнідк.)
Знач. держить ся міцно, тяжко його вигнати, як вош із кожуха. Німець каже: як вош залізе в кожух, то вже її тяжко видобути, пор. Wand. II (Laus 65).
29. Дує сі як вош на морозі. (Наг.)
Клять із гупо-гордого та пікчемного чоловіка.
30. Заліз як вош у кожух. (Голоб.)
Знач. піяк його видобути, вигнати відтам, пор. висше ч. 28.
31. І вош на щось Пан Біг сотворив. (Наг.)
Міркування селян про те, яку ціль має в природі, дуже часто зупиняють ся на питанню, яку ціль мають воши; звичайна відповідь на се питанє не йде далі сеї неозначеної поговірки.
32. Лишій вуши на неділю! (Наг.)
Неділя, особливо літом у робучу пору, одинокай у тижні день для роблення туалети, чесаня і т. и. В будний день піколи.
33. Ліпше свої вуши бити, як чужі гроші рахувати. (Наг.)

- Говорять про прикраси касіяства та обрахунків. Пор. висше Волаги 1, 2; Нос 340.
34. Най ся тебе твої воши держат! (Цен.)
Знач. жий собі в бруді та нехарстві або в бідности, сеі. коли не хочеш слухати доброї ради.
35. Не досить, що мі вуши кусають, а ще й гниди. (Сор.)
Говорить чоловік, якого крім старих, поважних людей чіпають, напастують педолітки або якісь нікчемні людиці. Пор. Wand. II (Laus 73).
36. Нудит як вош. (Кол.)
Про нестерпного, ваїзливого чоловіка.
37. Об'їли би тобі вуши голов, а міль хорбаку! (Грип.)
Прокляте: щоб ти звів ся нінащо, на дідовада.
38. Підеш вуши годувати. (Наг.)
Знач. зійдеш на біду, підеш до вязниці. Пор. висше ч. 2.
39. Причепив сї як вош до кожуха. (Наг.)
Про невідступного напасника або підлизайка. Пор. висше ч. 28.
40. Там то вушом жїтьи! (Наг.)
Жартують побачивши пелехатого чоловіка. Пор. Wand. II (Laus 90).
41. То така вош, що лиш би на еден похоть посадити, а другим придавити. (Наг.)
Говорять про невеликого ростом, а при тім сварливого, зачіпливого чоловіка.
42. У нього вуший, як карахи. (Наг.)
Знач. дуже багато.
43. Що вош, то і гнида, все одна огида. (Коб.)
Про нікчемних, напасливих людей, що пристають до чоловіка, хоч він брідить ся ними.
44. Що робить вош, коли сї скажуть? Викотить сї християнинови на ковнір у церкві. (Кобил.)
Знач. завдасть чоловікови сорому як раз там, де повинен виглядати як найпоказнійше.
45. Що там вуший! що звїзд на небі. (Яс. С.)
Сьміють ся богачі з бідного, що хоче класти себе в один ряд з ними.
46. Як би не вуши, то би сї чоловік піколи не чесав. (Наг.)
Значить, є таки з них деякий пожиток, особливо для нехарних та лїнливих людей.
- Вояк.** 1. Вояк, до бульби го відобрали. (Наг.)
Насьміх над невдарю-парубком, калікою або малорослим, пор. Бульба 1 (стор. 129).
2. Добрий вояк і горшка чиру не боїт сї. (Наг.)
Вояк тут насьмішливо: такий, що вміє добре воювати ложкою.
3. Пане вояк, карабін вам украли! (Льв.)
Насьміх над роззявою-вояком.
4. Такий вояк, як кождей Поляк. (Наг.)
Іронічно про чваньковитого а не дуже то відважного чоловіка, що шукає собі зачіпки надїючи ся на трусливість противника, але бачучи опір уступає.

- Воячка.** 1. Ци на воячку, пане Полячку? (Яс. С.)
Поговірка селян із 1846 р., що особливо тоді творили селянські варті і ловили дійсних і мнмих бунтівників.
- Воювати.** 1. Воює ним дїдько по всїх кутах. (Наг.)
Говорять про збиточного, непосидючого хлопця.
2. Добре воювати, коли мир готовий. (Гнідк.)
Насьміх над чваньком, що хвалить ся в часі спокою своїми военними ділами. Пор. Wand. II (Kriegen 5).
3. Доти воюєш, доки щось не звоюєш. (Наг.)
Осторога непосидющому; „звоюєш“ тут знач. зробиш якусь шкоду собі або кому иншому. Пор. Wand. II (Kriegen 20).
4. Хто чим воює, від того й гине. (Наг.)
Варіант звїсного евангельського: хто мечем воює, від меча гине. Пор. Adalb. Wojować 1.
5. Який з тебе дїдько воює! (Наг.)
Кричать на збиточного, непосидючого, мов би припускаючи, що се не він сам робить, а якийсь демон, що сидить у ньому і кермує його вчинками.
- Впадати.** 1. Впадайте на Бога! (Дрог.)
Зам. тямте божу заповідь, згадайте про Бога, змилуйте ся — звичайна формула жебрацької просьби, пор. далі під Дати.
2. То мені не впадає. (Богородч.)
Се мені не на руку, до сього невідповідна пора.
- Впасти.** 1. А впав би-с сїм раз на єднім місци! (Дрог.)
Прокляте, коли хтось гровить другому, що „впадеш іще в мої руки“.
2. А впав бис у безодню, аби за тобов заклекотїло! (Наг.)
Прокляте; слуга посланий за пильним ділом запізнив ся і звивав ся тим, що біжучи впав із кладки і потовк ся; господар видно не вірив сьому і відповів отсим проклятем.
3. А впала би на тебе кавза! (Наг.)
Знач. щоб ти завнав якоїсь лихої пригоди.
4. А впало би на тебе тьижке нещїстїя! (Наг.)
Нещастє уявлене як якийсь тягар, що паде на чоловіка і пригнітає його.
5. Ану впадь, ци буде мене болїти! (Наг.)
Сьміють ся над необережним, що впав або пошпотав ся.
6. Бода-с уже впав тай не встав! (Наг.)
Кляла жінка ведучи до дому пияного чоловіка, що раз-у-раз падає.
7. Борзо впав, ще борше встав. (Наг.)
Потїшають жартуючы такого, що впав.
8. Впав меже них як вихор. (Наг.)
Знач. розбив, розігнав, перелякав їх своєю появою.
9. Впав меже них, як заяць меже пси. (Наг.)
Попав ся між ворогів, між захланних та здирливих людей.
10. Впав му в ноги. (Наг.)
Зам. упав йому до ніг, ділує його ноги.
11. Впав на гладкій дорозї. (Наг.)
Знач. без видимої причини.

12. Впав на добру гадку. (Наг.)
Зам. прийшла йому добра думка до голови.
13. Впав сми в нех. (Жабє).
Знач. я понав у занедбанє, в поневірку у людей чи то в своїй хаті.
14. Впав у злість. (Наг.) ...у лютість. (Ком.)
Знач. розлютив ся.
15. Впав у самий вар. (Кол.) ...у сам клекіт. (Наг.)
Знач. у найгірше лихо, в найтяжше положенє.
16. Впав у тьижку педугу. (Наг.)
Зам. тяжко занедував.
17. Впав як голий у кропиву. (Наг.) ...у терньи. (Наг.)
Попав ся між вороги, в прикрі обставини.
18. Впав як камінь у воду. (Наг.)
Знач. пропав безслідно. Пор. висше Вода 127.
19. Впав як кіт на рівні ноги. (Наг.)
Знач. лиха пригода не зломала, не викинула його. Пор. Wand. II (Fallen 76).
20. Впав як котьи в борщ. (Наг.)
Попав ся туди, де його зовсім не треба було.
21. Впав як муха в окріп. (Наг.)
Попав у велику біду, в нагле нещастє. Пор. Adalb. Wpaść; Wand. II (Fallen 74).
22. Впав як сливка в г- о. (Наг.) ...в тепле... (Льв.)
Попав ся в несподівану халецу, дістав ся в лиху компанію.
23. Впав як сніп. (Наг.) .. як галушка... (Наг.) ...як глина. (Наг.)
Знач. безсильно, без опору.
24. Впадеш ти ще в мої руки. (Наг.)
Знач. буду ще я мати власть над тобою, потребувати менш моєї помочи, а я не дам.
25. Впало ми сї, як заяць у вершку. (Кол.)
Трапив ся несподіваний зиск. Натяк на звісну анекдоту, пор. Етн. 36. VI.
26. Впало му сї на горіхи! (Наг.)
Знач. дістав прочуханку або лайку.
27. Впало на мене, як цегла на голову. (Кол.)
Трапило ся мені несподіване лихо.
28. Дай Боже впасти і щасливо встати! (Топільн.)
Без упадку, без гріха чоловік не проживе, та по кождім упадку важно те, щоб назад устати та поправити ся.
29. Де впав, там спав. (Кол.)
Про втомленого, п'яного.
30. Кому сї що впаде. (Голоб.)
Знач. кому яке щастє.
31. Легко впасти, але тьижко встати. (Наг.)
Образово: легко позбути ся мастьку, доброї слави, але тяжко доробити ся. Пор. Wand. II (Fallen 18).
32. Лєкше впасти, як устати. (Збар.)

- Думка та сама що в попередім. Пор. Wand. II (Fallen 24).
33. Не штука впасти, а штука встати. (Наг.)
Говорив чоловік, що збідівши не з власної вини з тяжким трудом доробляв ся давнього добробуту. У Німців: не штука впасти, але штука зручно впасти, Wand. II (Fallen 21).
34. Ой-ой, ой, був бим упав! (Наг.)
Крикнув сліпий упавши з кладки. Жартують, коли хто по невчасі жалуєть ся на лиху пригду, якої не вберіг ся в пору. У Нім. Ich wäre bald gefallen, sagte der Hans, da lag er auf der Nase, Wand. II (Fallen 35).
35. Оттут лише впадь тай охай! (Цен.)
Знач. нема ніякої ради, положенє розпучливе.
36. Раз упав, три рази встав. (Топіль.)
Сьміють ся з п'яного, що впавши на землю даремно силкуєть ся встати.
37. Сам собі впаду, сам собі встану. (Наг.)
Говорив п'яний, коли його остерігали, аби не йшов на вулицю, бо може впасти.
38. Та ти не впав, але скочив. (Наг.)
Потїнають дитину, що впала і починає плакати.
39. Хоць що-то ми сї впало. (Наг.)
Знач. хоч троха дещо скористав.
40. Хто впав, того підійми. (Кол.)
Знач. поратуй чоловіка в пригоді.
41. Хто впав, той пронав. (Наг.)
Scil. у війні, в битві.
42. Хто впав, той ще може встати. (Дрог.)
Знач. хто провинив ся, може ще поправити ся.
43. Хто впаде, той певно не полетит до неба, лише до землі. (Наг.)
Жартують із таксго, що падаючи кричить зо страху. Пор. Wand. II (Fallen 38).
44. Хто нині впав, завтра може встати. (Кол.)
Хто раз прогрішив ся, того не треба ще вважати пронашим. Пор. Wand. II (Fallen 42).
45. Ще не впав, а вже йойкає. (Наг.)
Говорять про песіміста, що нарікає, хоч не зазнав іще нещастя.
43. Що впало, то пропало. (Наг.)
Знач. що не могло остояти ся. Пор. Adalb. Padać 1.
44. Як впадеш, то пошкробай сї в тото місце. (Наг.)
Насьміх над дитиною, що часто паде. Німець каже: то не забудь устати, Wand. II (Fallen 32).
45. Як сї кому впаде. (Наг.)
Як траплять ся, як чєє щастє. Пор. висше ч. 30; Wand. II (Fallen 63).
- Впелісити.** 1. А то му сї впекло! (Наг.)
Знач. пощастило йому, минуло його лихо.
2. Впїк мі тим словом, не треба й огню. (Наг.)
Знач. дошкулив, образив.
- Впелісити ся.** 1. Впелісєв сї як кліщ під пахов. (Наг.)

Всадив ся, вкоринив ся, здобув собі міцне становище.

Впертий. 1. Впертий як Русин. (Льв.)

Так характеризують Поляки тугу вдачу і твердий характер Русина.

2. Впертий як цап. (Самб.)

Цапи і кози своєю впертістю та неслухняністю доводять пастухів до одчаю.

Вперти ся. 1. Впер сі, ані руш. (Наг.)

Не поступить кроком, не дасть переконати себе.

2. Впер сі як вів рогами. (Наг.)

Взяв собі щось до голови, хоче поставити на своїм.

3. Впри сі тай не їдж. (Наг.)

Жартують із упертого, що завзято обстоює при якійсь дрібниці.

4. Як ся впре, то го й пара волів з місця не рушит. (Кол.)

Говорять про впертого чоловіка, тугого на всякі докази.

Впертість. 1. На впертість нема ліку. (Дрог.)

Впертість жартливо уважають якоюсь хворобою.

Впилити. 1. Впилити мі як гадина. (Наг.) ...як оса. (Наг.) ...як пес. (Наг.)

Дословно: вкусив, — образowo: докучив, зробив прикрість.

Впирати. 1. Впирає в мене, як в Жида хоробу. (Льв.)

Вмовляє, переконує мене, що я зробив щось таке, про що я не знаю.

Вписати. 1. А вписав би ті дідько меже свої слуги! (Наг.)

Так вляв чоловік писаря.

Впити ся. 1. А бодай ви сі впили! (Наг.)

Жартливе прокляте. в роді того: а бодай вам добро було, або под.

2. Бігме впию сі на твоїм весілю! (Наг.)

Говорить старший чоловік парубкови або дівці, коли вони зробили йому якусь невеличку прислугу, подали огню до люльки або води.

3. Впив сі від єдної порції. (Наг.)

Говорять про чоловіка „слабого на голову“, що не може витримати алкоголю, але також про такого, що подає ся під найменшим лихом.

4. Впив сі як свиня. (Дрог.) ...як штік. (Наг.)

„Штік“ мб. із нїм. Stock, яке в злучі з иньшими словами значить: дуже, прим. stockfinster — дуже темно, stockdumm — дуже дурний і т. п.

5. Впив ся в нього як пивка. (Терн.)

Знач. причепив ся і ссе, визискує його.

6. Впий сі, а розум май! (Наг.)

На жаль звичайно буває се неможливо.

7. Єднов не впеш сі. (Наг.)

Одвою чаркою. Приговорюють, коли хто не хоче пити другої чарки горілки.

8. Нї впив, нї в'їв, нї красно входив. (Наг.)

Знач. змарнував свій вік, не зазнав ніякого добра.

9. Ой, впилам сі, паноньку, але хіба своїми слезами. (Наг.)

Відповіла баба пану, який сказав їй: „Ти, бабо, впила ся“.

10. Хоть бим мав ся впити нині: многа літа господині! (Саног.)

Приговорює гість випиваючи на здоров'я господині.

11. Ци то мінї многа треба, аби сі впити? (Наг.)

Знач. я не багато випю і впию ся.

12. Як сі впе, то чистий варіят. (Наг.)

Говорять про такого, що випивши ся „дуріє“, хапає ся до бійки.

Впросити ся. 1. Впросив сі в комірне. (Наг.)

Впросив у господаря, що той пустив його до себе в хату жити.

Впрягти. 1. Впрьгли чоловіка, як вола в ярмо. (Наг.)

Говорив наймит нанявши ся до служби.

2. Коли вирьгати, то не льгати. (Наг.)

Знач. коли пора брати ся до діла, тоді не пора на спочинок.

3. Мені колї-тогди впрягти ся, як тому волови. (Кос.)

Знач. швидше чи пізнійше треба взяти ся до важкої праці або до якогось иньшого обовязку.

Впустити. 1. Впустив вовка до стайні. (Наг.)

Дав здирцеви, кривдникови власть над слабшими. Пор. Вовк. 44.

2. Впустив му кирві. (Наг.)

Знач. набив до крови, але образowo також: обдер, обциганив, звів на пінацю.

3. Що впустиш, того не підоймеш. (Кол.)

Пропустиш нагоду до якогось діла, то вже її не вернеш.

Впутати ся. 1. Впутав сі в погану справу. (Наг.)

Вмішав ся, встряв.

Враждувати. 1. Враждує на мене, як бим му вітцьи забив. (Наг.)

Глухий відгомін тих часів, коли вбійство близького родича тягло за собою обовязок кровавої пімсти. (Вражда декуди, прим. у Чехів, і значить забійство).

Вражий. 1. Вража мати ті там знає. (Наг.)

Знач. нечиста, погана сила. Пор. пісню: Вража його мати знає, на що він гадає.

2. Іди до вражої матерї! (Наг.)

Сердито зам. іди до біса.

Врач. 1. Врачу, ізціли ся сам! (Гнідк.)

Відправа таким, що иньших картають, а самі грішні тими самими хибами. Пор. лат. Medice cura te ipsum; Wahl. I, 153; II, 29; Wand. I (Arzt 1). Узятю з Притч Соломонових XVIII, 20, пор. єванг. Луки IV, 23.

Вректи. 1. Коби не вречи! (Наг.)

Приговорюють описуючи щось гарне, миле, здорове, нпр. дитину або худобину.

Время. 1. Время ослычим ступом іде, і ніхто го не дожене. (Гнідк.)

Приказка мб. книжного походження, пор. Горацієве: Fugit, ach fugit irrepabile tempus.

Вритний. 1. Вритний як свиня. (Богородч.)

Впертий, що все в однім місці, в однім ділі робить шкоду, докучає.

Врізати. 1. Вжем два рази врізував, тай ще коротке. (Наг.)

Кепкують із нетямучого майстра, що робить незручно і не може потрафити на добру міру.

2. Врізав му в морду. (Льв.)

Вдарив по лиці.

3. Врізав му по жакоїдах. (Дрог.)

Ударив у рот, у лице.

Врода. 1. Врода як у Ірода. (Збар.)

Знач. поганий, каліва.

2. Не диви ся на вроду, але на природу. (Залісе.)

Знач. не уважай на гарну поверховість, але на вдачу, характер та виховане.

3. Не питай за вроду, але за пригоду. (Берез.)

Не питай, відки я родом, але поратуй у лихий пригоді.

4. Яка врода, такий смак. (Наг.)

Хто гарний на вроду, той звичайно й любить гарно вдягати ся, смачно поїсти.

5. Я собі своєї вроди не віскакав. (Жабє.)

Знач. я тому не винен, що невродливий.

Вродити ся. 1. Вроди си — вдаї си, а ні, то скапарай си. (Орел.)

Знач. уродивши ся чоловік або нехай буде щасливий, а коли ні, то краще нехай задалегідь умре.

2. Вроди сі та вдаї сі. (Тисьм.)

Знач. уроди ся в щасливу годину.

3. Вродит сі, де го не посїєш. (Наг.)

Говорять про злого, напасного чоловіка.

4. І ти сі тутка вродив? (Наг.)

Знач. і ти сюди прийшов? При якимось збіговищу.

5. Ледво сі вродит, а вже верховодит. (Наг.)

Говорять про малу дитину, якій треба услугувати та догаджати, аби не кричала.

6. Ліпше сі не вродити, як весь вік бідити. (Наг.)

Нарікає бідний чоловік, наслідуючи біблійного Іова. Пор. Wand. I (Geboren 21).

7. Най ся перше вродит, а тогди закличемо попа таї охрестимо. (Бібр.)

Уговкують таких, що сперечають ся за назву якоїсь ще не докраної річи.

8. На що-сь ся вродив? — На біду. (Доброс.)

Оповідують, що таку відповідь дав якийсь парубок святищенникови на кате-хізації.

9. Раз ми ся вродили і раз вмирати будеме. (Тих.)

Знач. нема чого бояти ся, ніщо по над те не може нам трапити ся. Пор. Adalb. Urodzić się 4.

10. Уроди ся щасна, а не красна. (Тисьм.)

Щастє важійше в житю, ніж краса, і часто не йде з нею в парі.

11. Ще сі не вродило, а ти вже хрестини. (Цен.)

Ще річ не готова, діло не зроблене, а ти вже прикладаєш назву до його на-слідків. Пор. Adalb. Urodzić się 3, 9. У Німців: Ще не вродила ся, а ти вже за муж віддавш, Wand. I (Geboren 37).

12. Ще сі не вродит, а вже по людьох ходит. (Наг.)

Знач. ще діло не зроблене, а вже про нього вість чи сплітка пішла по людях.

13. Ще ся той не вродив, аби всім догодив. (Петр.)

Всім людям, добрим і злим догодити неможливо. Пор. Wand. I (Geboren 6, 8).

14. Що ся вродило, то і вмерти мусит. (Терн.)

Потішають тих, що плачуть по смерті якогось близького покійника. Пор. Wand. I (Geboren 25, 26).

15. Яке сі вродило, таке й згине. (Наг.)

Говорять про злого, нелюбого, збиточного чоловіка. Пор. Wand. I (Geboren 1).

16. Який-єс ся вродив бідний, такий бідний згинеш. (Рогат.)

Нарікає бідний чоловік не бачучи виходу зі своєї бідности.

Врожай. 1. Не вважай на врожай, сїй жито, хліб буде. (Цен.)

Властиво: не вважай на те, який урожай ворожать.

Вроки. 1. Змеч ле мі вроки девятєраки. (Лос.) ВЛ.

Просить селянка ворожки.

2. На пса вроки! (Наг.)

Примовляють оповідаючи про щось гарне та здорове, напр. про малу дитину, аби не наврочити. Віруване, що похвала приваблює до хваленого предмету злих, шкідливих демонів, пор. ZDMG XXXI, ст.

Всадити. 1. Всадив му кольку під бік. (Наг.)

Зробив якусь пакість.

2. Всадив сі з ходаками. (Наг.)

Вліз без церемонії в якесь товариство, змішав ся не в своє діло.

3. Всадила ми сі якась мара в груди. (Наг.)

Знач. щось болить у грудях.

4. Всадили го до Іванової хати. (Наг.)

Посадили до в'язниці.

5. Де го всади, там сі прийме. (Наг.)

Говорять про потульного, сумарного чоловіка, що в усякій становищі вміє дати собі раду.

6. Як ти всаджу, то не бії сі. (Наг.)

Погроза: набю, напакощу.

Всипати. 1. Всипав му, що сі вліяло. (Наг.)

Знач. набив що мав сили.

2. Всипали му як бобу. (Наг.)

Набили, звич. канчуками або палицями.

3. Всиплю ти, аж буде с—ка огню давати. (Наг.)

Набю здорово. Пор. Zátur. XVI, 166.

4. Хто перший всипле, той перше змеле. (Наг.)

Хто швидше розпочав якесь діло, той швидше й скінчить. Пор. Wahl. II, 42; Wand. I (Aufschütten 1).

Всї. 1. Ану всі за мнов, а я за вами! (Наг.)

Сьміють ся з такого, що удає сьмільчака, а в небезпеці ховає ся за інших.

2. Всї за єдного, єден за всіх. (Наг.)

Звичайна формула найширшої солідарности.

3. Всїма на нього. (Лол.)

Знач. усі в хаті на нього ворогують.

4. Всім баки сьвітит. (Наг.)
До всіх підобрює ся, підлещує ся.
5. Всім вам велике нас... матери. (Льв.)
Вислов погорди та легковаженя до компанії.
6. Всім вам сі не дам. (Наг.)
Знач. не пераможете мене чи то силою, чи богатством, чи розумом.
7. Всім до мене засі. (Наг.)
Не сьмійте мішати ся в мої діла.
8. Всі ми в нашого Пана Бога дурні. (Льв.)
Уговкують хвалька, що чинить себе дуже мудрим супроти інших.
9. Всі ми грішні в Пана Бога. (Наг.)
Знач. нічим одному перед другим гордити ся. Пор. Wand. I (Alle 9).
10. Всім нам єден кінець буде. (Наг.)
Підемо в землю гнити. Пор. Wand. I (Alles 18).
11. Всім нам єдна дорога. (Наг.)
Знач. усі помремо.
12. Всім не догодиш. (Наг.)
Пор. висше: Вродити ся ч.; Wand. I (Alle 7, 8).
13. Всі на мене бий-забий. (Наг.)
Знач. ворогують.
14. Всі-смо в Бога рівні. (Наг.)
Говорять, коли хтось занадто величає ся або дає другим пізнати свою висність. Пор. висше ч. 8, 9.
15. Всі-смо си браті. (Наг.)
NB. по божому закону; людські закони і встанови часто показують зовсім не те.
16. Всі там підемо. (Наг.)
Знач. у могилу. Говорять при похороні. Пор. Wand. I (Alle 10).
17. Всіх вас сі не бою. (Наг.)
Ви не страшні для мене, не пераможете мене. Пор. висше ч. 6.
18. Всіх за ніс водит. (Дрог.)
Знач. дурить, туманить.
19. Всіх нас єдно чекає. (Кол.)
Scil. смерть, пор. висше ч. 10, 11, 16.
20. Всіх нас Пан Біг на щось держит. (Наг.)
Знач. не слід помітувати ся ніким.
21. Всіх не перепреш. (Наг.)
Не перековаєш, не пераможеш.
22. Всіх ні за що має. (Наг.) ...за ніц... (Дрог.)
Маловажить, погорджує.
23. Всіх сі раджу, а свій розум маю. (Наг.)
Говорить чоловік, як кажуть, собі на умі, що вислухуючи чужих рад не покидає ся своєї власної постанови.
24. Всіх сі радь, а своє роби. (Наг.)
Себ то, вислухуючи чужих рад не давай себе збити ними з паптелику.

25. Всіх собі спротивив. (Наг.)
Підняв проти себе своїм поступуванем.
26. За всіх і за вся. (Наг.)
Scil. говоримо, згадуємо. Фраза взята з літургійної формули для означеня широкого обсягу тем розмови, alles Mögliche.
27. Зі всіми добрий, собі лихий. (Наг.)
Знач. безхарактерний, хоча запобігає у всіх ласки, але ні в кого не має пошани.
28. І нам то всім буде. (Наг.)
Знач. помремо. Говорять почувши про смерть когось знайомого.
29. Коли всі злі, то й ти не ліпший. (Наг.)
Говорять клеветникови, що на всіх виговорює поза очи та осуджує їх.
30. Коли всім, то й пеім. (Лютон.)
Хто з усіми хоче бути добрий, той буває добрий і з негідними та підлими.
31. На всіх вас єден фрас! (Лол.)
Гумористичне прокляте, якого початок узятий із літургійної формули. Фрас — frasunek, турбота, нещастє.
32. На всіх не настарчиш. (Наг.)
Scil. роботи, поживи.
33. Най вас тут усіх грім трісне! (Наг.)
Звичайне прокляте.
34. Най всі гинут, аби він мав. (Наг.)
Говорять з докором про самолюбя.
35. Нам уже всіма лиш торби брати та на віпроси йти. (Лол.)
Так ми збідніли.
36. Не на всіх єдна мнѝра. (Наг.)
Одного в сьвіті цїнять та поважають більше, другого менше.
37. При всіх і єдному буде. (Наг.)
При більшій громаді й ще один помістять ся.
38. При всіх набрав. (Наг.)
Еліптично: набрав ся сорому або дістав буки при всій громаді.
39. При всіх ти встиду наробию. (Наг.)
Знач. прилюдно осоромлю тебе.
40. При всіх ті виганьбю як пса. (Наг.)
Нечесть зроблена комусь прилюдно далеко гірше діймає, як у штири очи.
41. Про всіх байдуже, аби міні було. (Наг.)
Звичайний принцип егоїста. Пор. висше ч. 34.
42. Тим ми всі грішні. (Кол.)
Се така похибка, слабість, що спільна всім людям, знач. нема підстави карати за неї одного.
43. То всіх обходить, не мене єдного. (Наг.)
Знач. справа спільна, громадська.
44. У всіх добрий, то не добре. (Кол.)
Знач. чоловік облесний та дволичний.
45. Хто всім годит, нікому не догодит. (Збар.)

Швидко опинить ся серед суперечних інтересів і змагань. Пор. Wand. I (Alle 4, 5).

46. Що всім до мене? Ци мене всі зробили? (Наг.)

Обороняє ся егоїст проти авторитету загалу.

47. Що всім, то й міні. (Наг.)

Заява солідарности і готовости приймати однакову долю з громадою.

Вскочити. 1. Вскочив по коліна. (Наг.)

Вбрав ся в якийсь клопіт, нажив біди.

2. Вскочив у саму патоку. (Наг.)

Іронічно: устрив у дуже прикрі діло, наскочив на неприємну сцену.

3. Вскочив як пєс у сливки. (Дрог.)

Попав ся в мало для нього відповідне окруженє.

4. Вскочив, як у клітку. (Кос)

Знач. дістав ся в таку компанію, що обмежила його волю.

Всохнути. 1. А всхла би му рука! (Наг.)

Клинуть злодій, або поганого сина, що бє батька.

2. Всохло як перець. (Наг.)

Говорять про сіно, дерево і т. и.

3. Всох на нни. (Наг.)

Говорять про чоловіка, якого зушила грижа або хороба.

Вставанє. 1. Гірке моє вставанє! (Наг.)

Зам. прикро або тяжко мені вставати.

2. Раннє вставанє, вчаснє сніданє. (Кол.)

Зам. хто рано встане, той вчасно снідає.

3. Ранє вставаннє, але пізнє обуваннє. (Наг.)

Докоряють такому, що вставши рано до роботи довго обуваєть ся в постолі.

4. Що втрачу на вставаню, то си надолужу бодай на обуваню. (Наг.)

Говорить лїнвивий, якого рано збудили до роботи.

Вставати. 1. Вставай, гнилице, бо єї в тобі г—о запече. (Наг.)

Корняють лїнвивого неробу.

2. Вставай, не лежи, хапай ложку таї держи! (Кол.)

Упїмненє до такого, що спить довго, коли инні вже снідають.

3. Вставайте, мерці, зазирайте в горці. (Лол.)

Жартливо будить рано сонних, мовляв: пора снідати. В Дрогобичі по польськи: Wstawajcie, umarli, mozebyście co żarli. У Adalb. ані у Brzoz. сеї приказки нема.

4. Встає з курми, а льягає з свиньми. (Наг.)

Говорять про чоловіка, що рано працює запонадно, а вечером любить унити ся.

5. Встаючи й льягаючи Богу дькуймо. (Наг.)

Знач. рано й вечір, ненастанно.

6. Хто встає з рана, вийде на пана. (Войткова).

Загально розширена похвала раннього вставаня, запонадливости в праці. Пор. Wand. III (Morgenstunde 1—7).

Вставити. 1. Вставив му окуляри. (Наг.)

Знач. пєспїдбивав очі.

2. Встав го си в рамці! (Наг.)

Говорять матери або батькови про лїнвиву, розпещену дитину, що не бере ся ні до якої роботи, не слухає упїмненє.

3. Встав єї за мнов до Пана Бога! (Наг.)

Жартливо говорить такий, що лишаєть ся дома, до такого, що йде до церкви.

Встати. 1. А встав бис до гори ногами! (Наг.)

Корняють лїнвивого або заспаного.

2. „А встань но, Мошку!“ — „Ні, не встану“. — „Ей, чєнь дасть Бог, що встанеш“. — „Ей, чєнь дасть Бог, що не встану“.

(Наг.) Жартлива передача розмови селянина, що будив у ночі заспаного Жида.

3. Бода-с не встав відтам, де єї положиш! (Наг.)

Проклятє: щоб ти вмер нагла ще сеї ночі підчас сну. Нагла смерть, а особливо в часі сну, вважаєть ся особливим і страшним божим допустом, бо чоловік умирає без сповіді.

4. Встав єм лиш такий як тїнь. (Наг.) .. як ствір. (Наг.)

Говорить хорий, обезсилений чоловік після слабости.

5. Встав, лєдво єї в нїм пара держит. (Наг.)

Лєдво живий після побитя або тяжкої недуги.

6. Встав му як друк. (Наг.)

Говорять про мужеський член.

7. Встав, оперезав ся — зовсім зібрав ся. (Ільк.) ..тай зовсім. (Дрог.)

Кєпкують із такого, що має мало одєжі, так що й одягти ся йому не довго.

8. Встав разом з курми. (Наг.)

Знач. досвїта, коли ще кури почали піяти.

9. Вставши рано промий чоло, ци не дасть Пан Біг чого. (Наг.)

Знач. чи не дадуть де чого поспїдати.

10. Встав як кіт заспаний. (Наг.)

Про такого, що схопить ся з просони та не тямить іще, що з ним дїє ся.

11. Встав як оборожина. (Наг.)

Підняв ся в гору високий а тонкий.

12. Встало би ти волосє на голові! (Наг.)

Клинуть такого, що не хоче ветати: щоб ти наїв ся страху!

13. Встань рано, досвїта поїдемо. (Орт.)

Жартлива диспозиція, бож рано значить пізнійше, ніж досвїта.

14. Встань рано, їдж мало, роби як кляч, то будеш богач. (Цєп.)

Говорять іронічно про богацьке житє.

15. Встань таї сьидь собі. (Наг.)

Докоряють лїнвивому, що вставши сидить і не бере ся ні до якої роботи.

16. Встань таї почухай єї. (Наг.)

Говорить чоловік, що вставши рано зараз знаходить предмет для гризоти, прим. що в хаті нема хлїба.

17. Не встане так голодному, як ситому. (Цєп.)

Голодний не має часу ані сили думати про такі роскоші, про які думає ситий.

18. Не жьиль і ветати, як зараз дають снідати. (Наг.)

Говорять гості, що почували в гостині і яких рано будять до готового сніданя.

19. Так як бим з гробу встав. (Наг.)

Говорять чоловік, що перебув тяжку недугу, з якої не надїяв ся вийти.

20. Треба встати, погадати, що би дїтьом їсти дати. (Наг.)

Говорив бідний, а многодїтний господар.

21. Ще не встав, а вже їсти кричит. (Наг.)

Говорять про лїнivu, вередливу дитину.

Встигнути. 1. Не встиг єм сї обернути. (Наг.) ...обіздриги. (Наг.)

Scil. аж уже се й те стало ся. Характеризують наглий, несподіваний прихїд якоїсь події.

Встояти ся. 1. І встояти сї на ногах не можу. (Наг.)

Говорять хорий, слабосилий чоловік.

2. Не встоїт сї вода на броду. (Наг.)

Бо там раз-у-раз бїжить.

3. Не встоїт сї перед ним ніщо. (Наг.)

Знач. усе він знайде, порушить, поспе, вкраде.

Вступити ся. 1. Вступи ми ся з очий! (Богородч.)

Еліптично зам. з перед очий, їди геть від мене.

2. Вступи сї, най ті на очи не виджу! (Наг.) ..аби ті мої очи не видїли! (Наг.)

Знач. забирай ся, тїкай геть.

3. Вступи ти мїні раз, то я тобі два рази вступлю. (Ком.)

Говорить гордяк, що вдає з себе податливого, а все таки жадає, аби инший насамперед подав ся перед ним.

4. Вступїт, загостїт, на нас намятайте, нас не забувайте, таї не заваджайте. (Балиг.)

Їартливі запросини до гостей, щоб зайшли в хату та не довго гостили ся.

5. Коби то в нього такий дух вступив! (Наг.)

Говорять про злого, сердитого чоловіка: коби він, у данїм випадку був добрий, слухняний.

6. Не вступит му ані на крок. (Наг.)

Образово: сварить ся і не змовчить, не дасть випередити себе.

7. Хто не вступит, той не продасть і не купит. (Ком.)

Продаж і кушівля полягають на обопільних уступках купця і продавця.

8. Що вступит, то влунит. (Наг.)

Говорять про забїяку або деруна.

9. Щось в нього вступило. (Наг.)

Якийсь демон опанував його; переносно: надумав ся, повзив іншу постанову, ніж мав уперед.

10. Як не вступит, то не продаш і не купиш. (Ком.)

Пор. више ч. 7.

Всьо. 1. Або всьо, або нічого. (Кол.)

Характеризують безтямно завзятого та гордого чоловіка. Пор. лат. Aut Caesar, aut nihil; Wand. I (Alles 21).

2. Бодай єс ся всього збув! (Кол.)

Клинуть, коли хтось не хоче уступити якоїсь невеликої річи, scil. щоб ти всьо стратив.

3. Вже по всьому. (Наг.)

Знач. скінчило ся якесь діло. „Вже по всьому в церкві“ — скінчила ся служба божа.

4. Всїм би сї рад сам удавити. (Наг.)

Мова про захланного, що рад би все загарбати в свої руки.

5. Всїм єсмо контетні. (Наг.)

Говорять гості встаючи з за стола.

6. Всїм сї з тобов подїлю, лиш жїнков сї не подїлю. (Наг.)

Говорить приятель до приятеля.

7. Всьо байка. (Наг.)

Знач. усьо пусте, маловажне. Пор. Wand. I (Alles 8).

8. Всьо би якось пішло. (Наг.)

Scil. як би не було якоїсь завади.

9. Всьо божа мїць! (Наг.)

Окрик при якійсь несподіваній, грізній появі, прр. при ударі грому.

10. Всьо буде, як Бог дасть. (Наг.)

Звичайний вислов резїюнації та надїї на божу волю.

11. Всьо в божих руках. (Наг.)

Залежить від божої ласки: що Бог дасть, те й буде.

12. Всьо від Бога призначено. (Наг.)

Вїра в призначене сильна серед нашого народа, хоча маємо не мало приказок, що просто суперечать їй.

13. Всьо задармо. (Наг.) ...ні на що. (Наг.)

Знач. марна праця, се ні до чого не доведе.

14. Всього відбїг. (Наг.)

Утік і всьо покинув, говорять про наполоханого злодія.

15. Всього му мало. (Наг.)

Говорять про захланного, ненаситного.

16. Всього му сї відхотїло. (Наг.)

Знач. лежить недужий або вмер.

17. Всього му сї забагає. (Наг.)

Властиво забагає всього такого, чого в данїй хвилї нема.

18. Всьо на-всьо о-стїлько. (Наг.)

Знач. більше нема ані крихіточки.

19. Всього сї відрїк. (Наг.)

Знач. умер, утік

20. Всього сї збув. (Наг.)

Значїне двоєке: 1) всьо стратив, 2) всьо перетерпїв і увільнив ся від лиха.

21. Всьо зачинає, нічого не кїнчит. (Наг.)

Говорять про розтрїзаного легкодуха.

22. Всьо знає, нічого не вміє. (Кол.)

Знанє теоретичне, а вміє показує ся при практичній діяльності.

23. Всьо їде за сьвятим хлїбом. (Лучак.)

- Всі шукають заробітку, користі.
24. Всього ми йде не так як треба. (Наг.)
Ніщо не вдає ся, не доходить до путя.
25. Всього ми сі рве. (Наг.)
Що я задумав, не виходить, мої плани псують ся.
26. Всього му в рот клади. (Кол.)
Се значить: на кожнім кроці в життю давай йому пораду, бо він сам не вміє порадити собі.
27. Всього му в руки дай! (Наг.)
Непорадний, невугарний до роботи.
28. Всьогому дай раду. (Наг.)
Знач. про все дбай, усе доведи до ладу.
29. Всього му дай, тай ще мало. (Збар.)
Характеризують ненаситного, загрибушого чоловіка.
30. Всього му з рук летит. (Наг.)
Слабий або переляканий такий, що не може володіти собою.
31. Всьогому кінцьи не доїдеш. (Наг.)
Знач. усіх трудностей у життю не перебореш, усіх непорозумінь не вияснши.
32. Всьогому лад дай. (Наг.)
Зам. усе доведи до порядку.
33. Всього му не в лад. (Наг.) ...не так. (Голоб.) ...не на руку. (Колом.)
Ніщо його не може задовольнити.
34. Всьогому свій стрій потрібний. (Голоб.)
Знач. усяке діло треба доводити до путя властивим йому і відповідним способом.
35. Всього му сі здає. (Наг.)
Говорять про підзорливого, гіпохондра.
36. Всього му сі не веде. (Наг.)
Не має ні в чім успіха. Пор. висше ч. 24, 25.
37. Всього на божу волю здай. (Наг.)
Знач. не жури ся нічим.
38. Всього на добре вийде. (Наг.)
Запевнене оптиміста, який і в лихих випадках уміє знайти запоруку добра.
39. Всього на купу! (Наг.)
Значить гурт на гурт, коли купують або продають гуртом.
40. Всього на моїй голові. (Наг.)
Знач. я за всею дбаю, про всею думаю і за всею відповідаю.
41. Всього на мою голову. (Наг.)
Знач. про всею я мушу турбувати ся, зі всім маю клопіт.
42. Всього на себе горне. (Наг.) ...валит. (Голоб.)
Бере на себе всю вину, всю одвічальність.
43. Всього не по божому йде. (Наг.)
Пессимістичний погляд на світові порядки.
44. Всього не так як треба. (Наг.) ...як повинно бути. (Наг.)
Кривдує собі чоловік, що звичайно сам не вміє би зробити ліпше.

45. Всього не тим Богом іде, як би повинно. (Наг.)
Знач. не по правді йде, без ладу. Пор. висше ч. 43.
46. Всього приймай, що Бог дав. (Наг.)
Фаталістичний вислов, що дуже часто криє за собою матеріальну й моральну апатію.
47. Всього пусте, небо ґрунт. (Дрог.)
Говорив п'яниця, пропиваючи остатній ґриш. Пор. Wand. I (Alles 9).
48. Всього пусто та дурно. (Наг.)
Знач. усякі заходи, зусилля коло якоїсь річи потрачено даремно.
49. Всього сі в мні перевертає. (Наг.) ...бурит. (Дрог.)
Характеризують стан сильного подразнення або обурення.
50. Всього то на мої плечі. (Наг.)
Знач. я мушу се зробити або витерпіти.
51. Всього у нас не як у людей. (Наг.) ...не по людськи. (Яс. С.)
В значінню: погано, безладно ведеть ся.
52. Годі єдиному всею знати. (Дрог.)
Ані знання, ані вмільостя у всіх галузях один чоловік не може обняти.
53. Добре всею вміти, а не всею робити. (Наг.)
Не здібність, не вмільість, а саме діло підпадає під кваліфікацію доброго або злого. Пор. Adalb. Umieć 4.
54. До всеюго майстер. (Наг.)
Дуже часто в докірливім значінню: здібний і до таких діл, що не приносять великої чести, злодійкуватий. Пор. російське: На всь руки мастерь.
55. До всеюго чоловік привикне, лиш до біди не може. (Наг.)
Де инде кажуть навпаки, пор. висше Ворожка. ч.
56. Зі всім сі пильнуй. (Наг.)
Говорять там, де злодійкувате село і ні з чим чоловік не чує ся безпечним.
57. Зі всеюго виростеш. (Наг.)
Знач. усею — говорять ся спеціально про щоденні дрібні прикраси — з часом минеть ся.
58. Коби му всею опихане! (Дрог.) ...готове. (Наг.)
Говорять про лінивого та недбалого, що жде, аби хто робив за нього його роботу. „Опихане“ — ввійшло в приказку з анекдоти. Обіцював пан бабі чвертку проса, а дочка питає: „А чи опихане, пановьку? Пор. Вѣнок Русинам на обжинки 1847, т. II, стор. 392.
59. Кому все, тому й ще. (Кол.)
Знач. хто все має, той іще дістає, тому щастить ся.
60. Має всеюго по горло. (Наг.) ...от поти. (Наг.)
Живе в достатку.
61. На всім готовім. (Кол.)
Scil. живе; говорять про безтурботне, легке житє.
62. На всею махнув руков. (Наг.)
Стратив надію, зневірив ся, покинув діло.
63. На всею мене мусят стати. (Наг.)
Мушу всею вистарати, зробити, кудити.

64. На всьо плюну! (Наг.)
Окрик знеохоти, зам. усьо покину і піду геть.
65. На всьо свій чьис. (Наг.)
Усьяке діло треба робити (або буде зроблене) в відповідну пору. Пор. Wand. I (Alles 4).
66. На всьо сї не розірву. (Наг.)
Всеї роботи не зроблю відразу.
67. На всьо стало, на єдно не стало. (Наг.)
Говорять, коли після довгих приготовань до якогось діла покаже ся, що за-
буто або занедбано одну якусь важну річ.
68. Най всьо страчу, а свого не дарую. (Наг.) Радше... (Наг.)
Вислов завзята і твердої постанови — обстоювати за своє право.
69. Не всьо відразу! (Наг.)
Scil. роби, починай.
70. Про всьо би стало. (Наг.)
Знач. усьо би можна прийняти, з усім би можна погодити ся, scil. як би щось
одно не було на заваді.
71. Тепер уже всьому амінь. (Наг.)
Знач. усе пропало.
72. Ще не всьо пропало. (Наг.)
Знач. є ще надія.
73. Ще про всьо стане. (Наг.)
Знач. не вважаючи на всі хиби та недостатки діло буде зроблене.
74. Ще сї всьо вияснит. (Льв.)
Говорять про темне, загадкове діло, якого причин і ходу ве можна зрозуміти.
75. Як усьо, то й тото. (Дрот.)
Знач. коли прийнято всі ивші умови, то треба прийняти й отсю (якусь спе-
ціальну).

Всякий. 1. Зо всякими всякий. (Гнідк.)

Говорять про практичного чоловіка, що вміє з добрими бути добрий, а су-
проти злих злий.

Всячина. 1. А най тобі всячина! (Збар.)

Чоловік розмахнув ся завлясти тай зупинив ся і топить своє персерде в не-
яснім загальнику.

2. Там тільки всьичини, що аж очи блудьит. (Наг.)

Всячина тут у спеціальному значіню: добро, достаток.

Всюди. 1. Всюди бував, ніде місцьи не загрів. (Дрот.)

Про непостійного чоловіка, волоцюгу. Троха иньше значіне має чеське Všudy
byl, nikam nedošel, Čelak. 557; пор. Wand. IV (Ueberall 8).

2. Всюди він рогом зачепит. (Цен.)

Знайде собі з кожним зачіпку.

3. Всюди добре, де їсти дают. (Цен.)

Жартують із глуповатого та пеняситного чоловіка. Пор. латинське Ibi patria,
ubi bene.

4. Всюди добре, де нас нема. (Наг.)

Декуди додають до сього: а де ми прийдемо, зараз папсуємо.

5. Всюди добре, дома найліпше. (Наг.)

Бо дома чоловік чує себе найсвобіднійшим. Пор. Wand. IV (Ueberall 1, 4).

6. Всюди дурних найбільше. (Наг.)

Давне песімістичне спостереженє.

7. Всюди дурного бют. (Кол.)

Бо не вміє обороняти себе.

8. Всюди єдна біда. (Наг.)

Знач. однакове лихо.

9. Всюди його повно. (Наг.)

Знач. він усюди бігає, вештаєть ся, багато балакає.

10. Всюди йому не рехт. (Ком.)

Ніде не може всидіти, всюди йому негода.

11. Всюди ним темлює. (Наг.)

Знач. він усюди віткнєть єя, у всяке діло вмішаєть ся.

12. Всюди піду, а в материну утробу назад не піду. (Жабє).

Говорив Гуцул оповідаючи, як його гонили з місця на місце і він не мав де
подіти ся.

13. Всюди робити треба. (Черег.)

Говорив чоловік оповідаючи про американські заробітки.

14. Всюди свини єднака честь. (Цен.)

На поганім, самолюбнім чоловіці всюди пізнають ся і наділять його однако-
вою апіпатією.

15. Всюди собі місце знайде. (Кол.)

Говорять про трудящого, дбайливого чоловіка.

16. Всюди собі сьвіта зайде. (Наг.)

Дасть собі раду, доробить ся добра.

Втворити. 1. Втворив ним двері. (Наг.)

Побічна форма зам. отворив, відчинив. Знач. випхнув його з хати так нагло,
що він сам своїм тягаром відчинив двері і вилетів у сїни.

Втека. 1. Ліпша втека, ніж видима смерть. (Збар.)

Говорить трусливий воєк. Пор. Wand. I (Fliehen 3).

2. Пустив сї на втеки. (Наг.)

Кинув ся втікати.

Втекти. 1. А втекла би з тебе пара! (Наг.)

Прокляте: щоб ти згинув, здох.

2. А втік би від тебе твій дурний розум! (Наг.)

Значіне двояке: 1) щоб ти здурів зовсім, 2) щоб твоя дурнота втекла і ти-б
набрав ся ліпшого розуму.

3. А втік бис від своєї сорочки! (Наг.)

Прокляте: щоб ти збожеволів і зкинув із себе сорочку та бігав голий. Є ма-
буть така форма божевєля.

4. А втік би ти язик у г—цю! (Наг.)

Жартливе прокляте слизькоязикуму, обмівникови.

5. Був би втік, як би го не ймили. (Наг.)

- Кепкують із зловленого на горячій злодія.
6. Був би втік, як би ноги довші. (Наг.)
Знач. утікав, а його таки зловили.
 7. Втік, аж сі за ним закурило. (Наг.)
Біжучи збив за собою куряву. Пор. Adalb. Usiekač 8.
 8. Втік, і сліду нема. (Наг.)
Знач. так легко, швидко втікав. Німець каже: Wer flieht, berührt den Boden nicht, Wand. I (Fliehen 30).
 9. Втік, лиш блиснув... дмухнув... мигнув. (Наг.)
Так швидко, що годі було й добачити його виразно.
 10. Втік, лиш пятами наживав. (Збар.)
Гумористично малюють сам процес утікання. Пор. Котляр. Епседа I.
 11. Втік не втік, а побічи можна. (Наг.)
В загальнім значінню: чи буде успіх чи ні, а поспробувати не завадить.
 12. Втік, уже й місце застило. (Наг.)
Знач. давно втік.
 13. Втік як заяць. (Наг.)
Налякав ся. Пор. Adalb. Usiekač 25.
 14. Кік, кік, вс — сі тай втік. (Дрог.)
Передразнюють звичайний жидівський окрик: кік-кік (диви, диви, з нім. gucken, в швабськiм діалекті kücken, у саксонськiм kieken).
 15. Не втечеш ти моїх рук. (Наг.)
Погроза: ще я зловлю тебе.
 16. Не втік, лише троха побіг. (Наг.)
Та се на одно вийшло. Жартують із трусливого втікача.
 17. Хіба би втік на тамтої сьвіт. (Наг.)
Scil. щоб я його не зловив.
 18. Хто втече, тому сі втече. (Наг.)
Знач. той уйде без вари за сповнений учинок, від якого доводило ся втікати.
 19. Хто втік, того не судит. (Наг.)
Очевидно тому; що його не мають у руках.
 20. Хто втік, той мудрий. (Наг.)
Знач. уникнув поганої справи.
 21. Ще ніхто не втік від свої долі. (Кол.)
Вислов віри в невідхильність долі, тоб то того, що чоловікові суджено.
- Втелити ся.** 1. Отто сі втелив! (Наг.)
Іронічно про скупаря: показав ся щедрим, дав якусь дрібницю.
- Втепенив ся.** 1. Втепенив-ем сі, ледво дихаю. (Наг.)
Замочив ся, змучив ся страшенно, прим. дорогою або працею на слоті.
2. Втепенив сі, що му й очий не видно. (Наг.)
Залинав ся, забризкав ся, особливо лице.
 3. Втепенив сі, як хлющі. (Наг.)
Замочив ся, забризкав ся болотом.
- Втиркнути.** 1. Мусів ти й там свого носа втиркнути. (Дрог.)

- Знач. замішав ся в те діло, в яке не слід було.
2. Не втиркай сі до того, що до тебе не належит. (Воробл.)
Осторога западто цікавому.
 3. Втирки мене Боже, де мене не треба. (Бібр.)
Сьміють ся з чоловіка, що любить устрявати там, де його не треба. Пор. висше Бог 149.
 4. Не втиркай ся в того, що не твоє. (Бібр.)
Осторога властивому чоловікові.
- Втік.** 1. Сьвїтїий Втік не славний, але пожиточний. (Наг.)
Жартлива персоніфікація втеки, що не приносить слави, але нераз ратує житє. У Дрогобичі сього оригінального сьвїтого називають по жидівськи сьв. Антлоїф (від нім. Entlauf). Пор. Adalb. Usiekač 9.
 2. Сьвїтїий Втіком не гордіте. (Явор.)
Моралізація немов витягнена з попереднього.

Втікати. 1. Буду втікати і свої сліди забирати. (Наг.)
Говорить чоловік, якому надокучило жити в однім місці.

 2. Втікав і капці погубив. (Наг.)
Сьміють ся з Жїда, що чого будь лякаєть ся і втікає.
 3. Втікає, аж сі пїтїями в с—у бє. (Наг.)
Так сильно замажує ногами.
 4. Втікає від мене, як чорт від сьвїчениї води. (Наг.)
Загальне віруване, що чорта можна прогнати сьвяченою водою, пор. Adalb. Usiekač 12; у Німців від хреста, Wand. I (Fliehen 41).
 5. Втікає як від лихого пана. (Кол.)
З докором говорить приятель про приятеля, scil. яж йому не зробив нічого злого. Ремінісценція панцизняних часів та їх загально розповсюдженого втікацтва.
 6. Втікає як від огню. (Ниг.)
Боїть ся, пор. висше Бояти ся 3; Adalb. Usiekač 15.
 7. Втікай, голїй, обідру ті! (Наг.)
Іронізує бідний над небезпекю драч та втрат, мовляв: що з мене зідреш? Пор. польське: Usieka, jak goły przed zbrojnymi, Adalb. Usiekač 21.
 8. Втікай і не обзирай сі! (Наг.)
Звичайний наказ, який дають чародїї тому, хто має робити чари в якомсь відлюднім місці. Німець каже: хто втікає, той не оглядає ся, Wand. I (Fliehen 36).
 9. Втікай, куди видиш. (Наг.)
Знач. де бачиш вільне місце, догідне для втеки.
 10. Втікай куди гладко. (Дрог.)
Знач. де рівне поле або добра дорога.
 11. Втікай, куди ті ноги несуть!
Знач. куди будь, аби тільки не лишав ся на місці.
 12. Втікай на Поділе! (Наг.)
Знач. шукай собі догідного місця, дармого хлїба. Натяк на тав. „тісні роки“, коли з гір та з Підгіря багато людей вандрувало на Поділе, відки більшість їх уже зовсім не вертала.

13. Втікай що духу! (Кол.)
Що сили, скільки стане віддиху в грудях.
14. Втікали би від тебе люде, як від заповітреного! (Яс. С.)
Прокляте з ремінісцевцією про чуму: зачумлених держали окремо і втікали від них, аби не стрічати ся з ними. Пор. Adalb. Usciekaś 14, 20.
15. Втікати не ладно, але пожиточно. (Цен.)
Краще було-б вистояти на місці, змирити ся з противником, як би малась відвага. Пор. висше Втік 1.
16. Куди втікай, то втікай. (Наг.)
Знач. не питай дороги, а втікай куди будь.
17. Не втікає чоловік від колачьи, лише від мечьи. (Наг.)
Знач. не від роскоші, а від біди.
18. Не втікаю, але йду, не роскіш лишаю, але біду. (Дрог.)
Такий напие лишив був якийсь челидник на своєму варстаті втікши від майстра.
19. Сам втікає і сам кричить: Лапай! (Дрог.)
Про резолютного злодія, що таким способом уйшов погоні.
20. Хто втікає, ліпшого шукає. (Кол.)
Також мабуть натяк на панцизняних утікачів, що втікши від влого пана шукали ліпшого.
21. Хто втікає, той дає ся винним. (Кол.) ...винен. (Наг.)
Невинний чоловік не втікає і від найстрашнійшого видовища. Пор. Adalb. Usciekaś 2; Wand. I (Fliehen 4).
22. Хто втікає, той не питає. (Наг.)
Знач. не дбає на перешкоди, а готов усяку перемогти.
23. Хто втікає, тому всьо на заваді. (Наг.)
В страху бачить заваду та ворогів навіть там, де їх нема. Пор. Wand. I (Flüchtling 1).
24. Хто втікає, тому всюди дорога. (Цен.)
Знач. утікає й такими місцями, куди звичайно ніхто не ходить.
- Втіха.** 1. Без утіхи й жите не миле. (Наг.) ...жїтьи на-ніц. (Голоб.)
Радоці, хоч і короткі, красять жите, додають йому принади.
2. Було втіхи штири міхи. (Бібр.)
Кепкують із таких, що гуляли, пили і зійшли через те на біду. Пор. Vrzoz. Usciecha 1.
3. Втіха, як з подертого міха. (Наг.) ...дїравого... (Збар.)
Знач. мала втіха, нема чим тішити ся. Пор. Adalb. Usciecha 1.
4. Втіхи годину, а біди до смерти. (Наг.)
Говорять про недібране подружє. Пор. Vrzoz. Usciecha 1.
5. Гірка то втіха, що по нїй плач наступає. (Ком.)
А про те се звичайний житєвий порядок. Пор. Wand. I (Freude 45, 46).
6. Єдиному втіха, другому смуток. (Наг.)
Та сама подія нераз одного тішить, другого смутять. Пор. Wand. I (Freude 41, 42).

7. Зі втіхи аж в долонї плеще. (Наг.) ...підскакує. (Наг.) ...аж си місцьи не може найти. (Наг.)
Характеризують ся звісні оживлені рухи при радіснім почутю. Пор. Zatur. IV, 302.
8. Зо втіхи аж не знає, що з собов робити. (Наг.)
Знач. затуманів, сам себе не тямить. Пор. Zatur. IV, 304.
9. Кому втіха, а міні плач. (Наг.)
Говорила стара баба на весілю, підпивши собі та жалуючи, що не може танцювати.
10. Коротка втіха, довгий жаль. (Кол.)
Прикрі вражїня та почутя звичайно тривають довше від приємних. Пор. Wand. I (Freude 92); Adalb. Usciecha 2; Zatur. XII, 204.
11. Мала втіха, малий жьиль. (Наг.)
Говорять по страті чогось маловартого або немилого.
12. Нам на втіху, а нашим ворогам на смуток. (Наг.)
Приговорюють випиваючи чарку.
13. Нема втіхи без смутку. (Збар.)
Людське жите складає ся з нерозривного ланцюха радоців і гризот. Пор. Wand. I (Freude 86, 88, 89).
14. По втісі смуток наступає. (Кол.)
Звичайна колїя людського жия. Пор. Wand. I (Freude 5, 6, 96); Adalb. Radość 2; Zatur. XII, 205.
15. То така втіха, що сльози на верха. (Кол.)
Позірна втіха, сьміх крізь сльози.
16. Що втіха, то не плач. (Наг.)
Втіха впливає корисно на здоровлє, на красоту чоловіка, а плач утомляє.
17. Яка втіха коло повного міха! (Бібр.)
Повний міх, scil. збіжа або муки для бідних людей значить безпека від голоду.
- Втішити ся.** 1. А втішив би сї тобов дїдько! (Наг.)
Прокляте, коли хтось тішить ся з лихої пригоди иньшого.
2. Втішьє сї, місцьи си не знайде. (Яс. С.)
Втіха робить чоловіка рухливим, оживленим, пор. Втіха 7.
3. Втішив сї ним, як не знати чим. (Наг.)
Знач. дуже втішив ся.
- Втішний.** 1. Втішний, аж підскакує. (Наг.)
Підскакуване з утіхи властиве малим дїтям, у яких чутє проявляє ся живїше, нїж у дорослих, пор. Втіха 7; Zatur. IV, 305.
2. Втішний, мало в долонї не плеще. (Наг.)
Плесканє в долонї належить також до дитячих ознак радости. Пор. Втіха 7.
3. Втішив сї як рідним братом. (Наг.)
Scil. якого давно не бачив.
- Вткнути.** 1. А вткнуло би ті меже штири дошки! (Кол.)
Кляла баба возного, що домагав ся, аби й йому дещо „вткнула в руку“.
2. Вткни му в руку, то скаже куку. (Цен.)

- Дай хабаря, то промовить ласкаво, — річ іде про возного або иншу урядову посіпаку.
3. Вткнув ніс у папери тай сьвіта не видит. (Наг.)
Нарікають на книжного чоловіка, урядовця, що з поза книжок та паперів не бачить живих людей.
- Втолочити.** 1. Не втолочиш му того в голову. (Наг.)
Знач. не витодкуєш, не навчиш його.
- Втонутти.** 1. Він анї в воді не втоне, анї в огни не згорит. (Наг.)
Про хитрого, оборотного чоловіка, який уміє вилабудати ся з усякої злої пригоди.
2. Він би вже втонув у тій горівці, що ї випив. (Наг.)
Говорять про безпросинного п'яницю.
3. Волю втонутти, як за нелюбом бути. (Рогат.)
Категорична заява дівчини, що не хотіла йти за немилого їй чоловіка.
4. Втонув небіщик, най би го був дідько не ніс на глибоке. (Кол.)
Тонем виявляють мішане чуте: жаль, жаль небіщика, але все таки він сам винен свої смерті.
5. Втонув, ще й захлиснув сї. (Наг.)
Жартують із такого, що оповідаючи про важну річ ще доповняє її маловажними дрібницями.
6. Втонув як камінь. (Наг.) ...як сокира. (Наг.)
Про такого, що пішов до води не вмючи плавати і втопив ся.
7. Втонула, лиш раз руков махнула. (Наг.)
Оповідали про дівчину, що втопила ся підчас повені ловлячи рибу, а потім уживано тої фрази загально, коли говорено про якесь нагле лихо.
8. Втонутти, то дуже тьижка смерть. (Наг.)
Селяни вірять, що втоплене один із найтяжших родів смерті.
9. Кому втонутти, тому води не минути. (Збар.)
Сціл. кому судило ся втонутти. Фаталістична віра в призначенє.
10. Не страшно втонутти, страшно в воду штрикати. (Кривор.)
Жартували з такого, що хотів топити ся та не зважив ся скакати в воду.
11. О, тотя би певно в воді не втонула! (Наг.)
Говорять про чарівницю, про яку загально вірять, що не тоне в воді (пор. Квітчина Конопотська відьма), тай загально про злу, сварливу жінку.
12. Тотя вже втонуло в непамяти. (Лім.)
Знач. забуло ся.
13. Хто втонув, той уже не буде висіти. (Кол.)
Говорять про злого чоловіка, що знайшов собі якийсь непочесний кінець (не конче втоплене), значить, тим самим уник шибениці, яка йому будімо належала ся.
14. Що втонуло, то вже не виплине. (Кол.)
Образово: що забуло ся, покритє прощєнем, те вже не буде предметом сварки та незгоди. Говорили при перепросинах господарі, що доси ворогували між собою.
15. Що втонуло, то сї минуло. (Наг.)
Втонуло тут у значіню: забуло ся, покритє непамятю.

16. Як втонув, тогди прибїгли ратувати. (Город.)
Добрї пориви по невчасї не мають ніякої вартости.
- Втопити.** 1. А втопив бис сї в першій калабани! (Наг.) ...з першої лавки!
Прокляте. В гірських та підгірських селах кладок через ріки дуже багато і нераз перехід з одної хати до другої, особливо в ночі, грозить смертю.
2. А втопили би ті мої сльози! (Наг.)
Говорила жінка до вїйта, що зробив їй якусь кривду.
3. Вже я втоплена на віки! (Наг.)
Нарікала жінка, що мала мужа п'яницю.
4. Волів сї втопити, як мав мене сватати. (Наг.)
Говорила жінка про нелюбого чоловіка.
5. Втопив би мї в лижці води. (Наг.)
Ворогує на мене, рад би мене звівечити. Пор. висше Вода 25; A da! b. Utopić 1; Wand. I (Ertränken 2); Нос. 450; Krumb. 56.
6. Втопив мї без води. (Карл.)
Знач. оклеветав, довів до нещастя.
7. Втопив розум у горівці. (Наг.)
Доп'яничив ся до одуру, по п'яному зробив якусь дурницю.
8. Ліпше сї втопити, як з нелюбом жити. (Наг.)
Говорила жінка, яку віддали замуж за нелюбого чоловіка. Пор. Втонутти 3.
9. Не втопила вода, втопила людська обмова. (Наг.)
Говорили про жінку, що втопила ся доведена до розпуки ріжними слідтками, які затроїли їй жите з мужем.
10. Хто сам сї втонит, того дідько вхопит. (Наг.)
Самовбійство вважає наш нарід тяжким гріхом, безпосереднім наслідком підшептїв злого духа. Спеціально той самовбійця, що втопив ся, робить ся на дні води й сам лихим демоном, утоплеником або потопельником, який хапає живих людей у купелї за ноги і тягне на дно вира.
- Втопленик.** 1. Втопленик у воді за ногу хапає. (Дорож.)
Віруване, що корч, який часто корчить ногу тому, що купає ся в глибокій воді, се дотик утопленика, який силкує ся живого чоловіка затягти на дно, пор. висше Втопити ч. 10.
2. Не дай Боже втопленика горілиць на землі положити! (Дорож.)
Віруване, що коли тіло втопленика витягнене з води покласти горілиць на землі, то воно накліче велику повнїв. Тому таке тіло і на березі і в гробі кладуть лицем до землі.
3. Так як би мї втопленик за ногу хапав. (Наг.)
Кричав переляканий чоловік, якого в воді підчас купелї хопив корч у носі.
- Втяти.** 1. Ану втни такої, аби ноги самі підєкакували. (Кол.)
Говорять музиці, що грає до танцю.
2. А то втяв, як ножем! (Сор.)
Знач. відповів остро, дотепно.
3. Втяла би тя смага! (Жабє.)
Прокляте. Смага — горячка, запалєнє.

4. Отто втяв гонки! (Дрог.)
Кепкують з бойківського танцю.
5. Отто втяв штуку не аби яку! (Стан.)
Зробив якесь мудре, дотешне діло, або іронічно: зробив велику дурницю.
6. Не втне Панько тіста, бо ячмінне! (Цен.)
Жартують, коли хтось береться до надто тяжкої або нелюбої роботи.
7. Не втне Панько шилом борщу. (Ільк.)
Не зробить сього діла, не осмілять ся.
8. Не втнеш сего. (Гнідк.)
Не здужаєш, не зумієш.
9. Ой не втнеш! (Лев.)
Те саме значіне, що в попереднім.
10. От такої втяв! (Сморже).
Викрикнув Бойко, коли йому давали за воли зовсім невідповідну ціну.
11. Як втяв по пироги! (Наг.)
Жартують, коли гість не хоче більше їсти, хоч його просять. Приказка оперта на анекдоті про Цигана, який бажав погостити ся в господаря, та сей удавав, що вони вже по обіді. Але Циган бачив, що господаря на кінці лави поставила миску з пирогами. От він буцімто квапить ся тай каже: Агій, господарю, ба чи така у вас лава довга, як у пана війта? І знявши ремінь давай міряти лаву, а дійшовши до миски крикнув: Як втяв по пироги.

- Вуголь.** 1. Без вугля коваль не майштер. (Наг.)
Бо не може розігріти заліза.
2. В зимне вугля дармо дуги. (Кол.)
Старій бабі даремно говорити про любові. Пор. Wand. II (Kohle 26).
 3. Від вугля почорниш сі. (Наг.)
Образово: від нечистої справи набереш ся нечести та сорому.
 4. В старе вугля-чорт дуг. (Гнідк.)
В старім тілі ворущать ся іноді грішні (полові) забаганки. Пор. Wand. II (Kohle 10).
 5. Вугльом у комині записати. (Наг.)
Говорять жартуючи про якусь маловажну річ, ніби про щось дуже важного, що вартоб записати для памяти, але вугльом у комині. Пор. Adalb. Węgel 1.
 6. На вуголь згорів. (Наг.)
Говорять і про такі річі, що зовсім не подібні до вугля, прим. трава від посухи, уста від горячки згоріли на вуголь і т. и.
 7. Вуголь і в попелі тліє. (Наг.)
І в старім віці не один захує ще молодечий запал. Пор. Wand. II (Kohle 19).
 8. Звержу я ти вугля! (Наг.)
Дословно: виконаю над тобою звисний знахарсько-лікарський обряд; переносно: видічу тебе від урвної слабости нагаєм або иншим подібним драстичним способом. Пор. Wand. II (Kohle 62).
 9. Кождий горне вугля до свого горшка. (Наг.)
Знач. дбає про свою користь та вигоду. Пор. Čelak. 57; Wand. II (Kohle 25).
 10. Підсилав му вугля. (Наг.)

- Знач. додав духа, запалу, відваги. Порівняне втяте з ковальського ремесла, де підсіпане сьвіжого вугля до огнища збільшує огонь.
11. Притих, як би му вугля вгасили. (Дрог.)
Так як би йому поворожили, як би прогнали від нього якусь хворобу.
- Вудвуд.** 1. Вудуд — бздюх меже птахами. (Наг.)
Говорять так задля його непрямногo запаху.
2. Вудуд — жидівська зазулі. (Наг.)
Основано на звисній анекдоті про те, як Жиди ходили в ліс бачити зазулю. Вертають вони, а селяни питають їх: „А що, бачили зазулю?“ — „Ох, чому ні!“ — кажуть Жиди. — „То дуже гарне птах, таке чубате та сорокате. А яке мудре! Як тільки нас побачило, тай зараз нас пізнало тай каже: Юд, Юд!“ А то вони бачили вудуда. Тай від тоді вудуд став жидівською зазулею. (Наг.)
 3. Вудуд ладне цїрїри має, коли бо смердит. (Наг.)
На поверховий вигляд не покладай ся.
 4. Вудудом і кані брідит сі. (Наг.)
Каня такий хижак, що не дуже перебирає, а й вона, кажуть, не їсть вудуда.
- Вудка.** 1. Вудка то така річ, що до неї причеплений єден дурень у воді, а другий на березі. (Кол.)
Жартували з такого, що довго стояв з вудкою і не міг нічого уловити. Дурень у воді — черв'як на гачку, що не може привабити риби.
2. На вудку прошена риба йде. (Наг.)
Знач. ловить ся тільки та, що сама захоче. Говорять рибаки, що водять ловити сітями. Німець навпаки каже, що вудка витягає й таку рибу з води, що не хоче йти, пор. Wand. I (Angel 4).
 3. На голу вудку риба не йде. (Кол.)
Чоловіка не з'єднаєш големи обіцянками. Пор. Adalb. Węda 1; Wand. I (Angel 6, 17).
- Вуж.** 1. Звиває сі як вуж. (Цен.)
Про прудкі, верткі рухи, та також про хиткого, облесного чоловіка, що западає чийоїсь ласки.
2. Нассав сі як вуж. (Наг.)
Про захланного, ситого чоловіка. Основано на віруваню, що вуж ссе молоко в коров.
- Вужище.** 1. Тьигне сі як вужище. (Наг.)
Вужище — довга, груба лива. Говорять про чийсь повільні, отяжілі рухи, про лїнивого, незграбного чоловіка.
- Вузкий.** 1. Най буде й вузка! (Гнідк.)
Значіне неясне.
- Вуйко.** 1. Лізе му вуйко з носа. (Наг.)
Говорять про засмарканих дітей.
- Вуйчина.** 1. Вуйчина на біду ня вивчила: веліла ми красти і в торбину класти; веліла ми їсти і по друге лізти. (Мшан.)
Вуйчина — вуйкова жінка.
- Вурда.** 1. Фурда вурда, коби бриндзя була. (Цен.)
Вурда — сир з перевареної жентиці, отже менше варт від бриндзі.

- Вус.** 1. Вара вус, коли бороду голять. (Гнідк.)
Вусів звичайно не голять. Приповідкове значіне неясне. Пор. Adalb. Wąs 7.
2. Вже має пляц на вуса. (Дрог.)
Сьміють ся з головушого, що пхає ся між дорослих.
3. Вже му на вусах сметана налипла. (Наг.)
Постарів ся, вуси посивіли.
4. Він собі то все на вус мотає. (Наг.)
Знач. слухає і бере в тямку.
5. В кого чорний вусок, тому рибки кусок. (Кольб.)
Властиво перша половина пісеньки, а друга: В кого сива борода, тому й жаби шкода. Жінка все волить молодого, ніж старого
6. Вуса йому обсмалили. (Наг.)
Наробили сорому, публіки.
7. Вуса як мітли. (Наг.)
Про довгі, настопирчені вуси. Пор. Zátur. VI, 139.
8. Вуса як у kota. (Наг.)
Наїжені, щетинясті.
9. Вуса як у сома. (Льв.)
Великі, замашні, що звисають у низ. Пор. Adalb. Wąs 11.
10. Вус му ся засіяв. (Гнідк.)
Характеризують підпарубоцький вік.
11. На вус мотати. (Гнідк.)
Знач. тямити собі, потувати в думках, пор. висше. ч. 4.
12. Нишає вусами як кіт. (Наг.)
Говорять про такого, що сердить ся мовчки, тільки вусами рушає.
13. Обстригли му вуса. (Наг.)
Наробили сорому, вкоротили його амбіцію, збили з нього пиху.
14. Підкрутив вуса на гельбе-цвельбе. (Наг.)
Гельбе-цвельбе очевидно перероблене з німецького halbe zwölף, але що значить сама поговорка, докладно не знаю. Говорять про такого, що підкручує вуса в гору, удає хвату.
15. По вусах текло, в роті сухо було. (Кол.)
Говорять про якесь сподіване добро, що одначе минуло чоловіка. Пор. Adalb. Wąs 4; Wand. I (Bart 85). Вандер подає приказку як литовську.
16. Старший вус від борода. (Голоб.)
Може тому, що висше росте, а може тому, що його не голять. Пор. Adalb. Wąs 5.
17. Ще лиш місце на вуса має. (Цен.)
Кплять із головушого, що мішає ся між старших. Пор. висше ч. 2.
18. Ще му сі вус не засіяв. (Наг.)
Ще молодий, дурний, недосвідний. Пор. висше ч. 10.

Вухатий. 1. Вухатий як заяць. (Наг.) ...як спюх. (Наг.)

Про клаповухого. Спюхом називають також заяця тому, що звичайно спить у день.

Вухо. 1. Аж вуха болить. (Наг.)

Scil. так кричить або грає погано. Пор. Adalb. Ucho 1.

2. Аж ми сі вухами прохапує. (Наг.)
Говорять про голосний крик, виск або верескливий спів.
3. Анї вухом не веде. (Гнідк.) ..в той бік. (Уриче).
Знач. не слухає, не уважає, що йому говорять.
4. Анї му сі того вух не бере. (Наг.)
Не слухає, не дає перекопати себе.
5. Без вух підеш. (Наг.)
Погроза: обірвуть вуха. Пор. Adalb. Ucho 6; Zátur. XVI, 423.
6. В вухах ми дзвонит. (Наг.)
Знач. заглушило мене (прим. грім, вистріл), не чую добре. Пор. Wand. III (Ohr 116).
7. Вже ми й вух не видно з того болота. (Наг.)
Говорив чоловік про своє нестерпне житє серед домашніх сварок та клевет.
8. Вже ми ся вухами лє. (Лучак.)
Маю того досить. Образ узятий із потапаня: кому вухами лє ся вода, той близький утонуту. Пор. Zátur. VI, 208.
9. Взьив го за вуха. (Наг.)
Запапував над ним, здобув перевагу. Пор. Wand. III (Ohr 158); Zátur. XVI, 196.
10. Від вуха ріже. (Наг.)
Scil. музика, спеціально скрипач, грає притуливши скрипку горішнім кінцем до вуха.
11. Він то все помимо вуха пускає. (Наг.)
Знач. не вважає на се, легковажить упімненя.
12. В котрім міні вусї дзвонит? (Наг.)
Запитують, коли кому в вусї дзвонить. Коли запитаний угадає, то се знак, що він правду говорив, або що любить того, хто його спитав. У Німців дзвонене в правім вусї значить, що про дотячного чоловіка хтось поза-очи говорить, пор. Wand. III (Ohr 97).
13. Вухами стриже як кінь. (Наг.)
Про такого, що вмїє рушати вухами.
14. Вуха му намну. (Кол.) ...наторгаю. (Дрог.)
Звичайний рід доразної кари, особливо у ремесників на неслухняного ученика. Пор. Adalb. Ucho 8.
15. Вуха нащурити. (Гнідк.)
Прислухувати ся уважно і мовчки. Пор. Wand. III (Ohr 86); Zátur. V, 383.
16. Вуха як у старого віслюка. (Цен.)
Сьміють ся з вухатого чоловіка. Пор. Adalb. Ucho 15.
17. Вухо мі свербит. (Наг.)
Знач. почую якусь лиху вість, хтось поза очи обмовляє мене. У Німців се віщує добру новину, пор. Wand. III (Ohr 115, 217).
18. Вхопив го за вуха. (Наг.)
Здобув над ним перевагу в бійці або й так у житю. Пор. висше ч. 9; Wand. III (Ohr 158).
19. Дав му по за вуха. (Наг.)
Вдарив у лице, в потилицю. Пор. Wand. III (Ohr 148); Adalb. Ucho 4.

20. Далеко тобі до моїх вух. (Цен.)
Знач. не здужаєш увати мене за вуха, здобути наді мною перевагу.
21. Дійшло до моїх вух. (Наг.)
Знач. до мого слуху, до мові відомости. Пор. Wand. III (Ohr 216).
22. Дістав по-за-вуха. (Наг.)
Одержав удар у лице або в потилицю. Пор. висше ч. 19.
23. Добре чуже вухо гризти. (Гнідк.)
Бо свого не вгризеш. Образово: добре уділювати комусь іншому прикру новину. Пор. Čelak. 183; Wand. III (Ohr 26, 33).
24. До вуха не понесе. (Наг.)
Scil. ложки при їдженю, знач. на те, що для нього корисне, має досить розуму.
25. Єдиним вухом слухає, другим випускає. (Лучак.)
Знач. слухає не уважно, без тям. Пор. Wand. III (Ohr 82, 83, 215, 291); Adalb. Ucho 5; Гильф. 1062.
26. За вуха го відтам витьгну. (Наг.)
Виведу з соромом, силою. Пор. Wand. III (Ohr 197); Zatur. XVI, 196.
27. Заїхав му поза вуха. (Наг.)
Вдарив у карк, пор. висше ч. 19, 22; Wand. III (Ohr 160).
28. Затулив вуха тай з хати! (Наг.)
Scil. утік, не хочачи слухати крику, сварні. Пор. Wand. III (Ohr 122).
29. Звісив вуха. (Наг.)
Стратив відвагу, охлив. Пор. Wand. III (Ohr 189).
30. Коби-сь пустив свої вуха на торг, учув бись богато о собі. (Ільк.)
Пустити вуха — знач. піти підслухати, що люди говорять. Пор. Wand. III (Ohr 128); Vgzo. Ucho 8.
31. Коло вуха заверуха. (Наг.)
Гармідер довкола, бійка.
32. Кому в вухах дзвонит, той повину вчує. (Кол.)
Вірять, що дзвонене в правім вусі значить добру, а в лівім лиху новину, декуди навпаки, пор. висше ч. 12.
33. Ліпше чуже ухо гризти, як своє. (Лучак.)
Ліпше передавати іншому якусь прикру для нього відомість, ніж як би нам передавали щось прикре для нас. Пор. висше ч. 23.
34. Маю того по самі вуха. (Наг.)
Знач. досить мені того, наділо. Пор. Vgzo. Ucho 1; Wand. III (Ohr 94); E. Rot. 214.
35. Може тут стіни вуха мають? (Кол.)
Говорять напамінаючи до обережности, аби хто не підслухав.
36. На єдно вухо оглух, а на друге й тільки не чує. (Ценів.)
Жартують із глухого або певважного чоловіка. Пор. Adalb. Ucho 7.
37. На свої вуха тото чув. (Наг.)
Не через посередники, значить, се певна правда. Пор. Wand. III (Ohr 236).
38. На то чоловік вуха має, аби чув. (Наг.)
Коли хтось дивує ся, відки інший знає про якусь річ. Пор. Wand. III (Ohr 74).

39. Натуркав ми повні вуха. (Наг.)
Набалакав до несчочу. Пор. Wand. III (Ohr 142).
40. Нащури вуха. (Наг.)
Настобурчав, слухая уважно. Пор. Wand. III (Ohr 169); Zatur. III, 172.
41. Не вздриш, як свого вуха. (Лучак.)
Не побачиш ніколи.
42. Оближеш тут поза вуха. (Ком.)
Погроза: набють, нароблять бешкету, коли будеш тут виробляти збитки.
43. Опустив вуха, як свиня в дощ. (Льв.)
Стратив охоту, відвагу. Пор. висше ч. 29; Adalb. Ucho 10.
44. По вухах віслюка пізнают. (Кол.)
Насьміх над довговухим чоловіком. Пор. лат. Ex aure tenemus asellum; Wand. III (Ohr 1).
45. По вуха в довгах. (Наг.)
Дуже задовжений, так що не може виплатити ся. Пор. Wand. III (Ohr 211); Даль. II, 7; Adalb. Dlug 16.
46. По самі вуха в болоті. (Наг.) ...захляпаній. (Наг.)
Знач. від ніг до голови. Пор. висше ч. 7; Wand. III (Ohr 94).
47. Провертіти вуха. (Гнідк.)
Знач. наговорити богато, наприкрити ся.
48. Пусту вуха меже люде, то цимало учуєш. (Ільк.)
Слухай уважно, що люди говорять. Пор. висше ч. 30.
49. Розвісь вуха тай слухай! (Дрог.)
Жартують, у кого великі вуха. Пор. нім. Sperr die Ohren auf, Wand. III (Ohr 281).
50. Слухай обома вухами! (Наг.)
Знач. пильно, уважно. Пор. Wand. III (Ohr 260).
51. Стулив вуха, як заяць слухи, тай утік. (Дрог.)
Злякав ся, засоромив ся. Пор. Wand. III (Ohr 165).
52. То му ся вухами лє. (Гнідк.)
Має того досить, чував се вже нераз. Пор. висше ч. 8.
53. То му сі вух не бере. (Наг.)
Він собі про те байдуже.
54. У вухах ми гримит. (Наг.)
Говорить той, хто чогось перелякав ся або почув якусь прикру відомість. Пор. Wand. III (Ohr 116).
55. Ци вже ти вуха заступило? (Наг.)
Чи ти оглух, чи не чуєш, що я говорю? Zatur. III, 217.
56. Шеннув му до вуха. (Наг.)
Сказав потаємно. Пор. Wand. III (Ohr 150).
57. Як ми дав по за вуха, аж ми сьвічки в очох стали. (Наг.) ...аж ем не знав де стою. (Наг.)
Знач. ударив сильно. Пор. Wand. III (Ohrfeige 19).
58. Як ти дам по за вуха, то свого тата не пізнаєш. (Наг.) ...то ти ся небіжка привидит. (Уриче).

- Погроза: вдарю сильно в потилицю. Пор. Wand. III (Ohr 162).
59. Я на сесе вухо глухий. (Колом.)
Знач. не чую, не хочу сього чути. Пор. Wand. III (Ohr 90).
60. Я ти вуха обірву тоти клапчасті. (Наг.)
Погроза. Обірвати вуха — соромна кара. Клапчасті вуха — признак глу-
поті. Пор. Wand. III (Ohr 241).
- Вхопити.** 1. А вхопив би-с сі за зуб! (Наг.)
Прокляте: щоб тебе нагло заболів зуб.
2. Вхопив єс мі за руку?
Сіє. коли мене називавш злодієм. Пор. Н о с. 362.
3. Вхопив як лихі грішну душу. (Бор.)
Про насильне вхоплене, арештоване і т. п.
4. Вхопив як умерлий руков. (Наг.)
Знач. ухопив міцно і не пускає. Приказка основана на віруванню, що мрець іноді може розкленути руку (певно не без впливу нечистої сили), і коли в та-
кім разі вхопить щось або когось, то вже не випустить.
5. Вхопив як шилом борщу. (Наг.)
Знач. ухопив чогось дуже мало, квапився дуже, не мав часу пообідати.
6. Вхопили би ті кольки! (Наг.)
Прокляте: щоб у тебе закололо під грудьми. Кольки, як і взагалі всі вну-
трішні хвороби уявляють собі прості люди якимись спеціальними не то орга-
нами, не то живими або навіть демонічними істотами, що „хапають“, мучать
чоловіка, коли їм захочеться.
7. Як ти вхоплю, то іно раз хлявкнеш. (Лімна.)
„Вхоплю“ тут очевидно pars pro toto, знач. не лише вхоплю, але також зду-
шу, вдарю об землю.
8. Як що вхопит, то вже з рук не пустит. (Наг.)
Про захланного, скупаря, здирицю. Пор. Wand. II (Hand 730)
- Вцідити.** 1. Вцідив му по за вуха. (Кол.)
Знач. сильно вдарив.
2. Як ти вціджу, то й сьвіта божого не ввидиш. (Цен.)
Погроза: вдарю так (розумієть ся — в лице), що тобі в очах потемніє.
- Вцілити.** 1. Вцілив у саме центрo. (Дрог.)
Трафив у саму точку, відгадав як слід, наскочив на добру нагоду.
2. Вцілив як кулев у пліт. (Наг.)
Говорять, коли хтось догадуєть ся чогось зовсім хибно або зробив не до ладу.
- Вчений.** 1. Воно таке вчене, що вже до мами ніяк не каже, лише: ти
стара к—во. (Льв.)
Характеристика великоміського простолюдного зіпсути.
2. Вчений, але не довчений. (Дрог.)
Говорять про такого, що лизнув троха науки, але порядно не навчив ся ні-
чого. Німець каже: Er ist gelehrt, aber es weiss es niemand, Wand. I (Ge-
lehrt 28, 29); Brzoz. Uczony 3.
3. Вчений, але не друкований. (Наг.)
Сьміють ся з такого, що ходив до школи, а не виніс із неї нічого. „Друко-

- ваний“ тут у двоякім значінню; не зміє читати друкованого і не битий друком,
не приневолюваний до науки.
4. Вчений, але не на таких книжках. (Дрог.)
Жартують із неписьменного; „не такі книжки“ мають спеціальне значіння —
забави з дівчатами. Німець каже: Er ist gelehrt wie ein Stier, kann nichts
lesen als sein Brevier, Wand. I (Gelehrt 30).
5. Вчений, але не товчений. (Наг.) ...мало товчений. (Голоб.)
Гра слів: товчений — довчений, та при тім і гірка іронія над давню педаго-
гією, що без бити не знала вчіння.
6. Вчений а перевчений, то гірше ніж невчений. (Наг.)
Під перевченим розуміють звичайно такого, у кого книжкова наука заслонила
все практичне жите. Пор. Wand. I (Gelehrt 1); Adalb. Uczyc 10.
7. Вченого за стів саджыют. (Наг.)
Зам. шанують та частують. Німець каже: Wer gelehrt, der ist wert, Wand.
I (Gelehrt 21).
8. Вченому перога дают. (Наг.)
Образово, зам. першенство у всякім ділі. Француз каже: De savoir vient
avoir (Körte 1989), а Німець: Den Gelehrten allein gehört der Wein, Wand.
I (Gelehrter 1).
9. Господи Боже, що то вчений може! (Кол.)
Зітхане невченого, якому здаєть ся, що вчений Бог зна як багато може.
10. І я вчений на хліб печений. (Наг.)
Знач. узяти щось добре і я потрафлю, загалом: розумію, що мені корисне.
11. Ніхто сі вченим не вродив. (Кол.)
Щоб бути вченим, треба вчити ся, працювати. Пор. Čelak. 216; Wand. I
(Gelehrter 39, 50); Adalb. Uczony 10; Zátur. III, 52.
12. То-то вчений, як жидівський рабін. (Дрог.)
Посьмішкують ся з таких, що вдають дуже мудрих. Рабіни, вчені в Талмуді,
бувають зовсім нетямущі в інших науках і в практиці жита. Пор. Adalb.
Uczony 7.
13. Хто вчений, їсть хліб печений, а хто дурний, їсть сирій, тай того
нема. (Бусов.)
Се простолюдне розумінє користий із науки.
14. Через ті вчені все лихо на сьвіті. (Наг.)
Вони позаводили тисячні інституції, в яких невчений і неосьвічений що крок
терпить шкоду й упосліджене.
15. Що вченого вчити! (Дрог.)
Він і без того знає, навчив ся давніше. Пор. Čelak. 218; Wand. I (Ge-
lehrt 57, 63).
- Вчепити.** 1. А вчепила би сі тебе фрибра! (Наг.)
Прокляте. Вірять, що „фрибра“, лихорадка може причепити ся до чоловіка
так, що ніякі ліки не проженуть її, доки пацієнт сам яким будь способом не
„спротивить“ і не прожене її. Спротивити фрибру можна найлекше їдючи та
пючи в часах нападів те, „чого вона не хоче“, себ-то таке, що пацієнтови
в ту пору найгірше противне та неапетитне.
2. Вчепив го за самі нирки. (Льв.)

Вхопив за болюче, підійшов його зі слабого боку, піддав йому доказ, якому сей не міг оперти ся.

3. Вчепив сі як вош кожуха. (Наг.)

Пристав невідлучно, докучливо. Пор. Вош 28; Adalb. Uzczerić się 1.

4. Вчепив сі як п'ївка. (Наг.)

Говорять про такого, що пристає до чоловіка з наміром обдурити, його.

5. Вчепив ся мене, як біда болота. (Рогат.)

Чорт („біда“) по народньому віруванню найлюбішше чомусь сидить у болоті, до якого й заваблює необережних або п'яних.

6. Вчепи сі сухої верби, не мене! (Наг.)

Суха верба в нар. віруванню нечисте місце, осідок злих демонів. Пор. Верба 4.

7. Вчїпив ся, як п'яний плота. (Луч.)

Шукає в мені опори, підмоги, або шукає собі зачіпки без ніякої підстави.

8. Як ті вчепю, то ти тут амінь буде! (Наг.)

Знач. забю, задушу.

Вчинити. 1. А не вчинили би ви міні дещо гроший? (Наг.)

Вчинити тут у значіну позичити.

2. Вчинили му ся дві дязі на єдній нозі. (Крех.)

Дословно дві болячки. Говорять образове, коли кого постигло тяжке нещасте.

3. Щем сі не вчинив серед села, вже мі біда найшла. (Наг.)

Вчинити ся — опинити ся, дійти.

4. Щось му вчинили. (Наг.)

Знач. очарували його, накликали чарами якесь нещасте або хворобу.

Вчити. 1. Всього треба вчити ся, а того ні. (Мик. н. Д.)

Scil. спаня з жінкою. Пор. Wand. III (Lernen 14).

2. Вчив бим сі, аж мі підносит! (Наг.)

Говорив старший неписьменний чоловік.

3. Вчив ти мене розуму, тепер я тебе буду. (Наг.)

Вчити розуму має спеціальне значіне: дурити, збиткувати.

4. Вчи дурньи розуму, а він тобі голову провалит. (Наг.)

Знач. ліпше нехай буде дурний, то буде й менше шкідливий.

5. Вчи лукавого на свою голову. (Голоб.) ...собі на біду. (Завад.)

Знач. собі на шкоду, бо він оберне науку на те, аби шкідити иншим.

6. Вчи сі азбуки, прийде хліб у руки. (Дрог.)

Приговорював дітям старий учитель Чернигевич.

7. Вчи сі за молоду, не зазнаєш на старість голоду. (Кол.)

Бо зумієш забезпечити собі засоби на старість. Пор. Adalb. Uczyć 13; Wand. III (Lernen 27).

8. Вчи сі й від дурньи, аби не був такий як він. (Наг.)

Можна вчити ся від розумного позитивно, а від дурного негативно.

9. Вчи сі не до старости, але до самої смерти. (Наг.)

Відповідь на увагу, що я вже за старий учти ся. Пор. Wand. III (Lernen 169); Zátur. III, 34.

10. Вчи сі, та не перевчи сі! (Снят.)

Знач. не втрай тих засобів чесноти та доброго серця, які дає тобі невчене

окружене. Наші селяни зі своїми вченими синами робили аж надто часто сумні досвіди. Німець каже: Besser gar nicht gelernt, als ungercht, Wand. III (Lernen 4, 6).

11. Вчи сі чужого розуму, та свого не згуби. (Цен.)

„Свій розум“ треба розуміти в значіну морального почуття, так як і вище ч. 10.

12. Вчити сі ніколи не пізно. (Наг.)

Чоловік учить ся до смерти, по волі чи по неволі. Пор. Wand. III (Lernen 12, 45).

13. Вчити ті вчили, але мало били. (Дрог.)

Знач. таки не навчили нічого путнього, або навчили розуму, але зіпсували моральне почуте.

14. Вчит сі, аж му сі чуприня курит. (Дрог.)

Іронічно: не замійсь учти ся. Пор. Wand. III (Lernen 11).

15. Вчит сі, а йому того голови не держит сі. (Наг.)

Говорять про непам'ятушого або неуважного ученика.

16. За молоду не вчиш сі, на старість пожилиєш. (Наг.)

Говорив чоловік, що замолоду не навчив ся письма. Пор. Adalb. Uczyć 7.

17. Мене вчили лише з тої чорної книги читати. (Дрог.)

Знач. учили бавити ся з дівчатами, читати в їх очах.

18. Най сі вчит, як не вміє. (Наг.)

Репліка, коли когось оправдують, що не вміє чогось зробити. Пор. Wand. III (Lernen 37).

19. Най ся дурні вчат, я й без того розум маю. (Крех.)

Часто стрічаєть ся серед селян той погляд, що в школі вчать ся лише такі, що не мають відповідного розуму або сили для господарської роботи.

20. Не вчи ворога, бо сам собі нашкодиш. (Кол.)

Resp. він зуміє потім ліпше нашкодити тобі. Пор. вище ч. 4, 5.

21. Не добре мі вчили, але міцно. (Кол.)

Іронічна характеристика старої школи: не багато навчили, але міцно били.

22. Нім сі навчиш, не раз закричиш. (Кол.)

Scil. не раз набереш субіток. Пор. Wand. III (Lernen 108).

23. Отто ті красно вчили! (Наг.)

Присоромлюють школяря, захопивши його на якісь негарні ділі.

24. Так мі вчили, що й доси с — ка свербит. (Цен.) ...на ню сісти не можу. (Кол.)

Знач. били крепко.

25. Так му сі хоче вчити, як не у орати. (Дрог.)

Говорять про лїнивого ученика.

26. То так ті тато з мамов навчили? (Наг.)

Соромлять дитину, що говорить сороміцькі слова або яку придибають на якісь поганім учинку.

27. Треба сі вчити, хтївши в світі щось значити. (Наг.)

Звичайний утілітарний погляд на школу: вона дає можливість добити ся становища в світі. Пор. Wand. III (Lernen 24).

28. Хто сі не хоче вчити, піде пси бити. (Наг.) ...свині⁴ пасти. (Дрог.)

- Грозить лїнивим та недбалим ученикам. Пор. Wand. III (Lernen 114).
29. Хто сї того не вчив, той того не вдасть. (Наг.)
Говорять селяни „вченому“ мїщухови, що береть ся робити селянську роботу і не потрафляє. Поляк каже: хто не вчив ся, той не навчить иншого, пор. Adalb. Uczyć 9; Wand. III (Lernen 87).
30. Хто тебе вчив, дурно гроші взяв. (Наг.)
Знач. не навчив тебе нічого, ти як був дурень, так і esi.
31. Чого-с сї вчив, того й роби. (Дрог.)
З науки користай, переводи її в діло. Пор. Adalb. Uczyć 3; Wand. III (Lernen 75, 81).
32. Чоловік сї вчит від коліски до гробової дошки. (Наг.) ...не до старости, а до смерти. (Дрог.)
Ціле життя, се наука, набирає досвіду. Пор. Wand. III (Lernen 60, 63, 66); Čelak. 217; E. Rot. 690; Zátur. III, 34.
33. Чоловік сї до смерти вчит, а дурньом умирає. (Берез.)
Жартують із старого, що робить якусь дурницю перед сертю. Пор. Wand. III (Lernen 63).
34. Чоловік сї з малу не вчив, а тепер як слїпий. (Наг.)
Говорять неписьменний.
35. Що малого не навчиш, то так як бис старому вкрав. (Збар.)
Бо старий би скористав із того, чого навчив ся малим.
36. Як го дома навчили. так воно говорить. (Наг.)
Говорять про дитину, що не тямлячи того повторяє зачуті від инших соромні слова або проклятя.
- Вчіне.** 1. Таке його вчіньи, як голодного с — ньї. (Наг.)
Не хоче вчити ся або не має здібности.
- Вчути.** 1. Що вчує, то далї кочує. (Кути.)
Знач. розносить усякі слїтки.
- Вязанє.** 1. Вязанє без гудза нічого не варта. (Збар.)
Так і міркованє без мїцної постанови, балаканє без діла. Пор. Wand. I (Binden 2). Серб каже: Вяжи мя, лиш гудза не роби!
- Вязати.** 1. Вїжїт мї, сїчїт мї, за плїт не мечїт мї! (Завад.)
Кричав Циган, коли його зловили в саду на крадіжнї і він бажав, щоб його викинули за плїт.
2. Вязав, а гудза не зробив. (Кос.)
Робив діло недбало, забув щось важне, від чого залежить успіх.
3. Гречку вязала, а правду казала. (Орт.)
Сьміють ся з такого, що на потвердженє якогось нїби правдивого факту цитує посторонні і з тим фактом зовсім не звязанї обставини.
4. День вязала, два дни лежала. (Ком.)
Говорять про лїннєву або хоровиту робїтницю.
5. Не вїжїт ми сї кінці. (Наг.)
Не виходжу на своє, трачу на якомусь ділі. Порівнанє взїте мб. із ткацького ремесла.
6. Якось му сї, то не вїже. (Наг.)
Не складають ся до ладу, не ведеть ся.

- Вязи.** 1. Бодай єс си вїязи скрутив! (Наг.)
Те саме, що голову зломив, пропав.
- Вянути.** 1. Вяну як цвїт без сонця. (Кол.)
Говорила жінка про своє бїдованє.
- Вятїр.** 1. Що ся голий у вятєрі зарпїє? (Крех.)
Говорять про якусь незначну помїч, яка зовсім не задоволює потреби.
- Г.**
- Габляк.** 1. Габльїк урїзуї, кахтан латаї. (Наг.)
Габляк — довга одежа з тонкого сукна; кахтан у Наг. із полотна. Значїне приказки: для гїршого, маловартого не посьвячуї лїпше, цїннїше.
2. З габльїка на кахтан, а з кахтана на лахман. (Наг.)
Scil. зїйшов. Говорять про ступневий упадок чоловіка чи то в значїню зубожїня, чи в значїню моральности.
- Габтахт.** 1. Будеш ти мїні на гаптах стояти. (Наг.)
Знач. будеш стояти як при вїйсковїй командї Habt Acht! (Уважно). Навчу тебе послуху та уважности.
- Гаврило.** 1. Гаврило, дїстанеш у рило! (Цен.)
Брутальна погроза: дїстанеш по шцї.
2. Гаврило — свинське рило. (Наг.)
Дражнять хлопча на імя Гаврило.
3. Гавриїла — сердите сьвято. (Мшан.)
Гавриїла архангела, д. 13 липня, час, коли найчастїше бувають громи.
4. Гавриїла, Трискучої Анни і Пантелемона — громовї сьвята. (Мшан.)
Трискучої Анни, мб. Анни Зачатїє, д. 25 липня. Пантелемона, д. 27 липня.
5. Гавриїл завїдує громами. (Мшан.)
В переважнїй частї укр. народа тай у инших Славян спеціальний громовик — Ілля. Пор. Етнол. матер. Ш, 48.
6. Дїстав Гаврило, що му не мило. (Наг.)
Знач. побили або вилаяли.
7. На тобі, Гаврило, що мїні не мило. (Наг.)
Немїлої річи чоловік рад збути ся, хоч би мав при тїй нагодї показати ся великодушним і віддати її комусь иншому.
8. Наш старшїй брат Гаврило має в руках кадило. Рученьками вимахує, ноженьками підскакує, а ми його величаєм. (Сквар.) ...має найбільше сьвїтило. (Жидач.)
Стихїра про старшого брата Гаврила, варїант дальшого числа.
9. Старшїй брат Гаврило взєв сьвїтло і кадило, і за ксьондзом постунає, конов горївки нам дає. (Пужн.) ...і горївку під пахою, вихваляймо го з собою. (Пужн.)
Приказка основана на анекдотї про старшого брата Гаврила, який конче хотїв, аби його в церкві величали в спеціальнїй піснї, пор. Етн. Зб. VI, ч. 34.
- Гад, гадь.** 1. Гад би го жер! (Збар.)

- Прокляте. Вкушене гадина вважають страшним нещастям.
2. Гадь би ті їла! (Яс. С.)
Прокляте. Пор. висше ч. 1.
 3. Кого гад укусив, той і глисти боїть ся. (Ільк.)
Хто зазнав більшої шкоди, був у більшій небезпеці, той звичайно боїть ся меншої. Пор. Zátur. VI, 280.
 4. Ще мня гад не їсть. (Лім.)
Ще я не здурів, не притисла мене остатня крайність.
 5. Як укусит гад, три рази курят порохниною́ буково́у або вербово́у і приговорюють: „Ара, шора, сара!“ (Ч. ВЛ.)
Чародійське лічене гадючого вкушеня. Що значить формула „ара, шора, сара“ — не відомо.

Гадати. 1. А ми тут гадаємо, перегадуємо, хто би то міг бути. (Лол.)
Здалека не пізнали і вгадували.

2. Вже гадав, що мні нема. (Наг.) ..що по мні буде. (Наг.)
Думав, що пропав або пропаду зараз — говорить чоловік оповідаючи про якусь тяжку пригоду.
3. Ви гадаєте, що я з тих, що нічо з них? (Орел.)
Знач. і я не щобудь, не ледащо.
4. Вільно вам гадати, як собі хочете. (Наг.)
Говорить чоловік зміркувавши, що інші не згоджують ся з ним.
5. Він гадає, що нима понад него тай понад попову свиню. (Кольб.)
Говорять про гордого а дурного чоловіка, що дре носа без причини.
6. Гадав, гадав і не вгадав. (Явор.)
Гра слів, що полягає на двоякім значіню слова „гадати“ — думати і говорити. Говорять, коли хтось забалакав ся і занедбав діло.
7. Гадав тай розгадав сі. (Наг.)
Знач. думав зробити так, а потім передумав инакше.
8. Гадає, що він ту сам. (Наг.)
Про неотесаного чоловіка, що не вміє поводити ся в товаристві.
9. Гадає, що вже нема над нього. (Наг.)
Про зарозумілого та гордого чоловіка. Пор. Wand. I (Denken 114).
10. Гадає, що Бога за ноги вхопив. (Сор.)
Думає, що його щастє непохитне та незмінне. Пор. висше Бог 205; Wand. III (Meinen 100).
11. Гадає, що всі розуми поїв. (Дрог.)
Говорять про зарозумілого та гордого. Пор. Wand. III (Meinen 93).
12. Гадає, що нікого нема на світі, лиш він та його діти. (Наг.)
Характеризують егоїста та самолюба.
13. Гадає, що сі без нього не обийде. (Наг.)
Коли хто дорожить ся своєю помічю або радою. Пор. Wand. I (Denken 132); III (Meinen 114).
14. Гадай, не гадай: що-с узьнив, то віддай. (Наг.)
Знач. у таким разі нема чого надумувати ся.
15. Гадай, перегадуй, нічого сі не можу догадати. (Наг.)

- Imperat. двох перших слів бесідник звертає сам до себе, немов до другої особи.
Пор. Zátur. IV, 127.
16. Гадай си що хочеш, а не говори що не вільно. (Яс. С.)
Говорять такому, що через занадто свобідне балаканє нажив клопоту. Першу половину сеї приказки пор. Wand. I (Denken 11, 22, цілість тамже 31); Zátur. V, 288.
 17. Гадай що хочеш, роби що можеш, а дай що мусиш. (Цен.)
Правило житевої мудрости загально розповсюджене. Вандер виводить часть сеї приповідки „Denkt was ihr wollt und gebt was ihr sollt“ від Фрідріха II пруського, I (Denken 36), та мабуть приказка старша.
 18. Дурень гадає, а розумний знає. (Наг.)
Бо дурень як зробить яку дурницю, то все каже: „Я си гадав, що так треба“. А розумний знає, що треба, чого не треба.
 19. Кожий своє гадає. (Наг.)
Кожий дбає про себе, турбуєть ся своїм ділом, а не має часу піклувати ся иньшими. Пор. Wand. I (Denken 44); Adalb. Myslec 3.
 20. Менше гадай, більше ділай. (Сквар.)
Гадай і тут зам. говори.
 21. Не гадано прийшов. (Наг.)
Знач. несподівано, коли ніхто не думав про нього.
 22. Не много гадавши лус його по за вуха. (Наг.)
Знач. не надумуючи ся, без вагання та без остраху.
 23. Перше гадай, потім повідай. (Кол.)
Говори тільки обдумане. Пор. лат. Lingua mentem ne praecurrat; Wand. I (Denken 23, 43); Osm. 266.
 24. Ти собі гадаєш, що я твій дурень? (Наг.)
Вислов протесту против кпин та насміхів або против ковервання одного чоловіка над другим. Пор. Wand. III (Narg 291).
 25. Хто би то був гадав! (Наг.)
Звичайний окрик нетямучого чоловіка при неприємнім випадку, якого він, розумієть ся, не надіяс ся і думає, що й ніхто инший не міг би предвидіти його. Пор. Wand. I (Denken 131).
 26. Хто гадає, той вигидає. (Яс. С.)
Хто займає ся чимось интензивно, той дійде до чогось нового, видумає щось. Пор. Adalb. Myslec, 4.
 27. Чоловік собі всяко гадає. (Кос.)
Знач. міркує і сяк і так, придумує ріжні комбінації.
 28. Що люде гадають, то й вигидають. (Городок.)
В значіню: що говорять, те нарешті й справдить ся. Про силу обмови та ляхого поговору, пор. Adalb. Gadač 2.
 29. Що си тепер гадаєш? (Наг.)
Говорить чоловік до противника маючи його в руках.
 30. Що-с си гадав, як єс падав? (Наг.)
Сьміють ся з необережного, що замисливши ся впав.
 31. Що чоловік у день гадає, то му сі на сон набиває. (Наг.)
Звичайне спостереженє. Пор. Adalb. Myslec 8.

32. Я вже гадав, що по мні буде. (Наг.)
Думав, що пропаду.
33. Я гадав, що вже ті більше не ввиджу. (Наг.)
Говорить чоловік витаючи ся зі знайомим по довгій розлуці.
34. Я гадала, що біда здала. (Наг.)
Передражняють такого, хто зробивши якусь дурницю звиняєть ся тим, що він думав, що так треба.
35. Я й не гадала, що біда така нездала. (Наг.)
Говорить жінка, що вийшла замуж за нездару, не пізнавши його ближше.
36. Як гадав, так гадав, аби по що дав. (Комар.)
Гадати тут діалект. у значіню: говорити, отже: що говорив, те говорив, знач. байдуже, чи хвалив, чи лайв.
37. Я си гадав, що вже ти дідько голову скрутив. (Наг.)
Знач. що ти прощав, загинув.
38. Я си гадав, що вже ті десь вирвало. (Наг.)
Що ти вже загин, прощав з поміж живих людей.
39. Я си гадав, що мі на місци шляк трафит. (Наг.)
Так сердив ся ждучи довго, або перелякав ся. Пор. Wand. III (Meinen 157).
40. Я си гадав, що незнати що буде. (Наг.)
Сподівав ся чогось дуже великого, важного. Пор. Wand. I (Denken 155).
41. Я си гадав, що сї тебе не дочекаю. (Наг.)
Сказано до чоловіка, що дав на себе дуже довго ждати.
42. Я ще не гадаю вмирати. (Наг.)
Знач. не чую себе старим, недужим.

Гаде. 1. Гадьи — сичьи. (Довгоп.)

Так називають Гуцули всяку гадюку, а найчастійше, звісно, вужа, досить часто в їх горах.

2. Гада як трави-листа. (Войн.)
Богато гада, видимо-невидимо.
3. З ним си зайти, то так як на гадьи наступити. (Кол.)
Дуже прикрий, мстивий чоловік. На гаде наступити босою ногою — готова смерть.

Гади́на. 1. Аби гади́на на нім сичьила, то би вкрав. (Наг.)

„На нім“ значить на якімось предметі, а не на злодію. Характеризують завзятого, безоглядного злодія. Німець каже, що вкрав би гадині яйця, на яких би вона сиділа, Wand. IV (Schlange 79).

2. Верг сї до мене, як гади́на. (Наг.)
Про напасного, злого чоловіка. Віра в те, що гади́на роздрочена кидає ся на чоловіка.
3. Вив ся, як гади́на. (Ільк.)
Говорять про злого чоловіка притисненого злою пригодою, що на всі боки шукає рятунку, пор. више Вуж ч. 1.
4. Вигрів гади́ну за пазухов. (Наг.)
Виховав собі невдячника. Натяк на звісну Езопову байку про хлопця й гадюку. Пор. Wand. IV (Schlange 60, 61, 82, 84); Čelak. 50; E. Rot. 487; Zátur. VIII, 480.

5. Гади́на би ти до очий скочила! (Наг.)
Прокляте, коли хто прим. іде в ліс у велике сьвято. Віра в те, що гади́на може скрутити ся обручем, кинути ся на чоловіка і вигризти йому очи.
6. Гади́на в його словах дихає. (Ільк.)
Його слова їдовиті, повні злоби й ненависти.
7. Гади́на, пек сї їй, погане їй імньи. (Наг.)
В звичайній розмові не годить ся вживати слова „гади́на“, а коли вже треба його вжити, то додають такі або подібні заклинання.
8. Гади́на — тота довга — тота краса. (Наг.)
Слова „тота довга“ або „тота краса“ вживають ся часто зам. слова гади́на, якого не годить ся вживати в розмові Про сей евфемізм див. Етн. Зб. V, 173.
9. Гади́на — тота під корчом. (Наг.)
Слова „тота під корчом“ часто вживають без нічого замісь „гади́на“, пор. попереднє число.
10. Гади́но, гади́но! Як не можеш в сонцю ані в місяцю гнізда ввити, так аби не могла їдь пустити! (Мшан.)
Заклинанє від укушеня гади́ни, а властиво охоронне перед укушенем, відмовляють на сьвятій вечір перед вечерею. Пор. Етнол. матер. III, 53.
11. Гади́ну видіти, а не забити, то гріх. (Наг.)
Наші селяни почувать такий забобонний страх перед усякою гадюкою, не розрізняючи їдовитих від невинних, що їх нівечене вважають моральним обовязком. Німець каже: Wer eine Schlange heute tödten kann, muss sie nicht bis morgen leben lassen. Wand. IV (Schlange 66).
12. Гади́ну має за пазухою. (Ільк.)
Облесний, зрадливий чоловік, готов кожної хвилі нашкодити. Гади́на за пазухою пор. Wand. IV (Schlange 14); Zátur. VIII, 481.
13. Гади́ну сичі, а кусні сї мечут. (Яс. С.)
Незвичайна живучість гадюки також одна з причин забобонного страху наших селян перед тими сотворіннями.
14. Годує си гади́ну за пазухов. (Наг.)
Про злу дитину, з якої батькови не віщують добра. Лат. Viperam in sinu alit; пор. више ч. 4; Wand. IV (Schlange 90); Zátur. VIII, 480.
15. Звив сї як гади́на. (Наг.)
Сховав ся, чатує, щоб напасти і пошкодити. Говорять про злого чоловіка.
16. Іще мя гади́на не їла. (Печен.)
Знач. не маю чого попадати в розпуку, спішити ся, пор. више Гад ч.
17. Не штука чужими руками гади́ну ловити. (Гнідк.)
Говорять про такого, що для прикрого, небезпечного діла любить послугувати ся іншими людьми. Пор. Wand. IV (Schlange 89).
18. Сичит, як гади́на під корчом. (Наг.)
Говорять про лайку сварливого, сердитого та злого чоловіка.
19. Ти гади́но сороката! (Наг.)
Лайка, обернена до злої людини Подібна у Німців Wand. IV (Schlange 87).
20. То гади́на, не дітина. (Наг.)
Знач. лиха, невдячна дитина.

- Гадка.** 1. Ані-м гадки не мав, як то на мене впало. (Наг.)
Не сподівав ся, не міркував про те.
2. Ані ми то в гадці. (Наг.)
Мені про се байдуже.
3. Бю сі з гадками. (Наг.)
Сумніваю ся, міркую за і против, не могу зв'язити ся.
4. Випало ми з гадки. (Наг.)
Знач. забув.
5. Від гадок аж ми голова тріщить. (Наг.)
Від турботи та клопотів аж голова болить. Пор. Zátur. IX, 118.
6. Віп лихої гадки на мене. (Наг.)
Сердить ся, задумує зробити мені щось злого.
7. Гадка гадку гонит. (Наг.)
Одна думка набігає за другою, чоловік раз так міркує, то знов інакше. Пор. Wand. I (Gedanke 53)
8. Гадка гадку пошибає. (Кол.)
Одна думка доганяє другу в людськiм умі, перечить ся з нею. Так характеризують стан рефлексії та сумніву. Пор. Wand. I (Gedanke 37); Дик. 298.
9. Гадка гадку прошибає, що нічого не має. (Ільк.)
Образ не ясний; значіне очевидно таке, що бідний турбуєть ся своєю бідністю.
10. Гадка за горами, а смерть за плечами. (Ільк.) ..за плечима. (Наг.)
Чоловік літає думками в далекі місця і часи, не тямлячи, що швидко може вмерти. Пор. Сим. 1505; Нос. 347; Дик. 298. Adalb Gadka 1.
11. Гадка ним якась шибнула. (Богородч.)
Щось йому прийшло до голови, надумав ся
12. Гадки ми голову розширають. (Щен.)
Від тяжкої задуми болить голова. Німець каже іронічно, що великі думки не можуть помістити ся в малій голові, Wand. I (Gedanke 57); Zátur. IX, 118.
13. Гадки не май! (Наг.)
Не турбуй ся! Scil. роби що задумав, усе буде добре.
14. Дай ти Боже тільки гадки, аби-сь о мні забув. (Ільк.)
Побожне бажанє, що містить у собі суперечність, бож забута, се брак думки про даний предмет.
15. З гадки ми не сходит. (Наг.)
Не могу забути, не могу досить надивувати ся. Пор. Zátur. IV, 127.
16. Кому би то на гадку прийшло? (Наг.)
Хто би то се подумав! Се таке диво, така несподівана річ.
17. Має тільки гадок, що пес стежок. (Ільк.)
Впадає на різні концепти, має багато плянів.
18. Не мож до гадки прийти. (Печен.)
Не можна на щось одно зв'язити ся, вияснити собі якусь річ.
19. Ношу сі з гадков. (Наг.)
Довго міркую, надумую ся, чи зробити якесь діло, чи ні. Пор. Wand. I (Gedanke 105).
20. Оба-смо єдної гадки. (Наг.)

- Однаково думаємо про якусь річ, змовили ся на якесь діло. Пор. Zátur. XVI, 248.
21. Поклав-єм собі гадку до вас забесідувати. (Вовчк.)
Нядумав ся, уложив собі плян.
22. Тільки гадок, що в решеті дірок. (Ільк.)
Богато всяких плянів у якогось чоловіка. Так характеризують легкoduшну, вихровату вдачу. Пор. висше ч 17.
23. У нього тільки гадок, що в заяця стежок. (Ком.) ...хаток. (Луч.)
Значіне те саме, що попередніх ч. 17, 22.
- Гаду-гаду.** 1. Гаду, гаду, а миши в крупах. (Ільк.)
Словами „гаду-гаду“ характеризують довге, спокійне балаканє, ніби то: ми собі забалакали ся, а миши крупи їдять. Жартують із довгої балачки сільських гомась про пусті річи, при чім занедбуєть ся робота. Пор. Adalb. Gadu gadu 1.
2. Гаду-гаду, а вечір близько. (Наг.)
Забалакавши ся занедбали роботу. Пор. Adalb. 4.
3. Гаду, гаду, дідько з заду. (Наг.)
Дитячий окрик; коли діти йдуть гусаком, то передні кричать так на задніх. Пор. висше Веред 1.
- Гадячий.** 1. Гадьича їдь у його словах. (Наг.)
Чоловік злобний, облесний та спокусливий. Пор. Гадина 6.
2. Гадьичу їдь у собі має. (Наг.)
Про злого, обмивного чоловіка.
3. О, то гадьичий язик! (Наг.)
Про язикатого, обмивного чоловіка. Загальне віруванє, що змیا не кусає, але шпигає своїм язиком і що власне в тім язичі її отрута.
- Гадюна.** 1. Не грій гадюки в пазусі, бо вкусит. (Лев.) ...бо тя... (Ільк.)
Не роби добра невдячному та безхарактерному, бо за твоє добро заплатити тобі злом. Пор. висше Гадина 4.
- Гай.** 1. Гай, гай, а за гайом іще гай. (Лол., Лучак.)
Жартують, коли хтось задумавши ся зітхає та каже „Гай-гай!“
2. Гай, гай, гай не дома, де сі рушу, все солома. (Густ.)
Зітхав чоловік, що в дорозі мусів заночувати десь у гаю в стові, а пробудивши ся в почи звільна нагадував собі, де він спить. Також договоряють жартом, коли хтось починає зітхати без важної причини.
3. Гай йому розвив ся. (Лучак.)
Знач. йому добре діє ся.
- Гайнувати.** 1. Хто в літі гайнує, тот в зимі голодує. (Ільк.)
Літо — пора громадженя засобів, а не гулянок і гайнованя.
- Гак.** 1. Аби сте мі на гак тлигли, то нічого не скажу. (Наг.)
Гак — pars pro toto — шибениця; тягнути на гак — вішати. В польськiм przywieść na hak — довести до упадку, Adalb. Hak 1.
2. Ану, на гак мі беріт, ци маю вам що дати. (Наг.)
Не маю нічого, хоч вішайте. Говорив неоплатний довжник своїм вірителям.
3. Загнув му гака доброго. (Щен.) ...не малого. (Кол.)

Завдав клопоту, видумав штуку, над якою той мусить добре помучити ся, щоб її розв'язати.

4. Закидає гак на велику рибу. (Кол.)

Носить ся з якимись великими плявами, спекулює на великий інтерес. Пор. Wand. II (Haken 19).

5. Зігнув сі як гак. (Наг.)

Згорбив ся від хвороби або нужди.

6. Мене хоць на гак, я все буду так. (Наг.)

Хоч вішайте, а я свого слова, своєї вдачі не зміню.

7. Скулений як гак. (Наг.)

Згорблений, зігнув ся в три погібелі.

8. Такий став як гак. (Наг.)

Знач. худий, нужденний, згорблений.

9. Такий ходит, як би сі з гака зірвав. (Наг.)

Страшний, подібний до розбійника, що вже його вішали, а він вирвав ся.

10. Там треба доброго гака вигнути. (Цен.)

Дословно: обійти кривою дорогою, збочити з дороги; образowo: ужити хитрости та підступу для досягнення цілі.

11. Ще його гак не мине. (Наг.)

Говорять про злого, збиточного чоловіка, знач. ще повисне на шибениці.

Гала. 1. Вилетіла як гала з колопень. (Войн.)

Гала тут у значінню галки, чорної птахи. Що їй за діло було в коноплях — невідомо. Говорять, коли якась жінка або дівчина в розмові вирве ся з чимось недотепним, з якоюсь пісенітницею.

2. Гала драла! (Мінч., Ільк.)

Старий окрик, передразнене татарського „Allah“, уживають, коли хтось зірветь ся бігти кудись або взагалі до якогось енергійного руху.

3. Гала пала! (Наг.)

Окрлик на означенє безладного поспіху, пор. Adalb. Nałara 1.

Галабурда. 1. Наробив галабурди. (Наг.)

Знач. сварки, заколоту, неспокою.

2. То якийсь галабурда, не чоловік. (Наг.)

Галабурда — неспокійний дух, бунтівник, незгідливий.

Галай. 1. За галай сьвіта пішов. (Наг.)

Знач. пішов Бог зна куди. Дословне значінє приказки мені неясне.

2. На галай, на балай. (Ільк.)

Знач. як будь, без ладу, scil. зробити щось. Пор. Adalb. Nałaj 1.

3. Пішло галай на балай. (Наг.)

Діло зроблено поспішно та недбало, без ладу та складу. Галай на балай — ремінісценція татарського оклику, пор. старе: Алай булай — кримські пісні, там их и тръени, С. и м. 33.

4. Ти дурийн галаю! (Яс. С.)

Галаєм називають крикливого а мало тямущого чоловіка.

Галайкотати. 1. Галайкочут, як Жили в школі. (Наг.)

Про безладний гамір змішаний з голоснішими криками.

Галатим. 1. То якийсь галатим запливомізький. (Дрог.)

Якийсь божевільний, неповного розуму чоловік. Се прозвище пригадує оповіданє в „Вістнику“ 1850 р. про о. Григоровича з Белелуї, якого сусіди за його хлополюбство називали insensatum Galatum. Значить, таке прозвище, з якого оте дрогобицьке являєть ся копією, було десь у 30-их роках розширене серед нашого повітства. Що значить той „Galatus?“ Розумієть ся, не Галилець, як дехто толкує, пор. Павлик, Нар. читальні стор. 20.

Галич. 1. Відси ріка, відти гора, а в середині біда — то Галич. (Ільк.)

Положенє нового Галича схарактеризоване вірно.

2. Старший Галич відо Львова. (Ільк.)

Мабуть рефлексія якогось книжника, ледви чи записана з уст народа.

Галу-балу. 1. Галу, балу, а свині в ріпі. (Ільк.)

Знов ономатопеичні слова на означенє довгого балаканя, за яким заведбано важне діло — вигнати свиний. Пор. висше Гаду-гаду 1.

Галуза. 1. А галуза би на тебе впала! (Наг.)

Прокляте: щоб тебе постигло нещастє.

2. В велике галузя зайти. (Гнідк.)

Знач. вдатися в скомпліковану справу або договорити ся до далеких консеквенцій.

3. Верховє галузя вітри ломлят. (Гнідк.)

Визначний чоловік найборше стигає на себе неприязнь та напади ворогів і паде під їх ударами, коли тимчасом пересічні люди живуть собі спокійно.

4. Кождїй галузі кінцьи не дійдеш. (Наг.)

Знач. кождої справи не полагодиш, кожного непорозуміння не виясниш.

5. Молоду галузу пригинай, бо старої не пригнеш. (Кол.)

Учи чоловіка за молоду, бо на старість годі вже. Пор. Adalb. Gałaz 3; Wand. V (Zweig 8, 13); Čelak. 407.

6. На яку ми ті галузу треба? (Наг.)

Згідно: по якого біса, до хрину мені тебе треба.

7. Якої си галузи шукаєш? (Наг.)

Знач. якої лихої пригоди? Галуза тут еліптично в значінню приладу, на яким можна повісити ся.

Галушка. 1. Впав як галушка в остріп. (Наг.)

Попав у клопіт, вазнав лиха.

2. Єдна галушка всі вжерла. (Пол.)

Через дрібницю дійшло до великої страти. Основано на анекдоті про нетімучу куховарку, що не зміла варити галушок, пор. Етн. 36. VI, ч. 178.

3. Круглий як галушка. (Дрог.)

Про невеличкого ростом, важивного чоловіка.

Галя. 1. Далі, далі аж до Галі, а від Галі іще далі. (Наг.)

Кричать діти бігаючи від хати до хати.

2. Не буде Галя, буде другая. (Ільк.)

Говорить парубок, коли одна дівка відправляє його сватачів.

Галаяр. 1. Галаяри зломаного не маю. (Наг.)

Галаяр, нім. Heller, дрібна монета, тепер сотик. Пор. Wand. II (Heller 75).

Галь-паль. 1. Пішло на галь-паль. (Наг.)

Діло поведено без ладу, сквапно, а неоглядно.

2. Як будь, галь-паль, аби борше. (Наг.)

Так характеризують покvapну, але безладну, непорядну роботу.

Гаман. 1. Битий як жидівський Гаман. (Печен.) Будеш битий... (Дрог.)

Говорять про тяжко побитого або про такого, що його часто поштуркують. Пор. Бити 4, 40.

2. Гамани-вухи. (Дрог.)

Гамановими вухами називають ся невеличкі трикутні колачики, які печуть Жиди на те св'ято і роздають знайомим, в тім числі й християнам. Дехто говорить, що в тих корзинках містять ся чари, якими Жиди привертають християн до себе, аби горнули ся до них. От тим то таких християн, що горнуть ся до Жидів, і називають „Гамани-вухи“.

3. „Мошку, дай тобі Боже того св'ятого Гамана дочекати!“ — „Ни, ни, аби й ти такий св'ятитий був, як він!“ (Наг.)

Селяни часто дразнять Жидів „святим Гаманом“, а Жиди сердять ся за се.

4. Ой ти Гамане жидівський! (Наг.)

Говорять до неповоротного, часто битого та нетямущого чоловіка.

Гам-гам. 1. Гам, гам, ходи хлібе 'д нам! (Наг.)

Жиди перед своєю Пасхою вимивають усю посуду, щоб не лишити ані сліду кислого хліба, а по св'ятах знов вертають до нього. Наші селяни й говорять, що вони перед св'ятами палять і проклинають хліб, а по св'ятах перепрошують його отакою формулою. Та її уживають і в розмові, коли хтось не хоче їсти сухого або лихо спеченого хліба, то йому говорять: „Чекай, колись і такого не буде! Буде тобі колись: гам-гам, ходи хлібе 'д нам“.

Гамериґа. 1. В Гамериці, гварят, добре, але й там не довго так буде, як наші грішні люде найдут. От кажут, що там уперед громів не было, а тепер уже гирмит. (Дид.)

Приклад вірування, що виросо, так сказати, на наших очах, на тлі американської еміґрації. Пор. вище Америка 1.

Гамувати. 1. Гамуй сі в словах! (Наг.)

Стій, обдумай, що говориш.

2. Гамуй ся, кобило, горшки везеш! (Збар.)

Передражують фірмана, що не загальмувавши воза кричить на кобилу, щоб вона гальмувала себе сама.

Гандель. 1. Аби гандель ішов. (Льв.)

Купецька формула: продаю так дешево не для зиску, але аби йшов гандель, аби товар не лежав. Але формула вживаєть ся в розмові в згіднім значіню, коли хтось робить якусь погань, крадіжку та шахрайство не з дійсною потреби, але так сказати, з аматорства, з привички.

2. Гандель Мендель. (Наг.)

Мабуть дразнили так колись якогось Мендля. Адалберт толкує, що се значить, буцім то лише Жид здібний до торгівлі (Handel 4), та се толковане не видаєть ся мені влучним.

3. На гандель пустив. (Наг.)

Продав щось або купив спекулюючи на заробіток.

4. Найліпший гандель з Богом. (Гнідк.)

Бо Бог, по церковному віруваню, платить за всяке добре діло і нічого не забуває.

5. Пустив сі на гандель. (Наг.)

Дословно: подав ся на купця, але частійше вживають у згіднім значіню: шахрує, обдурює, волочить ся не пильнуючи роботи.

6. Трафив ми сі гандель. (Наг.)

Найшов на мене клопіт, чепила ся якась напасть. Пор. Wand. II (Handel 43).

Гандлювати. 1. Гандлює своїв скиров. (Наг.)

1) Тратить на якімось ділі, сходить на біду. 2) Говорять також про проституток.

2. Кожний гандлює як може. (Льв.)

Гандлює в згіднім значіню: циганить, крутить, запопадає для себе. Пор. Wand. II (Handeln 8).

Гандзя. 1. Маєш Гандзя книш. (Явор.)

Говорять, коли на когось спаде якась несподівана біда, кинуть поговор.

2. От на-маєш Гандзя книш: тобі грают, а ти спиш. (Луч.)

Знач. про тебе говорять, тебе осуджують, а ти й не знаєш нічого.

3. Пішла Гандзя в поле жати, той забула серп узяти. (Ком.)

Се властиво куплет із нар. пісні, але його часто прикладають і в мові до забудькової, недбалої служниці.

4. Пішла Гандя на горіхи тай набрала штири міхи: в кождім міху по горіху, наробила Гандзі сьміху. (Наг.)

Співанка, але й її вживають у розмові, коли хтось наперед хвалив ся блискучим успіхом задуманого діла, а результат вийшов мізерний.

Гануся. 1. І Ганусі не бою сі. (Цен.)

Жартує парубок, якому говорять, що його будуть женити, мовляв: і я сам того бажаю.

Ганьба. 1. Вже як має чоловіка ганьба спіткати, то го спітче й на гладкій дорозі. (Наг.)

Віра в неминучість призначеня. Від напасти та пригоди не встереш ся.

2. Від ганьби не вжреш. (Цен.)

Від сорому, скандалу, лайки. Пор. Zátur. IV, 262.

3. Від ганьби не сховаєш сі. (Наг.)

Стілько, що від злої пригоди, напасти.

4. Ганьба би ті вкрила! (Наг.)

Прокляте: щоб ти зійшов пінацо, став людським посьміховищем.

5. Ганьба ми лице їсть. (Наг.)

Нагоняє на лице румянець стиду.

6. Ганьба очи дре. (Наг.)

Робить чоловікови неможливим дивити ся иньшим просто в очи.

7. Ганьба очий не виїсть, але не дає сі меже люде показати. (Наг.)

Знач. хоч і нематеріальна, а все таки докучає.

8. Ганьба сі мене чепила. (Наг.)

Якесь непочесне діло набігло, з якого годі вилабудати ся.

9. Збув єм сі ганьби. (Наг.)
Позбув ся клопоту, напасного чоловіка.
10. Зійшов на ганьбу. (Наг.)
Зам. зійшов ні на що, занедбав си.
11. Іди без ганьби! (Наг.)
Іди, не шукай собі клопоту.
12. Наїв сі ганьби. (Наг.)
Зам. набрав си, наслухав ся знаружливих слів.
13. Отто ганьба ладна! (Наг.)
Жартливо хвалять щось негарне, прим. невродливе лице.
14. Пішло му на ганьбу. (Наг.)
Говорять про скотину, що за хоробою та недоглядом змарніла, звела сі ні на що, або про недужого чоловіка. Пор. Zátur. XII, 306.
15. Такої ти ганьби наробю, що сі в десітьох водах не вмєш. (Наг.)
Нароблю сорому або клопоту.
16. То би вже остатна ганьба була. (Наг.)
Сіі. як би се або те стало ся. Був би крайній скандал.
17. Через ганьбу не тьижко в біду впасти. (Наг.)
Лайка, пуста напасть часто доводить до бійки, до каліцтва або збійства.
18. Чого тота ганьба від мене хоче? (Наг.)
Тут „ганьба“ в значіню: погана, непочесна людина.
19. Щем сі з єдної ганьби не вмив, а вже сі друга чіпає. (Наг.)
Не очистив ся, не позбув ся клопоту.

Ганьбити. 1. Аби то лиш ганьбили! (Наг.)

- Сіі. а то ще бють.
2. Ганьбив, але поза очі. (Цен.)
Говорять іронічно про трусливого чоловіка, який своїм противникови не сьміє сказати правди в очі, а тільки поза очі лає його.
3. Ганьбив го на остатні декрети. (Токи.)
Дуже лаєв. При чім тут декрети, не легко вгадати. Мабуть натяк на те, що судовий декрет за злочин сам собою кидає пляму на чоловіка.
4. Ганьбив на всі спусти. (Наг.)
Що влізло ся, висипав увесь засіб ганебних слів
5. Ганьбив на фунти. (Дрог.)
Що хвилі додавав нову лайку. Лайка представлена як товар, який важать на фунти.
6. Ганьбив як пса. (Наг.)
Зневажав словами до краю. Пес дуже часто в устах народа має те privilege odiosum, що з ним рівняють усе підле, погане та гідне погорди, див. далі під Пес.
7. Ганьби го, а він сі сьміє. (Наг.) ...а йому то сьміх. (Яс. С.)
Говорять про безсоромного, цинічного чоловіка.
8. Ганьбити кождий потрафит. (Дрог.)
Говорить чоловік, якого на його думку несправедливо поганьбили. Пор. Wand. IV (Tadeln 1).

9. Його ганьбити — дармо си груди псувати. (Наг.)
Псувати груди напружуючи голос, щоб говорити з притиском.
 10. Його ганьбити — на стіну горохом метати. (Наг.)
Знач. даремно, безуспішно.
 11. Його ганьбити, то так як на воду плювати. (Наг.)
Плювати на пливучу воду — нема сліду; лаяти безсоромного чоловіка, то се не робить на нього ніякого вражіння.
 12. Кого ганьбили, а мене й побили. (Цен.)
Говорить такий, що провинуватив ся і був зловлений на горячій учинку та побитий; його спільники повтікали і пізнійше їм обійшло ся самою лайкою.
 13. Лекше ганьбити, ніж самому зробити. (Льв.)
Відповідь премудрим критикам, що їм усе не до ладу, а які самі нічим не доказали свого хисту. Пор. Wand. IV (Tadeln 6, 7); Adalb. Ganić 8.
 14. Най би ганьбили, аби не били. (Наг.)
Говорить такий, у кого притуплене чуте сорому, так що тільки бійка промовляє йому до переконання.
 15. Не штука ганьбити, штука ліпше зробити (Свят.)
Говорить чоловік, що за свою працю, будім то не зовсім добру, ще набрав ся лайки. Пор. Wand. IV (Tadeln 1, 5, 8); Adalb. Ganić 4.
 16. Що ганьбили, то сі не рахує. (Наг.)
Знач. крім лайки там було ще щось більше та грубше.
- Ганя.** 1. Говори до Гані, а вна си мислит, що вна пані. (Наг.)
Говорять про гордовиту, обмежену та зарозумілу жінку.
2. Хоць я собі Гані, я на своїм пані. (Цен.)
Знач. хоч проста жінка, а в своїм хозяйстві я маю повне право.
 3. Чекай, Ганю, по сніданю. (Дрог.)
Сіі. зроблю тобі се або те, а поперед усього дай снідати.
 4. Яке в Гані, таке і в пані. (Мшан.)
Жінка, жіноча вдача все однакова без огляду на суспільне становище.
- Гапка.** 1. Гапка — люди, свиня — худоба? (Сіл. Б.)
Іронічне питанє замість запереченя. Чому Гапка не люди, годі вгадати.
2. Наж тобі Гапко книш! (Вікно).
Окрик, коли на когось спадає якесь розчарованє, несподіваний клопіт. Пор. висше Гандяя ч. 1, 2.
 3. Наж тобі Гапко червоне ябко! (Голоб.)
Червоне яблуко, яке дає парубок дівчині, — символ любови, залицяння. Приповідка має іронічне значінє, коли хтось надїв ся якогось добра, а на нього спадає клопіт.
 4. То ще дурна Гапа. (Кол.)
Гапа — Агафія, Гапка. Імя Гапа зійшло на синонім дурної жінки мабуть під впливом польського gar — дурень.
 5. Чи і Гапка люде? (Бар.)
Іронізованє над якоюсь бідною Гапкою, що перейшло в поговорку, коли хтось мішаєть ся в товариство, яке його вважає нижчим від себе.
- Гаразд.** 1. Бода-с не зазнав гаразду на своїм обійстю! (Наг.)
Прокляте: щоб тобі не веда ся худоба або діти.

2. Був гаразд, але мене не було дома. (Цен.)
Трафляло ся якесь щастє, але я прогавив добру нагоду.
3. Буде гаразд, як мене не буде. (Наг.)
Вислов безнадійности чоловіка, що бідував увесь вік, а якого потішають, що ще буде й йому гаразд.
4. Було там того гаразд. (Цен.)
Знач. було багато, щедро давали.
5. Від гаразду голий до дому йду. (Кол.)
Говорив Гуцул вертаючи з заробітків у Бесаїабії, де його морили голодом і обдерли.
6. Від гаразду й сьвіта не виджу. (Наг.)
Знач. живу в біді та горю, плачучи раз-у-раз.
7. Від гаразду чоловік не втікає. (Кол.)
Говорять про такого, що втік із дому або зі служби.
8. Він сї в гаразді не знає. (Наг.) ..не тьмить. (Наг.)
Має стільки добра, що й сам не знає його ліку та його ціни.
9. Все гаразд, жівка ледащо: не зварить, не спече, коли нема що. (Ільк.)
Відповідає іронічно бідний чоловік на витальне питанє: чи гаразд ся маєте?
10. Всипали му гаразд. (Наг.)
Знач. набили сильно, наганьбили.
11. Всюди гаразд, а дома найліпше. (Ільк.)
Вислов звичайної у простих людей ностальгії за своїм домом. Пор. висше Всюди 2.
12. Всюди гаразд, де нас нема. (Ільк.)
Знач. нам здаєть ся, що там усюди гаразд, бо ми бачимо й відчуваємо лише свою біду. Пор. висше Всюди ч. 4.
13. Гаразд, Богу дякувати. (Наг.)
Витальна формула: відповідь привитаного на питанє: чи гаразд ся маєте?
14. Гаразд, коби Бога не прогнівити. (Цен.)
Добре поведжене, се особлива ласка Божа для чоловіка. Досить чоловікови прогнівити Бога свідомо або несвідомо, а його гараздови може бути кінець.
15. Гаразд, коби Бог гіршим не карав. (Наг.)
Знач. ведеть ся добре, а хоч і не зовсім добре, то все таки могло би бути ще гірше.
16. Гаразд, коби витримати. (Ільк.)
Іронічно, зам. біда, що тяжко й витримати. Пор. Adalb. Dobrze 21.
17. Гаразд має роги, а нужда ноги. (Гнідк.)
В гаразді чоловік робить ся зарозумілим і завсїгда любить зачепити когось, а в нужді бігає шукаючи підмоги. Пор. Adalb. Szczęście 68.
18. Гаразд му сї діє. (Наг.)
Знач. він живе в гаразді, не турбуєть ся нічим.
19. Гаразд му сї діє: когут му здох, курка му піє. (Наг.)
Іронізують про поведжене бідолахи, якому з дня на день ведеть ся все гірше. Коли курка піє, то се віщує лихо. пор. Етн. Зб. V, 249 (Курка).

20. Гараздови не хоче, а біді мусит терпіти. (Петр.) Гаразду ...а біду мусить. (Ільк.)
Вже Іете сказав: Es ist nichts schwerer zu ertragen, als eine Reihe von guten Tagen. У гаразді чоловік все знайде собі якусь зачіпку, а в біді робить ся сумирний та тихий. Пор. Wand. V (Wohl 33).
21. Гаразд сї діє: курка здохла, когут піє. (Голоб.)
Іронічно про лихе поведженє в господарстві. Пор. висше ч. 19.
22. Гаразд сї маєте! (Наг.)
Формула привитаня, властиво запитанє: чи гаразд, чи щасливо живете?
23. Гаразд ся маю, сли дотримаю. (Гнідк.)
Відповідь бідного, хорого чоловіка на витальне питанє про гаразд.
24. Гаразд татови і мамі не лихो. (Ком.)
Жартливо відповідають на питанє про те, чи дома всі в гаразді. Пор. Wand. V (Wohl 62).
25. Гаразд тобі, сидиж собі. (Ільк.)
Знач. коли тобі гаразд, то сиди спокійно. Пор. Adalb. Dobrze 13; Німець каже: Ist dir wohl, so bleib, Wand. V (Wohl 19, 36); Араб навпаки каже: коли на тебе нещастє впаде, то сядь собі (Mez, 149)
26. Гаразд тому, що ми в його дому! (Яс. С.)
Seil. дай Боже! Бажанє гостей господарєви дому.
27. Гаразду знести не може, а біду терпить. (Ільк.)
В добробуті шукає собі якогось клопоту, а в біді сидить тихо. Пор. висше ч. 19.
28. Гаразд у хату! (Вікно.)
Говорять при вході гостя, або вносячи до хати нововроджене теля або ягня.
29. Гаразд як у терню. (Наг.)
Іронічно, знач. біда, зо всіх боків щось докучає.
30. Гаразд як шевцєви в зимі, а дростарови в жинва. (Дрог.)
В зимі люди найбільше потребують чобіт, а в жинва носичи в поле їсти найбільше псують глиняної посуду, то й дротар має найбільше роботи.
31. Дав би ти Бог гаразд, абис і не витримав. (Дрог.)
Прокляте: щоб ти понав у лиху пригоду.
32. Дав ти Пан Біг гаразд, та не так, як людям. (Глещ.)
Говорять до родичів, у яких уродила ся нежива дитина. „Гаразд“ спеціяльно значить те, що Німці називають „ein freudiges Familienereignis“, уродини або весіля. І так весільний обряд у Наг. зачинаєть ся піснюю: Ізійди Боже до нас, Бо нишї гаразд у нас.
33. Дай Боже в гаразді дочекати. (Голоб.)
Говорять згадуючи про щось будуще: сьвята або празник.
34. Дай Боже гаразд, а гроші будут. (Наг.)
І тут „гаразд“ у значіню приросту родини, хрестин або весіля, на які все мусять знайти ся гроші.
35. Дай Боже гаразд добрий, та не довго ждати. (Гнідк.)
Відповідь на бажаня та обіцянки грядущого добра, на яке тепер не запосить ся.
36. Дай Боже гаразд, пок біді не подаст. (Стежк.)

- Друга половина граматично не зовсім ясна; значіне її мб. таке: поки біда не настане. Пор. висше Біда 162.
37. Дай Боже людім гаразд, то буде і для нас. (Мшан.)
Вислов почути залежности добробуту та задоволення одиниці від добробуту громади, загалу.
38. Дай ти Боже гаразд тай дихавицю в груди! (Дрог.)
Бажають потайному ворогови, що вдає приятеля, знач. щоб ти мав добро і не міг уживати його задля тяжкої хвороби.
39. З такого гаразду аж не виджу куди йду. (Наг.)
Мовила жінка, що йшла плачучи задля якоїсь кривди.
40. Йому не перед гараздом ся діє. (Гнідк.)
Знач. він тепер у скрутнім положеню, в великім клопоті або тривозі.
41. Коби гаразд був, якось би сі витримало. (Цен.)
Відповідь на приказку в роді: Гаразд, коби лише витримати.
42. Майте ся в гараздї, як х—й в п—ді. (Шужн.)
Цинічне бажанє при розставаню.
43. Ми в гараздї, як чайка на гнізді: хто не хоче, то сполошит. (Колом.)
Знач. наше добре становище дуже хитке, залежне від усякого капризу долі.
44. На гаразд му пішло. (Наг.)
Повело ся йому добре, але також іронічно: зійшов на біду.
45. На гаразд ніколи не пізно. (Цен.)
Погішають такого чоловіка, який жалуєть ся, що його молодість минула в біді та нужді, мовляв: хоч у старших літах, а все ще поживеш у гараздї.
46. На гаразд усе чьис. (Наг.)
Чоловік бажає хоч часок пожити в гараздї.
47. Не було нам гаразду тай не буде. (Ільк.)
Вислов безнадійности бідного чоловіка, що не зазнав добра і не надієть ся зазнати його.
48. Не вміє сі в гараздї шьинувати. (Наг.)
Шукає собі добровільно клопоту та лихої пригоди.
49. Не гаразд ми сі стало. (Наг.) ...трафіло. (Наг.)
Говорить чоловік, у якого дома стало ся якесь лихо, хтось у хаті вмер або згубила худобина.
50. Нема біді без гаразду. (Шужн.)
В кожній злій пригоді буває щось корисне для чоловіка. Пор. Wand. IV (Uebel 46).
51. Нема гаразду в хаті. (Наг.)
Говорять про таку хату, де муж із жінкою не люблять ся або де нема дітей.
52. Не можеш гараздови терпіти, а біді мусиш. (Кол.)
Остерігають такого, хто занадто гуляє та брикає в добрі. Пор. висше ч. 20, 27.
53. Нікому так не гаразд, як міні самому: чужі жінки їдять сіно, а моя солому. (Наг.)
Коломийка, яку вживають за приповідку, жартуючи зі своєї бідности, особливо на переднівку.
54. Оставайте сі в гараздї! (Наг.) ...в добрім гараздї. (Наг.)

- Звичайна формула при прощаню; говорить той, хто виходить із чийогось дому.
55. По біді гаразд, по сьміху плач. (Лім.)
Звичайне чергованє людського життя, пор. висше ч. 50.
56. По гораздови буде біда, а по біді горазд. (Мшан.)
Значіне те саме, що і в попереднім. Пор. Етн. Зб. VI, ч. 250.
57. Такий гаразд не снів би сі! (Наг.)
Знач. тяжке горе, нещасна пригода. Формули „не снів би ся“ уживають як закляття-відвороту при згадї про покійників або про всяке лихо.
58. То не гараздом пахне. (Наг.)
Се грозить якоюсь бідюю, з того може бути великий клопіт.
59. Унав у гаразд, як муха в сметану. (Ільк.)
Знач. у такий гаразд, що виходить йому на шкоду, грозить загиблєю.
60. Унав у гаразд, як сливка в болото. (Ільк.) ..в г—о. (Мінч., Петр.)
Вскочив у лиху пригону, в якесь погане, соромне діло. Пор. висше Впасти ч. 22; Adalb. Szczęście 95.
61. Упливає в гараздї, як муха в сметані. (Явор.)
Нещасливий, хоч живе в багатстві.
62. Хтївши гаразд мати, треба ухом землі приймати. (Ільк.)
Значіне не ясне мені. Чи „приймати вухом землі“ значить падати на землю (від бити), чи щось инше?
63. Хто біді не зазнав, той не вміє гаразду шьинувати. (Цен.)
Біда вчить чоловіка шанувати добро.
64. Ца гаразд вам сі бесїдує? (Наг.)
Витає ся чоловік, що входячи до хати застає товариство при розмові.
65. Ци гаразд почували? (Наг.)
Витають гостей, коли ті рано побудять ся.
66. Ци гаразд сі маєте? (Наг.)
Звичайна витальна формула, яку промовляє той, хто входить до хати або починає витанє.
67. Ци гаразд спали, ци сухо встали? (Наг.)
Жартуючи витають малих дітей, коли ті повстають рано.
68. Ци гаразд, ци здорові, ци на весільи просите? (Наг.)
Жартуючи витає старший чоловік молодих дівчат або парубків.
69. Ци гаразд чувати коло вашої хати? (Наг.)
Формула привитаня, коли знайомі здиблють ся десь далеко від дому.
70. Чини кому гаразд, ляж з його жінкою спати. (Петр.)
Іронічно жадує ся чоловік, якого знайомий стрічає якимись докорами.
71. Чоловік гараздови не витерпит, а біді мусит. (Шужн.)
Значіне теж, що й висше ч. 20, 27, 52.
72. Як ся чоловік гаразд має, то і сусід буває. (Ільк.)
Сусідська приязнь звичайно цвите доти, доки один із сусідів не попаде в біду. Пор. Adalb. Szczęście 47.
73. Як я ся гаразд мав, кожний мене добре знав; а як став убогий, не приходять гости в мої пороги. (Ільк.)
Широко, віршованим складом висловлена та зама думка, що в попереднім ч.

Гараздувати. 1. Гараздую: люде їдуть, а я сі оближую. (Наг.)

Іронізує бідний над своїм невідрадним положенням.

2. Гараздую: люде скачут, я бідую. (Цен.)

Думка та сама, тільки без іронічного забарвлення

Гарак. 1. Вйю, гарак, вйю! (Наг.)

Кричав паниця в нестямі, пропивши на гараці коні.

Гарап. 1. Без гарапа нема порядку. (Кол.)

Приказка давніх панів, що вважали гарап за ultima ratio того морального виховання, яке вони давали народови.

2. Білий як Гарап. (Наг.)

Іронічно зам. чорний, брудний. Гарап — Араб, якого уважають мб. синонімом Негра.

3. Буде пан гарап по плечох гуляти. (Наг.)

Так грозили атамани лівим панцизникам.

4. Гарапом го оперезав. (Наг.)

Знач. ударив канчук так, що сей обвив ся довкола тіла.

5. Гарап старший пан, як пан. (Торки.)

Бо пана можна й не послухати, але гарапника кожний мусить послухати, — так поясняв сю приказку старий чоловік, що ще сам зазнав панцизничної роботи і карности.

6. Дофіглював ся до гарапа. (Город.)

Знач. жартував з паном чи наставником, доки сей не побив його гарапом.

7. Чорний як Гарап. (Наг.)

Значіне таке саме, як висше ч 2.

Гарас. 1. Гараса скакати. (Наг.)

Знач. сердити ся, видати ся з лютости. Що значить „гарас“ у тім реченю, не знаю.

Гарасим. 1. Гарасим аж підносив, а Никола тьгав довкола. (Наг.)

Оповідала дівка, як з нею танцювали парубки.

2. Гарасиме, г—о стине. (Наг.)

Мудроване. Хлопця, що зветь ся Гарасим, кличуть по імю, а коли він відізваєт ся, йому відповідають отсею цинічною фразою.

3. Гарасим не косив, то з косаріма їсти не буде. (Наг.)

Знач. хто разом з компанією не працює, не має права їсти з нею.

4. Гарасим не носив, а Ілько ще й тільки. (Цен.)

Відмовляєт ся той, кого заставляють до якоїсь надпрограмової, надсильної роботи — носити дрова або що.

5. Гарасим попросив, а Штефан узвив сам. (Наг.)

Характеризують ріжницю між вдачею несмілого і резолютного чоловіка, очевидно на підставі якогось одиничного факту.

6. Гарасим — скурвий син. (Яс. С.)

Дразнить хлопця, що зветь ся Гарасимом.

7. Зробив би Гарасим, як би го хто попросив. (Тисьм.)

Scil. сам не догадаєт ся, не почуває себе зобовязаним. Жартують із лівного, тумановатого слуги.

8. Їв би Гарасим, коби му хто під ніс підносив. (Кольб.)

Говорять про лівного, безрадного дармоїда.

Гаратати. 1. Гаратав як капусту. (Наг.)

Знач. бив завзято, на осліп, калічив.

Гарбуз. 1. Аби вам гарбуз не покотив ся! (Ільк.)

Жартливе прокляте, здаєт ся, без особливого значіня.

2. Бодай вам гарбуз отелив сі! (Цен.)

Знов жартливе прокляте в роді попереднього.

3. Бодай ви сі на гарбуз задивили! (Кол.)

Говорить дівка, коли хто надто пильно придивляє ся до неї.

4. Виїдж миску гарбуза тай подиви сі на вербу, то зараз будеш знов голодний. (Наг.)

Жартують робітники, коли господиня дає на обід гарбуза, мовляв: нема від чого бути ситим.

5. Гарбуза найж ся, а на вербу поливи ся, то будеш голоден. (Ільк.)

Пор. попередне ч. 4. Чому як раз верба, а як кажуть декуди, суха верба має викликати голод після гарбузового обіду, про се годі довідати ся.

6. Гарбуз без пшона і без молока то лише свині любят. (Берез.) ...то свинька їда. (Кол.)

Звичайна приправа гарбуза: його варять, колотять, засипають пшоном і заливають молоком і так знов варять.

7. Гарбуз мамі, а татови диня. (Ільк.)

Жартлива лайка, без ніякого злого значіня.

8. Гарбуз матери твої! (Наг.)

Жартлива лайка.

9. Гарбузом ситий не будеш. (Наг.)

Говорили женці, яким господиня дала колоченого гарбуза на обід.

10. Гарбуз твої дині! (Дрог.)

Жартлива лайка. Хто любить гарбуз.

11. Я про гарбузи, вйі про образи. (Печен.)

Коли хтось відповідає не до річи на питанє або в тягу розмови про один предмет ні з того ні з сього зачинає говорити про иньший.

Гармідер 1. Гармідер як у жидівській школі. (Наг.)

Гомін безладних, змішаних голосів, пор. Adalb. Naas 3; Wand. II (Lärm 8).

Гарний. 1. Гарний, як Панькові штани. (Сіл. Б.)

Іронічно про поганого, брудного.

2. Гарному все до лица. (Золоч.)

Знач. усяка одежина додаєт йому краси.

Гарт. 1. Був сми в гарті. (Жабє.)

Знач. в арешті, в біді, в недостатку.

2. Задав му гарту. (Косс.)

Набив його, паробив клопоту.

Гартувати. 1. Біда гартує чоловіка, як вода зелізо. (Наг.)

Робить його обережним, відпорним, терпливим або твердосердим.

2. Гартує сі, аж сичит. (Наг.)

Про зраненого, побитого, що здержує себе, аби не кричати, а тільки сичить з болю. Порівняне взяте з розпеченого заліза, що сичачи гартуєть ся в воді.

3. Гартує сі, як вош на морозі. (Наг.)

Знач. пропадає, нівечить своє здоров'я.

4. Гартуй си, мой, скидай сердак! (Жабє.)

Говорив екзекутор Гуцулови, забираючи з нього в зимі остатню теплу одежину.

Гарувати. 1. Гарує як віл у ярмі. (Борки.)

Тяжко працює, бідую. Пор. Adalb. Harować 3.

2. Гарує, як кінь у кираті. (Дрог.)

Беть ся з безвихідною нуждою, працює без надії поліпшення долі. Пор. Adalb. Harować 3; Wand. I (Arbeit 71, 78).

3. Гарую, аж ми очі з голови лізут. (Наг.)

Бідую; образ узятий із двигання великого тигару, при чім напружують ся також мязи, що порушують очима.

4. Так гарує, як чорний віл. (Кольб.)

Чому спеціально чорний віл має гірше томити ся в ярмі від білого, невідомо.

Гаснути. 1. Гасне як свічка. (Наг.)

Говорять про тяжко хорого, якого сили вичерпують ся. Пор. Wand. I (Auslöschen 2).

2. Що гасне, то не ясне. (Кол.)

Образово: хорий, слабосилий чоловік не може бути веселий.

Гася. 1. Поїхала Гася тай вернула ся. (Ільк.)

Жартують із такого, що поквапив ся на якусь діло і не зробивши його покинув.

Гатити. 1. Гати в плечі як у бодню! (Наг.)

Бий кулаком, аби аж гуло.

2. Гатит як у дим. (Наг.)

Знач. бє на осліп, но розбираючи куди.

Гачок. 1. На голий гачок не йде щупачок. (Кол.)

Голим словом, не попертим ніякими річевим доказами, не приєднаеш собі нікого, пор. висше Вудка ч. 3.

2. Я на такий гачок не піду. (Наг.)

Не дам ся на таку підмову, сим мене не завабим.

3. Що гачком бути має, вчасно ся загинає. (Гнідк.)

Хто чим має бути в житю, до того за молоду почуває охоту. Пор. нїм. Was ein Häkchen werden will, krümmt sich beizeiten, Wand. II (Haken 5).

Гварити. 1. Добре ся гварит, як ся в горшку варит. (Дверн.)

Знач. любо бесідувати дожидаючи вечері, але погано тоді, коли нема чого ждати.

2. То старі люде гварили. (Дверн.)

Знач. се не аби яка пуста видумка, се слово поважне і розумне.

3. Як якийсь гварив. (Дверн.)

Звичайна інтродукція приповідки, на яку всилають ся як на не свою, а стару, загально прийату мудрість.

Гепнути. 1. Як ним гепнув, аж у нїм гевкнуло. (Наг.)

Знач. кинув ним до землі так, що аж у його нутрі заклекотіло.

Гер. 1. Гер — витьигни з г—ці тер. (Яс. С.)

Мудрованє; тер — діалект. зам. терен. А „гер“ тут не значить мб. нічого, тільки докомпоноване для риму до „тер“.

Герлічка. 1. Герлічкова би тя певоля побила! (Устер.)

Герлічка, Hrdlička, остатній мандатор в Устеріках, що мав право слїдити за опришками і навіть карати їх смертю. Підозрених та арештованих катовано страшенно в підземних льохах в Устеріках, і відси пішло між Гуцулами прокляте, що являєть ся немов pendant до звісної „святої Кодні“ на правобережній Україні. Про Грдлічку див. Етн. Зб. V. ст. 36—38.

Гетьта. 1. Гетьта, вісьта, поїдемо аж до міста. (Наг.)

Забавляють дїтий, гуцаючи їх на колїні, буцім то їдуть на кони.

2. Гетьта внала, вісьта встала. (Мінч., Ільк.)

Гетьта — на право, вісьта — на ліво, окрики, якими кермують коний, властиво від руки (правої, якою ведуть коня за поводи) і до себе. Значїне приповідки менї не ясне.

3. Гетьта, стара, до Самбора! (Наг.) Вісьта... (Наг.)

Стара, очевидно кобила. Покрикують жартливо їдучи до Самбора. З Нагуєвич їдуть туди звичайно лиш раз у рік, на Успенїє, тим то їзда до Самбора, особливо для дїтий — незвичайний празник.

Гибати. 1. Гибай на псю маму! (Наг.)

Знач. утікай, забирай ся.

Гібити. 1. От гібит як собака. (Луч.)

Гібити — гинути, пропадати.

Гиблювати. 1. Гиблюйте, гиблюйте, а тато прийде та поправит топором. (Кольб.)

Жартують із такого, що розпоряджаєть ся не до ладу. Приказка оперта на анекдот, див. Етн. Зб. VI, 14.

2. Гиблюйти, тату, гиблюйти, а я зайду простов сокиров, тай поправю ва вами. (Пужн.)

Значїне такеж, як і попередньої.

Гид. 1. Гид го їсть. (Гнідк.)

Гид — щось гидке, погань, спеціально воши.

2. Не зачіпай гйда, не каляй собі вида. (Ільк.)

Гид тут у ширшїм значїню: погань, щось обридливє.

Гидити ся. 1. Гидит ся ним, як Жид салом. (Збар.)

Гидує, бридить ся. Жид салом хоч і не бридить ся, але почуває до нього відразу силою своїх обрядових приписів. Пор. Adalb. Brzydzić się 9.

Гидкий. 1. Чи то я такий гидкий, що мене обминаєте? (Збар.)

Говорить господар запрошуючи до себе гостей.

Гидко. 1. Аж гидко сї дивити на таку роботу. (Щен.)

Говорить трудящий, зручний, дивлячи ся на роботу лїнивого або неправного.

2. Тото гидко і в скінки взїти. (Наг.)

В скінки беруть і викидають із хати діточі або скотячі екскременти. Приказкою характеризують якогось ненависного, влохарактерного чоловіка.

Гидно. 1. Єдно нам гидно, що старости не видно. (Лол.)

Формула, першсно пісня, якою свахи на весілю прикликають до себе весільного старосту.

Гидь. 1. То гидь погана! (Наг.)

Се щось гидке, обридливє.

Гиля. 1. Він варт гилі. (Наг.)

Варт, щоб його повісити, ледачий, поганий чоловік.

2. На суху гилю з ним! (Наг.)

Погроза, знач. повісити його.

3. Обох би їх на єдну гилю повісити. (Наг.)

Оба однаково ледачі та погані.

4. Якої ти там гилі не стає? (Наг.)

Чого тобі хибує, чого кричиш, чого домагаєш ся? Говорять сердито до вередливого або напасного чоловіка.

Гиляка. 1. Нагинай гиляку, доки молода. (Ільк., Кобр.)

Образово: вчи дитину послуху та розуму, доки молода та податлива. Пор. Adalb. Gałaz 3, 7.

Гимон. 1. Ти гимоне якийсь! (Кіндр.)

Гимон тут у значіно якогось злого духа. Се лихе значіне слова зрештою почесного (игемон, грецьке *ἡγεμών* — провідник, вєввода) пішло з того, що в церковнім письменстві, головно в євангеліях, слово се прикладаєть ся постійно до Пилата, „що Христа мучив“.

Гиндри. 1. Гиндри бють, аж хата ходит. (Іваник.)

Знач. жартують, бють ся жартома, аж у хаті повно галасу. Пор. Adalb. Handry 1.

Гинути. 1. Аби-є гинув, то ти не дарую. (Наг.)

Вислов завзятої ворожнєчі. Старий звичай велить і найгіршому ворогови перед його смертю дарувати його провину.

2. Або гинь, або смерть твоя. (Наг.) ...а ні, то... (Наг.)

Жартлива альтернатива, якою характеризують безвихідне положєне чоловіка, що попав ся в руки розбійників або в иньшу якусь халепу.

3. Аж гине за нев. (Наг.)

Так закоханий, тужить.

4. Ану, гинь! (Наг.)

Вислов безвихідного положєня, розпуки. Знач. хоч гинь, то не допоможе.

5. Гине з голоду, як пес під плотом. (Наг.)

Порівнанє з псом малює погордженє, самітне та безпомічне становище нещасливого.

6. Гине зо страху. (Наг.)

Знач. дуже боїть ся, тратить притомність зо страху.

7. Гине ми на очах. (Наг.)

Знач. умирає (прим. дитина) перед моїми очима, а я не можу дати їй ратунку.

8. Гине як сіль у воді. (Наг.)

Пропадає безслідно, прим. добро в руках марнотратника або пияці. Пор. Adalb. Gіnac 1.

9. Хоць гинь зараз, а моє мусит бути. (Наг.)

Характеризують немилосердного здирцю, лихваря або спосіб стягання урядових данин.

10. Гину без чьєсу. (Наг.)

Знач. умираю в молодих літах, не наживши ся.

11. Гине як слина на воді. (Наг.)

Пропадає, коли мова про великі видатки, що вичерпують усі доходи, або про крадіжки.

12. Гине як сніг на сонци. (Кол.)

Про недужого, сухотника, що що разу слабне та марнє.

13. Гину за ні за що. (Наг.)

Знач. гину невинно, за дурницю.

14. Гину на пни. (Наг.)

Пропадаю марно. Порівнанє взяте з трави, що сохне нескошена (на пни) від спеки.

15. Гинут як мухи. (Наг.)

Про людей, що вмирають від пошести або в війні. Пор. Adalb. Gіnac 12.

16. Гинь, пропадь від мене! (Наг.)

Окрик обурєня, обридженя або переляку. Гинь тут у значіно: щезай.

17. Лихе не гине. (Наг.)

Воно довговічне і плодюче. Пор. Біда 40.

18. Най зараз гину, а від правди не відступлю. (Кос.)

Говорив селянин Фокшей на суді в Коломиї 1880 р.

19. Наймі я за ним гину! (Наг.)

Іронічно говорять дівка про парубка. Мовляв: мені про нього байдуже.

20. Не жийль і гинути, як би було за що. (Цєн.)

Говорив чоловік засуджений за якусь дурницю.

21. Ова, так дуже гину за ним! (Наг.)

Іронічний вислов: мені про нього зовсім байдуже.

22. Ой гину, мамо, гину за дівчину Катєрину! (Наг.)

Властиво приспівка, якої вживають також для поговірки оповідаючи, що якийсь парубок дуже закоханий у якусь дівчину.

23. Радше пай гину, а свого не покину. (Кол.)

Характеристика впертого чоловіка, що до крайности встоєє на своїм.

24. Так за ним гину, що аж нікуди. (Наг.)

Знач. зовсім не дбаю про нього, не тужу за ним.

25. Хоць гинь зараз, а моє мусит бути. (Наг.)

Характеризують немилосердного здирцю, лихваря або спосіб стягання урядових данин.

26. Чєнь ще там не гинєш. (Наг.)

Уговкують такого, що кричить чогось, кличе до себе чоловіка зайнятого роботою.

27. Хоць гинь, а не дай сї! (Наг.)

Хоч би прийшло ся пропасти, не піддай ся, не зломай слова, не спроневір ся своїому сумліню.

28. Хто гине, той всьо покине. (Снят.)

Умираючи полищить своє добро.

29. Ще абим крем гинув, то тебе не буду о ласку просити. (Наг.)
Вислов гордої незалежності та непохитності чоловіка супроти противника.
30. Що має гинути, най гине. (Кол.) ...най не заваджьє. (Наг.)
Вислов резигнації та при тїм рішучості сильного, робучого чоловіка, якому ніколи панькати ся з хорим та слабосилим.
- Гир.** 1. А йди до гиру! (Наг.)
Знач. пропадай, уступи ся від мене.
2. Бодай ти гир був! (Наг.)
Прокляте: щоб ти пропав.
3. Бодай ти сі гир загирив! (Наг.)
Прокляте: щоб і слід твій пропав.
4. Вчора-с казав: бир-бир, а нині гир-гир. (Наг.)
Молодого Бойка вівчаря взяли в рекрути, так ото його мати й плакала за ним. Бир-бир, звичайний оклик на вівці, а гир, нім. hier — оклик рекрута, коли викличуть його імя.
5. Гир би му ся загладив. (Лім.)
Прокляте: знач. як висше ч. 3.
6. Гир би на тя впав. (Уриче.)
Щоб тебе постигло тяжке нещастє.
7. Гир-гиренний би ти був! (Наг.)
Прокляте: знач. як висше.
8. Гир гирови даруй. (Наг.)
Передражливо церковне: мир мирови даруй, у значіню: щоб погані, марно-тратні люди погирили ся, попропадали.
9. Гир му ся став. (Борис.)
Знач. пропав, звів ся ні на що.
10. До гиру пропало. (Наг.)
Пропало безслідно, до решти.
11. Жеби тя гир обьяв! (Лім.)
Прокляте, знач. як висше ч. 2, 3, 5—7.
12. Зо всім гиром загирив ся. (Лол.)
Пропав, зійшов на ні-на-що з усею своєю родиною.
13. На гир ем зійшов та на остатну нужду. (Дрог.)
Жалував ся налоговий паниця на свою долю.
14. На гир му пішло. (Наг.)
Звів ся ні-на-що, занедбав ся.
15. Най му там гир буде! (Наг.)
Прокляте: щоб пропав там, куди забрав ся.
16. Най сі за ним гир загирит! (Наг.)
Прокляте: нехай за ним і слід пропаде.
- Гира.** 1. Взяв го за гиру. (Збар.)
Дословно: за волосє. Образово: переміг його, підігнув під свою власть.
2. Вивів го за гиру з хати. (Наг.)
Витяг за волосє, викинув силою.
3. Дібрав му сі до гири. (Голоб.)

- Знач. осьмілив ся взяти його за волосє або загалом зневажити його.
4. Забагає гира проти ночі. (Вікно.)
Scil. ось чого. Говорять про неоправдану, глупу претензію.
5. Коби-с гиру цілу виніє! (Наг.)
Сьміють ся з такого, що нагрожуєт ся, мовляв: піду там і там і набю того й того.
6. Обірвав му гиру. (Наг.)
Обмикав волосє, спаложив і зневажив.
7. Чого гира хоче, кісників! (Дар.)
Гира — волосє, звичайно довге, розкуйовдане. Приказкою висьмівають усяку неоправдану претензію. Пор. висше ч. 4.
8. Ще твоя гира буде за то відповідати. (Льв.)
Погроза: за те тебе наторгають за волосє, тяжко побють, зневажать.
- Гирити.** 1. Гирив працю, гирив, тай сам до гиру пішов. (Наг.)
Говорять про марнотратника, паницю, що дійшов до повної руйни.
- Гичка.** 1. Бери го за гичку! (Дрог.)
Гичка — властиво чуб лися на деяких окопових рослинах (моркві, буряках, петрушці), переносно також чуприна у чоловіка. Приказка значить ще дальше образово: зломай його самоволю, зроби його собі послухним та покірним.
2. Обскуб му гичку. (Дрог.)
Обскуб волосє в бійці, намяв чуба.
3. Урвала му сі гичка. (Наг.)
Знач. минула ся якась користь, не стало якогось догідного посередника, що допомагав йому в його ділах.
4. Чия гичка, того корінь. (Дрог.)
Чие волосє, того й голова. Повідають, що раз Русин бив ся з Німцем, та коли вхопив його за волосє і думав, що вже перемає противника, показало ся, що у Німця на голові була перука. Тоді Русин обурений крикнув: Агі, я думав, що чия гичка, того й корінь, а дідьчий Німець і тут одурив.
- Гі.** 1. Гі на тя! (Ільк.)
Бойківський окрик переляку або обуреня, те що укр. тю на тебе!
2. Гі на тя, згучав бис ся! (Дрог.)
Дразнять Бойка. „Згучати ся“ мабуть те, що сказати ся.
3. Гі на тя, пронав бис! (Дрог.)
Дразнять Бойка, переборщуючи його окрик.
- Г—о.** 1. Бодай єс у г—о вступив! (Дрог.)
Жартливе прокляте: щоб ти ветряв у якусь погану, немилу справу.
2. Війт у кіське г—о палицев штуркає тай каже: В тім моя голова! (Крех.)
Висьмівали війта, що чинив ся дуже розумним та дбайливим за добро громади, а нічогісінько не тямив у громадських справах.
3. Він усе на своїм г—ні сідит. (Наг.)
Знач. усе переживує якусь одну нікчемну справу, все заговорює про неї, хоч усеїм уже обридло слухати се.
4. Г—о до г—на! (Наг.)

- Поганий чоловік горне ся до такогож як і він, погань до погані.
5. Г—о з'їдж тай оближи сї, а потім мене бити бери сї. (Наг.)
Відповідають такому, що грозить бійкою.
6. Г—о з того буде (Кол.)
Знач. нічого не буде, се справа пропаша. Пор. Wand. I (Dreck 126).
7. Г—о й перець переможе. (Цен.)
Німець висловлює аналогічну думку про сильніше діланє погані, ніж доброго приязкою: Beim Dreck ist Rauchwerk übel angebracht, Wand. II (Dreck 3).
8. Г—но й сотнар переважит. (Цен.)
Бо сотнар утримаєш коли не в руках, то на плечех, а г—а не втримаєш, як хоче на двір, — пояснив К. Батовский, від якого я чув сю приказку. Сю саму думку ще в XVIII віці висловив якийсь Поляк ось яким двостихом:
Ciężki setnar ołowiu, lecz cięższe nierówno,
Gdy się na świat napiera uprzczywe g—o.
9. Г—ном запечытано. (Груш.)
Говорять про справу, що скінчила ся скандалом, сваркою або бійкою. Пор. Wand. I (Dreck 45, 60).
10. Г—о ми в с—ці гримит. (Наг.)
Се діло мене зовсім не обходить, я з ним не хочу мати нічого спільного. Nexus idearum для мене неясний.
11. Г—ом на верха. (Наг.)
Scil. показав ся, виявив перед людьми свою домашню скандальну справу, показав себе підлим, безхарактерним.
12. Г—о смердит, а хліб родит. (Снят.)
Відповів селянин міському посіпаці, який заяв йому: „Ty chłopie śmierdzisz gównem“. Пор. Wand. I (Dreck 83).
13. Г—о снит ся — щастє буде. (Ком.) .. гроші будут. (Ком.)
Із народного сонника. Nexus idearum не зовсім ясний; можливо, що людські екскременти своєю жовтою барвою в народній фантазії викликали представленє золота (у Поляків озлосіє уживає ся декуди в значіню закакати), а в дальшій лінії гроший, і ще далі — щастя, яке в понятю бідного чоловіка нерозривно вяжесть ся з посіданєм гроший.
14. Г—о хлопу не дзигарок, коли не знає, котра година. (Кол.)
Найкраща річ у невідповідних руках тратить свою вартість.
15. За г—о сварка. (Льв.)
Знач. за дурницю, за якусь нікчемну річ. Пор. Wand. I (Dreck 166).
16. З г—а бич робити. (Наг.)
Робити щось з невідповідного матеріялу або невідповідним способом.
17. З'їдж г—о, як тобі вельо єдно. (Наг.)
Говорять такому, що вдає байдужного і на всяку пропозицію відповідає: міні вельо єдно.
18. Коло г—на ще й нас—но. (Снят.)
Говорять, коли при доколуваню якоїсь дрібної річи стрічають ся ще побічні великі перешкоди.
19. Моє г—но, най міні смердит. (Наг.)

- Знач. се моя домашня справа, хоч і прикра, а ти до неї не мішай ся. Відправа властивому спліткарєви.
20. Мусиш кожде г—но обнюхати? (Цен.)
Докір такому, що любить устрєти в усяку сварку, вмшати ся в чужі інтимні справи і звичайно паскакує при тім на неприємности. Пор. Wand. I (Dreck 117).
21. Най сї тебе твоє г—но держит! (Голоб.)
Іди від мене зі своєю поганою справою, зі своїми обмовами і т. и.
22. На що г—но розбабруєш? (Наг.)
Пощо рушаєш сю немилу, погану справу?
23. Не руш г—на, не буде смердіти. (Дрог.)
Не зачіпай ся з поганим, сварливим чоловіком, не заходи з ним ні в які зносини, бо вони напевно закінчат ся скандалом. Пор. Wand. I (Dreck 10, 30, 34).
24. Отто-с г—но розтолочив! (Голоб.)
Із за дрібної річи наробив багато сварки та лайки. Пор. Wand. I (Dreck 108).
25. По що тото г—но мієшти? (Наг.)
По що виволікати погані справи, сплітки або клевети? Вислов докору неоправданому сплітникови. Пор. Wand. I (Dreck 94).
26. Розвіз г—но на все село. (Голоб.)
Наробив скандалу, розніє якусь погану, брехливу відомість.
27. Рубай тото г—но, щосє під плотом лишив. (Наг.)
Відповів у сварці чоловік другому, який грозив йому, що „я тебе сокиров порубаю“.
28. Своє г—но не смердит. (Наг.)
Погані та нужденні обставини, серед яких чоловік виріє, не сердять і не обурюють його, бо він привик до них. Пор. Wand. I (Dreck 28).
29. Ти міні будеш г—ном кадити? (Туст.)
Окрик обурєня: будеш передавати мені клевети та брехні на мене самого або на когось близького мені?
30. То г—а варто. (Дрог.)
Се не варто нічого, цуєте діло. Пор. Wand. I (Dreck 145).
31. То таке г—но, що лиш на лонату бери. (Цен.)
Про поганого, неморального чоловіка, з яким цурають ся водити компанію.
32. То таке, як з г—а бич. (Наг.)
Се нездалє ні до чого. Пор. висше ч. 15.
33. То щось г—ом смердит. (Дрог.)
Говорять про справу підозреної чистоти, яка грозить скандалом.
34. Що би то за г—но було, як би не смерділо? (Наг.)
Поганий, безхарактерний чоловік мусить все і всюди виявити погані прикмети свого характеру. Пор. Wand. I (Dreck 58).
35. Як сї г—о снит, то то значит, що будут гроші. (Наг.)
Деталь із народного сонника: nexus idearum не досить ясний, пор. висше ч. 12.
36. Як снит ся гівно, чекай доброї пригоди. (Жидачів.)
Nexus idearum посунений ще далі в напярмі абстрактности, як висше в ч. 12 і 34.
- Г—оїд. 1. Г—ноїд, іззів г—о на обід. (Яс. С.)
Дают скупаря, що себе й челядь годує всякою лободою або морить голодом.

2. З г—оїдом г—о знайди, тай тим сі з тобов не поділит. (Цен.)

Такий захланний, усе сам із'їсть. Висьмівають скупаря.

Г—няк. 1. Г—няк як ся змеркат і як тепло, та бреньчит нібы музыка: „Буду ся жениў! Буду ся жениў!“ А як мороз, то ся крыє і кицкат ся та каже: „Зімно мі! Зімно мі!“ (Мо. ВЛ.)

Один із прикладів справді поетичного погляду наших селян на природу, тоб то баченя у всьому людських почувань і людської вдачі.

Гідний. 1. Аби гідна, най би була й бідна. (Наг.)

Говорила мати до сина, що хотів сватати бідну дівчину. Знач. щоб була слухняна, сумирна, робуча та здорова.

2. Аби ми то хтось гідний сказав! (Наг.)

Сіє. то я би стернів, послушав його. А то говорить хтось негідний, ледачий.

3. Гідний, поважний, а з носа капле. (Наг.)

Сьміють ся з недоїтка, молокососа, що хоче вдавати поважного чоловіка і пхає ся між старших.

4. Не все то гідне, що бідне. (Цен.)

Звичайно бідний чоловік буває працювительний та сумирний від багатого, але часом буває й навпаки: бідність деморалізує чоловіка.

5. Отто си гідний виріс! (Наг.)

Гідний тут у значіню великий, замашний, високий.

6. Та де я гідний робити! (Наг.)

Знач. я хорий або ще малий та безсильний.

7. Хоть бідне, але гідне. (Лучак.)

Гідне тут у значіню: чемне, що вміє добре поводити ся з людьми, шановне. Мова про людину, не вважаючи на рід середній, а властиво про якусь молоду людину або дитя.

8. Як би це та гідне, то би так не говорило. (Наг.)

Про ледачу, зіпсовану, брехливу або сварливу людину. „Цне“ — з польського *спу* = чесний.

Гіркня. 1. Гіркню печи і крути і соли, все гірка буде. (Наг.)

Гіркня (гірчак) — рід гриба, якого задля його гіркости можна їсти хіба сїкши, та викрутивши з нього гіркий сок. — тай то, розуміють ся, може їсти його тільки дуже невібагливий рот. Приказкою характеризують лиху вдачу чоловіка, якого хоч бий, хоч по добру вчи, а він усе злий та лінивий.

Гіркий. 1. В гіркий череп заплачеш. (Наг.)

Плавати в череп, мабуть неясна ремінісценція давнього похоронного обряду, де покійникови в могилу давали обік інших дарів також маленькі посуду повні сліз (слізницї). Гіркий череп тут мабуть має значіне „похоронний“ по аналогії до „горькая смерть“.

2. Гірке, гірке, коби іще таке. (Яс. С.) ...а здало би сі ще... (Наг.)

Говорять жартуючи про страву, що хоч була не дуже смачна, а про те її з'їли до решти.

3. Гірке як дрисен. (Наг.)

Дрисен, дуже звичайне зіле, що росте на вохких місцях, по під плотами. Його листе, коли його розгрявти, має дуже гіркий смак.

4. Гірка година! (Берез.)

Окрик, як деінде: ой лишенько!

5. Гірка робота, солодка заплата. (Унят.)

Потішають такого, хто жалуєть ся на важку працю. Гірка і солодка тут у значіню. прикра, приємна.

6. Гірка моя робота! (Наг.)

Говорить хорий, що ледво рушає си, а мусить робити.

7. Гірке, аж у язик щипле. (Дрог.)

Говорять про щось дуже гірке та неприємне, про прикру новину, безличну клевету.

8. Гірке як полин. (Наг.)

Полин найчастійше вважаєть ся синонімом гіркости, пор. далі Полин; Wand. I (Bitter 12); Adalb. Gorzki 3.

9. Гіркий сьвіт і квасний борщ! (Колом.)

Жартують, коли хтось без особливо важної причини нарікає на свою лиху долю.

10. Гіркий твій сьвіт. (Наг.)

Гірке, погане твоє жите. Вислов співчутя, коли хтось оповідає про своє бідване.

11. З гірков бідов іду. (Наг.)

Говорить хорий, що ледво йде, з тяжким болем.

12. Не будь гірким, бо ті сплюють. (Наг.)

Знач. не будь прикрим у зносинах з людьми, бо тебе відцурають ся і зненавидять. Пор. Adalb. Gorzki 5; Сим. 582.

13. Хоць гіркого, аби много. (Наг.)

Говорить переребичливий робітник, якому байдуже, чи страва смачна, чи ні, аби лише багато.

14. Хто гіркого не кушав, тому й солодке не смакує. (Збар.)

Хто не зазнав прикрости в житю, той не вміє цїнити й добра та приємности. Пор. Wand. I (Bitter 10); Brzoz. Gorycz 1; Adalb. Gorycz 1.

15. Що гірке, то не солодке. (Цен.)

Образово: що біда, то не гаразд, що прикрість, то не радість.

Гірко. 1. Будеш ти ще гірко покутувати. (Яс. С.)

Зазнавш тяжкого лиха за якісь злі вчинки.

2. Гірко зароблю, солодко з'їм. (Ільк.) ..заробиш... з'їш. (Наг.)

Праця звичайно сполучена з прикростями, за те результат її приємний.

3. Гірко ми жити. (Наг.)

Знач. прикро, сутожно, в нужді живу.

4. Гірко ми на язиці. (Цен.)

Оправдує ся чоловік, якому докоряють, що висловляєть ся про інших остро, з докорами; мовляв: сам я зазнав від них прикрости, маю певну причину докоряти їм.

5. Кому на язиці гірко, той гірким плює. (Збар.)

У кого сердита, зловна вдача, той і інших ображує та обмовляє. Пор. Wand. I (Bitter 11).

6. Має бути гірко, най же буде як з перцем. (Гнідк.)

Коли клопіт неминучий, то нехай уже буде такий, щоб було в чим поборотися.

Гірший. 1. Аби Бог гіршим ніколи не карав. (Наг.)

Звичайно так або подібним описовим способом висловлює селянин, що йому добре поводитися. Сказати категорично, що йому ведеться добре — не годиться, се може бути провокацією „лихої години“ і стягти на чоловіка погіршене долі.

2. Аби гірше не було! (Наг.)

Відповідає чоловік на вітальне запитання: як ся маєте?

3. Абож то я гірший як инший? (Цен.)

Протестує упосліджений чоловік проти свого упослідження.

4. Гірше-ж сі напудив, як було чого. (Наг.)

Говорить чоловік, що перелякався чогось без причини.

5. Гірше ми вже і в неклі не буде. (Кол.)

Окрик розпуки чоловіка в тяжкій нужді.

6. Гірше-смо перебули. (Цен.)

Знач. тепер усе таки йде до ліпшого.

7. Гірший домашній злодій, як чужий. (Берез.)

Бо домашній ліпше знає, де що в хаті сховано.

8. Гірший свій ворог, як чужий. (Кол.)

Свій ворог — ворог свояк, із близької рідні. Пор. висше Ворог ч. 29.

9. До гіршого привик, то вже й ліпшого не хоче. (Збар.)

Говорять про чоловіка прибитого нуждою, що стратив охоту до всякої зміни свого положення, навіть хоч би вона йшла до ліпшого.

10. З гіршого на ліпше хто би не любив? (Кол.)

Seil. переходити.

11. На гірше му пішло. (Наг.)

Говорять про хорого, якого стан погіршився. Пор. Wand. IV (Schlimm 12).

12. Най буде й гірше, аби борше. (Дрог.)

Говорив старий кравець підганяючи своїх челядників до посіху, мовляв: не дуже пильнуйте, али робота була зовсім добра, коли-б тільки на час поставити. Привіцип, на якому основана вся галицька тзв. тандитна ремесницька робота.

13. Хоць гірше, аби інше. (Цен.)

Потреба зміни глибоко вкорінена в людським організмі, от тим то чоловік раз-у-раз бажає зміни свого положення, хоч не раз се зміна й веде на гірше. Пор. Adalb. Zly 2; Wand. IV, (Schlimm 14).

14. Хто би собі гіршого хотів? (Цен.)

Чоловік коли може вибирати, все бере таке, що на його думку ліпше для нього.

15. Що гірше, то не ліпше. (Наг.)

Чоловік усе має претензію, що вміє відрізнити добре від злого; треба тільки високого ступня етичного та філософського самопізнання, щоб він переконався, що ті його відрізнєння наскрізь суб'єктивні і звичайно подітовані дуже неглибокою мудрістю, а найчастіше просто фізіологічними почуттями приємності або неприємності.

Гість. 1. Аї мої гостеньки непрошені! (Наг.)

Говорила бабуся, коли до неї збігалися цілі купи дітей. Пор. Wand. I (Gast 184).

2. А чи раді були гостям? (Гнідк.)

Гронізують над таким, якого зловлено на якійсь крадіжці в чужій коморі або в саду, і набито.

3. Були вже у нас такі гості, та сокирка пропала, (Дар.)

„Такі гості“ знач. злодії. Кляють із непрошеного, злодійкуватого гостя, прибудли.

4. В гостях добре, дома ще ліпше. (Карл.)

В гостях чоловік усе таки чує себе стісненим, а дома ні. Пор. Дик. 276.

5. Вітайте, гості! А що сте нам принесли? (Наг.)

Насміх над непрошеними гостями. Прошених гостей звичайно частують та обдаровують, а від непрошених ще жадають собі якогось дарку. Пор. польське: Gość, który nic nie przyniesie, niech się przespri w polu, w lesie, Adalb. Gość 23.

6. Вітайте, гості до нас! (Дрог.)

Формула привітання, яку вимовляють господарі, коли хтось чужий входить у хату.

7. Вітайте гості! Не маємо вам що дати. (Наг.)

Сьміються над непрошеними гостями, над близькими а нелюбими, що приходять звичайно позичати щось.

8. Всі смо гості на божім сьвітї. (Наг.)

Знач. наше життя минуше, побудемо якийсь час і померемо. Пор. Wand. I (Gast 96).

9. Гість в дім, Бог з ним. (Залуче.)

Seil. входить. Вислов давньої руської гостинности. Про неї див. Груш. Іст. Укр. I, 2 вид. 274; пор. Adalb. Gość 35; у старих Прусаків: Гости посилають боги, пор. Wand. I (Gast 16).

10. Гість і риба до трьох день засмердит ся. (Гнідк.)

Загально розповсюджене спостереження, що гість, який занадто довго гостить, робить ся невідгидним і прикрям. Пор. Adalb. Gość 22; Wand. I (Gast 20, 50).

11. Гість лави не засидить, ліжка не залезить. (Ільк.)

Поговірка гостинного господаря, який припрошує любого гостя, щоб лишився на ніч.

12. Гість не едно мусит вибачити. (Наг.)

Seil. коли у господаря не все так іде, як би йому бажало ся. Пор. Wand. I (Gast 53).

13. Гість непрошений не дуже буває тучений. (Ільк.)

Нелюбого гостя не добре й частують. Пор. Adalb. Gość 24.

14. Гість першого дня золото, другого срібло, третього мідь, а четвертого до дому їдь. (Ільк.)

З орієнтальним багатством деталів висловлено ту саму думку, що висше ч. 10. Те саме Adalb. Gość 25; Wand. I (Gast 13); Дик. 286.

15. Гість приїде на хвилю, а видит на мило. (Дрог.)

- В родині й господарстві свого господаря добачить усі хиби і потім обмовляє. Пор. Adalb. Gość 33; Wand. I (Gast 45).
16. Гість у своїй хаті. (Наг.)
Говорять про такого члена родини, що рідко буває дома, ходять на заробітки або волочить ся без діла.
17. Господи Боже, ци мав ти коли гостей? (Дрог.)
Окрик розпуки господаря, у якого гості празникують за надто довго. Оповідать, що один піп дїждавши ся повної хати гостей мусїв задля великої слоти гостити їх кілька день, і нарешті вийшовши на подвірє та піднявши руки до неба обернув ся до Пана Бога з отсим категоричним питанням.
18. Гостем дома бувати. (Гидк.)
Про волоцюгу, що рідко буває дома. пор. висше ч. 16.
19. Гості до нас! (Дрог.)
Говорять при вході гостя в хату, пор. висше ч. 6.
20. Гості і риби до третого дня смердят. (Городен.)
Варіант приповідки поданої висше ч. 10.
21. Гості прийшли, а рижки ще ни вкисли. (Кольб.)
Добродушний насмїх господаря над самим собою, мовляв: не маю чим гостити гостей.
22. Гості як-так гостили, а фірман і коні постили. (Тісна.)
Говорили фірмани, що випостили ся на гостині в попа, де за них ніхто не дбав. Німець каже з такого приводу: Wer einen Gast liebt, futtert auch seinen Hund, Wand. I (Gast 146).
23. Дай Боже гостя в дїм, то і я наплю ся при нїм. (Ільк.)
Ощадний господар сам для себе не купував би горїлки, а для гостя купить і частуючи його й сам напєть ся. Пор. Adalb. Gość 18; Нос. 412.
24. Два рази з гостей рад: раз що приїхали, а раз що від'їхали. (Лучак.)
Говорив чоловік по від'їзді любих гостей, які одначе за час свого довшого побуту вєпіли надокучити йому.
25. Добре в гостях бувати, але клопіт гостей приймати. (Терн.)
Отсей клопіт і змушує обмежувати чим риз більше давню гостинність.
26. І гостей жаль, і хліба шкода. (Лучак.)
Характеризують гостелюбного, але при тїм ощадного чоловіка. Пор. Дик. 286.
27. Лихий гість і господаря з хати вижене. (Карл.)
Говорять образово про бїду або судову екзекуцію, що вигонить чоловіка з хати. Пор. Wand. I (Gast 72).
28. Лїпший свій гість, як чужих шість. (Глєщ.)
В часі празників (храмів) у селі амбіція кожного чїльного господаря вимагає мати гостей, і для того кождий запрошує до себе чужосїльних знайомих або свояків, а не мати тоді у себе ніяких гостей уважаєть ся за нечесть, за знак що „люди минають“ таку хату.
29. Любиш в гостях бувати, любиж гостей приймати. (Вікно.)
Говорять такому, що сїм любить гостити ся у інших, але нерадо або рідко приймає гостей у себе дома.
30. Не бїда, що гостей нема, сами сї погостимо. (Наг.)

- Знач. те, що прилагодили для гостей, з'їмо та випємо самі.
31. Незваному гостю місце за дверми. (Ільк.)
Його не просять до хати; у Поляків його виносять з хати, пор. Adalb. Gość 12; Wand. I (Gast 5, 119—128, 135).
32. Не ладилесмо сї на такі гості. (Наг.)
Знач. не приготували ся чим би приймати їх, — коли гості прибудуть несподівано, або коли се якісь надзвичайні гості, для яких господарі вважали би відповідною лїпшу гостину, нїж та, яку можуть дати їм у тїй хвилі.
33. Не кождого в гості просять, а не єдного то й, буком виносят. (Карл.)
Непочесного, нелюбого чоловіка не просять у гості, а пияци, напасний і в гостині зайде собі в таке, що його побють і виженуть. Перша половина сїї приказки пор. Wand. I (Gast 104).
34. Непрошений гість гірше Татарина. (Явор.)
Приходить не в пору і завдає господарям клопоту. Говорить звичайно чоловік, що несподівано приходить у дїм знайомого. Пор. Adalb. Gość 31, 45.
35. Не то бїда, що гостей нема, а то бїда, що хліба нема. (Наг.)
Говорить бідний чоловік, у якого празник минув без гостини.
36. О, рідкий гість! (Наг.) ...рідкі гості! (Наг.)
Таким окриком витають прихід чоловіка, що давно був у домі або взагалі рідко буває, хоч би прийшов і зовсїм не в гостину. Пор. Wand. I (Gast 30).
37. По гостях хата пуста. (Наг.)
Бо все повиїдали та повипивали.
38. По гостях як по війні. (Лол.)
Усе в домі в безладі, а засоби випорожені. Пор. Adalb. Gość 54.
39. Прийшов гість та на голу кїсть. (Ільк.)
Знач. нема чим прийняти його, перед ним були вже інші та повиїдали все. Пор. лат. Sero venientibus ossa, польське: Dla późnych gości zostają kości, Adalb. Gość 4.
40. Рідким гостям ноги понелом посипають. (Дрог.)
Чому властиво — невідомо. Зрештою того ніколи не роблять, а тільки говорять так жартом витаючи рідких гостей.
41. Рідкого гостя радо витають. (Збар.)
Бо не мав коли докучити своєю присутністю. Пор. Wand. I (Gast 30).
42. Таких гостей так і приймають. (Наг.)
Знач. пияці та напасні люди і в гостині зазнають нечести. Пор. Wand. I (Gast 192).
43. Такі гості най стоять на мості. (Голоб.)
Знач. най не заїждають на подвірє, немилі гості.
44. То міні гість: що си принїє, то їсть. (Яс. С.)
Приговорювала одна господиня, коли ми, молоді ученики, зайшовши в її дїм принесли їй назбирані нами по дорозі в лїсі гриби, які вона зараз же й приговила нам на підвечірок.
45. То міні гість, що сьїде тай їсть. (Наг.)
Знач. не робить ніякої деремонїї, а задовольєть ся тим, що його гостять.
46. Хто гостей не любить, най двері запирає. (Наг.)

- Де заперті двері, туди гості не йдуть. Пор. Wand. I (Gast 151).
47. Чим хто має, тим гості приймає. (Кол.)
Бідний бідно, а багач багато. Пор. Adalb. Gość 3; Wand. I (Gast 3, 192).
48. Що ми за гості в великім пості! (Цен.)
В великім пості не відбувають ся ніякі празники ані гостини.
49. Який гість, така йому й честь. (Цен.) ...така гостини. (Наг.)
Коли сам собі і своїому господареві не зробить нечести, то й його шанують.
Пор. Wand. I (Gast 157—160); Adalb. Gość 38.
- Глава.** 1. Склони главу на лаву і блюй під лаву. (Турильче)
Насьміхають ся з пиниці. Приказка взята з відомого пиницького канона „от Харка чтение“, пор. Етн. 36.

- Глаголати.** 1. Глаголавшого три роки. (Наг.)
Сьміють ся з балакучого пустомелі. Фраза вихоплена з „Вірую“, де текст „глаголавшого пророки“ народнім нерозумінням перероблено на гл. три роки.
- Глаголеніє.** 1. Де велике глаголеніє, там мале спасеніє. (Наг.)
Глаголеніє — церемоніяльне, пишне балаканє. Знач. де багато і пишного говорять, там мало добра, мало солідного діла. Пор. Нос. 313; Kramb. 76; Wand. I (Gebet 72); (Lärm 7).
2. Много глаголенія, а мало спасенія. (Цен.)
Багато обіцянок, захвалюваня якогось діла, а мало з нього пожитку.

- Глаголь.** 1. Глаголь — з'їв миску дриголь. (Іваник.)
Мудрованє до назви четвертої букви в азбуці.
- Гладити.** 1. Гладити против серсти. (Дрог.) ...волоса. (Наг.)
Говорити або робити щось дуже немиле та прикре для когось. Порівнанє взяте з кота, якого можна гладити тільки за шерстю, з який не любить, коли його гладити навпаки.
2. Не гладь мене, я й без того гладкий! (Цен.)
Відповідь облесному підхлібникові, який силкуєть ся приподобати ся хваличи свого розмовника.

- Гладкий.** 1. Гладке личко товар з'ідає. (Печен.)
Гарна жінка видає звичайно багато на строї та на ріжні примхи.
2. Гладке не штука гладити. (Кол.)
Бо воно й без того гладке. Так само легке діло не штука довести до путя, бо воно не стрічає ніяких перешкод. Пор. Wand. I (Glatt 3).
3. Гладкий на словах. (Наг.)
Проречистий, облесний, балакучий.
4. Гладкий, як би го корова облизала. (Дрог.)
Говорять про чепурного, з претензією одягненого парубка. У Німців: як коли-б його бугай облизав, Wand. I (Glatt 9, 12).
5. Гладкий як вилізаний. (Наг.)
Причепурился, носить ся чисто і з претензією на шик. Пор. Wand. I (Glatt 10).
6. Гладкий як люстро. (Наг.)
Про поверхню води або інших плинів. Пор. Wand. I (Glatt 11).
7. Гладкий як слиж. (Наг.)

- Знач. верткий, зручний, що вміє видобути ся з прикрях обставин. У Німців гладкий як вугор, Wand. I (Glatt 8, 15).
8. Гладкий як слимак. (Наг.)
Знач. ситий, нагодований.
9. І на гладкій дорозі чоловік не раз ногу зломит. (Цен.)
Нещастє спіткає його иноді там, де зовсім того не надієть ся. Пор. Adalb. Droga 8.
10. На гладкій дорозі лихо мі спіткало. (Наг.)
Знач. несподівано, без ніякої причини з мого боку.
11. На гладкім не трудно поховзнути сї. (Ком.)
Серед чемних, укладних та облесних людей грозить нетямущому та наївному чоловікови неодна безпека.
- Гладко.** 1. А то гладко бреше! (Наг.)
Не заикаючи ся, не тратячи концепту.
2. Гладко говорить. (Дрог.)
Плавно, переконуючо, привмно.
3. Гладко йде, як з маслом.
Знач. іде легко, без перешкоди, на користь повертаєть ся діло. Пор. Adalb. Isé 24.
4. Гладко му то пішло. (Наг.)
Знач. пішло без перешкоди, вигідно, корисно.
5. Гладко сї справив. (Наг.)
Знач. зручно, оминувши всякі перешкоди зробив якесь діло.
6. Гладко, що лиш вїще коти. (Наг.)
Говорять про гладку, рівну дорогу. Пор. Adalb. Droga 2.
7. Гладко як на леду. (Наг.)
Про восковану підлогу або иншу подібну гладку площу. Пор. Adalb. Isé 45.
8. Гладко, як по груді. (Наг.)
Іронічно про якесь важке діло, що стрічає багато перешкод.
9. Гладко як по маслі. (Наг.)
Знач. легко, вигідно, без перешкод. Пор. Adalb. Isé 24.
- Гливи.** 1. Гливи як решето. (Наг.)
Гливи — рід їдомих губ, ростуть корчами, які иноді доходять до значної величини.
2. Знайшла баба гливи, тай тоти погнили. (Доброєст.)
Трафила ся комусь якась невелика радість, тай та показала ся злудною.
- Гливкий.** 1. Гливкий хліб пирнішший, бо довго в череві лежить. (Наг.)
Сьміють ся з господині, якій удав ся гливкий, закальцьований хліб.
2. Гливкий хліб, що можна з нього коники ліпшити. (Наг.)
Говорять про недопечений хліб або зроблений із нечистої муки.
- Гливко.** 1. Сьмій сї, Гливку, дам ти сливку. (Кос.)
Гливко — прозвище якогось тумановатого чоловіка.
- Глина.** 1. Бог за глину, а я за калину. (Лучак.)
Сьміють ся з чоловіка, якому вмерла стара жінка, а він женить ся з молодою.
Пор. Adalb. Glina 3.
2. Всї-смо з єдної глини. (Наг.)

- Чи пани, чи прості люди. Пор. Wand. II (Lehm 1).
3. Глина, що хоць коники з неї ліни! (Наг.)
Так характеризують селяни свій глиняватий ґрунт.
4. З глини хліба не спечеш. (Наг.)
Знач. треба над нею попрацювати, поки вродить хліб.
5. І ти не з ліпшої глини, як я. (Кол.)
Говорять до такого, що дуєся та гордує іншими.
6. На глине не згіне. (Мшан.)
Очевидно пародія польської приказки: Na glinie nie zginie. (Adalb. Glina 2).
Так говорять про тих, що живуть на глинястому ґрунті і про те не то що не гинуть, а помалу дорабляють ся добра.
7. Паде як глина. (Наг.)
Паде безвладно, про обесиленого чоловіка.
8. Пішов глину їсти. (Наг.)
Знач. умер і похований. Пор. Wand. I (Erde 53).
9. Порпає сі чоловік у тій глині, доки живе, а як умре, то й його самого в ній запорпают. (Наг.)
Рефлексія одного старого селянина при похороні.
10. Такий єм як з глини зліщений. (Наг.)
Знач. слабий, отяжілий, перетомлений працею.

- Глипнути.** 1. Глипнув єдним оком. (Наг.) ..з під ока. (Наг.)
Зирнув бистро, неспостережено, підворливо або сердито.
2. Глипнув тай відвернув сі. (Наг.)
Знач. розсердив ся, не хотів дивити ся.
3. Лиш раз глинище, кожда до нього лишне. (Наг.) На котру... (Яс. С.)
Говорили про сільського Дон-Жуана, за яким пропадали всі дівчата.
4. Мінї досить раз глипнути. (Наг.)
Scil. щоб пізнати, як стоїть діло.
5. На що глинище, то до него прилиниє. (Луч.)
Говорять про злодія, що, як то кажуть, „краде в живі очі“.

- Глиста.** 1. Глиста ми сі вецьила. (Наг.)
Говорить чоловік, коли йому (звичайно з нагромадження квасів у жолудку) зробить ся недобре і збираєть ся на блюванє. В такім разі селяни заживають троха соли. Пор. Wand. V (Wurm 46).
2. Глисти му сі збурили. (Наг.)
Говорять про дитячу хворобу — різанє в животі. Жартливо приписують тій самій причині також у старших несподівану і нічим не мотивовану зміну гумору, наглу сердатість та понурий настрій.
3. Глисти під горло підступають. (Наг.)
Говорять селяни, коли наслідком довгого голодованя їх починає дусити в горлі, немов би з нутра підіймало ся щось до горла.

Глітно. 1. Глітно як у церкві на водосвятію. (Наг.)
Говорять, коли в хаті назбирало ся багато людей.

Глота. 1. В глоті гірше чоловіка шукати, як у лісі. (Кол.)
Во в лісі є стежки, а в стиску народа нічого не видно.

2. В глоті як в окупі. (Наг.)
Все там рушаєть ся та мішаєть ся.
3. В глоті як у лісі заблудити можна. (Дрог.)
В великім стиску народа круговір кожного чоловіка дуже тісний.
4. В глоті як у смолі. (Дрог.)
Чоловік не може рушати ся швидко і свобідно, бо на кождім кроці його спинають інші.
5. Глота, аж сі голова крутит. (Дрог.)
В стиску чоловік сам не знає, куди повернути ся.
6. Глота коло миски, а робити нема кому. (Наг.)
Говорять про таку сімю, де багато дітей, а мало здібних до роботи.
7. Глота, що й не пропхати сі. (Наг.)
Тісно в церкві або на ярмарці.
8. Глота як на мразицького пона. (Наг.)
Мразиця — село біля Борислава, пов. Дрогобич, тепер славна копальня нафти. Люди давно визначали ся там аїниством і нехитю до відвідуваня церкви, так що мразицький священник звичайно правив богослуженє в мало що не пустій церкві. От тим то й тепер у випадках, де замість сподіваної купи людей прибуло не багато, де чоловік має мало занятя, повторяють отсю іронічну поговорку.
9. Де велика глота, там много болота. (Комар.)
Говорять про ярмарки та празники, але також образowo: де в якомусь ділі бере участь багато людей, там не обійдець ся без сварок та поговору.
10. Така глота, що нікуди иглі упасти. (Наг.) ..що як би з верха иглу верг, то би на землю не впала. (Наг.)
Характеризують велику тісноту, прим. у церкві, в коршмі або на ярмарці.
- Глубина.** 1. То глубина премудрости. (Дрог.)
Жартують із такого, що видає себе дуже вченим і премудрим, і в розмові любить або мовчати, або говорити щось темне та незрозуміле.
- Глубінь.** 1. Глубінь, аж сі голова крутит. (Наг.)
Scil. коли зазирнути. Мова про криницю або яку иншу пропасть.
2. Глубінь, що й дна нема. (Наг.)
Характеризують велику глубінь, яку тяжко зміряти. Пор. висше Вода 113.
- Глубокий.** 1. Глубока вода — видима смерть. (Наг.)
Во чоловік кождої хвилі може втопити ся.
2. Глубока вода тихо плине. (Наг.)
Говорять про розумного, статочного чоловіка, який робить надумавши ся, не балакає багато. Пор. Wand. IV (Wasser 335).
3. З глубокої криниці студена вода. (Наг.)
Так і від розумного, статочного чоловіка розумна та корисна порада.
4. На глибокім не штука втопити. (Голоб.)
Scil. а ось попробуй на мілкім. Жартують, коли хтось дивуєть ся, що сей або той утопив ся.
5. Не пхай сі на глибоке! (Наг.)
Образowo: не заходи в великі інтереси, не бери ся до великих спекуляцій, бо набереш ся шкоди.

6. То не глибокий чоловік. (Збар.)
Знач. не дуже розумний, не характерний.
7. У нього глибокі кишені, є куди сьгати. (Наг.)
Знач. чоловік багатий, грошовитий.
8. Чим глібша вода, тим більша риба. (Жабє).
Образово: чим більше місто, тим більші пани, виспі суди в нім. Пор. више Вода 16.

Глибоко. 1. Він глибоко вчений. (Дрог.)

Знає багато і думає мудро.

2. Глібоко на три Гуцули. (Жабє).

Гуцул тут у значінню чоловік, муж, якого ріст був колись одиницею міри, пор. далі ч. 7.

3. Глібоко — по локоть запхав, тай ще дна нема. (Берез.)

Сьміють ся з такого, що боїть ся зовсім неглибокої води або якогось зовсім не важкого діла. Порівняне взято з мірня ями або печери, якої глибокості пробували рукою.

4. Глибоко, аж бульки стають. (Наг.)

Глибокості незнайомої води пробують кидаючи в неї великий камінь. Коли вода булькоче глухо і бульки виходять десять півно по вкиненню каменя, то се знак, що вода дуже глибока.

5. Глибоко — жьбібі по око. (Наг.) ...по жабяче... (Ком.) Так ...що жабі... (Лучак.)

Жартують із дуже мілкої води, особливо коли хтось і там боїть ся натрафити на глибоке місце. Пор. Adalb. Woda 57.

6. Глибоко заліз, тьжжко вилізти. (Наг.)

Заплутав ся в якийсь діло і не може вибрати ся з нього.

7. Глибоко на пять хлопа. (Наг.)

Міряне на „хлопи“ як сінонім сьжнів — слід прадавнього культурного стану, коли чоловік у буквальному значінню був мірою всього, отже його ріст, крок, пядь, палець, локоть були одиницями міри.

8. Глибоко, що як би чоловік упав, то би й кістки цілі не долетіли. (Наг.)

Так характеризують велику глибину криниці, яру або иншої якої западі.

9. Не глибоко сьжжень землі, а до страшного суду не вилізе. (Яс. С.)

Говорять про покійника та його гріб.

Глузд. 1. Бодай ти глузду не стало! (Вікно.)

Прокляте: щоб ти вдурів, сказив ся.

2. Він із глузду з'їхав. (Терноп.) ...зеунув ся. (Вікно.)

Знач. одурів, стратив розум.

3. Всі глузди розгубив. (Терн.)

Говорять про розсіяного, безтямного чоловіка. Глузди уявлено тут як якісь зверхні річи, які можна розгубити по дорозі.

4. З глуздами чоловік. (Збар.)

Розумний, з застановою.

5. Кому не стане глузду, той міняє добро за нужду. (Збар.)

Говорять про чоловіка, що самохіть ускочив у якусь погану історію, напятав собі біди.

6. Треба всі глузди в голові мати. (Цен.)

Треба бути розумним, уважним, обережним, scil. бо діло важне.

7. У нього нема доброго глузду в голові. (Наг.)

Він невторопний, петалановитий, непам'ятуций.

8. Ци глузду в голові не маєш? (Наг.)

Окрик обурення на якийсь безтямний учинок: чи ти розуму збув ся?

9. Ци ти й тільки глузду не стало?

Scil. щоб се зрозуміти або затиюти. Докорюють петямучому та невторопному.

10. Ще мі з глузду не вибило. (Наг.)

Знач. ще я не здурів, не стратив розум у лихих пригодах.

11. Щем прецінь при всіх глуздах. (Наг.)

Оправдуєть ся чоловік, коли йому кажуть, що зробив дурницю.

Глум. 1. Всьо пішло на глум. (Дрог.)

Знач. пішло в нівеч, розтрачено, змарновано.

2. На глум го підняли. (Цен.) ...взьили. (Кол.)

Насьміхають ся над ним, кепкують.

3. Сказано на глум, а ти бери на ум. (Гіідк.)

Глум тут у значінню: на жарт. З усього, що скажуть люди, особливо старші та досвідчі, хоч би тільки жартом, повинен молодий чоловік брати собі науку та збогачувати своє знанє. Пор. Сім. 642.

Глуний. 1. Глуна, глуна, нігдзє не бувала, ніцб не відала. (Дуліби.)

Передразнено говоренє старої попаді, що навчала свою доньку. сядкуючи ся говорити по польськи.

2. Глуний, глуний, а горне до купи. (Голоб.)

Знач. не зовсім таки глуний. Горне до купи — дбає за свій дім, за свою родину.

3. Глуний як ожіг. (Кол.)

Се вже верх глупоти — дати себе пхати в огонь і теріти для чужої вигоди.

4. Глуний як стовп. (Наг.) ...як пень. (Наг.)

Порівняне кладе вагу головно на нерухливість та апатію глупого чоловіка. Пор. Adalb. Glupı 76.

5. Глуному все глупетва в голові. (Наг.)

Він тим і глуний, що не вмів подумати ні про що поважне.

6. Глуному всьо байдуже. (Наг.) ...байка. (Дрог.)

В протиставленю до байдужости та апатії глупого селяни й називають тала-новитого та розумного „лікавим“. Пор. Adalb. Glupı 197.

7. З глуним говорити, треба сі вперед гороху паїсти. (Наг.)

Потратиш багато сили, заки витолкуєш йому що будь.

8. З глуним ні в кут, ні в двері. (Наг.)

Бо він усюди завадить. Знач. годі з ним що порадити, знайти йому відпо-відне місце. Пор. Adalb. Glupı 188

9. З глуним порада, як з пацьботом розмова. (Наг.)

Знач. безплідна і сьмішна страта часу. Пор. Adalb. Glupı 203.

10. Знайде сі глуний, що й тото купит. (Дрог.)

- Говорить купец, коли йому докоряють, що продає лихий товар.
11. На глухих Пан Біг ласкав. (Дрог.)
В гумористичнім протиставленю до мудрих, які й самі дадуть собі раду. Пор. Adalb. Glupi 39.
 12. На глухих сьвіт стоїт. (Дрог.)
Бо їх більше як розумних, тай звичайно вони працюють і бідують, а розумні користають з їх праці. Так поясняв сю приказку старий міщанин Деревак.
 13. На глухих усе врожай. (Дрог.)
Бо їх родить ся все далеко більше, як розумних та талановитих.
 14. На глупого трафіло. (Наг.)
Знач. мудрий був би інакше поступив.
 15. Ти глупий х—ю! (Яс. С.)
Лають непорядного, невторовного або лїнивого.
 16. Ти глупому своє, а він тобі своє. (Дрог.)
Знач. не переконаєш, не намовиш його, бо він не зрозуміє тебе.
 17. То ще глупе калатало. (Дрог.)
Про дурного а балакучого чоловіка.
 18. То ще глупе тельи! (Наг.)
Лають невторовну дитину. Пор. Adalb. Glupi 62.
 19. То ще глупий розум! (Наг.)
Знач. то ще дурень — гумористичний псевдонім, бож глупота — заперечене розуму.
 20. Як би був глупий, то би носив з куни. (Голоб.)
Марностратство, гайноване надбаного добра селяни вважають знаком найбільшої глупоти.
- Глупо.** 1. Глупо єї стало. (Дрог.)
Зроблено дурницю, сього не слід було робити.
- Глупство.** 1. Всьо глупство перед Паном Богом. (Дрог.)
Знач. усі людські заходи, пляни та турботи — марниця перед Богом.
2. Що ти міні глупства говориш! (Наг.)
„Глупства“ мають також спеціальне значінє непристїйних, сороміцьких висловів.
- Глухий.** 1. Бодай єе у глуху хоробу впав! (Наг.)
Прокляте такому, що не хоче слухати якоїсь мови і затикає вуха. Глуха хороба або глухана — тиф.
2. В глухий кут упасти. (Стрий.)
Говорять про жінку, що злягла.
 3. Глухий зачув, а ніхий крикнув. (Цен.)
Відси й пішла якась недоріка поголоска.
 4. Глухий каже: „Слухайте, щось трісло!“ А слїпий: „Дивіт єї, то розбїйники“. А безногий: „Тїкаймо!“ А голий: „Бо нас обідрут“.
(Голг.)
Характеристика немотивованого перестраха, який иноді охоплює народні маси і якого жерела звичайно зовсім несуразні.
 5. Глухий на того вухо. (Цен.)

- Знач. не хоче слухати якоїсь річи. Пор. Нос. 353.
6. Глухий не дочує, то змислит. (Мінч.)
Докоряють такому, хоч і не глухому, що не дочувши добре оповіданого, перекрутив його та додав дещо зі своєї фантазії. Пор. Вгзоz. Gluchy 1; Нос. 282.
 7. Глухий що не дочує, то вигідає. (Ільк) ...доложит. (Наг.) ...вими-слит. (Петр.)
Значінє таке як і висше ч. 6, а також Zátur. VI, 192; Гильф. 8; Дик. 1369.
 8. Глухий, що хоць го в пшок бий. (Бор.)
Scil. то не почув, хоча тут дотеп оснований на подвійнім значіню слова „чути“ — hören i fühlen. Звісно, біль від удару він почув дуже добре.
 9. Глухий, що хоць му з гармати стрільий над вухом, то не вчує. (Наг.)
Характеризують сильну глухоту.
 10. Глухий як бє, то мацає, доки дихає, і як чує, жи ни дихає, тогди пристає бити. (Шуж.)
Глухий, як відомо, кермуть ся переважно дотиком, — відси й іде отсе спостереженє. Пор. Етн. Зб. VI, 48.
 11. Глухий як пень. (Наг.) ...як стовп. (Наг.)
Характеризують сильну глухоту. Пор. Adalb. Gluchy 6; Čelak. 597; Zátur. VI, 197.
 12. Глухого і німого справи не допитаєш ся. (Ільк.)
Оба хоч бачуть, але не вміють сказати як слід. Пор. Wand. IV (Tauber 12).
 13. Глухого питай ся, а він Богу молить ся. (Ільк.)
На якімось одиничнім факті еперта характеристика непорозуміння між питаючим і глухим.
 14. Глухому два рази кажи. (Голоб.) ...тай то не чує. (Цен.)
Сьміють ся з такого, хто иноді з неуваги не дочув якогось слова і просить сказати ще раз. Пор. Adalb. Gluchy 3; Вгзоz. Gluchy 6.
 15. Глухому до вуха шентати. (Кол.)
Значить робити даремну, безцільну роботу. Пор. Wand. IV (Tauber 19, 29).
 16. Глухому пісню співати. (Ільк.)
Значить робити щось абсурдне, безцільне і непотрібне. Пор. Adalb. Gluchy 4; Wand. IV (Tauber 24).
 17. Добре глухому: не скаже нікому. (Ільк) ...другому. (Льв.)
Звісно, тому лише не може бути спїткарєм, бо сам не чує нічого. Пор. Adalb. Gluchy 13 (стор. 678)
 18. Зайшов у глуху вулицю. (Дрог.)
Вдав ся в неприємне діло, з якого годі випутати ся.
 19. З глухим до ради. (Кол.)
Характеризують усяке недоріке, безцільне починанє. Поляк каже: Trudno głuchemu radzić, Adalb. Gluchy 14; Zátur. IV, 152; Wand. IV (Tauber 12).
 20. І глухий би почув. (Кол.)
Говорять про дуже голосний крик, стук і т. п. Пор. Wand. IV (Tauber 27).
 21. Мовчи, глуха, менше грїха! (Лучак.)
Бо не дочувши гаразд перекрутиш те, що до тебе говорять.
 22. На глухий кінець виїшов. (Кол.)

Опинився в безвихіднім положенню, не знає що з собою робити.

23. Не так глухий, як му заступило. (Кол.)

Говорять про такого, що прикидається глухим, аби не чути якоїсь неприємної для нього розмови. Пор. латинське *Deterior surdus eo nullus, qui tenuit audire*, і аналогічні *Wand. IV* (Tauber 10).

24. Скажи глухому, не скаже нікому. (Цен.)

Відповідь на те, коли хтось хоче другому сказати щось під секретом і просить не говорити цього нікому далі. Пор. *Adalb. Gluchy 13*.

25. То так як до глухого говорити. (Наг.)

Говорять про неслухняного, упертого чоловіка. Пор. *Adalb. Gluchy 10; Wand. IV* (Tauber 22).

26. Щем Богу дякувати не глухий, що так до мене кричиш. (Наг.)

Огризався чоловік, до якого хтось крикнув голосно, прим. у пересердю.

27. Що глухому великодний дзвін?

Очевидно ніщо, бо він його не чує. Німець каже подібно: *Was nützt dem Tauben die Nachtigall?* *Wand. IV* (Tauber 13).

Глухман. 1. Ти глухмане собачий! (Наг.)

Лають глухого — звісно, не зовсім глухого, а такого, що дещо троха чує.

Глухо. 1. Глухо по нім. (Наг.)

Знач. пропав десь, не приходять від нього ніяка чутка.

2. Яюсь о тім глухо. (Наг.)

Знач. не чути про се.

Глядати. 1. Глядає вчорашнього дне. (Лім.)

Про такого, що шукає чогось невідомо де загубленого. Пор. *Wand. IV* (Suchen 50, 57, 58).

2. Глядає другої голови. (Лім.)

Знач. шукає якоїсь зайвої річи, чогось такого, що не загубив.

3. Глядає, сам не знає чого. (Дид.)

Про забудька, розтріпаного чоловіка, що шукає а сам не знає чого.

4. Глядає того, чого не загубив. (Лім.)

Говорять про злодія, який нищорить по чужих хатах.

5. Глядати масности до тлустости. (Мшан.)

Шукати соли до омасти. Се ніби загадка, але уживає ся звичайно в жаргливій мові.

6. Чого хто глядає, то собі найде. (Дид.)

Звичайно говорять у злім значінню, про напасного чоловіка, який збиткував інших, поки нарешті не наскочив на такого, що дав ся йому в знаки. Пор. *Čelak. 124; Wand. IV* (Suchen 38—42).

Глядіти. 1. Гляди, не гляди, не минеш біди. (Гонільн.)

Фаталістичний погляд: своя пайка біди призначена кожному і він ніяк не мине її. Пор. цитовані в Слові о полку Ігореві Боянові слова: Ни хитру, ни горазду, ни птичью горазду суда божія не минути.

2. Гляди себе, буде з тебе! (Тер.)

Гляди в значінню пильнуй, бережи. Знач. пильнуй себе і свого діла, то вже буде тобі досить заслуги. Пор. *Wand. I* (Acht 13).

3. Сюди туди гляди, щоби-с не виглядів біди. (Комар.)

Знач. озирайся пильно на всі боки, щоб не наскочив на яке лихо.

Глянуги. 1. Глянь Боже з неба, що міні треба! (Цен.)

Мотив ся чоловік притиснений відразу різними потребами.

2. Глянь, Боже, тай відверни ся! (Лім.)

Scil. бо тут робить ся щось погане та грішне.

3. Глянь на себе, буде з тебе. (Льк.)

Придиви ся сам собі, scil. який ти поганий, сьмішний, непочесний, то вся твоя зарозумієть та пиха пропаде. Пор. висше Глядіти 2.

4. На що гляне, все погане. (Цен.)

Говорять про зарозумілого, вередливого або сквашеного, якому скрізь негода і якому все видаєть ся поганим.

5. Як гляне, аж молоко кисне. (Вікно.)

Про сердитий, непривітний зір.

6. Як гляне, аж трава вяне. (Лім.)

Говорять про злого, завидючого чоловіка. Мабуть слід вірування в спеціальні урочні очи, від яких мерли люди і пропадали все живе довкола.

Гнат. 1. Гнат вс—в сї в плат, поставив у кут тай каже: Най міні стоїт тут; як буду йти в поле, буду мати готове. (Іваник.)

Оттаке вичитують дразнячи хлопця на імя Гнат.

2. Гнате, а любиш мохнате? (Наг.)

Дразнять парубка на імя Гнат. Мохнате — образово: забава з дівчатами.

3. Гнате, г—о вам нате! (Наг.)

Мудроване, обернене до хлопця на імя Гнат.

4. І Гнат не брат, як біда прикрутит. (Кол.)

Знач. відрече ся, не заступить.

Гнати. 1. Вгнав єм сї в довги. (Наг.)

Наробив довгів не розміркувавши добре, чи буде звідки заплатити їх.

2. Гнав на штирох коньох. (Наг.)

Біг швидко, дув ся, пишав ся. Пор. *Wand. III* (Rennen 23).

3. Гнала би сї за тобов лиха долї! (Наг.)

Щоб ти боров ся зі злиднями і не міг уникнути їх. Проклять, коли хтось женеть ся за иншам, грозячи йому бійкою.

4. Гнала би ти по під груди! (Наг.)

Проклять: щоб тебе кололо по під груди, щоб тобі пухло черево.

5. Жене го в гору. (Наг.)

Говорять зі спеціальним значіннем про хорого або труша: він пухне сильно, тіло надуваєть ся.

6. Жене як вітер. (Наг.)

Віжить швидко.

7. Жене як гайдзибан. (Сор.)

Говорять про швидкий рух, не конче про їзду.

8. Жени до сто вітрів! (Наг.)

Забирай ся, втікай, щезай!

9. Жени, не жени, не піду до церкви. А хоть піду, то не кльикну́, а хоть кльикну́, то не шенну́, а хоть шенну́, то й то не буде Богу приємно. (Цен.)

Жартують із такого, що не хоче робити того, що йому велить, а коли на-решті й робить, то не так як слід. Образ узятий із давньої давнини, коли лю-дий треба ще було силою гонити до церкви.

10. Женут людських дїтїй як худобу на заріз. (Наг.)

Говорять про вояків, яких гонять на війну.

11. Женут як худобу. (Наг.) ...як имінїи. (Наг.)

Женуть безладно, без опору — про безтямних людей, яких хтось загонить у біду. Пор. Adalb. Gnaé 1.

Гнида. 1. Віджили му в ср—ї гниди. (Наг.)

Згідно: вже отямив ся з біди, троха видужав після хвороби, доробив ся де-чого. Пор. више Вош 9.

2. Гірше докучит гнида, як вош. (Кол.)

Малий, непоказний ворог нераз гірше докучить, як явний. Пор. Adalb. Gnida 1; Wand. III (Nisse 1).

3. Їли, їли вуши, а тепер гниди. (Наг.)

Говорять, коли після одних ворогів до чоловіка пристають другі, менше важні.

4. Не велика гнида, а про то огида. (Цен.)

Говорять про якесь дрібне а непуцяще діло, про сором, якого чоловік набрав ся з малої причини.

5. То ще така гнида, що не кусає, а свербит. (Дрог.)

Говорять про нелюбого чоловіка, що ніби то й не шкодить, а вже своєю присутністю вносить несмак у товариство.

Гнилий. 1. Від єдного гнилого ябка й друге сї загниє. (Ком.)

Знач. від одного злого, лїнивого чоловіка попеують ся й інші, ті що входять з ним у безпосередню стичність.

2. Гнилий, що й з місцьи не рушит сї. (Наг.)

Говорять згідно про лїнивого чоловіка.

3. Гнилий, що й місцьи цілого нема. (Наг.)

Говорять про тяжко хорого, струповатого чоловіка.

Гнилиця. 1. Влежбив сї на гнилицю. (Наг.)

Говорять про лїнивого лежибока, що з лїнивства занедужав.

2. На гнилицї вас не відложу. (Наг.)

Говорить батько до дїтїй нагоняючи їх до роботи.

3. Ти гнилице встань, бо си боки відлежиш. (Наг.)

Корляють лїнивого чоловіка.

Гнити. 1. А гнив би-с живий! (Наг.)

Прокляте. Коли чоловік гине за жити, то се вважають великою карою божою за якісь страшні гріхи.

2. Гниє в нїм утроба. (Наг.)

Він марнїє, видїє, але також не має гумору, охоти до праці.

3. Кому гнити, а кому жити. (Цен.)

Говорять про війну, в якій важить ся кождому смерть або жите.

4. Раз ми в земли гнити! (Наг.)

Вислов резигнації та рішучости, знач. раз менї вмирати, чи тепер чи коли будь.

Гнів. 1. В гнїві чоловік сам не знає що робит. (Наг.) ...сам себе не тямит. (Крех.)

Тратить застанову і панованє над собою. Пор. Wand. V (Zorn 85).

2. Гнів без сили — в бік колька. (Гнідк.)

Знач. його вістрє обертаєть ся против самого того, хто гніваєть ся, йому найгірше допокає. Пор. Adalb. Gniew 2—5; Німець каже, що безсильний гнів — готовий позаушник, Wand. V (Zorn 99).

3. Гнів кров псує. (Дрог.)

Уговкують сердитого. Пор. Wand. V (Zorn 180).

4. Гнів сили додає. (Кол.)

В гнїві чоловік хапає ся без тїми за таке діло, до якого-б не брав ся на хо-лодно. Пор. Adalb. Gniew 6.

5. Гнів слїпий дорадник. (Льв.)

У гнїву чоловік робить без відповідної застанови. Пор. Muka. 1107; Adalb. Gniew 17; Wand. V (Zorn 42, 156); Čelak. 113.

6. Гнїву сї не бою, о ласку не стою. (Дрог.)

Говорить чоловік, що чує себе безпечним супроти сердитого. Пор. Adalb. Gniew 13; Wand. V (Zürnen 8).

7. На гнів не заперти й хлїв. (Ільк.) ...заперти... (Петр.)

Знач. він вибухне, виявить себе в усяку пору, чоловік не може запанувати над собою, аби не гнівав ся. Пор. Adalb. Gniew 23.

8. На гнів нема ліків. (Ільк.)

Коли чоловік загниваєть ся, то не лишаєть ся нічого, як дати йому пересер-дити ся і вступити ся йому з очий. Пор. Adalb. Gniew 22; Wand. V (Zorn 73).

9. Най го гнів мине. (Наг.)

Scil. пережди, аж пересердить ся.

10. Не в гнів вам кажучи. (Наг.)

Формула перепрошеня, якою попереджають якесь прикре для слухача реченя.

11. Не доводи мнї до гнїву! (Наг.)

Окрик сердитого чоловіка до противника.

12. Ні в гнївї, ні в ласцї. (Наг.)

Scil. живемо. Говорять про себе сусїди, що часто сварять ся з собою і часто перепрошують ся.

13. По гнїву перепросини. (Наг.)

Перепросини звичайно відбувають ся з ріжними церемонїями, а що найваж-нїйше, з почастунком, і являють ся свого рода відплатою за прикрости, які завдали собі перед тим обї загниванї сторони.

14. По гнїву пізний жалє. (Кол.)

Чоловік у гнїву наробить такого, чого потім даремно жалує. Пор. Čelak. 113; Wand. V (Zorn 71).

15. Тим гнївом був бис три дни ситий. (Наг.)

Виходило би, що гнів випорожнило жолудок. В усякім разї уявляють собі, що гнів вичерпує сили чоловіка.

16. Ти свій гнів запри в хлів. (Дрог.)
Не маеш чого гнівати ся, мені байдуже про твій гнів.
17. Що ми з гніву приросте? (Наг.)
Говорять спокійний чоловік, який не любить за що будь гнівати ся. Пор. Adalb. Gniewać się 2.
18. Як би не гнів, то би й перепросин не було. (Голоб.)
Говорять учасники перепросин, які користають із тої веселої пагоди.

- Гнівати ся.** 1. Ану гнівай сі та перестань їсти! (Наг.)
Говорять дітям, що вередують підчас обіду. Пор. висше Вперти ся 3.
2. Гнівав бис сі на свою сорочку! (Наг.)
Прокляте. Щоб ти відцурав ся того, що тобі найблизше.
3. Гніває сі — треба би червоної шпинки, аби го перепросити. (Наг.)
Між церемоніями перепросин мабуть відгравала колись ролю червона шапка, якою треба було кланяти ся до землі. Тепер сеї поговорки уживають лише жартом, кляччи собі з того, хто гніває ся без причини.
4. Не гнівай сі, бо сі тебе туг ніхто не боїт. (Наг.)
Знач твій гнів не зробить ніякого ефекту.
5. Не гнівай сі тай не перепрашій. (Наг.)
Знач, веди себе спокійно та статочно. Пор. Adalb. Gniewać się 7.
6. Хто сі гніває, тому ніс утпунт. (Дрог.)
Говорять малим дітям, які люблять чого будь розсердити ся. Натяк на звисну кавку про пося й його наймита, пор. Етн. Зб. VIII, 47, 58

- Гнівити.** 1. Не гніви Бога! Гнідк.)
Остерігають чоловіка, що жалуєть ся на свою біду, хоч йому ще не дуже зле поводить ся.
2. Нема що Бога гнівити. (Наг.)
Знач, нема чого парікати, ведець ся не зле.
- Гнівний.** 1. Гнівний, аж му з поса капає. (Наг.)
Клять із сердитого а безсильного.
2. Гнівний, що аж зубами скрегоче. (Цен.)
Говорять про дуже сердитого чоловіка. Пор. Adalb. Gniewać się 4.
3. Гнівний, що ані сі в той бік не подивит. (Наг.)
Про чоловіка, що розсердивши ся порвав з другим усякі товариські зносини.

- Гнівник.** 1. То мій гнівник. (Наг.)
Я з ним живу в гніві. Такі гнівники при стрічі не витають ся і не бувають разом у одній хаті в гостині; де пішов один, туди не йде другий.
- Гніздити ся.** 1. Гніздит сі, як курка на яйцях. (Наг.)
Говорять про такого, що сідаючи не може прибрати собі місця, сидить нерпо-кійно.

2. Гніздит сі як чайка на болоті. (Наг.)
Живе в невідгнінім, неприступнім місці, бідує.
- Гніздо.** 1. Болай то кожний своє гніздо мав! (Берез.)
Жалував ся комірник, якому надокучило жити по чужих хатах. Пор. Wand. III (Nest 71).
2. Вже й гніздо застило. (Кол.)

- Scil. пташки вилетіли. Коли когось шукано, а він утік задалегідь із певного місця, де його наділи ся захопити. Пор. Wand. III (Nest 50, 51, 54).
3. В своє гніздо не каляй. (Лім.)
Свого роду, своїх найблизших не обмовляй. Пор. Wand. III (Nest 26, 40—43); Adalb. Gniazdo 3.
4. В чужім гнізді не решети сі. (Дрог.)
В чужім домі не вередуй.
5. Доброго гнізда добрі птахи. (Наг.)
З доброго роду, доброго вихованя, то й діти добрі. Пор. Adalb. Gniazdo 1; Čelak. 405; Wand. III (Nest 15).
6. Єден гніздо знайде, другий птахи вибере. (Дрог.)
Один піддаєть думку, виробить плян, а другий скористає з нього. Пор. Čelak. 220; Wand. III (Nest 8).
7. Зарив сі в своїм гнізді, що й на світ не визирає. (Наг.)
Говорять про відлюдка, що безвихідно живе в своїй хаті і уникає людського товариства. Пор. Wand. III (Nest 60).
8. І найменший пташок свого гнізда боронит. (Наг.)
Так само й чоловік хоч і найбіднійший, боронить свого домашнього огнища.
9. Кожному своє гніздо миле. (Наг.)
Свій дім, своє село, свій рід. Пор. Adalb. Gniazdo 2.
10. На гнізді го вхопили. (Наг.)
Знач, у хаті, в постелі — коли говорять про якогось утікача, що довгий час ховав ся і не можна було його віднайти.
11. По гнізді пізнати, який птах у нїм виводит сі. (Дрог.)
По урядженю дому, по способі веденя господарства можна пізнати характер чоловіка. Пор. Wand. III (Nest '6).
12. Свого гнізда не цурай сі. (Наг.)
Знач, свого роду, походження, свого села.
13. Своє гніздо найтеплїше. (Кол.)
Образово: своя хата найвідгнінїша. Пор. Wand. III (Nest 1, 10).
14. То вже такого гнізда потьн. (Наг.)
Знач, се чоловік такого (поганого, злодійкуватого) роду. Пор. Wand. III (Nest 13).
15. То собі тепле гніздо звили. (Льв.)
Про богачів, що живуть вигідно. Пор. Wand. III (Nest 58).
16. Яке гніздо, такі й потьнта. (Наг.)
Який рід, яке вихованє, такі й діти. Пор. Wand. III (Nest 47).
- Гній.** 1. А встань но ти, гною! (Наг.)
Корняють лінивого, такого що довго спить.
2. Без гною нераз поле вродит, а без ласки божої ніколи. (Наг.)
Містикують нераз селяни старого покоління. Німець каже навпаки: Mist tut mehr Wunder, als die Heiligen, Wand. III (Mist 37, пор. надто 6, 55).
3. В гної бис сі парив!
Прокляте: щоб ти валив ся в гною, опущенай усіма.
4. Від гною сім день руки не вмивав. (Голг.)
Говорять про такого, що має руки дуже брудні, порепані.

5. Гній лежить, а Бог долю держит. (Гнідк.)

Гній тут у значінню лїнивого, непорядного, ледачого чоловіка, якому нераз у життю щастить ся. Стилізація проповідки натякає на звісну легенду про те, як Христос, бачучи лїнивого перобу, що лежав під грушею і ждав, аж йому грушка впаде сама в рот, судив йому роботу та слухняну дівчину за жінку, пор. Ет. Зб. ХІІІ, ч. 108.

6. Гній невивезений. (Гнідк.)

З докором говорять про лїнивого, непорядного чоловіка.

7. Де гною лопатка, там хліба букатка. (Завул.)

Погновне поле лїпше родить. Буката, букатка — з румунського шматок, властиво стілько, скілько раз до рота вкусити, від босса — рот.

8. До гною не треба строю. (Наг.)

Щоб порати ся біля гною, не треба пишної, празничної одежі. Німець каже: Groben Mist fegt man mit groben Besen, Wand. III (Mist 21).

9. З гною-м го витьнг. (Наг.)

Знач. видобув із бруду, вивів із бідности та занедбана.

10. З того й гною доброго не буде. (Наг.)

Се зовсім ні до чого не адале. Пор. Wand. III (Mist 65, 67).

11. І ми не на гною шлюб брали. (Цен.)

Виправдує ся жінка або чоловік, коли хто їх дітий назве байстрятами. Пор. Wand. III (Mist 70).

12. І на гною не виросте, як Бог не зародит. (Голоб.)

Знач. крім механічних підмог, які може дати чоловік, треба ще щасливого сутїку ріжних обставин задля успіху діла, пор. висше ч. 2.

13. На гною шлюб брати. (Дрог.)

Жити з жінкою без шлюбу, на віру, пор. висше ч. 11.

14. Тото не варто й на гній викинути. (Наг.) ...виспнати. (Кол.)

Говорять про пікчемпу, зовсім нездалу річ. Пор. Wand. III (Mist 77).

15. Як не будеш в літі гною скрептати, не будеш в зимі пальці лизати. (Мшан.)

Гній скрептати — згортати його і скидати на купу.

Гнобити. 1. Гнобит го як не боже сотворіне. (Дрог.)

Збиткує ся над ним, зневажає, немов би він не був так само сотворений Богом, як і сам гнобитель.

Гноївка. 1. Гноївка — мати ти Жидівка. (Яс. С.)

Мудроване. Скажи „гноївка“, а коли один скаже, другий зараз додає до риму решту.

Гнути. 1. Він усе на своє гне. (Наг.)

Сялкуєть ся поставити на своїм, заговорює про своє діло.

2. Він якось харамана гне. (Орт.)

Говорить дурниці, балакає всячину, щоб задурити. „Харамана“ — очевидно переіменована народною етимологією „хіромантия“, ворожене з лїній долоні. Спеціально Циганки мають у нас привілей дурити сим вороженем селян і видурювати від них датки.

3. Гне сі, аж лука стає. (Наг.)

Про скотину або й про чоловіка, що гне ся під надмірним тугаром. Пор. Adalb. Giàć się 3.

4. Гне ся в три погібелі. (Вікно.)

Знач. гне ся аж до землі, принижує себе перед кимось.

5. Гне ся як солома. (Збар.) ...як лоза. (Тери.)

Про глущку деревину, а також про податливу людину. Пор. Adalb. Giàć się 1.

6. Гни го в каблук! (Голоб.)

Підчиняй його своїй волі, вчи його послуху та покори.

7. Гни го до землі, бо як ні, то він тебе зігне. (Наг.)

Навчають батька, як поводити ся з неслухняним сином.

8. Гни деревину, доки молода, бо старої не зігнеш. (Наг.)

Образово: вчи дитину, доки мала. Пор. Wand. I (Biegen 4).

9. Гни сі, то сі не зломши. (Наг.)

Висловляють погляд, що в життю нераз кориснійше корити ся та улягати, ніж через гордість та неподатливість наражати ся на більше нещастя. Німець каже: Besser biegen als brechen, Wand. I (Biegen 1).

10. Гнути байди. (Збар.)

Плести небиліці, дурити когось фантастичними плянами.

11. Гнути в собі біль. (Кос.) ...жалъ. (Кос.) ...гнів. (Кос.) ...півьму. (Кривор.)

Давити в собі, таїти в собі.

12. Гнути копаниці. (Наг.) ...санки. (Кол.)

Діточа забава, яка полягає в тім, що один хлопець перевернувши другого на землю горілиць, пригинає його коліна до чола. Фраза має також инше, скромнійше значінє, пор. співанку:

Ой дїд бабі санки гне,

А що загне. плішки бє. (Кол.)

13. Не туди гнеш! (Наг.)

Не про те говориш, не в тім напрямі працюєш, як би слід.

Говка. 1. Говка моя, але вушко не моє. (Вікно.)

Кпили з вередливої жінки, якій ніколи не можна було потрапити в лад. Оповідали, буцім то раз позичила вона була сусїдці голку, а коли та потім припесла її назад, вередлява баба підняла сварку, бо оглянувши голку пізнала вправді своє вістрє, але вушко здавалось їй відмінним від того, яке було у її голки.

2. Кудя говка, тудя й нитка. (Петр.)

Куди пішов старший, туди повинні йти й молодші. Пор. Adalb. Igla 1; Wand. III (Nadel 3).

3. Циганцка говка. (Снят.)

Так називають грубу голку, якою шиють міхи.

4. Яка говка, така й нитка. (Цен.)

Який голова, провідник, таке й діло, що робить ся під його проводом. Пор. Adalb. Igla 5; Wand. III (Nadel 19).

Говорити. 1. Аби-є говорив до нього як до сьвїтого, ци послухає! (Наг.)

Говорять про впертого, зарозумілого чоловіка, сїл. не послухає.

2. Аби-с говорив і груди си виговорив, то не послухає. (Наг.)
Говорить про впертого, непослушного чоловіка.
3. Аби що говорили, то не вірю. (Кол.)
Нехай говорять що хочуть, хоч і найгірше.
4. Або я що говорю! (Цен.)
Знач. я те саме говорю, і моя думка така-ж.
5. Або ти говори, або най я говорю. (Наг.)
Говорить чоловік, якому його сусід раз у-раз перебиває.
6. Або хто що говорить против того? (Дрог.)
Питанє замісь запереченя. Ніхто против того нічого не говорить.
7. Або я тут говорю, або хто? (Кол.)
Знач. я один маю право говорити тут, а ти мовчи.
8. Анї говорити си не дасть. (Наг.)
Про завзятого, сердитого або гордого чоловіка, до якого годї й приступити з якимось ділом.
9. Ану, говори му що хочеш! (Наг.)
Scil. усе дарма, не хоче слухати.
10. Ану говори своє, а я своє буду. (Наг.)
Знач. і в мене не ліше, як у тебе, у обох нас однакове лихо. Пор. Wand. IV (Sprechen 4).
11. Ану говори швидко раз за разом: здули жуни. (Наг.)
Також рід мудровани. Наївний виголошує тоді сороміцьке реченє, з якого присутні регочуть ся, а він з разу й не розуміє його.
12. Більше би говорити, як того варто. (Топільн.)
Знач. се справа дрібна, а хотівши вияснити її треба би говорити багато.
13. Богато говорити, а не-що слухати. (Мінч.) ...нема чого... (Петр.)
...нема що. (Ільк.)
Кажуть про замотану, а в основі нецікаву, прикру справу. Пор. Adalb. Gadač 53; Wand. IV (Sprechen 19).
14. Будеш ти міні тут фечки бечки мечки говорити! (Наг.)
Викрик обуреня, коли хтось замісь розумного діла балакає пусте, без звязку.
15. Було говорити, як питали. (Наг.)
Коли хтось там, де треба було говорити, забув язика в роті, а потім, на дозвіллі пригадає собі: я те й те мав би був сказати.
16. Він говорит і не договорує. (Цен.)
Боїть ся чогось, криє ся з чимось.
17. Вогори Грицю „Богородицю“, а я буду „Вірую“. (Стоян.)
Жартують, коли два говорять рівночасно, а кожний про щось инше.
18. Вогори Климе, нех твоє не гине. (Стоян.)
„Вогори“ діалект. зам. говори. Репліка на пусте, безпредметове балаканє. Пор. Čelak. 75.
19. Вогорит на прострат. (Збар.)
Знач. на жарт, на кпини. Що значить саме слово „прострат“, не знаю.
20. Вогорит таке, що ні пришити, ні прилатати, ні кому дурно дати. (Збар.)

2. Аби-с говорив і груди си виговорив, то не послухає. (Наг.)
Говорить про впертого, непослушного чоловіка.
3. Аби що говорили, то не вірю. (Кол.)
Нехай говорять що хочуть, хоч і найгірше.
4. Або я що говорю! (Цен.)
Знач. я те саме говорю, і моя думка така-ж.
5. Або ти говори, або най я говорю. (Наг.)
Говорить чоловік, якому його сусід раз у-раз перебиває.
6. Або хто що говорить против того? (Дрог.)
Питанє замісь запереченя. Ніхто против того нічого не говорить.
7. Або я тут говорю, або хто? (Кол.)
Знач. я один маю право говорити тут, а ти мовчи.
8. Анї говорити си не дасть. (Наг.)
Про завзятого, сердитого або гордого чоловіка, до якого годї й приступити з якимось ділом.
9. Ану, говори му що хочеш! (Наг.)
Scil. усе дарма, не хоче слухати.
10. Ану говори своє, а я своє буду. (Наг.)
Знач. і в мене не ліше, як у тебе, у обох нас однакове лихо. Пор. Wand. IV (Sprechen 4).
11. Ану говори швидко раз за разом: здули жуни. (Наг.)
Також рід мудровани. Наївний виголошує тоді сороміцьке реченє, з якого присутні регочуть ся, а він з разу й не розуміє його.
12. Більше би говорити, як того варто. (Топільн.)
Знач. се справа дрібна, а хотівши вияснити її треба би говорити багато.
13. Богато говорити, а не-що слухати. (Мінч.) ...нема чого... (Петр.)
...нема що. (Ільк.)
Кажуть про замотану, а в основі нецікаву, прикру справу. Пор. Adalb. Gadač 53; Wand. IV (Sprechen 19).
14. Будеш ти міні тут фечки бечки мечки говорити! (Наг.)
Викрик обуреня, коли хтось замісь розумного діла балакає пусте, без звязку.
15. Було говорити, як питали. (Наг.)
Коли хтось там, де треба було говорити, забув язика в роті, а потім, на дозвіллі пригадає собі: я те й те мав би був сказати.
16. Він говорит і не договорує. (Цен.)
Боїть ся чогось, криє ся з чимось.
17. Вогори Грицю „Богородицю“, а я буду „Вірую“. (Стоян.)
Жартують, коли два говорять рівночасно, а кожний про щось инше.
18. Вогори Климе, нех твоє не гине. (Стоян.)
„Вогори“ діалект. зам. говори. Репліка на пусте, безпредметове балаканє. Пор. Čelak. 75.
19. Вогорит на прострат. (Збар.)
Знач. на жарт, на кпини. Що значить саме слово „прострат“, не знаю.
20. Вогорит таке, що ні пришити, ні прилатати, ні кому дурно дати. (Збар.)

41. Говори Грицю Богородицю, а я буду Вірую за кобилу сірую. (Дар.)
...а я буду Отченаш. (Корч.)
Жартують із такого, що говорить щось невідповідне до річи і до нагоди, пор. висше ч. 17.
42. Говори дідьку за попом! (Печен.)
„Дідьку“ тут первісно мало не лихе, а пестливе значіне; мабуть якийсь батько навчав свою дитяну, кличучи її по домашньому „дідьку“. Чи з часом се речення набрало сатиричного антипопівського значіня, не знаю.
43. Говори до гори! (Лев.)
Знач. говорити пусто і божосенно. Окляк, коли хтось не слухає або не розуміє того, що до нього говорять. Пор. грецьке *λεῖψ λαλεῖς* (Leutsch II, 185).
44. Говори до гори, а гора горою, а ти дурню роби що хочеш з дурною. (Тереб.)
Окрик знетерпилівлення чоловіка, що мав дурву жінку.
45. Говори до гори й ноги задери, а гора горою. (Сіл. Б.)
Знач. говори хоч розсядь ся, то таки не договориш ся з ним до ладу.
46. Говори до гори, пане Григоре, а гора таки дурна. (Ільк.)
Уговкував добродушний чоловік дяка, який силкував ся його дочку навчити катехізіса.
47. Говори до дурнї! (Наг.)
Зам. даремно говорити, коли він дурень. Клять із такого, хто посміє говорити зі старшим не даючи йому відповідної пошани.
48. Говори до него, коли він Німець. (Гол.)
Знач. не розуміє твоїх слів. Приказки уживають, розуміють ся, і про тупих не-Німців. Пор. Wand. III (Reden 457, 466); I (Deutscher 49).
49. Говори до него, мов горохом до стїни кидай. (Городен.)
Знач. даремно говориш, ніякі докази не трапляють йому до переконаня. Пор. Wand. III (Reden 468).
50. Говори до него, як до стовпа. (Борисл.)
Він глухий, тупий, не розуміє або не хоче розуміти твоїх слів.
51. Говори до неї, а в неї Маковей. (Ільк.)
Знач. до нього говори, а він про щось инше думає.
52. Говори до нього, Маковія в нього. (Лучак.)
Значіне як у попереднім ч.
53. Говори до нього як до дїтини. (Наг.)
Scil. бо він инакше не зрозуміє, бо недосвідний, тупий.
54. Говори до нього, як до доброго! (Дрог.)
Scil. а він усьо обертає на зло, сердить ся
55. Говори до стовпа, а стовп стоїть. (Ільк.)
Кажуть про глухого, тупого або лїнивого, що не квапить ся виконувати те, що йому сказали. Пор. Adalb. Gadać 26.
56. Говори до того, що в болоті сидит. (Бар.)
Знач. до чорта, зглядно до злого чоловіка, який усяке твоє слово перекручує на зло.
57. Говори до тумана! (Наг.)

- Окрик нетерпливости чоловіка, який надармо силкуєть ся тупоумному витолкувати якусь річ.
58. Говори дурному, а він своє правит. (Городен.)
Про непорозуміне двох розмовників.
59. Говориж до него по німецьки! (Гнідк.)
Scil. коли я не вмю. Коли хтось торгуючи ся дає занадто малу ціну або жадає занадто великої, па яку другий не може згодити ся. Пор. Wand. I (Deutsch 6).
60. Говори здоров, а я своє знаю. (Тереб.)
Думає собі чоловік, якому хтось инший авторитетно балакає щось, а він не сміє сперечати ся з ним. Мовляв: говори собі, а я зроблю так, як я знаю. Пор. Adalb. Gadać 29.
61. Говори з ним, як з чоловіком, а вно до тебе як свиня. (Цен.)
Про нечемного, нелюдяного або п'яного, який у розмові допускає собі глупі жарти або лайки.
62. Говори зо мною по просту, бо я не заяць крутими стежками скакати. (Льв.)
Мовив статочний чоловік до хлистка, який пробував говорити до нього натяками та підморгуваннями.
63. Говори і груди свої виговори, ану ци послухає. (Наг.)
Говорять про впертого, непослушного чоловіка. Пор. висше ч. 2.
64. Говори й на хату вилізь. (Наг.)
Знач. хоч кричи так, аби все село тебе чуло, то мені байдуже.
65. Говори Климе, нехай твоє не гине. (Лев.) ...най... (Черг., Ільк.)
Про пусте, безпредметове балаканє Пор. висше ч. 18.
66. Говорила — балакала, їхала — везла сї. (Кольб.)
Про довге, без звязку балаканє.
67. Говорила — вёрзла. (Немилів)
Про пусте, беззвизне балаканє.
68. Говорила — їхала, сиділа — везла ся. (Іванівці Ж.)
Значіне таке саме, як висше ч. 66.
69. Говорила небіженька до самої смерти, а як умерла, то ноги задерла. (Ільк.)
Значіне такеж, як висше ч. 66—68.
70. Говорила небіжечка до самої бесїди: нім заїяла, когут Бѡгу душу віддав. (Наг.)
Про баламутне, беззвизне оповіданє.
71. Говорила небіжечка до самої смерти, а по смерти не могла ср—и заперти. (Кобил.)
Значіне такеж, як і в попереднім ч.
72. Говорило би з тебе, як з душавої верби. (Голоб.)
Душава верба — звичайно осїдок нечистого духа. Знач. щоб у тебе війшов нечистий дух і говорив із тебе. Про злого, напасливого чоловіка.
73. Говори-мели! (Наг.)
Говорять відомому брехунови, мовляв: ніхто тобі не вірить.
74. Говори міні на дѡкладь! (Наг.)

- Знач. говори докладно, за порядком, з усіма деталями.
75. Говори на вітер! (Наг.)
Знач. говориш пусто, безхосенно. Пор. Wand. IV (Sprechen 119).
76. Говори, най ти сі не кучит! (Дрог.)
Знач. говориш пусте, для пустої розривки.
77. Говори, най ти язик не стає! (Терп.)
Прокляте: щоб ти говорив не зупинюючи ся, доки живеш.
78. Говори на свою голову. (Наг.)
Значінє двоє: 1) на свою одвічальність і 2) свідчи сам против себе, говори собі на шкоду.
79. Говори, не бій сі. (Наг.)
Заохочують, коли хтось вагаєть ся, чи має сказати якусь річ, чи ні.
80. Говори-перди! (Цен.)
Зневажливо уговкують звисного пустомелю, мовляв: замовчи, ніхто тебе не слухав.
81. Говори Петре з гуз — ев. (Ценів.)
Окрик знетерпимости по розмові з дурним, тупим або пецирим чоловіком.
82. Говори Петре з телицею. (Петр.)
Значінє такеж, як і в попереднім ч.
83. Говори Петре з фостом. (Ільк.)
Значінє ut surra.
84. Говори по божому. (Наг.)
Знач. по справедливости, сумлінно.
85. Говори погадавши. (Наг.)
Остерога: не говори необдумано. Пор. Adalb. Mówić 41.
86. Говори по людськи!
Знач. подавай таку раду, яку б можна прийняти й виконати.
87. Говори по правді! (Наг.)
Найпростіша рецепта житєвої мудрости, на жаль для многих дуже пемила.
88. Говори публіка, як вода на лотоках. (Сор.)
Про балакучого, язикатого чоловіка.
89. Говори сам за себе! (Наг.)
Не спускай ся на те, аби хтось инший говорив за тебе і допоминав ся за твою користь. Пор. Adalb. Mówić 57.
90. Говори своє! (Наг.) ...свої. (Наг.)
Сей. а у мене не лишне, я міг би таке саме сказати.
91. Говори собі, най ти ся не кучит. (Городеп.)
Сей а все те надаремно, мене не переконаеш. Пор. више ч. 76
92. Говорит, аби його на верха було. (Наг.)
Про софістичне крутарство, що не дбає про те, аби виказати правду, а тільки про те, аби переперти противника.
93. Говорит, аби сі говорило. (Наг.)
Сам знає, що нічого з того не буде. Пор. Adalb. Gadać 6.
94. Говорит, аж вуха вянут. (Цен.)
Говорить нудно, без звязку, бреше безсоромно. Пор. Wand. IV (Sprechen 129).

95. Говорит, аж діру в животі вертит. (Льв.)
Нудить страшенно. Пор. Adalb. Gadać 5.
96. Говорит, аж за серце хапає. (Наг.)
Говорить щиро, сердечно. Пор. Zátur. V, 729.
97. Говорит, аж кишки з чоловіка мотає. (Дрог.)
Знач. докучає, мучить довгим балаканєм.
98. Говорит, аж мороз по тілі проходить. (Наг.)
Говорить щось таке страшне, грозить, картає.
99. Говорит, аж му сі в носа курит. (Дрог.)
Знач. бреше, говорить видумані річи. Пор. Adalb. Gadać 51.
100. Говорит, аж сі блювати хоче. (Наг.) ...ригати... (Назір.)
Говорить щось обридливє, якусь погань, обмови, брехні.
101. Говорит, аж сі душы радує. (Наг.)
Щось таке веселе, радісне говорить.
102. Говорит, аж сі недобре робит. (Наг.)
Нудно, глуно говорить, аж гидко слухати.
103. Говорит, аж слухати бридко. (Наг.)
Значінє ut surra.
104. Говорит, аж у горлі дре. (Цен.)
Слухач не може буцім проковтнути того, таку нісенітницю верзе.
105. Говори тай кай сі. (Жабє.)
Чоловік иноді мусить говорити собі на шкоду, так що тут же й жає своє його слова.
106. Говори тай не договоруй. (Наг.)
Говори тай думай про наслідки і не висловляй усього, що знаеш. Пор. више ч. 16.
107. Говорит ангельським язиком. (Мик. п. Д.)
Знач. ясно, розумно, переконуючо.
108. Говорит, а сам ані моргнє. (Наг.) ...ані сі скривит. (Наг.)
Про сміхуна, що говорить жартливо, инші сміють ся, а він ані виду не подає.
109. Говорит без царя в голові. (Наг.)
Знач. говорить як божевільний, без думки.
110. Говорит, бо не має що ліпшого робити. (Наг.)
Про пусте, безпредметове балаканє.
111. Говорити на бештефранти. (Наг.)
Знач. говорити натяками, делікатно брати когось на сміх. „Бештефранти“ очевидно рутенізована німецька фраза „Bester Franz“, якою може колись якийсь німецький кольтоніст звик був зачинати свої розмови зі своїм сусідом або свояком.
112. Говорити на фіги-міги. (Льв.)
Жартувати, підморгувати, фліртувати.
113. Говорити не до притоки. (Гнідк.)
Дословно: не до риму, в дальшій значіню не до ладу, не до річи.
114. Говорити як в біло бити. (Гнідк.)

- Знач. голосно, грімко, перед зібраним народом, або також досадно, з притиском.
115. Говорити як вивернена кишка. (Гнідк.)
Знач. невиразно, булькотячи та хлипаючи. Пор. Wand. IV (Sprechen 142).
116. Говорити, як на тортуру кого брати. (Гнідк.)
Приказка мб. не народня, бодай тепер слово „тортура“ в устах народа скрізь заступлене словом „мука“.
117. Воворит круто. (Наг.)
Значіне двояке: 1) говорить остро, грізно, не допускаючи ніякого протесту; 2) говорять неясно, темно, загадково.
118. Говорит ледво го чути. (Наг.)
Слабим голосом, ліниво.
119. Говорит, мало не плаче. (Наг.)
Так сердечно, патетично та чутливо.
120. Говорит на вгад. (Наг.)
Говорить не знаючи на певно, чи так говорить як треба.
121. Говорит на вітер. (Дрог.)
Пусто, без потреби і без ціли. Пор. Wand. III (Reden 374); Adalb. Mówić 59.
122. Говорит на підтики. (Наг.)
Говорить патіями, на здогад
123. Говорит на пуф. (Льв.)
Знач. на здогад, на певне, з тим міркуванем: ануж хтось признаєть ся.
124. Говорит на хибне-графив. (Льв.)
Говорять про якусь річ не знаючи її докладно і спекулюючи: або трафлю, або ні.
125. Говорит — ні тому почытку, ні тому кінци. (Наг.)
Говорить довго, але неясно, недотенно.
126. Говорит, писок му не стає. (Наг.)
Говорить швидко і богато.
127. Говорит пяте через десяте. (Стан.)
Без порядку, недовладно. Пор. Wand. III (Reden 343, 360). У Поляків trzy po trzy, Adalb. Mówić 55.
128. Говорит, сам не знає що й по що. (Наг.)
Про невгавучого, безтямного балакуна. Пор. Adalb. Gadać 7.
129. Говорит собі під ніс. (Наг.)
Говорить ледво чутно, муркотячи щось невиразне. Пор. Zátur. V, 742.
130. Говорит тай говорить, десь го писок не болит. (Наг.)
Про невтомного балакуна.
131. Говорит таке, що нема що в скінки взяти. (Наг.)
В скінки беруть і виносять із хати діточі екскременти. Отже говорить крайні дурниці. Пор. Wand. III (Reden 381).
132. Говорит таке, що ні ладу ні складу. (Наг.)
Говорить недовладно, недотенно, без привычних для народа форм.
133. Говорит таке, що ні лізе, ні тече, само ся волоче. (Лол.)
Говорить не до ладу, без звязку.

134. Говорит таке, що ні цюр, ні кап. (Наг.)
Значіне ut supra.
135. Говорит таке, що сї куши не держит. (Дрог.)
Говорить без звязку. Пор. Adalb. Gadać 8.
136. Говорит таке, що сї слухати не хоче. (Наг.)
Знач. нудно, нецікаво.
137. Говорить, що слина до губи принесе. (Ільк.)
Не перебирає в словах, мішає всячину, лаєть ся погано. Пор. Adalb. Gadać 9; Mówić 38.
138. Говорит, що му на язык набриде. (Берез.)
Паляє без розбору, без застанови. Пор. Wand. III (Reden 388).
139. Говорить, як би в него купити. (Ільк.)
Цідить слово за словом, поводить ся гордо.
140. Говорит, як би му хто язык ликом завязав. (Цен.)
Плугаєть ся, баламутить, гикаєть ся. Пор. Adalb. Mówić 46.
141. Говорить, як би три дни хліба не їв. (Ільк.)
Ледво видушує з себе слова, ліниво балакає. Пор. Adalb. Mówić 44.
142. Говорит, як від пердит. (Кол.)
Знач. пусте, непотрібне, а з невідповідною повагою.
143. Говорит, як воду варит. (Лол.)
Говорить пусте, таке що не варта й слухати.
144. Говорит, як гній везе. (Наг.)
Скрипливо, довго, нудно.
145. Говорит як ва напасть. (Дрог.)
Говорить неохітно, без зацглу. Пор. Adalb. Gadać 16.
146. Говорить як з бочки. (Ільк.)
Гуде, промовляє грубо, з притиском.
147. Говорит як з євангелия. (Гнідк.) ...пін на казаню. (Наг.)
Промовляє „до серця“, проречисто. Пор. Wand. IV (Sprechen 134); Adalb. Mówić 43.
148. Говорит як з книжки читає. (Наг.)
Знач. плавно, ясно та до ладу. Пор. Wand. III (Reden 326); Adalb. Mówić 50.
149. Говорит як з під землі. (Печен.)
Знач. глухим, гробовим, надломаним голосом.
150. Говорит як з пустого лє. (Лол.)
Значіне двояке: 1) зовсім не говорить, мовчить, 2) говорить дурниці та не-
потрібні речі.
151. Говорит, як зуб болит. (Льв.)
Мучить, нудить своїм балаканем.
152. Говорит, як квас у череві. (Тисьм.)
Знач. булькоче невиразно, говорить про якісь неприємні діла.
153. Говорит, як кіт муркоче. (Наг.)
Говорить щось незрозуміле, ледви чути.
154. Говорит, як лопатов у голову кладе. (Наг.)
Говорить ясно, зрозуміло, переконуючо.

155. Говорит, як маслом мастит. (Дрог.)
Кажуть про обдесного, масноязикого.
156. Говорит, як мокро горит. (Мшан.)
Знач. ліниво, нерадо, без запалу.
157. Говорит як му випадає. (Наг.)
Знач. не по правді, а міркуючи, що може бути корисне для нього.
158. Говорить як на муках. (Мінч., Ільк.)
Сам не знає, що говорить, мов непритомний. Пор. Adalb. Gadač 17.
159. Говорит як небіжка бздит. (Петр.) ...лежит. (Мінч.)
Знач. нечутно, незрозуміло, таямничо.
160. Говорит як немащений віз. (Лім.)
Знач. скрипить, говорять щось прикре, докучливе
161. Говорит як питель туркоче. (Голоб.)
Про швидку, туркітливу, монотонну розмову.
162. Говорит як слінний про фарби. (Збар.)
Говорить про таке, на чім зовсім не розуміє си. Пор. Adalb. Gadač 22; Mówić 49; Wand. IV (Sprechen 128); III (Reden 363).
163. Говорит як сорока білобока. (Лім.)
Цокоче без тями, розносить новини з хати до хати.
164. Говорить, як спить. (Ільк.) ...як кризь сон. (Наг.)
Сам не знає, що говорить, без зв'язку і ладу. Пор. Wand. IV (Sprechen 144).
165. Говорит як стиранку дробит. (Наг.)
Стиранка — дрібні галушки. Знач. говорить швидко, лопоче язиком.
166. Говорит як уміє. (Наг.)
З погордою про дурня: ліпше, мов, не вміє, нема що й дивувати ся. Пор. Wand. III (Reden 402).
167. Говорит як у двів д'воинт. (Вікно.)
Знач. говорить голосно, виразно, звільна, патетично. Пор. висше ч. 104.
168. Говори хоць розидри сї. (Наг.)
Нарікають на упертого, непослушного, що маловажить усяке говоренє.
169. Говори, хоць трісни, а міні байдуже. (Наг.)
Відповідає упертий, непослушний чоловік на переконувани з боку иншого.
170. Говори чорте з паном! (Ільк.)
Окрик знетерпівлення, зам. і чорт би з паном не договорив ся.
171. Говори чорте Отченаш. (Гнідк.)
Жадана абсурдє, бо чорт не до молитви. Відповідають сею приказкою на аналогічні абсурдні жадани, коли хтось від лукавого, скупого чоловіка жде ласки або добродійства, а инший уговкує його.
172. Говориш до него, коли він Німець. (Мінч.)
Знач. він не розуміє тебе, твої розмова безпожиточна. Пор. висше ч. 48.
173. Говориш, йик вів у воду дрищи. (Грин.)
Говориш дурниці, неподобні речі.
174. Говориш-крутиш. (Рогат.)
Зупиняють брехуна, прилапавши його на брехії.
175. Говориш пусто та дурно. (Наг.)

- Знач. перестань, мене не переконавш.
176. Говориш таке, що й сам не визнаєш що. (Корч.)
Уговкують чоловіка, який бересть ся радити та судити в справі, якої сам не розуміє.
177. Говориш так, як би я нігде нічого не знав. (Наг.)
Знач. маєш мене за дурня, спекулюєш на мою недосвідченість або наївність.
178. Говориш як дурник. (Наг.)
Знач. як недосвідчий, наївний повак. Се слово в такім реченю зовсім не має образливого відтінка. Пор. Wand. III (Reden 331).
179. Говориш як паний. (Наг.)
Без застанови, баламутно. Пор. Wand. III (Reden 332).
180. Говориш як не сповна розуму. (Наг.)
Знач. як божевільний.
181. Говориш як сам знаєш. (Дрог.)
Знач. як тобі виходить на твою користь, а я не можу сконтролювати, чи се правда, чи ні. Пор. Wand. III (Reden 47, 338).
182. Говориш як чоловік, а робиш як дурень. (Борис.)
Докоряє товариш товаришови, розчарувавши ся в його роботі.
183. Говори що знаєш. (Наг.)
Унімненє до свідка, що має свідчити про якийсь факт. Пор. Wand. III (Reden 65).
184. Говори як єє чув. (Наг.)
Знач. не додавай нічого від себе.
185. Говори, як ти Бог на душу дасть. (Наг.)
Упоминають свідка, що має свідчити в суді: говори по правді, сумлінно.
186. Говори, як ті мати навчила. (Наг.)
Мовлять дитині, що прийшла за чимось до сусідної хати, тай не вміє сказати, за чим. Значить також: говори своєю рідною мовою, не сором ся її.
187. Говорім за вовка і по за вовка, не болит го головка. (Гнідк.)
Від того, що когось поза очи ганять або хвалять, йому ще нічого не прибуде ані убуде.
188. Говорім куди хочемо. (Наг.)
Знач. поминаючи все, що можна би сказати pro і contra, ріт маєть ся так і так.
189. Говорім про людей, бо люди про нас давно вже говорят. (Кобитов.)
Жартують із таких, що забавляють ся сліттками та обмовами. Пор. Wand. III (Reden 61).
190. Говоріт бо єгожосць по людськи, бо єя всерджу! (Лол.)
Мовив Бойко до св'ященника, коли прийшов годити ся за шлюб дочки, а св'ященник запросив щось більше, як він зладив ся дати.
191. Говоріт ви своє, а я своє буду. (Лучак.) ...ви свої. (Наг.)
Знач. у нас обох однакове лихо, пор. висше ч. 90.
192. Говоріт здоровенькі! (Лучак.)
Знач. говоріть собі, а се вже знаю, для мене се не новина. Пор. висше ч. 60.

193. Говорит, люди! Позамвкало вам? Я маю за всею відповідати?
(Пуж.)
Мовив Циган до громади, покванно відповівши на панове питане: хто буде їсти пироги та мясо, коли потім пан запитав: хто буде найліпше косити?
Пор. Етн. Зб. VI, ч. 251.
194. Говорит, панове громадо, я вже говорив. (Наг.)
Значіве *ut supra*.
195. Говорит що хто знає. (Лол.)
Scil. про якусь дану справу.
196. Говорит, як є що до чого. (Наг.)
Знач. коли щось pomoже до выясненя діла. В противнім разі мовчить.
197. Говорю вам аф мане мунес. (Дрог.)
Аф мане мунес — жидівське закляте: на мою душу, — уживають також християнські кушці (різники і и.).
198. Говорю вам на своє сумліньи. (Наг.)
Заклинаєть ся чоловік, що говорить щирю правду.
199. Говорю вам під хайрем. (Льв.)
Хайрем — жидівська клятва. Говорити під хайрем значить: говорити так, що в разі коли сказане покаже ся брехнею, бесідник готов піддати сі клятві.
200. Говорю вам як під присягов. (Наг.)
Знач. повну правду, без викрутів.
201. Говорю ти по руськи тай по людськи. (Цен.)
Говорю по просту, ясно і щиро.
202. Говорю як перед Богом. (Берез.)
Знач. говорю щирю правду.
203. Говорят люде за нас, говорім і ми за людей. (Явор.)
Так розпочинають свою розмову спліткарі. Пор. висше ч. 189.
204. Добре говорити в теплі! (Наг.)
Говорив робітник, коли господар вислав його зимою в ліс.
205. Добре тобі говорити, а яковось то міні слухати. (Кос.)
Відповів вилаяний чоловік, коли його противник закінчив свою бесіду тим, що все се сказано було для його добра. Пор. Adalb. Mówić 6; Wand. III (Reden 443).
206. Добре то говорити, коли язык сам бігає. (Цен.)
Говорять балакучому а неробучому моралістови.
207. До него говори, як до стіни горохом кидай. (Сор.)
Знач. від нього відскакують усі докази, даремно й говорити до нього.
208. До тебе говорити, треба горохом о стіну бити. (Гнідк.)
Знач. дармо тратити час і працю.
209. До тебе говорити, треба ся гороху наїсти. (Гнідк.)
Щоб на твої пусті балаки відповідати пердінем.
210. До тебе хтівши говорити, треба сі вперед гороху наїсти. (Наг.)
Значіве *ut supra*.
211. З проволока говорит. (Лучак.) З провола... (Наг.)
Звільна, розважно або масно, прстягаючи слова.

212. З тобою говорити гороху наївнись. (Лев., Ільк.)
Значіве як висше ч. 209—210.
213. Кождий своє говорит. (Наг.)
Знач. про те, що йому цікаво, на чім розумієть ся. Пор. Wand. III (Reden 25, 50, 51); IV (Sprechen 13).
214. Ладно говорит, а погано робит. (Кол.)
Про фарисея, що моралізує інших, а сам робить внакше.
215. Лацно вам говорити! (Наг.)
Легко вам говорити, але мені зробити не легко. Пор. Adalb. Gadać 45.
216. Легке говорити, як зробити. (Кол.)
Звичайна відповідь на голословні поученя не попергі живим прикладом. Пор. Wand. III (Reden 38); Adalb. Mówić 30.
217. Мав ми таке говорити, то волів ми в писок дати. (Наг.)
Говорять про якесь образливе, нечемне слово, якого бесідник не надіав ся почути від даної особи.
218. Маєш таке говорити, волиш сі в язык вкусити. (Наг.)
Коли хтось говорить дурниці або собі чи иншому на шкоду. Пор. Osm. 2.
219. Мало говори, много ділай. (Лім.)
Навчають молодого та палкого до балачки. Пор. Adalb. Mówić.
220. Менче говори, а більше слухай. (Наг.)
Говорять балакучому а розтріпаному. Пор. Wand. IV (Sprechen 45); Zátur. V, 222.
221. Много говорити, а не-що слухати. (Мінч.)
Знач. справа пуста, а неприємна, пор. висше ч. 13; Adalb. Mówić 75; Сим. 638.
222. Мушу говорити з кінци. (Наг.)
„З кінци“ в місцевім діялекті значить з початку, що часто дає причину до жартів і непорозумінь.
223. Не буду говорити, чогом не видів. (Наг.)
Запевняє сумлінний свідок.
224. Не все говори, що знаєш. (Кол.)
Правило житєвої обережности. Пор. Adalb. Mówić 68.
225. Не говорив бим, як бим на свої очи не видів. (Наг.)
Запевняє свідок-очевидець.
226. Не говори на голос, бо виросте на колос. (Комар.)
Знач. люди підхоплять і виросте з дрібниці велика сплітка.
227. Не говори нишно, аби ті на зле не вийшло. (Ільк.)
Остерігають гордого та зарозумілого, щоб не похваляв ся наперед, що я зроблю се й те, щоб потім не зазнати гіршого розчарованя. Пор. Adalb. Mówić 62.
228. Не говори, при чім єс не був. (Наг.)
Остерігають такого, що береть ся свідчити.
229. Не говори того, чого не знаєш. (Дрог.)
Уговкують необережного а балакучого свідка.
230. Не говори, чого ті не питают. (Наг.)

- Говорять балакучому, що всюди вириваєть ся перший зі своєю думкою.
231. Нїтвісті-що говорити. (Гнідк.)
Говорити нісенітницї, пусті вигадки.
232. Перше говори, потім сї покаєш. (Дрог.)
Іронізують над таким, що звик говорити необережно і необдумано, а потім жалувати того. Пор. висше ч. 23.
233. Таке говориш, що собака з маслом не з'їсть. (Явор.)
Знач. глупе, непотрібре, огидливе.
234. Треба говорити всьо за порядком. (Льв.)
Решлікував у судї свідок, якому веліли говорити „до річи“.
235. Хочу з тобов говорити в штири очи. (Наг.)
Хочу сказати тобі щось без свідків.
236. Хто багато говорить, той мало творить. (Льк.) ...много... (Наг.)
Прастара житєва обсервація, пор. Wand. IV (Sprechen 6); II (Können 76).
237. Хто багато говорить, той ся виговорит. (Городен.)
Знач. буде повторяти все одно й те саме. Пор. Adalb. Gadač 38; Mówić 24; Нос. 923.
238. Хто мало говорить, той довше живє. (Наг.)
Буцим то тому, що не виговорять свою силу. Поляк каже: той більше робить, Adalb. Mówić 16, 31.
239. Хто мало говорить, тому грудьом лекше. (Цен.)
Не болять його груди від ненастанного балаканя.
240. Хто масно говорить, той пісно їсть. (Борис.)
Облесний, балакучий чоловік звичайно мало має користи зі свого умідленя.
241. Хто много говорить, мало віри знаходит. (Топільн.)
В многословнім балаканю звичайно багато свідомої й несвідомої брехні, на якій слухачі й пізнають ся. Пор. Wand. IV (Sprechen 85).
242. Хто нічого не говорить, той на все пристає. (Кол.)
Scil. на якусь спільну раду. Пор. латинське: Qui tacet, consentire videtur; Adalb. Mówić 21; Wand. IV (Schweigen 189, 195, 206, 209).
243. Що люде говорять, тото й виговорять. (Наг.)
Знач. своїми поговорами доведуть до того, що те, що зразу було силткою та видумкою, нарешті таки справдять ся. Пор. Wand. III (Reden 79); IV (Sprechen 18); Adalb. Gadač 2.
244. Що-смо си говорили, най сї то меже нами лишит. (Наг.)
Говорять силткарі, обіцюючи собі обоїально держати все в тайні.
245. Щось ти маю говорити. (Наг.)
Звичайна інтродукція інтимної розмови.
246. Що такому говорити, що не хоче слухати! (Дрог.)
Жалуеть ся чоловік, якого промови слухають не уважно або нерадо. Пор. Wand. IV (Sprechen 40).
247. Я до нього говору, а він вовчу думку має. (Дар.)
Знач. він задумує якесь лихо, обертає мої слова на лихо значине.
248. Я з тобов буду по своему говорити. (Наг.)
Знач. не обмежу ся самими словами, а набу.

249. Як буде кождий своє говорити, то ніхто нічого не зрозуміє. (Дрог.)
Знач. говорять один по одному, а не всі враз.
250. Як еден говорить, най другий мовчит. (Дрог.)
Щоб жожна було вислухати обох по черві.
251. Як маєш говорити, то говори по правді! (Наг.)
Уговкують бесідника, що зачинає щось крутити.
252. Як ти говорив, я тобі не переривав. (Льв.)
Знач. не переривай і ти мені.
253. Я ще не з такими говорив як ти. (Дрог.)
Scil. тай мене слухали. Говорить старший молодшому, коли сей не хоче слухати його слів.
- Говоріне.** 1. Бере го сї твоє говоріне, як сухої ср—и попіл. (Ком.)
Він не слухає твого балаканя.
2. З говоріньи жито сї не вродит. (Наг.)
Само балаканє без діла не принесе ніякого пожитку.
3. На говоріню й стало. (Наг.)
На тім і скінчило ся, до діла не дійшло.
4. Наймі мене твоє говоріньи щось обходить. (Наг.)
Згїрливо: мені до твого балаканя зовсім байдуже.
5. Таке говоріньи, а нічо, то все єдно. (Наг.)
Кажуть про пусте балаканє не попере ділами.
6. То говоріньи натще серцьи. (Наг.)
Неприємне балаканє, слова і думки не йдуть свобідно, як у голодного.
- Говорінка.** 1. Пуста сї вас говорінка взьвля. (Наг.)
Завели ви пусту, непотрібну розмову.
- Годен.** 1. А годен ти горнець чиру виїсти? (Наг.)
Таке питанє завдають жартом хлопцю, що має претензію вважати ся вже за парубка. „Виїсти горнець чиру“ має бути ознакою сили відповідної для „косаря“.
2. Будь годен, не будеш голоден. (Збар.)
Знач. будь роботящий, здоров, чесний, то буде тобі добре вести ся.
3. Де я вже на що годен? (Наг.)
Говорить каліка, тяжко хорий. Питанє зам. запереченя, знач. я не годен, не здатний пі до чого.
4. Доки буду годен, доти буду робити. (Наг.)
Говорить старий батько, здаючи господарство на дітий.
5. Доки-с годен, доти-с не голоден. (Наг.)
Доки працюєш та дбаєш, доти й маєш що їсти. Говорить бідний чоловік, жалкуючи ся на свою необезпеченість в разі хвороби або старости.
6. Кобим був годен, то бим не лежків. (Наг.)
Знач. я хорий, безсилий.
7. Не годен, аби му чесний чоловік в очи плюнув. (Кол.)
Говорять про відомого підляка, запроданця. Пор. Wand. V (Werth 28, 32); Adalb. Wart 20.
8. Не годен, аби на нього сонце свїтило. (Наг.)

- Ледар остатній. Пор. Wand. V (Werth 25, 34); Čelak. 528.
9. Не годеи доброго слова. (Наг.)
Ледачо, не варт того, щоб балакати з ним як із чоловіком.
10. Не годеи єм до себе прийти. (Кол.)
Не могу спам'ятати ся після якогось тяжкого припадку.
11. Не годеи єм руков рушити. (Наг.)
Такий хорий, що й рукою не кивну.
12. Не годеи єм сї обігнати від ворогів. (Наг.)
Не маю сили бороти ся з ними та відбивати їх від себе.
13. Не годеи єс того каменї, аби ти ним голову провалити. (Наг.)
Говорять до непотріба, злого та безсердечного чоловіка.
14. Не годеи з ним до пари стати. (Наг.)
Не може зрівняти ся з ним.
15. Не годеи му до пїтї досьгнуги. (Наг.)
Нема між ними пїякого порівнянн'я що до моральної вартости, зручности, багатства.
16. Не годеи му носа втерти. (Наг.)
Знач. не може міряти ся з ним, укоротити його пиху або примхи.
17. Не годеи му пити дати. (Кол.)
Знач. не варт навіть служити йому, не то щоб рівняти ся з ним. У Поляків: Wody mi na ręce podać nie godzien, Adalb. Godny 9; Wart 2; ближе до нашого чеське Čelak. 567.
18. Не годеи того, що го земля сьвятая на собі посить. (Льк.)
Говорять про злого, непотрібного чоловіка. Пор. лат. Telluris inutile pondus; Wand. V (Werth 29, 34, 35); Čelak. 528; Adalb. Wart 21.
19. Не годеи тої гилї, аби го на пїї повісити. (Кол.)
Говорять про ледаря та непотріба.
20. Не годеи у його слїд уступити. (Наг.)
Не може рівняти ся з ним, пор. церковне: пїсьмь достоїнствь разрїшити ремень у сапога его. Пор. Wand. V (Werth 30); Adalb. Godny 6, 8.
21. Не той годеи, що може, а той, що робит. (Збар.)
Бути сильним, здоровим, а не працювати, се в очах селянина знак найбільшої негідности.
22. Хто годеи в літї косити, той годеи дївков в танци посити. (Цен.)
Танцювати з дївчатами не допускають недоростків; мусить бути хлопець „кочарем“, тоб-то мати силу „тягти косою“ весь день у рядї інших косарів, щоб його прийняли до царубоцького гурту.
23. Хто годеи заробити, тому грїх за дурно хлїба дати. (Наг.)
Такими словами докоряють здоровому і сильному чоловікови, що ходить по жebraх „хлїба просити“.
24. Хто годеи їсти, най буде годеи робити. (Наг.)
Докоряють такому, що вдає хорого, а їсть добре.
25. Хто годеи робити, той годеи і їсти. (Наг.)
Знач. добрий робітник може жадати доброї страви в відповідній скількоости.
26. Хто то годеи божу мїць пізнати! (Наг.)
Знач. ніхто не годеи дійти і зрозуміти всі тайники природи.

27. Хто чога годеи, того не голодеи. (Гнідк.)
Знач. хто що може сам собі заробити чи здобути, те й має. Пор. Adalb. Godny 4; Wand. V (Werth 6); I (Gelten 2).
28. Щем годеи собі заробити на кавалок хлїба. (Наг.)
Знач. ще маю силу, ще не знемоцїв до разу.
29. Я вже не годеи ногами волочити. (Наг.)
Знач. знемоцїв, ледво ходжу.
30. Я не годеи слова з грудий добути. (Стап.)
Говорить слабосилий, дихавичний, тяжко затурбований чоловік.
31. Я тому не годеи ради дати. (Наг.)
Не могу з тим упорати ся.
- Година.** 1. Аби годину спокою дали, то й то нї. (Наг.)
Мовить чоловік, якому докучають ненастанно. Пор. Wand. IV (Stunde 86).
2. А куца би ти година була! (Наг.)
Прокляте: щоб ти в короткім часі пропав. „Година“ тут має значіне часу призначеного чоловікови на житє.
3. А то скарана година з ним! (Наг.)
Окрик знетерпљивленя: клопїт з ним, провести годину біля нього, се правдива кара.
4. А то судна година з тобов. (Наг.)
Знач. клопїт, не знати, що з тобою почати, як задоволити твої жадања та примхи.
5. Буде тобі печена година! (Бор.)
Знач. буде тобі лихо, дословно: будуть тебе годину пекти на огні.
6. В добру годину ожидай лихої. (Гнідк.)
„Добра година“ — щастє, добре поведжене, яке звичайно чергуєть ся з лихом. Пор. Wand. IV (Stunde 7).
7. Вже пізна година. (Наг.)
Знач. уже вечір, потемніло, смеркло ся.
8. В таку-м сї, видно, годину вродив. (Наг.)
Говорить чоловік, якого бють злидні все житє. Пор. Wand. IV (Stunde 90, 103).
9. Гїрка моя година з тобов. (Наг.)
Знач. надокучив менї, не могу витримати.
10. Година всьо робит. (Льв.)
Усьо залежить від того, чи в щасливу, чи в нещасливу хвилю робить ся. Вислов загально розповсюдженої віри в щасливу і нещасливу годину. Пор. Wand. IV (Stunde 12); Adalb. Godzina 5.
11. Година дає, година бере. (Кол.)
Чоловік в одній хвилї зискує й тратить. Пор. Wand. IV (Stunde 24, 27).
12. Година години не рівна. (Наг.)
Буває одна щаслива, відповідна для якогось діла, а инша нї. Пор. Нос. 283; Wand. IV (Stunde 24, ще ближе до нашого 29); Adalb. Czas 7.
13. Година за години, тай так жити чоловікови мине. (Наг.)
Рефлексія над минучістю житя. Пор. Wand. IV (Stunde 30).
14. Година ми роком стає. (Наг.)

- Знач. навкучило, надоїло ждати.
15. Година ми свитає. (Наг.)
Знач. важко приходить ся, болять щось, доікає голод або инше нещастя.
16. Година платить, година тратить. (Ільк.)
Образ узятий із торгової практики: в відповідну хвилину продаси з зиском, а в иншу втратиш. Пор. Wand. IV (Stunde 19); Adalb. Czas 20.
17. Година якась безщисна та безпутна. (Берез.)
Наріканє на лихе поведженє, зам. мені живеть ся в біді та горю. Пор. Wand. IV (Stunde 97).
18. Годинонько моя нещаслива! (Наг.)
Окрив болю та розпуки в хвилі нещасливої пригоди або великого заклопотаня.
19. Годину живеш, за годину гнеш. (Кол.)
Говорять про минуще людське житє.
20. Дав Бог ладну годину. (Наг.)
Знач. винесли ся на погоду.
21. Дай Боже в добру годину сказати! (Наг.)
Віра в те, що сказанє в лиху годину, хоч би й найліпше, не вдасть ся. Пор. Wand. IV (Stunde 105).
22. Дай Боже щєсливу годину! (ВЛ.)
Формула привітання, яку вимовляє той, що входить у хату. Пор. Wand. IV (Stunde 101).
23. Дай мінї чисту годину! (Немил.)
Зам. дай мені спокій, не приставай до мене з таким жадапєм.
24. За годину тай по тобі. (Наг.)
Кожда година може принести чоловікови смерть або загалом зміну долї.
25. За годину тай у гостину. (Косс.)
Знач. не далеко й ходити, щоб дійти до знайомах чи свояків.
26. За годину чень не згину. (Наг.)
Знач. піджду, потерплю ще якийсь час. Інші народи навпаки дорожать годиною, пор. Wand. IV (Stunde 25, 32, 33, 35)
27. За пів години тай до родини. (Яс. С.)
Scil. зайду. Говорить той, хто вибираєть ся до сусідного села відвідати свояків. Говорять також характеризуючи близьке віддаленє одного снюжка від другого.
28. Знай свою годину! (Дрог.)
Пильнуй речевця, коли тобі велєно прийти. Роби все в свою пору.
29. Іди в лиху годину! (Наг.)
Прокляте: щоб тебе постигло лиху на тій дорозі, в яку пускаєш ся йти.
30. Із за доброї години очидай лихої днини. (Гпідк.)
Песімістичний погляд вироблений практикою руського житя, що за одну щєсливу годину приходить ся відбувати довгі дні нужденного, прикрого житя.
31. Йому вже година жїтья. (Наг.)
Знач. мало лишило ся жити, він уже на ладан дше.
32. Коби ще година, то буде дїтина. (Яс. С.)

- Сьміють ся з петерливого, який не може дождати ся якоїсь важної для нього річи.
33. Кождому година прийде. (Яс. С.)
Scil. година смерти, кождий умре. Пор. Wand. IV (Stündlein 4).
34. Кому година тиха, шукає собі лиха. (Ком.)
Чоловік у добрім поведженю звичайно сам на себе стягає лиху, пор. висше Гаразд ч. 20.
35. Котра година? — Четверть на камізьельку. (Сор.)
Се вже очевидно відгомін великомиської вуличної цивілізації. Клятьє із такого, що щоб задати шикуносить на камізьельці ланцюшок, а годинника в кишені не має Подібну форму приказки пор. Adalb. Godzina 6.
36. Крута ваша година. (Лім.)
Знач. скрутно нам приходить ся, лиху нас постигло.
37. Куда би ти година та короткий вік! (Наг.)
Прокляте: щоб ти не довго жив, пор. висше ч. 2.
38. Лихої години не проспиш. (Наг.)
Віра в неминучість того, що чоловікови присуджено.
39. Мінї кожда година дорога. (Дрог.)
Говорить чоловік, що квапить ся кудись і мусить чекати.
40. Навидів сї лихої години. (Наг.)
Знач. завнав бід та лиха.
41. Не годину-м чекав і не дві. (Наг.)
Описово висловляють довгу ожиданку.
42. Не маю просьвітлої години. (Наг.)
Знач. не маю ані години спокою, жию в турботі та нужді. Пор. Wand. IV (Stunde 102).
43. Несиджена моя година. (Бор.)
Знач. годї мені сидіти, нема чого тут бути, треба тікати геть.
44. Остатна би ти година тай послїдна! (Наг.)
Прокляте: щоб се була остання година твого житя.
45. Остатна ми година приходить. (Наг.)
Дословно: приходить ся вмерти; гіперболічно: я в великім клопоті, в безвихіднім положеню. Пор. Wand. IV (Stündlein 9).
46. Прийду на годину, а збавлю си цілу днину. (Наг.)
Говорить такий, кому далеко ходити в якесь місце, куди його запрошують.
47. Пудна година. (Кос.)
Пудний — страшний (пор. пуджати, у Гуцулів відси іменник пуд — страх). Пудна година — страховище якесь, час тривоги, прим. у часі пожежі, бурі, повені.
48. Скарану годину маю. (Тисьм.)
Знач. не можу видержати, бідую. Пор. висше ч. 3.
49. Судної години з тобов сї добуду. (Наг.)
Знач. клопіт, годї втримати, пор. висше ч. 4.
50. То всього година ходу. (Наг.)
Звичайна міра дороги, зам. новітшої милї.

51. Хто знає, чия котра година! (Наг.)
Знач. ніхто не знає, що в сій або другій годині може стати ся з ним.
52. Хто знає, що дасть найблизша година? (Дрог.)
Знач. що чекає в ній чоловіка, добро чи лихо.
53. Чекай годину, вроджу дітину! (Наг.)
Іронізують із нетерпеливого, який настає конче на те, аби йому заразбуло зроблено те, що вимагає довшого часу. Пор. висше ч. 32; Wand. IV (Stündlein 1).
54. Чорна година на тебе! (Збар.)
Прокляте: щоб на тебе лихо! Пор. Brzoz. Godzina 4.
55. Ще година, тай було би по мні. (Наг.)
Говорить чоловік, що ледво вирвав ся з якоїсь великої небезпеки, був близький смерті.
56. Ще твоя година не надійшла. (Наг.)
Знач. ще не пора тобі вмирати. Пор. Wand. IV (Stunde 30)
57. Що година, то инша причина. (Цен.)
Говорять про непостійного, хиткого чоловіка, який часто міняє свої постанови. У Поляків: Co godzina, to nowina, Adalb. Godzina 1; Čelak. 282; Wand. IV (Stunde 49).
58. Як добра година, то є й родина. (Луч.)
„Добра година“ — добробут: коли чоловікови добре ведеть ся, тоді й рід признаєть ся до нього та братаєть ся з ним.
59. Як добра година, то знайдець ся родина, а в злій годині нічо по родині. (Ільк., Петр.) ...найде ся.. нічого... (Мінч.)
Загальнолюдська обсервація, що до щасливого горнуть ся свояки й приятели, а нещасного покидають і найблизші.
60. Якої лихої години чекаєш? (Наг.)
Знач. не жди, забирай ся, бери ся до діла.
- Годити.** 1. А ци годит єї свѣтїтїй цѣвск у свѣїту повалу бити? (Наг.)
Сьміють ся з забобного, який при всякім ділі поперед усього дошукуєть ся, чи воно „годить ся“, тоб-то чи не грїх се робити.
2. Годжу му як чиракови на с—ці. (Кол.)
Роблю йому всьо до вподоби, уникаю розсердити його. Пор. Adalb. Dogadzać 1.
3. Годи біді, як сам собі, а біда все бідов. (Наг.)
Знач. догаджай поганому, вередливому чоловікови, а він усе однаковий. Пор. висше Бід. 91.
4. Гóдит му як болячці. (Збар.)
Шанує його, панькає ся з ним. Пор. Adalb. Dogadzać 1.
5. Годїт єї старшому вступити. (Наг.)
Знач. дати йому перед, зробити йому місце.
6. Годїт єї, або розїйдїт єї! (Наг.)
Мовив посередник не можучи погодити двох завзятих протявників.
7. Не годит єї вертати єї, як хто вже раз пустив єї в дорогу. (Наг.)
Народне віруванє, але приказка вживаєть ся як правило savoir vivre'a.
8. Не годит єї в капелюсі їсти. (Наг.)
Значіне ut supra.

9. Не годит єї вмивши лице втирати його рукавом. (Наг.)
Значіне ut supra.
10. Не годит єї вмивши руки стріпувати з них воду, а все треба обтерти. (Наг.)
Значіне ut supra. Мотив подають такий, що кілько крапель води стріпнени, стілько з них дідьків народить ся.
11. Не годит єї в пїятницю шити, прьїсти і хлїб печи. (Наг.)
Значіне ut supra. Про святкованє пятниці див. Етн. 36. V, 208, 260.
12. Не годит єї в хатї в капелюсі сїдїти. (Наг.)
Значіне ut supra.
13. Не годит єї в хатї свистати. (Наг.)
Значіне ut supra.
14. Не годит єї дітину переступати, бо не буде рости. (Наг.)
Значіна ut supra. Пор. Етн. 36. V, 181.
15. Не годит єї заметене сьмітьи в хатї на ніч лишьити. (Наг.)
Значіне ut supra.
16. Не годит єї їсти другому за плечима, аби не ззїсти його силу. (Наг.)
Людове віруванє, а також правило savoir vivre'a.
17. Не годит єї їсти над отворенов книжков, бо чоловік памїть ізвїсть. (Наг.)
Значіне ut supra. Пор. Етн. 36. V, 192.
18. Не годит єї капелюха на стів класти, бо киртиці поле пориют. (Наг.)
Значіне ut supra. Пор. Етн. 36. V, 192.
19. Не годит єї класти хлопа на пана. (Наг.)
Жартують при обїді, коли господиня після ліпшої, делїкатнійшої страви подаєть якусь гіршу.
20. Не годит єї крїзь вікно до хати говорити. (Наг.)
Значіне ut supra.
21. Не годит єї молодїї худобинї рїжки замацювати, бо не будут рости. (Наг.)
Значіне ut supra.
22. Не годит єї на огонь плювати, бо ти лице чираками обмече. (Наг.)
Значіне ut supra. Пор. Етн. 36. V, 87.
23. Не годит єї на стїл сїдати, бо на нїм єї хлїб свѣїтїтїй кладе. (Наг.)
Значіне ut supra. Пор. Етн. 36. V, 194.
24. Не годит єї пероги рахувати, як їх у окрїп мечут, бо єї всі порозваруют. (Наг.)
Значіне ut supra. Пор. Етн. 36. V, 87.
25. Не годит єї по заходї сонцьи хати мести. (Наг.)
Значіне ut supra. Пор. Етн. 36. V, 195.
26. Не годит єї помело на гнїй кидати, а треба в пїч. (Наг.)
Значіне ut supra. Пор. Етн. 36. V, 194.
27. Не годит єї порожну колїску гойдати, бо єї в нїй дїдько колїше. (Наг.)

- Значінє ut supra. Пор. Етн. 36. V, 192.
28. Не годит сї прати в середу ані в пїятницю. (Наг.)
Значінє ut supra. Пор. Етн. 36. V, 87.
29. Не годит сї прїсти в суботу. (Наг.)
Значінє ut supra. Пор. Етн. 36. V, 257.
30. Не годит сї прїсти в полю, доки кукурузи не відпрядут. (Орел.)
Значінє ut supra. Пор. Етн. 36. V, 194.
31. Не годит сї сидячи на лаві колісати ногами, бо на них дїдька колишеш. (Наг.)
Значінє ut supra.
32. Не годит сї сонного наїруго будити, бо може в тїй хвили смерти. (Наг.)
Вірять, що в часї твердого сну душа виходить із тіла і блукає далеко, а в разї наглого будження може сполошити ся і не трафити назад до тіла.
33. Не годит сї сьміяти сї зі старого і з пняного. (Наг.)
Значінє ut supra.
34. Не годит сї хлїб до гори спідною шкіркою на столї класти. (Наг.)
Значінє ut supra. Пор. Етн. 36. V, 195.
35. Не годит сї ходити в єднім чоботї, бо як хлопець ходиг, то сї буде два рази женити, а як дївка, то сї буде два рази віддавати. (Наг.)
Значінє ut supra. Пор. Етн. 36. V, 195.
36. Не годит сї єйце з двома жовтками класти під курку, бо в нього може вилупити сї дїдько. (Наг.)
Віруване в несамовиту силу такого яйця з подвійним жовтком анальоґічне віруваню в несамовитий характер чоловіка з подвійною душею, дводушника або упира, пор. Етн. 36. V, 195.
37. Що кому годит ся. (Збар.)
Знач. що кому личить, що відповідне до його гідности або вподоби, сеї., те йому треба й признати.
38. Що сї не годит, най ті на то не кортит. (Наг.)
Не забагай того, що заборонене чи то релїґією, чи приписом *savoir vivre*.
Пор. Brzoz. Godzić się 1.
39. Що сї не годит, то сї не щїєтит. (Наг.)
Вірять, що зроблене в невідповідну пору, а власне в такий час і в такім місці, коли й де не годить ся, не вийде чоловікови на добро.
40. Як Бог гóдвт, то й камїнь уродит. (Наг.)
Знач. при відповідній погодї зродить і найменше плодоче поле, а в дальшїм значїню: в корисних обставинах удасть ся і найтруднїйше діло.
41. Як Бог годїт, то й мокре згорит. (Тисїм.)
Знач. у щасливу годину доконасть ся й таке, що чоловік мїг би вважати неможливим.
42. Як Бог не годїт, то й вогонь не горит. (Луч.)
Знач. як нема щастя, то й найкраці почини сходять нї на що.
43. Як ми Богу годимо, так Бог нам. (Наг.)

- Говорять звичайно в часї якоїсь загальної бїди, мовляв: за наші грїхи спадає на нас ось яка кара. Пор. польське: *Jak Kuba Bogu, tak Bóg Kubie*.
44. Як Пан Біг не годит, то й у печи не горит. (Войн.)
Значінє як ч. 41, 42.
- Годівля.** 1. Він добрий на годівлю. (Лім.)
Знач. їсть добре, товстїє. Говорять про скотину, але також про ненаситного а лїннвго робїтника.
2. Добру мав годівлю, то видно по нїм. (Наг.)
Знач. він товстий, крепкий, або навпаки, коли сказано іронїчно, він нужденний і слабосилый, значить, його морили голодом.
3. На такїй годівлі був, що ледво ноги волочит. (Наг.)
Знач. його морили голодом.
4. Таку мав годівлю, що аж на нїм серсть облївала. (Наг.)
Говорять про скотину, що зовсім заморена голодом.
5. Шкода мої годівлі! (Лім.)
Говорять про лиху скотину, що хоч мав добру пашу, не товстїє, „не править ся“, а також про чоловіка, що хоч їсть, а про те хорув або не набираєть ся сили.
- Годї.** 1. Вже му годї далї. (Наг.)
Вже не може бїльше, прим. їсти або робити.
2. Він не знає, коли годї. (Кол.)
Знач. не знає, коли перестати, спеціально, коли перестати їсти, ненаситний.
3. Годї без пень колоди валити. (Явор.) ...через пень колоду. (Дрог.)
Для побореня одної трудности не треба шукати собі ще бїльшої трудности.
4. Годї босого визути, а голого обдерти. (Цен.)
Хто нічого не має, той нічого не може й стратити.
5. Годї в єден чобїт двї ноги взути. (Цен.)
Говорить чоловік про свій недостаток: значить, йому не стає на заспокоєнє одної потреби, а тимчасом набігає друга.
6. Годї вже тїй бїдї терпїти. (Наг.)
Знач. не хочу або не можу довше терпїти.
7. Годї волом ваяця затровити. (Крех.)
Повільний швидкого не догонить.
8. Годї гору з місцьи рушити. (Наг.)
Незмїнного закона природи не перемїниш, непоборної трудности не переможеш.
9. Годї двом панам служити. (Наг.)
Знач. не можна держати в спорнїм ділі з одною й другою стороною.
10. Годї донести, а жаль покинути. (Луч.)
Характеризують непрїємне положенє чоловіка, що взяв ся до якогось діла, та не може довести його до путя і соромить ся або жалув покинути.
11. Годї духом божим жити. (Наг.)
Знач. не ївши і не пивши. Говорили згодовнїлі робїтники нарікаючи, що їм занадто довго не несуть полуденка.
12. Годї живому в грїб лїзти. (Наг.)

- Удятькують такого, що дуже плаче та побиваєть ся за помершим.
13. Годі з болота паску спечи. (Наг.)
З лихого матеріалу не зробиш доброї річи.
 14. Годі з г—а бич зробити. (Наг.)
З невідповідного матеріалу не зробиш нічого порядного. Пор. висше Г—о ч. 16.
 15. Годі камінь глотати. (Наг.)
Тратити силу на якусь неможливу роботу.
 16. Годі, куме, їсти, бо не буде на пироги місцьби. (Ільк.)
Жартливе упіменєвє господаря до гостя, що завзято їв першу страву, не ждучи дальших.
 17. Годі, куме, чести! (Ільк.) ..тої... (Лучак.)
Протестував кум, якого другий запросив на почастунок, а потім по п'яному почав бити.
 18. Годі ми на всю біду настарчити. (Наг.)
Не стає моєї сили заробити стілько, щоб покрити всі потреби.
 19. Годі ми сі втелити перед тобов. (Наг.)
Сердита відповідь, коли хтось жадає від іншого неможливої роботи тай та ще швидко.
 20. Годі ми сі перед ним лавков стелити. (Яс. С.)
Реплікувала молода жінка, коли її упоминали, аби була покїрна старому та примховатому чоловікови.
 21. Годі ми сі по стїнах драпати. (Наг.)
Не хочу вдавати ся в розпуку, робити ся божевільним, коли щось пішло не по мойому.
 22. Годі на себе руки наложити. (Наг.)
Сїл. з приводу якоїсь хоч і тяжкої біди. Чоловік усе мусить шукати виходу хоч із найгіршого положеня.
 23. Годі Пана Бога дурити. (Наг.)
Докоряють сьвятоші, що за маскою побожности криє погані діла.
 24. Годі плювати і знов лизати. (Наг.)
Вилаявши когось годі знов панькати ся з ним.
 25. Годі против води плисти. (Дрог.)
Знач. не можна довершити діла за непоборними трудностями.
 26. Годі псу з горла видерти. (Наг.)
Те, що комусь дано, годі відібрати.
 27. Годі рїку спинити. (Дрог.)
Так само годі відвернути природні наслідки того, що вже зроблено.
 28. Годі своє слово касувати. (Кол.)
Коли чоловік дав слово, то треба додержати його.
 29. Годі сї Пану Богу наприкрїтити. (Наг.)
Говорять до такого, що занадто довго і з ознаками великої побожности молять ся.
 30. Годі сї пирогом зарізати а ковбасов повісити. (Кол.)
Жартливо висловлюють якусь очевидну неможливість.
 31. Годі сї чоловікови на двоє роздерти. (Наг.)

- Знач. не можна зробити рівночасно два діла, з яких кожде потребує всеї сили або присутности чоловіка в иншій місці.
32. Годі так жити! (Дрог.)
Окрик зветерпливлєни чоловіка, що живе серед нестанної сварки та лайки.
 33. Годі тому ради дати. (Наг.)
Важко з тим упорати ся, діло трудне.
 34. Годі язиком молоти! (Наг.)
Перестань балакати пусте, бери ся за діло.
 35. Най на тімої годі буде! (Наг.)
Досить тобі, заспокій ся, перестань.
 36. Повинен бис уже й годі знати. (Збар.)
Треба перестати, прим. їсти, як перестали всі инші при столі.
 37. Раз два тай годі! (Наг.)
Приговорюють при праці. Значить, ще пару хвиль і буде кінець.
 38. То годі знати. (Наг.)
Знач. неможливо знати, тяжко довідати ся.
 39. Як годі, то годі. (Наг.)
Як не можна щось зробити, то лїпше повинути.
 40. Як годі, то й плач не поможе. (Наг.)
Як не можна заобігти страті, то даремно й оплакувати її.

Годованець. 1. Він має годованця на поді. (Наг.)

Вірять, що деякі богачі мають услужних демонів, які доносять їм добра і привертають до них щастє. Такий чоловік годує свого демона що ночи несоленою стравою. Той демон називає ся хованець або годованець. Див. про них Етн. 36. XV, 96—106.

2. То ще жидівський годованець. (Кол.)

Часто допікають таким прозвищем Гуцулам, у яких держить ся й доси звичай, що старий господар не маючи дітей або посваривши ся з ними записує все своє добро Жидови з тим, щоб сей „догодував його до смерти“ і похоронив „чесно“. Такий і називаєть ся годованцем.

Годований. 1. Він мухами годований. (Наг.)

Знач. розумний, хитрий, оборотний. Nexus idearum мені неясний.

2. Годований як бугай. (Наг.)

Якого годують добре, а не беруть ні до якої роботи.

3. Годований як на заріз. (Наг.)

Про пузатого, товстого чоловіка.

4. Годований як пацюк. (Наг.)

Значіве ut supra.

5. Шпаками годований. (Берез.)

Хитрий, оборотний.

Годувати. 1. Біду за колїйов годують. (Орел.)

Значіве мені не зовсім ясне. Біду годувати, се мб. значить працювати на те, аби вилабудати ся з біди.

2. Годував бис сї мойов кирвавицев? (Наг.)

Докїрливо: не цураєш ся їсти мойого кроваво, гірко заробленого хлїба.

3. Годував єм го своїм мозольом. (Снят.)
Мовить батько про сина. Се-б то годував працею своїх мозолястих рук.
4. Годувала би ті лиха година! (Наг.)
Клинуть лїнивому робітникови, який варікає, що його лихо годують.
5. Годуй біду, а вна каже: „Я ще прийду“. (Цен.)
Упоравши ся з одним клопотом чоловік усе мусить надїяти ся якогось нового.
6. Годуй біду, а вна ти голову скрутит. (Наг.)
Говорять про невдячного, що платить злом за зазнане добро.
7. Годуй в зимі пецушка, будеш мати в літі пастушка. (Наг.)
Малий хлопчик, що в зимі сидить на печі, в літі буде пасти товар.
8. Годуй мене до Івана, а я з тебе зроблю папа. (Ільк.)
Так буцїм то говорить скотина до господаря. До Івана (д. 24 червня) числять ся у нас передновок. По Івані починають ся в гірських місточках великі худобячі ярмарки; хто до того часу прогодує свій товар, може потім добре заробити.
9. Годуй сі, абис тріє! (Наг.)
Клинуть ненажерного, а лїнивого робітника.
10. Годуйте сі, годуйте сі, та до роботи не лїнуйте сі! (Наг.)
Примовляє господина подаючи робітникам обїд.
11. Годуйте сі, гостеньки! (Наг.)
Жартливо припрошують гостей, щоб їли.
12. Годують вівсом, а гоньт як псом. (Наг.)
Жалував ся наймит, якого в великім постї годували вівсяним хлїбом, а при тім гонили до тяжкої роботи.
13. Єден другого годуй! (Наг.)
Допомагай один одному у всякому ділі. Приказка уживана жартливо, бо до їди звичайно чоловік не потребує помочи другого. Оперта на підставі аґенди про Соломона, що так порадив гостям, яким його батько подавав сижневі ложки, та ще й попривіздував до рук. Пор. Етн. Зб. XII, ч. 44.
14. Лучше годувати, як поминати. (Ільк.)
Сїл дитину. Годувати малу дитину певне не малий клопіт, але стратити її і поминати помершу ще прикрїйше.
15. То за то, щом ті годував своїми руками, так ми тепер дякуєш! (Наг.)
Докорив старий батько невдячному синові.
16. Хто кого не годвѣ, тот того не шанвѣ. (Лемк.)
Годвѣ і шанвѣ — діалект. зам. годує і шанує. Повстали такі форми на основі властивого Бойкам та Лемкам уподобана до роззіву, отже зам. годує говорять годвѣ, почїм у скоротило ся на в. Значїве приповідки: батько, що не виховував, не годував своїх дітий, не має претензїї до пошанївку з їх боку. В робучому народньому житю принцип do ut des сягає глибоко в сферу сьмейних почувань.
17. Хто мене годував, буде мною поганяв. (Уриче.)
Знач. инший не має права. Репліка такого, кому хтось чужий розказує робити щось.

18. Як бицїв годуют, так биці працюют. (Цен.)
Говорять лихо годовані робітники, коли їм господар докоряє, що помалу роблять.
- ✓ **Гожий.** 1. Гожа не гожа, а все раба божа. (Дар.)
Відповідає дївчина, якї допикають, що вона не вродлива.
2. Гожа, як весна божа. (Кол.)
Говорять про гарну, симпатитну дївчину.
3. Гожа як лая. (Льв.)
Про вродливу, роботящу дївчину.
4. Гожа як панна. (Дрог.)
Про вродливу, гарно одягнену дївчину.
5. Гожа як чиста вода. (Кол.)
Про гарну, щиросердну людину.
6. Гоже не гоже, сотворїне боже. (Глещ.)
Репліка на закид, що щось не гарне, не гоже. Знач. сяке чи таке, а раз воно живе, то має право жити.
7. Не те гоже, що гоже, а те, що миле. (Вікно)
Поняте красоти — субьективне, залежне від особистого почутя та виодобани. Одному видаєть ся гарним і гожим те, що на иншого не робить ніякого вражїня.
- Гой.** 1. Два дни гой, а ціле житє йой. (Мшан.)
Говорить про недїбране подружє, пор. висше Весїлє 2.
2. Лїнше гой, нїж йой. (Наг.)
Знач. лїнша радїсть, нїж біль.
- Гойда.** 1. Гойда, гойда, старий гойда! (Наг.)
Притворюють дитинї, що хоче колїсати ся, хоч уже вирола троха більша і може бігати.
- Гойдати ся.** 1. А гойдав бис сі на шибеници! (Наг.)
Прокляте: щоб тебе повісили і вітер гойдав би твоє тіло.
2. Гойдає аж по під повалу. (Наг.)
Говорять про колїску, яка в селянських хатах не стоїть на землі, а висить на двох каблучках у ногах постелї.
3. Гойдає ним, як вітер верхами. (Наг.)
Знач. попихає його сюди або туди, радить йому раз так, другий раз навпаки.
4. Гойдає ся як Жид на г — ї. (Корон.) ...як рабїн... (Корон.)
Говорять про перїшучого, пиявого чоловіка, що довго пораять ся з якимось ділом.
- Гойканє** 1. Нийї гойканьї, а завтра буде йойканьї. (Наг.)
По пийїшїм весїлю та гуляню завтра буде наріканє та каїнє.
- Гойкати.** 1. Гойкає, аж у вухах дзвонїт. (Лол.)
Знач. кричать дуже голосно.
2. Гойкає як на весїлю. (Лол.)
Весїлє вважаєть ся тим „гучнїйше“ і веселїйше, чим більше при тім робить ся гомову та гойкани. Особливо староста вважає своїм обовязком як найчистїйше кликати свого адютанта — дружбу, кричучи що сили „Дружбо-о-о!“

3. Гойкає як на вола. (Лол.)
Коли хтось з далека гукає на другого, а сей за те гнівається си.
4. Гойкає як у лісі. (Лол.)
Про голосний крик, яким порозумівають си люди з далекого віддаленя.
5. Гойкало би з тебе диво! (Лол.)
Диво уявляєть ся як демон, що може влізти в чоловіка і кричати його устами.
Пор. „Див кличет верху дреза“ в Словъ о п. Игоревъ.
6. Перше гойкав, потім йойкав. (Наг.)
Зразу чоловік веселить ся, потім плаче та стогне з болю.
7. Хто нині гойкає, завтра зайойкає. (Лол.)
Говорять про пивницю, або про такого, що необачно женить ся.
8. Гойкни си раз, най ти весело буде. (Бор.)
Заохочують один одного підпити, підохочені люди.
- Гойки.** 1. Нині гойки, завтра зойки та йойки. (Дрог.)
Говорять про веселу кумпанію: сьогодні шють, гуляють та співають, а завтра будуть стогнати побивши ся.
- Голий.** 1. Ану голий, задри поли! (Наг.) ...піднийй... (Городок)
Репліка на домаганє — зробити щось неможливе та надсилне.
2. Буде і голому по за пазухи. (Гнідк.)
Сіі. набрати. Звісно, голий за пазуху не сховає нічого, — знач. приказка характеризує бідноту, від якої нема що взяти.
3. Вставай, голий, убирай ся! (Дар.)
Значінє не зовсім яснє. Голий може вбирати ся і тоді не буде голий.
4. Втікай голий, обідру ті. (Глещ.) ...обідруть... (Ільк.)
Безпредметова погроза, бо з голого нема що здирати. Пор. Adalb. Goly 24.
5. Гола, боса, а в вінку. (Циг.)
Жартують над дівчиною, що лихо вбрана, а про те любить строїти ся. Пор. Wand. III (Nackt 12).
6. Гола стерньи лишила сі. (Наг.)
Говорять про збіже стовченє градом або згризєнє мишами.
7. Голе, босе, простоволосе, а локшини би їло. (Дрог.)
Вислов обурєня на неоправдані претензії, хоча в данім разі претензія зовсім не абсурдна, бо не вважаючи на одїж усякий чоловік може мати охоту до доброї страви.
8. Голий і босий, а голова в вінку. (Ільк.)
Значінє ut supra ч. 5.
9. Голий-паглий ходит. (Наг.)
Голий-голісінький. Паглий тут очевидна контракція з на-голий.
10. Голий розбою не боїть ся, мокрий дощу не лякаєть ся. (Ільк.) ...не боїть ся. (Петр.)
Хто не має що стратити, тому не страшно. Пор. Wand. III (Nackter 71); Нос. 285; Adalb. Goly 17.
11. Голий терньи не боїт сі, бо сі не обидре. (Яс. С.)
Значінє ut supra.
12. Голий ходжу, тілом сьвічу. (Наг.)

- Говорить про себе обідраний чоловік.
13. Голий як бик. (Дрог.)
Чому власнє бик символ голизни, невідомо. Про те так само і у Поляків, див. Adalb. Goly 7.
14. Голий як бубен. (Ільк.) ...бубень. (Наг.)
Чому бубен зроблено символом голизни, не розумію. Пор. Дик. 1380; Adalb. Goly 3.
15. Голий як липка. (Граб.)
Сіі. обдерта з кори. Обдиране личини для виробу лика було колись важною галузею заробітку для бідних громадян.
16. Голий, як мати на сьвіт родила. (Ільк.)
Знач. зовсім голий, роздягнений. Пор. Wand. III (Nackt 15).
17. Голий як пень. (Ільк.)
Пень обідраний з кори і обрубаний з гили являєть ся справді символом обнажености. У Поляків як kolek, Adalb. Goly 10.
18. Голий як собака. (Стрий)
Згідно про обідраного, занедбаного чоловіка. У Поляків як szur, Adalb. Goly 13.
19. Голий як турецький сьвятій. (Ільк.)
Про якого турецького сьвятого мова в тім загально розповсюдженім порівнаню, не знаю. Пор. Adalb. Goly 14.
20. Голий, як у піст мишьчий хвіст. (Корч.)
У піст і миши голодують і тоді у них із хвостів облазить шерсть.
21. Голим тілом сьвітит. (Наг.)
Ходить обдертий, кризь діри видно голе тіло.
22. Голого легко голити. (Кобр., Ільк.)
Голити тут певно не в значіню брити, бо голий може бути при тім бородатий.
23. Голого не обідреш. (Цен.)
Від бідного, немаючого нічого не візьмеш. Пор. E. Rot. 566; Bebel, 469; Wand. III (Nackter 2).
24. Два голі третого не вберут. (Цен.)
Два бідні, слабі не запоможуть третого. Пор. Adalb. Goly 16; Wand. III (Nackter 14).
25. Запрьич голе, бо ті вкоде. (Берез.)
Се така діточа забава. Вона полягає на тім, що діти бють одно одне по голі руках та ногах і рівночасно кожде силкуєть ся сховати свої голі місця, щоб не одержати удару. В Наг. при тім приговорюють ломаною польщиною: „Схóвай голі, бéдзі бóлі“.
26. На голий кости нема що гризти. (Ільк.)
Знач. у бідного чоловіка нема що взяти ані вкрати.
27. На голий толоці тяжко доробити ся. (Ільк., Кобр., Петр.)
Толова, се очевидно не тільки голе поле, але надто таке, з якого кождий має право користати, так що для одного користь із нього мінімальна.
28. На голого дригота. (Гнідк.) ...ще й... (Кол.)
Се не з якоїсь окремої причини, а тому що він голий і не має чим захи-

- стити ся від холоду. Говорять жартливо, коли на якогось бідного чоловіка спадає ще нове лихо.
29. На голого й пси брешут. (Наг.)
Знач. і пси шанують не чоловіка, а одягу. Пор. Adalb. Goly 20.
30. На голу кість і ворон не паде. (Гнідк.)
Бо з неї не видзьобає нічого. Образово: від бідного навіть скунар та здирця не надієть ся ніякої користі. Пор. Ворон ч. 2.
31. Ні голий, ні одітий (Наг.)
Говорять про такого, що в часі холоду ходить у дуже нужденній, легкій одежі.
32. Прийшла з голом п—ов. (Наг.)
Лаяла теща невістку, що не принесла в дім ніякого приданого.
33. Прийшов з голим х—м. (Наг.)
Лас теща зяти, що пристав до її дочки не принісши їй ніякого мастку.
34. Раз голому нічого не мати. (Кол.)
Знач. байдуже йому й про всякі можливі втрати. Пор. Adalb. Goly 23.
35. Така гола як липка. (Лучак.)
Обідрана, бідна, без усяких засобів, пор. висше ч. 15
36. Такий єм голий, що й латки на мні цілої нема. (Наг.)
Говорить обідраний чоловік.
37. Такий я добрий голий, як і сез сорочки. (Дар.)
Знач. чи так чи сяк назвеш мою бідність, усе вона для мене однаково докучлива.
37. Так я си добрий голий, як ти без сорочки. (Гнідк.)
Знач. оба ми однаково добрі, тоб-то однаково бідні та злиденні. Пор. Wand. III (Nackter 8).
39. Тікай голий, обідру тьв. (Корч.) ...бо тя обідрут. (Лучак.)
Репліка такому, що грозить чимось неможливим до виконання, мовляв: я того так само не бою ся, як голий обідрани, бо з мене нічого взяти. Пор. Wand. III (Nackter 4); E. Rot. 450; Adalb. Goly 24.
40. Ходжу голий, як Адам у раю. (Борисл.)
Евфемічно говорив рільник, що показував ся на сьвіт у дуже зредукованій одежі.
41. Хоть голий, та в підв'язках. (Лев., Ільк.)
Висьмівають неоправдані претензії на шик у незаможного, бідно одягненого чоловіка. Пор. висше ч. 5, 8; Wand. III (Nackter 12).
42. Що голий за пазуху сховає? (Туглук.)
Репліка на погрозу, мовляв: з мене нічого не візьмеш, так як голий не може нічого сховати за пазуху. Пор. Wand. III (Nackter 20).
43. Що з голого відреш? (Наг.)
Звісно, нічого крім хвиба його шкіри. Пор. Wand. III (Nackter 2).
- Голити.** 1. А голено? Голено. А стрижено? Стрижено. (Ільк.)
Характеризують податливого та добродушного чоловіка, який на всяке питання готов відповісти потакуючи, не упираючи ся при своїй думці. Приказка натякає на звісну анекдоту, де суперечка між чоловіком і жінкою за „голено“ та „стрижено“ доводить до втоплення жінки.

2. Голит без бритви. (Гнідк.)
Знач. обдирає, визискує або допікає словами.
3. Голит без мила. (Наг.)
Знач. дразнить, допікає, робить пакости. Пор. Wand. I (Barbieren 4).
4. Голит го тупим бричем. (Кол.)
Докучає йому, дасть ся в знаки, робить пакости.
- Голо.** 1. Голо, аж сум бере. (Наг.)
Говорять про поле спустошене повіню або градом, про місце пожежі і т. п.
2. Голо, хоць конійов гони. (Наг.)
Нема нічого, хоч би прийшов воєк та грозив смертю, то не знайшлося би для нього нічого. Пор. Adalb. Goly 26; Wand. III (Nackter 7).
3. Голо, хоць свищи. (Наг.)
Нема ні хати ні жадного захисту. В хаті, як відомо, не годить ся свистати.
4. Голо, як би вимів. (Наг.)
Нема живности ані ніяких засобів.
5. Голо як би здекупія перейшла. (Наг.)
Здекупія — езекупція, стиганє податків або грошових кар, або усмиренє бунту при помочи війська, яке кватировано в селі і яке господарювало там по своєму вибираючи собі поживу. Такі „здекупції“, особливо з часів боротьби за „ліси і пасовиска“, лишили ся доси в пам'яті селян, пор. Адріян, Бунт аграрний у Добростанах.
6. Голо, як би саранчи перелетіла. (Наг.)
Хмари саранчі навідували давніше навіть Підгірє дрогибицького пов. нищачи всю надію хліборобів.
7. Голо, як би Татари перейшли. (Наг.)
Пам'ять про грабівницькі походи Татар живе ще досить ясно в тямці нашого народу.
8. Голо як на Хребті горі. (Наг.)
Хребта-гора біля Нагуєвич, верх сеї гори безлісний підіймаєть ся високо над сусіднім Ділом.
9. Там так голо, що й пес би сї не вдержив. (Наг.)
Біднота така, що нема чого дати й псу попоїсти.
10. Хоть голо, аби весело. (Ільк.)
Говорять про незаможних а легкодушних людей, що не дбаючи на своє вбожество люблять побавити ся. Пор. Adalb. Goly 1.
- Голоблі.** 1. В голоблях так тягне чорний як і білий. (Дар.)
При праці або в біді щезає різниця роду та вдачі. Куди прикруть лихо, то однаково терпить пан чи мужик.
- Голова.** 1. Аби голова на карку була, а про решту байдуже. (Цей.)
Знач. коли чоловік розумний та второпний, то дасть собі раду в усякій безбезпеці.
2. Аби з двома головами був, то того не вдасть. (Наг.) Аби дві голови мав... (Голоб.)
Уява така, що чоловік із двома головами мусить мати й розум за двох.
3. Аби моя голова здорова, то все гаразд буде. (Ільк.)

- „Моя голова“ тут очевидно зам. „я“, пор. гомерівське *βίη Ἠρακλῆς* зам. Гераклъ.
4. Абим тут мав головов наложити, то не попушу. (Наг.)
Окрик завзятого чоловіка, що готов радше згинути, ніж відступити від свого права.
 5. Абис з головов утік! (Кол.)
Scil. Бережи ся, тікай як найшвидше, бо тут небезпечно.
 6. Абис на голову став, то по твою не буде. (Наг.)
Знач. аби напружав усю свою силу до крайности. Пор. Wand. II (Korf 495).
 7. Абис сї на голові поставив, то так не буде. (Наг.)
Поставити ся на голові знач. уперти ся, доконати чогось дуже трудного або неможливого. Пор. Wand. II (Korf 497)
 8. Аби-с сто голов мав, то не порадиш. (Наг.)
Розуміть ся розум вібраний із сто голов. Говорять про дуже трудну, безвихідну ситуацію.
 9. Абис там голеву зломив, де підеш! (Наг.)
Прокляте, послапе на здогін відходячому ворогови.
 10. Абих так з головов був! (Жабс.)
Заклинаєть ся Гундл: щоб я так живий був, як се правда.
 11. Або його голова тут упаде, або моя! (Кол.)
Кричать противники хапаючи ся до лютої бійки.
 12. Або то в мене дві голови на карку? (Цеп.)
Scil. щоб я міг одну стратити. Пор. Wand. II (Korf 48).
 13. Або то не голова? (Орт.)
Питанє замість потвердження: се чоловік з головою, розумний та енергійний.
 14. Аж голова го за мнов скіпає. (Наг.)
З погордою говорить дівка про нелюбого їй парубка, що закохав ся в нїй.
 15. Аж ем сї за голову вхопив. (Наг.)
Злякав ся, здивував ся.
 16. Аж ми голова тріщит. (Наг.)
Так турбую ся, обмірковую яєсь діло.
 17. Аж ми голова ходором ходит. (Наг.)
Знач. болять, затуманена гризотою та клопотами.
 18. Аж ми сї в голові крутит. (Наг.)
Я забаламучений, не знаю, що почати. Пор. Wand. II (Korf 759).
 19. Аж ми сї голова розскакує. (Наг.)
Знач. болять голова страшенно.
 20. Аж сї за голову взяв. (Наг.)
Здивував ся, переликав ся, попав у розпуку. Пор. висше ч 15.
 21. Акурат ми то в голові! (Наг.)
Іронічно: як раз я думаю про се! Менї про се байдуже, и не думаю се зробити.
 22. Ані му тото в голові! (Наг.)
Він собі про се байдуже.
 23. Ані раз му сї нічо голови не бере. (Наг.) Ані руш... (Наг.)

- Говорять про тупого, непам'ятушого хлопця, ученика або взагалі парубка.
24. А то кінська голова! (Сор.)
Знач. тупа, уперта, непорадна голова.
 25. А то козяча голова. (Краснос.)
Знач. упертий чоловік, такий що любить усе робити иншим на перекір.
 26. Без голови й погам лихо. (Наг.)
Без доброго порядку і плану ніяке діло не піде успішно.
 27. Без голови нема ладу. (Наг.)
Знач. без керманича, без голови родини. отже без батька, господаря.
 28. Без голови підеш. (Наг.)
Погроза: розвіють, відсічуть голову. смерть тобі буде.
 29. Бере собі тото до голови. (Наг.)
Значіне двояке: 1) бере в тямку, вчить ся добре, 2) дуже турбуєть ся з приводу якоїсь справи, гризеть ся нею. Пор. Wand. II (Korf 516).
 30. Бери то на свою голову. (Бор.)
Знач. на свою одвічальність.
 31. Бий у голову, то ноги самі впадут. (Цеп.)
Навчав один чоловік другого, коли гонили за злодієм, а один намагав ся вдарити втікача по ногах. Пор. Wand. II (Korf 370).
 32. Біда на твою голову! (Дрог.)
Прокляте: щоб на тебе впало лихо.
 33. Віднаж моя головонько! (Наг.)
Окрик болю та безрадности в якійсь прикрій ситуації.
 34. Бодай єс си голову зломив, як лиш за поріг вийдеш! (Наг.)
Прокляте: щоб ти пропав.
 35. Бодай ти голова облїзла! (Наг.)
Прокляте: щоб ти вилисїв.
 36. Вбив собі щось у голову. (Дрог.)
Завзяв ся на щось, зупинив ся на одній думці. Пор. Adalb. Głowa 158.
 37. В голові ми свитає. (Дрог.)
Знач. розвидняють ся, починаю розуміти се діло.
 38. В голові ми сї то не містит. (Дрог.)
Не можу сього зрозуміти, даваю ся над сим дуже.
 39. В голові ми як у млинї. (Наг.)
Знач. довкола мене гуркіт та гармідер, так що не можу думати ні про що. Пор. Adalb. Głowa 167.
 40. В голові му вилами укладали. (Ільк.)
Іронізують із чоловіка, що вдає з себе дуже мудрого, scil. у нього в голові така мудрість, як сїно накладене вилами, безладє. Пор. Adalb. Głowa 173.
 41. В голові му воробії цвїркают. (Наг.)
Знач. вдумує різні непотрібні конценті, думає про самі дурниці. Пор. Wand. II (Korf 630).
 42. В голові му пустий вітер свище. (Наг.)
Він думає про пусте, про забави, а не про діло.
 43. В голові му сї помішало. (Наг.)

- Збаламутив ся, одно забув, друге перецлутав. Пор. Wand. II (Korf 772).
44. В голові му як в трибуналі. (Гнідк.)
Баламут, шахрай. Пор. Adalb. Głowa 169, без поясненя; Wand. II (Korf 766). Польські трибунали були славні своїм безладем та підкупствами.
45. В голові му як нас — в розуму. (Наг.)
Іронізують із чоловіка, що вдає з себе дуже розумного.
46. В голові як на ярмарку. (Кол.)
Шум, багато суперечних думок. Пор. Adalb. Głowa 162.
47. В голові як у пустій студолі. (Наг.)
Чоловік не знає, не думає нічого путящого. Пор. Adalb. Głowa 170.
48. В голові панство, а сорочку воши з'їли. (Гнідк.)
Кплять із чоловіка вбогого а з надмірними претензіями на панство.
49. В голові тік, в язичі цін: де схочу, то змолочу. (Ільк.)
Характеризують балакуна та спліткяря, що ходить від хати до хати розпосачи сплітки.
50. В голові тобі самі витребеньки. (Батят.)
Знач. думавш про дурниці, не береш ся до діла
51. В голову заходжу. (Наг.)
Знач. міркую всіляко, турбую ся чимось. Пор. Wand. II (Korf 822).
52. В голову му фіра сіпа заїхала. (Голоб.)
Зупинив ся на якійсь одній думці і ніяк не може увільнитися від неї, має *idée fixe*. Пор. Wand. II (Korf 516).
53. Вдарило му до голови. (Наг.)
Значіне двоє: 1) підступила слабість, горячка до голови, 2) чоловік загордів. Пор. Wand. II (Korf 724).
54. Вибий собі це з голови! (Кол.)
Знач. покинь про се думати, зміни сю постанову.
55. Вивітрило ми то з голови. (Наг.)
Забуло ся, не тямлю сього.
56. Вилами му в голові поукладано. (Гнідк.)
Знач. у нього в голові хаос, безладні думки та примхи. Пор. више ч. 40.
57. Випало ми з голови. (Наг.)
Знач. забуло ся.
58. Виплило му з голови, як вода з решета. (Наг.)
Забув, нездібний зятимити щобудь.
59. Від голови до ніг. (Гнідк.) ...до пят. (Збар.)
Seil. однаковий, прим. збитий. Пор. Wand. II (Korf 834); Adalb. Głowa 138.
60. Від голови зачнати. (Гнідк.)
Знач. від найстаршого, провідника. Пор. Wand. II (Korf 836).
61. Від голови риба смердить. (Ільк.)
Який репрезентант, голова роду або ініціатор якогось діла, такі й його підкладні та учасники. Пор. Wand. II (Korf 59); Osm. 133.
62. Він тому голова. (Наг.)
Він кермує сим ділом, се від нього залежить. Пор. E. Rot. 189.
63. Він у голові не має того, що я в п'яті. (Наг.)

- Говорить чоловік, який уважає себе мудрійшим та досвідійшим від иншого. Пор. Wand. II (Korf 840).
64. В його голові вороняче гніздо. (Льв.)
Знач. він думає про самі погані, неоптрібні річі.
65. Всадив собі в голову таке, що сьміх людьом сказати. (Бор.)
Постановив собі, вхопив ся якоїсь чудернацької думки.
66. В твоїй голові с'їм лїт не метено. (Цен.)
Знач. там нелад, погань, ти думавш про самі погані річі.
67. В тім моя голова. (Наг.)
Знач. я займаю ся сим ділом і ручу ся, що доконаю його. Пор. Wand. II (Korf 753).
68. Втовчи му в голову, коли в нього голова як довбні. (Наг.)
Знач. тугий чоловік, недоступний ні для яких доказів та намов.
69. Голова без розуму — свистун. (Лол.)
Свистун — горіх без зерняти. Пор. Wand. II (Korf 126); Čelak. 201.
70. Голова би ти облізла! (Наг.)
Жартливе прокляте. щоб ти вилисів! Се ще, звісно, не така тяжка хвороба. Пор. више ч.
71. Голова болит, аж ми очі застусає. (Наг.)
Жалуєть ся чоловік, у якого дуже болять голова, аж у очах морочить ся.
72. Голова болит, а хліб як на огни горит. (Лучак.) ...тріщить. (Ільк.)
Говорять про такого, що вдає ведужого, а про те визначаєть ся добрим апетитом.
73. Голова болит, г—и лекше. (Наг.) ...за то г—и... (Дрог.)
Жартують із такого, що жалуеть ся на біль голови. Пор. Дик. 1268; Нос. 284.
74. Голова болит, мало ми не трісне. (Наг.)
Характеризують сильний біль голови.
75. Голова болит, то ср—а ся тішит. (Льв.)
Бо хорому даватимуть лекші, добірнійші страви.
76. Голова важит за сто фунтів. (Дрог.)
Мова не про її дійсну вагу ані про її важність для життя організму, а про тягар тих клопотів та гризот, які налягають на неї.
77. Голова велика, а розуму мало. (Ільк., Кобр.)
Жартують із чоловіка з великою головою. Пор. Wand. II (Korf 182).
78. Голова від клопоту тріщить. (Ільк.)
Порівнане взяте зі стодоли або засіка, що тріщить, коли в нього накласти повно збіжжя. Пор. више ч.
79. Голова вільна, то весь сьвіт веселій. (Цен.)
Коли чоловік позбуде ся клопоту та гризоти, то весь сьвіт видаєть ся йому веселим.
80. Голова голові. (Наг.)
Найстаршому в хаті належить ся почесьт і найліпший шматок при обіді. Зрештою приказку уживають у жартливим значіню, натякаючи на звісну анекдоту, як Циган при столі ділив печену курку.
81. Голова голові, а фісг фостови. (Ільк.)

- Приказка основана на тій самій анекдоті, що попереднє ч. Хвостом тут названо господиню, яка мусить „кождий кут замести“.
82. Голова голові не рівна. (Кол.)
Символічно, голова зам. розум людський, характер, здібність.
83. Голова для паради. (Дрог.)
Знач. пуста голова, чоловік непуцящий.
84. Голова добра до поради. (Наг.)
Знач. се чоловік розумний, тимучий та бувалий.
85. Голова до ради, а рука до помочи. (Кол.)
Розумний, людяний чоловік.
86. Голова завинит, а г—ці мусит відповідати. (Наг.) ...грішит... (Наг.)
„Бо колись били, а тепер кажут сидіти“, поясняв селянин Іван Гайтель. Пор. Wand. II (Kopf 350); Нос. 470.
87. Голова за голову. (Наг.)
Давній принцип кримінальної справедливости і кровавої пімсти, уживаний тепер хиба жартливо, див. далі Забити.
88. Голова кість, а зад мясо; в голову цілюють, а в зад бють. (Ільк.)
Виходило би, що кість цінніша і шановніша від мяса.
89. Голова лиса як коліно. (Наг.)
Говорять про зовсім лисого чоловіка. Пор. Adalb. Głowa 28.
90. Голова — лиш би в ню вистрілити. (Дрог.)
Знач. нездібна ні до чого путящого, чоловік невдара, забудько.
91. Голова ми пухне. (Наг.)
Журю ся дуже, бідую тяжко.
92. Голова ми спухла як баньк. (Наг.)
Говорять чоловік побитий або тяжко важурений. Пор. Wand. II (Kopf 493).
93. Голова ми схне. (Наг.)
Говорить чоловік, що має велику журбу.
94. Голова ми тріскає. (Наг.)
З болю, жалю або журби. Пор. Brzoz. Głowa 10.
95. Голова ми ходором ходит. (Наг.)
Крутить ся серед ріжних клопотів або від надміру всякого діла, про яке чоловік мусить дбати.
96. Голова ми як стіг. (Голоб.)
Знач. напухла від журби та клопоту.
97. Голова міся шукає. (Ільк.)
Значіне не зовсім ясне. Чи голова тут у значіню „розумний чоловік“, чи в яким іншім? Пор. Čelak. 207; Wand. II (Kopf 76).
98. Голова не до ради, а зад не до крісла. (Ільк.) ...задок... (Мінч., Петр.)
Говорять про тупоумного а при тім неотесаного, брусоватого чоловіка. Пор. Brzoz. Głowa 11.
99. Голова не леда. (Гнідк.)
Не аби яка, се чоловік не ледачий, розумний, хитрий.
100. Голова розумна, бо велика, що аж сі по боках порозганьила. (Іваник.)

- Жартують із чоловіка з великою головою.
101. Голова сивіє, а розум шаліє. (Кол.) ...дуріє. (Наг.)
Говорять про чоловіка, що на старі літа робить якусь дурницю, прим. женить ся з молодою дівчиною. Пор. Wand. II (Kopf 97); Brzoz. Głowa 12.
102. Голова тік, а язык ціп: що схочу, то змолочу. (Гнідк.)
Говорить балакучий, язикатий чоловік.
103. Голова, що хоч довбнею бий. (Цен.)
Чоловік незгідливий, упертий і зарозумілий.
104. Голова як бодня. (Лім.)
Знач. повна всякої всячини, памятуща. Пор. Wand. II (Kopf 493).
105. Голова як бундз, а живіт як фаска. (Синев.)
Жартують із круглоголового, череватого чоловіка. Пор. Wand. II (Kopf 643); Brzoz. Głowa 7.
106. Голова як гарбуз. (Наг.)
Жартують із головатого, довгоголового чоловіка. Пор. Wand. II (Kopf 642).
107. Голова як камінь. (Наг.)
Тверда, здорова, недоступна ні для яких сумнівів.
108. Голова як пень. (Наг.)
Непорушна, тверда, чоловік упертий та недоступний ні для яких доказів.
109. Голова як порожній горнець. (Наг.)
Пуста, забудьковата; чоловік не може здобути ся ні на яку думку. Пор. Wand. II (Kopf 647).
110. Голова як решето. (Наг.)
Як вода в решеті не вдержить ся, так і той чоловік не тямить нічого, забуває все, що йому скажеш. Пор. Adalb. Głowa 2^a.
111. Голова як розбитий горнець. (Наг.)
Слаба голова, чоловік нетямущий, забудьковатий.
112. Голова як свистун. (Дол.)
Свистун — порожній горіх. Знач. чоловік дурний, безмізкий. Пор. Adalb. Głowa 32.
113. Голова як фаска. (Дрог.)
Чоловік головатий, отяжілий, глуповатий. Пор. Adalb. Głowa 25, 26).
114. Голови ми вже не стає. (Наг.)
Не могу про все думати, все затишити, всього надбати. Пор. Brzoz. Głowa 18.
115. Голови му не бере ся. (Гнідк.)
Знач. він того не розуміє, не бере в тямку.
116. Голови му сі не держит. (Наг.)
Знач. він забуває, вважає собі за байдуже якусь річ.
117. Голови не підведу. (Кол.) ...не зведу. (Піст.)
Знач. я недужий, не могу не то встати, а навіть підвести голову.
118. Голові клопіт, а біді весіле. (Ільк.)
Біду уявлено тут як якогось демона, що тішить ся в людського клопоту.
119. Головов до стіни бє. (Наг.)
Характеризують тяжкий смуток, розпуку.
120. Головов мур не прибєш. (Тереб.) Головою стіни... (Ільк.)

- Учутькують тяжко зажуреного або надто впертого та завзятого чоловіка, що бажає добити ся чогось неможливого або занадто трудного. Пор. Čelak. 192; Wand. II (Korf 120, 255, 343, 791); Нос. 347.
121. Головов наложити. (Наг.)
Знач. згинутися, понести смерть.
122. Головонько-ж моя бідна! (Наг.)
Звичайний оклик заклопотаня, жалю, або й простого зачудування.
123. Голову до гори держити. (Наг.)
Знач. ставити ся гордо, сміло в супротивностях долі, не тратити віри в себе і своє діло. Пор. Wand. II (Korf 535).
124. Голову за того даю. (Дрог.)
Запевнене правдивости якогось твердження, знач. я готов дати відрізати собі голову, положити жите, коли се не правда. Пор. Wand. II (Korf 544).
125. Голову кому видубути (?) (Гнідк.)
Щось неясне. Може: видубити, те саме що вифарбувати, намочити в дубовім квасі? Але яке значіння такої поговорки?
126. Голову кому завернути. (Гнідк.)
Знач. задурити, затуманити когось.
127. Голову кому змити. (Гнідк.)
Знач. ваганьбити, вилаяти, присоромити когось.
128. Голову мені сушит. (Карл.)
Намовляє мене на щось, не дає спокою. Пор. Brzoz. Głowa 15.
129. Голову му обголити варто, більше нічого. (Унят.)
Знач. він збожеволів, з ним нема що говорити як з розумним чоловіком.
130. Голову му остричи треба. (Гнідк.)
Знач. треба прикоротити його вплив, уговкати його.
131. Голову о заклад ставю. (Дрог.)
Сіє, що се правда. Пор. Wand. II (Korf 766).
132. Голову си дам убити, коли то не правда. (Наг.)
Запевнене, немов закляте, яким чоловік своїм життям ручить за правдивість свого слова. Пор. висше ч. 124.
133. Голову чим набити си. (Гнідк.)
Знач. зупинити ся на одній думці, причепити ся до якогось круга ідей, привикнути до чогось.
134. Дає собі на голові кіле тесати. (Наг.)
Говорять про плохого, податливого чоловіка.
135. Дає собі по голові скакати. (Наг.)
Значіння ut supra. Пор. Wand. II (Korf 820).
136. Дай ми якийсь розвід голові. (Наг.)
Знач. порадь щось, розпоряди, що й як маю робити.
137. Дай му по голові! (Наг.)
Дословно: вдар, образиво: уговкай його, зупини його самоволою.
138. Дай собі то з голови вибити! (Дрог.)
Позволь переконатися себе, що се, що ти думаєш, неправда.
139. Дам си голову стьити, коли брешу. (Наг.)

- Запевняє чоловік про правду свого твердження. Пор. висше ч. 124, 132; Wand. II (Korf 705, 755).
140. Дві голови ліпші як єдна. (Наг.)
Порадити ся з кимось ліпше, ніж робити самому. Пор. Wand. II (Korf 483).
141. Де голова блудить, там фіст рядить. (Ільк.)
Де батько, старший у домі веде себе погано і не дбає про дім, там старшув жінка або хтось такий, хто при звичайнім порядку повинен би слухати. Пор. Čelak. 377; Wand. II (Korf 368).
142. Де голову маєш? (Наг.)
Окрик до невдари, незнайка, що зробив якусь дурницю через неухагу. Зам. як уважавш? Чому не дививш ся добре?
143. Добрій голові досить дві слові. (Лев.)
Знач. розумному чоловікови досить сказати пару слів, і він зрозуміє і зробить що треба. Пор. Brzoz. Głowa 5.
144. До того не такої голови треба. (Наг.)
Треба розумійшого, зручнійшого чоловіка.
145. Дурна голова не посивіє ані полисіє. (Кол.)
Загально розповсюджена прикмета. Пор. Wand. II (Korf 65).
146. Забив собі голову дурницею. (Наг.)
Знач. раз-у-раз думає про дурне, добиваєть ся його.
147. Забита голова! (Дрог.)
Се чоловік тупий, упертий. Пор. Brzoz. Głowa 13.
148. Забув єм свою голову! (Наг.)
Характеризують якусь велику несподіванку, зачудування. Пор. Wand. II (Korf 419).
149. За всі голови! (Лев.)
Сіє! пропадай! Розумієть ся: як жертва якомусь злому демонови, щоб не шкочив иншим. Говорять на вість про смерть або якесь щезненє чогось або когось ледачого, маловартого або ненависного.
150. За всі голови і за Мартинові діти. (Ільк., Петр.) ...Маркові. (Наг.)
Значіння ut supra.
151. Загрів десь голову. (Бор.)
Знач. випив, підохотив ся або розсердив ся. Пор. Wand. II (Korf 591).
152. Задер голову на три п'їди до гори. (Наг.)
Знач. загордів, спановів. Пор. Wand. II (Korf 699).
153. Заїхало в голову, як чотири фіри сіна. (Тереб.)
Говорять про чоловіка, що завзяв ся на якійсь незвичайній, фантастичній думці і не хоче покинути си її.
154. Закотурмати голову. (Наг.)
Завинути, переносно: лягти спати.
155. Закрутив ми голову. (Наг.)
Знач. збаламутив мене, одурив, заговорив.
156. За лихою головою і ногам біда. (Лучак.) ...дурною... (Кол.)
Знач. дурна голова не обдумає дороги, а ноги пішовши на манівці мусять ходити далеко або й вертати назад. Пор. Wand. II (Korf 139); Нос. 306; Дик. 53, 224.

157. Замакітрила му сі голова. (Войн.)
Знач. зробила ся як макітра, затуманіла, стратила розсудливість.
158. За мою головою на твоїй і волоса не стане. (Петр.)
Жартливо: так я буду дбати про тебе, що ти й вилисиш із журби.
159. Застрягло му то в голові. (Крех.)
Впер ся на чімось. Пор. Wand. II (Korf 710).
160. За тим мене голова не заболит. (Цен.)
Знач. сього не буду жалувати. Пор. Wand. II (Korf 509, 531); Brzoz. Głowa 39.
161. Заходжу в голову. (Наг.)
Знач. журю ся, міркую сям і так. Пор. Brzoz. Głowa 65.
162. Звісив голову. (Дрог.)
Знач. засумував ся, ходить у важкій задумі. Пор. Wand. II (Korf 534).
163. З голови ми не йде. (Наг.)
Не могу забути і доси дивую ся.
164. З головов сі сховаєш. (Наг.)
Знач. там так глибоко, що втонеш і вода покрий тебе з головою.
165. З дурної голови ще й сьміх. (Доброс.)
Зам. з дурного чоловіка, а властиво з його дурних учинків.
166. Зломив голову, та най би хокень з доброго коня. (Кольб.)
Чоловікови не жаль, коли на нього спаде якась горе, але не за дурницю, а справді за важне діло.
167. Зломи голову без мене! (Наг.)
Прокляте: іди, пропадай, іди на зустріч нещастю, а я не хочу сього бачити і бути при тім за свідка.
168. Злому голову, то знаю, з якого коня. (Наг.)
Говорить чоловік, що взяв ся до важкого, небезпечного діла і готов потерпіти через нього. Пор. висше ч. 166.
169. Змив му голову порядно. (Крех.)
Наганьбив, вилаяв, вичитав йому. Пор. Wand. II (Korf 592); Brzoz. Głowa 70.
170. Змірив го від ніг до голови. (Кол.)
Окинув грізним, ворожим, згідним поглядом. Пор. Wand. II (Korf 614).
171. З моєї голови та на твою. (Кол.)
Говорять про якусь пригоду, про якогось незносного чоловіка, що покинувши одного причепив ся до другого.
172. З печи та на голову. (Гнідк.)
Говорять, коли хтось з одного лиха попадає в друге ще більше.
173. З хорої голови на здорову скидає. (Кол.)
З винуватого скидає вину на невинного.
174. І в голови клади. (Гнідк.)
Знач. приемний, покладливий, тихий чоловік, якого можна замість подушки покласти під голову.
175. І в голові собі того не покладай! (Цен.)
Знач. навіть не думай про се, бо се зовсім неможливе.

176. І в мене голова на вїзях. (Наг.)
Знач. і я не дурень, розумію ся на тім. Пор. Wand. II (Korf 756).
177. І в мене голова не від паради. (Льв.)
Знач. здібна до думаня, і я не дурень. Пор. Adalb. Głowa 37.
178. І в мене голова не на продаж. (Льв.)
Знач. і я не такий ледачий, щоб мене пхати в очевидну небезпеку, на загибіль.
179. І голова не твоя буде. (Наг.)
Знач. стратиш голову, забють тебе, коли не покинеш такого наміру.
180. І голови ми тим не клопочи. (Наг.)
Знач. не проси мене, не говори мені про се, бо того не зроблю.
181. І голови твоєї не стане. (Наг.)
Стілько там біди та нужди, що поже всю твою силу, і таки добра не буде.
182. Йому в голові до гори ногами. (Комар.)
Scil. перевернуло ся, думає все навпаки того, що би слід думати, збожеволів, здеморалізований, висловлює дикі погляди.
183. Йому як би голову зрїзав, то би з толуба добрий с— ч був. (Дрог.)
Клять із череватого чоловіка. Пор. Дик. 1384.
184. Камінь голова, зуби залізни. (Наг.)
Се властиво знахарські формули, які одначе утратили своє первісне значіне. Коли перший раз гримять на весні, діти вибігають на подвірє і ступаючи собі невеличким камінцем до лоба, кричать: „Камінь голова!“ Се на те, аби протягом року не боліла голова, була тверда як камінь. Колиж у дитини випаде перший молочний зуб, то його видають у кут приговорюючи: „Мишко, мишко, на тобі кістяний зуб, а мені дай залізний“. Обривки з обох сих формул перейшли в приказку, якою характеризують здорового, витревалого чоловіка.
185. Капустина голова. (Наг.)
Знач. глупий, нетямущий чоловік. Пор. E. Rot. 657; Brzoz. Głowa 26.
186. Кладу му в голову як лопатов. (Наг.)
Знач. толкую, виясняю, намовляю до чогось.
187. Кланяй ся голова з вухами, а потилиця й сама похилит ся. (Льв.)
Жартують із того, що кланяєть ся низько.
188. Коби голова здорова, будут воли тай корова. (Гнідк.)
Коби чоловік здоров, то потрафить доробити ся мастку. Пор. висше ч. 3.
189. Коби моя голова здорова, а гаразду дороблю ся. (Кобил.)
Говорить енергічний, сильний чоловік, утративши своє добро.
190. Кожда голова свій розум має. (Льк., Петр.)
Знач. усіх їх не погодиш на одно. Пор. лат. Quot capita, tot sensus і далі ч. 328.
191. Кождий своїов головов крутит. (Кол.)
Знач. міркую, спекулює, як би собі найліпше зробити. Пор. Adalb. Głowa 61.
192. Кождому своя голова наймилїйша. (Кол.)
Кождий поперед усього дбає за захованє свого житя. Пор. Wand. II (Korf 211, 216).
193. Коли голова не по тому, най ся ноги мают на осторожности. (Мінч.)
...на бачности. (Петр.)

- Дословно: голова поведе лихою дорогою, а ноги мусять робити багато непо-
трібною дорогою. Загальне значіне: коли брати ся до діла без відповідної за-
станови, то певно не обійдеться ся без страти. Пор. Wand. II (Korf 381).
194. Куди голова, туди й фіст. (Наг.) ...пішла голова, най іде... (Залісе)
Куди пішов старший, туди нехай ідуть і молодші. Пор. Čelak. 344; Wand.
II (Korf 478); II (Haupt 52); С. м. 1335.
195. Куди тобі в опареною головою та в каглу лізти? (Дар.)
Значіне неясне. Мабуть уговкують такого, що без відповідної здібности та
підготовки береть ся до якогось трудного діла.
196. Лису голову легко чесати. (Кол.)
Без перешкод легко діло зробити. Пор. Wand. II (Korf 56, 115).
197. Лиш голови не трать! (Дрог.)
Додають духа чоловікови в клопоті: не трать відваги, притомности духа. Пор.
Wand. II (Korf 258).
198. Лиш головов похитав. (Кол.)
Виявив свій сумнів, заперечив рухом голови. Пор. Wand. II (Korf 545).
199. Домати собі голову чимось. (Дрог.)
Міркувати про щось, не могли зрозуміти. Пор. Wand. II (Korf 707, 822).
200. Має в голові. (Наг.)
Знач. п'яний. Пор. Wand. II (Korf 724).
201. Має голову на карку. (Дрог.)
Се чоловік розумний, второпний. Пор. Wand. II (Korf 508).
202. Має заворот у голові. (Наг.)
Не може думати правильно, баламутить.
203. Має мишки в голові. (Льв.)
Знач. має якусь божевільну idée fixe. Пор. Adalb. Głowa 97, 114.
204. Має розвід у голові. (Наг.)
Знач. чоловік розважний, розсудливий, обережний.
205. Має то все в голові, а на верха не може випустити. (Дрог.)
Жартував учитель із тумановатого ученика, який не вмів лекції, але свито
запевняв, що вчив ся дуже пильно. Пор. Wand. II (Korf 669).
206. Маєш голову, будеш кивати, маєш с ку, будеш сидіти. (Льв.)
Так говорили якомусь тупиці, коли його вибирали до якоїсь ради, а він про-
сив ся, аби йому дали спокій, бо, мовляв, що я там буду робити?
207. Масти голову поплювавши в руки. (Льк.)
Значіне неясне.
208. Мені тото так в голові, як тій кобилі, що віз у рові. (Стап.)
Знач. мені се байдуже.
209. Морочит ми голову дідько знає чим. (Цен.)
Знач. говорить щось баламутне, намовляє на якесь неподобне діло.
210. Мудра голова не дбає на дурні слова. (Кобр.)
Розумний чоловік не дбає про лайку або кпини дурнів.
211. Мушу своїм головов старгати. (Лол.)
Знач. мушу дбати, міркувати, відки би видобути се.
212. Набив собі голову тим. (Наг.)

- Знач. причепив ся до чогось одного, все тільки думає про те. Пор. висше ч. 133.
213. На всео лиш головов киває. (Наг.)
З усім мовчки згоджуєть ся. Пор. Wand. II (Korf 545).
214. На голові комусь кіле тесати. (Наг.)
Знач. верховодити над кимось, робити йому безкарно всякі пакости. Пор.
Нос. 455 і висше ч. 134.
215. На голові стрій, а коло с—ки з буком стій. (Голоб.)
Жартують із лїнивої дївчини, яка любить строїти ся.
216. На голові ходити. (Наг.)
Знач. робити збитки, нелад та гармідер у хаті.
217. На голову впасти. (Дрог.)
Одуріти, зробити якусь крайню дурницю. Пор. Wand. II (Korf 684).
218. На голову робити. (Гнідк.)
Знач. нагло, свавно, мов той що паде на голову.
219. Най іде голова за голову. (Мшан.)
Старий принцип кровавої пімети, а по части й теперішнього карного закона,
який убійство карає смертю.
220. Най си там і по вдійй голові зломїт. (Наг.)
Коли два бють ся, а третій не хоче їх розбороняти, мовляв: нехай і поза-
бивають ся на смерть.
221. Най то на його голову впаде. (Наг.)
На його одвічальність, нехай за се (якесь зле діло) впаде на нього кара. Пор.
Wand. II (Korf 726).
222. Най тя мною голова не болит. (Гнідк.) ...ті тим... (Наг.)
Знач. не турбуй ся за мене, не опікуй ся мною. Пор. Wand. II (Korf 558).
223. На свою голову зробив. (Наг.)
Знач. на свою одвічальність. Пор. Wand. II (Korf 652).
224. На свою голову кракай! (Наг.)
Кричать вороні, що кракає над чоловіком або на кізліну хатя, а се вва-
жають за віщованє якогось лиха (пор. Етн. 36. V, ст. 172), отже сею форму-
лою відвертають те лихо на неї саму. Пор. Wand. II (Korf 652), II (Haupt 57).
225. Нас—ти на твою голову! (Наг.)
Лайка: ти чоловік глухий і нетямущий.
226. На то Бог чоловікови голову дав, аби сї мотузок не зірвав. (Ценів.)
Так мав кепкувати злодій, коли його вели на шибеницю.
227. Наторохтів ми повну голову. (Дрог.)
Набалакав стілько, що все мені побаламутило ся. Пор. Wand. II (Korf 589).
228. Не буде вже тогди мене голова боліти. (Гньк.)
Знач. не буду тоді турбувати ся, scil. по смерті або по якимось щасливим
обороті в житю.
229. Не дам собі на голові кіле тесати. (Наг.)
Не позволю старшувати над собою, збиткувати себе. Пор. Wand. II (Korf 694).
230. Не дам собі на голову нас—ти. (Цен.) ...но голові скакати. (Наг.)
Не дам зробити собі кривди, сорому. Пор. Wand. II (Korf 694, 820).
231. Не дам собі по голові їздити. (Наг.)
Не позволю верховодити над собою. Пор. Wand. II (Korf 820).

232. Не ломай собі моєї голови. (Цен.)
Не турбуй ся тим, що належить до мене, не опікуй ся мною. Пор. Wand. II (Korf 822).
233. Не задирай голови до гори, бо живо її опустити. (Комар.)
Не гордуй, не будь зарозумілий.
234. Не знати, звідки до голови му приплило. (Лучак.)
Якась думка опанувала його ум.
235. Не знаю, де ми голова стоїт. (Наг.)
Говорить чоловік у великім клопоті, серед навали всякої праці. Пор. Wand. II (Korf 541, 759).
236. Не знаю, чи ще маю голову на плечох. (Наг.)
За клопотами та гризною. Пор. Wand. II (Korf 708).
237. Не знаю, куди своїм головам ударити. (Наг.)
Не знаю, де шукати підмоги або виходу з якогось клопітливого положення.
238. Нема коли і в голову почесати ся. (Гнідк.) ...пошкробати сі. (Наг.)
Говорить чоловік дуже занятий пильною роботою. Пор. Wand. II (Korf 819).
239. Не маю де голови притулити. (Наг.) ...прихилити. (Кол.)
Знач. не маю хати, помешкання, захисту. Пор. Wand. II (Haupt 71).
240. Не маю нічого на голові. (Наг.)
Знач. не маю турботи ані клопотів.
241. Не могло ти де там голову вкрутити? (Бор.)
Знач. шкода, що ти не пропав десь инде, заким прийшов сюди.
242. Не на єдній моїй голові тото звисло. (Наг.)
Не від мене самого се залежить, не я один відповідаю за се, не мені одному сим журити ся.
243. Не треба собі того так дуже до голови брати. (Наг.)
Знач. не треба так багато думати про се, не треба тим дуже журити ся.
244. Не тяжко голову стяги, але тяжко назад приставити. (Лют.)
Діло не раз легко зробити, але потім не можна завернути назад. Пор. Čelak. 355; Wand. II (Korf 67).
245. Ніщо ми голови не клопоче. (Цен.)
Не турбує мене, не завдає журби.
246. Обіздрів го від голови до ніг. (Наг.)
Окинув оком з гори до низу, подивив ся на нього грізно або згідно. Пор. Wand. II (Korf 613).
247. Облізла би ти голова тота премудра! (Наг.)
Лають хитрого егоїста, такого, що обдурив когось иншого.
248. Опустив голову, як здохла курка крила. (Комар.)
Знач. стратив надію і відвагу. Пор. Wand. II (Korf 534).
249. О, то голова! (Наг.)
Знач. се чоловік розумний, хитрий, з ним треба поводити ся обережно.
250. Оттака ми голова від тої жури! (Наг.)
Ніби то виросла чи напухла.
251. Підняв якомсь голову в гору. (Лім.)
Знач. вибив ся з біди, видужав. Пор. Wand. II (Korf 535).

252. Пішла голова, то піде й фіст. (Цен.)
Коли зроблено якесь тяжше, головне діло, то зробить ся й легше. Пор. Wand. II (Korf 225).
253. Пішло му до голови. (Наг.)
Значив двоєнке: підивив собі, і образив ся. Пор. Wand. II (Korf 724).
254. Пішов до голови по розум. (Ільк.)
Знач. надумав ся, змінив первісну перозважну постанову. Пор. Bzoz. Głowa 51.
255. Пішов по другу голову, бо му єдної мало. (Наг.)
Знач. шукає собі якоїсь пригоди, якогось зайвого клопоту. Пор. Bzoz. Głowa 52.
256. Пішов як зі змитою головою. (Гнідк.)
Зазнав сорому, його видалано або виведено на чистоту його погані справки.
257. По голові дістав, аж у цїтах затерило. (Цен.)
Жартують із такого, що вдарений у голову відразу й перевернув ся.
258. Поки моєї голови, твоя боліти не буде. (Гнідк.)
Поки я веду діло і дбаю за все, ти не мавш чого журити ся.
259. Покрити голову. (Наг.)
Говорять спеціально про дівчат, що виходять замуж або про тзв. покриток, яким по вродженню дитини „покривають“ голову чіпцем та спеціально „по жіноцька“ повязаною хусткою.
260. По моїй голові все твоє. (Наг.)
Знач. по моїй смерті. Мовить батько або мати до сина перед смертю.
261. По моїй голові роби си що хочеш. (Наг.)
По моїй смерті. Говорить старий батько до ледачого, непослушного, марно-тратного сина.
262. Почухав сі в голову. (Цен.)
Пошкодував чогось, зазнав якоїсь прикрости. Пор. Wand. II (Korf 692).
263. Пошкробаєш ти сі ще в голову. (Наг.)
Селянин шкробаєть ся в голову в клопоті, в якомсь неприємнім положенню. Знач. прийде на тебе якась біда, страта. Пор. Wand. II (Korf 819).
264. По що здорову голову під євангеліє класти? (Наг.)
Селяни вірять, що держати голову в церкві під євангелієм тоді, коли єввангеліє читав євангеліє, помагає на біль голови. Здоровому очевидно се непотрібне. Приповідку прикладають до всякого зайвого діла, що хоч само собою не лихе, в данім разі зовсім непотрібне. Пор. Adalb. Głowa 180.
265. Пуста голова ані посивіє, ані полисіє. (Ільк.)
Пуста тут те саме, що дурна. Що дурна голова цїпкіше держить на собі волосє і довше заховує барву молодости, про се. Пор. Wand. II (Korf 65).
266. Сам не знаю, де ми голова стоїт. (Наг.)
Маю стільки клопоту та гризоти. Пор. Wand. II (Korf 541).
267. Сиву голову вшынуй, абсе і сам такої дожив. (Наг.)
Загальне правило savoir vivre'a. Пор. Wand. II (Korf 44).
268. Сів му на голову. (Наг.)
Взяв верх над ним, опанував його. Пор. Wand. II (Korf 581).

269. Скакати кому по голові. (Кол.)
Знач. мати його ні за що, збиткувати його. Пор. Wand. II (Korf 580).
270. Соломяна голова. (Крех.)
Знач. дурень, пустогія. Пор. Wand. II (Korf 17).
271. Спустив голову. (Дрог.)
Похнюпив ся, зажурив ся, зневірив ся в свої сили. Пор. E. Rot. 544.
272. Стратив голову до решти. (Дрог.)
Не знає, що діяти в якомсь тяжким випадку, стоїть безрадний. Пор. Wand. II (Korf 543, 628).
273. Таке не буде голова за фостом іти, а мусит фіст за головов. (Наг.)
Голова тут у значіно старшого, розумнійшого чоловіка. Пор. висше ч. 194: Adalb. Głowa 17.
274. Така ми голова як бодні. (Наг.)
Говорять в раві великої гривоти та клопоту. Пор. висше ч. 104.
275. Так як би голову заплішив. (Лучак.)
Знач. забув, не памить нічогісінько. Пор. Wand. II (Korf 588).
276. Твоя голова не до того. (Наг.)
Ти до того нездібний. Пор. Wand. II (Korf 518).
277. Ти ще десь колись і голову загубиш. (Наг.)
Говорять до розтріпаного, забудьковатого чоловіка.
278. Тобі сі в голові перевернуло. (Наг.)
Знач. ти одурів, набрав ся якихось не нормальних, дивоглядних поглядів.
279. То все на його голові. (Наг.)
Знач. він за все дбає, всім порядкує.
280. То голова! (Наг.)
То чоловік мудрий, письменний. Пор. Wand. II (Korf 655).
281. Того му з голови не вибеш. (Наг.)
Не переконаєш його, що його думка хибна. Пор. Wand. II (Korf 567).
282. То горяча голова. (Льв.)
Чоловік прудкий, сердитий. Пор. Wand. II (Korf 681).
283. То жидівська голова. (Кол.)
Хитрий, оборотний чоловік. Пор. Wand. II (Korf 633).
284. То заплішена голова. (Кол.) ...затесана... (Цеп.)
Чоловік тупий, нездібний, упертий. Пор. Wand. II (Korf 649).
285. То ми з голови не сходит. (Наг.)
Знач. не могу сього забути. Пор. Wand. II (Korf 566).
286. То ми сі в голові вертит. (Наг.)
Знач. ось-ось догадаю ся. Пор. Wand. II (Korf 513).
287. То ми сі не може в голові помістити. (Дрог.)
Сього не могу зрозуміти, сього я не надію ся, не могу з сим освоїти ся. Пор. Wand. III (Korf 516).
288. То міні голови не чіпаєть ся. (Токи.)
Знач. со мені байдуже, того не слухаю або не розумію.
289. То міні з голови випало. (Наг.)

- Знач. забув. Пор. Wand. II (Korf 730).
290. То му ані раз не в голові. (Наг.)
Знач. байдужісінько, він і не думає про се. Пор. Wand. III (Korf 511).
291. То мудра голова. (Наг.)
Знач. чоловік учений, бувалий.
292. То му сі голови не бере. (Наг.)
Значіне ut supra.
293. То неспокійна голова. (Льв.)
Чоловік, що не любить зупиняти ся на чимось однім, авантюрик. Пор. Wand. II (Korf 723).
294. То непосідуца голова. (Наг.)
Знач. чоловік верткий, що не може задоволити ся чимось одним.
295. То не твої голови робота. (Наг.)
Діло не відповідне для твоєї голови, ти на се занадто дурний.
296. То не твоя голова до того. (Наг.)
Ти на се не здібний.
297. То отверта голова. (Льв.)
Чоловік цікавий до науки, тямущий. Пор. Wand. II (Korf 648, 721).
298. То пуста голова. (Бере.)
Чоловік без застави, не серйозний. Пор. Wand. II (Korf 18).
299. Тó слаба голова. (Дрог.)
Знач. чоловік не особливо розумний, не талановитий. Пор. Wand. II (Korf 722).
300. То сьвітла голова. (Льв.)
Вчений, розумний чоловік. Пор. Wand. II (Korf 718).
301. То тверда голова! (Кол.)
Завзятий, неподатливий чоловік. Пор. Wand. II (Korf 42, 43).
302. То теньга голова. (Наг.)
Чоловік солідний, розумний, з польського tegi. Пор. Wand. II (Korf 717).
303. То тісна голова. (Льв.)
Чоловік тупоумний. Пор. Bzoz. Głowa 1.
304. То ще шибай-голова! (Циг.)
Знач. чоловік неспокійний, нестаточний.
305. Треба мати голову на карку. (Наг.)
Знач. для певного діла треба бути розумним та второпним.
306. Тримай сі за голову, поки в с—у бют. (Стрий.)
Якась жартлива рецепта, але яке її значіне — не розумію.
307. Трошка му в голові шумит. (Наг.)
Знач. троха пияний. Пор. Wand. II (Korf 725).
308. Тут би добре головов покрутити. (Дрог.)
Знач. багато треба думати, багато турбувати ся, бо діло трудне.
309. Тут нема ні голови, ні фоста. (Борис.)
Знач. нема ні початку, ні кінця, ніякого ладу. Пор. Wand. II (Korf 512).
310. То попівська голова. (Голоб.)
Чоловік розумний, самолюбний, захланний. Пор. Wand. II (Korf 724).

311. Тьфу на твою голову! (Крех.)
Окрик обурення, лайка.
312. У нього в голові дідько сі женит. (Наг.)
„Дідько женить ся“ се значить крутий вихор, вітрова труба. Говорять про примховатого чоловіка, що сьогодні так говорить, завтра инакше.
313. У нього в голові курячий мозок. (Крех.)
Чоловік нетямущий, пустий. У Німця в подібнім випадку Kalbsgehirn, пор. Wand. II (Kopf 812).
314. У нього в голові мишки бігають. (Льв.)
У нього бувають шалені, божевільні думки. Пор. Wand. II (Kopf 685).
315. У нього в голові не всі дома. (Бат.)
Знач. він не сповна розуму, придуркуватий. Пор. Wand. II (Kopf 685).
316. У нього в голові не теє. (Збар.)
Знач. не все в порядку, він не зовсім сповна розуму. Пор. Wand. II (Kopf 685) і лат. Non est sani cerebri.
317. Хоть би й дві голови мав, то тут не порадит. (Наг.)
Значіне звороту про дві голови див. висше ч. 2.
318. Хоть головов наложити, а на своїм поставити. (Стрий.)
Говорить упертий, завзятий, твердохарактерний чоловік. Пор. висше ч. 4.
319. Хочь бис ту на голову став, то ти сі не вступю. (Наг.)
Решлікує упертий упертому. Пор. Wand. II (Kopf 753, 821).
320. Хочь му на голові кіле теши. (Наг.)
Знач. чоловік покірний, податливий. Пор. Wand. II (Kopf 832).
321. Ци головов у камінь, ци каменьом у голову, то все одно. (Кол.)
Говорить чоловік, якому грозить невідхильне нещасте, а він перекопуєть ся, що сюди чи туди попробує вийти з нього, все буде погано.
322. Чень ти голова з карку не злетит. (Наг.)
Scil. коли похилиш ся до якогось діла, поклониш ся комусь. Пор. Wand. II (Kopf 563).
323. Чим дужше головою вдариш, тим дужше сі искри посплюют. (Берез.)
Жартують із такого, що вперши ся на чимось одним, жертвує задля сього свое добро і здоровля.
324. Ще-ж не впав на голову. (Льв.)
Знач. ще я не здурів, не збожеволів, такої дурниці, як ти мені радиш, не зроблю. Пор. Wand. II (Kopf 498, 684).
325. Що в тебе в голові, то в мене в пїтї. (Наг.) ...у мізельнім цальци. (Голоб) ...в г—ци. (Цен.)
Себ-то ти дурний, нетямущий супроти мене. Пор. Wand. II (Kopf 840).
326. Що голова, то голова! (Наг.)
Окрик подиву: отсе чоловік розумний! Може також навпаки мати іронічне значіне: отсе дурень!
327. Що голова, то не хвіст. (Ільк.)
Знач. старший, розумнійший чоловік варт більшої поваги й пошани, ніж молодший та недосвідний.
328. Що голова, то розум. (Ільк.)

- Знач. кожда голова має свій розум, кождий чоловік про ту саму річ може судити инакше. Пор. Wand. III (Kopf 213, 297, 303, 309—311, 317, 319, 322, 324—331, 643, 725); Нос. 472; Wahl. II, 42; Adalb. Głowa 8; Čelak. 202.
329. Що голові на добро, то с—ку болит. (Цен.)
Приговорюють дітям, коли їх карають за непослух, упертість або ліниство. Пор. Wand. II (Kopf 338, 342).
330. Що дві голови, то не єдна. (Наг.)
Порадивши ся з кимось другим чоловік усе яснійше бачить діло, чує себе бадьорійшим, ніж коли-б мусів сам обмірковувати все. Пор. Wand. II (Kopf 483); II (Können 50); Adalb. Głowa 79, 161; висше ч. 140.
331. Що в голови, то й в мисли. (Ільк., Петр.)
Знач. що чоловікови безпосередно не допікає, про те він і забуває швидко. Пор. Adalb. Głowa 13.
332. Щось му до голови вдарило. (Дрог.) ...стрілило. (Льв.)
Значіне двоєнке: 1) кров ударила до голови, йому зробило ся млієно, слабо, 2) якась думка опанувала його. Пор. Wand. II (Kopf 677).
333. Щось собі в своїй голові пошнійчив. (Наг.)
Знач. до чогось додумав ся, повзив якусь постанову. Пор. Wand. II (Kopf 730).
334. Щось ти дуже на тото головов хитаєш. (Кол.) ...крутиш. (Дрог.)
Знач. дуже сумніваєш ся, бачиш се діло в некориснім світлі. Пор. Wand. II (Kopf 545).
335. Яка голова, така й мова. (Ільк.) ...такі її слова. (Кол.)
Знач. який розум, який досвід, так чоловік і говорить. Пор. Čelak. 1; Wand. II (Kopf 468).
336. Як би о голову йшло. (Ільк.)
Scil. дорожить ся, торгуєть ся, лякаєть ся, немов би се діло грозило смертю. Пор. Adalb. Głowa 51.
337. Як голова болит, то все тіло не може. (Цен.)
Образово: коли хорий господар, то все господарство марнуєть ся. Пор. Wand. II (Kopf 165, 205, 378); Bzoz. Głowa 69.
338. Як сі голова крутит, то ноги танцюют. (Наг.)
Знач. коли чоловік п'яний. Пор. Wand. II (Kopf 380).
339. Як у голові шум, то ноги пишут мисліте. (Цен.)
Знач. коли чоловік п'яний, то ноги не йдуть просто, а все в боки.
340. Я собі не дам по голові скакати. (Цен.)
Не дам робити собі збитки, верховодити над собою. Пор. Wand. II (Kopf 580).
341. Я тому голова. (Наг.)
Знач. я на се пораджу, я тут поможу. Пор. Wand. II (Haupt 73).
- Головка. 1. Головка як маківка. (Наг.)**
Згідно або пестливо про розумного недолітка. Пор. Нос. 284.
2. Головка як маківка, а розуму й за макове зерно нема. (Наг.)
Говорять про гордого, надутого чоловіка, що носить голову високо, а розумом не виблискує. Пор. Adalb. Głowa 38.
3. Отто міні в головоньці, що не чорнобрива! (Бібр.)
Знач. байдуже мені про се. Говорить роботица дівчина.

Головатий. 1. Головатий не все багатий. (Наг.)

Можна бути дуже розумним і дотепним чоловіком і проте не доробити ся маєтку.

2. Головатий як бабка головата. (Наг.) ...як бабець. (Лол.)

Про чоловіка з великою головою і широким ротом. Бабка головата — рід риби, Aspro.

3. Головатий як сова. (Наг.)

Про головатого, понурого чоловіка.

4. Головатий як чіп. (Цен.)

Про чоловіка з великою головою.

5. Головатого по голові б'ють. (Кол.)

Гордого, зарозумілого присоромлюють, щоб не гордував иншими

6. Головатому по голові дають. (Цен.)

Значіне ut surga.

7. Хто головатий, буває багатий. (Кол.)

Припускаєть ся, що його великій голові відповідає також великий розум.

Головач. 1. Головач не кождий богач. (Ком.)

Велика голова ще не значить великий розум.

2. О, то головач! (Наг.)

Знач. мудрий, але також багатий, гордий чоловік.

3. Перший головач у селі. (Дрог.)

Верховод, найповажніший, впливовий чоловік.

4. Самі головачі позасідали, а бідному чоловікови й місця нема. (Наг.)

Жалувв ся бідний, якому в коршмі не стало місця де сісти.

Головка. 1. Головка не маківка, втреш тай не приставиш. (Цен.)

Знач. людське жите цінна річ, ним не можна легковажити. Пор. Čelak. 355.

2. Головка як маківка, а розуму дасть Біг. (Кути.)

Про чоловіка гарного лицем, але обмеженого розумом. Пор. Čelak. 304; Wand. II (Korf 136).

3. Головка як маківка, а розуму як нас—по. (Дрог.)

Про вродливу, дотепну, жартовливу людину. Пор. Čelak. 209; Wand. II (Korf 200).

Головний. 1. Він тому головний справець. (Наг.)

Він верховодить у сьому ділі, він се зробив.

2. Головна річ — лїзьмо на піч. (Матв.)

Жартують із лінивого, нерішучого чоловіка, що не знає висшого щастя, як лежати тихо на печі.

Головник. 1. Головник, вс—в сі в половник. (Наг.)

Мудраване, а може насміх над кимось таким, що за звичайну хлопачу пакість був покараний як за щось важне. Головник — убійця.

2. Повели го як якогось головника. (Наг.)

Як убійцю, звязаного, при великим здвизі народа.

3. Як на головника на мене насіли. (Наг.)

Нападають, грозять або й б'ють, мов тяжкого злочинця.

Головництво. 1. Головництво сї стало! (Наг.)

Окрик тривоги при віднайдено тіла вбитого чоловіка.

2. Тут іще до головництва прийде! (Наг.)

Говорять, коли сварка прибирає надто острій характер, знач. вони повбивають один одного.

3. Я іще з тобов до головництва дійду. (Наг.)

Говорить у сварці сусід до сусіда, що все шукає собі з ним зачіпки.

Головня. 1. Головня мала, а диму повна хата. (Уриче.)

Нераз мале діло, малий проступок паробить чоловікови сорому або клопоту на все жите.

2. Почорнів як головні. (Наг.)

Говорять про тяжко хорого або про мерця, що починає гнити.

3. Тліє, як головня в попелі. (Цен.)

Говорять про утаєну ворожнечу між сусідами.

Голод. 1. Голод великий пап. (Наг.)

Його ровказам не опреш ся. Пор. Zátur. X, 98.

2. Голод вовка з ліса гонит. (Городен.)

Знач. не дає сидіти на місці, вчить промишляти. Пор. Adalb. Glöd 23; Wand. II (Hunger 53); Čelak. 190; Osm. 366; Bebel. 161; Muka. 1072.

3. Голод до дому жене. (Берез.)

Як чоловік зголоднів, то поспішає до дому. Пор. Čelak. 140.

4. Голоде, дай їсти! (Ільк.)

Голодний просить у голодного, знач. не випросить нічого. Пор. Adalb. Glödu 1.

5. Голод за море гонит. (Збар.)

Говорили селяни-емігранти.

6. Голод і солод — два побратими. (Ур.)

Солод — pars pro toto зам. пива або горівки. Знач. голод і п'янство — то свояки, приходять одно по другім.

7. Голод і страх перемагає. (Кол.)

Хто голоден, той перестає боятися того, чого-б бояв ся бувши ситим. Пор. Adalb. Glöd 13.

8. Голод і холод, то не милі гості. (Балич.)

Се два невідступні товариші бідного чоловіка. Пор. Wand. II (Hunger 129).

9. Голод кишки крутит. (Наг.)

Таким образним висловом характеризують те болоче почуття, якого дізнає голодний чоловік.

10. Голод кійом не відженеш. (Гнідк.)

Знач. треба заспокоїти його иншим способом. Пор. Zátur. X, 101.

11. Голод му очима визирає. (Кол.)

Говорять про чоловіка, якого зморив голод так, що се видно по його лиці. Пор. Wand. II (Hunger 183); Zátur. VI, 262.

12. Голод на добро не навчит. (Кол.)

Швидше здеморалізує чоловіка. Пор. Wand. II (Hunger 48).

13. Голод найліпша приправа до страви. (Балиг.)

Бо голодний чоловік із'їсть і найгіршу страву. Пор. Adalb. Glöd 10; Wand. II (Hunger 15, 58).

14. Голод найліпший кухар. (Довж.)
Бо страва, яку він подає, все смакує. Пор. Adalb. Glód 12; Wand. II (Hunger 14, 18, 75, 76, 82); Čelak. 189; Zátur. VI, 223.
15. Голод пайтяжний ворог. (Лім.)
З ним неможлива ніяка злагода. Пор. Wand. II (Hunger 25); Čelak. 187.
16. Голод не бреше. (Цен.)
Сам вигляд голодного чоловіка говорить усю правду про його стан.
17. Голод не дасть сї чим будь задурити. (Наг.)
Домагаєть ся реальної їди. Пор. Zátur. VI, 227.
18. Голод не жартує. (Крех.)
Як притисне чоловіка, то у нього пропадає вся веселість.
19. Голод не заговориш. (Наг.)
Тоб-то не заспокоїш самими словами. Пор. Wand. II (Hunger 37); Zátur. VI, 227.
20. Голод не знає ні свата ні брата. (Наг.)
Голодний украде або й силою відбере хоч би і в найблизшого.
21. Голод не знає посту. (Наг.)
Голодний чоловік їсть і в піст скоромне. Пор. Wand. II (Hunger 12).
22. Голод не пан. (Залісе.)
Він учить хилити ся, зебрати та красти.
23. Голод не перебирає. (Наг.)
Голодний чоловік їсть і таке, чого-б не їв у нормальнім стані. Пор. Adalb. Glód 15; Wand. II (Hunger 69, 88); Čelak. 189.
24. Голод не свій брат. (Наг.)
Знач. він не жартує і не помилює. Пор. Adalb. Glód 16; Дик. 1379.
25. Голод не тітка, не нагодує. (Цен.)
Знач. треба бороти ся з ним як із ворогом. Пор. Adalb. Glód 13; Даль. II, 599.
26. Голод не брат. (Гнідк.)
Бо вчить лащити ся та їсти хаччиво так як пес.
27. Голод розуму учит. (Наг.)
Учить чоловіка промишляти про своє удержанє. Пор. Wand. II (Hunger 79, 99, 103).
28. Голод стиду не знає. (Кол.)
Житєві форми та конвенанси цежають супроти елементарної сили голоду. Пор. Wand. II (Hunger 68); Zátur. X, 100.
29. Голод, то наймудріща кухарка. (Кольб.)
Бо що дасть, усе їдять і не відкидають нічого. Пор. Adalb. Glód 20.
30. Голод тонко співає. (Дрог.) ..свище. (Наг.)
Голодний чоловік спускає з тону, говорить покїрно. Пор. Wand. II (Hunger 127).
31. Голод усього навчит. (Збар.)
Знач. не тільки праці й пильности, але також крадіжки. Пор. Adalb. Glód 24; Wand. II (Hunger 20); Zátur. X, 390.
32. Голод учит красти. (Крех.)
Знач. притупляє моральні почуття. Пор. Adalb. Glód 11.
33. Дай голоде хліба! (Городен.)

- Говорять, коли хтось просить запомоги у немаючого або слабосилого. Пор. висше ч. 4.
34. З голоду аж мі скира на череві болит. (Наг.)
Говорить чоловік, що довго терпить голод.
35. З голоду вкрасти, то не гріх. (Дрог.)
Се загально розширений погляд, пор. Wand. II (Hunger 1).
36. З голоду мало не гину. (Наг.)
Говорить голодний чоловік.
37. Коли голод — приправа, то смакує страва. (Ур.)
Голодному всяка страва смачна, пор. висше ч. 13.
38. Лекший довгий голод, як короткий. (Гнідк.)
Значіне сеї приказки не легко зрозуміти. Може треба розуміти її так, що обтерпівши ся, заморивши ся голодом чоловік легше зносить недостаток страви, як той, кому доводить ся терпіти голод в разу.
39. Ліпше зазнати голоду за молоду, як на старість. (Стрий.)
Молодому чоловікови легше перетерпіти, як старому. Приказка може основана на звисній церковній легенді, пор. В. Гнатюк, Легенди з хітарського збірника, Зап. Наук. Тов. ім. Шевченка т. XVI, ч. 3.
40. Намлів ем сї голоду. (Наг.)
Знач. натерпів ся голоду.
41. О голоді і холодї. (Наг.)
Scil. живе, ходить, працює. Зам. голодний і в холоднім часі.
42. Сам себе голодом морит. (Наг.)
Говорять про скупаря, що сам собі жалує доброї їди.
43. Чень зараз із голоду не згинеш. (Наг.)
Говорять до такого, хто дуже уперто просить їсти, а йому в тій хвилі не мають що дати.
- Голодний.** 1. Ану, голодний, потанцюй! (Берез.)
Іронічна відповідь чоловіка, до якого хтось приходить із жаданєм зробити щось таке, до чого він у даній хвилі не здібний. Пор. Zátur. X, 144.
2. Голоден, аж му в череві хлипат. (Лімна.)
Уявляють собі мб., що там у череві щось плаче, чи може словом „хлипат“ передають тільки оноματοпестично бурчанє в животі у голодного. Пор. Zátur. VI, 262.
3. Голоден був, сїм раз „Оченаш“ говорив, тай не міг заснути; а як наїв сї, то й не перекрестив сї тай заснув. (Наг.)
Отак характеризують силу молитви в прїрівнаню до елементарної сили голоду.
4. Голоден не годеп, а ситий сердигий. (Кобил.)
Знач. ані сик ані так не візьметь ся до роботи. Так характеризують лінивого, що в усіх стані шукає викруту, аби не працювати.
5. Голоден, як мелникова курка на коши. (Печен.) ..мельницька... (Заліщ.)
Знач. зовсім не голоден, має що їсти. Теж і у Поляків, пор. Adalb. Glodny 19; Wand. II (Hungrig 5); Мука 1068.
6. Голодне око не засне. (Ільк.)
Око тут pars pro toto: чоловік, якому в голоді не дуже то хоче ся й спати. Пор. Čelak. 190; Wand. II (Hungrig 12).

7. Голодне черево зі сну будит. (Наг.)
Паралель до „голодного ока“, яке не любить спати.
8. Голодне черево спати не дає. (Наг.)
Значіння *ut supra*.
9. Голодний а дурний, то си рідні браті. (Наг.)
Оба роблять не в нормальнім стані духа, без застанови. У Поляків *Głodny szaloniemu brat, Adalb. Głodny 30*.
10. Голодний, аж кишки сварять сі. (Наг.)
Бурчавє в животі у голодного жарливо толкують тим, що кишки сварять ся.
11. Голодний, аж печінки під серце підступають. (Колом.)
Непрямєе почутє давлєня в горлі толкують тим, що печінки підіймають ся в гору.
12. Голодний гадає, що сі ніколи не наситит. (Наг.)
Його почутє малює йому розкіш заспокоєня голоду якоюсь безмежною.
13. Голодний єм, аж гину. (Наг.)
Вмираю з голоду, опускають мене сили. Пор. висше Голод 36.
14. Голодний єм на остатну ганьбу. (Наг.)
Такий голодний, що аж соромно признати ся
15. Голодний єм, що бим своє тіло їв. (Голоб.)
Характеризують дуже інтензивне почутє голоду.
16. Голодний єсь хліба, то їдж свр. (Дрог.)
Жартують із ситого, який рекомендує голодному їсти те, чого у самого певне досить, але у голодного нема. В Тернополі я чув анекдоту про Марію Терезу, яка почувши, що десь там у галицьких горах люди гинуть з голоду, мала сказати: „Ах, бідні люди! Не мають хліба! Але чому ж вони не їдять булки?“
17. Голодний і десить раз село перейди, а голій ані разу. (Подус.)
Оправдують ся сільські жінки, коли їм хто докоряє, що не дбають про якусь лішню кухню, а кождий грїш видають на різні „хустята“ та строї. Пор. Сн м. 561.
18. Голодний і кія не боїть ся. (Ільк.)
Сеїл, ідучи туди, де міг би знайти якусь поживу. Пор. *Zátur. X, 101*.
19. Голодний камінь при собі має, той паїсти сі не може. (Наг.)
В Нагуєвчях вірять, що певні камінці, особливо гладко обшліфовані крґулясті шматочки чорного кременя, які попадають ся там на полях, мають ту прикмету, що коли нести їх при собі, то чоловік усе буде почувати голод і ніколи не зможе паїсти ся. Пор. *Етн. 36, V, 164*.
20. Голодний ківь і бича не слухає. (Гнідк.)
Слухає поперед усього внутрішнього почутя голоду і кидаєть ся на пану. Пор. *Wand. II (Hungriger 6)*.
21. Голодний не перебирає. (Берез.)
Не додивляєть ся, що смачне, а що ні. Пор. *Adalb. Głodny 25*.
22. Голодний не чув, що до нього говорять. (Наг.)
Він увесь зайнятий своєю потребою. Пор. польське *Głodny uszu niema, Adalb. Głodny 31; Wand. II (Hungriger 22)*.
23. Голодний світ перейде, а голій ні. (Лучак.) ...Львів обійде... (Льв.)
Значінє як висше ч. 17.

24. Голодний такий, як Жид вуший. (Орел.)
Іронічно про захланного а богатого. Припускають чомусь, що в Жида воший багато.
25. Голодний, що би дідька звів. (Наг.)
До крайности голодний. Пор. *Zátur. VI, 262*.
26. Голодний, що хоч пальці гризи. (Цен.)
Дуже голодний, такий, що себе не тямить із голоду.
27. Голодний, як би му з кишки дно випало. (Наг.)
Голодному чоловікови здаєть ся, що їв би Бог зна як багато.
28. Голодний як вовк. (Наг.)
Вовк особливо в зимі терпить голод і кидаєть ся навіть на людей. Пор. *Adalb. Głodny 23; Wand. II (Hungriger 13, Hungriger 192)*.
29. Голодний як мітлов мете. (Наг.)
Сеїл, забирає з миски, їсть сквашно.
30. Голодний як пес. (Ільк.)
Звичайне порівнянє. Пес у селянськїм господарстві годуєть ся відпадками і часто терпить голод. Пор. *Adalb. Głodny 21*.
31. Голодних і муха повадить. (Ільк.)
Голодний чоловік робить ся завидючим і коли хтось робить йому конкуренцію в заспокоєнї голоду, то зараз готов до сварки, а то й до бійки. Теж і у Поляків, пор. *Adalb. Głodny 16; Čelak. 191; Wand. II (Hungriger 7)*.
32. Голодний качці зерно на гадці. (Сор.)
Голодному все думка одна, де б роздобути поживу.
33. Голодний кумі хліб на умі. (Ільк., Петр.)
Значінє *ut supra*. Пор. *Нос. 284; Wand. III (Magen 65)*.
34. Голодний куї ці все зерно снит ся. (Крех.)
Голодний усе думає про свій голод. Говорять також про такого, що все носить ся з якоюсь одною думкою. Пор. *Wand. II (Hungriger 16); Дик. 1281*.
35. Голодного ніхто не пізнає, а голого кождий. (Город.)
Знач. у громадськму житю важнійший зверхній вигляд, ніж внутрішнє почутє задоволеня чи незадоволеня. Пор. *Wand. III (Magen 95)*.
36. Голодного сон сі не бере. (Наг.)
Йому не хочеть ся спати. Пор. *Wand. II (Hungriger 139)*.
37. Голодного черева не заговорин. (Берез.)
Самим говорєням, милосерними словами голоду не заспокоїш. Пор. *Adalb. Głodny 3, 4; Čelak. 188; Wand. II (Hungriger 2)*.
38. Голодної кишки спаньом не наповниш. (Наг.)
Коли чоловік голоден, то сон не то що не покріпляє, а ще більше знесилює його.
39. Голодного нагодуй, то ти Бог грїха відпустит. (Наг.)
Нагодувати голодного, се з поконвіку одно з головних „добрих діл“.
40. Голодному в голові не жарти, а жерти. (Цен.)
Знач. йому хочеть ся не жартувати, а їсти.
41. Голодному все смакує. (Наг.)
Він не дошукуюєть ся смаку, а поперед усього ситости. Пор. *Wand. II (Hungriger 15); Čelak. 189*.

42. Голодному година роком стає. (Яс. С.)
Час упливає йому поволи.
43. Голодному дармо грають. (Кол.)
Він і слухати не хоче, не то танцювати до музики.
44. Голодному завсіди полудне. (Ільк.)
Знач. завсіди пора їсти. Теж у Поляків, Adalb. Głodny 15; Wand. II (Hungriger 18); Zátur. VI, 225.
45. Голодному й вівсяник добрий. (Ільк.)
Вівсяник — хліб із вівсяної муки, найплікша їда, яку може уявити собі мешканець „житних“ долів. Поляк каже: Głodnemu chleb spleśniały stanie za sprężaj, Adalb. Głodny 6; Wand. II (Hungrig 9); Čelak. 189.
46. Голодному й своя сорочка не мила. (Берез.)
Знач. і те, що чоловікові звичайно найближче, в його очах тратить свою вартість.
47. Голодному кожда страва добра. (Ільк.)
Знач. він не перебирає, а задовольняє ся чим будь. Поляк каже, що йому смакують *plewy bez podlewy*, Adalb. Głodny 13.
48. Голодному наука не в голові. (Карл.)
Йому не хочеть ся вчити ся, а поперед усього хочеть ся їсти.
49. Голодному не до строю. (Кол.)
Йому байдуже про гарну одягу, аби лише бути ситим.
50. Голодному не до сміху. (Берез.)
Його настрої невеселий, а понурий. Пор. Adalb. Głodny 10; Wand. II (Hungriger 17).
51. Голодному ситий не товариш. (Кол.)
Вони не порозуміють ся, посварять ся швидко. Говорять і в ширшій значіно: бідний і багач мають відмінні інтереси. Пор. Adalb. Głodny 2.
52. Голодному сі кучит. (Цен.)
Йому і найменшу хвилю важко переждати.
53. Голодному світ не милий. (Наг.)
Він поневоді песиміст і не дбає ні про що висше понад свій жолудок.
54. Голодному хліб на мисли. (Лев.) ...гадці. (Ільк.)
Він поперед усього думає про те, щоб заспокоїти голод. Пор. Adalb. Głodny 5.
55. Голодному Цигани снят сі. (Цен.)
Знач. він і ві сні міркує про те, як би видобути, вициганити поживу. У Словаків снять ся чорти, пор. Zátur. VI, 224.
56. Для голодного не нич підлого. (Довж.)
Моральний закон, а також приписи доброго смаку тратять для нього свою обовязову силу. „Не“ тут діалект. зам. не в, нема.
57. З голодним не договориш ся. (Карл.)
Бо ти йому говори що хочеш, а він усе своє. Пор. Wand. II (Hungriger 14).
58. З голодним не зачинай сі. (Наг.)
Він не розуміє жарту, зараз готов бити ся. Пор. Adalb. Głodny 7, 12; Wand. II (Hungriger 13).
59. На голодного й дригота. (Наг.)

- Знач. на чоловіка побитого одною бідною спадає ще й друга, яка буває невідхильною консеквенцією першої.
60. Не знаю, чи я голоден, чи лиш ми сі їсти хочє. (Наг.)
Жартує робітник приходючи голодний із роботи до дому.
61. Не кождий той голодний, хто хліба просит. (Кол.)
Говорить з деяким докором про професіональних жебраків, що живуть иноді в вгляднім достатку.
62. Не такий ти голодний, коли тобі хліб не смакує. (Наг.)
Говорить такому, що допоминаєть ся теплої страви, а не хоче їсти самого хліба. Пор. Wand. II (Hungrig 4).
63. Причепив ся як голодний до борщу. (Сіл. Б.) ...до миски. (Наг.)
Говорить, коли хтось напруго, загарливо візьметь ся до якогось діла.
64. Така-м голодна, як ніч. (Берез.)
Ніч робить людей голодними: ті, що сито повечеряли, по проспавій ночі встають голодними. Тай з інших причин „неробоча“ ніч може вважати ся символом голоду.
65. Такий єм голоден, аж ми сі боки злипают. (Наг.)
Вихуд так, що здаєть ся, що боки його сходять ся.
66. Такий єм голодний, що би-м каменї вкусив. (Наг.)
Характеризують сильне почутє голоду, особливо при тяжкій праці.
67. Такий єм голодний, що бим терньи їв. (Наг.)
Значіне *ut surra*.
68. То голодне черево відумало. (Карл.)
Говорять про якийсь розпучливий, нерозважний крок, зроблений чоловіком під переможним впливом голоду.
69. Той не голоден, хто в Бога годе. (Терноп.)
Знач. кому Бог помагає, кому дав силу і добру здібність до праці.
70. У голодного хліба не купиш. (Кол.)
Бо того й йому самому бракує. Пор. Wand. II (Hungriger 1); Čelak. 178; дальше від сього польське, Adalb. Głodny 1.
71. Хто голодний льиже спати, тому сі будуть Цигани снити. (Голоб.)
...сі Цигани присньит. (Наг.)
Зв'язок ідей Циган-циганити в сих сторонах затемнений що до сеї приповідки, пор. висше ч. 55.
72. Ще-с не такий голодний, аби с тої хвилі не перетерпів. (Наг.)
Говорять такому, що напруго допоминаєть ся їсти.
73. Що голодному на гадці? (Цен.)
Очевидно хліб. Говорять про такого, що все заговорює про якусь річ, цікаву лише для нього, а менше для інших.
74. Як голодний, то би їв, а як ситий, то би спав. (Берез.)
Говорять про лінивого дармоїда. Пор. Adalb. Głodny 34; Wand. II (Hungrig 3).
75. Я не така голодна, як сити не маю. (Наг.)
Знач. не то що не маю що їсти, а чомусь не можу наситити ся. Іронізують над зажданною, ненаситною жінкою.

- Голодно.** 1. Де голодно, там і холодно. (Лім.)
Як чоловік голоден, то й мерзне дужше, ніж святий. Пор. Čelak. 242.
2. І голодно і холодно і до дому далеко. (Льк.)
Характеризують невдячний стан бідного чоловіка. Пор. Čelak. 242.
3. Хоць голодно, аби не холодно. (Наг.)
Сьміють ся з такого, що волить терпіти голод, аби лише мав на собі порядну одягу.
- Голодня.** 1. Голодня бере і з огня. (Гнідк.)
Знач. голодний не вважає ні на яку заборону ані небезпеку, коли міркує заспокоїти свій голод. Пор. Wand. II (Hunger 38); E. Rot. 139.
- Голодраниця.** 1. Голодраниця з голоцїтником до спілки стали. (Цешів.)
Сьміють ся богачі зі спілки бідних людей.
- Голоколїнник.** 1. Іди ти голоколїннику! (Наг.)
Голоколїнник — чоловік з подертими штанами, криві які видно колїна. Але також глумлива назва Німців, що ходять у кучій одяжі, з під якої видно колїна.
- Голопуна.** 1. Люляй, люляй, голопуна! Мати єдна, татів купа. (Наг.)
Голопуна — мала дитина, яку ще повивають у пеленки. Приспівують і примовляють байстрят, про яких невідомо, хто їх батько.
- Голос.** 1. Без голосу не свіець, без гроший не купец. (Явор.)
Говорять про чоловіка, що береть ся до якогось діла, не маючи до нього ані здібности ані відповідного підготовки.
2. Він щось не при голосї. (Льв.)
Дословно: не може співати або говорити голосно; образиво: не має гумору, не стало йому концепту.
3. Голос аж сї розльигає. (Наг.)
Знач. лунає далеко, його далеко чути.
4. Голос му сї міниг. (Дрог.)
Жартують із такого, що змінив свій погляд, зломив дане слово.
5. Голос чую, але особи не виджу. (Дулїби.)
Про голос, який видобуває ся з юрби. Пор. Adalb. Głos 4.
6. Голос як дзвін. (Дрог.)
Знач. гучний, пронякливий. Пор. Wand. IV (Stimme 33); Zátur. XV, 83.
7. Голос як немашене колесо. (Дрог.)
Знач. скрипливий, прикрий.
8. Голос як скрипка. (Наг.)
Про тонкий, мельодійний голос.
9. Голос як у бугая. (Наг.)
Знач. гучний, грубий, басовий.
10. Голос як у мідци. (Наг.)
Знач. пискливий, як у миши. Слово мідци на означенє миши в Наг. не уживаєть ся, але відоме ще у Гуцулів, про те приказка відома в Наг. Пор. Wand. IV (Stimme 39).
11. Дав голос по селї. (Лучак.)
Знач. луєтив поголоску, передав з хати до хати поклик.

12. З голосу зпав (Наг.)
Утратив голос (про співака), захрип.
13. Зложім сї на голос. (Наг.)
Говорять два співаки, що хочуть заспівати якусь пісню разом, звычайно один прїмом а другий втуруючи.
14. І я тут маю голос. (Наг.)
Знач. і я маю право тут висловати свою думку і рішати. Пор. Wand. IV (Stimme 24, 28).
15. Коби голос мав, був би добрий співак. (Кол.)
Кплять із такого, що не маючи голосу любять співати. Німець каже: Die Stimme fehlt zwar dem Herrn, aber er singt immer gern, Wand. IV (Stimme 6).
16. Людський голос — божий голос. (Залїсе.)
Що каже загал людий, се немов голос самого Бога. Пор. лат. Vox populi, vox Dei; Wand. IV (Stimme 3); Дик. 1362; Zátur. VIII, 1070.
17. Не всі голоса йдуть по під небеса. (Комар.)
Говорять про брехунів та клеветників, яких слово не гідє уваги порядних людий. Пор. Adalb. Głos 1.
18. По голосї дзвін пізнає ся. (Гнідк.)
Так само спосіб думани чоловіка по його говореню.
19. Неї голоса не йдуть на небеса. (Льк.) Песї... (Гнідк.)
Говорять про нечесних людий, брехунів та клеветників, пор. вище ч. 17.
20. Пуєтвля голос по під колос. (Наг.)
Говорять про женців, що співають жлучи. Пор. коломийку:
Ой як я си заспіваю по врізьки, по врізьки,
Піде голос по під колос аж на передмістья. (Наг.)
По врізьки — на вуту, якою співають в Урожі, селї сусїдному біля Нагуєвич. Передмістья, селї дрогобицьке, віддалене від Наг. 12—15 кілометрів.
21. Сховай свій голос до г—ці, най сї улежит. (Наг.)
Жартують із чоловіка без голосу і слуху, який про те, прим. у підохоченїї станї, береть ся співати. Пор. коломийку:
Ой не співай, дурний Бойку, бо сї не належит,
Сховай голос до г—ці, най ти сї улежит. (Наг.)
22. То вже всі на єден голос говорять. (Наг.)
Говорять прилюдно, згідно, не криючи ся з тив, се не секрет.
- Голосний.** 1. Голосний як грїм. (Наг.)
Дуже сильний, пронякливий голос
2. Голосний як дзвін. (Наг.)
Гучний, чистий голос. Пор. Adalb. Głosny 1; Zátur. XV, 83.
3. Голосний як розбитий горнець. (Наг.)
Знач. хрипить, голос слабий та надломаний. Пор. Zátur. XV, 83.
- Голосно.** 1. О тія уже скрізь голосно. (Наг.)
Про се скрізь говорять, се діло загално відоме.
- Голосок.** 1. Ангельський голосок, а чортова думка. (Льк.)
Про облєсного, маснозвикого а зрадливого чоловіка. Пор. Čelak. 40; Zátur. VIII, 498.

2. Голосок як дзвінок. (Наг.)

Про тонкий, рівний, чистий голос. Пор. Zátur. XV, 83.

Голота. 1. Голота до роботи. (Бор.)

Жартливий поклик до робітників, аби йшли до роботи.

2. У голоти нема що молоти. (Ільк., Петр.)

У голих і бідних нічим пожити ся.

Голуб. 1. Голубець гукає, як пари шукає. (Ільк.)

Говорять про веселого, співучого чоловіка, що мабуть думає женити ся.

2. Любят ся як голубів пара. (Рогат.)

Пара голубів здавна символ супружної любови. Пор. Zátur. VII, 573.

3. Печені голуби не летять до губи. (Ільк., Кобр., Петр.)

Без праці чоловік не може здобути ніякої користі для себе. Пор. Adalb. Golaß 8; Veßel 405.

4. Сивий як голуб. (Наг.)

Про старого, сивого чоловіка.

Гонити. 1. Гонив бис грудьми! (Наг.)

Прокляте: щоб ти в тяжкій хоробі важко дихав, конаючи високо підіймав груди.

2. Гонив би ти пес маму. (Наг.)

Прокляте; гонити має тут сороміцьке значіння.

3. Гони, куди гладко! (Кол.)

Дословно: їдь, куди протерта дорога; образно: прокладай собі дорогу, куди дозволяє найменший опір.

4. Гонило би ти псом матьир! (Наг.)

Значіння ut supra ч. 2, та інтернаціональна конструкція.

5. Гони на псю маму! (Наг.)

Біжи, втікай до сто бісів. Окрик незадоволення.

6. Гонит ся, як лихе. (Печен.)

Знач. кидаеть ся, шибаеть ся то сюди то туди. Лихе тут у значінню лихого демона, нечистої сили.

7. Гонять ся як хмари. (Ільк.)

Про людей нетвердого характеру, непостійних та непосидючих.

8. Гонят як лиху долю. (Яс. С.)

Про якогось неависного чоловіка, що не може ніде знайти пристанівку.

9. Гонят як псом. (Крех.)

Заставляють до надсильної роботи. Пор. Дик. 1283.

10. Хто гонит, той догонит. (Кол.)

Хто веде якесь діло з завязям і витривало, той доведе його до успішного кінця.

Гонор. 1. Аби-с му гонору не урвав. (Наг.)

Іронізують над честолюбним чоловіком, мовляв: говори з ним обережно та чемно, бо він дуже дбає про форми.

2. Був там у гонорах, як свиньи в бодаках. (Наг.)

Жартують із самохвальна, що любить хвалити ся знайомістю з панями або загально з гонораціорами.

3. Віддай кождому гоньир, який му є належит. (Наг.)

Окажи йому почессть, поводи ся з ним відповідно до його стаповища та характеру.

4. Він собі то за гоньир має. (Наг.)

Уважає се ділом почесним, яким можна величати ся.

5. Гонори повні обори, а за ковньиром вуши нераховані. (Наг.)

Жартують із гордовитого, славолюбного а вбогого чоловіка Пор. Adalb. Honor 2.

6. Гонорів си добирає. (Наг.)

Знач. хоче, щоб йому віддавали честь, яка йому не належить ся.

7. Гонору комусь ушибнути. (Наг.)

Знач. не віддати йому належної почессти, образити його.

8. До гонору комусь примовити. (Дрог.)

Промовити йому до амбіції, зачепити його честь, щоб сказав правду або зробив щось.

9. За гонор робит. (Дрог.)

Знач. задармо, безплатно.

10. З гонором пан. (Льв.)

Знач. гордовитий, такий що любить покликати си на свій гонор та на своє шляхецтво.

11. Знає сі на гонорі, як свиня на перци. (Наг.)

Не вмє поводити си в товаристві, чоловік нестесаний, не вмє віддати чести кому слід, чоловік без моральних принципів.

12. Май гонор, буде й тобі гонор. (Кол.)

Будь чесним, чемним у поведженню з иншими, то й тебе будуть шанувати.

13. На гонор комусь наступити. (Льв.)

Образити його, пустити про нього зневажливу поголоску.

14. На гонор ти кажу! (Дрог.)

Закликання: як и чесний чоловік, так се правда, що кажу.

15. Не гонор таке робити. (Наг.)

Знач. се діло нечесне, невідповідне для твого стаповища.

16. Не до вашого гонору кажучи. (Княж.)

Поговірка, якою інтродукуєть ся і чинить ся необразливим нечемне слово, яке доводить ся сказати в розмові з шановними, старшими людьми.

17. Сховай сі з гонором до г—ці. (Наг.)

Клять із чоловіка, що величаєть ся якимись титулами, шляхецтвом або знайомістю з вище поставленими людьми.

18. Там був у гонорі, як свиньи в полові. (Наг.)

Значіння як висше ч. 2.

19. Якого-с гонору варт, такий тобі віддають. (Цен.)

Як поводиш ся з людьми, так вони з тобою.

Гонорний. 1. Гонорний, що му вс—пов трісков до поса не досягнеш. (Наг.)

Клять із гордовитого, честолюбного чоловіка.

Гонорувати ся. 1. Гонорує ся як свиня в ярмі. (Залуч.)

Величаєть ся, додає собі гонорів. Клять з чванька та гордяка.

2. Гонорує сі як тельи на мотузку. (Наг.)
Значіне ut supra.
- Гончар.** 1. Ганчыр глинов жие. (Наг.)
Його заробіток такий, що робить свій товар із глини і тим годуєтє си.
2. Гончара глина годує. (Берез.)
Значіне ut supra.
3. Гончар з глини гроші робит. (Кол.)
З глини робить горшки, а за них бере гроші.
4. Гончар у черені їсти варит. (Лол.)
Жалує для себе доброго горшка. Пор. Adalb. Garnsarz 2.
5. За що ми маємо ся бити? Най ся гончареві горшки б'ют. (Лучак.)
Відповідь добродушного чоловіка на провокацію з боку иншого, який визнаєв його до бійки.
- Гоп.** 1. Гоп, моя мила, що по плечех леном била! (Шужи.)
Жартують із чоловіка, що сидить під пантофлем свої жінки. Приказка основана на анекдоті про педофітку, якого оженили з дорослою дівкою і який утік від неї, коли вона набила його льном по плечах, пор. Етн. Зб. VI, 12.
2. Гоп штурк бабу в яйці. (Дрог.)
Приговорюють, коли хтось зробив або сказав щось зовсім недоладне.
- Гопати.** 1. Гопай, Зося! (Льв.)
Окрік, коли щось не ведеть ся, коли як раз не до скакани.
- Гопа-цупа.** 1. Гопа-цупа коло лави: нема чобіт, лиш холяви. (Орел.)
Характеризують бідного, а танцюриста чоловіка.
- Гопки.** 1. Гопки, рьжа! А в рижі духу нема. (Дар.)
Клять із такого, що величаєтє ся своїми драгтивими кіньми або взагалі якимось більш урочним ніж дійсним добром.
- Гопоньки.** 1. Не тогди мені казали „гопоньки“, коли тобі. (Гнідк.)
Знач. я старший від тебе, ми з тобою не ровесники, ти повинен говорити до мене з пошаною.
- Гора.** 1. Абіс тут гори перевертає, то нічого з того не буде. (Наг.)
Перевертання гір — діло понад людські сили, чудо. Знач. хоч би ти потрапив і чудо зробити, а сего не зробиш. Пор. Adalb. Góra 15.
2. В горах сьвіт дошками забитий. (Наг.)
Там люди, особливо в зимі, без комунікації, живуть без зносин із ширшим сьвітом.
3. Високі гори маюгт глибокі доли. (Жабє.)
З великого щастя чоловік попадає в велике горе. Пор. Wand. I (Berg 25, 46).
4. Він іде в гору. (Дрог.)
Знач. багатіє, аванує в уряді, робить ся гордим.
5. Вродила гора миш. (Кол.)
З великого заходу малий результат. Пор. латинське: Parturient montes, et nascitur ridiculus mus; Adalb. Góra 3; Wand. I (Berg 22, 101); Zátur. IV, 585.
6. Гора з горов не зійдєсь, чоловік з чоловіком зійдєсь. (Лєв.) ...зійдє ся ...завсїгди. (Ільк.) ...завше. (Петр.)
Говорять люди, що естрічають ся по довгій розлуці, будиши далеко віддалені

- один від одного. Пор. Wand. I (Berg 9—14): E. Rot. 855; Дик. 1284; Мука. 1173; Нос 285; Гильф. 231; Osm. 287.
7. Гори і доли тьжжко зрівнати. (Наг.)
Так само важко зрівнати маєткові та соціальні нерівності між людьми. Пор. Wand. I (Berg 63).
8. Гори сі курьит, слота буде. (Наг.)
Коли над горами підіймаєтє ся крика, віщують слоту. Пор. Wand. I (Berg 973).
9. Де високі гори, там глибокі доли. (Кол.)
Де великі багаті, там і крайні бідакі; контрасти трапляють ся скрізь у житю. Пор. Wand. I (Berg 94).
10. За горами, за долами. (Наг.) ...за дебрами. (Голоб.)
Образово зам. далеко, дєсь у невідомій країні. Пор. Zátur. XV, 372.
11. За горами не мешкаю. (Гнідк.)
Знач. я не живу далеко, до мене від тебе близько.
12. З гори не треба пхати, само піде. (Наг.)
Коли поборена головна трудність, тоді непотрібна й підмога. Пор. Adalb. Góra 13.
13. З гори ти кажу. (Льв.)
Говорю тобі наперед, а пріогі.
14. Зібрав го з гори. (Льв.)
Знач. наганьбив його, вилаяв.
15. Золоті гори обіцює. (Дрог.)
Знач. обіцює нечувани, казкові скарби, великі багатства, яєсь надзвичайне добро. Пор. Wand. I (Berg 106); E. Rot. 584.
16. І за горами люде живют. (Дрог.)
Знач. сьвіт ширший, ніж видаєтє ся тіснозорим гірнякам, хоча вони й не знають про нього. Пор. Wand. I (Berg 8, 42, 44, 45, 50).
17. Йому вже з гори йде. (Дрог.)
Він підупадає на здоровля, бідніє, старієтє си.
18. Коби гори покопати, доли порівнати! (Наг.)
Жартують із мрій та бажань чоловіка, що хоче чогось неможливого. Пор. Wand. I (Berg 110).
19. Лєкше з гори як під гору. (Кол.)
Образово: лєкше розтратити добро, як доробити ся його. Пор. Adalb. Góra 10.
20. Міні ще до гори, а тобі вже з гори. (Наг.)
Говорить молодий до старого, коли прим. старий не може зрівнати ся з молодим у роботі.
21. На гори, на дебри! (Кол.) ...на ліси! (Наг.)
Seil. їди, цезай. Формула взята з заклинани градової хмари або вовка, пор. Етн. Зб. V, ст. 68, 69, уживаєтє ся в сварці, коли якомуєсь неприємному чоловікови хочуть сказати: відчепи ся, пропадай!
22. Нема гори без долини. (Наг.)
Так само нема щастя без клопоту. Пор. Wand. I (Berg 54).
23. Не прийшла гора до Магомета, то прийшов Магомет до гори. (Дрог.)
Міщани Деревак оповідав, як Магомет обіцяв раз зробити чудо: наважу отій гори, аби прийшла до мене. Зійшло си багато народу. Магомет крикав гори,

аби йшла до нього, а коли вона не рушила ся, він спокійно пішов сам до неї. Приповідки вживають, коли хтось велів іншому зробити якесь діло, та бачучи його непослух зробив се сам. Пор. Wand. I (Berg 71).

24. Під гору тяжко віз котити. (Уриче)

Тяжко робити діло поборюючи якісь незвичайні труднощі. Пор. Wand. I (Berg 39).

27. Хоц бис ми даў зўоту гору. (ПВЛ.)

Seil. то сього не зроблю.

28. Шануй гори, мости, будеш мати цілі кости. (Комар.)

Примовляють візники. Шанувати тут має значіне: обіздати обережно, не їхати на гори та на мости не обдививши вперед гаразд дороги. Особливе значіне мала ся приказка в приложеню до давніх „польських“ доріг і мостів. Пор. Adalb. Góga 2, 8.

29. Як іде з гори, то й ворота втвори. (Кольб.)

Знач. усувай йому з дороги всяку перешкоду, бо він не може зупинити ся.

Горб. 1. Горба не сховаєш. (Цен.)

Вродженої хиби не можна укрити. Пор. Wand. I (Buckel 3).

2. Кождий свій горб носить. (Цен.)

Знач. має свої прикраси та гризоти. Пор. Zátur. XII, 23.

3. Свого горба чоловік не видит. (Цен.)

Образово: своїх хиб не відчуває і не завважує так, як хиби іншого чоловіка. Пор. Adalb. Garb 1; Wand. I (Buckel 10), (Buckeliger 1).

4. Своім горбом усіх вас годую. (Наг.)

Pars pro toto: своїми плечима, своєю працею.

5. Я то все на свій горб беру. (Наг.)

Знач. на свою одвічальність, на свою працю.

Горбатий. 1. Вдав сь, як горбатий до стіни. (Льв.)

Знач. вовсім не пристав, не відповідний до сього діла.

2. Горбатого і могила не справить. (Ільк.) ...не спростає. (Поет.) ...не випростає. (Наг.)

Образово: лихого, лукавого ніщо не направить. Пор. Сим. 1198; Дик. 1286; Нос. 285; Даль II, 559.

3. Горбатого простує могила, а зловивого дубина. (Гнідк.)

У противенстві до попереднього ч. тут висловлено оптимістичний погляд опертий на вірі у всемогутність кія. Пор. Wlisl. 983.

4. Горбатого хйба гріб вирівнає. (Лучак.)

Знач. за життя він не напростує ся, так само й лихий не подобріє.

5. Най буде горбата, аби лиш богата. (Кол.)

Говорить парубок, що шукає багаті жінки. Пор. Zátur. VII, 404.

6. Пасує, як горбатий до стіни. (Кнігин.)

Значіне як висше ч. 1. Пасує з ним. passen — пристав.

7. Пристав як горбатий до стіни. (Гнідк.)

Значіне як висше ч. 1, 6.

8. Приліпив, як горбатого до стіни. (Ільк.)

Зробив або сказав щось не до ладу.

9. Такий горбатий, як той верхоблюд. (Дрог.)

Приказка не мусить бути новою; знайомість з верблюдами у нашого народа задокументована ще в XVI в. в місцевих назвах таких як Вербіж, що повстало з первісного верблюжь (по польськи Wielbłądz, див. Жерела до історії Укр. Руси т. IV, стор. 258).

Гордий. 1. Гордим Бог роги поцибає. (Кольб.)

Образ рога як символа гордості дуже улюблений у жидівській і старо-християнській апокаліптичній літературі перших віків християнської ери, відси перейшов у пізнійшу християнську гимнольою, а через неї мб. і до нас.

2. Гордому Бог сї противит. (Цен.)

Приказка книжного походження. Пор. Adalb. Hardy 3; Čelak. 97.

Гордун. 1. Не гордун: що дістав, то ковкнув. (Ільк.)

Знач. не гордує нічим, пор. далі Козак.

Горе. 1. Не горе ми й самому зробити. (Наг.)

Говорить такий, що завдає якусь роботу іншому, але бачить, що той береть ся до неї верадо.

2. Тото не горе, коли їсть хоре. (Гнідк.)

Селяни бачуть у тім початок видужання хорого.

Гориво. 1. Гориво-вариво: два горшки, одна крупа. (Берез.)

Насьміх над хозяйкою, у якої в печі сильно горить, а нема що варити.

Горівка. 1. А ти з відки? — Я не з Відки, я з доброї горівки. (Ільк.)

Друге „відки“ взяте мб. як гер. імени власного, подібного до Вільки або що. Жартява відповідь на питає: А ти звідки?

2. Без горівки ані сї не ожениш, ані не ввреш. (Наг.)

Характеризують загальнопринятий звичай — при всякій, радісній чи сумній нагоді частувати знайомих та учасників горівкою.

3. Без горівки нема гостини. (Наг.)

Так бодай здавало ся нашим селянам до недавнього часу. Тепер відносини, а з ними й понятя девчому змінили ся.

4. В горівці розум утопив. (Наг.)

Говорить про пияцю, що допив ся до повного безглуздя.

5. Видиш би заєдно мок у тій горівці. (Наг.)

Говорять про неоправного пияцю.

6. Він до тої горівки, як муха до меду. (Наг.)

Знач. ласий на неї, любить випити.

7. Горівка в літі студит, а в зимі грів. (Пужи.)

Так прихваляють її пияці.

8. Горівка — дідьче насіння. (Наг.)

Бо з неї, мов із насіння, родять ся всякі злочини.

9. Горівка з нього говорит. (Бор.)

Знач. він паний, говорить по пиному.

10. Горівка з розуму зводит. (Наг.)

Робить чоловіка безтямним, нерозважним.

11. Горівка йде з разу до голови, а потому до ніг. (Наг.)

Пияця чує на сам перед шум і одур у голові, а потім починає валити ся з ніг.

12. Горівка на добро не наводит. (Наг.)
Навпаки, наводять на всякі злочини.
13. Горівка — не дівка. (Мик. п. Д.)
Приговорюють пюци. Мовляв: горівка не така, щоб не можна було доторкнути ся до неї, з нею можна заходити собі, і їй се не шкодить.
14. Горівка не дівка, а голову заверне. (Городен.)
Завернути голову — задурити, затуманити. Дівка тут зам. любов до дівчини, яка затуманює чоловіка.
15. Горівка не дівка, а мачуха не мати. (Ільк.)
Знач. одної й другої не можна любити щиро.
16. Горівка не дівка, а Семен не дурень. (Ільк.)
Жартлива конклюдія: значить, Семен горівки випив, вона не образить ся.
17. Горівка не жінка, а голову завертає. (Тухля.)
Значить ut supra ч. 14.
18. Горівка нігде свічки не запалит, а всюди загасит. (Гнідк.)
Горівка тут у значіно: паний чоловік, див. далі Паний.
19. Горівка — огнениці. (Наг.)
Африканські племена, серед яких вона поробила єстранні спустошення, так і звуть її огневою водою. Пор. Zátur. XIII, 94.
20. Горівка посварит і перепросит. (Голоб.)
Паням людям посварити ся дуже легко, а при перепросинах иноді знов щось аж до повної п'яности.
21. Горівка сі в шім займила. (Наг.)
Наші селяни вірять, що у завзятих п'яниць иноді в нутрі запалюєт ся горівка і вони гинуть перепалені наскрізь тим внутрішнім огнем.
22. Горівка товар з обори гонит. (Кол.)
У п'яниці звичайно забирають за шинкарські довги худобу з обори.
23. Горівка, то жидівські помії. (Стап.)
Говорили проповідники тверезости, бажаючи збривити народови горівку.
24. Горівка, то найліпший лік, ци зверху, ци в середину. (Дрог.)
Потішають себе п'яниці. Справді горівки дуже часто вживають як антисептичного окладу.
25. Горівка язик путає. (Сквар.)
Паний чоловік починає плести без звязку всяку велчину.
26. Горівка як огонь. (Наг.)
Говорять про дуже міцну, пекучу горівку. Пор. Zátur. XIII, 94.
27. Горівка як помії. (Наг.)
Говорять про слабку горівку, сильно розведену водою.
28. Горівки дрібку дайте, аби хробака заморити. (Дрог.)
Просить палоговий п'яниця, якого після переною млоїть у нутрі.
29. Горівки кварта тій, що того варта. (Наг.)
В часі гулянки парубки мають звичай ставити горівку на честь тої дівчини, яка котрому подобаєт ся; розумієт ся, сю горівку не ціла компанія на її честь.
30. Горівку ни для дурнів вігадали. (Кольб.)

- Так говорять п'яниці, а тверезі додають: лише на то, аби з мудрих дурнів робити.
31. Горівку пони проклинали, а бульбу прокляли. (Лол.)
Віруване, що картопля від тоді перестала родити добре, від коли почала ся пропаганда тверезости з церковним проклинанем горівки, пор. Житє і Слово I, 50.
32. Горівку треба заткати, бо вивітріє. (Наг.)
Приговорюють п'яниці, закусуючи після першої чарки.
33. За горівку би й рідну маму продав. (Наг.)
Говорять про п'яницю, що пропив усе своє добро.
34. І горівки не хочу і лиця не дам. (Ільк.)
Говорила дівчина, яку паний чоловік намагав ся поцілувати частуючи її горівкою.
35. На горівку мусит бути. (Наг.)
Се вже було до недавна таке звичаєве право, що при всякій нагоді, де чоловік сходяв ся з людьми, невідлучною посередницею була горівка; богатий чи бідний мусів її мати.
36. На горівку єсть, а на мазь нема. (Сяниц.)
Сердитий довір п'яному чоловікови, що їхав немаганим возом.
37. Не винна горівка, а ті винні, що її пють. (Кол.)
Говорять п'яниці, протестуючи проти церковного викликаня горівки.
38. Несе від нього горівков як від куфи. (Наг.)
Чути від нього горівчаний сопух. Куфа — велика горівчана бочка.
39. При горівці весело сі бесідує. (Наг.)
Розумієт ся, коли щось її по троха.
40. Тай горівка дар божий, бо з хліба св'ятого роблена. (Наг.)
Виправдують ся п'яниці, яким говорять, що горівка — чортова видумка.
41. То все горівка сохтує! (Мшан.)
Знач. усе зло, всякі білки, сварки та незгоди спровожджує.
42. То не горівка винна, то слаба голова винна. (Дрог.)
Говорять п'яниці, перепрошуючи один одного по тверезому за те, що нароби́ли або наговорили собі по п'яному.
43. То не називат ся горівка, а згорівка. (Климець.)
Привязка оперта на оповіданю про икогось Ка, що будітмо перший видумав горівку і поти пав її, поки в ньому не займила ся і він не згорів. Оттим то по його смерті сей напій і прозвано „згорів Ка“. Інтересний приклад повісти опертої на популярно-етимологічним викладі назви.
44. Хто горівку не, потім бридзю бе. (Дрог.)
Знач. сходить на пужду, терпить голод.
45. Чия горівка на столі, того правда у селі. (Наг.) .. на селі. (Явор.)
Характеризують ся часи давнього війтівського сільського судівництва, часи „Справи в селі Клекотині“, де без горівки не було суду, а за горівку суджено по п'яному. В ширшій значіно характеризують сею приповідкою взгалі підкупні, хабарницькі суди.
46. Чути від нього горівку на сто кроків. (Наг.)
Такий паний, увесь пропах алькоголем.

47. Ще горівка ніколи не скисла. (Дрог.)

Бо все люди випивають. Сю сентенцію, зложену мабуть ще за панцизняних часів, у р. 1863 перенесено до пародії на польський національний гімн:

Jeszcze Polska nie zginęła,
Póki my żyjemy,
Jeszcze wódka nie skwaśniała,
Bo ją wyrijemy.

Горівочка. 1. Горівочко оковита, я за тебе буду бита. (Наг.)

Приговорювала жінка пиниця, забавляючи ся в коршмі.

Горівцуня. 1. Як си тої горівцуні піділля, то би з себе послідну сорочку дав. (Наг.)

Говорять про паницю, який у п'яному стані робить ся наскрізь добродушним.

Горілиця. 1. Горілиця — дурілиця. (Залуч.)

Приговорюють — і пють.

2. Горілочка любя, то наша загуба. (Залуч.)

Іронія селян над самими собою; так ясно бачили сю свою загубу, а про те треба було зусилля довгих літ і поколінь, щоб бодай в часті відвести їх від того нахилу до пиянства.

Горіти. 1. Аж му в очох горит. (Наг.)

Знач. блискотять очи, грає в них веселість або гнів.

2. Він аж горит із цікавості. (Наг.) ...з нетерплячки. (Збар.)

Знач. дуже цікавий, рад би дізнати ся про щось.

3. Гори, бо заллю! (Мшан.)

Дівка розпалювала в печі, а як не хотіло горіти, то сердилася і так грозилася огневи.

4. Гори, гори на пироги! (Наг.) ...пироги вари! (Наг.)

Приговорюють діти до огню, дожидаючи пирогів.

5. Горит ми землі під ногами. (Наг.)

Не маю коли ждати, спішу ся дуже. Пор. Wand. I (Brennen 32).

6. Горит му під руками. (Лучак.)

Sei! робота. Робить швидко і зручно.

7. Горит у мні! (Наг.)

Кричить чоловік, якого мучить страшна горячка.

8. — Горит! — Що? — Два дилі під фостом кобилі. (Явор.)

Щось немов мудроване, а властиво жартливо-цивічна відповідь на тривожне запитанє.

9. Горит, як за жидівську душу. (Наг.)

Слабо горить, м'яво світить ся. Пор. Adalb. Palić 11.

10. Горит як за напасть. (Наг.)

Не хоче горіти, димить ся, гасне часто.

11. Горит як солома. (Наг.)

Про наглу, сильну пожежу. Пор. Wand. I (Brennen 29).

12. Де горит, там ся не курит. (Горол.)

Огонь пожирає дим. Образово: де йде справжнє діло, там нема сліток та

квасів, бо всі завяті ділом. У лужицьких Сербів пивнаки: де горить, там і курить ся, пор. Мука. 1010; Гильф 2198; Wahl. I, 74; II, 46.

13. Де не горить, там ся не курить. (Ільк., Кобр.)

Де нічого путнього нема, там нема й поговору, чутки. Пор. Wand. I (Brennen 21); III (Rauch 41).

14. Кому там горіти, то ще лиш Бог знає. (Наг.)

Відповідають острому моразізаторови, що дорікає гріхами і грозить пекельним огнем. „Там' розумій у пеклі.

15. Не моє горит, не буду гасити. (Кол.)

Не мені робить ся шкода, не мене кривдить, то я й не буду допоминати ся ані боронити. Говорить байдужний егоїст, не тямлячи, що що робить ся нині одному, завтра може досягти його самого. Пор. Wand. I (Brennen 13); Adalb. Palić 1.

16. Ні горит, ні гасне. (Наг.)

Говорять про тяжко хорого чоловіка, що вже ані жити не може, ані не вмирає.

17. Пекло горит під тобов. (Наг.)

Говорять злочинцєви, а ще частійше пародіюючи проповіді понів, які страшать пеклом грішників, хоч самі його не боять ся.

18. С—ка горіла, маку не їла. (Дрог.)

Передразнюють усяке брехливе, неадекватне оповіданє.

19. Так я дуже горю за тим! (Вікно.)

Знач. не дуже за тим розбиваю ся, не залежить мені на тим.

20. Той би й на терновім огни не горів. (Наг.)

Говорять про запеклого, непосидючого, лихого чоловіка. На терновім огні по старій традиції палили чарівників та відьом.

21. То ми десь горит. (Наг.)

Знач. се мені байдуже, діло від мене далеке, я сим не цікавлю ся.

22. Ця горит під тобов? (Наг.)

Говорять до неспокійного чоловіка, що не може встояти на однім місці.

23. Чень ще не горит над тобов. (Наг.)

Уговкують такого, що дуже квапить ся, поспішає без причини. Пор. Adalb. Palić 4.

24. Чие горит, най той гасит. (Кол.)

Чия кривда, нехай той і доминаєт ся її. Пор. Wand. I (Brennen 16).

25. Чоловік горит. (Лучак.)

Говорять про такого, що лежить у горячці.

26. Що горит, то й вигорит. (Крех.)

Про гнів, сердитість, злість, які не знаходячи нагоди вилити ся в діло з часом вигасають та втишають ся самі собою.

27. Що горит, то не жерзне. (Наг.)

Образово: що живе, веселе, палке, те й ширить довкола себе радість та життя. Говорять про веселу, палку людину, що й иншим додає радости.

28. Що не горит, того не треба гасити. (Кол.)

Де нема небезпеки, там не треба й рятунку. Пор. Brzoz. Palić 1.

- 29 Як має горіти, то в ночі пси виют підіймаючи пил до гори.
(Дрог.)
Народня віруваня.
30. Як має горіти, то сї хоругви сьнит. (Наг.)
Коли сьнят сї церковні хоругви, то се вважають селяни некибним віщуваням пожежі.
- Горіх.** 1. Горіх, віл і невіста одним духом живуть: нічого доброго не чинять, коли їх не бють. (Ільк.)
По структурі сеї приказки видно, що вона книжкового і спеціально польського походження. Справді стрічаємо аналогічну приказку ще у Риевського 1622 р. пор. Adalb. Orzech 6, тільки замість нашого вола там стоїть sztokfisz. Це знов узятє мб. із німецького, пор. Wand. III (Nuss 43).
2. Горіхи не летять зо стріхи. (Наг.)
Треба потрудити ся і збирати їх у лісі. Може натяк на звисну строфу весільної пісні, якою свахи допрошують ся горілки:
З стріхи горіхи летіли,
Свахи горівки схотіли.
3. Горіхи то така річ, що коби хтось товк, то я би їв. (Наг.)
Говорить ласий а лінивий чоловік. Образово: я-б користував ся всяким добром, як би хтось инший робив на мене.
4. Дістанеш ти ще від мене на горіхи. (Дрог.)
Знач. дістанеш добру почесну, насварю або побю тебе.
5. І діравий горіх возьми в міх, а може здасть ся. (Коб.)
Часом і ледача, на око зовсім непотрібна річ стає чоловікови в пригоді.
6. Кусати собі горіхи. (Гірне.)
Знач. сварити ся, ворогувати між собою.
7. Най уже раз той горіх розгризу! (Ільк.)
Знач. нехай поладжу сю неприємну, нелегку справу.
8. Надущив му горіхів. (Кол.)
Знач. набив. Образ лущених горіхів вяжуть ся з битєм при помочи слова лущити, яке значить і теревити горіхи з зеленої оболічки і бити.
9. На тобі горіх на твої зуби! (Цен.)
Окрик, коли чоловікови трапило ся янесь несподіване нещастє, заскочила янесь трудність, яку він мусить побороти. Пор. Adalb. Orzech 1; Wand. III (Nuss 96).
10. Такий як горіхами годований. (Наг.)
Товстий, опасений. Натяк на відомий назковий мотив про людоїдів, які зловлених людей призначених їм на страву звичайно засаджують у клітки і годують горіхами.
11. Того горіха не вгризеш.
Знач. сеї трудности не побореш, сеї загадки не розгадаєш. Пор. Wand. III (Nuss 85)
12. То за пустий горіх не варто. (Наг.)
Знач. се не варто нічого. Пор. Wand. III (Nuss 81).
13. Той горіх бери в міх. (Крех.)

- Знач. сю прикрість мусиш стерпіти мовчки.
14. То пустий горіх. (Наг.)
Се діло пусте, се чоловік ледачий. Пор. Wand. III (Nuss 83).
15. То твердий горіх. (Дрог.)
Се справа трудна, чоловік неподатливий, скритий. Пор. Zátur. XII, 475; Wand. III (Nuss 79).
16. Я за то й пустого горіха не дам. (Цен.)
Се справа нікчемна. Пор. лат. Cassa nuce non emerim; Wand. III (Nuss 119).
- Горіховий.** 1. Горіхові свистелі кусати. (Гнідк.)
Сварити ся за пусте, пор. висше Горіх ч. 6.
2. Дівчьи як горіхове зерньи. (Наг.)
Здорове, гарне, миле.
3. То за горіхову лупу не варте. (Наг.)
Се не варто зовсім нічого, пусте діло. Пор. Горіх 12.
- Горішний.** 1. Горішний вітер без дожджу не обийде сї. (Наг.)
Місцева метеорологічна обсервація. Горішний у місцевім значіно західній.
2. Горішний вітер все дожджу нарве. (Наг.)
Значіне ut supra.
3. То з горішного кінця чоловік. (Наг.)
В Нагуєвичах між людьми з горішнього і долішнього кінця проявлять ся деякий антагонізм. Долішнини вкладають деяку іронію в означене „чоловік з горішного кінця“, знач. се ледащо, чоловік непевний, пор. висше Бог ч. 130 і далі Горішнянський.
- Горішняни.** 1. Бувайте здорові, горішняни, бо я вже сї забираю меже долішняни. (Наг.)
Жартують у сусідніх селах із антагонізму між горішнянами і долішнянами в Нагуєвичах. „В Нагуєвичох як хто сї переносить із горішного кінця в долішний, то так як би на друге село“, — мовлять у Ясениці Сільній.
2. Горішняни, долішняни, одну раду майте! (Наг.)
Звичайне упіменне війта на сільських сходинах, коли між горішнянами і долішнянами вирине звичайна негода. Сей поклик зрештою не позбавлений і ширшого значіня.
- Горішнянський.** 1. Горішнянський чоловік, а долішнянський пес, то си браті. (Наг.) . . . рідні. (Наг.)
Найострійша формула для висловлення антагонізму між горішнянами і долішнянами в Наг. Сей антагонізм певне мав своє жерело в історії села, в його колонізації (тут селили ся і Мавури і Німці), але спомини сих відносно за-тратили ся в пам'яті.
- Горлице.** 1. Коби по через горлице, а через кицище мусит. (Ком.)
Знач. коби проковтнути, а живит янесь стравить. Говорять про просту, несмачну страву, але також образово про якусь неприємну, гідку справу, яку чоловік таки мусать перебути. Пор. Adalb. Gardlo 5.
- Горло.** 1. Аби му сї самому горлом іхало, то би другому не дав. (Наг.)
Говорять про захланного, самолюбного чоловіка.
2. А горло би ти спухло! (Наг.)

- Прокляте, особливо ввернене до п'яниці: щоб ти не міг нічого проковтнути.
3. Аж ми сі з горла вертає. (Наг.)
Чоловікови немилу, прикро або обридливо їсти якусь страву.
4. Аж мі в горлі душит. (Наг.)
Говорять про велику куряву, дим.
5. Аж у горлі дре. (Наг.)
Говорять про куряву, дим, але також про якусь прикру справу.
6. Аж у горло ми зазирают. (Наг.)
Жалував ся чоловік на влазливих та цікавих сусідів, що підглядають усе, що він робить і навіть що їсть.
7. В горлі ми висхло. (Наг.)
Знач. хочеть ся пити.
8. Вже горло засхло, куди що йшло. (Петр.)
Значіне двоє: 1) спрагнений чоловік допоминаєть ся вишити; 2) мова про збіднілого чоловіка, який против своє добро.
9. Вже ми до горла доходит. (Кол.)
Scil. вода, образиво: нужда, крайня біда.
10. Вже ми ко́літьов у горлі стає. (Наг.)
Пор. великор. комом, в горла. Знач. остогидло мені, не могу стерпіти.
11. Вже му сі горлом лє, а ще би нив. (Наг.)
Говорять про ненаситного п'яницю.
12. Вже-с горло залльив? (Наг.)
Уже напив ся, п'яний приходиш.
13. Всьо горлом перецінити. (Гнідк.)
Знач. пропити все добро. Пор. Wand. II (Gurgel 8).
14. Горло без дна: кілька сип, і ще сі влізе. (Наг.)
Чоловік поки живе, все мусять сипати в горло і все почувает голод.
15. Горло перевязати. (Гнідк.)
Значіне не зовсім ясне. Чи те саме, що задушити, повісити?
16. Горло полокати. (Наг.)
Пити з похміля, п'яничити. Пор. Wand. II (Gurgel 8).
17. Горло си підрізав. (Наг.)
Знач. зробив собі смерть. Пор. Wand. II (Gurgel 7); Zátur. VIII, 590.
18. Горло яке вузке, а воли й корови пожирає. (Терн.)
Говорять про п'яницю і мариотратників, хоча рефлексія має й ширше значіне.
Пор. Brzoz. Gardło; Zátur. VI, 280; X, 712.
19. До горла ми слюзи підступають. (Наг.)
Жалко чогось, хочеть ся плакати.
20. Дре ся горло — ци би жерло, ци би жерло? (Ільк.)
Рим „горло“ і „жерло“ вказує на польське походжене приказки. Говорять, коли чоловік зачинає позігати.
21. Єдиному сі аж горлом вертає, а другий з голоду здихає. (Наг.)
Характеризують звичайний у житю контраст між богачами і бідними. „Горлом вертає ся“ знач. він їсть так багато, що страва підступає йому аж під горло, він душить ся нею.

22. За горло го вхонив. (Наг.)
Знач. присилував до чогось, не дав, навіть сперечати ся. Пор. Wand. II (Gurgel 1, 10).
23. Заткай му чим горло. (Наг.)
Знач. дай хабаря, підплати, щоб мовчав і не шкодив. Пор. Zátur. VIII, 618.
24. З горла му видер. (Наг.)
Видобув з тяжкою бідою, прим. від скупаря гроші. Пор. Zátur. X, 981.
25. З горла с—ку робити (Наг.)
Знач. блювати.
26. З ножом ми до горла стає. (Наг.)
Знач. налягає на мене, грозить, силує до чогось.
27. Маю го в горлі. (Крех.)
Він мені на заваді, остогид, мушу його позбути ся.
28. Маю го як кість у горлі. (Дрог.)
Знач. се мій ворог і супротивник.
29. Маю того по саме горло. (Наг.)
Знач. маю досить, се вже надоїло мені.
30. Пішло по горлі як з маслом. (Цен.)
Говорять про смачну страву або про иншу якусь приємну річ.
31. По саме горло сипий. (Крех.)
Знач. наїв ся досить.
32. То горлом пахне. (Крех.)
Се грозить смертною карою. Говорять про тяжкий злочин.
33. То несите горло. (Наг.)
Чоловік ненаситний, захланний.
34. То широке горло. (Крех.)
Знач. п'яниця, дармоїд. Пор. Wand. II (Gurgel 4).
35. То ще ворче горло. (Крех.)
Пажирливий, захланний чоловік.
36. Треба горло пополоскати. (Кол.)
Треба випити. Приговорюють перед питвм, особливо рано
37. Треба му горло залльити. (Наг.)
Знач. треба почастивати, підпоїти його, тоді подобріє і зробить те, чого треба.
Пор. Zátur. VIII, 646.
38. Чого горло дреш? (Наг.)
Чого кричиш, лаяш ся, свариш?
39. Що мав, то крізь горло пустив. (Наг.)
Знач. усе пропив. Пор. Wand. II (Gurgel 11).
40. Щось го в горлі дре. (Наг.)
Захрип, але також образиво: сердить ся, не хоче говорити.
41. Як му в горлі стане, тогди перестане. (Наг.)
Говорять про скупаря, п'яницю, сварливого чоловіка: коли подавить ся, перестане дихати горлом, тоді перестане лаяти ся, сварити ся або пити.
- Горловий. 1 В горловій справі жарту нема. (Цен.)

- Значіне вислову „горлова справа“ див. слід. число. Говорять голодний чоловік, забираючи ся до їди.
2. Горлова справа. (Гнідк.)
Первісно кримінальна справа, в якій ходило о „горло“, себ-то по старопольській судовій термінології о кару смерті. Тепер жартливо уживають сього терміну на означеня їди або пити.
 3. Тепер у мене горлова справа. (Наг.)
Тепер я обідаю, пю, знач. не маю часу на щось инше.
- Горнець.** 1. Бодай ти горшком воду носила! (Наг.)
Прокляте дівчині: щоб ти на своїм господарстві не мала ковонок. Носити воду горшком для порядної господині сором.
2. В горнець кому зазирати. (Наг.)
Надіяти ся на те, що хтось погодує нас, бути на чийсь ласці.
 3. Вишкробав горнець так, що й псу нема що полизати. (Наг.)
Говорять про голодного, ласого на їду. Пор. Wand. IV (Topf 186).
 4. Горнець кітлови доганяє, а оба смольні. (Петр.)
Коли один лихий чоловік докоряє другому недоброму. Пор. Adalb. Przygania 2; Wand. IV (Topf 19, 23, 26, 29); Čelak. 92
 5. Горнець ледво дихтит. (Наг.)
Знач. потріскав, ось-ось розлетить ся на шматки.
 6. Горнець ти на голові розібю. (Наг.)
Гривить жінка непотрібному, недбалому чоловікови. Горшки вважають ся головною складовою частиною жіночого господарства.
 7. Горшка з молоком не годит сї нести на долони, бо коровам молоко висхне. (Наг.)
Народне віруване.
 8. Горшки не сьвяті лінят. (Гнідк.)
Знач. усяке діло може чоловік зробити підівчивши ся його.
 9. Дьиравого горшка не паллеш. (Наг.)
Марнотратника не запоможеш, бо він усе пропустить. Пор. Wand. I (Gefäss 2).
 10. Ліпший старий горнець, як новий череп. (Наг.)
Говорила дівка, виходячи замуж за старого, але кременого чоловіка. Пор. Wand. IV (Topf 11).
 11. Пізнати горнець по голосі. (Дрог.)
Сціл. чи цілий, чи рідбитий. Пор. Zátur. V, 4; Wand. IV (Topf 15); Čelak. 69.
 12. Поки горшка не принече, поти з нього не потече. (Ком.)
Образово: поки чоловік не зазнає лиха, поти не знає й милосердя над иншими.
 13. Прийшов горшки помити. (Наг.)
Говорять про такого, що приходить по обіді до хати.
 14. Порожний горнець дреңчит, а повний мовчит. (Наг.)
Дурний чоловік балакає багато, хвалить ся сам не знає чим. Пор. Wand. I (Gefäss 1).
 15. Прошкробаєш діру в горшку! (Наг.)

- Уговкують такого, що дуже завзято вишкрябує з горшка останки страви.
Пор. Wand. IV (Topf 196).
16. Треба му горнець приставити. (Наг.)
Йому щось недобре в середині, треба приложити йому горнець, щоб натигнув.
 17. Хто знає, що в тім горшку кіпат! (Цвч.)
Образово: се чоловік загадковий, його не зміркуєш, які у нього наміри. Пор. Zátur. XII, 499; Wand. IV (Topf 139, 142).
 18. Хто любить горшки шкребтати, той борзо вилиціє. (Наг.)
Не то віруване, не то правило *savoir vivre*'а.
 19. Чим горнець накупит, тим і череп смердит. (Гнідк.) ...тим і смердїти буде. (Гнідк.) ...тим і смердит. (Луч) ...тим і черепки чути. (Ком.)
До чого чоловік навикне з малку, того держит ся або те пригадує аж до смерті. Особливо говорять про лихі привички. Пор. Zátur. II, 191; Wand. IV (Topf 30, 103).
 20. Я оттакий горнець чиру виїм! (Наг.)
Дитяча забава. Хапці стають один проти одного в віддаленю одного кроку і з окриком „я оттакий горнець чиру виїм!“ старають ся як мога висше підняти одну ногу, поки сей або той не впаде горлиць.
- Горня.** 1. Хто шкребче горня, буде на его свадбі дощ. (Тд.)
Народне віруване і правило *savoir vivre*'а.
- Город.** 1. Він усе лиш по чужих городах звиває. (Наг.)
Говорять про відомого шкідника та садового збиточника, що краде городовину та садовину.
2. Мій город, то так як моя комора. (Наг.)
Знач. украсти щось з огорода то так само, як украсти з комори.
 3. Не лавь у городи, бо наробиш шкоди. (Кол.)
Звичайна осторога сільським хлопцям.
 4. Не мій город, не моя ліса, не буду заирати. (Наг.)
Знач. се діло мене зовсім не торкаєть ся, я не хочу мішати ся до нього.
 5. Там такі городи, що й свиньї не зробит шкоди. (Наг.)
Жартують із заповіданого, кепсько обробленого огорода.
 6. Чий город, того й пліт, чий пліт, того й ліса. (Наг.)
Отсам простим міркуванем рішають инодї питаня, хто має відповідати за полеву шкоду зроблену в такім разі, коли ліса, що веде в „царину“, лишила ся отворена.
 7. Що город, то й народ. (Залісє.)
Знач. у кождім місті инший народ, а гласливо инші звичаї та встанови.
- Городенка.** 1. В Городенці як пан, а поза Городенков як пес. (Стан.)
Жартують із пана, що ходив по місті дуєть ся і задає шину, а потім із міста драцює пішки до дому.
- Городити.** 1. Він міні городит ні до села, ні до плота. (Лол.)
Знач. плете пелюстї, дурить мезе.
2. Городит таке, що сї куни не держит. (Наг.)
Говорить без звязку, вегадує пісенітницї.

3. Нагородив три міхи вовни. (Збар.)

Наплів багато дурниць.

4. Не туди городите. (Лучак.)

Знач. не те говорите, що треба, помиляєте ся.

Горох. 1. Вари горох у трох, а борщ у шербатім, а капусту в пухлатім, а пироги в тім, що єї коновці води влазит. (Наг.)

Приговорювала чоловікові жінка, що вдавала хору. Мабуть узято з якогось сатиричного оповідання, яке тепер затратило ся в пам'яті місцевих людей.

2. Від гороху с—й по троху. (Дрог.)

Жартують із горохових страв, по яких звичайно наступає розвільнене.

3. Горох — божеї Матінки слюзи. (Наг.)

Народня віруванє, перетворене на приказку, якою характеризують цінність гороху.

4. Горох з капустою. (Гнідк.)

Scil. говорить. Мішає в розмові річи, що не мають звязку між собою. Пор. Adalb. Groch 9.

5. Горох на нім молочений. (Гнідк.)

Говорять про дзюбятих та віснотих. Пор. Zátur. VI, 129.

6. Горох на стіну кидає. (Ільк.)

Знач. робить якусь даремну роботу, говорить до чоловіка впертого та непослушного. Пор. Wand. I (Erbse 19); Zátur. IV, 148; Adalb. Groch 11.

7. І я мусів на горосі клячати. (Крех.)

Знач. вазнав прикрости та упокореня. Натяк на кари, які завдавано давнім школяриям. Пор. Wand. I (Erbse 26).

8. Лучший дома горох, капуста, ніж на війні курка тлуєта. (Ільк.)

Говорили до парубків, яких бажали відстрашити від пристаєаня до війська в часі давніх вербуєнєв.

9. Наїдз сї гороху, а тогди з ним говори. (Кол.)

Знач. се чоловік упертий, неподатливий. Пор. Wand. I (Erbse 14); Zátur. III, 237.

10. Намішєв гороху з капустов. (Дрог.)

Наплутав усячини, наговорив нісенітниць. Пор. висше ч. 4.

11. Оловїний горох на зелїзнім тоці молотити. (Яс. С.)

Говорять образово про війну; фраза часто уживана в казках, пор. „зелїзний горох“ у Wand. I (Erbse 9).

12. Цяну горох, цяну капуста. (Гнідк.)

Жартують із чоловіка повільного та розлїзлого, особливо з такого, що говорить помалу, щїдить слово за словом.

Горшкодрай. 1. Кричит по селу, як горшкодрай. (Наг.)

Горшкодрай — дротар, що направляє горшки. Ті ремесники мають звичай їдучи вулицею заповідати своє наближене голосним окриком: Горшки дротувати, маю-о-о!

Горщик. 1. Добрий був горщик, як був у нім борщик! (Бєрез.)

А коли нема, то він нічого не варт. Промовляють таким, що припадали коло батька або якогось свояка, доки вадїли ся поживити ся чимось від нього, а одержавши свою користь покинули, забули його.

2. Чим горщик накинїв, тим і смердїти буде. (Ільк.)

Значїне такеж, як висше Горнець ч. 19.

Горячий. 1. А кусь, горьиче! (Наг.)

Остерїгають малих дїтий, щоб не хапали за огонь. Жартливо також до старшого чоловіка, який легкокомисно вдаєть ся в очевидячки небезпечне діло.

2. А то хлєснєв горьичого. (Наг.)

Дїзнав ся про якусь неприємну річ, зробило ся йому прикро, аж заплакав.

3. Возьме за горяче тай за боляче. (Гнідк.)

Говорять про доброго робїтника, який не цураєть ся ніякої роботи в господарствї.

4. Венпали му горячих. (Збар.)

Набили цушко, покарали.

5. Горьичо аж дух зазирає. (Наг.) .. аж душит. (Наг.) ...аж дихнути не дає. (Наг.)

Про велику спеку.

6. Горьиче як огонь. (Наг.) ...окріп. (Наг.) ...кіпїток. (Наг.)

Звичайні порівнаня чогось горячого. Пор. Zátur. XV, 220.

7. Горячий, аж пашит. (Рогат.)

Про чоловіка в горячї.

8. Горьичого хочив, кишки му сї збігли. (Наг.)

Говорять про такого, що без ніякої видимої причини страєв аєетит, сохне та марїє.

9. Горьичо му сї зробило. (Наг.)

Знач. не міг довше видержати, відносини зробили ся нестерпні для нього.

10. Горьичо як у пеклі. (Наг.)

Про велику жару або спеку. Пор. Zátur. XV, 221; Adalb. Goraco 1.

11. Дуй на горяче, бо будеш дуди на боляче! (Збар.)

Коли не побережеш ся небезпечного діла, то будеш потім плакати на шкоду.

12. За-горьича взяв сї. (Наг.)

Знач. під сьвіжим вражїнем якогось факту взяв ся до діла.

13. За горьичим слїдом побїг. (Наг.)

Говорять про погоню за злочинцем безпосередно по доконанїм злочинї.

14. Запросив го на горьичї послїдки. (Дрог.)

Набив, запровадивши до своєї хати.

15. На горьичім учнику го їмили. (Наг.)

Безпосередно на місці, при поконуваню злочину. Пор. латинське in flagranti.

16. Не хапай за горяче! (Стан.)

Знач. не бери ся до надсильного, небезпечного діла.

17. Не хапай за горьиче, бо зараз вержеш. (Наг.)

Сьміють ся з такого, що в першїй хвилї пориваєть ся на якесь надсильне діло, але швидко потім покидає його.

18. — Та бо то горьиче! — Маєш вітер під носом, то дуй! (Наг.)

Говорять їдучи горячу страву. Пор. укр. Горяче! — Студи, дураче! Пор. Wand. II (Heiss 8, 11).

19. Тут горяче — тут боляче, роби що хоч. (Лучак.)

Про безвихідно неприємне діло, таке, що звідки хочеш починай його, все виходить тобі на шкоду.

20. Холпив за саме горьиче. (Наг.)

Вскочив у неприємне діло, попав у саму найбільшу небезпеку.

21. Хто горячим понече сі, той і зимне студит. (Явор.)

Хто потерпів на ділі справді небезпечним, той потім буває аж надто обережний.

22. Хто ся на горячим спече, на студене дує. (Банг.) ...сі попарит... (Городен.)

Значіне ut supra.

Горячка. 1. А вергло би ті в горьичку! (Наг.)

Прокляте, коли хто чи то в сварці з иншим уживе слова „веречи“ (кинути), чи то справді в бійці кине його на землю.

2. А то горьичка чоловік! (Наг.)

Чоловік нетерпливий, прудкий, запальний.

3. Горьичка з нього говорить. (Дрог.)

Про неприятного, хорого або сердитого чоловіка, який говорить у нетямі.

4. Горячка му по тілі ходит. (Берез.)

Знач. він не зовсім здоров, не тимить себе, говорить не до ладу.

5. З горьички сі схолпив. (Наг.)

Знач. робять щось у нетямі, сам не знає, що діє.

Господар. 1. А то господар! (Наг.)

Іронічно: се непотріб, недбаха.

2. Господар без жінки як без очей. (Голоб.)

Бо не може за своєю роботою доглянути того, що діється в хаті. Пор. Adalb. Gospodarz 17.

3. Господар в січку сьвити, коби хто нарізав. (Городен.)

Сьміють ся з хлопця недолітка, що горюжить ся і вдає дорослого господаря.

4. Господарі — за гріш по парі. (Кол.)

Знач. старці, жебраки, що звичайно ходять по два враз: сліпець і його поводатор.

5. Господарь служі не викає. (Ільк.)

Навпаки, слуга викає господареві. Виканє означає не лиш особисту почесть, але також признанє над собою зверхности господаря і його права до розказуваня служі.

6. Господар на вею губу. (Кол.)

Повний, заможний господар, богач, чоловік незалежний.

7. Господар на всю ніч. (Гнідк.)

Іронічно про лінивого чоловіка, що занедбує своє господарство і вилежуєть ся на печи.

8. Господар на своїм сьмітю. (Крех.)

Знач. чи я собі бідний, чи багатий, вам зась до мене, я незалежний чоловік.

9. Господар стайню тогди замкнув, як злодій вже коні вкрав. (Жуків)

Висьмівають запізнену обережність по шкоді.

10. Господар до чужої комори. (Наг.)

Знач. злодій, що господарює в чужім добрі.

11. Господар зателепаний. (Наг.)

Лають не порядного, розтріпаного чоловіка.

12. Господар перший встає, остатний льгає. (Стрий)

Він мусить допильнувати всього в господарстві. Пор. Adalb. Gospodarz 20.

13. Господар своїм штапам. (Дар.)

Клять із недотепного, немаючого чоловіка.

14. Де господар не ходит, там ся хліб не родит. (Лучак.)

Образово: чого не догляне своїми очима, те не удасть ся. Пор. Adalb. Gospodarz 27.

15. Добрий господарь, і на оборі му чисто. (Гнідк.)

В понятю „добрий господар“ лежить не тільки понятя заможности, багатства, але також понятя порядку, охайности та розумного веденя діл.

16. Добрий господар нічого без ока не дає. (Наг.)

Знач. нічого не дає по за очи, не скаже: візьміть собі там, але коли що дає чи позичає, то все огляне сам і видасть власноручно.

17. Добрий господар рук не покладає. (Наг.)

Знач. не обмежаєть ся на те, щоб розказувати робітникам, а й сам працює разом з ними. Пор. Adalb. Gospodarz 7.

18. Кепський то господар, що в своїй хаті змокиє. (Дрог.)

Говорять про недбалого господаря, що сидить у непоштитій хаті. Пор. Adalb. Gospodarz 36; Wand. V (Wirth 7).

19. Коби ще господар до того господарства. (Яс. С.)

Говорять про недолітка або марнотратника, що нараз очинив ся властителем гарного хозяйства, яке певно зведе ні на що.

20. Ти мене, господару, найми, а я з тебе наймита зроблю. (Кобил.)

Господар із наймита має иноді більше шкоди, ніж пожитку.

21. Хоть ти мене господару рано збудив, то я на обуваню надоложу. (Коб.)

Говорить лінивий наймит. Пор. висше Вставанє 4.

22. Як би ти був добрий господар, то би-с си жінку пошкробав. (Наг.)

Жартують із чоловіка, що береть ся не до свого діла, мовляв, у себе в хаті ти знайшов би потрібніше діло.

23. Як вам, господару, за тісно в хаті, то вийдіт на двір. (Лучак.)

Відповідь безцеремонного прибудди, який розпираєть ся в чужім домі. на увагу господаря, що нам тут у хаті тісно.

24. Як добре господарови, то добре й котови. (Наг.)

Коли не терпить недостатку господар, то й його домашня худоба маєть ся добре.

25. Який ти своїй чельиди господар? (Наг.)

Говорять до недбалого господаря, якого діти або слуги роблять шкоду сусідам або крадуть у нього самого.

26. Я тому не господар. (Наг.)

Я в тім ділі некомпетентний, не відповідаю за порядок.

Господарство. 1. В господарстві як у млинї, все щось туркоче. (Наг.)

- Знач ніколи нема спокою, все трапляється якось гризота.
2. Велике господарство, то велике клопотарство. (Крех.)
Говорять звичайно багаті господарі, яким їх багатство причиняє багато турботи, а не дає звичайно ніякісної вигоди ані жатевої приємності. Пор. Adalb. Gospodarstwo 3.
 3. Все своє господарство забрав із собов. (Наг.)
Говорять про ремесника або взагалі бідного, безземельного чоловіка.
 4. Господарство то рогаті, то чубаті, тільки му ради дати. (Комар.)
Жаргували з бідного чоловіка, що мав усього господарства одну телечку і пару курей і не міг дати собі ради з ними.
 5. Мале господарство — велике капарство. (Цен.)
З малим господарством більше клопоту як з великим, бо воно вимагає заходу та пильовани, а не дає стільки доходу, щоб можна вижити. Пор. Adalb. Gospodarstwo 8.
 6. Мале господарство, малий клопіт, а велике господарство — великий клопіт. (Стан.)
Разом з розміром господарства зростає також число заплутаних інтересів та обов'язків, про які все треба пам'ятати. Пор. Adalb. Gospodarstwo 7.
 7. Моє господарство — в мій тай на плечі. (Льв.)
Говорить торговець, ремесник або зарібник.
 8. М'шу щось з господарства продавати. (Наг.)
Знач. якусь скотину або збіжжя, щось із движимого добра, не землю.
 9. На господарстві є лишив. (Наг.)
Значива двоє: 1) всі домашні поїхали кудись, а він сам один лишив чи дома; 2) батько повідавав інших дітей між люди, а його лишив при собі.
 10. Най ти є тото при господарстві лишит. (Наг.)
Відповідають на прокляте: щоб тебе спіткало таке й таке лихо та безголове.
 11. На маєш на нове господарство! (Берез.)
Жартливо говорять чоловікові, на котрого впав якийсь несподіваний клопіт, видаток або процес.
 12. На моім господарстві ніщо не приросте. (Крех.)
Говорять безземельний чоловік, ремесник або зарібник.
 13. Підупав єм на господарстві. (Наг.)
Знач. збіднів, моє господарство потерпіло, вменшило ся.
 14. Привикай до господарства з молоду, не будеш знав на старість голоду. (Ільк.)
Наука батька синові.
 15. То не господарство, то закрутенія. (Лол.)
Говорить господар про свої щоденні клопоти.
- Господарський.** 1. А ти не господарська дитино! (Наг.)
Окрик на ледачого, непорядного, неохайного чоловіка.
2. Господарський хліб не білий, але ситий. (Ком.)
Говорять про своє заняття селяни хлібороби.
 3. Дав му господарський кусень хліба (Дрог.)
Знач. порядний, великий шматок, але також зарібток при господарстві.

4. По господарськи єї поводит. (Наг.)
Статочно, чемно, з захованем усіх форм.
- Господарювати.** 1. Господарувала би й вош, коби мож. (Яс. С.)
Знач. на біднім господарстві не доробиш ся.
2. Догосподарував єї до дідівської торби. (Наг.)
Зійшов ні на що, звів ся на старецтво.
 3. Нагосподарував бие єї, як сорока на плоті. (Наг.)
Прокляте: щоб ти звів ся ні на що. Сорока на пліт сиде тай злетить.
- Господин.** 1. Господининові звонят, а господининову з села госят. (Гнідк.)
Господин тут по книжному зам. піл. У Галичині попи не мають звичайно в селі свого маєтку, а живуть на скарбовім, тзв. ерекціональнім ґрунті, що привязаний до функції. Знач. по смерті попа, який сповняв ту функцію, попада з дітьми мусять забирати ся з села.
- Господиня.** 1. Без господині хата пустков смердит. (Наг.)
Говорять удовець або загалом чоловік, у якого нема жінки.
2. Господинне, а йдиж по, щось тебе пани потребуют. (Самб.)
Сьміють ся з інтелігентної титулятури: „господинне“. Так мав гуляти один панотець на свою куховарку (господиню), коли його гості раз-у-раз обергали ся один до одного з непривичням для нього титулом „господинне“.
 3. Господиня: два городи, єдна диня. (Гнідк.) ...сім городів... (Луч.)
Клять із лїнивої господині, що не обробляє своїх огородів. Огород і ярина належить до жіночого хозяйства, в яке чоловік звичайно не втручає ся і за якого ведене відповідає жінка. Пор. Adalb. Gospodyn 11; Brzoz. Gospodyn 1.
 4. Господиня на цілу постіль. (Гнідк.)
Говорять про лїниву господиню, що любить довго спати.
 5. Господинне! іди їсти, борщ застине. (Белел.)
Сьміють ся з моди інтелігентних людей, титулувати один одного словом „господинне“.
 6. Господині зателіпана. (Кобил.)
Лайливий вислов про брудну, неохайну жінку.
 7. Господині паров жие. (Наг.)
Жартують із господині, яка в селянськім побуті звичайно не засідає до стола обідати з иншими.
 8. Господині рано встала, двері замка, вікном с—ла. (Кобил.)
Сьміють ся з господинь, що люблять завждо багато порядкувати, хоч і без толку.
 9. Господині три вугли в хаті тримає, а господар лиш єдин. (Карл.)
Знач. хатній порядок, житева вигода селянина залежить у далеко більшій мірі від жінки, як від чоловіка. Пор. Adalb. Gospodyn 12.
 10. Господиня, коли повна скриня. (Лучак.)
В достатку не тяжко господарювати і держати себе порядно. Пор. Adalb. Gospodyn 1, 15.
 11. Де багато господинь, там хата не метена. (Ільк., Петр.) Де дві господині... (Наг.)

- Де багато людей береться порядкувати якесь діло, там звичайно не буває доброго порядку. Пор. Adalb. Gospodynī 5; Brzoz. Gospodynī 3; Wand. I (Arbeiter 39); II (Haus 105).
12. Добра господині, як повно в судині. (Петр.) .. коли... (Ільк.)
Знач. вона тоді вміє порядкувати тим, чого не надбала сама. Пор. Adalb. Gospodynī 13; Brzoz. Gospodynī 2.
13. За господинев у хаті всі кути плачут. (Наг.)
Говорить удовець або чоловік, якого покинула жінка. Подібно у Поляків говорять про господаря, пор. Adalb. Gospodarz 2.
14. У доброї господині все єї найде щось в судині. (Наг.)
Вона все зуміє надбати і приберегти. Пор. Adalb. Gospodynī 3.
15. У доброї господині нема піколи по обіді. (Ільк.)
Знач. вона знайде щось, чим нагодувати запізненого гостя.
16. Широка господиня, аж з постелі ноги висят. (Лучак.)
Клять із гордої богачки.
17. Як би то в мене господині була! (Наг.)
Говорив чоловік, що мав жінку п'яницю та волоцюгу, яка не дбала про свій дім.
- Господь.** 1. Аби вам Господь дав, що си в Бога милосерного запросите. (Любша)
Жебрацька молитва. Ріжницю між Господом і Богом не треба вважати слідом ніякого дуалізму, бо оба ті означення зовсім ідентичні.
2. А Господь би вам віку продовжив! (Наг.)
Молитва жебрака, який одержав милостеню.
3. Бодай Господь боронив! (Наг.)
Звичайна відворотна формула, коли говорять си про якесь лихо, хворобу, пожежу, знач. щоб се не стало си нам, аби Бог відвернув від нас.
4. Господа не шукаєш. (Наг.)
Говорять крутієви, брехунови або загалом безсумлінному чоловікови. Пор. више Бог ч. 35.
5. Господи благослови: з чого хліб, з того пироги. (Яс. С.)
Говорить господиня, якій не стало тонкої, пшеничної муки на пироги і вона мусить ліпити їх із грубого, житнього тіста.
6. Господи благослови чужі горохи й боби, тай моїх трое зерен. (Наг.)
Приговорюють сіючі горох або біб.
7. Господи, будь при мні! (Наг.)
Говорить сердитий, роздрочений чоловік, якого опановує злість, та він бореться з собою, щоб не дати себе пірвати до якогось нерозважного діла.
8. Господи вас хорони тай сохрани. (Любша)
Жебрацька формула-молитва, коли просять охорони перед усяким лихом.
9. Господи відверни та не допусти! (Наг.)
Формула відвертання всякого лиха.
10. Господи вічний, чим я в тебе грішний: чи я горівки не пю, чи я жінки не бю, чи я коршму минаю? Чом я щастя не маю? (Рогат.)
Оттак жадував си п'яниця на своє ненастанне лихоліте.

11. Господи, дай му знанє і упам'ятанє! (Дрог.)
Говорять, коли хтось говорить дурниці, лаєть ся без причини.
12. Господи, дай свій час добрий! (Ільк.)
Формула, якою благословить ся всяке діло, особливо при знахарстві, ліченю чи заклинаню хороб.
13. Господи, забий того на смеррь, у кого жінка ладна! (Вікно)
Так вітхав якийсь парубок, що закохав си в чужій жінці. Пор. Дик. 1411.
14. Господи зароди на злодії тай на Жиди! Буде злодіям і Жидам, то ще єї лишит і нам. (Наг.)
Приговорюють особливо господині, сіючі та садячи всяку городину.
15. Господи, зішли духа свого! (Наг.)
Говорять, коли якийсь чоловік плете дурниці, без причини чіпаєть ся до сварки. Мовляв: Господи, дай щоб він отямив си, нарозумив ся! Може натяк на анекдоту, що якийсь священик, бажаючи побільшити свої доходи, захотів зробити чудо і умовив ся з дяком, що коли він від престола скаже: Господи, зішли духа свого, дяк із хорів випустить голуба, якого мав у кишені. Тимчасом дяк забув про голуба в кишені і сей задушив ся. Священик кличе раз до Господа, кличе другий раз, а духа святого нема. Аж за третім разом дяк кричить із хорів: Та не зішлю, не зішлю, бо здох.
16. Господи, злізь, подиви ся, а не против ся. (Мшан.)
Говорять люди роблячи щось таке, що по своїому почутю не повинні-б робити, а мусять.
17. Господи, злізь, подиви єї і назад верни єї. (Явор.) ...та подиви ся. (Ільк.)
Жартують дивлячи ся на якесь безладе, пусту сварку або бійку між людьми.
18. Господи, змилуй єї! (Наг.)
Окрик співчуття, докору на вид якогось лихого веденого діла, хорого або нужденного чоловіка.
19. Господи, люблю тебе, але себе ще троха більше. (Карл.)
Жартливо характеризують егоїстичну людську вдачу.
20. Господи, наверни ті де на ліси та на дебри! (Наг.)
Говорять до злого, сварливого, пакісного чоловіка.
21. Господи, твоя воля! (Наг.)
Окрик резигнації чоловіка, який у даній ситуації не може нічого порадити, чує себе безсильним, мовляв: нехай дієть ся, що Бог дасть.
22. Господи ті ратуй! (Наг.)
Говорять бідному, тяжко хорому або нещасливому чоловікови.
23. Господи тобі слава, що єї душі напхала. (Наг.)
Примовляють жартливо, встаючи з за ситого обіду.
24. Господи хорони від такого весь мир християнський! (Наг.)
Звичайна молитва при виді якогось страшного нещастя, каліцтва і т. п.
25. Господь би вас не опустив ласков своїов. (Любша)
Жебрацька формула, звичайно додають іще: як ви не опускаєте бідного чоловіка.
26. Господь би з тебе говорив! (Наг.)

- Знач. щоб твої слова справдилися, були пророцькими словами. Коли хтось віщує другому якийсь добро.
27. Господь би на тебе тяжку кару спустив! (Наг.)
Прокляте: щоб тебе Бог тяжко покарав.
28. Господь би ти віку не дав! (Наг.)
Прокляте: щоб ти жив лише коротко і швидко вмер.
29. Господь би ти парти не дав! (Берез.)
Прокляте: щоб ти не мав щастя в житті.
30. Господь би єї гнівав. (Наг.)
Остерігає сам себе чоловік, коли його спокушують зробити щось лихе.
31. Господь би ті побив! (Наг.)
Формула прокляття: щоб на тебе впала кара божа.
32. Господь вам то стократне надолжить. (Наг.) ...надгородит. (Наг.)
Формула жебрацької подяки за одержану милостиню. Пор. Schleib. ст. 164.
33. Господь говорив до Ядама по руськи, Ядам до Єви по чеськи, а лідько до Єви по польськи. (Льв.)
Интересна характеристика різних мов. Руська мова вважається ясною, легко зрозумілою, чеська кучною та здатною до розказування, а польська облесною, а до того вона повна сичучих та шипучих звуків.
34. Господь го там знає. (Наг.)
Сказано замість: я його або того діла не знаю.
35. Господь засмутив, Господь потішит. (Кол.)
Потішають чоловіка пригнобленого якоюсь жураю або нещастем. Пор. висше Бог 233.
36. Господь знає, але нікому не скаже. (Кол.)
Знач. чоловік мусить доходити до всього своїм розумом. Пор. Wand. II (Herrgott 56).
37. Господь з неба палицев не вдарит. (Наг.)
Знач. не покарає, не припинить злого, а треба чоловікови самому боротися з ним.
38. Господь ми ті надіє. (Наг.)
Говорять до такого, що несподівано, але в саму пору приходить на поміч.
39. Господь му того не відпустит. (Наг.)
Говорять про якийсь тяжкий гріх, про вошпючу кривду.
40. Господь надія ваша. (Дрог.)
На нього чоловік надіється в труднім положенні. Пор. висше Бог ч. 46.
41. Господь не злізе з високого неба, бо високо. (Наг.)
Говорить чоловік чуючи свою безпомічність та безсилність або кривду, від якої нема кому захистити його.
42. Господь там має яйці. (Дрог.)
Передражняють Бойків, які звичайно не люблять говорити: нема, а тільки: Господь має. То ніби Бойкиня їде на торг, а перекуки запитують її: жінко, жінко, а маєте ви яйці? А вона відповідає повисшою формулою. Подібні вислови, породжені антипатією до категоричного „нема“ або „єсть“, стрічаємо і у інших народів, пор. прим. у Прусовій повісті „Plasówka“ того Мазура,

- що на питанні, скільки має худоби, відповідає: Ma tam Pan Jezus cztery ogony.
43. Господь ти того не забуде. (Наг.)
Знач. покарає тебе за якийсь лихе діло, або надгородить за добре.
44. Господь ти то порахує. (Дрог.)
Знач. не дарує тобі моєї кривди, надгородить тобі вчинене добро.
45. Господь ти то потрутит на здоровю. (Наг.)
Дословно: відшибне тобі обчислюючи міру твого здоровля, scil. те, о скільки ти мене скривдив.
46. Господь усім токма. (Климець)
Знач. він погодить, поєднає всіх, не скривдить нікого. Пор. Wand. II (Herrgott 129, 132).
47. Господь усьому корма. (Кривор.)
Знач. він кермує всім, дає всьому порядок.
48. Господь як дає, то не мнбирів. (Наг.)
Знач. дає щедро, не по людському масштабу.
49. Дав би ти Господь здоровля, але на мої груди. (Стан.)
Жартливе бажання, де чоловік властиво бажає добра собі самому.
50. Дав би ти Господь лінший розум. (Наг.)
Знач. те, що ти говориш, свідчать про дуже неособливий розум.
51. Дав би то Господь милосерний! (Наг.)
Побожне бажання, коли говорять про щось добре та пожадане.
52. Дає Господь біль, дає й ліки на біль. (Стан.)
Говорять приготворюючи лічниче віде від усяких хороб.
53. Дай му Господи рай світлий, блаженний. (Любша)
Формула жебрацької молитви за покійника.
54. Десь єї на мене Господь загнівав. (Наг.)
Говорить чоловік, на якого спадає одно нещасте за другим і який приписує се божому гнівови.
55. Дивен єси Господи! (Ходов.)
Окрик на вид чогось незвичайного. Оповідують, що раз Мойсей просив Бога, щоб показав ся йому лицем до лица. Господь каже: Не годить ся тобі бачити мене лицем до лица. Але Мойсей усе настає. Тоді Господь нарешті показав ся йому на хвилю, а потім питає його: А що, як я тобі видав ся? А Мойсей каже: Дивен єси Господи. — Егеж, — каже Господь, — але ти будеш іще дивнійший! І дав йому роги на лобі.
56. Здай єї на Господа милосерного. (Кол.)
Знач. спусти ся на його волю, май у ньому своє довіря.
57. І Господь усім не догодит, не то чоловік. (Кол.)
Говорить чоловік, на якого хтось кривдує собі. Пор. Selak. 286; Wand. II (Herrgott 14).
58. І тобі, Господи, і міні, Господи. (Наг.)
Жартують із попа, що мовляв, бере з живого і мертвого та все приспівує: Тебі Господи, хоча властиво сам собі забирає мало що не все.
59. Коби Господа святаенького упросити та умолити. (Любша)

- Одна зі звичайних формул жебрацького молитвослова, але також часто уживана в заклинах та примівках, пор. Етн. Зб. V, стор. 102 і д.
60. Коби Господь дав, вже би я якось брав. (Рогат.)
Знач. коби щастє, то вже чоловік якось би навчив ся користувати ся ним.
61. Коби Господь милосерний відвернув тай застовнив! (Наг.)
Жартлива примівка від злодіїв; остатнє слово навмисно перекинуто зам. заступив.
62. Наверни ті Господи на кого иншого, не на мене! (Дрог.)
Говорить сумирний чоловік до такого, що шукає собі з ним заціпки, починає сварку.
63. На Господа вся надія. (Наг.)
Говорить чоловік, коли в якійсь прикрий пригоді покинули його всі знайомі та свояки.
64. На Господа гріх парікати. (Берез.)
Чоловік усе повинен парікати на себе, на свій нерозум або на свої злі прикмети.
65. Най мене Господь скарає! (Стан.)
Клинець ся чоловік запевняючи про свою невинність або про правдивість своїх слів.
66. Най тебе Господь у чужій коморі має! (Сіл. Б.)
Жартливе бажанє збиточному, непосидючому чоловікови. Знач. щоб тебе як злодія зловили в чужій коморі.
67. Не дав ми Господь на згубу. (Наг.)
Знач. я згубив якусь річ, а Господь дав так, що вона віднайшла ся і я не повіє страти.
68. Не дай Господи чого! (Наг.)
Згадуючи про якесь нещастє не годить ся ніколи говорити виразно, а все треба обходом і додаючи відворотну формулу. отже замісь: „коли трапить ся лихо“ треба сказати: Не дай Господи чого.
69. Не доведи, Господи!
Відворотна формула в значіню: щоб нам щось таке не трапило ся.
70. Оберни сі Господоньку ласков твойов святаов небеснов! (Голг.)
Побожне зітханє, спеціально коли підчас богослуженя священник обертаєть ся лицем до народа.
71. О Господи милосерний, слава твоя по всій зємлі! (Наг.)
Побожна формула; нею иноді висловляють своє зачудуванє, чуючи або бачучи якись незвичайні річи.
72. Подай Господи гроший на просту оковиту, а тої простої в царстві небеснім не будет конца. (Коб.)
Так народіюють церковну ектенію, де по кождім благавню повторяєть ся: Подай Господи.
73. По ділом, Господи! (Наг.)
Дотеп оснований на біблійнім реченю, що Бог буде судити по ділом; тимчасом силою популярної етимології слово „по ділом“ звязано з понятєм поділу. І от коли хтось хоче брати собі цілу якусь річ, хлїб або що подібне, то другий хапає за ту саму річ тай каже жартливо: По ділом, Господи! Себ-то: гов, поділи ся зо мною.

74. Прийми го, Господи, де всі сьвяті праведні соночивають. (Наг.)
Формула жебрацької молитви за покійника.
75. Прийми, Господи, гріх за жарт! (Воля Задер.)
Жартує чоловік при якімось легким переступі.
76. Скариж то мі Господи! (Яс. С.)
Заклинанє на потвердженє правди того, що чоловік сказав. Се називаєть ся „заскарити ся“; ся формула вважаєть ся сильнішою від звичайної „Бігме Боже“, яна називаєть ся „забожити ся“.
77. Слава тобі, Господоньку, вже й я буду на сподоньку. (Цен.)
Жартують парубки в дівчини, що готуєть ся виходити замуж.
78. Сохрань Господи! (Наг.)
Звичайна формула, замісь: не роби того, сього нема і не повинно бути. Пор. Wand. II (Herrgott 198).
79. Хвалити Господа, всі-смо здорові. (Наг.)
Формула привітаня, відповідь на питанє: як ся маєє, ци гаразд здорові?
80. Хто Господу розкаже? (Цен.)
Бог дає чоловікови те, що сам хоче.
81. „Чень Господь дасть, що встанеш“. — „Чень Господь дасть, що не встану“. (Ног.)
Пародіюють безтямні відповіді лїнивого чоловіка. Се мала бути розмова заїзненого селянина з сонним коршмарем: „Мошко, встань!“ — „Нї, не встану“. — „Та встань бо!“ — „Таки не встану“. — „Ей чень устанеш!“ — „Ей чень не встану“. — „Чень Господь дасть, що встанеш“. І Мошко знов відповідає своїм способом, не тямлячи того, що в слові „чень“ містить ся і надія і бажанє, щоб так стало ся.
82. Чень ще Господь і на нас ласкав. (Цен.)
Надія, що ще й ми зазнаємо добра, не пропадемо.
83. Ще Господь не всьо роздав, щось і для нас держит. (Жабє)
Потїшає себе чоловік у бідности, мовляв: колись і мені настануть лїпші дні. Пор. Wand. II (Herrgott 96).
84. Що Господь дав, за то Богу дькуй. (Наг.)
Усе добро йде від Бога і за все треба дякувати йому.
85. Що Господь запалит, того не годит ся ратувати. (Ком.)
Мова про пожежу від грому, якої по народньому віруваню не годить ся гасити.
86. Як Господь не дасть, то хто дасть? (Кол.)
Від Бога походить усе добро і його треба просити.
87. Як Господь позволит, пшениці сі вродит. (Наг.)
Жартують засїваючи жито. Натяк на відому пісню, якою закінчують „многолїтствіє“:
Лїта, лїта, лїта! Посїяв я жита;
Як Господь позволит, пшениці сі вродит.
88. Як ті Господь навчив, так си роби. (Наг.)
Знач. я тобі не буду радити, роби так, як тобі ведить твоя вдача.
- Гостеньки. 1. А, гостеньки до нас! Малнєсьмо за вами послати, а ви й самі йдете. (Тереб.)

Говорять іронічно, коли хто непотрібний пхає ся до хати.

2. Здорові, гостеньки! Просимо сісти! Що-сте си принесли, будете їсти. (Наг.)

Жартують із непрощених та непожаданих гостей. Пор. више Гість 44.

- Гостець.** 1. А гостець би ти крижі ломив! (Наг.)

Прокляте такому, що на збитки прим. ломає пліт або що.

2. Гостець би ти пальці повикручував! (Дрог.)

Кляла жінка злодія, що їй украв гроші з кишені.

3. Гостець му спротивив. (Наг.)

Зробив йому якусь прикрість, дословно: зробив щось таке, що утаєний у його тілі гостець почав докучати йому.

4. Ломив би ти гостець кости! (Наг.)

Прокляте. Гостець, се якась таємнича хвороба чи збірна назва для різних хвороб, пор. Talko-Hrunczewicz, Zarzysy lecznictwa ludowego na Ukrainie, 315.

5. Мне, як гостець бабу. (Гнідк.)

Про чоловіка, що говорить помалу, довго мучить оповіданням нецікавих деталей.

6. На гостець нема ліку. (Наг.)

Се загальне вірування, що гостець — хвороба невлічима.

7. Ходит як гостець по костях. (Гнідк.)

Гостець проявляє ся поперед усього якимось „ломанем“ у костях. Говорять про антипатичного чоловіка, якого сама поява збуджує неприємне почуття

8. Чую го, як гостець у крижох. (Наг.)

Знач. він мені дав ся в знаки, докучив.

- Гостина.** 1. В гостині пам'ятай о худобині. (Наг.)

Остерога таким, що заїхавши в гостину забавляють ся, а лишають коний на слоті або морозі голодними.

2. Всім нам тут коротка гостина. (Яс. С.)

Знач. се жите наше минає швидко, воно тимчасове.

3. В такій гостині був, що до смерти закавав ся. (Стан.)

Говорять про чоловіка, що замість гостини попав у якусь лиху пригоду.

4. Гірка гостина, коли лиха година. (Ільк.)

В нещастю чоловікови не до гостей і не до забави.

5. Гостина му сі всміхає. (Дрог.)

Він надіється доброї гостини, веселої забави.

6. Де все гостина буває, там і голод в вікно заглядає. (Гнідк.)

Чоловік, що часто любить приймати гостей, швидко вишастає все своє добро.

7. Де все гостина, там голод недалекій. (Ільк.)

Значіне ut supra. Пор. Adalb. Gości 1; Heller II, 852; Wand. I (Gästeln 1).

8. З гостини до дому! (Наг.)

Зітхають чуючи про чийсь смерть. Scil. відійшов покійник із дочасного жита на вічне. Пор. Wand. I (Gast 96).

9. Коли йдеш у гостину, бери хліб у торбину. (Гнідк.)

Остерігають таких, що йдуть у гостину в незнайоме село і можуть не бути запрошені ні до кого. Гостина тут розуміють ся храмовий празник, після якого господарі з церкви запрошують прихожих чужосільних людей до себе

до дому, звісно лише таких, з ким водять „кумівство-сватівство“, або приятельство.

10. Мав там круглу гостину. (Бібр.)

Іронічно: били його палицями.

11. На гостину кождей ласий. (Терн.)

Себ-то на те, щоб дали за дармо з'їсти й випити.

12. По гостині як по війні. (Цен.)

І у гостині і у господарів лишається нераз прикрепочуте, а то й неприємні спомини.

13. Сидит у гостині, а дома горобці свищут. (Лучак.)

Про чоловіка, що забавляєть ся в гостях, покинувши жінку й діти без хліба та без засобів до жита.

14. Таку ми гостину дав, аж палицю поломав. (Тисем.)

Говорить чоловік, що встрияв десь замість гостини в бійку і потерпів сильно.

15. У гостині остатній починай їсти, а первий переставай. (Ільк.)

Се вже таке правило savoir vivre'a. Їсти лакомо і багато в гостині показує зовсім лихий тон.

16. Хоть іду в гостину, то беру хліб у торбину. (Ільк.)

Знач. не спускаю ся ні на чю ласку, забезпечую себе на всякий випадок.

Пор. више ч. 9.

17. Як ідеш в гостину, бери-ж хліба в фустину. (Кольб.)

Значіне ut supra.

18. Як ішов у гостину, то теребив з яблук лушпину, а як з гостини вертав, то лушпину збирав. (Явор.)

Сьміють ся з такого, що йшов у гостину надіючися на щедрий трактмент, але незапрошений ніким вертав у своє село голодець.

19. Як ідеш у гостину, возьми си й дитину. (Явор.)

Кляють із такого, що йде в гості з дітьми: значить, у самого дома нема що їсти.

- Гостинець.** 1. Гостинець вільний як одному, так другому. (Наг.)

Знач. ніхто не має права заупиняти на ньому людей або заборонювати їзду.

Пор. Wand. IV (Strasse 18).

2. Гостинець не спит. (Гнідк.)

Гостинець — битий шлях. Він не спить, то знач. не спочиває, бо по ньому день і ніч ходять люди.

3. Збив ся з гостинця на манівці. (Збар.)

Зійшов з простої дороги, змілив ся в своїй осуді.

4. Зійти з битого гостинця. (Гнідк.)

Заблукати ся, збаламутити ся в житю, відцурати ся ясних житєвих правил.

5. Злий то гостинець, що травоз заростає. (Кол.)

Знач. сею дорогою мало хто їздить, вона недогідна. Пор. Wand. IV (Strasse 12).

6. Коби міці на битий гостинець! (Наг.)

Знач. коби я вибив ся з біди на якусь певне становище.

7. На гостинець го вигнали. (Наг.)

Викинули з господарства, пустили з торбами. Пор. Wand. IV (Strasse 58).

8. На гостинці того не найдеш. (Яс. С.)

Знач. се не пуста річ, не валиється ся без ужитку, се треба шанувати. Пор. Wand. IV (Strasse 63).

9. Не покидай гостинця для стежки. (Збар.)
Задля якоїсь певної відомості не покидай певного діла. Пор. Adalb. Gościnięc 1; Wand. IV (Strasse 28); Čelak. 256.
- Гостити.** 1. А чим ті там у церкві гостили? (Наг.)
Жартують із такого, що довго не ходив до церкви, а потім таки нарешті пішов.
2. Будем ся гостити, то в вас, то в тебе. (Мінч.)
Іронічно говорять про чоловіка, що любить гостити ся, але не любить у себе приймати гостей. Пор. Wand. I (Gastfrei 1).
3. Гостимо сі з ласки божої і з вашого старанья. (Наг.)
Формула, якою гості дякують господарям, коли ті припрошують їх, щоб „гостили ся“, тоб то щоб їли та пили за столом.
4. Загостіт, коли ласка ваші. (Наг.)
Формула, якою запрошують гостей у дім.
5. Красно гостили, ледво пустили. (Кол.) ...ледво живого... (Цен.)
Говорять про такого, що десь у чужім селі встрів у бійку і потерпів.
6. Най все добре гостит у вашім дому. (Наг.)
Формула, якою гості дякують за запросани — зайти до чиеїсь хати.
7. Погостив го буком по крижох. (Наг.)
Знач. замість гостини набив, ударив із засідки.
8. Погостив, як він — щез би! — в терню. (Красноіля)
Знач. був у неприємнім товаристві, в домі, де його лихо приймали.
9. Хтось тут гостив без мене. (Наг.)
Говорять чоловік завважуючи, що йому чи то дома, чи коло нього щось пропало, щось украдено або поставлено не так, як стояло.
- Гостювати.** 1. Як гостювали? (Довгоп.)
Привитане, коли хтось здибаєть ся з чоловіком, який недавно їздив куди будь, не конче в гостину.
- Готов.** 1. Він уже готов! (Наг.)
Знач. умер, не живе вже. Wand. I (Fertig 9).
2. Готов бити сі до вер—ної тріски. (Наг.)
Чоловік упертий, завзятий, що ні за що не попустить свого.
3. Готове нещістья! (Наг.)
Знач. нещасте ось-ось близько або було близько.
4. Готово бути лихо з нами. (Наг.)
Погроза і остерога, мовляв: не зачіпай, бо мені не стане терцю і тоді буде тобі лихо.
5. Готово бути по мні. (Наг.)
Мені вже ось-ось прощати, грозить загибь.
6. Готову миску і лижку мати. (Гнідк.)
Знач. жити на чийсь ласці, на всім готовім.
7. Готов хоць на страхопуда в просо. (Наг.)
Жартують із обдертого, занедбаного чоловіка, що показуєть ся в таким стані між людей.
8. Готов, як козак до війни. (Наг.)
Козак, се назва рівнозначна з поняттям воюка, завсїгда готового до бою.

9. З готового добре брати. (Наг.)
Далеко тяжше надбати. Пор. Adalb. Gotowe 1.
10. На всім готовім жив. (Кол.)
Не дбає ні за що, на нього роблять інші.
11. На готовім і Циган господар. (Кос.)
Циган уважаєть ся у наших селни взірцем негосподарного, легкодушного чоловіка.
12. Та то готова смерть. (Наг.)
Знач. се діло дуже небезпечне, се якась отрута, грозить смертю.
13. Я на всео готов. (Наг.)
Знач. я готов потерпіти і найбільше лихо.
- Готувати.** 1. Він му смерть готув. (Наг.)
Носить ся з думкою замордувати його.
2. Готувє сі на мене як на медведь. (Наг.)
Засідаєть ся, грозить побити мене.
3. Готувє сі як на смерть. (Наг.) ...як на тамтой сьвіт. (Наг.)
Говорять, коли хтось повільно, нерадо приготовляєть ся до якогось діла.
4. Що він міні готував, то на нього самого впало. (Наг.)
Говорив чоловік, коли його ворог, що грозив йому смертю, сам загиб від якогось нещасливого випадку.
- Гоц.** 1. Не кажи гоц, заки-сь не перескочив. (Город.)
Остерога: не хвали ся, не грози на перед, поки не зробиш або поки не маєш відповідної сили сповнити свої перехвалки. Пор. Нос. 370; Wand. III (Rufen 13).
2. Не мов гоц не перескочивши. (Петр.)
Значіне ut supra.
- Гоца.** 1. Гоца драла. (Ільк.)
Окрик, коли хтось без видимої причини пускаєть ся бігти або підскакувати.
2. Гоца кеца коло пєца! Вибий зуби коло груби. (Льв.)
Приговорюють, коли молодіж у хаті занадто розбрикаєть ся, підскакує та танцює.
3. Гоца-кеца коло пєца, греба бабі смичка. (Наг.)
Сьміють ся зі старої баби, яка в хвилі розохочена пускаєть ся в танець. „Смичок“ тут означає кавалер, молодий парубок.
- Гоцки.** 1. А то го взив на гоцки! (Дрог.)
Знач. докучає йому, держить його в острій школі, зробив йому пакість.
2. Чекай, озьму я тебе не так на гоцки. (Дрог.)
Знач. дам тобі себе знати, зроблю тобі пакість.
- Гра.** 1. А то ми йде гра. (Дрог.)
Знач. мені щастить ся в грі, виграю.
2. Кому щастит у грі, тому не щастит у любові. (Дрог.)
Загальне віруванє грачів; у Німців навпаки: Wer im Spielen glücklich ist, ist's auch im Heiraten, пор. Wand. IV (Spielen 60).
- Грабар.** 1. Грабар найліпший майстер, бо буде хату на віки. (Дрог.)
Гріб, се остатня і найтривкіша чоловікова домівка.
2. Грабар не перебирає. (Кол.)
Бере мале й велике, бідного й багатого.

3. Грабаря питали: „А що там, дуже мрут люди?“ — „Та ні: там! От капанина!“ (Лучак.)

Властиво анекдота, якою характеризують спеціальний фаховий інтерес усю ремесла, доведений до крайности і до абсурда.

4. Заплатит му грабар лонатов. (Наг.)

Знач. він умре не дождавши ся заплати. Пор. Schleicher 177.

5. Йому хіба грабар догодит. (Наг.)

Про вередливого чоловіка, який гудять усяку роботу.

6. На нього вже грабар давно чекає. (Наг.)

Говорять про старого, хоровитого чоловіка. Пор. Wand. IV (Totengräber 6).

7. Навіть грабарови не хоче даги заробити. (Цен.)

Говорять про нелюбого старого чоловіка, що живе довго і не вмирає.

8. От уже грабар іде на тебе міру брати! (Берез.)

Кричала в сварці молода жінка до старої, що дуже допікала їй.

9. Ще їй лиш єдного бракує, аби їй грабар із заду лонатов приплекав. (Наг.)

Жартують із старої баби, що любить строїти ся.

Грабевно. 1. Грабевно ми сі звергло. (Наг.)

Знач. скривило ся на сонці.

2. Грабевно му на плечох поломив. (Наг.)

Знач. бив його грабевном по плечех, поки воно не поломало ся.

3. Тоті сі грабевна на сонци позмітуют. (Наг.)

Говорив один господар другому, бачучи, що сей сушить свої грабевна в ті- шістьмі місці, мовляв: при праці на соняшній спечі вони покривлять ся.

Граблі. 1. А дідьчі граблі, як луснули по чолі! (Цен.)

Жартують із такого, що вдаючи пава буцім-то не пізнає тих, із ким ко- лась водив компанію. Натяк на анекдоту про селянського сина, що побувши пару літ у місті потім буцім-то не пізнав грабель і питав батька, що се таке, та ставши ногою на зубці і одержавши крепкий удар грабевном по чолі скривив як висше. Пор. Wand. III (Rechen 3).

2. А то маю граблі як душу! (Наг.) ...як праву руку. (Наг.)

Знач. маю гарні, легкі, добрі до руки граблі, якими вигідно працювати.

3. Граблі як беззуба баба. (Наг.)

Говорять про граблі з повідомлюваними зубцями.

4. Дам ти пару грабель, будеш мав що пести. (Яс. С.)

„Дам ти“ має тут значіне: вдарю пару разів граблями.

5. Нема грабель, щоби від себе грабали. (Жовк.)

Говорять про вроджений кождому чоловікови егоїзм. Пор. Adalb. Grabie 3; Zatur X, 952.

6. Не ставай на граблі, бо дістанеш по чолі. (Наг.)

Мабуть також натяк на анекдоту згадану висше при ч. 1; говорять загально, коли хто кпить собі в хліборобського стану.

7. Хочеш, аби ти грабліма оперезав? (Наг.)

Погроза: відступи ся, бо побю граблями.

Град. 1. Аби відвернути град від села, треба дзвонити в дзвін посвя- чуваний у дванацять п'ятниць. (Берез.)

Віруване в те, що дзвони, над якими відправлено якісь незвичайні посв'ячу-

ваня, мають силу відвертати градові хмари. В яких дванацять п'ятниць мають бути посв'ячені ті дзвони, я не міг дізнати ся.

2. Від граду, від злої хвилі Пап Віг охоронит, а від злих рук николи. (Дид.)

Докоряють господині, яка з гарної муки спекла недобрий хліб. Буцім-то зерно перестояло на полі гради, слоти і лишило ся ціле, а було змарноване невмілими руками.

3. Град аж стогне в хмарі. (Берез.)

Говорять при надтяганню важкої градової хмари.

4. Град — відверни го Господи на ліси та на дебри! (Наг.)

Саму назву „град“ селили, особливо в жива, звичайно вимовляють з такою або подібною відвортною формулою.

5. Градом му сі слюзи в очий покотили. (Наг.)

Говорять про чоловіка, що нараз заплаче грубими, ясними слюзами

6. Градом сі на мене все лихо посипало. (Берез.)

Богато всякого лиха впало на мене від разу.

7. Град як горіхи. (Наг.) ...як горох. (Наг.)

Звичайні порівняня для означення величини градових зерен.

8. Граду, тучі увійшов, а злих рук не увійшов. (Іцьк.)

Мова про лихо спечений хліб, пор. висше, ч. 2.

9. Ладний, як би го град побив. (Лол.)

Говорять про дзюбatego, вісноватого чоловіка або такого, що має струни на лиці.

10. Лупотит як град по дасі. (Берез.)

Про глухий а частий гуркіт, прим. сипаного каміня або кукурузи.

11. Не дай Боже, аби ще градом не вергло. (Наг.)

Висловлюють побоюване при надтяганню градової хмари.

12. Сипнуло градом як з міха. (Берез.)

Говорять про густий, сальвий град.

13. Увійшло ся граду, тучі, а не увійшло ся поганих рук. (Карлів.)

Значіне як висше ч. 2, 8.

14. Уйшов граду, тучі, а не уйшов лихих рук. (Петр.)

Значіне ut supra.

15. Ци тебе тут градом кинуло? (Крех.)

Говорять при несподіваній появі якогось чоловіка. Пор. Wand. II (Hagel 22).

Градобить. 1. То таке як градобить. (Наг.)

Мізерне, поломане, коли мова про рослини; говорять також про невдалий, гливкий хліб, ніби то печений із зерна, що потерпіло від граду і не могло достигнути як слід.

Градовий. 1. Градові тучі йдуть! (Наг.)

Говорять, коли до товариства надходить понурий, сердитий чоловік або коли від сварки доходить до бійки.

2. Пищит, як у градовій хмарі. (Берез.)

Віруване, що в градовій хмарі летить якийсь демон, який страшенно мучить ся, держачи на собі весь тигар нагромадженого в ній граду і спійшить ся ви-

сипати його як мога швидше, тільки, розуміть ся, силою своєї демонської вдачі не „на діси та на дебри“, а на села та на плодючі поля. Та коли знайдеть ся який тямущий чоловік, що вміє спинити його, він просить ся, стогне, пишчить, напиряєть ся таки засипати село, поки нарешті не уляже заклинаням хмарника. Пор. Етн. Зб. т. XV, 252—253.

Грай-гора. 1. А йшов бис на Грай-гору! (Наг.)

Грай-гора, дословний переклад німецької назви Spielberg, кріпость у Моравії, в якій взаматах до половини 60-их років держали тяжких злочинців, в тім числі й Галичан. Прокляте: щоб ти понав у число тих злочинців, що йшли на Шпільберг.

Грамота. 1. Прочитав грамоту. (Петр.)

Значіне неясне, мб. вилаяв його, накартав.

Грамотика. 1. Втер му грамотіки. (Кос.)

Грамотика — пісна приправа до хліба, зложена в чісняку, оцту й соли. Знач. варобив йому бешкету, встругнув якогось злого збитка, ввалив у біду.

Границя. 1. Вивезли би ті в границю! (Наг.)

Давно був звичай, що відьманів та самовбійців хоронили на границі між двома селами. Пор. Етн. Зб. XV, 149.

2. Від границі до границі. (Наг.)

Се був максімальний, повний наділ ґрунтовий парового господаря, розуміть ся, при однаковій широкості наділів.

3. На кожній границі брав по г—ци. (Яс. С.)

Давнійший селянський самосуд над злодієм полягав у тім, що зловленого злодія водили від одного пошкодованого господаря до другого, і на границі кожного обійєсти, звичайно на перелазі, давали йому певне означене число буків. Тепер поговірка лишидла ся хіба як насміх над потомками колишніх таких горопах.

4. Нема му границі. (Наг.)

Нема межі його захланности та злобі.

Гранка. 1. Оббили го на всі штири гранки. (Наг.)

Знач. на всі боки, набили страшенно.

2. Пішов у гранки. (Наг.)

Говорять про ячмінний або голомшаний колос, що вже починає наливати ся; в дозрілому стані він має у ячменю чотири, а в голомші дві гранки.

Грань. 1. Впав як у грань. (Наг.)

Вскочив у велику біду, в сварку або бійку, де йому дістало ся.

2. Коли грань порскає на серед хати, то гості будут. (Наг.)

Народне віруванє. Огнище, як центр хатнього житя, загалом буває центром ріжних вірувань. Пор. Етн. Зб. V. 191.

3. Сіджу як на грани. (Наг.)

Знач. нетерплявлю ся, рад би йти геть, мені ніколи.

Грати. 1. Або грай, або гроші віддай. (Ільк.)

Говорять такому, що взяв ся робити щось і зволікає або пораяєть ся дуже помалу та нескладно. Пор. Adalb. Grač 2.

2. Або грай, або стуй, або собі навихтуй! (Наг.)

Жартливо приговорюють музиці, який узивши ся грати до танцю що хвиля зупиняєть ся, буцім то наладжуючи інструмент. Пор. Adalb. Grač 1.

3. А грали би ти орґани в грудях! (Наг.)

Прокляте: щоб ти хрипів та кашляв, не можучи ані говорити ані дихати. Пор. висше. Арґани 1.

4. А грало би ти в вухах! (Наг.)

Прокляте: щоб тобі шуміло в вухах від болю голови.

5. Грає му по носі. (Наг.)

Старшув над ним, робить собі з нього кпини.

6. Грай ти Матвію, бо я не вмію. (Лучак.)

Говорять про такого, що звалоє на иншого діло, до якого первісно взяв ся сам.

7. Грають води, як Дунаї. (Наг.)

Говорять про велику повінь, що виступила з берегів.

8. Заграти кому. (Гнідк.)

Знач. допекти, досолити кому.

9. Інакше я тобі заграю. (Кобил.)

Знач. дам тобі пізнати себе, допечу тобі.

10. Йому тільки в то грай! (Наг.)

Знач. він тільки сього й хоче, се йому на руку. Пор. Vrzoz. Grač 5.

11. Не грай кітко з песиком! (Петр.)

Осторога слабшому, щоб не зачіпав ся з міцнішим. Пор. Wand. IV (Spielen 119).

12. Не грати воробцєви з соколом. (Гнідк.)

Слабому з міцним не то бороти ся, але навіть забавляти ся не слід, бо те, що у міцного може бути гра, слабому може бути загибіль.

13. Сам грає, сам скаче. (Сорок.)

Говорять про відлюдка, що не любить людського товариства і забавляєть ся сам собі.

14. Сам собі граю, сам собі розумію. (Бібр.)

Говорить чоловік заздрий на свою самостійність, еґоїст, що не любить, аби инші мішали ся в його діла.

15. Сам собі граю, сам собі скачу. (Наг.)

Знач. вам нічого до мене, не прошу вашої помочи ані вашого осуду.

16. Ти граєш, як знаєш, а я скачу, як хочу. (Гнідк.)

Говорить чоловік, якому докоряє инший, що не хотів у якісь ділі йти за його радою.

17. Хто грає, той виграє. (Дрог.)

Розумієть ся, коли йому пощастить. Пор. Zátur. XII, 402.

18. Хто грає, той програє. (Дрог.)

Се буває найчастійше, пор. Wand. IV (Spielen 82).

19. Хто не грає, той не виграє. (Дрог.)

Говорять запалені грати, оправдуючи свою пристрасть. Пор. Wand. IV (Spielen 65).

20. Хто не грає, най у карти не зазирає. (Дрог.)

Хто не робить діла, нехай не мішаєть ся до нього, не підглядає.

21. Хто не грає, той не програє. (Дрог.)
Звичайна поговорка тих розумних людей, що цурають ся гри в карти. Пор. Čelak. 142; Wand. IV (Spielen 66); Adalb. Grač 18.
22. Як заграють, так танцюй. (Ільк., Петр.)
Як притисне потреба, то чоловік мусить робити так, як його силують обставини.
23. Як грають, так скачи. (Гнідк.)
В товаристві мусить чоловік достроювати ся до загально прийнятого тону та авчаю. Пор. Čelak. 129; Adalb. Grač 11; Zátur. IV, 237.
24. Як грають, так танцюють. (Залісц.). ...танцюй. (Наг.)
Вчинки людей відповідають тому настроєви і тим пануючим поняттям, які держать ся в тій сфері, серед якої вони живуть. Пор. Wand. III (Pfeife 58); Adalb. Grač 12.
25. Як ти граєш, так я йду. (Замул.)
Говорить чоловік підвладний до свого верховода.
26. Як тобі грають, так скачи! (Наг.)
Напучують молодого чоловіка або такого, що наймаєть ся в службу, щоб підлабував ся під волю своїх господарів. Пор. Adalb. Grač 14.
- Грач.** 1. Був у нас такий грач, завели го лівки в с—ч, дали йому стебелце, аби дзьобав г—ице. (Снят.)
Жартують із такого, що береть ся грати на якісь інструменті не вмюючи.
2. Грача пізнають по граню, а с—ча по с—ню. (Дрог.)
І загалом зручність та вмільсть усякого робітника видно по результатах його праці. Гумористичний тон приказки вказує зрештою на те, що грача, музиканта не вважають дійсним робітником, а зачисляють радше до „дури-грошів“.
3. Для доброго грача нема поганої скрипки. (Луч.)
І загалом добрий робітник по думці наших селян дасть собі раду і з поганим знарядом.
4. Пізнай грача, не партача. (Ільк.)
Говорять чуючи гру дійсно тямучого грача.
- Гребля.** 1. Греблев до ставу йдуть. (Наг.)
Гребля і став — поняття нерозлучні. Хто вийшов на греблю, тому й до ставу близько.
2. Греблю до ставу будують. (Терн.)
Счіл. відповідно. Образово: треба носити ся відповідно до маєткю, не вдавати великого богача, коли не маєш гроший. Пор. Adalb. Grobła 1.
3. Греблю му вирвало. (Воробл.)
Він поніс великі страти, його господарство упадає що раз дужше та безупинно.
4. Чия гребля, того й став. (Терноп.)
Став властиво тільки наслідок усипаної греблі, якою загачено ріку; отже хто усипав греблю, той тим самим і властитель ставу.
- Гречка.** 1. Гречка му на бороді цвите. (Терн.)
Знач. борода сивіє, чоловік старієть ся.
2. Гречка, не гречка, — марш! (Войн.)
Не зважаючи ні на які перешкоди йди наперед. Натяк на анекдоту про Жи-

- дів, що йдучи походом зупинили ся вночі перед гречкою принавши її за воду, поки вранці не перейшли, за те слідуючої ночі принавши воду за гречку кинули ся в неї і потонули. Пор. Wisła 1.
3. На гречку орати. (Гнідк.)
Значінє неясне.
4. Най буде гречка, аби не була суперечка. (Луч.) Нехай... най не буде. (Ільк.)
Характеризують згідливого чоловіка, який „для сьвятої згоди“ готов і мак признати за гречку. Пор. пісню:
Каже мужик: гречка, —
Жінка каже: мак!
Ой так, так, так, так,
Нехай буде з гречки мак.
5. Пережену я тебе через гречку. (Косс.)
Знач. набю, задам страху. Говорить парубок до другого, який робить йому конкуренцію у дівчини. Пор. Перший вінок стор.
6. Посію гречку під грудю, то видіти її не буду. (Заставці.)
Господарське правило велить сіяти гречку в вохку землю.
7. Рецьки не рецьки, моє войски марш! (Яс. С.)
Значінє як висше ч. 2.
8. Сій гречку і просо, будеш ходити босо. (Наг.)
Ані один ані другий із тих родів збіжа не родить сч добре в Наг., значить сіючи їх звичайно треба числити на страту. Пор. Adalb. Hreczka 1.
9. Скакати в гречку. (Збар.)
Заходити собі з чужими жінками або чоловіками, чужоложити.
- Гриб.** 1. Богато грибів, а мало хліба. (Сквар.)
Говорять про вохке літо, в якому буває багато грибів, а за те хліб вимакає або гние в полі. Пор. Adalb. Grzyb 2.
2. Богато два гриби в борщ. (Петр., Ільк.) За много... (Наг.)
Гумористично характеризують якийсь надмір, хоча властиво два гриби в борщ зовсім не багато, а радше замало. Пор. Schleicher st. 178; Wand. I (Gemüse 5); Brzoz. Grzyb 1.
3. Будуть гриби, та не буде їх кому збирати. (Наг.)
Ворожать, що буде колись таке літо з великою пошестю.
4. Встань грибе, най козар там сяде. (Кольб.)
Жартують, коли молодший, менше поважний тисне ся на перше місце перед старшим та поважнішим. Гриб уважаєть ся найчільнішою губою, а козар одною з пліхших.
5. Вступи ся грибе, най козарь сяде. (Ільк.) Посунь ся... (Петр.)
Значінє ці сурга.
6. Грибки як перетінці. (Наг.)
Говорять про малі, круглі гриби.
7. Гриб ніколи сам не росте, а все мусит мати собі товаришів. (Наг.)
На підставі сього віруваня кождий знайшовшия в лісі одного гриба шукає не-далеко нього доконець й другого, пор. Етн. Зб. V, 167; Adalb. Grzyb 4.

8. Гриб як капелюх. (Наг.)
Мова про великого, крисатого гриба.
9. Гриб як панич. (Наг.)
Про гарного, молодого гриба.
10. Гриб як халяпа. (Наг.)
Гнилий, розточений червяками гриб.
11. Жди грибе, може тя хто здібле. (Стежн.)
Характеризують довге та безплідне доживання чогось непевного, якоїсь далекої черги. Пор. Adalb. Grzyb 15.
12. За гриби по—и, за козарі дай ми. (Наг.)
Жартують парубки з дівчат, що ходять у ліс на гриби.
13. Коли гриби зародьт, то на людий помір буває. (Наг.)
Народне віруванє, пор. Етн. Зб. V, 167.
14. Коли-сь не гриб, не лізь у борщ. (Корон.)
Образово: коли ти не здібний до чогось, то не бери ся за се діло.
15. Коли-сь не гриб, не лізь у кіш. (Гнідк.)
Не додавай собі гідности ані почити, яка тобі не належить ся.
16. Коли-сь ся обрав грибом, лізь в кошіль. (Ільк., Петр.) ...обібрав за гриб... (Тучани) ...лізь у борщ. (Тереб.)
Коли ти взяв на себе якусь гідність чи якесь діло, то сповняй же все як слід Пор. Adalb. Grzyb 10; Сим. 1815; Bzoz. Grzyb 3.
17. Обібрав єсь сі грибом, лізь же в кошелик. (Городен.)
Значіне ut supra. Пор. Bzoz. Grzyb 2.
18. Про гриб не згиб. (Берез.)
Знач. без грибів чи загалом без якоїсь маловажної річи не пропаду.
19. Про єдного гриба буде борщ. (Гнідк.)
Не вважаючи на якусь невеличку хибу діло зробить ся.
20. Сидит як гриб у траві. (Броди.)
Сидить мовчки, непорушно, ховаєть ся від когось.
21. Сіди грибе, аж тя хто здібе. (Лев.) Чекай... (Грибов.) ...заким... (Тереб.) ...зак ті шо... (Явор.) ...нім тя хто... (Петр.)
Значіне ut supra. ч. 11.
22. Старий гриб, що го хробаки розточили. (Наг.)
Говорять про старого, зовсім знемоцілого чоловіка.
23. Тоді сі за грибами ходит, коли родьн. (Кольб.)
Тоді треба пильнувати діла, коли на нього відповідна пора. Пор. коломийку
Не тепер, не тепер по гриби ходити,
В осени, в осени, як будут родити. (Белел.)
24. То старий гриб. (Наг.)
Говорять про старого, дряхлого чоловіка.
25. Тут грибами пахне. (Наг.)
Деякі селяни цінують у лісі грибові місця по запаху.
26. Ще сі ни чіньн гриби. (Кривор.)
Знач. ще не родять ся, ще не пора на них.
27. Як би гриби добра річ була, то би їх вовк у лісі їв. (Наг.)

- Так дехто висловлює свою нехоть до грибів.
- ✓ Грижа. 1. І в Парижу має чоловік грижу. (Жабс.)
Знач. від гризоти чоловік піде не вільний.
 2. Має грижу на серци. (Кривор.)
Знач. турбуєть са чимось, щось дошкає йому.
 - Гризня. 1. Гризня меже ними, як у пеклі. (Рогат.)
Говорять про сварливу, негідливу сім'ю.
 2. Що дня гризня. (Крех.)
Се звичайна доля бідного чоловіка. Та вона не минає й богатих, як свідчить девіз Рудольфа Габсбурзького; Allzeit mit Sorgen, пор. Wand. IV (Sorge 1).
 - Гризота. 1. Аби дньн без гризоти не було! (Наг.)
Говорять, коли ні з сього ні з того пабігає причина до якоїсь нової гризоти. Пор. Wand. IV (Sorge 2).
 2. Без гризоти чоловік не прожнє. (Голоб.)
Вона всякого постигає. Пор. Wand. IV (Sorge 35).
 3. В гризоті годна роком стає. (Наг.)
Чоловікови кучить ся, години пливають помалу.
 4. В гризоті чоловікови євіт не милий. (Наг.)
Він не хоче дивити ся ні на що, бажає собі смерти.
 5. В гризоті чоловік сам не знає, що з собов робити. (Наг.)
Він тиняєть ся безрадно сюди й туди.
 6. Від гризоти голова свіє, а розум дуріє. (Кол.)
Чоловік тратить і розум і здоров'я через надмірну турботу. Пор. Wand. IV (Sorge 80, 81, 82).
 7. Від гризоти голова схне. (Голоб.)
Чоловік нудьгує, томить ся.
 8. Від гризоти не втечеш. (Кол.)
Вона йде за тобою, не допускаєть ся тебе до смерти.
 9. Від гризоти євіт сі крутит. (Наг.)
Чоловік тратить супокій, не може зібрати думок.
 10. Гризота біді не порадит. (Наг.)
Самою гризотою без діла біді не поможеш. Пор. Wand. IV (Sorge 17, 30, 31, 32, 53, 71).
 11. Гризота вік коротит. (Кол.)
Чоловік, що багато турбуєть ся, підкопує своє здоров'я.
 12. Гризота голову сушит. (Наг.)
Морочить чоловіка, відбирає йому супокій. Пор. висше ч. 7.
 13. Гризота до коршми гонит. (Унят.)
Не знаходячи супокою дома або при праці чоловік іде до коршми, щоб тут знайти хоч хвилине забуть. Пор. Čelak. 186; Wand. IV (Sorge 5).
 14. Гризота з чоловіка кров есе. (Голоб.)
В ненастанній турботі чоловік робить ся марний та блідий, немов би стратив багато крові з тіла.
 15. Гризота ні їсть. (Наг.)
Турбую ся дуже, турбота обезсилює мене. Пор. Wand. IV (Sorge 163).

16. Гризота на твою голову! (Наг.)
Проклятьє: щоб тобі трапило ся лихо та турбота.
17. Гризота сі мене вчепила. (Наг.)
Гризоту уявлено як демона, що пристав до чоловіка і не пускаєть ся його.
18. Гризота спати не дає. (Стан.)
Чоловік зайнятий турботою не може заснути. Пор. Wand. IV (Sorge 63, 76).
19. Гризота, то найбільша сушиголова. (Берез.)
Вона втомляє чоловіка, підкопує його сили.
20. Гризота то нещістья. (Наг.)
Вже хоч би тим, що підкопує у чоловіка енергію та охоту до діла.
21. Гризота то тьпжкий ворог. (Яс. С.)
Ніякий ворог так не прикрутить чоловіка, як розетрій у його власному внутрі і брак житєвої енергії.
22. Гризоті як слоті кінцьи нема. (Наг.)
Вона супроводить чоловіка від молодости до могили.
23. До гризоти ще й біда приходить. (Цен.)
Звичайно на чоловіка пригнобленого гризотою спадають що рази нові клопоти, бо він не може дати собі ради з одним.
24. З гризоти аж почорнів. (Стан.)
Говорять про тяжко затурбованого чоловіка.
25. Іди без гризоти! (Наг.)
Знач. не роби клопоту та замішанни.
26. Має гризоту на серци. (Наг.)
Знач. турбуєть ся чимось. Гризота уявляєть ся як щось таке, що налягає на серце і гризе його. Пор. Wand. II (Herz 385) і висше Гржа 2.
27. Мало ми своєї гризоти, то ще й ти приходиш! (Наг.)
Знач. я маю й свого клопоту досить, не треба мені брати й твоїх на себе. Пор. Wand. IV (Sorge 26).
28. На гризоту й плач не поможе. (Наг.)
Плачем не зарадиш ніякому лиху.
29. На мою гризоту ті наднесло. (Наг.)
Говорять при приході якогось нелюбого гостя, який причинає багато турботи.
30. Напнтав собі гризоти. (Наг.)
Знач. вмів ся в якесь клопітне, немиле діло.
31. На що мені гризоти на здорову голову? (Наг.)
Знач. се діло може принести мені багато клопоту, тому я й не хочу встривати в нього.
32. Не досить ми своєї гризоти, ще й чужа біда на мене наїдає. (Наг.)
Говорить чоловік, у якого хтось просить підмоги та поратунку.
33. Не мав бим гризоти, та тебе. (Наг.)
Відмовляють, коли якийсь посторонній чоловік просить зайняти ся його ділами.
34. Не поможе гризота, лиш поможе робота. (Кол.)
Даремно турбувати ся, треба робити діло.
35. Отто гризота, не йде хліб до рота! (Берез.)
Значіне трояке: 1) в турботі чоловік тратить охоту до їди, 2) чоловік тур-

- буєть ся того, що нема що їсти; 3) жарливе, мсвляв: се ще не велика гризота, коли хтось не може їсти хліба, видно, що не терпить голоду.
36. Позбув єм сі гризоти з дому. (Наг.)
Говорив чоловік, у якого вмерли сварлива, а хоровита жінка.
37. У кожного своя гризота. (Наг.)
Кождий має й сам за себе чим гризти ся, не може дбати про потреби иньшого. Пор. Wand. IV (Sorge 22).
38. Ци наслано на мене гризоту, ци яка кара божа? (Наг.)
Говорив чоловік, що мав сварливу а до того хоровиту жінку, нездібну до праці. Гризоту уявлено як якусь хворобу, яку можна наслати чарами.
39. Через гризоту не тьпжко в біду впасти. (Наг.)
Жартливий пљозназм: гризота й сама вже біда і наслідок біди. Пор. Wand. IV (Sorge 152).
40. Через гризоту сьвіта не виджу. (Наг.)
Турбота займає всі мої думки, прогонює всяку радість.
41. Що йому за гризота! (Наг.)
Знач. він не має чим журити ся, йому про все байдуже. Пор. Wand. IV (Sorge 170).
42. Я сі гризоті не піддаю. (Наг.)
Говорив чоловік, що мав якусь гризоту дома, а про те не тратив своєї веселости.
- Гризти.** 1. А гриз бис си пальці, як ти мене гризеш! (Наг.)
Проклятьє. Припускають, що свої власні пальці гризе чоловік у якісь страшній муці, з голоду або одчаю.
2. Аж пальці гризе зо злости. (Наг.)
Характеризують стан дуже лютої сердитости. Пор. Wand. I (Finger 149).
3. Гризе го як міль. (Наг.)
Знач. нечутно, неспостережено нищить, підточує його сили.
4. Гризе мі як хробак дерево. (Наг.)
Говорять про яєсь невідступне лихо, про злого сусіда або свояка.
5. Гризе си серце. (Збар.)
Сам себе мучить, турбуєть ся чимось.
6. Гризут сі як пес з котом. (Наг.)
Пес і кіт, се природна, віковична антипатія. Пор. Adalb. Gryśc 2.
7. Гризут сі як пси на кости. (Наг.)
Говорять про незгідних, сварливих людей. Пор. Adalb. Gryśc 3; Wand. II (Hund 328).
8. Догриз го до печінок. (Терн.)
Допік йому, докучив до краю.
9. Не гризи сі, бо сі борзо постарієш. (Наг.)
Жартують із чоловіка меланхолійної, журливої вдачі. Пор. Čelak. 185; Wand. IV (Sorgen 25, 40).
10. Не мав бив сі чим гризти, та тим. (Наг.)
Знач. се мені байдуже, тим я не думаю турбувати ся.
11. Отто чим би я сі гриз! (Наг.)
Се діло пусте, маловажне і я зовсім не думаю турбувати ся ним.

- Гризь.** 1. Гризь мі сі чешила. (Наг.)
Налягла турбота на серце.
2. Має гризь на серци. (Янів.)
Турбуєть ся чимось, щось не дає йому спокою. Пор. Грижа 2; Гризота 26.
- Грим.** 1. Грим, бавх: дай Боже щістья! (Наг.)
Жартують із такого, що добру річ і в добрім намірі передає або робить з видом брутальности.
2. Грим щістья хату! (Наг.)
Говорять про всяку несподівану новину, особливо про добру.
- Гриміт.** 1. Гримоти, блискоти, як би сі сьвіт валив. (Наг.)
Говорять про страшну тучу з грозами та блискавк. Пор. Wand. I (Donner 24).
2. З великих гримотів малий дощ. (Яс. С.)
З великих заходів малі наслідки, з великих погроз, мало діла. Пор. Adalb. Grzmieć 3; Wand. I (Donner 21).
- Гриміти.** 1. Гримит, аж вікна дзеленькочут. (Наг.)
Від сильного грому трясуть ся селянські хати і вікна в них дзвонять.
2. Гримит, аж сі земля грісе. (Наг.)
Говорять про сильний грім.
3. Мінї того десь гримит. (Наг.)
Знач. менї до сього байдуже, я сим не турбую ся, не бою ся того.
4. Не добре, як загримит худобу в стайни. (Дид.)
Віруване. Весна, в якій грім у-перве чути в таку пору, коли ще сніг не заїз і не можна виганяти худоби на пашу, віщує аномальне літо.
5. Як гримит, викинь перед хату коцюбу й лопату. (Папірня.)
Народне віруванє. Лопата й коцюба — прилади до пораня біля огню. Основна ідея якогось зв'язку домашнього огнища з небесним огнем, у сьому віруваню затемнена.
6. Як гримит на голий ліс, то хліба не буде. (Ком.)
Коли гримить вчасно весною, як іще ліс не розвив ся, ворожать посуху. Пор. Adalb. Grzmieć 5; Wand. I (Donner 12, Donner 4).
7. Як гримит, то най же й блискає! (Мшан.)
Коли стало ся щось одно, то мусять стати ся й друге, що являєть ся немая, лучою консеквенцією першого. Пор. німецьке: Wer A sagt, muss auch B sagen, Wand. I (A, 8). Приказка основана на анекдоті досить сороміцького змісту, пор. Етн. 36 VI, ч. 82; Wand. I (Donnerschlag 2).
- Гринь.** 1. Не лаком ся Гриню на солонину. (Тереб.)
Знач. їдж те, що маєш, хоч і пісне.
2. — „Помагай Біг, Гриню!“ — „Копая, паве, глину“. (Петр.)
Очевидно відповідь глухого, який не дочув, що до нього говорять. Приказкою характеризують усилку недорічну відповідь на питає. Аналогічне див. Adalb. Grzegorz 2.
3. Я до Грини, а Гриць як свини. (Наг.)
Говорять, коли хтось на земне привітанє відповідає сердитим бурчанєм, або й зовсім не відповідає.
- Гриць, Грицько.** 1. Вернув як Гриць з вечірниць. (Корч.)

- Вернув незадоволений, сквашений, знеохочений.
2. Гераве, Грицьку, губернатор їде! (Луч., Дар.)
Приказка основана очевидно на якійсь оповіданю, мабуть із рекруцького жита. Уживають, коли якась дрібна причина наробить розруху в хаті, всі пошхапують ся з місць або повибігають на подвірє, мов би стало ся щось незвичайне.
3. Говори Грицю Богородицю! (Наг.) ...а я буду Вірую. (Лол.)
Говорять такому, що все закидає в розмові на свою улюблену тему, хоч вона нічим не вважеть ся з темою загальної розмови.
4. Говори, Грицю, лекше ти буде! (Дрог.)
Говорять такому, що при всякій нагоді, до річи й не до річи, парікає на свою бідність або на свою кривду.
5. Гони, Грицю, по за хрест! (Наг.)
Жартливо додають відваги такому, що в товаристві городить якісь нісенітниць, оповідає брехливі історії.
6. Грицю, не спускай ся на паланицю! (Ільк.)
Знач. не надій ся того, в чому ще нема ніякої певности.
7. Доки мене звали Грицьком, то я гроші горнув горшком, а як сказали „пане Григорій“, то я щораз то лучше голий. (Дар.)
Жалуєть ся чоловік, що бажавши порівняти ся з панами і мати гонори між людьми розшастав свій масток.
8. Дочекав ся Грицько гречаної паски. (Ільк.)
Замість сподіваних користей та приємностей дождав см прикраси та шкоди.
9. І ти Грицю пан? (Луч.)
Говорять такому, що силкуєть ся рівняти ся зі старшими, підіймає голос у раді, де йому нема місця.
10. Мов Грицю Богородицю, а Гриць усе Отченаш. (Мшан.)
Говорять про такого, що все робить на перекір тому, що йому радять або велять.
11. Надій ся Грицьку, паном будеш. (Коб.)
Жартують із такого, що покладає надію на щось зовсім непевне.
12. Назад, Грицю, бо п'ятниця! (Тереб.)
Говорять, коли хто вирветь ся з чим не до ладу.
13. На маєш, Грицю, баль! (Княж.)
Говорять такому, кого замість сподіваної приємности стрітила немила пригода, кого побили, наганьбили.
14. Не видав Гриць нагавиць: то скидав, то вбрав, усе переглядав. (Тереб.) ...поки не подрав. (Кол.)
Жартують із такого, що дуже дивуєть ся якійсь зовсім звичайній річі.
15. Не видав Гриць нагавиць: то ся вбірає, то розбирає. (Ільк., Петр.)
Значіне ut supra.
16. Не видів Гриць воза тай зробив собі сани. (Луч.)
Говорять про такого, що береть ся до якогось діла невміло, необдуманно.
17. Не видів Гриць нагавиць, а як увидів, то портки спустив. (Яс. С.)

- Жартують із недотепи, що не вміє дати собі ради з найпростішою жатвою повою.
18. Не видів Гриць нагавиць: то вбирив, то скидав, а все їм ся призирав. (Стара сіль).
Значіне *ut supra* ч. 14, 15, 17.
19. Не для Гриця паланиця. (Ільк.)
Гриць уважаєть ся ео ірсо назвою простого чоловіка, пролетарія, якому не слід від життя надіяти ся якихось особливих розкошів, навіть у формі паланиці.
20. Не лаком ся Грицю на дурницю. (Ільк.)
Осторога всякому чоловікови, що ласить запопадати ласки у панів або в сусідів.
21. Не мав Гриць нагавиць: то скидав, то вбирив, аж поки не підрав. (Цеп.)
Значіне *ut supra* ч. 18.
22. П—ди Грицю, п—ди Йване, п—діт усі християне. (Наг.)
Жартують, коли в розмові або при нараді один за другим без тими повторяє одно й те саме слово.
23. Се біда: мама Гриця привела, та не знаєм, як звати. (Ільк.)
Жартують із недогадливої, наївної людини.
24. Старший Гриць як Парашка. (Ільк., Петр.)
Загально: старший, важніший мужчина від жінки.
25. Тепер Грицю лівь у рукавицю! (Луч.)
Знач. тепер тобі круто приходить ся, ховай ся куди знаєш.
26. Тинди-ринди, Грицю, губернатор їде! (Мик. п. Д.)
Як хтось багато говорить а йому не вірять. Пор. више ч. 2.
27. То не в Грицьом справа. (Дрог.)
Знач. діло поважне, не з ким будь собі заходш.
28. Хапай, Грицю, бики, бо процеся їде. (Тер.)
Знач. уступай на бік зі своїми буденними, дрібними справами, бо тепер діло важне, загальне.
29. Чотири свічки спалила, заким Гриця умила, а пятий каганець, — такої Грицько поганець. (Ільк.)
Мабуть жартлива співанка, для характеристики якогось нечупарного, неповажного з лица парубка.
- Гріб.** 1. Бодай го з гробу вивергло! (Наг.)
Прокляте. Вірять про великих грішників, прим. про Пилата, що їх земля не приймає і викидає з гробу.
2. Бодай му сі гріб зацав! (Наг.)
Знач. щоб і пам'ять його загубла. Над гробом кожного чоловіка, особливо старшого і знатнішого, наспинають могилку, а коли вона западець ся, відновлюють її „для пам'яті“.
3. Бода-с із гробу руку виставив! (Наг.)
Прокляте непокірній дитині, особливо такій, що підіймає руку на батька або

- матір. Вірять, що коли така дитина помре, то виставить руку з гробу, щоб одержати назад удар, який дала нею своїм рідним.
4. Будут нас діти з гробів вифурувати. (Голг.)
Говорять такі, що потратили землю, мовляв, будуть діти проклинати нас, щоб нас із гробів повикидало.
5. Вже на мене гріб чекає. (Наг.)
Говорить старий чоловік, якого кличуть у гостину або на якусь забаву. Пор. *Wand. II (Grab 33)*.
6. Від гробу-м сі вернув. (Наг.)
Знач. був дуже хорий, уже близький смерті, та на силу видужав. Поляк каже про такого: *Zakołatał do grobu, Adalb. Grób 8*.
7. Від нього вже гробом чути. (Берез.)
Знач. чоловік старий, схорований, безсильний, уже ледво живий.
8. Він сі в гробі оберне. (Наг.)
Говорять про покійного батька, коли його діти розтрачують його добро або вагагаї ведуть себе погано. Пор. *Zátur. VII, 786; Wand. II (Grab 35)*.
9. Він сі вже над гробом трісе. (Наг.)
Знач. чоловік старий, дряхлий. Пор. *Гильф. 1650; Wand. II (Grab 40)*.
10. Він такий як би з гробу встав. (Наг.)
Знач. мізерний, страшний. Пор. *Wand. I (Aussehen 47); Zátur. VI, 555*.
11. Він уже єднов ногов у гробі. (Ком.)
Йому не багато хвиє до смерті. Пор. *Adalb. Grób 5; Zátur. VII, 142*.
12. Вс—ти му сі на гріб! (Дрог.)
Говорять зневажливо про якогось ледачого покійника.
13. Гріб тісна хата, але вічна. (Наг.)
Говорять відпроважуючи покійника на кладовище.
14. Гріб усіх нас покрие. (Яс. С.)
Знач. усі там спочинемо. Пор. *Wand. II (Grab 6)*.
15. До гробу му недалеко. (Берез.)
Чоловік хорий, старий, надієть ся швидко вмерти.
16. До гробу того з собов не возьмеш. (Наг.)
Говорять скупому, мовляв: не привязуй ся так дуже до сеї річі. Пор. *Wand. II (Grab 34)*.
17. З гробу нікого не вернеш. (Наг.)
Образово: те що минуло, не вернет ся назад. Пор. *Wand. II (Grab 3)*.
18. Курити гробом. (Гнілк.)
Значіне мені неясне. Може „курити“ значить те саме, що „пахнути“ а радше „смердіти“? Пор. *Zátur. VII, 9, 10*.
19. Не ввидимо сі аж за гробом, як Бог дасть дочекати. (Наг.)
Жартують старі люди або такі, що розстають ся на завсідги, прим. вирушаючи десь у далеку дороту. Пор. *Zátur. XII, 369*.
20. Ти мене ще в гріб вженеш. (Льв.)
Говорить батько непослушному синові.
21. Умерлого з гробу не вертают. (Наг.)
Коли хтось дав щось комусь а потім домагаєть ся, щоб той звернув йому се.

22. Хіба си в гробі відпочину. (Льв.)
Говорять роботячий чоловік, що за життя не має ані хвили спочинку.
23. Ци до гробу маєтки понесеш? (Наг.)
Говорять в докором скупому, що збирає маєтки, а сам не користується ними.
Пор. Wand. II (Grab 38).
24. Ще й у гробі не буде мати спокою. (Наг.)
Говорять про грінного, злого чоловіка, що за життя кривдив інших. Вірять, що такий чоловік у ночі встає з гробу і покутує в тих місцях, де грішив.
Пор. Etn. 36. XV, 144—148; Zátur. XVI, 549.
25. Ще сі в гробі належиш досить. (Наг.)
Говорять такому, що любить довго вилежувати ся. Пор. Adalb. Grób 6.
26. Я вже над гробом стою. (Наг.)
Говорить старий чоловік, якому, мовляв, близько до смерті. Пор. Schleicher st. 176.
27. Я си на гробі підскочила, жем ся з бідою розлучила. (Ту.)
Говорила жінка по похороні нелюбого мужа.
28. Я ти твого гробу не зальжу. (Наг.)
Говорять захланному чоловікови, мовляв: і ти знайдеш у гробі місце. Пор. Zátur. VI, 702.

- Грім.** 1. Аби на тя винишної динки красної упав грім з ясного сонця, аби ані гриміло, ані блискало, щоби-с не стямив ся, відки над тя надлетіло! (Лол.)
Прокляте, пор. ч. 2, 3, тільки той простий мотив тут розведений широко і злучений з ріжними образами. Пор. Zátur. XVI, 29.
2. А грім би ті забив! (Наг.) ...розбив! (Голоб.) ...розтріскав! (Кол.)
Прокляте. Смерть від удару грому зрештою не вважають страшною. Пор. Wand. I (Donner 30); Zátur. XVI, 75, 525.
3. А громи би тя ясні побили! (Княж.)
Прокляте, пор. висше ч. 2; Adalb. Piorun 2.
4. Богато грому, а мало дожджу. (Наг.)
З великих слів, обіцянок, погроз малий результат. Пор. Гильф. 1176.
5. Боршем сі грому з неба надіяв, як такої кавзи. (Наг.)
Говорить чоловік заскочений несподіваною лихою пригодою.
6. Вдарив грім на мій дім. (Замул.)
Стало ся мені нагле нещасте, тяжка пригода.
7. Від грому сі не сховаєш. (Наг.)
Говорять до такого, що боїть ся грому підчас бурі.
8. Впало на мене, як грім з ясного неба. (Наг.)
Говорить чоловік про якусь несподіване лихо, що спіткало його. Пор. Нос. 641; Adalb. Piorun 1.
9. Грім би на ті вдарив з верха в голову! (Наг.)
Прокляте: щоби ти моментально згиб.
10. Грім би тя забив! (Гнідк.)
Прокляте, пор. висше ч. 2.
11. Грім гуркоче, Пап Біг по небі колачі везе. (Наг.)

- Говорять малим дітям, коли ті почувши гуркіт грому питають, що се таке?
12. Грому нема що бояти сі. (Наг.)
Во все одно, від нього не встережеш ся, а кого вба, той має легку смерть.
13. Іди до грома! (Наг.)
Сердитий окрик: іди геть щезай від мене.
14. Кого грім забє, той у Бога щісливий. (Наг.)
Смерть від грому декуди вважають доказом ласки божої: се легка, моментальна смерть.
15. Став як громом прибитий. (Кол.)
Говорять про чоловіка, що стоїть недвижно, остовнілий від наглого страху або жалю.
16. Що грім запалит, то гріх гасити. (Наг.)
Загально розповсюджене віруванє, що грім — небесний огонь, божа стріла, і пожежі від неї не слід гасити. Пор. висше Господь ч. 85.
17. Якого грома хочеш у мене? (Наг.)
Сердитий окрик, зам. якого біса, властиво: чого хочеш?
- Грінка.** 1. Впала му ся грінка. (Гнідк.)
Знач. трапила ся йому дурниця, легка користь. Пор. Adalb. Grzanka 2, 3.
2. Грінка му упала. (Ільк.)
Минула ся, пропала якась дармичка.
- Гріти.** 1. Вгрів го меже плечі. (Кол.)
Знач. ударив, стусонув.
2. Гріти руки при чім. (Наг.)
Знач. ткнути з чогось користь, красти потаємно.
3. Не буду гріти гадюки за пазухою. (Стан.)
Знач. не буду робити добра невдячному чоловікови. Пор. Adalb. Waż 4.
4. Не загріє він тут довго місци. (Дрог.)
Знач. не побуде тут, во зупинить ся на тім. Пор. Adalb. Miejsce 7.
5. Не загріє ся коло него нічого. (Гнідк.)
Знач. не буде довго, він усе змарнує та знівечить.
6. То мене не гріє й не студит. (Кол.)
Знач. се мене ані тішать, ані смутить, се мені байдуже. Пор. Adalb. Grzac 2; Bebel 582.
- Гріх.** 1. А гріх би на тебе впав! (Береа.)
Прокляте: щоби ти дожив скандалу, сорому перед людьми.
2. Без гріху чоловік не прожне. (Наг.)
Знач. доки жив, доти мусить грішити. Пор. Adalb. Grzech 35.
3. В гріх не впадеш, як тото зробиш. (Комар.)
Впасти в гріх вважаєть ся також свого рода нещастєм.
4. Венци віку, венци гріху. (Грибов.)
Знач. чим довше чоловік жив, тим більша буде сума його гріхів.
5. Взяв гріх на душу. (Крех.)
Знач. допустив сь гріха, зробив якийсь тяжкий злочин. Пор. Гильф. 2787; Дик. 1434.
6. Від коли гріх на сьвітї, чоловік життя не певен. (Гнідк.)

- Жартливо зводять до абсурда вислови проповідників, що гріх, то смерть для душі.
7. Відпусти, Боже, гріха! (Наг.)
Примовляє чоловік, коли обставина змушують його зробити щось на його погляд грішне. Пор. висше Бог 145.
8. Все мине, а гріх остане. (Мінч.) Все.. зістане. (Ільк.)
Значіне ut supra.
9. Все мине, гріхи сі лишьат. (Наг.)
Гріхи, а властиво полишені ними в душі докори сумління не покидають чутливого чоловіка до самої смерті.
10. Вченив ся як гріх села. (Лучак.)
Не попускає, не вступаєт си. Чому як раз села?
11. Гріха перед Богом не сховаєш. (Берез.)
Знач. Господь усе знає і все випіне грішному чоловікови. Пор. Adalb. Grzech 12.
13. Гріх бим мав того сказати. (Нєг.)
Знач. я згрішив би, як би сказав се, я зробив би комусь кривду.
14. Гріх Бога гнівити. (Наг.)
Знач. гріх нарікати на Бога, коли чоловікови поводить ся не погано, або коли він терпить по справедливости за свою провину. Пор. Нос. 378.
15. Гріх гріхом, а сьміх сьміхом. (Дрог.)
Відповідає веселий чоловік, коли йому говорять, що гріх із чогось там сьмішного сьміяти ся. Пор. Zatur. IV, 643.
16. Гріх завжижи в міх. (Наг.)
Жартують із такого, що перед усім ділом вагаєт ся та боїть ся согрішити — мовляв: не дбай про те, чи гріх, чи ні, а роби! Пор. Нос. 289; Adalb. Grzech 16.
17. Гріх іде не в рот, а з рота. (Наг.)
Говорять такому, що дуже боїть ся згрішити через порушенє посту. Приказка стоїть уже в євангелію. Пор. Adalb. Geza 4.
18. Гріх мі сі вченив. (Наг.)
Знач. якась напасть найшла на мене і довела мене до гріха чи загалом до лиха.
19. Гріх не йде до губи, іно з губи. (Явор.)
Значіне ut supra ч. 17. Губа — з польського geza.
20. Гріх не личком звязати, та під лаву сховати. (Балиг.) ...лицом... (Ільк.)
Знач. гріх річ важка, даєт себе чути. затроїть чоловікови дальше жите.
21. Гріх, пекло! (Наг.)
Окрия, коли бачуть, що хтось робить якийсь лихе діло, прим. Ість у міст скоромне або працює в сьвято. Пор. Zatur. V, 591
22. Гріх по людьох ходит. (Наг.)
З усіх животворів тільки люди виробили в собі етичне почутє і понятє гріха. Пор. Čelak. 24.
23. Гріх сьвітла боїт ся. (Льв.)

- Звичайно люди грішать потайки або й потемки. Пор. Wand. IV (Sünde 48); Adalb. Grzech 5.
24. Гріх — сьвїтний цьвок у сьвїту поваду бити. (Наг.)
Сьміють ся з надто совісних сільських моралістів, що часто бачуть гріх у діланих зовсім байдужних з етичного погляду. Пор. висше Годити 1.
25. Гріх у міх. (Шужн.)
Значіне ut supra ч. 16. Пор. Дик. 1431.
26. Гріх у міх тай до води. (Замул.)
Те саме, що: заглуши своє сумління, сховай кінці в воду.
27. Дай Господи за житїя гріхи спокутувати! (Берез.)
Звичайна молитва селян, які вірять, що по смерті покути нема, а є тільки кара.
28. Даруй Боже гріха, коли натура лиха. (Комар.) Відпусти... (Наг.)
Чоловік чує, що робить лихо, але рівночасно розуміє, що не може опертї ся своїй зіпсованій вдачі, прим. пияци або налоговий злодій. Пор. висше ч. 7.
29. Двоакїй гріх, кому з гріха сьміх. (Гнідк.)
Такий чоловік виявляє притупленє етичне почутє і надто злобність супроти иншого чоловіка, якого повинен би відвести від гріха. Пор. Adalb. Grzech 2.
30. За гріхи бим того не зробив. (Дрог.)
Себ-то яко покуту за гріхи, для очищеня своєї душі. Знач. се діло мені зовсім противне і ненависне.
31. За наші гріхи Господь нас карає. (Наг.)
Говорять в разі якогось загального, елементарного нещастя, пожежі, повенї або граду.
32. За чийсь гріхи я маю терпіти. (Дрог.)
Говорить чоловік, на якого спадає якийсь незаслужене лихо.
33. За якийсь тьжкий гріх мене Пан Біг покарав. (Наг.)
Говорить чоловік у тяжкїм нещастю, не можучи дошукати ся його причини.
34. Іди без гріха! (Наг.)
Знач. іди геть і не доводи мене до того, щоб я розсердив ся на тебе і через се згрішив.
35. Най Бог приймає гріхи за жерти. (Наг.)
Говорять люди, потїшаючи себе тим, що їх гріхи все таки не так тяжкі, тай Бог не такий суворий, як земні моралісти.
36. Най не буде від Бога гріху, а від людий сьміху. (Ільк.)
Говорять чоловікови, що своїм поведженем ображає Бога і виставляє себе на людський посьміх, прим. пияци.
37. Не бери гріха на душу. (Наг.)
Уговкують чоловіка, що в слїпій пристрасти, в гніву готов зробити якийсь погане діло.
38. Не гріх, не два в понедїлок прїсти. (Наг.)
Знач. се ще не великий гріх, се не заборонено ніякою церковною заповідю.
39. Не доводи мі до гріху! (Наг.)
Не докучай мені, не доводи до сварки або до бійки.
40. Не збув бим сі гріха до смерти. (Наг.)

- Scil, як би був зробив се, то понав би в великий гріх, докоряв би сам собі доки живу.
41. Не йде гріх до рота, але з рота виходит. (Гнідк.)
Значіне ut supra ч. 17, 19.
42. Нема гріху без покути. (Дрог.)
За кождей гріх наступає кара. Пор. Zatur. II, 155, 158.
43. Не тільки гріху, що перед людьми сьміху. (Кол.)
Справа хоч і не дуже грішна з етичного погляду, але все таки непочесна, робить чоловікови сором перед людьми.
44. Ніхто не без гріху. (Наг.)
Говорять у відповідь на картаня мораліста.
45. Нічо не мое, лиш гріхи мої. (Наг.)
Все може чоловік утратити, але почуття сповнених злих (розуміть ся, і добрих) діл не стратить доти, доки не стратить і самої памяти.
46. Пан Біг гріхи відпустит, але не подарує. (Кол.)
Дуже тонко підхоплена ріжниця між ослабленем внутрішнього неспокою задан злого діла, а потребою матеріальної сатисфакції за те діло. Пор. Adalb. Grzech 17, де одначе думка значно відмінна.
47. Перед Богом гріх, а перед людьми сьміх. (Лучак.)
Говорять загалом про погані вчинки, особливо про такі, що викликають прилюдний соблазн. Пор. Adalb. Grzech 36.
48. Стоїт як гріх над душею. (Тереб.)
Знач. грозить мені, наповняє тривогою та гризотою, не дає спокою.
49. Так як би ми гріх із душі зньив. (Наг.)
Заспокоїв мене, потішив, розрадив.
50. Терпит Бог нашим гріхам, доки терпит. (Колом.)
В почуттю своєї гріховности чоловік (певно, під впливом церковної моралізації) все живе в побоюваню божої кари, яка буцім то належить ся йому, а не приходить лише тому, що Бог до якогось часу терпить, ждучи його поправи.
51. Ти сі моїми гріхами не жури! (Наг.)
Відповідь занадто горячому моралістови, що упоминає иншого виводячи йому перед очи його гріхи та сподівані за них кари.
52. То гріх неснасенний. (Наг.)
Такий гріх, якого Пан Біг ніколи не відпустить.
53. То такий гріх, що го сі ніколи не спокутуєш. (Кол.)
Знач. гріх непростимий, який ніколи не перестане мучати сумління.
54. Ци гріх, ци два. (Наг.)
Scil, а я таки се зроблю.
55. Ци ти гріха не боїш сі? (Наг.)
Уговкують такого, що забираєть ся зробити якесь лихе діло.
56. Ци то до гріха далеко? (Наг.)
Говорить чоловік, що вже близький був того, щоб допустити ся якогось злочину, але в саму пору отямив ся і запанував над собою.
57. Ще ту з тобов до гріху дійду! (Наг.)
Знач. набю або забю тебе на смерть.

58. Що гріх робити, то встид говорити. (Кол.)
Почутя провини виявляєть ся засоромленем, розумієть ся, у простих, незіпсованих людей. Пор. Wand. IV (Sünde 163).
59. Що гріх, то не сьміх. (Кол.)
Знач. се діло важне, повне одвічальности. Пор. Wand. IV (Sünde 170); Adalb. Grzech 26.
60. Що не гріх, то не стид. (Стан.) ...того сі нема що встидати. (Наг.)
Знач. про се можна сьміло говорити прилюдно. Пор. Wand. IV (Sünde 162).
61. Як бим сі гріха не бояв, не так би я тобі заспівав. (Наг.)
Знач. набив би або взагалі зробив би щось злого.
62. Як би не людські гріхи, то би й понів не греба. (Карл.)
Сьвященики — посередники між грішними людьми і Богом. Пор. німецьке Sünde nährt die Pfründe, Wand. IV (Sünde 136).
63. Як би то гріх був, то би того пони не робили. (Рогат.)
Говорять про спеціальний „плотський“ гріх. Пор. Wand. IV (Sünde 168).
64. Як є гріхи, то мусит бути й покута. (Дрог.)
Знач. грішне житє не мине чоловікови без кари і без відплати. Пор. Adalb. Grzech 3.
65. Які гріхи, така покута. (Кол.)
Говорять, коли злий чоловік попаде в якесь нещастє, хворобу або каліцтво. Пор. Wand. IV (Sünde 13, 91, 96, 195); Adalb. Grzech 21.
66. Як на гріх ми сі трафило. (Кол.)
Прийшло несподівано якесь лихо, немов навмисно на те, щоб спокусити чоловіка до гріху.
67. Як не прийме Бог гріхи за жарт, то буде шелесту богато. (Ільк.)
Жартує чоловік у почуттю своєї грішности.
68. Я сі в тім грісі не чую. (Наг.)
Не пригадую собі, щоб я зробив таке лихе діло.
69. Я тим гріхом не грішний. (Кол.)
Такого злого діла (або взагалі такого діла, иноді й зовсім не грішного) я не зробив.
- Грішити.** 1. Адам грішив тай нам тото лишив. (Кол.)
Сею приказною патякаєть на Адамові зносини з Евою, в яких по думці наших сільських теологів і лежить суть його „первородного“ гріха, і який перейшов далі на всіх Адамових потомків. Пор. Wand. I (Adam 4).
2. Вік гріши, при смерти покай сі. (Наг.)
Іронізують над нерозкаяним грішником, що все відкладає аж на остатню хвилию.
3. Гріши тай кай сі. (Кол.)
Се звичайна черга людського житя: без гріха чоловік не може прожити, а за гріхом приходить каїня.
4. Грішу на кождім поступі. (Наг.)
Говорять у хвилі розкаяня або жалю чоловік, що чує за собою не мало прогріхів.
5. Дай Боже грішити, поки будем жити. (Наг.)

- Говорять частуючи ся горілкою, коли хтось закине, що їй вживати гріх.
6. Доки чоловік живе, доти грішит. (Наг.)
По старим аскетичним поглядам усе людське життя від першої хвили до остаточної повне гріхів і образи божої. Розуміть ся, такий погляд зовсім чужий популярному світоглядові.
 7. З бабами грішити, як меду лизати. (Кривор.)
Гріх перелябства має особливо для Гуцулів велику принаду. Пор. одначе Adalb. Grzeszyć 5.
 8. Знаю, що грішу, а мушу. (Колом.)
Говорить чоловік почувачи безсилність свого етичного почуття супроти голосу пристрасти чи наклонів. Пор. лат. Video meliora proboque, deteriora sequor.
 9. Йому грішити, як хліба вкусити. (Наг.)
Говорять про легкомисного, несумлінного чоловіка. Пор. Adalb. Grzeszyć 13; Brzoz. Grzeszyć 2.
 10. Не гріши і не кай сі. (Жабс.)
Говорять чоловікові, що образивши когось по пьяному, потім перепрашає. Пор. Adalb. Grzeszyć 10.
 11. Не рад би чоловік грішити, а мусит. (Наг.)
Знач. трапляють ся такі нагоди, коли він не може оперти ся покусі, розсердиться ся, побє когось або вилає.
 12. Не штука не грішити, як не можеш. (Цеп.)
Дуже часто мнима праведність деяких людей полягає тільки в тім, що вони ніколи не мали змоги й нагоди до гріха. Пор. Adalb. Grzeszyć 11.
 13. Солодко грішити, гірко покутувати. (Кал.)
Говорить чоловік, якому доводиться відбувати кару за якісь прогріхи. Пор. Wand. IV (Sünde 39).
 14. Хоць грішу, але знаю з ким. (Крех.)
Знач. з кимось таким, що не жалко й грішити. Пор. польське; Choć się zgrzeszyło, ale czemu było, Adalb. Grzeszyć 1.
 15. Хто грішив, най покутує. (Наг.)
Принцип кари за гріхи загально признаєть ся основою справедливости. Пор. Adalb. Grzeszyć 2; Wand. IV (Sünde 98).
 16. Через тебе згрішу, але душу потішу. (Колом.)
Говорить парубок до гарної дівчини або молодичі. Пор. Wand. IV (Sünde 214).
 17. Чим тіло грішило, тим буде покутувати. (Наг.)
Ся загально розповсюджена ідея лежить в основі також нашого церковного маларства, яке при представлено неких мук переробляє її на ріжні лади. Зрештою се ідея спільна всім середньовіковим апокаліпсам починаючи від візії ап. Павла а кінчачи Дантовою Божеською Комедією. Подібна польська приказка див. Adalb. Grzeszyć 3; Wand. IV (Sündigen 1, 25, 27, 28).
 18. Чоловік грішит, а біда сі тішит. (Наг.)
Чорту, що вважаєть ся супротивником Бога і всього божого, отже й морального порядку, всяке порушення того порядку мусать бути приємне. Пор. Zátur. II, 124.
 19. Чоловік грішит — дідька тішит. (Городен.)

- Значіне ut supra.
20. Чоловік грішит, доки живе. (Наг.)
Повна праведність життя, се такий ідеал, який по загальному почуттю нашого народа так само недосяжний живому чоловікові, як усякий инший ідеал.
 21. Чоловік сто раз на день гріши. (Колом.)
Розуміть ся, се залежить від того, як розуміти понятє гріху. У наших селян гріхом вважаєть ся також ухибленє проти незаічених приписів приличности та житєвих форм, які обіймають назвою „годить ся“ (диви sub voce), яких обовязкова сила оснований ся на ріжних, по части зовсім уже темних віруваннях.
- Грішний.** 1. А грішне тіло хіба не Бог сотворив? (Дрог.)
Відповідають на докори за незаконні звязки з жєнщинами.
2. Всі-смо в Бога грішні. (Наг.)
Знач. усі маємо претенсію, щоб нам не одно вибачено. Пор. Adalb. Grzeszny 2; Wand. IV (Sünder 16).
 3. Грішне з праведним не треба мішати. (Дуліби.)
Звичайно уживають сеї приказки не в етичним, а більше в обрядовім значіню, отже річи належні до церкви або до попа не мішати з річами належними до світських, „грішних“ людей. Пор. лат. Ne misceantur sacra profanis.
 4. Грішне тіло закортіло. (Кол.)
Знач. кортить чоловіка до жєнки.
 5. Грішні мі гадки зносять. (Дрог.)
Забагаєть ся чогось грішного, протизаконного.
 6. Можете там дуже грішні, то спустіт троха й міні. (Наг.)
Жартливо просять позички; грішні (з наголосом на остатньому складі) — богаті на гроші.
 7. Сам грішний, а других картає. (Кол.)
Говорять про ріжного рода моралістів, що часто власну свою моральну лєдачість покривають варіканнями на моральне зосеутє инших.
 8. Такий єм грішний, що вже далі не знаю, як мі сьвјята земля поєит. (Наг.)
Говорить грішний чоловік, який вірить, що під великим грішником повинна запасти ся земля, його повинна проглинути безодня.
- Грішник.** 1. Більше в Бога грішників, як праведників. (Кол.)
Тим більше, що такі, що видають себе за праведників, часто бувають грішниками. Пор. Wand. IV (Sünder 4).
2. Грішнику, пекло під тобов горит! (Дрог.)
Пародіюють стереотипові оклики моралістів-проповідників. Пекло християнська фантазія містять десь у глибині землі.
 3. То затверділий грішник. (Дрог.)
Його пїяк не можна довести до каєнн та до покути за гріхи. Пор. Wand. IV (Sünder 18).
 4. То тьвжкий грішник. (Наг.)
Знач. чоловік, що допустив ся тяжкого гріха.
 5. То ще старий грішник. (Дрог.)
Говорять про старого чоловіка, який заходить собі ще з жєноцтвом або жєвить ся в молодю.

6. Як би не грішники, то би праведники з голоду поздыхали. (Дрог.)
...пен били. (Наг.)

Грішники, се звичайно всі бідні, робучі люди, а праведники — священники та моралісти, що залюбки живуть із їх праці. Пор. Wand. IV (Sünder 11).

Грішно. 1. Грішно на Бога нарікати. (Наг.)

Коли звичайно треба винуватити тільки ледачість самого чоловіка. Пор. висше Грїх ч. 14.

2. І грішно і сьмішно. (Наг.)

Бувають такі положення, коли чоловік у найтрагічніший момент робить із себе зовсім комічну фігуру.

3. Не так перед Богом грішно, як перед людьми встидно. (Наг.)

Про якийсь нетактовний, сьмішний, хоч і не конче лихий поступок.

4. Таке навіть погадати грішно. (Дрог.)

Говорили міщани, коли зайшла мова про всяких єретиків та недовірків.

5. Що грішно, то не сьмішно. (Дрог.)

Грїх діло таке, що з нього не слід сьміяти ся, а треба старати ся направи його.

Гробовий. 1. Гробовим голосом говорить. (Дрог.)

Говорить глухо, понуро.

2. До гробової дошки того не забуду. (Наг.)

Образово зам. до смерті. Вислов „гробова дошка“ вказує на давній звичай класти покійника на дошці, пор. Lud I, 1—8.

Грозити. 1. Грозити ми, як своєму слугі. (Наг.)

Seil. а я чоловік незалежний, не боюсь його.

Громада. 1. Більша громада, як єдна баба. (Ільк.)

Знач. голос одної баби чи загалом одиниці супроти голосу загалу не має стійности.

2. Більший чоловік громада, як пан. (Ільк.)

А про те за панцизняних часів громада мусіла підлягати пану.

3. В громаді сидиш, давай коляду. (Наг.)

Дати коляду, се даток буцім то добровільний, а про те коли дають усі, то й нікому не можна усувати ся від нього.

4. Велика громада, то скоро звада. (Уриче.)

Де збереть ся багато людей, там дуже швидко виявлять ся різниця інтересів та уособлень і прийде до сварів. Пор. Adalb. Gromada 4; Wand. I (Gemeinde 4).

5. Вже не статок громади тільки давати. (Лімна.)

„Не статок“ тут має значіне: не вистарчає, нема спромоги.

6. Громада велика, а дурна. (Стан.)

І легко поведе за собою всякий азикатий дурисьвіт.

7. Громада великий чоловік. (Петр.)

Громада може доконати більше, ніж поодиновий чоловік.

8. Громада великий чоловік: як ино плюне, то єдного втопит. (Гнідк.)

У друкованім виданю через кешське відчитанє рукопису стоїть: плюнеш... втопиш. Значіне див. дальше ч. 9, 11, 14.

9. Громада великий чоловік: як усі плюнут на єдного, то втопят, а як подуют, то висунат. (Дид.)

Таким образним висловом характеризують колективну силу громади. Пор. ч. 8.

10. Громада одного запоможе, але оден громади ніколи. (Городеи.)

Що для загалу річ можлива або й легка, се для одного супроти загалу неможливе.

11. Громада по разу плюне, то єдного втопит. (Наг.) ...то чоловік ся топит. (Лучак.)

Один чоловік не може оперти ся волі громади, він супроти неї безсильний.

12. Громада рада, що віт заснув. (Уриче.)

Значіне не зовсім ясне. Чи того громада рада, що нема кому старшувати над нею, чи може того, що може без перешкоди радити як сама знає?

13. Громада сі того не приймає. (Наг.)

Жартливо повторяють пераз давні гіркі постанови многих громад, які в спорах із панами за ліси і пасовиска, вислухавши і незрозумівши толковань комісаря звичайно відмовляли своїх підписів під протоколами.

14. Громада як тільки плюне, війта затопит. (Гнідк.)

Війт не може йти против волі громади — се було за панцизняних часів, коли війта іменувала домінія. Тепер, за автономічної ери, бував дуже часто навпаки: громада цілими ронами не може позбути ся запроданого та злодійкуватого війта, який робить у селі що хоче. Пор. висше ч. 9.

15. Де громада церков ставить, там пан коршму. (Ільк.)

Інтересний приклад транспонованя релігійних контрастів на соціалні. З первісної приказки „Де Бог церкву ставить, там дідько коршму“ (пор. Бог 181) зложила ся отся, де місце Бога заняла громада, а місце дідька — пан.

16. Їден громади не споможе, а громада їдного може. (Дар.)

Зусиля одиниці супроти громади все дрібні, натомісь громадська сила супроти одиниці велика. Пор. висше ч. 10.

17. На громаду легко сильце закинути, але тяжко зняти. (Сквар.)

Сильце закинути — наложити якийсь тигар.

18. Панове громада, дурна ваша рада. (Наг.)

Жартливо обертаєть ся чоловік до своїх товаришів, що не можуть рішити ся ні на що розумне.

19. Пішов на громаду. (Наг.)

Знач. пішов на раду громадську. Пор. Wand. I (Gemeinde 24).

20. Против громади сам єден не йди! (Наг.)

Щоб зробити опозицію в громаді чи в громадській раді, на се треба більшої громадки однодумців. Почуте наших селян не велить виривати ся з опозицією одному, хоч би він і як живо відчував несправедливість громадського присуду.

21. Там того велика громада. (Наг.)

Велика сила, велика сількість.

22. Хочеш громаду в біду ввалити? (Наг.)

З погрозами говорили селяни до війта, що підписав протокол на будову нової школя.

23. Хто в громаді, мусит дачку дати. (Стрільб.)

- Знач. громадське жите накладає на кожного громадянина певні обовязки, від яких він не може відсторонити ся.
24. Хто громаді служить, той много панів має. (Кол.)
Знач. усякий може розказувати йому та коверзувати ним. Пор. Wand. I (Gemeinde 1, 14, 16, 17).
25. Що буде громаді, то буде й бабі. (Тучаши).
Загальний тигар дасть себе чути також кожній одиниці.
26. Що громада скаже, то й пан не pomoже. (Ільк.)
Приєуд громади обявує кожного громадянина, а пан, що стоїть осторонь від громади, не може нічого помогти.
27. Що громаді, то й бабі. (Наг.)
Коли загал, громада терпить якесь лихо, то й кожний член того загалу мусить відчувати те саме лихо. Пор. Wand. I (Gemeinde 12); Krumb. 47.
28. Я в громаді не перший і не остатній. (Наг.)
Я не відповідаю за неї, але який обовязок спаде на всіх, нестиму й я.
29. Яка громада, така й рада. (Кобилон.)
Знач. коли громада дурна, пана чи заякала, то й ради мудрої та самостійної від неї не їди. Німець каже: Wie die Gemeinde, so der Priester, пор. Wand. I (Gemeinde 21).
30. Я сі з громади не вилаую. (Наг.)
Знач. я їду туди, куди годить ся йти вся громада, піддам ся її ухвалі.
- Громадити.** 1. Громадит сі люде, як хмари на небі. (Наг.)
Говорять про велике збіговище.
2. Єден громадит, другий розтрісає. (Наг.)
Знач. один збирав, а другий марнує зібране.
3. Не громадь, дудку, сіна, бо загрузнеш по колїна. (Ільк.) ...бузьку... бо сі вросиш... (Снят.)
Приказкове значіня сеї приспівки неясне.
4. Сіно громадила, хлопцьи принадила (Берез.)
Говорять про дівчину, що сподобала ся парубкови задя своєї роботи.
5. Хто громадит, тому не вадит. (Орт.)
Знач. йому добре дієть ся, він богатїє.
- Громадиця.** 1. Як сьвята громадиця узнала, так має быти. (Дил.)
Говорила стара баба, якій хтось на жарт сказав, що на громадському зборі присуджено, що молоді парубки мають сватати старих баб. Пор. Wand. I (Gemeinde 20); Čelak. 14.
- Громадка.** 1. Що громадиї, то й бабці. (Ільк., Петр.)
Значіня див. Громада ч. 25; Нос. 473.
- Громадський.** 1. Винає сі на громадським добрі. (Наг.)
Говорять про неуміаного вїгта, що заботатів кривдичи громаду.
2. Громадське кождому лакоме. (Наг.)
Кожний громадянин рад би покориєтувати ся громадським добром.
3. Громадське, то богацьке. (Крех.)
Приказка висловлює сумний досвід селян, що з громадського добра користають найбільше сільські богачі.

4. Громадське, то так, як сирітське. (Наг.)
Говорив вїт Іван Гайгель, додаючи, що в громаді хто богатший, той менше потребує запомоги, як бідні та сироти. На жаль, практика наших громад дуже далека від такого розуміня річи.
5. Громадського не шкода. (Наг.)
Індивідуалістичний погляд на громадське добро, яке, значить, можна ушкоджувати кождому.
6. Громадської кривди Бог не подарує. (Наг.)
Ще в більшій мірі, мовляв, ніж усякої індивідуальної.
7. До громадського кождий має право. (Наг.)
Сієл. кождий член громади. Воно спільна власність уєїх.
8. За громадське Бог дубельт карає. (Наг.)
Бо хто кривдить громаду, той кривдить не одного, але цілий гурт людей.
9. На громадським сі ніхто не нанасе. (Наг.)
Первісно про громадську толоку, яка все буває гола: в дальшій лінії про громадську касу, з якої ніхто не запоможець ся.
10. На громадським усе пусто. (Наг.)
Мова про поле, толоку, де кождий має право пасти і де наслідком того все годе.
11. То громадський чоловік. (Наг.)
Давніше так звали сільських плеїніпотентів, що іменем громади вели пропеси за ліси і пасовиска. В ширшій значіню: се чоловік, що стоїть за громадою, дбає про громадське добро.
12. То ще громадська курва. (Наг.)
Говорять про непосидючого сплітника та клеветника, що бігає з хати до хати розносячи сплітки.
13. Що громадське, то не господарське. (Наг.)
Первісно в значіню: се не власність якогось одного господаря, але також у згїрнім значіню: се лежить пустою, не загосподароване, про се нікою дбати.
14. Що громадське, то нічня. (Голоб.)
Кажуть у тім значіню, що ніхто до того не має виключного права.
15. Що громадське, то так як боже. (Яс. С.)
Знач. ніхто не сміє того нарушити ані ушкодити.
- Гроші, Гріш.** 1. Аби гроші, то вєбо буде. (Тереб.)
Говорить бідний чоловік, якому здаєть ся, що за гроші вєсього може дістати.
2. — А маєш ти гроші? — Ова, я й без грошій хороший! (Цеп.)
Відповідає здоровий і сильний чоловік, почувачи свою особисту вартість.
3. Без грошей до міста, без соли до дому. (Ільк.)
Рівнорядно покладені речени, хоча друге являєть ся річево наслідком першого. Пор. Wand. I (Geld 1040).
4. Без гроша лишив ся. (Лім.)
Знач. йому не лишило ся ані одного гроша.
5. Без грошей у город — сам собі ворог. (Гнідк.)
Хто їде до міста без грошій, то очевидно їде дарема, бо нічого не купить і не дістане.

6. Без гроший ані руш. (Дрог.)
Знач. нікуди обернути ся, не можна дати собі ради. Пор. Adalb. Pieniądz 2.
7. Без гроший і смерть не красна. (Уриче).
Нема за що справити бучного похорону. Пор. Brzoz. Pieniądz 2.
8. Без гроший пічного не кунши. (Дрог.)
Хиба вкрадеш. Пор. Zatur. X, 1134.
9. Без гроший чоловік не хороший. (Ільк., Короп.)
Гроші навіть невродливому додають принади, коли навпаки без них і гарний, вродливий чоловік уступає в тінь.
10. Без гроший чоловік як дурень. (Наг.)
Не зміє собі дати ради, не має смілости. Пор. Schleicher st. 162.
11. Без гроший як без очий. (Наг.)
Сліпий чоловік не знає куди повернути ся; так само й без гроший чоловікови віде нема ходу. Пор. Даль I, 93.
12. Без гроший як без рук. (Ільк.)
Гроші в повчаснім суспільнім життю найважнійший орґан, всесильний фактор.
13. Бідний на гроші, багатий на воші. (Вікно).
Жартують багаті з бідного.
14. Були гроші, гостили тай си взнили. (Грин.)
Знач. були гроші та на армарці минули ся. Слово „взнили“ мені доси не стрічало ся.
15. Вдавив єї дїлька моїми грішми. (Наг.)
Вони пропали марно, без пожитку для мене.
16. Великі гроші — готова біда. (Кол.)
Їх треба берегти, турбувати ся за них і чоловік робить ся предметом ріжних напасий. Пор. Wand. I (Geld 70).
17. Вернув єм свої гроші. (Дрог.)
За продану річ одержав такі самі гроші, які дав за неї купуючи.
18. Видав усе до гроша. (Лім.)
Знач. усе до остатньої решти.
19. Вийшов єм із гроший. (Наг.)
Знач. не стало мені грошай.
20. Вийшов на свої гроші. (Наг.)
Знач. продавши якусь річ відібрав ті самі гроші, за які вперед був купив її.
21. Випчихав єї з гроший. (Наг.)
Змарнував гроші, пустив їх марно.
22. Вишастав єї з гроший. (Наг.)
Роздав усі гроші, не добре обчисливши ся.
23. Вишентав єм єї з гроший. (Наг.)
По троха, по троха, тай видав усі гроші, які мав.
24. Вишпортав десь троха гроший. (Наг.)
Роздобув відкись, вияв із схованки.
25. Відки я ти гроший озьму? Аджє з колїна не вилупю. (Наг.)
Говорить чоловік у відповідь на якесь жаданє гроший. Зв'язок ідей „вилупити з колїна гроші“ йде мабуть із дитячої забави, при якій усївши на землі

- двома плоско стуленими долонями бють о зігнене колїно; повітре між долонями видає при тїм звук подібний до глухого брязчання срібних монет; чоловік, що робить се, приговорює при тїм дітям: „Слухайте, у мене в колїні гроші брязчат“. Пор. Wand. I (Geld 789).
26. Він би за гріш миш на мотузку аж до Львова гнав. (Наг.)
Говорять про чоловіка дуже ласого на гроші та на заробіток.
27. Він би за гріш триднєну козу лупив. (Цри.)
Козу, що три дни лежала нежива, дуже тяжко лупити. Характеризують чоловіка крайнє захланного на гроші.
28. Він гроші чвертками міряє. (Кол.)
Знач. він великий богач.
29. Він сї в своїх грошох не знає. (Наг.)
Знач. не знає ліку своїм грошам, великий богач. Пор. Wand. I (Geld 1094).
30. Він так за грішми, як щєзби! за душев. (Орел.)
Знач. ласий на гроші, як чорт на душу.
31. В нього гроший як ємїтьи. (Наг.)
Знач. чоловік грошовитий, який не дуже й дбає про гроші.
32. Всьо другим за гроші випускає, іно брєхню нї. (Гнідк.)
Говорять про безхарактерного, підкупного чоловіка, що при тїм любить брєхати. Пор. висше Арєнда 1.
33. Готові гроші — рада готова. (Гнідк.)
Коли чоловік має готові гроші, то не потребує довго вараджувати ся, може швидко дійти до певної постанови.
34. Гріш до гроша складає. (Дрог.)
Говорять про ощадного чоловіка.
35. Гріш круглий — розкотит ся. (Лучак.)
Так висловляють прикмету гроший — швидко минати ся і переходити з рук до рук. Звичайно говорять се протиставлячи гроші тривкому добру — землі, господарству. Пор. Wand. I (Geld 76); Нос. 288.
36. Гроший з колїна не вилупш. (Шужн.)
Знач. відки будь не роздобудеш. Образове речєня пояснено висше ч. 25.
37. Гроший на дорозі не назбираєш. (Дрог.)
На них треба тяжко працювати. Пор. Zatur. X, 1029.
38. Гроші біду робїт. (Наг.) ...найбільшу... (Голоб.)
Маючи гроші чоловік уяєт ся, загордять ся та важивє клопоту. Пор. Adalb. Pieniądz 76; Brzoz. Pieniądz 11.
39. Гроші богача шукают. (Крєх.)
Знач. неначе самі йдуть йому до рук, бо він користуєт ся чужою працею. Пор. Wand. I (Geld 1196).
40. Гроші — велика річ. (Наг.) ...найстарша... (Яє. С.)
В суспільному життю вони немнучє потрібні. Пор. Нос. 288.
41. Гроші все зроблят. (Крєх.)
Їх сила в теперішній суспільности дуже велика. Пор. Wand. I (Geld 99).
42. Гроші все сї до гроший тьгнут. (Наг.)
Богатий чоловік звичайно все що далі багатїє.

43. Гроші гроші ролят. (Крех.)
За позичені гроші йдуть проценти; розумно видані, в інтерес вложені гроші несуть дохід. Пор. Нос. 3: 2; Wahl. II, 421; Даль II, 7; Wand. I (Geld 56).
44. Гроші до грошей! (Наг.)
Говорять про багатого чоловіка, якому до нагромаджених уже засобів прибувають що раз нові. Пор. Wand. I (Geld 315); Muka 2817.
45. Гроші лакома річ. (Наг.)
На них усякий ласий. Пор. Adalb. Pieniādz 80.
46. Гроші, молода жінка і бістрі коні, то смерть. (Лучак.)
Бо на твої гроші й на жінку злакомлять ся заї люди, а бістрі коні сполошать ся і забють тебе й самі.
47. Гроші не полова. (Нер.)
Знач. вони річ цінна, їх треба шанувати. Пор. Wand. I (Geld 1327).
48. Гроші подвійна біда: і тогди як є, і тогди як нема. (Льв.)
Бо коли єсть, то чоловік боїть ся, щоб не вкрали або турбують ся, що би за них кушті, а як нема, то турбують ся, як їх роздобути.
49. Гроші — полова, а земля сьвіжита — ґрунт. (Сор.)
Характеризують контраст між „плавним“ капіталом — грошми, і „посійним“ — землею.
50. Гроші своє право мають. (Дрог.)
Вони домають писані й неписані закони.
51. Гроші — слина. (Котуз.)
Знач. цезають швидко і безслідно. Взято мабуть із весільної пісні, де хор говорить до брата молодой:
Рубай, братчику, рубай,
За гріш сестричя не дай,
Бо гріш тобі слина,
А сестра тобі мила. (Кот.)
Пор. Етн. 36. VI, 3; Спм. 785, 854; Дия. 1656.
52. Гроші, то мамона. (Замул.)
Мамона — назва взята з арамейського слова маммон, що значило масток, добро, без ніякого лихого значіння, і через посередництво письма сьв. і спеціально евангелій зробило ся помен appellativum для всякого мвнущого життєвого добра, а ще далі, мб. задля звукової близькості зі словом манити значить усе злудне, блискуче і нестійне, пор. далі Мамона.
53. Гроші то рація. (Дрог.)
Знач. се доказ: у нечистій справі перед підкупленим судєю ніякі докази не стійні крім грошей.
54. Гроші то сила. (Крех.)
З ними чоловік зробить таке, чого без них не зробить ніякий силач. Пор. Wand. I (Geld 328).
55. Гроші, то смерть. (Балиг.)
Із за них йдуть між людьми забійства, війни та злочини.
56. Грошом усюди місце дають. (Цен.)
Знач. багатого чоловіка пустять туди, куди не пускають бідного. Пор. Adalb. Pieniādz 74.

57. Давали гроші, та не вмів брати. (Дрог.)
Давали на торві добру ціну за якусь річ, а він надіючись більшої прогавив добру нагоду і потім мусів продати дешевше.
58. Дави єї своїми грішми! (Наг.)
Прокляте скупареви: ковтай свої гроші і подави ся ними! Пор. Wand. I (Geld 1275).
59. Дай Боже гроші, а на біду я й сам зароблюю. (Цен.)
Іронізує чоловік над собою самим, що все в добру годину запопаде собі якесь лихо.
60. Дай му гріш, а він і на два не дивит ся. (Лучак.)
Говорять про такого, що виявляє великі претензії, дорожать ся своєю службою.
61. Дасть Бог людьом біду, то гроші будут. (Мшан.)
В біді чоловік мусить роздобути гроші потрібні для його ратунку, яких би пераз не роздобув у нормальних відносинах. Пор. висше Біда 21, 92.
62. Де гроші говорять, там ти розуме мовчи. (Цен.)
Багатий чоловік хоч дурний має в громаді часто більшу повагу й значінє, ніж розумний а вбогий.
63. Де гроші судьи, там право в кут. (Кол.)
Говорять про підкуплені, продажні суди, мабуть первісно про польські, що мали з того погляду вироблену славу.
64. Де гроші, там розуму не треба. (Лім.)
Багатого шанують хоч він і глухий. Пор. Zatur. X, 1122.
65. Деє єм тут троха грошей розкорпала. (Кос.)
Знач. заробила, випросила чи загалом роздобула.
66. Де-сь не дав гроша, там не пхай носа. (Ільк., Петр.)
Гріш дав чоловікови вступ у товариство, здобував йому рівноправність між людьми і не маючи їх чоловік не має голосу в суспільности. Сею приказкою уговкують такого, хто без даня рації мішаєть ся не в своє діло.
67. Де я ти грошей роакручу? (Дрог.)
Знач. ні відки роздобути.
68. До міста по гроші, а на село по розум. (Ільк.)
Мабуть стара приказка з тих часів, коли вся вага суспільного життя була в селах. Тепер дієть ся подекуди навпаки: гроші несуть до міст, і в містах набірають ся розуму, якого в селах ні відки добути.
69. Доробив ся: грошей не має; в одєжу вбиз ся: підняв поли, яйці голі. (Тисьм.)
Іронізують із такого, що війшов, як то кажуть на пси, звів ся ні на що.
70. Єден гроші складає, другий мішок шнє. (Мінч., Петр., Ільк.)
Висловлено звичайне життєве явище, що не все той користає з грошей, хто запопадно збирає їх. Пор. Wand. I (Geld 119).
71. За гріш би єї дав обрізати. (Дрог.)
Кепкують із захланного чоловіка, що за гріш готов відректи ся своєї віри.
72. За гроші всього дістанеш. (Дрог.)
Говорять на армарці, коли хтось пошитує за якимось товаром. Пор. Adalb. Pieniādz 109.

73. За гроші всього дістане, тільки тата-мама не дістане. (Явор.)
Бесильність грошей має свої межі там, де зі сфери матеріальних інтересів переходить у сферу чуття чи то родинного чи приятельського. Пор. Wand. I (Geld 169).
74. За гроші все купиш. (Кол.)
Розуміть ся, все те, чим люди торгують і що можна купити. Пор. Нос. 356.
75. За гроші дав би си їй п—ку врізати. (Наг.)
Знач. готов згодити ся на всяке ганебне діло, потоптати свою людську гідність.
76. За гроші дав би ся повісити. (Стап.)
Говорять про скупаря, що волисть відмовляти собі всяких вигод у життю, ніж розстатися з грошами.
77. За гроші з дівки к—ву зробиш. (Льв.)
Гроші деморалізують людей, із чесних дівчат роблять проституток.
78. За гроші і тата й маму купиш. (Комар.)
Іронічно пересадно малюють силу грошей. Пор. Нос. 305.
79. За гроші лиш рідної мамі не купиш. (Шуж.)
Знач. купиш усе інше.
80. За гроші хіба чеба не купиш. (Кал.)
Бо Пан Віг судить по справедливості і не дасть підкупити себе. Пор. Čelak. 164.
81. За марний гріш пустив. (Наг.)
За дешеvu ціну, за пів дармо продав.
82. За мій гріш усюди хоріш. (Наг.)
Величаєть ся чоловік, що за свої гроші знаходить усюди пошану та прихильність. Пор. Wand. I (Geld 1217).
83. За мої гроші най мій мокне. (Дрог.)
Говорив чоловік, що купивши новий кожух зараз попав під дощ і отак буцім то відгризав ся тим добрим людям, які остерігали його, що його кожух мокне. Значінє приказки: хто заплатив, може собі з купленим предметом робити, що йому подобаєть ся.
84. За песьїй гріш продав. (Кол.)
За пів дармо. Пор. Adalb. Pieniądz 91.
85. За свій гріш кожний хоріш. (Ільк.)
Хто заплатив, має право користувати ся купленим місцем чи предметом. Пор. висше ч. 82; Нос. 308.
86. За свої гроші те й відповідай. (Наг.)
Жалував ся чоловік, який через свої гроші попав у якусь халепу.
87. За такі гроші й пси м'ясо їдять. (Сіл. Б.)
Знач. що дешево, те й похоче та мало позиточне; за добру річ треба заплатити дорожше.
88. Знайдені гроші двоє смерть, а третому згуба. (Тюд.) ...трім... четвертому... (Григ.)
Мабуть натяк на відоме оповіданє, що два чи три ледарі знайшовши великі гроші потроїли один одного і погубили біля тих грошей.
89. Знаю го як дурний гріш. (Крех.)
Знач. се чоловік поганий, а його знаю з того боку, він і мені дав ся в знаки.

90. І гріш дав, тай г—о заїв. (Кольб.)
Дурний чоловік і за свої гроші не покористуєть ся бажаним добром, його обдурять і обідруть.
91. Ідут гроші на гроші. (Борисл.)
Знач. ще одні не минули ся, а вже другі припливають. Говорять про добрий, дохідний інтерес.
92. І зломаного гроша не варт. (Кол.) ...не дам за того. (Цен.)
Се нічого не варто, чоловік або предмет ледачий.
93. І то гроші! (Наг.)
Говорять продавець при торгovanю, коли покупець дає йому занадто малу ціну.
94. Його сї гроші ніколи не держит. (Наг.)
Кепкують із такого, що все буває в грошевих клопотах і ніколи не вміє заридити ся з грошами так, аби йому вистарчило на його потреби.
95. Кілько ти за се дав? — Усі гроші. (Борисл.)
Жартливо відповідає чоловік, не бажаючи докладно привнавати ся, скільки саме заплатив за якусь річ.
96. Кілько то буде на гроші? (Цен.)
Жартливо питає чоловіка, який жалував ся на втрату чогось дорогого та милого; гроші — міра всякої вартости.
97. Коби гроші, біда буде. (Цен.)
Жартує чоловік із своєї долі, яка все нагонить йому якийсь видаток, скоро у нього знайдуть ся гроші. Пор. висше ч. 59.
98. Коби гроші, мішок буде. (Уриче.)
Знач. забрати та сховати гроші не штука, коби лише розетарати їх.
99. Коли гроші говорять, то всі мусять губи постулювати. (Ільк.)
Гроші тут у значіню: багатий чоловік. Його думку всі звичайно респектують. Пор. висше ч. 62.
100. Лихий гріш не загине. (Ільк.)
Говорять про лихого, ледачого чоловіка, який усе вміє дати собі раду і держить ся на світлі.
101. Лихого гроша ніхто не вкраде. (Ільк.)
Так само й лихий чоловік усе мотаєть ся між людьми там, де його не бажать бачити.
102. Ліпший гріш у жмени, як два в чужій кишени. (Гвідк.)
Своя власність хоч мала, ліпша від чужої великої.
103. Має гроший як леду. (Наг.)
Знач. багатий, пелічених. Пор. Adalb. Pieniądz 47.
104. Має гроший як нас—но. (Кол.)
Жартують із чоловіка не дуже то багатого, який про те любить величати ся своїми грошами. Пор. Wand. I (Geld 1290).
105. Має гроші як Жид. (Ком.)
Жиди здавна вважають ся спеціалістами від збирання грошей та маніпулювання ними.
106. Мече грошами як половом. (Бор.)
Говорять про марнотратника та легкодуха, що тратить багато грошей.
107. Можна кождому своїми грошами і воду гатити. (Красноіля.)

- Знач. можна йому видавати їх на яке хоче, хоч би й як нерациональне підприємство.
108. Нагнав му гроший у кішеню. (Наг.)
Вважав йому якийсь дохідний інтерес, сиріччявав значний дохід.
109. На гроші би якийсь раз охнути. (Наг.)
Треба тяжко працювати та при тім нераз застогнути.
110. На гроші нема пущія. (Ільк.)
Знач. люди все приймають і видають їх. Пор. Дик. 1648.
111. Найшов батько гроші тай каже: „Хто рано встає, тому Бог дає“. А син каже: „Овва, той іще ранше встав, що загубив“. (Зазул.)
Так ліниві люди зводять ad absurdum відому приповідку: Хто рано встає, тому Бог дає. Знач. рано можна не лише знайти, але й загубити.
112. Не знає грошом ціни. (Дрог.)
Не вмів шанувати гроший, переплачує за все. Пор. Zátur. X, 806.
113. Не знаю, чи будут у кума гроші, хіба хто підкине. (Дар.)
Знач. кум безгрішний, у нього гроші не держать ся. Пор. Нос. 371.
114. Не маєш грошей, не йди на торг, бо ніхто нічого не дасть на борг. (Комар.)
Осторога практичних міщан. Пор. висше ч. 3, 5.
115. Не на то гроші, аби їх у болото кидати. (Берез.)
Їх можна ужити на щось позиточвійше, не марнувати. Пор. Wand. I (Geld 1245).
116. Нині за гріш тьжко, як з каменя. (Наг.)
Важко роздобути гроші, як воду або що будь позиточне з каменя.
117. Нині за гроші, завтра за дурно. (Дрог.)
Оповідать, що десь на якійсь коршмі був такий напис. Та хоч і як ходили люди до тої коршми, то все таки ніколи не могли дождати ся того „завтра“, бо напис усе лишав ся без зміни.
118. Нині на гроші скупо. (Наг.)
Знач. у всіх людей їх обмаль.
119. По що міні гроші? Ще би мі хто розбив на дорогі. (Наг.)
Жартує бідний чоловік, у якого гроші — рідкий гість.
120. Про гроші не стало. (Наг.)
Знач. гроший можна би роздобути, як би не якась инша перешкода.
121. Промив грошикам очи. (Наг.)
Знач. пропустив їх, змарнував.
122. Пропуцував гроші. (Наг.)
Протратив на всіні витребеньки.
123. Прос — в гроші. (Наг.)
Протратив, пропутив без пожитку, дословно: проїв.
124. Пустих гроші з рук. (Наг.)
На ярмарці давали за щось добру ціну, а він не взяв і потім мусів віддати за меншу.
125. Пустих гроші крізь горло. (Наг.)
Знач. пропив або проїв.

126. Рахуй гроші з тиха, не зазнаєш лиха. (Ільк.)
Значіня не зовсім ясне: мб. не хвали ся, скільки маєш гроший, бо тим стягаєш на себе захланність злих людей.
127. Розшолопав десь дрібку гроший. (Наг.)
Видобув з тяжкою бідюю.
128. Свербїт ті гроші? (Наг.)
Знач. ти рад видати їх, не можеш приберегти на чорну годину? Пор. Adalb. Pieniądz 24.
129. Сипле гроші, як полову. (Наг.)
Говорять про марнотратника. Пор. висше ч. 106.
130. Сїй гроші, пай сї родыт. (Наг.)
Говорять жартуючи, коли хто розгублює гроші, пустив їх із рук і вони розкочують ся по землі.
131. Сьвяті гроші, молїте Бога за нас! (Лучак.)
Жартливо зітхає бідний чоловік, якому до зарізу треба гроший.
132. Так бідного гріш добрий, як богацьких два. (Лучак.)
Цїна гроша все однакова без огляду на те, з чїїх рук він походить.
133. Так ми якось, як перед грішми. (Унят.)
Жартливо зам. не маю гроший, жду, щоб хто дав.
134. Так як би взяв гроші та в болото верг. (Наг.)
Знач. змарнував, видав за якусь непотрібну річ.
135. То великі гроші. (Наг.) ...грубі... (Дрог.)
Знач. велика сума.
136. То в єдних грошох. (Наг.)
Сим обом річам однакова ціна.
137. То гиркий гріш. (Дрог.)
Знач. здобутий якимось униженем, соромом, тяжкою працею.
138. Того за ніякі гроші не дістане. (Дрог.)
Се дорога річ, її взагалі не можна дістати.
139. То дурний гріш. (Наг.)
Властиво фальшива, непотрібна монета; переносно також кажуть про шахрая, що туманить людей і видурює у них гроші.
140. То й зломаного гроша не варто. (Лім.)
Знач. річ зовсім нікчемна, без ніякої вартости. Пор. висше ч. 92.
141. То кєрвавї гроші. (Наг.)
Знач. кроваво зароблені.
142. То не за гріш перцю кунити. (Дрог.)
Знач. се інтерес не простий, тут треба розумно брати ся до діла.
143. То не знайдені гроші. (Дрог.)
Вони не легко прийшли, а тяжко зароблені.
144. То не на мої гроші. (Дрог.)
Знач. я не маю стільки гроший. Говорить покупець, коли продавець править занадто високу ціну.
145. То не які будь гроші. (Наг.)
Знач. се не марниці, се великі гроші.

146. То страчені гроші (Дрог.)
Се справа пропаша, і те, що видано на неї, також пропаше. Пор. Wand. I (Geld 1259).
147. Трісе сі над грішми. (Наг.)
Говорять про скупаря, що не любить видати ані гроша.
148. Тьжко нині за гріш, як каменья глотати. (Наг.)
Нема де заробити, ні відки видобути гроший. Пор. висше ч. 116.
149. Угнав у великі гроші. (Наг.)
Говорять, коли хтось при торзі або ліцітації підганяє ціну що раз висше аж до крайнього ступня, дає за ту річ дуже багато.
150. У гроша є два лица. (Лучак.)
Значіве мені не ясє.
151. У гроша лица нема. (Збар.)
Він не соромить ся йти з рук до рук, не почувєє ганьби, яку причинює людям.
152. У мене грішми не смердит. (Наг.)
Знач. нема гроший, даремно шукати. Пор. лат. Rescunia non olet, яке одначе має инше значіве.
153. У мене гроші не дармуют. (Дрог.)
Говорить лихварь, який раз-у-раз визичує гроші і лупить за се проценти.
154. У мене нині на гроші ніст. (Наг.)
Знач. нема гроший, перевели ся.
155. У нього гроший як полови. (Наг.)
Знач. чоловік багатий, грошовитий. Пор. Wand. I (Geld 1295).
156. У нього гроший як у Жида. (Ком.)
Знач. чоловік грошовитий, оборотний. Пор. висше ч. 98; Дик. 1639.
157. У нього гроші пліснійот. (Наг.)
Знач. багач, держить гроші в схованках.
158. У нього тільки гроший, як у Жида свиний. (Цен.)
Жартують із бідного, негрошовитого чоловіка. Пор. Wand. I (Geld 9).
159. Хто має гроші, той все хороший. (Ільк., Петр.)
Гроші дають чоловікови красу й повагу.
160. Хто має гроші, той має розум. (Дрог.)
Багач усе вважаєть ся розумним, має повагу між людьми.
161. Хто має гроші, той пан. (Дрог.)
Говорять про теперішні часи, коли у людей цінять не рід, як колись, а достаток. Пор. Zátur. X, 1121.
162. Хто не стоїть о гріш, той і шелюга не варт. (Ільк.) ...тот шелюга сам.. (Мінч.)
Хто не вміє берегти, шанувати гроший як результату суспільної праці, той виявляє брак розумного думаня і оборотности.
163. Хто ся * грішми не рахує, того біда частує. (Бук. к. Тіс.)
Не числячи ся з грішми і марнуючи їх чоловік швидко мусить зійти на біду.
164. Чужі гроші не гріют. (Льв.)
Ними не будеш багатий, не купиш нічого, треба мати свої. Пор. Adalb. Pięniądz 10.
165. Шануй гроші, то вони тебе пошануют. (Льв.)

- Хто не марнує гроші і доробить ся добра, той має пошану між людьми.
166. Шьинуй гроші, бо то праці. (Наг.)
На них би треба тяжко робити, знач. не слід марнувати їх.
167. Що міні гроші? Я сам гроші. (Наг.)
Говорить чоловік почувуючи свою вартість і силу — в кождім разі заробити потрібні йому для життя гроші.
168. Я гроший лонатою не горну. (Доброс.)
Відповідає чоловік на жаданє позички або грошевого датку, що перевиснає його спромогу.
169. Я гроший не краду. (Наг.)
Знач. вони не приходять мені легко, не могу шастати ними. Пор. Wand. I (Geld 1243).
170. Я гроший не робю. (Наг.)
Відповідь на чинсь претензію, щоб дати йому гроший.
171. Я за грішми не гину. (Наг.)
Мені про них байдуже, обійду ся без них.
172. Як би я мав тоти гроші, знав би я, що з ними зробити. (Наг.)
Говорить бідний чоловік бачучи, як багач марнує гроші.
173. Як гроші горьит, то треба тото місце перехрестити і кинути щось на нього. (Наг.)
Вірять, що в тім місці, де в ночі показують ся блудні огники, „горять гроші“, закопані і закляті там Бог зна коли. В такій хвилі вони підходять на верх землі, і коли перехрестити те місце, то сила проклятя пропадає і чоловік може взяти ті гроші. Від того, що кине чоловік на те місце, залежить, як глибоко треба копати за грішми: коли кине капелюх або щось невелике, то вони будуть близько поверхні; коли кине вужище, то мусить копати так глибоко, як задовге те вужище.
174. Як має чоловік гріш, то тогда хоріш. (Стоян.)
Тоді набирає краси й поваги між людьми. Пор. висше. ч. 159.
175. Я на гроші тьжко працюю. (Наг.)
Знач. вони у мене не крадені, а чесно зароблені.
176. Я на грошох не сіджу. (Наг.) ...не сплю. (Кол.)
Знач. у мене нема готових гроший, не маю звідки оцадити їх.
177. Я нині не при грошах. (Наг.)
Знач. сьогодні не маю гроший.
178. Я ти гроший з рукава не витрієу. (Наг.)
Знач. мушу тяжко заробити, не здобуду так легко, як тобі здаєть ся. Пор. Wand. I (Geld 1248).
179. Я ще сі на такі гроші стьгину. (Наг.)
На таку суму мене ще стане, могу роздобути її.
180. Я ще якийсь гріш варт. (Крех.)
Знач. мій масток, мій кредит ще дають запоруку, що я могу заплатити такі гроші.
- Грубий.** 1. Вже-є грубий як довший. (Наг.)
Говорять про ненажеру що їсть або пє, хоч у нього живіт повний.
2. Вона ходит груба. (Наг.)
Знач. вагітна.

3. Груба як фаса. (Дрог.)
Говорять про грубу, товсту жінку. Фаса з німецького Fass — бочка.
4. Грубий — Богови любий. (Льв.)
Бог дав йому, мовляв, добре здоров'я і можливість угодити ся так, що він зрубив ся грубий.
5. Грубий на палець. (Наг.) ...на три пальці. (Наг.)
Говорять про веретву чогось, прим, сала у кабана, то що
6. Грубий як бочка. (Наг.)
Про грубого, пуватого чоловіка.
7. Грубий як вужище. (Наг.)
Говорять про шнур або іншу подібну річ.
8. Грубий як друк. (Наг.) ...як оборожина. (Наг.)
Про молоде дерево або інші подібні річі.
9. Дійшло до грубого. (Дрог.)
Дійшло до якогось рішучого звороту в справі, від слів дійшло до діла.
10. З грубого кінця му заїхав. (Наг.)
Вилаяв поганими словами, набив міцно.
11. То вже грубі гроші. (Дрог.)
Знач. се вже велика сума, сього не можна легковажити.
12. Хто грубий, той Богу любий, а хто тонкий, той дідькови на батіг швидкий. (Ожид.)
Так відповідає черевань на насміхи тонкого, худого чоловіка.
- Грубо.** 1. Він сі грубо помилив. (Дрог.)
Сильно помилив ся, далеко відбіг від правди.
2. Грубо — любо, тонко — гірко. (Сор.)
Говорять про скибки хліба, які в давній, патріархальній родині звичайно від-
кроював кожному голова родини.
3. Ти сі ще на тім грубо ошукаєш. (Льв.)
Знач. повесеш велику страту.
4. То грубо збрехано. (Льв.)
Знач. се очевидна, несумлінна брехня.
5. То грубо переплачено. (Дрог.)
Заплачено далеко більше, як се варто.
- Груда.** 1. Іде як по груді. (Дрог.)
Діло йде важко, пиняво, з перешкодами.
- Груди.** 1. А грудьми би-с робив! (Наг.)
Прокляте: щоб ти тяжко віддихав, високо підносячи груди в тяжкій хоробі.
2. Аж ми в грудях дух захопило. (Наг.)
Говорить чоловік про наглий перестрах, зачудування або взагалі якийсь афект.
3. Аж мі в грудях закололо. (Наг.)
Жаль чогось зробило ся, заболіло в нутрі.
4. Бий ся в груди, лай ся в матір. (Мінч.) ...мать. (Льк.)
Жартливо характеризують прикре, безвихідне положення, коли чоловікові не
то хочеть ся плакати та каяти ся, не то вилаяти ся.
5. Бий ся в груди, лай ся в мать, такой віри не хотят дати. (Гнідк.)

- Знач. чи вдавай покірного, чи чини ся брутальним, а все таки не вірять
6. Бодай ти грудьми робило, як ти міні щире робиш. (Наг.)
Клинуть лїнивому, що при пильній роботі поводить ся байдужно та пиняво.
Роблене грудьми пояснено висше ч. 1.
7. Грудьми робити. (Наг.)
Тяжко конати, важко дихати, пор. ч. 1, 6.
8. Дав му по під груди по жидівськи. (Наг.)
Жиди коли бють ся, то поперед усього бють кулаком по під ребра. Се називаєть ся жидівський „зец“. Сей спосіб боротьби у наших селян уважають ся нечесним.
9. З грудий ми сі гора звалила. (Дрог.)
Позбув ся якогось клопоту, тяжкої журби.
10. Носити грудьми. (Наг.)
Значіне ut supra. ч. 1.
11. У грудях му грає. (Наг.)
Знач. він харчить, має дихавицю.
12. Христос му в грудях грає. (Наг.)
Він тяжко харчить, кашляє, має дихавицю.
- Грушка** 1. Бо то не грушку вкусити Марушку. (Мінч.)
Значіне неясне. Мб. речене еліптичне: закохати, звести дівчину, се не
грушку вкусити, знач. се не таке маловажне діло.
2. Вліз на грушку, рвав петрушку. (Гнідк.)
Передражняють, коли хтось говорить нісенітницї, перескакує з п'ятого на
десяте. Пор. Adalb. Gruszka 14.
3. Грушка — мивушка. (Город.)
Знач. не велика радість, не велика її вартість.
4. Грушки на вербі показувати. (Гнідк.)
Знач. робити комусь зовсім неоправдані надії, обіцювати щось недосяжне.
Пор. Adalb. Gruszka 11, 13; Wand. I (Birne 35).
5. Де піде, то все золоті грушки за ним ростуть. (Льк.)
Знач. усюди вмів дати собі раду, лишить за собою добрі сліди і приємні
спомени.
6. І грушок не хочу і на дерево не полізу. (Кол.)
Говорять про лїнивого, що не бажаючи трудити ся зрікаєть ся й користі
зі свого труду. Пор. Wand. I (Birne 12).
7. Набив грушку на голові. (Наг.)
Вдарив по голові так, що набігла туля.
8. На вербі грушки не родять ся. (Льк.)
Дарма надіяти ся чогось зовсім безпідставного та фантастичного. Пор. Adalb.
Gruszka 4; Wand. I (Birne 35).
9. Не заснуть грушок у попелі. (Льк.)
Говорять про проворного, роблячого чоловіка, який не пропустить доброї
нагоди до якогось діла. Пор. Adalb. Gruszka 5.
10. Не паде грушка дальше від листя. (Льк.)
Діти не бувають надто відмінної вдачі від родичів. Пор. Wand. I (Birne 11).

11. Показує грушки на вербі. (Ільк., Петр.)
Робить фантастичні надії, пор. висше ч. 4.
12. Яка грушка, така й юшка. (Ільк., Петр., Лучак.)
Яке діло, такі його наслідки; які родичі, такі й діти. Пор. Adalb. Gruszka 2.
13. Як грушка достигне, то сама з дерева впаде. (Наг.)
Говорять до чоловіка, що свляуєтє ся передчасно осягнути якусь річ. Пор. Wand. I (Birne 23).
- Губа.** 1. Аби що до губи, будуть їсти зуби. (Ільк.)
Коли-б тільки страва, вже такий знайдеť ся, що її з'їсть.
2. Аж ми єї губи злипають. (Наг.)
Так мені солодко, приємно; говорять первісно про мід (див. s. v. Мід), але також образово про иншу приємність.
3. Губа як на коловороті літає. (Ільк.)
Чоловік балакучий, говіркий. Пор. Adalb. Geба 16.
4. Губа як питель. (Голоб.)
Чоловік теркітливий, балакучий.
5. Губа в него як холява. (Ільк.)
Знач. чоловік дволичний, брехливий, що говорить раз так, то знов инакше. Пор. Adalb. Geба 24.
6. Губи ми єї посідали від вітру. (Наг.)
Посідали ся з наголосом на І знач. потріскали до крови.
7. Губи му медом мастит. (Кол.)
Підхлібляє, відлещуєтє ся. Пор. Wand. III (Maul 405).
8. Губи як капиці віддув. (Наг.)
Говорять про товстогубого, але також про сердитого чоловіка. Пор. польське Geба jak kaleta, Adalb. Geба 15.
9. Губі своїй жалувати. (Гнідк.)
Говорять про скупаря, що жалує сам собі лишшої страви.
10. Губою говори, а руками роби. (Ільк.)
Підгоняють балакучого робітника, що має охоту говорячи стояти склавши руки.
11. Губою що хоч плети, а руки при собі держи. (Ільк.)
Уговкують сердитого чоловіка, що від лайки зараз переходить до бійки.
12. До готового хліба найде ся губа. (Мінч.)
Образово: до надбаного добра легко знайти такого, що зуміє користувати ся ним та вживати його.
13. За губу служити. (Гнідк.)
Значіє неясне. Мабуть служити за самі обіцянки, без реальної заплати.
14. Записнив губи. (Наг.)
Зробив горду, недоступну міну.
15. Зашнурував губи. (Дрог.)
Зціпив і зморщив уста, розсердив ся і перестав говорити
16. З губи мені вийняв. (Ільк.)
Сказав таке слово, яке я ось-ось готовив ся сказати.
17. З губи холяву робити. (Гнідк.)

- Знач. брехати, дурити когось, обіцати а не додержати. Пор. Adalb. Geба 24.
18. І в губі нічого не мав. (Дрог.)
Не їв ні рісочки, голодний.
19. І моя губа не з луба. (Дид.)
Знач. і я люблю добре попоїєти.
20. І наша губа не фляша, тик би з'їла, як і ваша. (Ільк.)
Значіє ut supra.
21. Йому єї з губи курит. (Кал.)
Знач. він бреше, йому не можна вірити. Пор. Брехати 8.
22. Коби не губа, була би шуба. (Лиг.) Жеби... (Петр.) Коб... була-б... (Стоян.) Як би не та... злата... (Гриб.)
Як би чоловік у невідповідіу пору не сказав якогось слова, то був би мав якусь користь. Одним лихим словом можна нераз поцувати діло. Пор. Adalb. Geба 12.
23. Лиж мені губи, коли гіркі, а коли солодкі, то сам злижу. (Ільк.)
Знай мене в тяжку годину, потім мене в прикрости, тоді й зови ся моїм приятелем; у добрій годині мені й без приятелів добре.
24. Має губу від уха до уха. (Ільк.)
Говорять про губатого, широкоротого, а також про сварливого або брехливого чоловіка. Пор. Wand. III (Maul 237, 257); Brzoz. Geба 9.
25. На губах мід, а в серци їдь. (Наг.)
Говорять про облесного, масноязного а злого чоловіка. Пор. Adalb. Usta 5; Нос. 351; Wand. III (Mund 99).
26. Не вірь губі, положи на зубі. (Ільк.)
Не вір голому слову, додивляй ся до діла, зроби пробу. Пор. Adalb. Geба 56.
27. Не вір губі як псови. (Лучак.)
Пес любить брехати, тай людський рот також. Пор. Wand. III (Maul 34, 118; Mund 34); Čelak. 296.
28. Не вір губі як псу, бо часом збреше. (Гнідк.)
Значіє ut supra. Пор. Adalb. Geба 54; Wand. III (Maul 75).
29. Не кожда губа печериця. (Гнідк.)
Губа тут у значіє всякого гриба (Schwamm). Ширше значіє мені неясне.
30. Не можна всім губи заткати. (Ільк.)
Людським брехням, обмовам та спліткам не покладаєш заповри. Пор. Adalb. Geба 42, 43; Wand. III (Maul 35, 112; Mund, 134).
31. Не роби з губи холяви. (Ільк.)
Не бреши, не обіщай, щоб потім не додержати. Пор. висше ч. 5, 14; а також Wand. III (Maul 298); Brzoz. Geба 15.
32. Ні з губи мови, ні з носа вітру. (Ільк.)
Говорять про нерозумного, неждарного чоловіка.
33. Песью би губу мав, хто би що против тебе сказав. (Вікно.)
Знач. збрехав би, сказав би дурницю.
34. Пішов на губи. (Наг.)
Звів ся ні на що, вбіднів, забрав ся геть із села.
35. По губах текло, в роті сухо було. (Кол.)

- Говорять про всяку марну сподіванку, про приємність або користь, що вже видавала ся близькою, але минула чоловіка. Пор. Wand. III (Mund 233).
36. Сидно з губи г—цю робити. (Наг.)
Знач. упивши ся десь у чужім домі зловати ся. Пор. Zátur. VI, 583.
37. Тогди ми губи лижи, коли чорні. (Ільк.)
Тоді говори мені ласкаві та любі слова, коли я в гризоті та в клопоті.
38. Хто губи отвирає, той лихо має. (Ком.)
Знач. хто за що будь сварить ся та лаєть ся, на того всі сердиті і ніхто йому в біді не допоможе.
39. Як би му губи медом помастив. (Наг.)
Сказав йому щось приємне, похвалив його. Пор. Wand. III (Maul 279).
40. Як би не губа, була би золота шуба. (Ільк.)
Значіне ut supra ч. 22. Пор. Adalb. Geβα 72.
- Губатий.** 1. Хто губатий, буває багатий. (Цен.)
Губатий тут мб. значить язикатий: хто вміє підбрехати, підлестити ся або вибрехати ся з біді, той буває багатий.
2. Як ти губатий, то тобі вільно і в церкві свистати? (Цен.)
Жартують із губатого, якого губи зложені так, що все здаєть ся, буцім він свище. Натяк на анекдоту про глухого й губатого в церкві, пор. Етн. 36. VI, ч. 232.
- Губити.** 1. Він сі губит у гадках. (Дрог.)
Даремно міркує про щось, не може догадати ся правди.
2. Губит ми сі пам'ять. (Наг.)
Знач. трачу пам'ять, забуваю ся.
3. Губит сі в тім чоловік, як у лісі. (Дрог.)
Говорять про якусь запутану справу, повну суперечностей та неясностей. Пор. Wand. IV (Verlieren 68).
4. Губит сі, як вош у кожусі. (Цен.)
Ховаєть ся швидко, годі його знайти. Пор. Wand. IV (Verlieren 68).
5. Губит сі голос, як у ямі. (Наг.)
Говорять про глухий закамарок або печеру.
6. Най сі губит, що сі чоловіка не хоче держити. (Наг.)
Мертвим річам приписують ся певна воля, симпатія або антипатія до їх влстителя.
7. Не губи душі! (Наг.)
Просить ся той, кого хтось инший бе завзято.
8. Не губи, не будеш потребував шукати. (Дрог.)
Докоряють розв'язі, що часто губить свої річи і потім шукає їх.
9. То мене губит! (Наг.)
Знач. се мені дуже прикро, болить мене, сього мені жаль.
10. Тут ми сі губит нитка. (Дрог.)
Тут починаєть ся для мене неясність, тут перестаю розуміти діло.
11. Хто губит, видно що має що губити. (Наг.)
Бо хто нічого не має, той не може й згубити нічого.
12. Хто губит, того Цан Біг любить. (Кол.)

- Знач. дає йому достаток, із якого частину може й згубити. Так потішають чоловіка, що згубив щось.
13. Що сі губит, то дідько за старий довг бере. (Наг.)
По народнім віруванням, опертим на жидівських апокрифах, Адам записав чортови весь свій рід (див. Памятки т. II ст. 178), знач. старий довг, який винен чоловік чортови, се його душа. В отей і в инших приповідках (див. дальше Довг) маємо слід віруваня, що загублені річи вважали ся відплатою чортови за той довг. Щось подібне бачимо також у німецькій приказці: Was man verloren hat, muss man Gott und den Winde zum Ersatz überlassen, Wand. IV (Verlieren 43).
14. Що сі губит, того сі не любить. (Наг.)
Що чоловік любить, про те дбає, того пильує, щоб не згубити.
- Губичі.** 1. Не йди до Губич, бо в болоті капці погубиш. (Дрог.)
Губичі, село між Дрогобичем і Бориславом, було колись славне з невіданого болота на дорозі до Борислава.
- Губка.** 1. Вільно губці в своїй халупці. (Ільк.)
Знач. вільно чоловікови в своїм домі говорити, що хоче.
2. Коб не губка, була-б шубка. (Тереб.)
Значіне такеж, як више Губа ч. 22, 40.
3. Коли би не губка, була би золота шубка. (Мик. п. Д.)
Так характеризують наслідки надмірної балакучости або сварливости. Пор. више Губа 22; Adalb. Hубka 1.
4. Ні з губки, ні з крейдки. (Гнідк.)
Значіне неясне, та мб. приказка школярська, бо губка, про яку тут мова, очевидно морська губка, якою в школах стирають таблицю.
5. То ще губка-майстер. (Наг.)
Жартують із самохвалька, що видає себе за майстра, який уміє зробити все що хто хоче, а на правду не вміє нічого, знач. майстер на словах.
- Гудити.** 1. Гуджу, тай блуджу. (Гнідк.)
Чоловік гудячи инших при тім може бути несправедливим.
2. Здоровенькі будьмо: себе не хвалім, инших не гудьмо! (Наг.)
В добродушнім тоні упімяне самохвалькови та обмівнякови.
3. Лекше гудити, як робити. (Наг.)
Уговнюють надто резолотних критиків. Пор. Adalb. Ganić 8, 9.
4. Не гудивши не купиш, не хваливши не продаш. (Берез.)
Говорять про торгові звичаї. Пор. Wand. IV (Tadeln 13).
5. Хто гудит, той купит. (Кол.)
Покупець звичайно критикує товар, який намірив ся купити. Пор. Wand. IV (Tadeln 23).
- Гудіти.** 1. Гудіт, як пуста бочка. (Лім.)
Про надутого, зарозумілого чоловіка. Пор. Zátur. XV, 84.
2. Най гудят, що хотят. (Рогат.)
Нехай говорять і лають, мені байдуже. Пор. пісню:
Ой люби, люби, не слухай людей,
Най люде гудат, що собі хотят.
- Гузя.** 1. Всі гузя на мене. (Наг.)

Усі против мене, ворогують на мене, гонять з поміж себе.

2. Гузя на Пана Бога! (Цен.)
Глузують із чоловіка, що нарікає на Бога, хоч сам винен своєму горю.
 3. Гузя того, що пес його! (Наг.)
Говорять, коли пакість або сплітка вчинена кимось, обертаєть ся на нього самого.
- Г — ця. 1. Бий, аби му г — ця спухла! (Крех.)
Кричать діставши в руки якогось винуватця.
2. Бий, аж му з г — ці юшка потече. (Орт.)
Знач. бий до крови.
 3. Бий у г — цю, аж сі в голові розвиднит. (Наг.)
Знач. дурного, недбалого карай доти, доки не стане розумним та пильним.
 4. Буде г — ці в роботі. (Наг.)
Знач. будуть бити.
 5. Буде г — ці огню давати. (Дрог.)
Сці. так цупко битимуть.
 6. Буде тобі коло г — ці празник. (Наг.)
Знач. будуть заходити ся коло неї бючи.
 7. В г — ци му кістки не зломаш. (Наг.)
Знач. можна бити сьміло.
 8. В г — цю му лізе. (Наг.)
Знач. підлащувєть ся, притакує. Пор. Wand. I (Arsch 67).
 9. Взни мі в г — цю! (Наг.)
Значіне слова взнути неясне. Німець каже: Leck mich im Arsch, пор. Wand. I (Arsch 25, 26).
 10. Видно, що давно г — ці непрапа. (Наг.)
Видно, що тебе давно не бито, що ти позволяєши собі всякі збитки.
 11. Виставив на нього г — цю. (Наг.)
Виявив його, висьміяв, завів у прикре положєня і лишив безрадного. Пор. Wand. I (Arsch 66).
 12. Від г — ці майстер. (Наг.)
Знач. нездара, непотріб, що не вміє нічого зробити порядно.
 13. Він на тебе потім г — цю винне. (Дрог.)
Знач. він потім висьмієть ся з тебе, сці. коли не буде потребувати тебе. Пор. Wand. I (Arsch 66).
 14. Говори з г — цев! (Наг.)
Зам. говори з дурнем, він нічого не розуміє. Пор. Говорити ч. 81.
 15. Г — ці болит, голові лекше. (Дрог.)
Покарана, набита дитина швидше і яснійше думає.
 16. Г — ці все витримає. (Наг.)
Знач. витерпить усяку кару.
 17. Г — ці всю правду скаже. (Наг.)
Натак на давній звичай при слідстві — бити до признання.
 18. Г — ці не скльиниці, вдар, не зібє сі. (Наг.)
Говорять для оправданя нешкідливости тілесної кару для дітей.

19. Г — ці єї сїм літ правувала, асї на дворі вільність мала. (Дрог.)
Знач. на дворі їй вільно подати свій голос.
20. Г — ці ті свербит? (Наг.)
Хочеш, щоб тебе набили? Погроза збиточній дитині. Пор. Wand. I (Arsch 6, 11—13, 84).
21. Г — ця — мучениця: що хто завинив; а її карають. (Збар.)
Вона сама невинна нічого, а про те відбуває кару за інші часті тіла.
22. Г — ця праведниця, все за чужі гріхи терпит. (Крех.)
Жартують із того, що за провину інших частий тіла карають битєм по задку.
23. Г — ця сьвідок, бо ся в неї правди допитують. (Крех.)
Згадка про давні судові слідства, в яких буками вимушували признанє до вини.
24. Держит сі моєї г — ці. (Наг.)
Ходить за мною невідступно, докучає мені.
25. До г — ці ми того здале. (Наг.)
Се ні до чого нездале.
26. З г — ці виганьний розум до головиці. (Наг.)
Приговорюють караючи непослушних та лїнних дітей.
27. З г — ці не вибє пшениці. (Явор.)
Знач. непотрібного бий сьільки хочеш, то про те з нього не зробиш порядного чоловіка.
28. З г — ці сани робити. (Наг.)
Впасти серед вулиці на лід або в болото.
29. З писка г — цю робити. (Наг.)
Знач. блювати.
30. Ледво єї з г — ці вихопив. (Дрог.)
Недавно вродив ся, смаргач, молокосос.
31. Мало му в г — цю не лізе. (Наг.)
Підхлібляє йому, хвалить його, запобігає його ласки. Пор. Wand. I (Arsch 67).
32. Миє му г — цю, куди ходит. (Цен.)
Знач. боронить його, підхлібляє йому. Про митє г — ці див. Wand. I (Arsch 8) і лат. Podex lotionem vincit (E. Rot. 472).
33. Набрав у г — цю. (Наг.)
Його набили, покарали.
34. На г — ци поїхав. (Наг.)
Поховз ся і вшав. Пор. висше ч. 28.
35. На г — ци ти запишу. (Кал.)
Грозять забудькови: коли забудеш, то набю, щоб ти памятав.
36. На саму г — цю робит. (Наг.)
Робить за саму їду; що заробить, те й проїсть.
37. Не поможе г — ци мило. (Цен.)
Так само поганому, брудному чоловікови не поможе аві похвала, аві догана. Пор. Wand. I (Arsch 8).
38. Пізнає г — ці морес. (Дрог.)

- Знач. будуть бити, покарають, щоб ти був пильний та слухняний.
39. Присядь г—цю тай зроби що кажут. (Крех.)
Говорять дівчому а непосидючому чоловікови.
 40. Розпарила ти сї г—ці, що не можеш на нї сідіти? (Наг.)
Говорять дітям, що в зимі з теплої хати йдуть на мороз.
 41. Сіди на г—ни, коли ти добре! (Наг.)
Сиди в хаті, не рипай ся з місця, не шукай собі ніякої новини.
 42. Стулив г—цю в жменю тай пішов. (Наг.)
Його висїгли різками і він пішов мацаючи болоче місце. Пор. Wand. I (Arsch 58), та пояснене у Вандера хибне.
 43. Сховай сї з тим до г—ці. (Наг.)
Се річ непотрібна, нї до чого не здала, се питане зайве. Пор. Wand. I (Arsch 65).
 44. Темно як у г—ни. (Кол.)
Говорять жартом про густу пітьму. Що в г—ці темно, підносять і інші, пор. Wand. I (Arsch 22).
 45. Ти би хотів з єднов г—цев на два празники. (Наг.)
Хотів би за одним заходом здобути дві користи. Пор. Wand. I (Arsch 28, 87).
 46. То ми сї г—ці не держит. (Наг.)
Я сього не тямлю, менї про се байдуже.
 47. То міні в г—ни грижит. (Наг.) ...не грижит. (Голоб.)
Се менї байдуже, а сього не думаю зробити.
 48. Треба сї тобі в г—цю подивити. (Наг.)
Треба тебе набити, дуже ти розгуляв ся. Говорять до збиточних дітей.
 49. Хочеш набрати по г—ци? (Наг.)
Хочеш, щоб набили?
 50. Ци тебе г—ці свербит? (Наг.)
Знач. хочеш, щоб тебе набили? Пор. Wand. I (Arsch 84).
 51. Ще-с недавно від маминої г—ці віднав. (Наг.)
Ще ти молодий, молокосос, знач. не сьмія менї таке говорити.
 52. Що г—ці, то не головиці. (Дрог.)
Голова може бути посвячена. Пор. Wand. I (Arsch 48).
 53. Що ти менї по за очи г—цю лижеш? (Наг.)
Що ти мене обмовляєш? Чого мішаєш ся в мої домашні, інтимні справи?
 54. Як загляну до г—ці, то три дни на ню не сядеш. (Крех.)
Знач. набю так міцно.

Г—чище. 1. Озьміт патчище, та в г—чище! (Наг.)

Scil. набийте. Висьмівають грубіянський спосіб вислову старомодних людей. Привазка оперта на оповіданю. Піп забарив ся в церкві, а попадає посилає наймита, щоб кликав єгомоєти до обїду. Наймит стає в церковних дверех і кричить: „Єгомоєть, ходїт обїдати, бо вже сї горох розварив на г—о!“ Піп жагучь ся цотім перед батьком наймита: „Ой Грицю, який же ваш Інась неперечний! Так і так мене кликав із церкви“. А батько обуреий каже: „Єгомоєть, та не знаєте що робити? Озьміт патчище, та в г—чище!“ Очевидно який був батько іречний, такий і сип.

- Гук. 1. А то гук буде! (Наг.)
Знач. буде радість, баль, гулятика.
 2. Вий, аби аж гук ішов! (Наг.)
Знач. аби лоскіт ішов, аби було далеко чути.
 3. Гук гуде — тепло буде; журавель закрокав тай мороз прикликав. (Ком.)
Ранньою весною з крику гука (Rohrdommel) ворожать тепло, а крик журавлів віщує приморозки.
 4. Гук ся зчинив по селу. (Лол.)
Пішла якась трівожна чутка, зробила ся тривога, розрух.
 5. Гуку, пуку за талар, а чоботи за шостак. (Ільк.)
Жартують із таких, що веселять ся, танцюють та гукають, хоч бідно одягнені, а також із самохвальків, що роблять багато шуму із за марної причини. Пор. Adalb. Nuk 3, тільки тут зам. чоботи читаємо „роботи“, що змінює значіне приказки.
 6. Іди без гуку. (Наг.)
Знач. без клопоту, без біди, без паради.
 7. Наробив гуку-стуку. (Кол.)
Знач. накричав, наробив клопоту та метуші. Пор. Adalb. Nuk. 1.
 8. Справлю я ти гук. (Наг.)
Знач. набю, нароблю біди.
 9. Там того не гук. (Дрог.)
Знач. не багато.
 10. Тебе би, дівонько, вже чьис до гука відвести. (Берез.)
Лаяли сварливу, остру на язык дівчину. Гук — впер. Мовляв: ти повинна-б уже скурвити ся, тобі не слід бути дівкою.
 11. То не люде, то самі свинцкі гукї. (Кривор.)
Свинські гуки — рила. Жалував ся Гуцул на свою громадську старшину.
 12. Як не гуком, то буком. (Цен.)
Коли не осягне своєї ціли погрозою, криком, то хапає ся до бійки.
- Гукнути. 1. Гукиув го меже плечі. (Наг.)
Знач. ударив так що аж гук пішов.
2. Гукиув як з бодні. (Наг.)
Знач. крикнув грубим, сильним голосом. Пор. Wand. I (Bass 1).
 3. Як гукнеш, так ти сї відгукне. (Цен.)
Як ти про людія говориш, так вони й про тебе; коли кому зробиш лихо, він тобі відплатить ся тимже. Пор. Нос. 480; Wand. III (Rufen 17).
- Гулянка. 1. Гулянка сон відбирає. (Цен.)
Гуляючи спати не хочеть ся, навіть тоді, коли гуляють прим. тодочани по цілоденній а то й цілотижневій роботі в полі.
2. Гулянки до добра не ведуть. (Наг.)
Навпаки, дуже часто ведуть до деморалізації та злочинів.
 3. З гулянки сили не прибуде. (Наг.)
Прогулявши всю ніч парубок чи дівка потім у день поводять ся як сонні.
 4. На гулянки то ти є, а до роботи то тебе нема. (Наг.)

Докір гуляцій а не дуже прудкій до роботи людини.

- Гуляти.** 1. Гуляв би, аж ним підносить. (Наг.)
Веть ся до танцю, не може встояти спокійно на місці.
2. Гуляє як вітер по поли. (Наг.)
Говорять про чоловіка, що живе зовсім свobodно та безжурно.
3. Гуляє як оґер. (Наг.)
Говорять про здорового, гулящого парубка.
4. Гуляє як теля на мотузку. (Луч.) ...на припоні. (Луч.)
Сьміють ся з такого, що танцює не вмючи, або з чоловіка, що стоїть під жіничним пантофлем.
5. Гуляй доно, я ти ни бороню! (Льв.)
Говорить мати дочці звичайно з докором, мовляв: за наслідки відповіси сама.
6. Гуляй душа, поки тепла! (Город.)
Сьміють ся зі старого, слабовитого, що пускаєть ся в танець. Пор. Adalb. Hulač 2.
7. Гуляй Семене: я до тебе, а ти до мене! (Войц.)
Жартують із новомодного французького танцю (кадриля), де пари сначуть супроти себе vis à vis.
8. Гуляти аж сі рве, а до роботи хонь го забий. (Наг.)
Говорять про танцюриста, а до роботи лінивого парубка.
9. Гуляють, аж з ходаків віхті губјит. (Наг.)
Жартують із гулящої голоти.
10. Гуляють, аж коршма стогне. (Кол.) ...луднит. (Голоб.)
Про гучне гуляве з великим стуком та голосними викриками.
11. Гуляють, аж підковами огню крешут. (Наг.)
Кресати огню підковами в часі танцю вважало ся чомусь великим шиком для парубка.
12. Гуляють, аж хата ходит. (Наг.)
Знач. у хаті такий рух, що здаєть ся, буцім хата й сама крутить ся.
13. Гуляють, мало до повали головами не бјут. (Наг.)
Говорять про надто голосні та охочі танці з підскаками.
14. Є куди гуляти. (Наг.)
Говорять про який будь широкий простір, або великий пай роботи, яку треба зробити.
15. Не довго вже міні гуляти по сьвітї. (Крех.)
Говорять старий чоловік, що чувєть ся близьким смерти.
16. Нехай гуляє молодь, більш кони лиха не наробить. (Ільк.)
Гуляє тут очевидно не значить: танцює, а ширше: нехай забавляєть ся, нехай живе по своїй волі.
17. Ой гуляйте, портки мої, ще вас маю дома двої! (Пужи.)
Кепкують із гулящого, а слабоумного парубка. Приказка основана на анекдоті, пор. Etn. 36. VI; Schleich. 176.
18. Сама гуляй, сама с—и. (Льв.)
Знач. сам забавляєш ся або загалом робиш щось приймає собі, то сам і носи наслідки.

19. Старі баби гуляють, буде слота. (Стан.)
Жартують, коли старі жінки пускають ся в танець.
20. Ще є коли дівков гуляти. (Стрий).
Говорить незасватана дівчина.
21. Як гуляв, гет прогуляв: від шапочки до холяв. (Ком.)
Говорить веселий парубіва, що в своїх забавах не вмій заховати межі.
22. Як гуляв, так гуляв: ні чобіт, ні холяв. (Ільк.) ...без... без... (Явор.)
Кепкують із бідлаха, що пускаєть ся танцювати босо.
- Гуль.** 1. Люлю, люлю, старий Гулю, як ти заснеш, я ті друлю. (Наг.)
Значиве неясне. Примовляють або приспівують малим дітям, коли ті не хотять заснути в колисці.
- Гульки.** 1. В хаті гульки, а в городі ані цибульки. (Голоб.)
Кепкують із гулящої, веселої, а недбалої господині.
2. Гульки йому в голові. (Наг.)
Він не думає про роботу, а тільки про гулятику.
3. Тобі аби гульки!
Знач. ти рад би вирвати ся з роботи та бігти кудись на танці.
- Гулюкати.** 1. Гулюкают на мене як на вовка. (Кольб.)
Кричать, цькують, докучають мені.
- Гумно.** 1. Дай вам Боже в гумні й по за гумном! (Сквар.)
Бажають господареві, щоб у нього в гумні було повно, і за гумном, себ-то в полі родило ся.
2. На гумні би ти пусто було! (Вороб.)
Клинуть господаря, для якого нема гіршого лиха, як пусте гумно.
3. По гумні газду пізнают. (Голоб.)
Пізнають, чи він порядний, роботичий та запопадливий. Пор. Adalb. Gumno 2.
4. Як пусте гумно і пустий сусік, то вже ти драб, а не чоловік (Голоб.)
Говорить збіднілий господар.
- Гунцвот.** 1. Гунцвот не моє ім'я. (Наг.)
Заклинаєть ся чоловік для ствердження, що сказав правду. Гунцвот — з німецького Hundsfott. Знач. нехай я зову ся собакою, а не чоловіком, коли се не правда. Пор. Zatur. XV, 80.
2. Ти гунцвоте з малої халунки! (Льв.)
Лають якогось збиточника, мб. жартливо. Приказка оперта певно на якімось спеціальнім факті, про який пам'ять втратила ся.
- Гунцвоцький.** 1. То гунцвоцьке насіння. (Наг.)
Лайка: се вся сім'я ледача, або се чоловік із ледачої, злодійської сім'ї.
- Гунька.** 1. Гунька на опанки, шьинка на бакир, а в чересі аргани грают. (Наг.)
Кепкують із бідного парубка, що рад би вдавати богача та верховодити серед парубоцтва.
2. Гунька сі на каноту кривит. (Яс. С.)
Шляхтичі, яких улюбленим одягом була канота, відтисали ся оттакою приказкою, коли їм допікали „хлопи“, що ходять у гуньках.

3. Зійшов з гуньки на лейбик. (Наг.)

Гунька — довга суконна одежа, що сягає понизше колін, а лейбик короткий, сягає лише троха низше пояса. Значіне приказки: з доброго маєткового стану зійшов на бідність.

Гупу. 1. Гупу, мати, гупу, веземо тобі ступу. (Лол.)

Говорять свати, вводячи молоду невістку на подвіря її жениха. Взято з весільної пісні, пор. Zbiór wiad. XIII, Olga Roszk. Obrz. wes. w Lolinie.

Гургавс. 1. Моя хата не гургавс! (Яс. С.)

Гургавс із німецького Hugenhaus, дім теримости.

Гуркіт. 1. Гуркіт як у млині. (Лол.)

Говорили селяни про гуркіт каменя на дні гірської ріки в часі повені.

Гуркотати. 1. Гуркоче ми в череві, як пусті жорна. (Стап.)

Говорить голодний чоловік, у якого гуркоче в животі.

2. Гуркоче як віз по каменю. (Наг.)

Говорять про голосний гуркіт.

Гурт. 1. В гурті й каші смакує. (Кольб.)

Знач. усяке діло в більшому гурті робить ся швидше і веселіше, ніж одним.

2. Гурт на гурт продав. (Льв.)

Знач. загалом, сумарично, не розбираючи, що ліпше, а що гірше.

3. Не вибивай ся з гурту. (Крех.)

Знач. держи ся гурту, не відбігай від товариства.

4. Не гурт нас там було. (Сквар.)

Знач. не багато, не велика компанія.

Гусак. 1. Гусаком ідут. (Дрог.)

Один за одним, не рядом. Пор. Brzoz. Geś 3.

2. І гусак знає смак. (Крех.)

А тим більше чоловік любить смачно попоїсти.

Гусільниця. 1. Дуже ся шмарило по наших селі усяниц. (Д. ВЛ.)

Знач. намножило ся гусільниця.

Гуска. 1. Нім виходиш гуску, треба дати ялівку. (Гнідк.)

„Виходити“ — спеціальний термін зам. випроцесувати. Характеристика давніх судів, де на вимір справедливости треба було ждати довго тай оплачувати ся щедро. Пор. Brzoz. Gasiog 1.

Гусянка. 1. Гусянка як постоїт пів року, то така стане, що як покштуєш, то ти в очох ульози станут. (Кривор.)

Говорять Гуцули про свою улюблену страву — гусянку, себ-то сьвіже м'ясо переварене і потім нажашене.

2. Гусянка си кигне як ремінь. (Кривор.)

Се знак, що вона добре вжисла і надасть ся до їди.

3. Гусянки посербаю, люльки покуру тай бірше не дбаю. (Кривор.)

Говорить Гуцул, який одначе не розуміє гусянки без „кулешки“. Пор. коломийку:

Посербаєм гусяночки, покуримо люльки,

Тай нажемо небощикам заграти гуцулки. (Гол.)

4. За гусянку Гуцул портки дав. (Цен.)

Кепкують із Гуцулів та з їх замилювани до гусянки. Приказка оперта мб. на якісь оповіданю, та я не міг розвідати його.

5. Як у гусянці миш утопит сї, то Гуцул віїме за хвіст, оближе тай каже: Ай, мідичька, бідница, аж геде внерла! (Цен.)

Кепкують із Гуцулів та з їх замилювани до гусянки.

Густий. 1. Густий як квап. (Наг.)

Говорять про страву, болото то що. Квап — гуца.

2. З густого добре черпати. (Цен.)

З готового добре, вигідно брати.

3. Тут густий дух у хаті. (Кол.)

Тут стоїть смід, багато людей надихало.

4. Що густше, то не пуще. (Цен.)

Мова про страву, в якій густіша часть уважаєть ся ліпшою, бо вона ситнійша.

Густо. 1. Густо ший, рідко пий. (Дрог.)

Приповіданю кравці, які найчастійше не держать ся сеї приказки. Пор. Zatur. X, 659.

2. Дай ти Боже, аби-е густо сцьив а рідко с—в. (Дрог.)

Прокляте п'яниці або ненажері

3. Де густо, там не пусто. (Мінч., Ільк.)

Де густо робітників, там буде що збирати до стодоли. Пор. Zatur. X, 16.

4. Не густо там того достатку. (Наг.)

Там не велике багатство, нема чим багато покористувати ся.

5. Шо густо, то ни пусто. (Кольб.)

Густа страва ситить.

Гуся. 1. Гусята, курата як прутом вигнав. (Гнідк.)

Знач. повилзали з яєць.

Гусячий. 1. Ану, до гусячого пива! (Наг.)

Припрошують напийти ся води, пор. Вода ч. 31.

2. То ще гусяче повітря. (Яс. С.)

Повітря тут у значіну зараза, чума. Говорять про якогось нужденного, хоровитого або слабосилого чоловіка.

Гусь. 1. Гуся вола ваят. (Комар.)

Дрібні прикрости руйнують і доводять до упадку сильного та багатого чоловіка.

2. Гусям ярмо. (Гнідк.)

Знач. якась маловартна, дрібна річ. Троха аналогічно каже Німець про зайву, непотрібну роботу: прибити гусям підкови, пор. Wand. I (Gans 171, 189).

3. Дай гусям сїна! (Голг.)

Говорять про недотенну роботу. Приказка основана на анекдоті, пор. Етп. 36. VI, 458.

4. І гуся вола з ніг зваят, як їх багато. (Лучак.)

Багато дрібних прикростей переможе й мічного чоловіка. Німець каже: Hundert Gänse erbeissen einen Wolf. Wand. I (Gans 90, 113).

5. Кожда гусь знає, чому поту ховає. (Гнідк.)

Кожний чоловік, що нарікає, відмовляє собі приємності або продає щось із свого господарства, знає, чому се чинить, тоб-то чинить се з потреби, не без причини.

6. Розмовляє, як гусь з поросят м. (Лім.)

Говорять про розмову двох нетямучих людей.

7. Сю гусей і вола поборе. (Замул.)

Значіве ut supra ч. 4.

8. Тлусту гусь не тяжко скубети. (Гнідк.)

З багатого, заможного чоловіка легко вимушувати датки та хабарі.

9. Як з гусь води йде му. (Гнідк.)

Знач. йому ведеть ся добре, ніяке лихо не чіпляєть його, як гусячого піря вода.

10. Я о гусях, а ти о качках. (Гнідк.)

Я говорю про одно, а ти про щось зовсім инше, ми не розуміємо один одного.

Гуцул. 1. Гуцула дразнить: „Адьи, а шо старше, ци сми, ци варе?“

А він каже: „Сми старше, бо ек не смикнеш, то й варити не меш“. (Кол.)

Отак приговорюють, підіймаючи на сміх улюблені гуцульські слова.

2. Гуцулам добре політе: зелена смеречина як зимі, так літі. (Залуче.)

Подольки сміють ся з Гуцулів, що сидять серед смерекових лісів, мовляв: у них зелено зимою й літом, а про те вони йдуть на доли за хлібом.

3. Гуцул Гуцула йик хоче вколоти, то так йик жити. (Грин.)

Интересна констукція зам. Гуцул Гуцула як би не вколоти (не підняв на сміх), то би не жив. Підчернено охоту Гуцулів до киян та насміхів, охоту, якої зрештою я не завважив.

4. Гуцул не чоловік. (Кол.)

Подольки не люблять Гуцулів і відмовляють їм — розумієть ся, жартом — людської подобі.

5. Гуцул поганий чоловік. (Кол.)

Вислов зазначеної висше (ч. 4) неохоти Покутнян до Гуцулів. Си неохота плине головню з того, що Гуцули далеко відьнійше поводять ся з жіноцтвом, як Покутняни.

6. Гуцул як хоче, аби чісник був міцний, то бе гадьи і кровю покроплює молодий чісник. (Кол.)

Про се віруване чув я в Коломиї; серед Гуцулів мені не вдало ся справити його.

7. Дрижить, як Гуцул над дітьми. (Ільк.)

Чи справді Гуцули визначають ся такою надзвичайною дбайливістю за дітьми, я не можу сказати. А може „дрожит“ має тут яке инше значіве?

8. На Гуцули сі вібрав. (Кол.)

Пішов у гуцульську країну, в гуцульські села.

9. Отто ти Гуцул в очох великий! (Кол.)

Говорить Гуцул, коли хтось дивуєть ся його одягови, говореню або поведінці.

10. Патлатий як Гуцул. (Бібр.)

Гуцули, як і Бойки, особливо стара генерация, носять довге нестрижене волосє, що спадає аж на плечі.

11. У Гуцулів мертвец скоро в труну, тай під лаву. (Кол.)

Одна з тих поговірок про оригінальні звичаї Гуцулів, що полягають більше на їдкім дотепі, ніж на обсервації дійсного життя.

12. Як у Гуцула що вздохне, то каже, що то божка вбила, тай їсть. (Кол.)

Гуцули справді не гидують їсти здохлятини, як і Цигани.

Гуцулія. 1. Гуцулія-сарачія. (Снят.)

Так звичайно говорять заможні Покутняни — не тим, що Гуцули всі бідні, а головню тим, що у них у горах хліб не родить ся.

2. То ще погана Гуцулія. (Цен.)

Лають Гуцулів, пор. коломиїку:

Ой сараку Подоляник кукурузи садит,

А погана Гуцулія вже бисаги ладит. (Цен.)

Гучний. 1. Гучне весілля, де в кулаки трубїт. (Наг.)

Кепкують із такого весілля, при якому гості побили ся та розходили ся серед криків та плачу.

2. Гучний баль кому справити. (Наг.)

Знач. набити, насварити його прилюдно.

Гучно. 1. Гучно, бучно, а в пята зимно. (Ільк.)

Кепкують із таких, що вдають богачів або панів, а при тім терплять недостаток найпотрібніших річій. Пор. Adalb. Huczno 1.

Гуца. 1. Гуца дітий не розганяє. (Ільк., Луч.) Гуці... розгонит. (Наг.)

Від достатку діти ані взагалі ніхто не втікає, а навпаки, втікає від недостатку. Пор. Нос. 289.

2. Гущею голова не болит. (Гнідк.)

Від густої страви люди не терплять голоду, не зазнають гризоти, лише навпаки, від рідкої, від недостатку.

Г.

Габати. 1. Габає го, як кат грішну душу. (Наг.)

Знач. чіпляєть ся, напастує, докучає.

2. Не габай другого, як сі сам за себе боїш. (Наг.)

Не докоряй другому, коли й сам винуватий. Пор. Brzoz. Gabać 1.

Габро. 1. Габро, зломлю ти ребро. (Дрог.)

Дразнять хлопця на імя Габро (теж що Гаврило).

Гавати. 1. Аби люде не гавали. (Наг.)

Знач. аби не нарікали, не ляли, — scil. треба се або те зробити.

Гавуля. 1. А ти гавуле! (Наг.)

Гавулею називають корову, що любить сканати в шкоду.

Гаданє. 1. Нема гаданя. (Угр. гор.)

Нема ані мови, сього не буде і не може бути.

2. То пуге гадань. (Наг.)

Пуга бесіда, шкода часу тратити.

3. Що ти міні тут маєш до гадань? (Наг.)

Чого ти тут мішався? Ся сирава не належить до тебе. Очевидно всі ті поговірки взяті від Поляків, хоча одержали в устах Русинів певний спеціальний відтінок.

Гаджала. 1. Гаджала, маджала, як Цигани кажуть. (Наг.)

Циганську мову передразняють улюбленим циганським словом „гаджала“, що значить „візьми“.

Газда. 1. Без газді які жінці гаразди? (Берез.)

Говорять про бідуване вдови без мужа.

2. Выглядаеш на газду, а говориш як дурень. (Лім.)

Докоряють чоловікові, що невважаючи на поважний вигляд говорить дурні або цинічні речі.

3. Видно, що тут є газда в хаті. (Берез.)

Тут порядок, уся робота в пору пороблена. Говорять як комплімент навіть жінці, вдові, що вміє вести ховяйство.

4. Газда на своїм сьмітю. (Дрог.)

Знач. у своїм добрі, хоч воно й яке мале, я собі сам господар і ніхто не має мені втручати ся. Пор. Господар 8.

5. Газда премудрий не знає того, що баба. (Орел.)

І баба може розумом та досвідом зрівняти ся з чоловіком, що провадить самотійне господарство.

6. Газда цілою губою. (Ільк.) ...на всю губу. (Кал.)

Господар зовсім незалежний, порядний, заможний. Пор. Господар ч. 6.

7. Далеко му до газди. (Наг.)

Знач. багато хибує, щоб із нього був порядний господар: се чоловік незможний і негосподарний. Пор. Zátur. XVI, 145.

8. Де два газди, там ладу нема. (Кол.)

Бо один робить другому на перекір. Пор. Adalb. Gazda 2.

9. Де нема газді, там ладу не жди. (Берез.)

Говорить удова по страті чоловіка.

10. Добрий газда перший устає, а остатний лягає. (Наг.)

Він мусить дбати про початок і про закінчене всякого діла в ховяйстві. Пор. Мука 1175.

11. Добрий газда як рідний тато. (Уриче.)

Учить свою челядь праці й порядку. Пор. Zátur. XI, 541.

12. З газди на драба зійшов. (Лол.)

Знач. з господаря, властителя ґрунту й дому зійшов на жебрака.

13. Коби мене газда слухав, а пес і палиці послухає. (Наг.) ...як схоче. (Наг.)

Огризнув ся чоловік, що прийшов до нава, а його на подвірю вилаяв льокай.

14. Коли-с не газда, не вбирай сі в кожух. (Стан.)

Кожух з великим на плечі виверненим ковніром уважають ся не лише практичною, але й почесною одіжю статочного господаря. Відоласі, голодранцєви ні відки роздобути такої одежі.

15. Отто ми газда зателєпаний! (Наг.)

Лайка на недбалого, негарного чоловіка, хоч і зовсім не господаря.

16. Пізнати газду по оборі й по коморі. (Наг.)

Знач. по тім, чи в оборі порядок а в коморі запас. Пор. Zátur. XI, 543.

17. Сивий соків, сиві його очі; не буде з того газди, хто ходит по ночи. (Мшанець.)

Се мабуть присівка, та вживаєть ся як приказка про парубків, що люблять бурлакувати по ночи.

18. Хочє бути газдов, а не вміє конєви фоста завязати. (Ільк.)

Жартують із недотенного робітника, що не вміє ходити коло коний.

19. Язда, пане газда! (Стрий.)

З польського „Jazda“ в значіню: їдтьє або їдемо. Окрик: рушай, махай геть, уступи ся з дороги, поспішай ся! У Поляків у такім самім значіню вживаєть ся приказка: Jazda panie Gwiazda! Adalb. Gwiazda 1.

20. Який газда, така й чєлідь. (Наг.)

Порядний, роботящий господар веде й свою чєлядь порядно, привчає до роботи. Пор. Zátur. VIII, 874.

Газдиня. 1. Газдиня, три дни хату не мєла, сьмігє по колїна. (Ком.)

Кєшкують із нехарної ховяйки, що не держить у хаті доброго порядку. Пор. пісню Гол. II 380.

2. Ти така газдинь, як два городи, а одна динь. (Княж.)

Жартують із лінивої, недбалої господині, пор. више Господиня ч. 3.

Газдівство. 1. В газдівстві лиш би сі шьинувати. (Наг.)

В ховяйстві треба держати порядок, шьинувати праці, не марнувати надбаного, то все піде гаразд.

2. Газдівства легко позбути, але тяжко набути. (Стан.)

Сим оправдують пошану, яку мають сєляни для такого чоловіка, що доробив ся гарного ховяйства.

3. Малє газдівство — великє дїдівство. (Голоб.)

Малє ховяйство завдає більшє клопоту та гризоти, ніж дає пожитку.

4. На малім газдівстві треба робити другому й собі. (Мшан.)

Знач. для удєржаня треба не тільки обробити своє ховяйство, але ще й заробляти з боку.

Газдувати. 1. Бода-сє ся нагаздував, як ворона на хаті. (Городєн.)

Проклятьє: щоб ти не довго користуван ся своїм ховяйством, щоб воно тобі загрило ся. Пор. Господарювати ч. 3.

2. Газдувала би й вош, коби мож. (Наг.)

Бідний чоловік думає, що газдувати легко, аби було на чім.

3. Газдую: людє орут, я сі волочу. (Наг.)

Говорив чоловік, що в робучий день мусів їти до міста на термім.

4. Добре газдувати, як є на чім. (Наг.)

Говорить бідний чоловік, що не має землі. Пор. Zátur. X, 6.

5. І я би газдував, коби було на чім. (Наг.)

Значинє ut supra.

6. Нагаздував, як пес за плугом ходячи. (Сквар.)

Сьміють ся з недбалого, незарадного господаря. Пес за плугом ходить лише з аматорства, не для діла.

7. На такім най пси газдуют! (Наг.)

Говорять про нужденне, запущене господарство.

8. Не так газдую, як бідую. (Наг.)

Говорить бідний чоловік, що числить ся ніби самостійним господарем, а не має з чого вижити.

9. Нині газдувати, треба кожній бідї горло затикати. (Голоб.)

Господар мусить оплачувати безліч усяких данин, податків та додатків, кар та всяких інших драч.

10. Нині газдуй — на студене дуй. (Цен.)

Треба берегти ся, щоб не наразити ся якому посіпаці, бо кождий може нашкодити.

11. Хто добре газдує, той гараздує. (Стрий.)

Ідеал життя для нашого селянина — заможне, добре ведене хозяйство.

Газета. 1. Не знав, що там о тім казети пишут. (Наг.)

Кепкують із самохвалька, який величасть ся, що ось я зробив се й те. Мовляв: се дрібниці, в газетах про се нічого не пишуть.

2. Таке би хіба в казети пустити. (Мшан.)

Говорять про якусь незвичайну пригоду, яку варто подати до прилюдної відомости.

3. Я тебе в казети подам. (Стан.)

Новочасна погроза: я при помочи часописи нароблю тобі сорому на весь край.

Галамага. 1. Ей, як ти по галамазі заїду! (Бор.)

Ударю в лице, властиво в рот.

Галамагати. 1. Галамагає як три дурні до купи. (Бор.)

Говорить дурниці, плете нітвісти-що.

Гандолити. 1. Він уже фурт по польську гандолит. (Наг.)

Кепкують із такого, що побувши довше в місті або в війську і вернувши до села говорить ломаною мовою, мішаючи руські слова з польськими та німецькими. Фурт — нім. fort — геть, скрізь.

Ганч. 1. Ганч має: з заду му кусник скирки не стає. (Дрог.)

Жартують із парубка, якого не вziali до війська, хоч він на зверх видаєть ся воесім здоровим.

2. Про такий ганч можна й сто літ жити. (Наг.)

Ганч — хіба взагалі, та частійше спеціально хіба в організмі, тривка хвороба або каліцтво.

Гарбувати. 1. Гарбує му скиру що день божий. (Наг.)

Знач. бє його, січе різками.

Гваздати. 1. Гваздає той дар божий, що аж сі бридко дивити. (Наг.)

Говорять про господиню, що не вміє добре спекти хліба або зварити страви і тільки марнує муку та інші засоби.

Гвалт. 1. Без гвалту, без крику можна то зробити. (Наг.)

Знач. без лайки, без силуваня, добровільно.

2. Гвалту рипит, аж хата ходит. (Наг.)

Знач. кричить, просить рагунку. „Гвалту“ — від нім. Gewalt, знач. властиво: мене насилують.

3. На гвалт ми його треба. (Наг.)

Мені його доконче потрібно і то зараз.

Гвалтувати. 1. Гвалтує, як на зуб. (Наг.)

Кричить, репетує, немов у нього зуб болить.

Гегера. 1. Бода-сь сі наїв гегери! (Город.)

Що таке гегера — не пояснено.

Гедз. 1. Гедз го напав. (Наг.)

Зірвав ся з місця, побіг кудись, ухонив ся раптом до якоїсь роботи.

2. Гедз, гедз, таралай! Задри фіст тай бігай! Попов лободи, тай бігай до води! (Наг.)

Оттак приспівують худобі, коли вона в літню спеку їдзить ся.

Гедзень. 1. Ця якийсь гедзень на вас зайшов? (Наг.)

Коли всі в хаті сварять ся, поривають ся до бійки або грозять, що заберуть ся геть. Гедзень — літній місяць, коли літають мухи, що сирчинюють без-тямне бігане худоби.

Гедзити ся. 1. Гедзит сі, як корова в гедзень. (Наг.)

Не може всидіти на місці, пориваєть ся на якісь фантастичні діла, втікає з дому.

Гедзкає ся. 1. Гедзкає ся як теличка в літі. (Крек.)

Жартливо говорять про сердиту дівчину.

2. Згедзав сі тай побіг. (Наг.)

Знач. розсердив ся, зворохобив ся тай пішов геть.

Генерал. 1. Єднорал — єдно грав. (Наг.)

Гра слів оперта на народній етимології; знач.: і генерал має ті самі людські потреби, що й простий вояк.

2. Найліпший генерал мороз. (Бар.)

Бо його наказам не опреть ся ніхто: коли треба топлива чи пані, то всі йдуть як на коменду.

3. Отто, який ми єднорал над нами! (Наг.)

Кепкують із такого, що береть ся розказувати иншим не маючи до того права.

4. Самі єднорали; лиш би їли тай с—ли. (Кол.)

Кепкують із динивих господарів або нездібних до праці членів родини, яким надто треба ще услугувати.

Гер. 1. Іде мені не гером. (Доброс.)

Знач. не добре мені йде, мої діла не мають успіха. Що власне значить слово гер і відки воно взате, не відомо.

2. Мені то не гером. (Доброс.)

Знач. се мені не по нутру, не до ладу.

Глова. 1. Мудрі глові дві-три слові. (Орел.)

Приказка взята з польського: mądrej głowie dość dwie słowie. (Adalb. Głowa 119)

Господар. 1. Господар від старої кучі. (Цен.)

Знач. знає хіба, куди ходити с—ти, але до праці нездалий.

2. Де два господарі, там ладу нема. (Сор.)

Бо один робить на перевірі другому. Пор. висше Гавда ч. 7.

3. Злий там господар, де кіт з голоду миши їмає. (Стрий) ...газда...
(Стрий)
Знач, він не має чим погодувати kota.
4. Нема господаря в дома, то миши гризут ся. (Сас.)
Знач, нема ладу, нема зверхности, то підвладні сварять ся самі між собою, не дбають ні про що.
5. Такі господарі: до хати с—ти, до кучі обідати. (Лівчиці).
Жартлива лайка в значіно: ти не господар, а свиня.
6. Ти міні господар: лінше бис сї в с—ку пошкробав. (Наг.)
Говорять нездарі, мовляв: не мішай ся до сього діла, в якому не допомеш, а хиба попустиш.

- Господарство.** 1. Більше господарство, більше клопотарство. (Доброс.)
Де більше хозяйство, там більше турботи і заходу. Пор. више Господарство 2.
2. В господарстві все сї адасть. (Наг.)
Усяка, навіть на вид найменше придатна річ може в господарстві оказати си позиточною.
3. До господарства треба також доброї голови. (Наг.)
Господарство річ важна і скрутна, і тому на думку наших селян не добре відривати від нього що здібвіші голови та посилати в школу.
4. Не бій сї, на господарство ти не сыду. (Наг.)
Знач, твого господарства тобі не відберу.

- Господиня.** 1. Кепска господиня наробит з золота болота. (Вв.)
Знач, із зерна гарного як золото, з доброї муки зробить закальцьований хліб як болото.
2. Лиха то господині, що кури на пашу гонит. (Наг.)
Кури їдять зелену траву хиба в крайнім разі; їм звичайно дають зерно або щось варене
3. Моя господині три роботи робит: і щит і пердит і стиранку дробит. (Наг.)
Кепкує чоловік із своєї лінійної та нехарної жінки. Стиранка — рід дрібних клаюсок із твердо замішеного тіста.

- Гралі.** 1. Хоч на гралі, аби далі. (Берез.)
Веди якесь діло хоч з тяжкою бідною, аби на перед, аби не покинув ти не стояв на місці. Гралі — суховила.

- Граматично.** 1. Ні граматично, ні поетично. (Льв.)
Міщанська приказка. Знач, сказано зовсім не до ладу.
2. То не граматично. (Мінч.)
Значіне мб. як попереднього ч

- Граф.** 1. Сохтували за графа, а дали за драба. (Лол.)
Сохтувати — лагодити, мати на приміті. Говорять про дівку, що з разу мала надію вийти за муж за якогось богача, а потім вийшла за бідного. Драб у Долинні має значіне: бідний чоловік, жебрак.

- Грейцар.** 1. Аби ми грейцар дарував, то нш! (Наг.)
Говорять про твердосердого, скупого чоловіка.
2. Анї грейцаря при души не має. (Наг.)

- Не має не лише при собі, але і в усім своїм маєтку. Пор. Adalb. Grosz 65.
3. Анї на грейцар не спущу. (Наг.)
Від умовленої ціни не відступлю, не вменшу її анї на гріш.
4. Ану ріж мі, ци маю хоць грейцар. (Наг.)
Знач, хоч би мені грозили смертю і жадали грошей, то такц я не дав би нічого, бо не маю. Пор. Adalb. Grosz 79.
5. Ану тріси мі, ци з мене грейцар вигрісеш. (Наг.)
Говорять безгрішний чоловік. Трясти має спеціальне юридичне значіне: робити ревізію, обшукати, та тут очевидно допущено жартливу гру слів.
6. Без грейцаря сї не випущій. (Наг.)
Пильнуй так, щоб усе має дещо грошей на несподівані потреби.
7. Без грейцаря як без очій. (Наг.)
Чоловік не може рушити ся вїкуди. Пор. Гроші 11.
8. Видав ем сї до грейцаря. (Наг.)
Видав усі гроші.
9. Вийшов ем з грейцаря. (Наг.)
Розтратив усі гроші. Пор. Гроші 19.
10. В кого грейцар чує, до того прибишує. (Наг.)
Говорять про підхлібного чоловіка, ласого на даремні угощеня або дарунки. Прибишує знач, підсуєджуєть ся, вчащая до його дому.
11. В нього сї грейцар не загріє. (Наг.)
Знач, він швидко пустить гроші з рук, видасть їх. Пор. Zátur. X, 806.
12. Все сї десь у чоловіка грейцар заваджьє. (Наг.)
Говорять чоловік, що має гроші, з тим орієнтальним нахилом — виставляти все своє малим, лихим і маловартим, отже з грошей зроблено один крейцар.
13. Все якийсь грейцар капне. (Наг.)
Знач, від часу до часу трапить ся заробіток або загалом якийсь грошевий дохід. Капанє гроша пор. Adalb. Grosz 54.
14. Все до грейцаря заплатив. (Наг.)
Знач, заплатив гладко, вповні, до решти. Пор. Wand. II (Heller 88).
15. Грейцар до грейцаря складає. (Наг.)
Говорять про бідного чоловіка, що з трудом, по крейцару стигаєть ся на якусь суму грошей.
16. Грейцар легко видати, а не легко здибати. (Кол.)
Говорять з докором марнотратникови.
17. Грейцар не ворог. (Наг.)
Він у потребі не зрадить, а допоможе.
18. Грейцар не завадит, а в біді порадит. (Кол.)
Він у житю не затяжить, але в пригоді допоможе.
19. Гейцар не просит їсти, а ще й сам дасть. (Голоб.)
Приказка малює ідеал доброго приятеля: не бути другому тягаром, але підмогою.
20. Грейцар не гроші. (Дрог.)
Знач, се занадто мала сума, щоб торгуючи ся різнити ся на ній.
21. Грейцар не гроші, коза не худоба, дівка не людина. (Збар.)

- Головний натиск владеть ся на третьому реченю, що висловляє погляд якогось мізоїна.
22. Греїцаром сі не запоможеш. (Наг.)
Завадто мала грошева сума не заратує чоловіка в потребі.
23. Греїцар юшка, а два галушка. (Шужи.)
Так примовляв своїм робітникам скупий чоловік, щоб не багато їли, пор. Етн. 36. VI, 49.
24. Добро й греїцар, як двох нема. (Наг.)
Нехай буде хоч що будь, коли нема більше
25. До греїцарьї винташив. (Наг.)
Обікрав його, вибрав по троха у нього всі гроші. Пор. висше Винташити 1.
26. До греїцарьї сі витягнув. (Наг.)
Знач. видав усе що мав; щоб дати потрібні на якийсь діло гроші, сиродав усе що мав; віддав до останка.
27. Жьидимо того греїцарьї, як кані дожджу. (Наг.)
Говорить бідні люди, яким рідко коли удасть ся заробити який грош. Про те, чому каня жадить дощу, див далі Кани.
28. За греїцар би тата рідного продав. (Наг.)
Говорять про ледачого, захланного чоловіка, у якого нема нічого сьвятого.
29. За греїцар до віта не підемо. (Наг.)
Говорять ті, що торгують ся і вже стали на невеличкій ріжниці; мовляв, завадто мала ріжниця, не варта того, щоб за неї сперечати ся.
30. Зложив ладий греїцар. (Наг.)
Знач. показу суму грошей.
31. І греїцар пішки не ходит. (Наг.)
Знач. і найменшої суми не слід легковажати.
32. І греїцарьї на дорозі не пайдеш. (Наг.)
Знач. і на нього треба заробити. Пор. Adalb. Grosz 36.
33. І греїцар у пригоді стане. (Наг.)
І найменша грошева сума може поратувати чоловіка в пригоді.
34. І за греїцар дорого, як греїцарьї нема. (Наг.)
Що для грошовитого чоловіка дешево, те для безгрішного дорого. Пор. Adalb. Grosz 11.
35. І зломаного греїцарьї би не дав. (Наг.)
Знач. не хоче дати нічого, чоловік скупий.
36. Кервавий то греїцар. (Наг.)
Знач. гірко зароблений, добутий з небезпечною жатя.
37. Кому варто греїцар, а кому й два. (Дрог.)
Говорить продавець, коли покупець мовить йому, що якась річ не варта тої ціни, якої він просить за неї.
38. Не виджу греїцарьї, як сліпий плота. (Наг.)
Говорить бідний чоловік, що не мав де заробити на грін
39. Нині за греїцар тьжко. (Наг.)
Знач. тепер тьжко роздобути гроша, нема заробітків і нема що продати.
40. Оберне той греїцар пїть раз у пальцох, зики го видасть. (Наг.)

- Говорять про скупого, ошадного чоловіка. Пор. Wand. II (Groschen 46).
41. Отой сьвітний греїцар бодай сі й на камени родив. (Наг.)
Говорить бідний чоловік, якому рідко коли удасть ся сиромогти ся на деякий грін.
42. Оттаке! і за греїцар тай гірке! (Орел.)
Маб. оперто на відомій анекдоті про дурня, якому наравно за креїцар купити перцю. Жартують із такого, що купив щось дешево і дивуєть ся бачучи, що та річ зовсім ледача.
43. Про греїцар не збіднієте. (Любша.)
Звичайна жебрацька формула, якою просять прохожих дарувати їм хоч креїцар. Пор. Adalb. Grosz 27, 29.
44. Пусти греїцар з рук, а сам стій як друк. (Цен.)
Говорять такому, що легкомисно видав усі свої гроші, а в потребі не мав чим помогти собі. Друк у покутських та гуцульських діалекті — дурень, ледащо.
45. Став єм без греїцарьї. (Наг.)
Видав усі гроші, опинив ся без гроша.
46. Тим греїцаром сі не видаєте. (Любша.)
Даючи креїцар іще не видаєте всього свого добра. Жебрацька формула, пор. Етн. 36. V, 107.
47. То не греїцар тай не два. (Наг.)
Знач. се значнійша сума грошей, се не аби що.
48. То якийсь греїцар іззіло. (Наг.)
Знач. се коштувало не малі гроші.
49. Тут кожний греїцар кровю обкінів. (Наг.)
Говорив бідний чоловік, платячи тьжко заробленими грінми податок.
50. У мене греїцар греїцарьї ніколи не видит, (Наг.) ...не догонит. (Наг.)
Знач. як один грапить ся, то його попередника вже давно нема; доходи не покривають видатків.
51. У нього греїцаром не смердит. (Наг.)
Знач. він не має грошей, і духу їх у нього не чути. Пор. висше Гроші ч. 152.
52. У нього сі греїцар не заваджьє. (Наг.)
Знач. у нього грошей нема. Пор. висше ч. 12.
53. Чого в місті за греїцар найбільше? Перцю. (Дрог.)
Образово: коли за дешеві гроші дають чогось багато, то се певно буде щось гірке та неприємне.
54. Чує в нього греїцарі. (Наг.)
Міркує, що сей має гроші. Чути, себ-то занюхати гроші див. висше ч. 10.
55. Чужий греїцар своїх десіть забере. (Наг.)
Коли хто неправно присвоїть собі або вкраде чужого хоч найменшу дрібку, то иноді тратить svojого далеко більше. Пор. Adalb. Grosz 39.
56. Чую тебе, як греїцар у бесагах. (Косс.)
Говорив Гуцул до якогось посіпаки; мовляв, ти супроти мене такий маловартий, як той креїцар, якого тигару в бесагах зовсім не чути.
57. Ще ту якийсь греїцар маю. (Наг.)
Маю ще дещо, небогато грошей.

58. Як би той ґрейцар потиснув, то видиш би з нього кров потекла. (Наг.)
Говорять про тяжко зароблений або людською кривдою добутий гріш.
59. Я на свій ґрейцар усе дьирку найду. (Наг.)
Говорять чоловік, що давав комусь гроші, а той не хотів прийняти їх; знач. знайду на що їх видати.
60. Я на той ґрейцар тьижко гарую. (Наг.)
Заробляю його важкою працею.
- Ґрунт.** 1. Без ґрунту чоловік не господар. (Наг.)
Без ґрунту він зарібник, пролетарій.
2. Він сї на ґрунті не вдержит. (Наг.)
Говорять про задовженого чоловіка, якому грозить ліцітація і утрата господарства.
3. Ґрунт по обочи, а біда поперед очі. (Грин.)
Ґрунт по обочи, себ-то по спохві горі, в Гуцульщині дуже часто — сам тзв. ґрегіт, зовсім неродюче каміне, тому ґазда, хоч має багато такого ґрунту, може бути зовсім бідний.
4. До ґрунту го знищив. (Наг.)
Знач. цілковито, до самої основи. Пор. Wand. II (Grund 55).
5. За ґрунтом і право йде. (Збар.)
Посідане ґрунту надає також права в громаді та в державі.
6. За кавалок ґрунту бив би ся до шцунту. (Сквар.)
Ґрунт, се основа господарства й жити селянина, тому й не диво, що задли нього повстають у селянському житю найчастіше сварки та бійки.
7. З ґрунту го зігнав. (Наг.)
Знач. зруйнував його, довів до втрати господарства.
8. На ґрунт му то прийшло. (Стрий.)
Знач. принесли до дому якусь річ, прим. розолюцію з суду.
9. На ґрунт пристав. (Наг.)
Говорять про чоловіка, що оженив ся з дівкою за длі її ґрунту і вийшов до сім'ї її батька. Таке пристайство вважається чимось ненормальним, бо ж звичайно жінка повинна переходити до сім'ї мужа.
10. То ґрунт, решта все нусте. (Дрог.)
Знач. се головна річ.
11. То добрий ґрунт. (Льв.)
Се чесний, розумний чоловік, з ним можна мати діло.
12. То з ґрунту зіпсований чоловік. (Льв.)
Знач. наспрїв зіпсований. Пор. Wand. II (Grund 65).
13. Тримай сї ґрунту, то не впадеш. (Дрог.)
Жартуючи говорять такому, що борючися з иншим, або пошпотавши ся вправ на землю. Пор. Цезарове: Teneo te, Africa, сказане при подібній нагоді.
14. У нас ґрунт не маєток; у нас маєток воли та корови. (Ябл. н.)
Так пояснив Бойко маєтковий стан чоловіка, що мав ґрунт, але по його розумію не мав маєтку.
15. Чи ти мене з ґрунту зсадиш? (Лімна).

Говорив Бойко якомусь міському посіпаці, мовляв: я на своїм становищі стою тривкіше, як ти на своїм.

✓ **Ґрунь.** 1. У нас що ґрунь, то инша установа. (Жлба).

Говорять Гуцули. Ґрунь — шпиль гори. Пор. Матер. до у. р. етнол. т. II.

Ґудз. 1. Без ґудза перний штих нічого не варт. (Дрог.)

Кравецька приказка. Оповідають, що колись Соломон скликав із цілого краю всіх яравців і шевців, що має їм щось важке сказати, а коли зійшли си, сказав їм: Пам'ятайте що без ґудза перний штих нічого не варт; коли протягнеш нитку не зробивши ґудза, то вона тобі висякнеть ся. Пор. Wand. II (Knoten 4, 9).

2. Ґудза собі шукати. (Наг.)

Знач. шукати собі зачіпки, клопоту. Пор. Adalb. Guz 4, 6; Wand. II (Knoten 16).

3. Ґудз му набіг. (Наг.)

Ударив ся і вдарене місце напухло.

4. На якого ґудза ми того потрібне? (Наг.)

На якого біса, по що мені се, се зовсім непотрібна річ.

5. Такий ґудз, а вже сї он до чого бере. (Наг.)

Ґудзом називають недорослого або малорослого чоловіка. Тут мова про недоростка, що береть ся до чогось невідповідного для його віку чи росту.

Ґудзик. 1. Виштифтував сї на остатній ґудзик. (Дрог.)

Говорить про джигуна, що вистроїв ся парадно. Виштифтувати ся від нім. stiften; звязок мб. такий, що штифтами називали ся давніше ученики кадетської школи (від Stift, Stiftung, заклад) у Дрогобичі, що своїм еластичним убранням робили загальний ефект.

Ґудзовата. 1. Був у ґудзоваті в гостині. (Лім.)

Його набили ґудзоватою або взагалі якою будь палицею.

2. До ґудзоваті в куми ходив. (Лім.)

Значіне ut supra.

Ґудзрати ся. 1. Ґудзрає сї, як курка на гнізді. (Наг.)

Порається помаду, не може приготувати ся до виходу або до роботи.

Ґуля. 1. Ґулю му висадило. (Наг.)

У нього напухло щось, учинив ся боляк, набито ґудз.

Ґураль. 1. Возьми ґуральи та йди пси бити. (Ясен. С.)

Говорять ледачому та неохочому до праці парубкові. Ґураль — груба палка.

Ґуст. 1. Відпала му від ґусту. (Дрог.)

Мова про дівчину, яку парубок перестав кохати.

2. До ґусту му припало. (Льв.)

Засмакував у тім, уподобав собі.

3. Кенський ґуст маси. (Дрог.)

Маси лихо розвинений смак, тобі подобається щось таксе, що не варто того.

4. На мій ґуст то недобре. (Дрог.)

На мій смак, на мою думку.

5. Прийшло му сї до ґусту. (Наг.)

Засмакував у тім, уподобав собі.

6. Стратити ґуст до чогось. (Дрог.)

Стратити охоту, вподобав в якій річі. Пор. Wand. I (Geschmack 20).

7. Тотó має добрий ґуст. (Наг.)

- Знач. се смакує, — мова про страву.
8. То міні не до густу. (Наг.)
Знач. не до смаку, не до вподоби.
9. То не в моїм густі. (Льв.) ...не мій густ. (Льв.)
Се мені не до смаку, не подобаєть ся.
10. У кожного свій густ. (Льв.)
Кожий має свій смак; одному подобаєть ся се, другому те Пор. Adalb. Gust 1; Wand. I (Geschmack 12).
11. Ци борщ ци капуста, аби до густу. (Наг.)
Scil. давай, аби лише їли зо смаком.
12. Як на чий густ. (Льв.)
Знач. що кому смакує, що кому до вподоби. Пор. Wand. I (Geschmack 5).
13. Я тото з густом зроблю. (Дрог.)
Залюбки зроблю, мені се буде приємно.

Д.

- Давати.** 1. Аби ми давали незнаті що, то бим не взяв. (Наг.)
Говорить чоловік зарікаючи ся продати якусь дуже дорогу йому річ.
2. Аби-с ми за дурно давав, то не хочу. (Наг.)
Знач. ся річ мені зовсім непотрібна, я її не то що не куплю, але навіть за дурно не візьму.
3. Ану давай ми золоту гору, ци візьму! (Наг.)
Знач. ніякої суми не візьму, ні за що не продам.
4. А що там давали в церкві? (Наг.)
Жартом питають такого, хто по довгім часі нарешті раз пішов до церкви.
5. Вук не давай нікому з рук. (Жураки).
Не позбавляй сам себе оборони в разі напасти.
6. Давав нам Палбіг милосерний до тешер, то чень нас і від тешер не забуде. (Наг.)
Потішають себе люди в якійсь тяжкій приводі, прим. у часі недороду.
7. Давай, давай, тай кінцьи тому нема! (Наг.)
Говорить чоловік, якому наприкрило ся даване. Пор. Wand. I (Geben 256).
8. Давали, аж на лаву покладали. (Наг.)
Давали очевидно прочухана, били.
9. Давали, а не виймали. (Кобр., Ільк.) ...виймали. (Наг.)
Говорять, коли хтось хвалить ся, що йому за се або те давали таку а таку високу ціну. Пор. Нос. 290.
10. Давали їсти й пити, лише не було кому просити. (Наг.) ...принюки не було. (Дрог.)
І для того, мовляв, була недобра гостина. Кепкують із надто великої перемоніальности руських селян старшого покоління. Пор. Нос. 443.
11. Давати кому на тикти. (Дрог.)

- Не говорити виразно, а натяками, веліти догадувати ся, шипгати когось у розмові натяками на якесь неприємне діло.
12. Давати то ми дозрілі, але брати то ні. (Карл.)
Давати scil. податки, а брати — громадські та політичні права.
13. Дає, аж му єї руки тріснут. (Наг.)
Говорять про скушаря, захланного чоловіка, що дає дуже перадо.
14. Дає гроші на руку. (Наг.)
Платить готовими.
15. Дає з себе дуринь робити. (Наг.)
Допускає, щоб інші гузували з нього та забавляли ся його коштом.
16. Дає му на підтикл. (Наг.)
В розмові натякає на щось, говорить так, щоб той догадував ся.
17. Дає на зелений овес. (Гвідк.)
Боріує, платить наперед ціну за товар, якого ще нема готового.
18. Дає нам Палбіг, що його ласка. (Наг.)
Говорять селяни про добру погоду, добрий урожай та здоровля.
19. Дає єї за ніс водити. (Наг.)
Підлягає чийомусь верховодству, чоловік без власної волі і без власного розуміння.
20. Дає тот хто хоче, а не тот, хто має. (Лім.)
Даване залежить поперед усього від доброї волі. Пор. Zatur. X, 880.
21. Дає як не своїми руками. (Наг.)
Знач. дає перадо, скупий чоловік. Пор. Adalb. Dač 23.
22. Дай му Боже на розум, аби тото зробив! (Наг.)
Погроза, scil. то се буде його нещастя.
23. Дай ти Боже ліпший розум, як той, що маєш! (Наг.)
Знач. той, що маєш — кепський, не варт нічого.
24. Даю голову за то. (Дрог.)
Знач. ручу ся головою, що се правда.
25. Даю, що маю, а долі не вгадаю. (Кос.)
Говорить батько про своїх дітей, особливо відвінуючи їх. Узято мб. із весільної пісні:
Я, доню, даю, що лише маю,
Доленьки не вгадаю. (Кос.)
Пор. також Wand. I (Aeltern 14).
26. Добре тому давати, хто не бере; а як бере, то го за серце дре. (Лучак.)
Друга половина приказки для мене неясна. Найчастійше вживаєть ся сама лише перша половина і то жартом прим. коли гостей просять їсти, а ті не хочуть.
27. Добре тому давати, що не хоче брати. (Кол.)
Знач. я й щедрим покажу ся і все таки нічого не втрачу. Пор. попереднє ч.
28. Доки давав, доти добрий бував, а як перестав, то лихим став. (Стал.)
Говорить чоловік, який за свої часгі датки вкінці завнає невдячности й обмови.
29. Єднов руков дає, а другов відбирає. (Наг.)
Говорять про захланного, загібушого чоловіка. Пор. Adalb. Dač 55.

30. Коли давали, було брати. (Наг.)
Відповідають продавцями, який хвалить ся, що йому за його товар давали таку й таку високу ціну. Мовляв: я такої не дам.
31. Лучше давати, як брати. (Петр.) .. ніж брати. (Мінч., Ільк.)
Хто дає, той видно має відки давати, хоча іноді буває й так, що хто дає, той дає з останнього, а бере такий, що має далеко більше, прим держава, що бере податки. Пор. Wand. I (Geben 44); Zatur. X, 1001; Osm. 438.
32. Не дарай литий ножа! (Крех.)
Недосьідному, легкодушному не давай у руки того, з чим він не зміє поводити ся. Пор. Wand. II (Kind 276); Leutsch, 79.
33. Не давай із себе лико дерти. (Цен.)
Не піддавай ся без опору всякому здирству.
34. Не давай із себе сміх робити. (Наг.)
Не виставляй себе на посміх.
35. Не давай по собі їздити. (Наг.)
Не принижуй сам себе, не позволяй, щоб інші послуговували ся тобою.
36. Не давай тому, хто не просит. (Кол.)
Не набивай ся зі своїм даванем, давай лише тому, хто просить.
37. Не давай сі просити! (Наг.)
Що маєш кому зробити доброго, роби зараз, без зайвих припрошувань.
38. Писком дає, а руками бере. (Цен.)
Говорять про здирцю, що любить обіцяти, але при стяганю довгу являється немилосерним. Пор. Wand. I (Geben 125, 235, 247).
39. Поки давав, том давав, а тепер не дам. (Кол.)
Чоловік довго допомагав когось, та нарешті відмовляє дальшої допомоги.
40. Само ся дає, коли в. (Ільк.)
Тоді чоловікові легко й приємно давати, коли має що.
41. Сім день давай, а осьмого не дай, то будеш лихий. (Наг.)
Одна відмова щедрого чоловіка гірше болять, як скуність скупого.
42. Треба си давати розвід у голові. (Наг.)
Треба потімшати себе самого, не допускати собі до голови зневіри та одчаю.
43. Хто більше дає, тому ся продає. (Тучно)
Звичайна купецька практика.
44. Хто давав доси, най дає й далі. (Цен.)
Мовляв: я не думаю давати, не беру на себе сього обовязку.
45. Чим більше даєш, тим менше маєш. (Кол.)
Бо тим швидше вичерпається твій засіб. Пор. Wand. I (Geben 101).
46. Ци давали, ци лиш показували? (Наг.)
Кепкують із такого, що хвалить ся, буцім то йому давали щось гарне, але він не взяв. Мовляв: мабуть не серіозно давали, а тільки показували.
47. Що дають, то бери! (Наг.)
Дару не слід цурати ся. Пор. E. Rot. 526.
48. Що дають, то їдж, а що кажут, то роби. (Петр.)
Говорять наймитови, щоб не кривдував собі ні з якої страви і не цурав ся ніякої роботи. Пор. Wand. I (Geben 155).
49. Що дають, то кушай; що кажут, то ділай! (Залісє).

- Загальне правило для всякого молодшого в сім'ї, особливо для наймита. „Кушай тут у таким значіно, яке має се слово в великор: у нас звичайно кушати знач. kosten.
50. Як би він не давав, то я би не брав. (Наг.)
Відповідь такого, що при купованю обдурив найнятого покушця, взяв із нього занадто солону ціну.
52. Як давати, то ми є, а як брати, то нас нема. (Збар.)
Жалують ся на нерівний поділ титарів державних та політичних прав. Пор. висше ч 12.
53. Як дають, то бери, як бють, то втікай. (Наг.)
Життєва філософія зведена до найпростішої форми. Пор. Zatur. VIII, 603, 608.
54. Якось даємо собі раду. (Наг.)
Знач. зводимо кінці з кінцями, живемо не погано.
- Давець** 1. Від алого давці бери і капші. (Мінч.) ...давця... канця. (Ільк.)
Давець тут спеціально довжник, який недбало, неточно сплачує свої довги. Пор. Даль. II, 7; Bebel. 77; Čelak. 275; Wand. IV (Schuld 19).
- Давид.** 1. Куме Давиде, то вам на добре не виїде! (Збар.)
Добродушна не то погроза, не то докір чоловікови, що кривдить иншого надіючи ся на його безпомічність та безрадність.
2. На Давида не зич у Жида. (Довгон.)
Давида припадає д. 26 червня, та сю приказку годилось би мати на памяти не лише в те свято, але й увесь рік.
3. Сину Давидів, хлібець би ти сі привидів! (Наг.)
Говорять вередливому хлопцю, який не хоче їсти сухого хліба.
4. Ще цар Давид жие! (Яс. С.)
Знач. може упімнути ся за всяким Жидом, і тому не слід зачіпати Жида. Приказка основана на розповсюджені тут оповіданю про царя Давида, що живе буцім то за кипучим морем Самбатіон і опікується Жидами.
- Давний.** 1. Ану ми собі по давному! (Наг.)
Seil. погуляймо, напиймо ся. Говорять старі приятелі здивавши ся по довгій розлуці.
2. Давний, а не росте. (Гнідк.)
Наївне зачудуванє, бо ж може як раз тому й не росте, що давний.
3. Давний як світ. (Наг.)
Говорять про дуже старого діда, про старий звичай або иншу якусь памітку.
4. Давні пригоди боронять від шкоди. (Ільк.)
Чоловік пригадуючи свої давні пригоди вчить ся берегти ся нових. Значіне досить анальоґічне до лат. Historia vitae magistra, пор. Hempel. 3164.
5. Давного довгу не впоминают сі. (Дрог.)
Тут погляд такий, що довг чи взагалі всяка провина з часом забувають ся, задавнюють ся, вигасає. Навпаки у Німців, пор. Wand. IV (Schuld 4).
6. За давних часів, за цара Пьвочка. (Дрог.)
Так характеризують жартливо дуже давню, сіру давнину, часи, до яких не сягає людська паміть.
7. Ми давні приятелі: на єднім вигоні свині пасли. (Вікно).
Говорять про себе старі люди.

8. То давне, ще від Марії Тереси. (Наг.)
Память імператриці Марії Тереси, хоч губить ся в давнині в пам'яті наших селян, усе таки вважається свого рода спохою.
9. Хто би там давне згадував! (Наг.)
Давне тут значить якесь лихо, давні сваря та урази. Говорять люди, що мали між собою ворожнечу, а потім перецросили ся.
10. Що давне, то все славне. (Кол.)
Старим людям давнина представляється в незвичайнім блиску і вони люблять величати її.
11. Я давної верстви чоловік. (Наг.)
Я чоловік старий, давнього покоління.

Давнина. 1. Давнина — свіжита річ. (Наг.)
Говорять старі люди, для яких давнина представляється чимось величчям і святим. Пор. Давній 10.

2. На що то давнину відгрібати? (Збар.)
По що згадувати давні, переважно неприємні, гіркі події? Пор. Давній 9.

3. То давна давнина, ще тогди баба дівков була. (Наг.)
Жартливо характеризують давні часи.

Давно. 1. Давно все лінше було. (Наг.)
Говорять старі люди, у яких їх особисті вражіння з молодших літ забарвлюють усеї спомини.

2. Давно грав на дворі, а нині не хоче го ніхто до хати пустити. (Гнідк.)
Говорять про заєданилого музику і загалом про чоловіка, що, як то кажуть, „опустив ся“. „На дворі“ — гра слів, бо певно сам дотичний суб'єкт хвалить ся, що грав десь на паньськім дворі, а його розуміють так, що грав на подвір'ю, перед хатою. Пор. далі Двір.

3. Давно мені казали: дубоньки! (Гнідк.)
Знач. я чоловік не теперішній, старий. „Дубоньки“ говорять дитині, що вчить ся ходити.

4. Давно му сі того належыло. (Наг.)
Говорять, коли якогось злого, напасливого чоловіка спіткала лиха пригода, його побито або обікрадено.

5. Давно не так бувало! (Наг.)
Приговорюють старі люди, хоча звичайно й не знають докладно, що в давнину було лінше як тепер.

6. Давно пропало, що з воза упало. (Гльк.)
Знач. справа страчена і похоронена. Пор. Віз ч. 16.

7. Давно ти мя пеш. (Гнідк.)
Знач. довго вже докучаєш мені.

8. І давно ріки до гори не плили тай колачі на вербах не росли. (Цен.)
Жартують молоді із старих, що вихваляють давнину.

9. Не давно було, а так як би сто літ минуло. (Кол.)
Говорять споминаючи недавні події, від яких багато дечого змінило ся.

10. То з давен давна так було. (Наг.)
Так характеризують давні звичаї та поведінки.

11. Якось давно легше було жити. (Наг.)

Говорять старі люди нарікаючи на татарі теперішнього життя а забувши про давні.
12. Як то було давно славно: стояли сади по під столи, іни нині, глаголїли, по бородї текло, а в ротї сухо було! (Наг.)

Навмисно баламутячи передразнюють балаканє старих людей про красоту та багатство давніх часів. Сади по під столи перевернуто зам, столи по під сади.

Далекий. 1. Далека дорога з того світа до Бога. (Кол.)
„Той світ“ те саме, що укр. сей світ; дорога по поняттю народа веде через смерть і могилу, бо аж тоді душа чоловіка йде з землі до Бога.

2. Далекий світ! (Наг.)
Говорять загалом про віддаленє, прим. одного села від другого або від міста.

3. Не далека то Україна. (Гльк.)
Загально: недалека сторона, не далека дорога. Україна — сторона хоч не зовсім близька, а всеж таки своя, не дуже далека.

4. То мій далекий свояк. (Наг.)
Далекими свояками називають свояків по жінці, по швагрі і т. п., посполечених через женячку, а не по роду.

Далеко. 1. Далеко глядит, а мало видит. (Комар ...бачит. (Залісе).
Жартують із такого, що стріють далекі пляни, а не бачить того, що близько нього.

2. Далеко забристи. (Гнідк.)
Знач. вдати ся завжди в якусь справу, так що вже ніяк вертати ся.

3. Далеко, з віден там не видко. (Сор.) ...відти... видно. (Наг.)
Жартливо відповідають на питання, чи далеко до якогось місця.

4. Далеко з дуба воду пити. (Наг.)
Говорять про непрактичне веденє якогось діла, про труднощі, що стоять йому на заваді. Пор. Коломийку:

Далеко ти, голубоньку, з дуба воду пити;
Далеко ти; мій миленький, до мене ходити. (Наг.)

5. Далеко куртий до довготи. (Гнідк.)
Говорять, коли хтось з невідповідно малими засобами береть ся до якогось трудного діла.

6. Далеко купому до заяця. (Гльк.)
Кущий тут очевидно назва пса, який не може догнати заяця. Догса лежить у тім, що й заяць кущий, то виходить, що між кущим і заяцем велика різниця, хоч не повинно бути ніякої. Пор. Дня. 1538.

7. Далеко лежало, не дуже боліло. (Гнідк.)а мало. (Кольб.)
Значіне неясне.

8. Далеко сиджу, а все виджу. (Кол.)
Говорить далесий сусід, який знає всі хатні дрібниці з життя свого сусіда.

9. Далеко стежка від Лешка. (Мшанець)
Знач. не так би брати ся до цього діла, не так би його нести.

10. Далеко сховавши близше знайдеш. (Кобил.)
Бо не знайдуть інші та не заберуть.

11. Далеко, як від нині до завтра. (Наг.)
Се може бути дуже далеко для такого, що не дожде від нині до завтра. Поляк каже: Daleko jak od piątku do soboty, пор. Adalb. Daleko 5.

12. Далеко, як небо від землі. (Ільк.)
Знач. дуже далеко, ріжниця дуже велика. Пор. Дик. 1546; Wand. IV (Weit 32).
13. Дальше сховаєш, ближше найдеш. (Кол.)
Знач. тим безпечніша буде схованка. Пор. висше ч. 10; Дик. 1560; Нос. 292.
14. За далеко сі загнав. (Дрог.)
Переборщив щось, осмілює ся більше як слід було.
15. З далека заходит. (Наг.)
Не просто йде до цілі, говорять таке, що буцім-то не в'яжуть ся з ділом, але має при тім свій певний намір.
16. І йти далеко і нести не легко. (Колом.)
Первісно буцім то говорять подорожний, що йде двигаючи якийсь тигар. Загально говорять про якесь важке діло.
17. Не далеко відати, а далеко дібати. (Наг.)
Особливо в горах місцевість, яку з гори видно ось-ось близько, показуєть ся нераз дуже далекою.
18. О, то далеко, на кінци язика. (Наг.)
Значіне двоєке: або справді далеко, та можна допитати ся (пор. далі Язик), або кажуть жартливо: се ось тут близенько, мало що не язиком досягти.
19. Так далеко міні до тебе, як тобі до мене. (Наг.)
Говорять той, кого другий закликає до себе, а він не хоче йти, мовляв: однако тобі прийти до мене, коли тобі треба. Пор. Adalb. Daleko 4; Гильф. 2967; Wand. V (Weit 32).
20. Чи далеко? — На кінци язика. (Глещ.)
Значіне як висше ч. 18.
21. Чи далеко? — О, звідси не видно. (Глещ.)
Се ще не значить, що дуже далеко, може бути не дуже далеко, та все таки треба потрудити ся. Пор. висше ч. 3.
22. Чим дальше в ліс, тим більше дров. (Наг.)
Чим більше входив у якесь діло, тим більше відкривав у ньому деталей та трудностей. Пор. Дик. 1559; Нос. 291.

Далі. 1. Вже далі не витримаю! (Наг.)

- Не стає мені терпцю.
2. Вже далі не йде. (Дрог.)
Не стає сили, неможливо вести далі сього діла.
3. Він мене далі з хати вижене. (Наг.)
Ще не багато хибує, щоб він вигнав мене з хати.
4. Далі там з дороги! (Наг.)
Уступи ся, зроби місце.
5. За далі не ручу. (Наг.)
За будуще не знаю, чи буду міг зробити щось.
6. Кам далі в ліс, тим більше дров. (Дил.)
Чим далі входив у діло, тим більше трудностей. Пор. Далеко ч. 22.
7. Лиш так далі! (Кол.)
Іронічний окрик, коли кого придибають на якісь поганим ділі, мовляв: лиш так далі роби, то вже дійдеш до чогось порядного.
8. На далі хто знає як буде. (Наг.)

- Знач. на будуще воно не певне.
9. Не далі як учора то було. (Наг.)
Знач. не вчасніше, не дальше в часі.
10. Нема де далі. (Наг.)
Знач. далі нікуди йти, тай загалом: положене безвихідне.
11. Чим далі, тим гірше. (Кол.)
Загальний вислов усякого погіршення хвороби чи поведженя якогось чоловіка. Пор. Adalb. Daleko 2.
- Далібок.** 1. Далібок — повішу ті за бібок. (Наг.)
Мудроває, яким висмівають звичай божити ся польським Dalibóg.
- Данило.** 1. Маєш, Даниле, то, що зогниле. (Кол.)
Що добре заховавши собі, не вадить на зогнілим показати свою великодушність і допомогти ним когось иншого.
2. На тобі, Данило, що мені не мило. (Ільк.)
Уживають загалом, коли хтось передає иншому якусь прикру комісію, якусь річ або роботу, до якої сам не має охоти.
3. Тьигне Данило, хоць му не мило. (Наг.)
Знач. робить, служать, відбуває якусь повинність.
4. Як би на Данила Стовника пряв, то би стовном став. (Мшап.)
Данила Стовника припадає д. 11 грудня. Народне віруванє, на якого форму вплинув очевидно сам титул сьвятого.
- Дар.** 1. Від панів дари — надій ся кари. (Крех.)
Селяни не вірять панській ласці і за кождим актом панської щирости надіють ся якоїсь нової прикрости.
2. Дар за дар, а дармо дуля. (Кол.)
Знач. дармо нічого. Пор. Adalb. Dar 6; Zátur. VIII, 70.
3. Дар за дар, слова за слова. (Ільк.)
Характеризують спосіб відносин приятелів: хто мене збуває самими словами, для того й я маю лише слова, а хто мені оказує приязнь реальними дарами, для того й у мене знайдеть ся дар. Adalb. Dar 7.
4. Даром божим гріх сі помітувати. (Наг.)
Дар божий тут знач. хліб, якого не годить ся розкидати ані від нього відмовляти ся, коли дають.
5. Забери ся свої дари, а ти міні не до пари. (Наг.)
Говорить дівчина конкурентови, який силкував ся дарунками окупити собі її ласку, та якого вона не вподобала.
6. Наж тобі, Боже, малий дар за великий! (Наг.)
Наївним способом висловлена вся теорія жертв приношених чоловіком Богу.
7. Не варт того дару божого, що го їсть. (Наг.)
Про ніччєного, злого чоловіка, який не варт того хліба, що їсть.
8. Не великий дар, а велика щирість. (Кол.)
Говорить чоловік даруючи комусь щось на знак своєї приязни. Пор. Adalb. Dar 8.
9. Нині дар, а завтра віддай. (Збар.)
Характеризують хиткого чоловіка, що сьгодні дає, а завтра відбирає. Поляки сю прикмету характеру називають руською, пор. Adalb. Dar 9; Brzoz.

- Dar 9, — та безвідставно, бо приказка, а значить, і прикмета: відома вже римським моралістам: *Puerilis est mos quae dedisti recipere*.
10. Нині дар, завтра жаль. (Крех.)
Говорять про чоловіка, що любить дарувати, а потім жалує того. Пор. Adalb. Darowaś 1.
11. Ні дар, ні купля. (Ільк.)
Говорить чоловік про презент одержаний буцім то даром, але окуплений нелегкими послугами. Пор. Нос. 382; Дик. 1470.
12. То дар божий. (Наг.)
Даром божим спеціально називають хліб, а також теплий дощ весною. Пор. Wand. I (Gabe 73).
13. Шкода му дару божого. (Наг.)
Говорять про нікчемного, пероботищого чоловіка, якому шкодують дати шматок хліба.
14. Який дар, така й дяка. (Збар.)
Нерадо, згорда кинений дар викликає замість щирої подяки цехіть або й обуренє. Пор. Wand. I (Gabe 50).
- Дармий.** 1. Дарма сі тебе робота вчепила. (Наг.)
Ти взяв ся до зовсім зайвої, непожиточної або безуспішної роботи.
2. Дарма твоя бесіда. (Наг.)
Знач. даремно говориш, тебе не послухають.
3. Дармий гнів без сили. (Кол.)
Чоловік не може відповідно виявити його. Пор. лат. *Vana sine viribus ira*. (Нешр. 326); Adalb. Gniew 2—5.
- Дармичка.** 1. Дармичка му сі трафіла. (Наг.)
Запопав за дармо якусь користь.
2. На дармичку просили. (Дрог.)
Спеціально значине: на гостину або п'ятику, за яку платив хтось инший.
3. Нема дармички! (Наг.)
Знач. нема безплатної користі. Пор. Нос. 292.
- Дармо.** 1. Аби ми хто дармо давав, то бим не брав. (Наг.)
Говорять про якусь непотрібну, нікчемну річ. Німець каже: *Das ist mir umsonst zu theuer*, Wand. IV (Umsonst 29).
2. Все на дармо, як Бог не ласкав. (Наг.) ...не благословят. (Дрог.)
Знач. даремні всякі заходи та праця, коли нема ласки божої. Пор. Wand. IV (Umsonst 1, Vergebens 4).
3. Дармо Богу докучиш. (Дрог.)
Даремно молиш ся, Бог тебе не вислухав. Кенкують із богомільного а до роботи лінивого чоловіка.
4. Дармо в Бога день крадеш. (Наг.)
Говорять лінивому, неробі, що їсть і спочиває в робучий день.
5. Дармо в Бога хліб їсть. (Наг.)
Знач. не робить нічого, користуєть ся працею инших.
6. Дармо вмерло даваб. (Цен.)
Знач. минули ті часи, коли давали за дармо, тепер треба все купити. Пор. Adalb. Darmo 5.

7. Дармо з сухої криниці воду брати. (Ільк.)
Бо не набереш нічого відтам, де нічого нема. В ширшій значино: дарма просити в дурного поради а в бідного помочи. Пор. Adalb. Studnia 7.
8. Дармо колодку через пень валвити. (Ільк.)
Говорять про непрактичність такого веденя діла, де чоловік до одної трудно-сти додає собі ще нові, сам утруднює свою задачу. Пор. Adalb. Kłoda 2.
9. Дармо-я си чьису збавив. (Наг.)
Жалуєть ся чоловік, що змарнував час на яєсь безцільне ходженє або слу-хавши якоїсь непутячої розмови.
10. Дармо, небоже: з пшона крупа бути не може. (Гайд.)
Знач. людської натури не переробиш. Думка висловлена не зовсім відповідно, бо ж пшоно й само крупа.
11. Дармо си груди псуєш. (Дрог.)
Даремно говориш, він не послухає, ти не переконаєш його.
12. Дармо си кров псуєш. (Наг.)
Даремно сердити ся. Що гнів псує кров, про се пор. Adalb. Gniew 10; Wand. V (Zorn 52, 180).
13. Дармо стайню замикати, як кобилу вкрали. (Кол.)
Обережність по шкоді безхосенна. Пор. Wand. IV (Vergebens 2).
14. Дармо сумиш голову, небоже, крупа з пшона бути не може. (Ільк.)
Значине *ut supra*. ч. 10.
15. Дармо, треба бренькнути. (Ільк.)
Реченє еліптичне: дарма сперечати ся чи там викручувати ся, треба заплатити.
16. За без-дармо дістав. (Наг.)
За ні за що набрав бужів або попав у якусь біду.
17. Завтра за дармо, нині за гроші. (Стрий.)
Говорить купець, коли його клієнти дуже завзято торгують ся і жадають за-надто низьких цін. Пор. Гроші ч. 117.
18. За дармо зловив ярмо. (Грибів.)
Говорить чоловік, що через недогляд сам собі зробив шкоду.
19. За дармо й пес не бреше. (Льв.)
Тим менше чоловік не хоче за дармо робити. Пор. Adalb. Darmo 1.
20. За дармо ніхто ти і взни мі не скаже. (Наг.)
Сказати комусь „узни мя“, се вже в понятю наших селян найнижший ступінь чемности, на який тільки може здобути ся чоловік. Пор. Wand. IV (Umsonst 20).
21. За пів дармо купив. (Наг.) ...продав. (Наг.)
Купив або продав низше властивої ціни. Пор. Wand. IV (Umsonst 31).
22. Кождий би дармо хотів. (Наг.)
Scilicet хотів би мати якусь дармову користь. Пор. Adalb. Darmo 3.
23. Не дармо коваль кліщі має. (Наг.)
Знач. се зроблено було не без причини, а з якимось практичним пляном. Пор. Čelak. 381; Adalb. Kowal 2.
24. Не муч сі дармо! (Наг.)
Не труди ся, твоя робота даремна.

25. Хто дармо робит, сам собі шкодит. (Берез.)
Бо з його праці користає хтось інший, а не він.
26. Що за дармо, того й шнинувати не варто. (Дрог.)
Се не має ціни, хоч би се була й найпожиточніша річ. Пор. Wand. IV (Umsonst 28).
27. Що за дармо, то єї не рахує. (Дрог.)
Числить ся і цінить ся лиш те, що заплачено.
28. Я того за дармо не дістав. (Дрог.)
Мусїв заплатити чи заробити сю річ. Пор. Wand. IV (Umsonst 33).
29. Я того й за дармо не хочу. (Наг.)
Се така непотрібна, нікчемна річ. Пор. Wand. IV (Umsonst 30).

Дармовис. 1. Телїмбає си коло мене, єк той дармовис. (Кривор.)
Говорять про владливого чоловіка, що своїм балаканєм забирає іншому час.
Дармовис — Quaste, Fransen.

Дармограй. 1. Дармограй пішов давно в рай. (Цен.)
Знач. тепер грають лише тому, хто заплатить.

Дармопчїх. 1. То якийсь дармопчїх, не робітник. (Берез.)
Говорять про лїнивого до роботи, а балакучого, жартолюбного чоловіка.

Дармоха. 1. Спустив єї на дармоху. (Кол.)
Понадїяв ся на дарму користь.

Дармохляп. 1. То пан майстер дармохляп, що хто кине, а він хап. (Кол.)
Глузують із голодраниця, може первісно нероботячого в зимі муляря.

Дармувати. 1. День дармувала, два дни спочивала. (Наг.)
Говорять про лїнivu жінку, п'яницю.

2. Рік поле дармує, за то три роки родит. (Берез.)
Поле дармує, коли його лишают облогом. Значїне приказки: відпочивши й чоловік робить лїнше. Пор. Wand. I (Acker 10).
3. У Пана Бога нічо не дармує. (Наг.)
В привродї невастанний рух і праця. Говорять з докором лїнивому чоловікови.
4. Хто в літі дармує, той кепськє зимує. (Вороб.)
В зимі прийдець ся йому лишати ся без засобів до житя. Пор. Wand. I (Faul 12).

Дарований. 1. Будеш мати дароване. (Наг.)
Знач. єє тобі подарують, прим. провину або кару за неї.

2. Дарованого назад не берут. (Дрог.)
Се вже таке значаєє право, що дар уважаєть ся безповоротним. Пор. Wand. IV (Schenken 10).
3. Дарованому коневи не газирай у зуби. (Наг.)
Знач. дароване бери не оглядаючи, не критикуючи, чи воно зовсім добре, чи ні. Пор. Сїм. 737; Дїк. 1578; Osm. 138; Bebel. 515; Wahl. II 21.
4. По дароване три послї послїдай. (Наг.)
Кепкують із такого, що буцїм то дарував щось, але потїм при віддаваню робить трудности, так що за тим треба находити ся. Пор. Adalb. Darowane 1; Darowizna 3.

5. Що дароване, то не раховане. (Кол.)
Знач. те беруть не числячи. Пор. Wand. IV (Schenken 34).

Дарувати. 1. Даруй вас, Боже, щїстьом, здоровїєм! (Наг.)
Звичайна формула жебрацької подяки за дар, або святичного віншовани.

2. Даруй житїя! (Наг.)
Просить ся чоловік прилапаний на горячїм учинку, бачучи, що його хочуть бити.
3. Не даруй, аби-є потїм не жылував. (Дрог.)
Говорять легкомисному чоловікови, що в приступї розчуленя готов дарувати все що має.
4. Я свого не дарую. (Наг.)
Знач. не лише свої власности забраної ким іншим, але також заповідної кривди чи зневаги.

Дати. 1. Аби дав, най би й кляв. (Сквар.)
Клятьба, се цугї слова, а даток діло корисне. Пор. Adalb. Dač 8.

2. Аби дала, най буде й мала. (Цен.)
Значїне первісно соромїцьке, та вживаєть ся й загальнїше: нехай буде хоч не багато, аби дали.
3. Аби дали хоч будь коли. (Белел.)
Все одно чи тепер чи потому, аби дістати щось.
4. Абим дав, потому ми й „узни мї“ не скаже. (Наг.)
Не то що не подявує, а навїть не буркне нічого, піде геть, забуде. Говорять про невдячного, нелюдяного чоловіка.
5. Або дай, або видру. (Гльк., Петр.)
Характеризують несумлїного галапаса та здирця, що жадає датку а в противнїм разї гровить узяти силою. Пор. Adalb. Dač 17; Wand. I (Geben 73).
6. Або дай, або зараз гинь. (Наг.)
Говорять про такого, що вимушує від иншого якусь данину. Пор. Wand. I (Geben 72).
7. Або дай, або льгай! (Наг.)
Seil. лягай на лавку, будуть бити.
8. Або дай, або нас—у ти матери! (Льв.)
Знач. як не хочеш дати, то я не стою о твою ласку.
9. Або дам, або взїм і сам. (Наг.)
Говорять про такого, що вагаєть ся, чи дати якусь річ комусь иншому, чи зужити самому.
10. А дав би Бог милосерний, аби ще нинї над тобов панахиду відчитали! (Лол.)
Прокляте: щоб ти змер і щоб тебе хоронили.
11. А дайте по й мїні троха того доброго. (Наг.)
Вирощуєть ся чоловік до компанїї, де щось їдять.
12. А не дало би ти дихати! (Наг.)
Прокляте: щоб ти не мїг дихати, задушив ся.
13. Ану, дай му раз! (Дрог.) Шияцю... (Дрог.)

- Знач. удар його. Звичайний сигнал для першої зачіпки, по якій наступає загальна бійка.
14. Ану дай, як не маєш! (Крех.)
Хто не має, той не дасть нішому. Пор. Adalb. Dač 97; Wand. I (Geben 16).
 15. А ци не дати тобі поторгівець? (Дрог.)
Знач. чи не поторгати тебе за вуха або за волосся?
 16. Бодай ти так дало дихати, як ти міні даш! (Наг.)
Прокляте такому, що обіцяє дати з наміром недодержати.
 17. Всім дай, а собі нічого не лиши. (Дрог.)
Се вже вершок самовідреченя. Пор. Wand. I (Geben 77).
 18. Ве—в сі, не дав сі, за двері сховав сі. (Наг.)
Кляють із збиточного боягуза.
 19. Всього дай тай ще мало. (Дрог.)
Жартують із захланного чоловіка.
 20. Дав бим вам, як бим мав сам. (Наг.)
Говорить незасібвий а добродушний чоловік, коли в нього просять якогось датку. Пор. Adalb. Dač 97; Wand. I (Geben 16); Zátur. X, 356.
 21. Дав бим на молебєн, алем сам потребєн. (Льк.)
Говорить бідний чоловік, якому ні за що наймати церковні відпрати.
 22. Дав бим ти з дорогої душі. (Наг.)
Дав би радо, та не маю. Пор. Wand. I (Geben 229).
 23. Дав бим ти, з під серцьи бим виймив. (Наг.)
Говорить чоловік, що бажає виявити свою щирість та при тім і безсильність допомогти іншому.
 24. Дав бим ти кирви з серцьи вточити. (Наг.)
Знач. не пожалував би й найдорожшого. У Поляків аналогічне: Dal by i skóre z siebie, Adalb. Dač 31; Zátur. VIII, 631.
 25. Дав бим ти трам, та не маю сам. (Наг.)
Готов дати все, хоч би й яке велике та важке, як би мав.
 26. Дав би му і сорочку з себе. (Льк.)
Говорять про добродушного та податливого чоловіка. Пор. Wand. I (Geben 228).
 27. Дав би си п—ку врізати. (Наг.)
Се чоловік без чести, без амбіції, готов за якусь користь на всяке униженє. Пор. Wand. I (Geben 227).
 28. Дав би сі повісити за грейцар. (Наг.)
Такий захланний або неподатливий.
 29. Дав би ти Бог біду на голову! (Наг.)
Прокляте. Біду уявлено тут як якийсь тигар, що спадає чоловікови на голову.
 30. Дав би ти Бог парть! (Кол.)
Парть мб. із румунського: часть, добра часть, щастє.
 31. Дав би ти Бог фрас на кишки! (Льв.)
Прокляте; що то за спеціальна болість — фрас на кишки, — не знаю.
 32. Дав го на поталу. (Збар.)
Покинув без опіки і підмоги, на нужду та збиткованє інших людей.
 33. Дав-єсь міні, куме, дай же й моїй дитині. (Мик. н. Д.)

- Захланний чоловік не задовольняє ся тим, що дістав сам, а бажає ще дарунків і для своїх дітей. Пор. Wand. IV (Schenken 30, 31).
34. Дав ми Паубіг гаразд, та йду по горівку. (Пужн.)
Гаразд має тут спеціальне значінє: жінка вродила дитину; друга частина речєня являєть ся немивучим висловком першої, бо родини без горівки не можуть обійти ся. Пор. Гаразд 32.
 35. Дав му, аж сі через верх польльило. (Наг.)
Знач. набив його або насварив так, що той аж заплакав. Пор. Wand. I (Geben 224).
 36. Дав му бобу. (Наг.)
Знач. набив.
 37. Дав му бобу залізного з'їсти. (Льк.)
Знач. застрілив.
 38. Дав му, буде мав що нести. (Наг.)
Знач. набив, наробив привкрости, що той пошамитав. Пор. Wand. I (Geben 271).
 39. Дав му бук на себе. (Наг.)
Образово: дав йому оруже против себе самого.
 40. Дав му буханцьи. (Наг.) ...пляцка. (Наг.)
Вдарив кулаком або долонею.
 41. Дав му верховату міру. (Наг.)
Знач. відплатив за якесь зло таким же або ще більшим злом.
 42. Дав му в зуби. (Наг.)
Знач. ударив, але також: уговкав його, взяв над ним провід, узято від того, що конєви в зуби дають вудила.
 43. Дав му в потилицю. (Наг.) ...в карк. (Дрог.)
Ударив у потилицю, вишхнув із дому.
 44. Дав му гірку почесну. (Наг.)
Замість привитаня або гостини набив, насварив його.
 45. Дав му горячих. (Крех.)
Набив цупко.
 46. Дав му добру порцію. (Наг.)
Набив, дав чимале число стусанів або буків.
 47. Дав му дрібними. (Наг.)
Ніби то дрібними грїшми, — образово: набив палицею або набухав кулаками.
 48. Дав му дулю під ніс. (Збар.)
Здурив, відмовив його просьбі.
 49. Дав му духа звісти. (Наг.)
Знач. набив дуже.
 50. Дав му завдатку. (Дрог.)
Набив ще перед докованєм провини.
 51. Дав му за своє. (Наг.)
Відплатив за свою кривду, помстив ся.
 52. Дав му знати. (Наг.)
Повідомив його, але також дав почути свою силу.
 53. Дав му в під самого чопа. (Дрог.)

- Дав чогось свіжого, іронічно: дав свіжу прочуханку.
54. Дав му з повного. (Наг.)
Набив міцно, що сили.
55. Дав му з причинком. (Наг.) ...з додатком. (Дрог.) ...з чубком. (Кун.)
Набив до схочу, а потім іще доправив.
56. Дав му з щісливої руки. (Наг.)
По його датку почало йому щастити ся.
57. Дав му кілька сі влізло. (Наг.)
Набив так, що той ледво міг витримати.
58. Дав му куку в руку. (Льк.)
Знач. дав хабаря. Пор. Wand. II (Hand 646).
59. Дав му не жьилучи. (Наг.) ...не рахувавши. (Наг.)
Бив свільки хотіло ся.
60. Дав му повен міх. (Наг.) ...три міхи. (Яс. С.)
Набив до схочу. Пор. Wand. I (Geben 232).
61. Дав му повні холошні. (Дрог.)
Набив по задку.
62. Дав му по сдзеню. (Голг.)
Вдарив по роті.
63. Дав му по за волось. (Наг.)
Вдарив у потилицю.
64. Дав му по макоїдах. (Дрог.) ...мухоїдах. (Бор.)
Вдарив по роті.
65. Дав му по мордязі. (Дрог.)
Вдарив у лице.
66. Дав му по під фе. (Наг.)
Набив по задку.
67. Дав му по фаціяті. (Льв.) ...циферблаті. (Льв.)
Вдарив у лице.
68. Дав му просто з під чопа. (Наг.)
Оповів якусь свіжу новину.
69. Дав му прочуханку. (Кол.)
Набив крепко.
70. Дав му сі в знаки. (Наг.)
Докучив, наробив прикрости.
71. Дав му сі в руки. (Наг.)
Піддав ся, підлягає його волі.
72. Дав му сім день на тиждень. (Цен.)
Не дав нічого, одурив.
73. Дав му сі під ноги. (Кол.)
Піддав ся йому, дає коверзувати собою.
74. Дав му слимака облизати. (Наг.)
Викпив його, здурив ще й висьміяв.
75. Дав му теплов руков. (Дрог.)

- Дати теплою рукою — спеціальний юридичний термін, коли спадкодавець дає щось комусь власноручно перед смертю з тим, щоб сей дар не значив ся в заповіті і не приходив до поділу з іншими спадковцями.
76. Дав му хробака закрити. (Наг.)
Почастував горілкою.
77. Дав му чемериці поюхати. (Стрий.)
Зробив якусь велику прикрість або шкоду.
78. Дав му щигла в ніс. (Берл.)
Первісно дав штовшка (einen Nasenstüber), образово також здурив, викпив.
79. Дав му широв руков. (Наг.)
Дав по щирости, не жалуєчи.
80. Дав му як овадови на пиво. (Наг.)
„Дати овадови на пиво“ говорять купаючи ся; кого тоді кусав оवाद, то він зловивши його не вбиває, тільки занурює глибоко в воду і там випускає; оवाद швидко випливає на верх і ратуєть ся.
81. Дав на вічне віддань. (Наг.)
Дав знаючи, що не одержать того ніколи назад.
82. Дав на пропале. (Дрог.)
Дав знаючи, що та річ пропаде.
83. Дав ногам знати. (Наг.)
Пустив ся на втеки, побіг прудко.
84. Дав під припадком. (Наг.)
Дав ризикуючи, що воно може пропасти.
85. Дав сі на підмову. (Кос.)
Услухав підмови, подав ся на щось.
86. Дав сі на побліку людську. (Наг.)
Виставив себе на сором, на скандал.
87. Дав сі чути. (Наг.)
Зрадив себе чимось, зашеlestів (колу мова про звіра) або забовтав ся, коли мова про рибу в сіти.
88. Дав що мав. (Наг.)
Знач. щирий чоловік. Але також іронічно про злого та сварливого, мовляв: у самім зла богато накипіло, тай тим і на інших бризнув.
89. Дав, що му з носа зпало. (Наг.)
Дав те, що самому було непотрібне Пор. Adalb. Dač 21.
90. Дав як за напасть. (Наг.)
Дав нерадо, під примусом.
91. Дай биці за киці. (Наг.)
Дай воли за щось пуге, спеціально за малі коненята. Сьміють ся з такого, що продавши воли купив коні.
92. Дай Боже, аби ти люде завиділи! (Наг.)
Коли комусь люди завидять, то се в понятю нашого селянина а особливо селянок належить до щастя. Пор. співанку:
Ой серденько мое любе,
Завидьт ми тебе люде. (Наг.)
а також Нос. 291.

93. Дай Боже в добрий час сказати, а в злий помовчати. (Стан.)
Віра в щасливі та нещасливі хвилі пор. висше Година 21, 22.
94. Дай Боже дочекати! (Наг.)
Додають, коли говорять про великі свята в будучім році або кагалом у недалекій будучині.
95. Дай Боже за молоду кости гризти, а на старість мясо їсти. (Лім.)
Загальний погляд такий, що хто за молоду бідує, тому на старість ведесть ся ліше. Пор. Нос. 290.
96. Дай Боже здоров'я і гроший десять! (Дрог.)
Витають ся жартливо добрі знайомі, що видають ся день у день.
97. Дай Боже сто ринцьких! (Калусь.)
Говорить жартуючи і вимовляючи остатні два слова певиразно зам. Дай Боже здоров'я.
98. Дай Боже чьне добрий! (Наг.)
Витають господаря входячи в хату або заставши його при якимось ділі.
99. Дай вам Боже і з роси і з води на голові солодї. (Коб.)
Жартливе бажанє, де до доброго причіпляють на кіпці лихе. Солоди зам. шолуди — лисна, пархи.
100. Дай вам Боже лад, аби вам випав цілий зад! (Дрог.)
Жартливе бажанє сварливим та непорядним людям.
101. Дай вам Боже, що си в Бога жьдаєте. (Наг.)
Жебрацька формула подяки за даток.
102. Дай го кату! (Жовк.)
Сердитий окрик на щось таке, що йде не по нутру, сердать чоловіка.
103. Дай добрий приклад із себе. (Наг.)
Загально моральне уніменє: приклад варт більше, як наука. Пор. Wand. I (Beispiel 1).
104. Дай кождому честь, яка му є належит. (Наг.)
Кождогу вшануй відповідно до його гідности — правило *savior vivre'a*.
105. Дай мале за велике. (Дрог.)
Знач. дай малу що до обєму монету за якусь далеко більшу річ, купи
106. Дай ми розвід у голові. (Наг.)
Дай мені раду, потіш мене.
107. Дай ми чисту годнину! (Немил.)
Дай мені спокій, не докучай мені.
108. Дай ми яку раду. (Наг.)
Не значить: порадь мені, але: поможи мені.
109. Дай му Боже душениці легко! (Наг.)
Притоворюють згадуючи про близького, дорогого покійника.
110. Дай му на пец! (Льв.)
Бий, щоб йому горячо зробило ся. Образ узятий із парової лавні, де на розпалену пич наливають горячої пари, щоб напустити пєю купальню.
111. Дай му на пиво! (Наг.)
Набий, наговчи його. Пор. висше ч. 80.
112. Дай нам Боже, що нам треба, а по смерти гоп до неба! (Дрог.)

- Притоворюють у веселій компанії, випиваючи чарку.
113. Дай не дай, а не лай. (Льк.)
Говорять бурчливому та сварлиному, що не може нічого дати не вилавши ся вперед. Пор. Нос. 365.
114. Дай о собі знати. (Наг.)
Дай про себе звістку.
115. Дай си голову обголити! (Льв.)
Ти божевільний чоловік, тебе слід заперти в шпиталь божевільних, де голять голову ведужим.
116. Дай собі з тим спокій! (Наг.)
Покинь се діло! Не заходи собі з ним!
117. Дай старче палицю, а тебе най пси їдять. (Льк.) ...діду... (Наг.)
Іронічна відповідь, коли хтось жадає від чоловіка, щоб дав або позичив комусь річ, яка доковче потрібна йому самому. Пор. Нос. 449.
118. Дай ся випхати. (Льв.)
Ти дурний чоловік до тої міри, що тебе треба-б спренарувати для музею як якогось заморського звїря.
119. Дайте, дайте, на Бога упадайте! (Наг.)
Пародіюють жебрацьке проханє; звичайно говорить дитина, коли впавши або вдаривши ся обертає се на жарт і вдає каліку, буцім-то зі зломаною рукою або ногою ходить і жебрає милостині.
120. Дайте в ласки свої а з просьби мої! (Наг.)
Жартлива просьба; просять і заразом висьмівають надто церемонїальний спосіб прошеня.
121. Дайте й перцю, аби лекше серцю. (Наг.)
Горівку з перцем пють як лік проти різани в животі.
122. Дайте й сало, аби за моє стало (Льк.)
Характеризують немилосерного вірителя, що за свій довг готов у довжника взяти й останнє добро. Приказка основана на оповіданю про лихваря Жьда, що за свій довг не дурав ся брати й сало у селян, пор. Етн. 36. VI, ч. 487.
123. Дайте міні свого, бо міні від чужого язык слух. (Кол.)
Жартують із такого, що все привик запомагати ся чужим.
124. Дайте онучу, най сї не мучу! (Наг.)
Значїне неясне.
125. Дайте, то дасть ся вам. (Гнідк.)
Такому, що дає иншим, милосердить ся над ними, й инші в потребі допоможуть. Пор. Wand. I (Geben 60).
126. Дай ти Боже з води-роси, з гіля-подвіря! (Сор.)
Бажають на новий рік або при иншій празничній нагодї вєсього добра. „З гіля-подвіря“ — мб. з ліса і з подвіря.
127. Дай ти Боже легкі! (Войн.)
Жартливо переверчено зам. легко; легкі = Lunge.
128. Дай ти Боже щістья, аси ті спіткало тьжже нещістья! (Наг.)
Проклятьє, що для контрасту починаєть ся ніби бажанєм щастя.
129. Дай ти Боже, щос си в Бога заслужив! (Наг.)

- Говорять у сварці злому чоловікові, не хотючи специфікувати ближше лиха, якого йому бажають.
130. Дай тому якийсь лад. (Наг.)
Приведи до порядку, зложи на купу, скажи, як має бути зроблено.
131. „Дай хліба!“ — „Скажи діда!“ (Наг.)
Відповідають голодному, коли нема що йому дати. „Скажати діда“ зам. скажати як дід, тоб-то як жебрак, як каліка, прим. на деревляній нозі.
132. Дала му даньї. (Наг.)
Знач. очарувала його, отроїла.
133. Дала сї дівка на покору. (Кос.)
Піддала ся парубкови, змовила ся з ним.
134. Дали му березової каші. (Дрог.)
Набили різкою. Пор. Zátur. XVI, 165.
135. Дали му двацїть пїть по цїсарськи. (Наг.)
Двадцять п'ять буків давнїше при війську вважало ся нормальною чи може мінїмальною, „цїсарською“ карою. Пор. Adalb. Dač 34.
136. Дали му догану. (Наг.)
Винайшли якусь хибу.
137. Дали му на спаньї. (Наг.)
Говорять про хорого, якого хльороформовано перед операцією.
138. Дали му по московськи, аж ся лоб закурив. (Ільк.)
Набили сильно. Московські прочухани мають славу у нашого народа мб. від 1849 р.
139. Дали му якоїсь отрови. (Климець) ...трійки. (Наг.) ...трійла. (Берез.)
Отруїли його.
140. Дало му пуду. (Довгоп.)
Він перелякав ся, йому зробило ся страшно.
141. Дам си руку втїти. (Наг.) ...голову... (Наг.)
Scil. коли се неправда.
142. Дам ти смоли горьничої, а не хліба. (Наг.)
Сердита відповідь, коли хтось просить хліба у такого, що й сам не має або не хоче дати.
143. Дам ти штири недїлі на місяць. (Дрог.)
Стїлькож як і нічого. Пор. Adalb. Dač 15.
144. Дам я тобі, аж у штани наробиш. (Кол.)
Наблю так, що аж закакаєш ся.
145. Дасть Біг, любоньки! (Дрог.)
Передражняють Бойків, які на питанє звичайно не відповідають просто, а якоюсь евфемічною фразою, от прим. зам. нема кажуть „дасть Бог“.
146. Дасть Біг чьпе, дасть і пораду. (Наг.)
Нема чого попадати в розпуку, всяке лихо може минути си. Пор. Нос. 292.
147. Дасть Бог діти, дасть і на діти. (Наг.)
Потїшають такого, що боїть ся жешти ся, бо мовляв нічим буде прогудувати дітвї. Пор. Нос. 290.
148. Дасть Бог і сиротї маму. (Кол.)

- Вітхне добру людину, що заопікуєть ся й сиротою.
149. Дасть Бог красу і від квасу. (Цен.)
І бідна дівчина, що їсть головню квасні, простї страви, виховаєть ся гарна.
150. Дасть ся то видїти. (Льв.)
Се ще побачимо, а поки що се діло невпевне, ще не рішене.
151. Дати на боже. (Наг.)
Технічний термін: дати попови, щоб прочитав молитви або службу божу.
152. Даш — добре, не даш — друге добре. (Наг.)
Знач. я так дуже не стою о твою ласку, хоч і прошу в тебе сеї річи. Пор. Нос. 290.
153. Даш руками, не виходиш ногами. (Ільк., Петр.) ...бігай... (Дрог.)
Хто вичить щось иншому, той дуже часто потім не може допросити ся віддачі і мусить пераз ходити до довжника. Пор. Даль II, 20; Нос. 290; Гильф. 1655: Снм. 804; Дик. 1592; Wand. III (Leicht); Adalb. Dač 40.
154. Даю ся винним. (Крех.)
Признаю ся до вини, готов понести кару.
155. Даю ти як з під серцьї. (Наг.)
Даю що маю найдорожше, чиню з себе жартву.
156. Даю чесне слово. (Дрог.)
Ручу ся своєю честю, що се правда.
157. Зараз бим дав на боже, аби ті дїдько вхопив. (Наг.)
Жартують із чоловіка, що вдає побожного та богомільного і рівночасно бажає иншим усякого лиха.
158. І дала бим і бою ся і що мама скаже. (Ходор.)
Жартують із нерішучого, слабохарактерного чоловіка.
159. І не дай і не лай. (Ком.)
Значїне ut supra ч. 111; пор. Нос. 318.
160. Йому лиш дай потуху! (Наг.)
Дай йому свободу, попусти йому вудила, — scil. то він не так розбираєть ся.
161. Коби дав Бог дочекати. (Наг.)
Приговорюють згадуючи про будучі свята або празники.
162. Коби лиш він дав, якось би я брав. (Наг.)
Говорять малі хлопята, коли їх посилають за чимось, а хтось посторонній питає їх: „А як же ти того візьмеш?“
163. Коли є, само ся дає. (Лучак.)
З готового засобу легко дати.
164. Легко дати, тьжко відобрати. (Наг.)
Той, хто бере, не вважає себе зобов'язаним віддати в обіцїнім часї.
165. Маєш дати, то дай, а не відкладай. (Сквар.)
Відкладанє добродїйство звичайно викликає незадоволенє. Пор. Adalb. Dač 76.
166. Не всім еднаково дано: одному сито, другому решето. (Цей.)
...едному ситце, другому решітце. (Мінч., Петр.) ...жито.. (Кол.)
Жартливо висловлюють природну і соціалну нерівність між людьми. Цей-ський варїант має надто інтересну гру слів, бо „сито“ знач. і Satt, по чім можна би в другій частї надїяти ся „голодно“ — і Sieb. Власне в тім що

- з виразного контрасту сито — голодно звернено на секундарний сито — рещето, лежить гумор приказки.
167. Не дав ані відітхнути. (Наг.)
Знач. томив роботою чи яким иншим рухом.
168. Не дав ми Бог на шкоду. (Наг.)
Хоч я й стратив, згубив щось, але се не вийшло мені на шкоду, згуба віднайшла ся або замість неї я мав якусь иншу користь.
169. Не дав му ані раз зіпнути. (Наг.)
Знач. оглушив його, вбив.
170. Не дав му сі обиздріти. (Наг.)
Зараз забрав кудись, погнав.
171. Не дає му дихати. (Гнідк.)
Не дає жити, докучає, мучить.
172. Не дай бідному, лише потрібному. (Кол.)
Чоловік може не вважати ся бідним, але моментально опинити ся в більшій потребі, як справді бідний. Пор. Нос. 365; Adalb. Dač 85.
173. Не дай Боже, але pozwól Boże! (Карл.)
У своїй скромности чоловік просить у Бога не того, щоб дав йому щось готове, за дармо, але аби позволив йому здобути та зробити собі самому.
174. Не дай Боже нікому, ані мені самому. (Замул.) ...лиш... (Сняг.)
Фарисейська молитва; в снягинськiм варіанті її значіне зовсім ясне і характеризує чоловіка зажерливого на якоесь добро, якого-б він не бивав нікому иншому, лиш собі. Замулинський варіант іде ще далі і характеризує скупаря, який не бажає нікому добра, тай сам не вмiє ним користувати ся.
175. Не дай дурневи ножа, бо ся вріже. (Збар.)
Він не вмiє поводити ся з ним і замiсть позитку зробити собі шкоду. Пор. Мика 2586.
176. Не дай і не лай. (Лучак.)
Говорить сумирний чоловік, який волисть обійти ся без датку, щоб не слухати лайки. Пор. висше ч. 111, 153; Adalb. Dač 83; Wand. I (Geben 217).
177. Не дай мiнi, сховај бiдi. (Наг.)
Злобна увага чоловіка, якому відмовляють якогось датку, мовляв: не хочеш дати мені, то нехай на тебе зайде біда, щоб ти на неї мусів се видати.
178. Не дай псу білого хліба, бо го повальне. (Наг.)
Так само недбалому, недотепному чоловікови не давай у руки ніякої порядної річи, бо її понівечить.
179. Не дай сі висьміяти! (Наг.)
Се, що ти говориш, така дурниця, що тебе за неї осьміють, знач. краще мовчи.
180. Не дай сі, сховај сі! (Наг.)
Кплять із бонгуза, який нахваляв ся своєю силою та відвагою, а як прийшло до бійки, то він сховав ся.
181. Не дай го Господи! (Косс.)
Побожна відворотна формула, яку додають, коли говорять про лихо, нещастє.
182. Не дам, абиє тріс. (Наг.)

- Хоч би тобі приходилось умерти; Поляк каже: *był krwią płakał*, Adalb. Dač 6.
183. Не дам без ока. (Наг.)
Знач. без свого призору. Коли позичають якусь важну річ, прим. тяглу худобину або що, то порядний господар виражає з нею когось із свого дому, дитину або слугу, щоб чужі „не збиткували“.
184. Не дам си по носі грати. (Наг.)
Не позволю мати себе за дурня, коверзувати над собою.
185. На дасть і камені голову провалити. (Наг.)
Такий скупий та захланний. Німець каже: *Er gäbe keinem Todten die Erde umsonst, worein er soll begraben werden*, Wand. I (Geben 231).
186. Не дасть і соломи на перевесло. (Гнідк.)
Мова про захланного: не дасть найменшої дрібниці. Повересло — підгірський діявєт зам. перевесло.
187. Не дасть си в кашу наплювати. (Гнідк.)
Мова про сьмілого, бадьорого чоловіка, який не дасть робити собі збитків.
188. Не тільки я ти дам, кілько ти стiна дасть. (Наг.)
Scil. коли тебе вдарю, а ти звалиш ся з ніг і вдариш ся до стiни.
189. Не хочу — дайте. (Наг.)
Жартують із такого, що зразу відмовляєть ся чи то від їди, чи від чого иншого, а потім візьме.
190. Не штука дати, як є відки взяти. (Збар.)
Говорить бідний, коли у нього просять або допоминають ся, щоб дав щось. Та сама думка у Великорусів: *Подай — не мудрено, а мудреній того — гдє взять*. (Даль I, 70).
191. Нині дав, завтра назад відобрав. (Дрог.)
Говорять про завидючого, скупого чоловіка. Пор. Wand. I (Geben 97).
192. Ні дав, ні взяв. (Збар.)
Діло недовладне, чоловік недотепний та невторонний. Пор. Wand. I (Geben 221).
193. Ой Боже, Боже, дав єсь тому, що не може; а я би зліг, та не дав Біг. (Лев.)
Зітхає молодий парубок бачучи у старого чоловіка молоду жінку. Пор. Бог 119; Adalb. Bóg 423.
194. Прийду — дайте; прийдете — принесіт. (Зазул.)
Жартують із чоловіка, що привик жити чужою працею та дармичнами.
195. Сьому, тому дай, а сам згибай. (Наг.)
Роздавши всім, хто просить, нарешті й сам згинеш із голоду. Пор. Adalb. Dač 26.
196. Такому дати, що не може брати. (Явор.) ...не хоче... (Явор.)
Самолюбний, захланний чоловік любив би давати, але лише тоді, як би обдарований не приймав його дару або не міг ним користувати ся.
197. Ти кажи дати, а я заплачу. (Сап.)
Жартливо перевернене реченє незасібного чоловіка: я кажу дати, а ти заплачи. Казати дати має спеціальне значіне: веліти шинкареви, щоб дав горілки

198. Треба дати, коли є, бо то дармо зогниє. (Кол.)
Говорить весела, розпусна дівчина.
199. Треба знати, кому дати. (Наг.)
Не всякому можна дати і не всякому дане виходить на пожиток.
200. Треба тобі дати по під фе. (Наг.)
Треба тебе набити, висікти. Пор. висше ч. 65.
201. Хто дав, той не відбирає. (Наг.)
Як дав, то вже на завжди, пор. ч. 185.
202. Хто даст бідному, то йому даст Паи Біг. (Горова)
Дати бідному вважають ся одним із перших обов'язків чесного, людяного жити. Пор. Wand. I (Geben 183, 215).
203. Хто не хоче дати, найде вимівку. (Кол.)
Себ то знайде причину, задля якої будім то не може дати. Пор. Adalb. Dač 65; Wand. I (Geben 129).
204. Ци дасте, ци най ще росте? (Наг.)
Первісно формула, якою запитують свати у батька-матери, чи віддадуть дочку за того парубка, від якого вони прийшли в свати; жартливо уживають ся також у розмові про всяку позачку.
205. Що дав, до дав. (Наг.)
Scił. добре, що дав хоч що будь.
206. Що дай Господи, то дай, а від того борони й ворога тьжкого! (Наг.)
Всяке лихо чоловік перетерпить, але таке (прим. пожежа або якась страшна хвороба) найтяжше.
207. Що даси руками, виходиш ногами. (Лучак.)
Знач. будеш мусів ходити за тим, допоминати ся Пор. висше ч. 147; Adalb. Dač 40.
208. Що маєш дати, дай зараз. (Наг.)
Загально розповсюджена приказка, пор. латинське: Bis dat, qui cito dat, Непр. 3933; Adalb. Dač 42, 43; Wand. I (Geben 3, 4).
209. Що му дав, то лиш він еден знає. (Бор.) ...Бог... (Наг.)
Дав потайно, крадьком, не лічачи.
210. „Що-с дав за то?“ — „Пять пальців і шесту долоню“. (Кол.)
Так характеризують злодійський спосіб набування власности. Пор. Wand. II (Kosten 28).
211. Що тобі Бог дав? (Наг.)
Знач. що ти вигадуєш? Який тобі концепт прийшов у голову? Окрик здивованя, коли хтось говорить або робить щось дивне.
212. Як ми дав, то аж ми арґани в вухах заграли. (Наг.)
Вдарив по за вуха, аж у вухах зашуміло.
213. Як не даси з просьби, то даси з принуки, а чого просьба не докаже, то докажуть буки. (Ільк.)
Приказка чи приспівка характеризує підневолене положене селянина серед панцизничного „патрімоніального“, віби то батьківського ладу.
214. Як ти дам, аж ти с—ка спухне. (Наг.)

- Знач. набю сильно.
215. Як ти дам раз, то ти стіна друге тільки дасть. (Наг.) ...більше... (Наг.)
Знач. перекинеш ся і вдариш ся до стіни. Пор. висше ч. 182.
216. Як ти дам, то аж свою бабу ввидиш. (Наг.) ...аж ти єї баба привидит. (Дрог.)
Знач. аж зомлієш і в нестямі будеш бачити всякі візії. Пор. Adalb. Dač 102.
217. Як ти дам, то аж ти в очох померкне. (Лол.) ...світ... (Наг.)
Вдарю по голові, аж у очах помутить ся, зомлієш.
218. Як ти дам, то аж ти мамине молоко носом потече. (Дрог.)
Вірають, що мерця закопаного в могилі земля тисне так дуже, що аж йому материне молоко носом тече. Отся погроза мб. має звязок з тим віруванем і значить дуже сильний удар.
219. Як ти дам, то аві не дриґнеш. (Наг.)
Забю на місці, що й не ворухнеш ся.
220. Як ти дам, то в портки наробиш. (Дрог.)
Знач. утратиш власть над своїм тілом, звесилиш ся.
221. Як ти дам, то лиш ноги протыгнеш (Наг.)
Знач. упадеш і зомлієш.
222. Як ти дам, то не будеш знав, де єї подіти. (Наг.)
Стратиш розсудок і застанову.
223. Як ти дам, то не донесеш. (Наг.)
Набю так, що не здужавш ходити.
224. Як ти дам, то єї не оближеш. (Наг.)
Облизують ся по чимось смачнім, а по ударі нема чого.
225. Як ти дам, то єї ні з ким не поділиш. (Наг.) ...нікому не вділиш. (Лол.)
Певна річ, ударів одержаних не можна уділити нікому.
226. Як ти дам, то єї ногами накриєш. (Наг.)
Перевернеш ся до гори ногами.
227. Як ти дам, то єї три рази перевернеш. (Наг.)
Ударю так сильно, що покотиш ся мов куля.
228. Як ти дам, то єї тут розіллєш. (Наг.)
Вірають, що злий дух ударений на відлів рукою розливаєть ся маю. Отся погроза очевидно має звязок із тим віруванем.
229. Як ти дам, то світла не ввидиш. (Наг.)
Затимить ся тобі в очах, зомлієш.
230. Як ти дам, то ти більше не буде треба. (Наг.)
Знач. тут тобі буде й амінь.
231. Як ти дам, то ти в пїтах затерпне. (Наг.)
Гумористичний погляд на переносене болю в тілі в найдалші кінці від місця, де вдарено.
232. Як ти дам, то ти в вухах задзвонит. (Наг.)
Сильно вдарю по за вуха.

233. Як ти дам, то ти ніхто не відбере. (Наг.)
Наблю і будеш мусів сам витерпіти.
234. Як ти дам, то ти сі всі св'яті привидьт. (Наг.)
Значіне ut supra ч. 208.
235. Як ти дам, то ти сі всього відхоче. (Наг.)
Наблю так сильно, що стратиш охоту до жити.
236. Як ти дам, то ти сі світ замакігрит. (Войн.)
Звизок ідей не зовсім ясний. У макітрі туть мак, крутаци в ній макогоном, отже може: світ закрутить ся.
237. Як ти дам, то ти св'ічки в очох станут. (Наг.)
При сильнім ударі являють ся світліні й слухові галюцинації. Пор. Adalb. Dač 100.
238. Як ти дам, то ти стіна дасть більше ніж я! (Наг.)
Значіне ut supra ч. 182, 207.

Даток. 1. Датки на всі статки! (Наг.)
Іронізують одержавши якийсь малий дарунок від чоловіка, від якого надіяли ся більшого.

2. Злий даток доброго псує. (Стан.)
Коли щось дають із злим наміром; підкупство псує доброго чоловіка.

Дачка. 1. Він за мене дачки не дасть. (Наг.)
Він не відбуде за мене повинности, не понесе тягару, — scil. то не має права користувати ся моїми правами.

2. Що дачка, то драчка. (Белел.)
Дачка — те що приказано дати урядово, податок, данина, яку можуть узяти й силою.

Дах. 1. Дах дьравий як решето. (Дрог.)
Говорять про дах, що пропускає дощову воду.

2. Дах у дах мешкаємо. (Дрог.)
Те саме, що стріха в стріху, хата біля хати, в найближнім сусідстві.

3. Дах як дзвін. (Дрог.)
Знач. добрий, цілий, щільно збудований.

4. З даху на голову! (Дбог.)
Прокляте, scil. щоб ти впа, злетів.

5. Коби міні під дах! (Наг.)
Коби добрати ся до якого будь захисту. Говорить чоловік тікаючи з під дощу. Пор. Wand. I (Dach 37).

6. Не дай Боже під чужим дахом умирати! (Дрог.)
Під чужим дахом — у чужій хаті.

7. Нема то як свій дах над головою. (Дрог.)
Говорив чоловік тягнуци ся з остатнього, щоб збудувати свою хату.

8. Там би сі на дасі ворона не всиділа. (Наг.)
Знач. там у домі такий крик, сварка або бійка.

9. Хоць на дах лізь і кричи, то не pomoже. (Дрог.)
На дах вилізши кричать прим. підчас повені, знач. хоч кричи так як у най-більшій нещастю, то не pomoже нічого. Пор. Wand. I (Dach 38).

Дбалий. 1. Коби дбалий, був би здалий. (Наг.)
Знач. робота увішлаб, як би лише дбав про точність.

2. Хто дбалий, той до всього здалий. (Кол.)
Він пильністю і точністю перемаже всякі перешкоди.

Дбати. 1. Дбає за то, як за яесь, незнатіщо. (Наг.)
Глузують із такого, що дуже турбуєть ся за якусь маловажну річ.

2. Дбає як Жид за солонину. (Кути)
Йому байдуже до того, він цураєть ся того.

3. Дбає як за ковбасу в піст. (Цен.)
Се стратило для нього вартість.

4. Дбає як люде в літі за пец. (Дрог.)
Люди дбають за піч (очевидно ту, що служить до огрівани) лише в зимі, а в літі ні.

5. Дбай за себе, буде з тебе. (Кол.)
Звичайне правило егоїстів, що понад свої особисті справи не хочуть бачити нічого. Пор. Wand. IV (Sorgen 33).

6. Дбати за кого, як пец за пята ногу. (Гїдк.)
Пец пятої ноги не потрібно. Знач. не дбати зовсім за нього. Пор. Adalb. Dač 2; Zátur. IV, 136.

7. За всіх дбай, а за тебе ніхто. (Карл.)
Так характеризують становище селянства в державі. Мовляв: селянство на всіх мусить працювати, а добра віякого ні звідки для себе не бачить.

8. За всіх не надбавш. (Кол.)
Кожний мусить дбати за себе, а то одному не стане сили дбати за інших. Пор. Wand. IV (Sorgen 9).

9. Кождий най про себе дбає. (Товсте)
Нехай пильнує своїх діл. Пор. Wand. IV (Sorgen 3, 31).

10. Най за тебе той дбає, що ті зродив. (Наг.)
Говорить чоловік иншому, який докоряє йому, що той не подбав за яесь його діло. Німець каже: Lass den dafür sorgen, der über uns ist, Wand. IV (Sorgen 79).

11. На кого маю дбати? (Наг.)
Говорить осиротілий чоловік, оправдуючи тим прим. своє пияцтво.

12. Не дбавши — не мавши. (Ком.)
Оригінальна конструкція дієприкметникова, графляєть ся зрідка і в піснях, прим.
А св'ятий Олексій по луци блудивши,
Ні пивши, ні ївши, як земля зчорнівши.

13. Не дбає ні на людий, ні на Бога. (Люб.)
Не соромить ся нікого, не оглядаєть ся ні на кого. Пор. Wand. II (Gott 2652).

14. Не дбай ні за кого, лиш за себе самого. (Кол.)
Характеризують егоїста, самолюба.

15. Не дбай о пишно, аби затишно. (Мінч., Петр.)
Знач. не так важна зверхня парада, краса та блиск, як внутрішнє задоволеня та супокій. Пор. Wand. IV (Sorgen 4).

16. Так дбає, як пец о пята ногу. (Ілк.)
Знач. не дбає зовсім, пор. више ч. 6.

17. Ти лише за себе дбаєш! (Наг.)
Докір егоїстови.
18. Треба добре дбати, аби не купувати сіна до Юрка, хліба до Ілька.
(Гвідк.)
Для бідного чоловіка се ідеал господарства, в яким кінці сходять ся з кінцями, себ-то вистає пані до Юрія, коли починаєть ся нова паша, і хліба до Ілаї, коли починають ся жнива.
19. Хто дбає, той має. (Ільк., Петр.)
Звичайна приказка ситих, задоволених людей, які не хочуть зрозуміти, що нерав особисте дбана не запевняє ще чоловікови успіха в житю. Пор. Zátur. X, 395; Wand. IV (Sorgen 58).
20. Хтось тут добре дбав. (Наг.)
Знач. порав ся порядно, руйнував, закрав усе
21. Як би дбав, то би мав. (Наг.)
Докір недбалому, марнотратникови.
22. Як дбаєш, так маєш; як робиш, так ходиш. (Жуків.)
Значіне ut supra ч. 19.
23. Як дбеш, так меш. (Балиг.)
Лемківська форма першої половини попереднього числа. Форми дбеш, меш повсечено висше див. Годувати ч. 16.
24. Як хто дбає, так і має. (Ільк.)
Значіне ut supra ч. 19, 22, 23. Wahl II, 14.
- Два.** 1. Два більше можуть, як єден. (Кол.) ...старші... (Наг.)
Сума їх сил, досьвіду, мастку більша. Пор. Adalb. Dwaj 4; Wand. V (Zwei 55, 62).
2. Два єдного не питают. (Наг.)
Коли два згодять ся на щось, то третього навіть не питають, чи пристає, бо можуть зробити і без нього. Пор. Wand. V (Zwei 12).
3. Два на єдного, то сі не годіт. (Наг.) ...то неладно. (Наг.)
Се звичайне правило в бійні, що два на єдного не повинні йти. Пор. Adalb. Dwaj 8; Wand. V (Zwei 66, 67); Čelak. 369; Krumb. 73.
4. Два єдного споможут. (Кол.)
У них більша сила і більші засоби, як у єдного. Пор. Wand. V (Zwei 57).
5. Два сі побили, третій скористав. (Кол.)
З невгоди двох користає третій, пор. лат. Duobus litigantibus tertius gaudet; Wand. IV (Streiten 9); Zátur. VIII, 122.
6. Два третього не ждуть. (Ільк.) ...не чекают. (Наг.)
Більшість супроти меншости переводить свою волю. Пор. Wand. V (Zwei 38, 59); Сям. 790; Čelak. 62.
7. Два третього не чекают, а четвертого й не питают. (Зазул.)
Значіне ut supra ч. 2, 6.
8. Де два, там рада, де три, там града. (Берез.)
Два ще змовлять ся, згодять ся на якесь діло, трьом тяжко згодити ся. Пор. Adalb. Dwaj; Wand. V (Zwei 1); Zátur. VIII, 340.
9. Де два, там третій із далека. (Гвідк.)

- Реченє еліптичне: де два згодили ся або змовили ся, там третій, який би хотів противити ся їм, мусить держати ся з далека, бо вони дужні. Пор. Wand. V (Zwei 15).
10. Де двох бє ся, третій не мішай ся. (Ільк.) Де два бють сі... (Наг.)
Не встривай у спорне діло. Пор. Wand. V (Zwei 35); Дик. 1605.
11. Де ся двом варить, третій ся поживить. (Ільк.)
При двох засібних запоможеť ся третій незасібний. Пор. Wand. V (Zwei 48).
12. Де ся двох бє, там третій за калитку бере. (Ільк.)
Значіне мб. як висше ч. 5, хоча може бути й навпаки: два бють ся, а третій поносить шкоду. Пор. Adalb. Dwaj 3; Wand. V (Zwei 33); Zátur. VIII, 151.
13. Двох вас мішї мало. (Наг.)
Говорить смач, на якого виступають два слабші борці.
14. Зараз тут з тебе два буде. (Наг.) ...двох зробю. (Наг.)
Погроза: вступи ся, бо розірву, розібю тебе на шматки.
15. З двох єдно не зробиш. (Наг.)
Говорить, коли щось зібеть ся або зламаєť ся.
16. Не буде з него два. (Гвідк.)
Знач. чоловік анї розумом, анї маєтком не заважить по над звичайну пересічність.
17. Той і за двох стане. (Наг.)
Се чоловік розумний, маючий, сильний.
18. Тримайте ні два, бо єдному пішо! (Кол.)
Кепкують із слабєшого чоловіка, коли він розсердить ся та грозить.
19. Тут би й на двох стало. (Наг.)
Говорять про їду, яку дано єдному, мовляв: менї аж за пядто богато.
20. Тут би сі два влізли. (Наг.)
Говорять про широкую, статну одєжу.
21. Тут і двом тісно. (Наг.)
Говорять про вузьку вулицю.
22. Тут сі лєво два обминут. (Наг.)
Говорять про тісну вулицю або вузький шматок поля.
23. Хто двох нараз ловит, жадного не зловит. (Сквар.)
Занадто захланий звичайно тратить. Пор. Wand. V (Zwei 44).
24. Що два, то не єден. (Ільк., Петр.)
У двох більше сили, більше конценту та розсудку, як у єдного. Пор. Adalb. Dwaj 1; Wand. V (Zwei 19, 20, 25).
25. Я й за двох стану. (Наг.)
Говорив відомий бонгуз ніби то нахвалиючи ся своєю відвагою, а коли прийшло до бійки, він і справді сховав ся за двома видцими.
26. Як два скажут, що-сь пян, то йди спати. (Гвідк.)
Іронізують над ухвадами більшости, які иноді перечать живій дійсности а яким про те треба підлягати. Пор. Wand. V (Zwei 31, 68).
27. Я сі й двох не бою.
Говорить відважний, сильний чоловік.

Двацять п'ять. 1. Двацять п'ять — по цїсарьки. (Наг.) ...цїсарьке число. (Цен.)

Пояснене звязку понятя „цїсарський“ і „двацять п'ять“ див. висше Дати, 131. Тут додаю іще, що і в давніх цїсарьких судах і в часї слїдства і при вирокх число 25 бувів уважало ся нормою.

2. Обливаних двацять п'ять дїстанеш. (Наг.) Цїсарьких... (Наг.)

Обливаних — таких, що за кожним ударом зомлієш і тебе будуть обливати водою.

Двері. 1. Абим дверми ринув, уже всі до мене біжыт. (Наг.)

Знач. скоро тільки вїйду до хати. Говорив дїд про влучат, що його дуже любили.

2. А най тебе дверима стисне! (Льв.)

Жартливе прокляте: щоб ти не міг протовпити ся в двері, зробив ся грубим. Пор. Brzoz. Drzwi 4.

3. Анї дверий, нї віконець. (Наг.)

Так описують „вічну“ хату всякого чоловіка — домовину.

4. Анї до дверий, анї до стола з ним не можна. (Наг.)

З ним ніяк не дійдеш до ладу, чоловік незгідливий.

5. Анї ми сї на двері не показуй! (Наг.)

Говорять велюбому чоловікови.

6. Анї на задні, анї на передні двері не може. (Наг.)

Говорять про чоловіка хорого на запір.

7. Від дверий сї вернув. (Наг.)

Знач. не входив до хати, не мав відваги.

8. Він мав двері через вікно. (Кол.)

Знач. мусїв із хати втікати вікном. Пор. Wand. IV (Thür 42).

9. В мене двері не заперті. (Голоб.)

Знач. вільно вїйти всякому; хто має до мене діло, нехай прийде і скаже. Пор. Zatur. X, 1038.

10. В нього сї двері не запирают нї в день нї в ночи. (Наг.)

Чоловік гостинний, людяний, помагає людям, дає добрі поради. Пор. Brzoz. Drzwi 3.

11. Двері ким отворити. (Гнідк.)

Знач. викинути його за двері. Пор. Wand. IV (Thür 148); Zatur. XVI, 417

12. Двері кому показати, як ся вїтвирают. (Гнідк.)

Випросити кого за двері, велїти йому забирати ся. Пор. Wand. IV (Thür 143). Zatur. VIII, 829.

13. За карк тай за двері! (Наг.)

Scil. узав за карк і ваянув за двері.

14. Запри си двері! (Наг.)

Зачиня рота, не кричи. Пор. Wand. IV (Thür 24, 27).

15. Застав заперті двері. (Крех.)

Його не пустили до хати, відмовили його просїбі. Пор. Wand. IV (Thür 107, 128).

16. Зачинив двері, як конї вкрали. (Зазул.)

Глузують із запїзненої обережности.

17. Його дверми викинь, а він вікном лізе. (Снят.)

Говорять про впертого, влазливого чоловіка. Пор. Brzoz. Drzwi 6.

18. Марш за двері! (Дрог.)

Сердитий окрик, яким відправляють влазливого чоловіка.

19. Меже двері пальці пхаш. (Наг.)

Мішаш ся в таке діло, що можеш із за нього мати неприємність. Пор. Wand. IV (Thür 103).

20. Мною двері втвирав. (Лучак.)

Викидає мене за двері, пор. висше ч. 11.

21. Не в ті двері трафив. (Дрог.)

Не на того наскочив, кого йому треба було; не в пору вибрав ся з якоюсь просьбою. Пор. Wand. IV (Thür 109).

22. Не знаю, куди сї там двері втвирают. (Наг.)

Знач. я там ніколи не бував, не знаю, куди й зайти. Пор. Гильф. 1770.

23. Низькі двері вчат кланяти ся. (Збар.)

Високий чоловік уходячи ними мусить похилити ся. Образово: бідність учить кланяти ся та бути покїрним. Пор. Wand. IV (Thür 32, 95).

24. Обої двері тобов розвалю. (Наг.)

Випхну з хати так сильно, що вилаїтаючи відчиниш своїм тигаром хатні й сїнешні двері. Пор. Zatur. XVI, 375.

25. Остатний двері запирає. (Кол.)

Звычайне правило, коли люди йдуть більшою компанїєю. Пор. Wand. IV (Thür 6).

26. Став у дверох, як оборожина. (Наг.)

Став на порозї, відчинивши двері і не входячи до хати.

27. Ти замкни двері, а я вікном улїзу. (Сор.)

Говорить влазливий чоловік, але також біда, від якої чоловік не може вберегти ся. Пор. Adalb. Drzwi.

28. У високі двері біда чвірков уїздит. (Сквар.)

Коли пан сходить на біду, то се дієть ся швидко, через його виставне, люкусове житє.

29. У нього всі двері на розтвір. (Наг.)

Се чоловік щирий, отвертий і правдомовний.

30. У нього двері пирогом замкнені а кишков засунені. (Дрог.)

Жартують із богача, що опливає в достатках. Пор. Нос. 440.

31. Хто з заду йде, най двері запре! (Наг.)

Значїне ut supra ч. 25.

32. Якими-с дверми ввішов, такими й виходи. (Наг.)

Взагалї годить ся виходити з хати тими самими дверми, якими хто ввішов. Навпаки у Латинян та Німців, пор. Wand. IV (Thür 17).

33. Хоць би ти казали дверми ринати, то слухай! (Наг.)

Говорить слугї, виражаючи його в найми.

Двір. 1. Бодай ти двір заріє! (Гнідк.)

Прокляте: щоб твій двір заустїв — для господаря се страшне прокляте.

2. В панських дворах великі вікна, а мало світла. (Сквар.)
Знач. мало справедливості та правдомовності.
3. Горі дворови, де корова розказує волоні. (Ільк.)
В таким домі, де жінка верховодить над чоловіком, нема добра. Пор. Adalb. Dwór 2.
4. Дав си ти Бог на кожний двір запір. (Цен.)
Прокляте: щоб тобі заперло відходів органи з переду і з заду.
5. Дай ти Боже, аби ти двір терньом заріс! (Наг.)
Значіне ut supra ч. 1.
6. До двора широка брама, а з двора вузка. (Цен.)
До панського двора все село зносило данини і давало працю, але відтам рідко хто дістав щось доброго. Пор. Adalb. Dwór 8, 33; Čelak. 322.
7. Захотіло сі на оба двори. (Наг.)
Мова про відомі натуральні потреби людського тіла.
8. Най кожний свій двір замітає. (Цен.)
Нехай дає, щоб у нього всьо гаразд було, а не судить та не обмовляє інших. Пор. Wand. IV (Thür 34, 37).
9. На який двір хочеш, на задний чи на передний? (Наг.)
Мова про фізіологічну потребу. Кепкують із парубка або дівчини, що хоче йти на службу до двора.
10. Прийдеш у двір, нікому не вір. (Кол.)
Мова про панський двір, де скрізь чигає арада. Пор. Brzoz. Dwór 8, 10.
11. Свій двір мете, а на чужий сьмітья мече. (Унят.)
Себе виправдує, а на иншого звалює всю вину. Пор. Wand. IV (Thür 35, 73).
12. Ще ми двір не заросте. (Цен.)
Sei!, коли ти перестанеш ходити до мене. Мені байдуже, коли ти будеш сердити ся на мене.

Двірський. 1. Вже двірської поливки хлиснув та оброкового хліба покушав. (Ільк.)

Знач. уже відминив ся, відбив ся від селянського стану; гордує своїми бувшими товаришами. Про двірську поливку пор. Adalb. Dwór 9.

2. Двірська ласка до порога. (Гнідк.)

Вона коротка, швидко змінює ся. Німець каже: Bei Hofe ist's, wie man eine Hand umkehrt, Wand. II (Hof 20); себ-то хто був на верха, той за хвилину буває в низу, а аналогічна французька приповідка каже: La cour a ses hauts et bas.

Дводушник. 1. То дводушник, не чоловік! (Наг.)

Про ушпів вірять, що вони „дводушники“, тоб то що крім звичайної людської душі мають ще якусь демонську, яка не покидає тіла ще й по його смерті.

Двоє. 1. Берн в за-двоє. (Наг.)

Зложи шнур чи пояс у двоє і так бий або вижи.

2. Бодай сь ніколи двоє на едно не зібрав: як маєш муку, щобись соли не мав. (Стежи.)

Прокляте: щоб тобі в господарстві вінци не сходили ся.

3. Двоє, а обоє рідкоє. (Яс. С.)
Кепкують із мізерного обіду, на який були дві рідкі страви.
 4. Двоє рідких, третій борщ (Цен.)
Значіне ut supra.
 5. Зійшло сі двоє — еліні обоє. (Сор.)
Жартують із немічного або лінивого подружжя.
 6. Коби ще двоє, то би була пара. (Цен.)
Відповів бідний чоловік, якого питали, кільки має коний.
 7. На двоє небіжка казала. (Наг.)
Знач. се ще може бути і так і сяк. Пор. Brzoz. Dwa 4.
 8. По двоє, по двоє, а з заду пара. (Цен.)
Жарт неясного значіня. Пор. Wand. V (Zwei 65).
- Двоїти.** 1. Двоїт му сі в очох. (Наг.)
Він сильно паний або хорий, йому привиджує ся те, чого нема.
2. Я дуже двою над тям. (Свят.)
Сумніваю ся, хитаю ся зі своєю постановою то в сей то в той бік.
- Дворак.** 1. Що дворак, то злодій або піяк. (Кол.)
Говорять про двірських слуг, економів і т. п.
- Дворачка.** 1. Кожда дворачка — курва або піячка. (Кол.)
Такою славою користують ся селянські дівчата, що закоштували двірської цивілізації.
- Дворка.** 1. Що дворка, то хльорка. (Вікно.)
Дівчата, що служать по дворах, мають дуже непочесну славу в селі.
- Дебеліти.** 1. Аж дебелію зо встиду. (Корч.)
Сором обезсилює мене, трачу духову притомність.
2. Аж ем одібелів зо страху. (Наг.)
Знач. сегоппів, помертвів.
- Дебра.** 1. Іди на дебри та на скали! (Кол.)
Одна з формул закляття злого духа. Дебри і скали — місця незаселен людьми.
2. І я не в дебрах зріє. (Кол.)
Sei!, але між людьми і знаю, яка кому честь належить си.
3. Не сіди в дебри, а йди на жебри. (Наг.)
Жартливо говорять відлюдкови, що сторонить від людей, хоч і тернить крайню нужду.
4. Там такі дебри, що ні зайти ні заїхати. (Наг.)
Говорять подояни про недоступні гірські села.
5. Ци ти з дебрів прийшов та не знаєш, як до людей говорити? (Войн.)
Докорюють дикунови, що не має „людяного“ вихованя, не знає звичаю.
- Декан.** 1. Бунім ксьондз дзекан дурень, а то дзеканова розумна. (Луч.)
Значіне не зовсім лесе; видно, що приказка основана на споминах про якогось о. декана, що сам був тупа голова, але мав розумну жінку.
- День.** 1. Аби день передувати та ніч перепачувати. (Ільк.)
Знач. аби як будь провести час. Пор. Adalb. Dzień 1.

2. Аби́м завт́рішного днѣи не дочекав, коли то не правда. (Наг.)
Найзвичайнїше закляте: щоб я ще сьогодні вмер!
3. Аби ми такий день був! (Дрог.)
Кливеть ся чоловік на правду своїх слів.
4. Аби́м такий день мав! (Дрог.)
Значїне ut supra.
5. Аби́м так нинїшний день опровадив! (Наг.)
Сеїл, як правду говорю. Прокляте в родї попереднього.
6. Аби ще за днѣи доробити! (Наг.)
Кваплять ся докінчуючи пильну роботу.
7. Більше днѣв, як ковбас. (Ільк., Петр.)
Говорить замісь загального: більше ожиданки та заходів, ніж користи. Німець каже: *Der Tage sind viel, der hungrigen Mahlzeiten noch mehr*, Wand. IV (Tag 94); II (Jahr 30).
8. Бода-с так знав, що ти нинї за день! (Наг.)
Сеїл, як ти знавш те, про що говориш. Не знати, що сьогодні за день — знак ідіота, крайнього дурня.
9. В день заробити, а в ночи пропити. (Бор.)
Притоворювали колись бориславські рішники. Пор. Wand. IV (Tag 34).
10. В день роби, в ночи заснеш. (Гнідк.)
Говорять такому, що лягає спати в робучий день.
11. В день сї погризут, у ночи сї полижут. (Цен.)
Говорять про сварляве подружжя. Пор. Wand. IV (Tag 142, 143).
12. Весь день єм на ногах. (Наг.)
Ходжу, працюю, не маю коли сісти. Пор. Wand. IV (Tag 597).
13. Вже білий день на дворї. (Наг.)
Знач. уже зовсім засвітало.
14. Вже день як бик. (Наг.)
Говорять про перше світанє, коли вікна ще лише сіріють; порівняне основанє на однаковій сірій барві бика і такої досвітньої години. Пор. Adalb. Dzień 13.
15. Вже ти день настає? (Наг.)
Знач. знов починаєш робити пакости, зводити сварку? Пор. Wand. IV (Tag 6).
16. Він за день більше зробит, як иншїй за два. (Наг.)
Говорять про роботящого, пильного чоловіка. Пор. Wand. IV (Tag 584).
17. Він і в день нічого не видит. (Наг.)
Чоловік слїпий, розсіянїй. Пор. Wand. IV (Tag 544, 607).
18. Він той день держит. (Орт.)
Знач. у той день у нього заведено справляти що року поминки і угощенє (комашню) за покійників. Пор. Wand. IV (Tag 592); хоча значїне приказки *Er hat heut seinen Tag* значно відмінне, та мабуть вплило з якогось анальоїчного звичаю.
19. Він у мене що день добрий день. (Дол.)
Знач. що день заходить до моєї хати, близький і любий сусїд.
20. В мене що день, то новий кужель. (Тереб.)

- Так хвалила ся дівка перед парубком, що бачив її великий кужіль, а вона тимчасом по тижневи прїла той сам.
21. Вона три днї з Богом говорила. (Красносїліцї)
Іронїзують над жінкою, що вдає, буцим то знає дуже багато і про вську річ говорять зовсім на певняка.
22. В Пана Бога днє не купуєм. (Комар.)
Знач. мусимо використати той, який він дає нам, мусимо працювати пильно.
23. Вчорашного днѣи стома кіньми не догониш. (Наг.)
Що минуло, те пропало безповоротно. Пор. Adalb. Dzień 4.
24. Дай Боже добрий день! — Дай Боже здоровє! — Дай Боже щасливо! — Дай Боже й вам. Дькуємо. (Котуз.)
Се звичайнї формули привитаня та відповідї на привитанє, коли хтось уходить у хату сусїда або знайомого.
25. День добрий, з ким добрий! (Стрий.)
Знач. з ким я добрий, з тим і витаю ся.
26. День за днєм іде, а все ближше до смерти. (Наг.)
Рефлексїя старого чоловіка, що доживає свого віку. Пор. Zálug. XIV, 289; Wand. II (Jahr 129).
27. День за днєм минає. (Наг.)
І з ними вменшуєть ся наш вік. Пор. Adalb. Dzień 7.
28. День минув, як в пальці трїснув. (Наг.)
День минув швидко, бо був короткий (у зимі), або за пильною роботою й не зчули ся, коли минув.
29. День ми роком став. (Наг.)
Видав ся менї незвичайно довгим.
30. День ми сї кучит. (Наг.)
Навкучила менї сьогоднішня робота або гризота.
31. День переїхати, а ніч переспати, далї до заплати. (Гнідк.)
Жартують хлібороби з тих, що трудинть ся фірманством, і за нього беруть добру плату.
32. День по за день волочит ся Лень. (Гнідк.)
Говорять про лїнивого чоловіка; Лень (від Лесь, Олекса) гра слів з „лїнь“.
33. День робит, два днї лежит. (Наг.)
Говорять про хоровитого, слабосилого чоловіка.
34. До білого днѣи догуляв сї. (Наг.)
Прогуляв усю ніч, не спав ані крихти.
35. Дурно ми день пішов. (Наг.)
Знач. я нічого не зробив і не заробив.
36. Ей Господи, коби ті три деньки перебути, а четвертий пережучити! (Ценїв.)
Говорить чоловік засуджений на смерть, якому дали три „дєсєавї“ днї. Кепкують сею поговіркою з лїнивого чоловіка, якого гонять до праці.
37. За день сї набігаю, а вечір і їсти не хочу. (Наг.)
Говорять робучий чоловік, особливо літом, почувавши вечером непереможну охоту до сну.

38. І в день і в ночі лізе біда на очі. (Кол.)
Говорять про невідступну турботу, але також про захопана.
39. Йому вже леда день година. (Наг.)
Він не сьогодні, то завтра вмер.
40. Коби день до вечера! (Наг.)
Зітхає чоловік утомлений важкою працею.
41. Ладний день, варто би ся вишпи. (Льв.)
Кепкують із міських дармоїдів, що без п'ятки не розуміють гарно проведеного дня. Пор. Adalb. Dzień 16.
42. Ледво сі на день зазоріло. (Наг.)
Наближене дня пізнають селяни по становищі певних зоряних констеляцій на небі.
43. Мене день виганяє, а ніч приганяє. (Гнідк.)
Говорять чоловік, що мусить день у день іти на заробітки десь по за домом. Пор. Adalb. Dzień 11.
44. На судний день ти віддам. (Наг.)
Мова тут очевидно не про жидівське свято „судний день“, а про день страшного суду. Знач. у сьому житю не віддам. Пор. Wand. IV (Tag 581).
45. Не що день великдень. (Наг.)
Не що день празник або щедро заставлений стіл. Пор. Wand. IV (Tag 15).
46. Не що дня брвдня. (Кол.)
Така дармичка, таке діло не трапляється кожного дня. Німець каже: All Tag ist kein Jahrmarkt, Wand. IV (Tag 2).
47. Нині день — година. (Наг.)
Говорять про короткий зимовий день.
48. Нині дньи лиш тільки, що перднув тай обіздрів сі. (Наг.)
Мова про короткий зимовий день.
49. Нині раз пчихнути, тай день мнув. (Наг.)
Значіне ut supra.
50. Нині такий день, що я сі й на пїтку не дивю. (Любша)
Знач. горячий, робучий день, у який можна заробити більше як п'ять гульденів.
51. Ні в день ні в ночи нема спокою. (Наг.)
Жалується сі бідний, усевім лихим пригноблений чоловік. Пор. Wand. IV (Tag 595).
52. Остатній би ти день був тай послїдна година! (Наг.)
Прокляте: щоб ти ще сьогодні вмер.
53. Пропало на нинішний день. (Наг.)
Знач. і до сьогоднішнього дня не відвайдено, нема й слїду по якійсь річі.
54. Робит із дньи ніч, а з ночи день. (Наг.)
Говорять про паницю, що в ночи не а в день спить, але також про музику. Пор. Wand. IV (Tag 602).
55. Сюда тень, туда тень, тай мнув день. (Дар.)
Говорять про лїннву, недбалу, павцизняну роботу, яку відбували з мусу та нерадо. Німець каже: Hofarbeit ist Todsclag der Zeit, Wand. II (Hofarbeit 1).
56. Та мене день при тім осьвіне. (Наг.)

- Знач. забарю ся при тім, що вже й засвітає. Говорять, коли хтось лагодить си вирушити кудись досвіта, а йому дають якусь посторонню роботу.
57. Того і в день зо свїчков не пайдеш. (Наг.)
Се вже пропало, рідка річ.
58. То не на день, а на вік. (Кол.)
Приговорюють такому, що хоче женити ся.
59. Треба день до хати впустити. (Наг.)
Говорить хозяйка, замітаючи та чепурячи хату в ранці. Приказка основана на поетичнім погляді, що день, як великий пан, не радо входить у брудну хату.
60. Треба той день занести вугльом у комині. (Наг.)
Жартливо говорять, коли стало си щось незвичайне, прийшов у хату якийсь рідкий гість. Пор. Wand. IV (Tag 564, 565).
61. Ту тень, там тень, тай піде день. (Мшан.)
Вештаючи си по хозяйству та роблячи тут щось троха, там щось троха тай проведеш день. Пор. висше ч. 55.
62. У Бога день краде. (Наг.)
Говорять про лїннвого перобу. Пор. Adalb. Dzień 19; Zátur. X, 554.
63. Уже день під полудне. (Наг.)
Знач. минула значна часть дня.
64. У мене нині день дорогий. (Наг.)
День робучий, якого грїх марнувати.
65. Хвали день у вечір, а жінку рано. (Цеп.)
Хвали всяку річ по тім, як вона покажуть ся в ділі, в результаті. Пор. Wand. IV (Tag 206); Zátur. XII, 186.
66. Ци ослїнило ті в білий день? (Наг.)
Сердито говорять такому, що шукає і не знаходить якоїсь близько положеної річі. Пор. Wand. IV (Tag 580).
67. Чекай до судного дньи. (Наг.)
Знач. не дождеш си ніколи. Пор. висше ч. 44.
68. Чекай три дні, прийдут злидні. (Берез.)
Ждати, се марно час гаяти: все дождеш лиха, а не добра.
69. Шукай учорашного дньи! (Наг.)
Шукай чогось безповоротно страченого, — говорять до чоловіка, що займається якоюсь безхосенною роботою або журить ся за тим, що пропало. Пор. Wand. IV (Tag 101).
70. Ще й завтра день буде. (Кол.)
Знач. і завтра буде час зробити те, чого не можеш зробити сьогодні. Пор. Wand. IV (Tag 19); Zátur. X, 431.
71. Ще сі на день не заносит. (Наг.) ...не вискирило. (Наг.)
Ще глупа ніч, не зачинає дїяти.
72. Ще ти сі за весь день не навтьмило? (Наг.)
Не досить тобі, що весь день робив або говорив?
73. Що в день на гадці, то в ночи на сон лізе. (Наг.)
Звичайна психологічна обсервація, пор. Adalb. Dzień 3; Wand. IV (Tag 451).
74. Що день, то добридень. (Ільк.)

Знач. що день буває в якійсь хаті, товаришув, приятелює. Пор. висше ч. 19.

Деньок. 1. Дав Пап Біг деньок, лиш роби та Богу дякуй. (Наг.)

Знач. день гарний, погода сприяє польовій роботі.

2. Деньок — ласка божа! (Наг.)

Говорять про погідний, ясний робучий день.

3. Деньок як злото. (Наг.)

Неоцінений для праці.

4. На девьки, на деньки! Не до роботи, а на витребешки! (Батят.)

Кепкують із таких, що закликають парубків і дівчат на поденну роботу до двора.

5. Не все деньок, буває й дніше. (Гнідк.)

Знач. не все день гарний, щасливий, буває й поганий та нещасливий.

Деревина. 1. Гни деревину, доки молода. (Наг.) Пригнинай... (Голоб.)

І дитину нагинай відповідно до своєї волі, поки мала. Пор. Adalb. Drzewo 11; Krumb. 61; Osm. 47; Wand. II (Holz 160); I (Baum 174).

2. Нагинай деревину, поки їй верха досягнеш. (Гнідк.)

Карай дитину, поки можеш узяти її за чуприну. Пор. Wand. V (Zweig 8).

3. Нагинай деревину, поки ся дає гнути. (Гнідк.)

Дитину карай і картай, поки боїть ся і слухає тебе. Пор. Adalb. Drzewo 6.

4. Як єс не гнув деревину за молоду, то на старість не зігнеш. (Наг.)

Хто не вчив дитину за молоду, той не буде мати з неї на старість погіхи.

Дерево. 1. Велике дерево поволи росте. (Ільк., Кобр.)

Велике діло дуже тяжко похнути наперед, воно змінлять ся і росте дуже помалу.

2. Високе дерево найборше вітер зломит. (Цен.)

Так само й чоловіка, що серед громади визначаєт ся чи то розумом, чи енергією, найчастійше ломає велике громадське горе. Пор. Adalb. Drzewo 46.

3. Де дерево рубають, там тріски падають. (Ільк.)

Де йде боротьба, там бувають і втрати. Пор. Adalb. Drzewo 44; Wand. II (Holz 29); Zatur. X, 15.

4. Єдно дерево, то ще не ліс. (Наг.)

Один чоловік іще не громада. Пор. Adalb. Drzewo 21; Zatur. VIII, 345.

5. І в німе дерево сі не сховаєш. (Бор.)

Німе дерево — труна. Знач. і смерть не заховая тебе собі від моєї німети.

6. Із сухого дерева кепсько ужовки крутити. (Наг.)

Так само старим слугою не добре послугувати ся. Пор. Wand. II (Holz 46).

7. І сухе дерево без підпалу не горит. (Берез.)

До всякого діла, навіть при найліпших засобах, треба ще людської ініціативи й охоти. Пор. Wand. II (Holz 16).

8. З єдного дерева хрест і лопата. (Лев., Петр., Ільк.)

З одного роду виходять і побожні, чесні, порядні, і безбожні та ледачі члени. Пор. Adalb. Drzewo 49; Krumb. 237; Гильф. 3076; Wand. II (Holz 19); Сим. 406.

9. З одного дерева хрест тай лопата: та хрест цюлюют, а лопатов гній мечут. (Кольб.)

Люди, що вийшли з одного роду, дізнають у світі неоднакової пошани, відповідно до свого життя виробленого характеру чи становища. Пор. Wand. II (Holz 19).

10. Коло сухого дерева і мокре горит. (Кобр.) ...і спре згорить. (Ільк.) По при добрий товар піде й пліхний. Пор. Adalb. Drzewo 35; Wand. II (Holz 14, 36, 172); Гильф. 3097.

11. Криве дерево горит так як і просте. (Наг.)

Злий і добрий чоловік мусять однаково вмирати. Інше значінє має аналогічна приказка у Німців, пор. Wand. II (Holz 52, 58).

12. Кривого дерева в лісі найбільше. (Ільк.)

Так само в світі найбільше грішних, хибами обтяжених людей. Пор. Wand. II (Holz 63).

13. Кривого дерева не напростуєш. (Берез.)

Злого, лукавого чоловіка не направиш. Пор. Wand. II (Holz 1, 53).

14. Круте то дерево. (Гнідк.)

Знач. крутий, самовільний, сердитий чоловік. Пор. Wand. II (Holz 293).

15. На круте дерево треба крутого клина. (Петр.) ...бють крутий клин. (Іванівці)

На чоловіка крутого, твердого характеру добирають острих та діймавих способів. Пор. Adalb. Drzewo 29; Wand. II (Holz 17); Muka 599, 2410.

16. На оден раз не зігнеш дерева. (Ільк.)

Так само за одним розмахом не зробиш трудного, важного діла. Пор. Heller. II, 14; Wahl. I, 14; Beb. 458; Wand. I (Baum 33, 34).

17. На похиле дерево і кози скачуть. (Ільк.) ...всі кози... (Петр.)

Над покірним, слабохарактерним чоловіком коверзують і зовсім нікчемні люди. Пор. Adalb. Drzewo 28; Zatur. XII, 145; Wand. I (Baum 14).

18. Ни кожде дерево яблінка. (Кольб.)

Не кождий чоловік здібний бути добрим приятелем та помічником. Пор. Wand. II (Holz 184).

19. Похиле дерево вітер не ломає. (Кол.)

Так само тихого, покірного чоловіка минає не одна халепа, яка валить із ніг гордого та сильного. Пор. Adalb. Drzewo 2.

20. Пяний як дерево. (Наг.)

Реченє еліптичне: паний до тої міри, що зробив ся безвладний, нечутливий як дерево.

21. Спре дерево, гіркий дим. (Шуж.)

Непослушний, непокірний слуга наробить більше прикрости та поговору, як услуги. Пор. нім. Grün Holz giebt mehr Rauch als Wärme, Wand. II (Holz 91).

22. Скрипливе дерево найдовше стоїт. (Наг.)

Хоровитий, слабосилый чоловік живє не раз довше від здорового. Пор. Adalb. Drzewo 7; Нос. 427; Wand. I (Baum 43).

23. Скрипливе дерево скрипит-скрипит тай стоїт, а здорове вітер попре тай переверне. (Цен.)

Здорового, міцного чоловіка иноді несподівале горе або хвороба швидше завалить з ніг, як хоровитого. Пор. Adalb. Drzewo 3.

24. Старого дерева не зігнеш. (Берез.)
Так само й старого чоловіка не повернеш як хоти. Пор. Wand. II (Holz 5); I (Baum 1, 4).
25. Сухе дерево хочь кілька підливай, то сі не зазеленіє. (Наг.)
Говорив чоловік, що мав стару жінку. Пор. Wand. II (Holz 47).
26. То дерево не чоловік. (Наг.)
Се чоловік без чуття, без милосердя. Пор. Wand. II (Holz 310).
27. У найвисше дерево грім бє. (Наг.)
Найбогатших, найвизначніших людей постигає найтяжше горе. Пор. Wand. I (Baum 148).
28. Як дерево зігнуть, кожний тріски збирає. (Ільк.)
Коли розпадеться ся велика фортуна, то багато бідних людей користає при тім. Пор. Adalb. Drzewo 9; Wand. I (Baum 140).
29. Як дерево зрубають, усі тріски збирають. (Гнідк.)
Значіна ut supra.
30. Яке дерево, такий клин; який батько, такий син. (Ільк.) ...такий пень... (Тереб.)
Вроджена вдача переходить з батька на сина так само як рід дерева з цілості на кожду частину. Пор. Adalb. Drzewo 16; Нос. 479; Wand. I (Baum 248, 249).

Деревляний. 1. Дерев'яний віз і дерев'яні ланцюхи. (Наг.)

Сміють ся з Бойків, що їздять старосьвітськими возами, в яких нема ані одного залізного цвяха і замість ланцюхів прутяні ужокви.

2. Ти дерев'яними руками робиш. (Наг.)
Говорять лівиньому, неповертливому робітникови.
3. То ще дерев'яна голова. (Наг.)
Туша, недотепна голова.

Держати. 1. Ви з біди держите, оно з біди служить. (Мшан.)

Говорять таксму господареви, що держить слугу буцім то лише з ласки, аби не згиб з біди.

2. Віи сі єї держит. (Наг.)
Говорять про жонатого чоловіка, що закохав ся в жужу жінку і має зноч сина з нею.
3. Віи сі не держит хати. (Наг.)
Блукає кудись, рідко приходять до дому.
4. Держи мі, бо ледво стою! (Наг.)
Кепкують із сердитого а безсильного; держи тут у подвійнім значіню: задержуй, щоб я не кинув ся та не побив противника, і піддержуй, бо не можу стояти на ногах.
5. Держи своє, а на чуже не лакож ся. (Крех.)
Бо можеш і своє втратити. Пор. Wand. II (Halten 21).
6. Держи сі єдного! (Наг.)
Не хитай ся сюди й туди, стій на чимось однім. Пор. Zatur. IX, 356.
7. Держи сі землі, то не впадеш! (Наг.)
Кепкують із такого, що впає. Пор. Дик. 1698.

8. Держи сі руками й ногами! (Наг.)
Тримай ся свого становища, не покидай свого наміру. Пор. Adalb. Trzymaє 3.
9. Держи сі того, з чого хліб їш. (Наг.)
Цильнуй того ремесла, що тебе годув. Пор. Zatur. X, 429.
10. Держит го на тузі. (Наг.)
Знач. поводить ся з ним остро, не дає йому волі.
11. Держит го як пса на припої. (Кол.)
Має його в своїй залежности, на свої услуги. Пор. Adalb. Trzymaє 4, 5.
12. Держит му сі фоста. (Наг.)
Ходить за ним скрізь, не може без нього дати собі ради, мов дитина без матери.
13. Держит нас Пан Біг іще до якогось чьису. (Наг.)
Говорять старі люди, коли їх питають про здоров'я.
14. Держит сі міцно на ногах. (Наг.)
Його дла йдуть добре, він багатіє, перемагає своїх противників.
15. Держит сі на жилах, як пісок на вилах. (Завул.)
Говорять про хорого, немічного чоловіка.
16. Держит сі, як вош кожуза. (Наг.)
Пристає раз у раз, не можна його спекати ся. Пор. Adalb. Trzymaє 19; Zatur. XV, 8.
17. Держит сі, як кліщ с—ки. (Сквар.)
Присав ся, визискує його.
18. Держит сі, як паний плота. (Наг.)
Обстає при якійсь немудрій думці, повторяє якесь безшдставне твердження. Пор. Adalb. Trzymaє 17; у Словаків як глухий днерий, Zatur. XV, 112.
19. Держит сі, як смола. (Дрог.)
Ніяк його спекати ся, — говорять про якогось нелюбого товариша.
20. Держи, що маєш; кажи, що знаєш. (Кол.)
Будь дбайливий за своє, а отвертий у поступуваню з иншими. До першої половини пор. Adalb. Trzymaє 11; Zatur. IX, 357.
21. Держит щось Пан Біг і для нас. (Ліж.)
Знач. ще й ми колись зазнаємо добра.
22. Держит, як шевська дратва. (Дрог.)
Кепкують, коли хтось запевняє, що якась річ зроблена міцно, держить добре.
23. Держит, як умерлий зубами. (Наг.) ...руков. (Наг.)
Знач. держить слабо, зовсім не держить. Пор. Adalb. Trzymaє 8; Zatur. XV, 285.
24. Держім сі землі, бо земля нас держит. (Цен.)
Говорять селяни бачучи, як наслідком усних пахрайств земля висуваєт ся ім з під ніг.
25. Держит мі два, бо єдиному ніщо! (Наг.)
Кепкують із погрози безсильного чоловіка. Пор. Wand. II (Halten 26).
26. Держит сі єден другого, то не впадете. (Наг.)

- Жартують із таких, що всі разом не твердо стоять на ногах. Пор. Adalb. Tzuznac I.
27. Держіт сі купи, як яйці дупи. (Явор.)
Сьміють ся з таких, що все ходять купою, з нерозлучних товаришів. Пор. Zátur. VIII, 633.
28. Держу го за Біг заплать. (Наг.)
Держу за дармо, він мені не платить ані не робить нічого.
29. Держу ті за слово. (Дрог.)
Покладаю ся на твоє слово, що зробиш те, що обіцяв. Пор. Wand. II (Halten 99).
30. Держу, хоць сам дрижу. (Наг.)
Характеризують комічне положення чоловіка, що держить у руках якогось ворога, якого сам боїть ся.
31. Держьив би ті Пап Біг на світі сто літ на покаяніє! (Наг.)
Прокляте злому чоловікові.
32. Доки держу, то держу, але бо далі не видержу. (Наг.)
Говорить чоловік, якому важко стая справляти якусь роботу, заходити господарство, за яке не дбають інші.
33. Най сі тебе того держит! (Наг.)
Говорять у відповідь, коли хтось бажає другому якогось лиха або хвороби.
34. На нього держи камінь за пазухов. (Орт.)
Се чоловік підступний, злий, з яким у кожній хвилі можеш дійти до боротьби.
35. Не держит ми сі того голови. (Наг.)
Забув, не тямлю сього. Пор. висше Голова ч.
36. То буде держати, поки не пустит. (Крех.)
Сьміють ся з майстра, який захвалює свій товар, що буде держати вічно. Пор. Wand. II (Halten 83).
37. Що не можеш держати, то пусти. (Крех.)
Коли тобі занадто тяжко зробити щось, то покинь. Троха відмінно у Німців, Wand. II (Halten 50).
38. Що ня ся не держит, ний ми ся не бажит. (Мшан.)
Чого у мене дома не водить ся, до чого я не привик, того не буду й забагати.
39. Я би го не держьив, аби ми ще доплачував. (Наг.)
Говорять про непотрібного слугу.

Деришкіра. 1. Банк деришкіра. (Льв.)

Так прозвано сумної пам'яті тзв. крилопанський або руський банк, який зруйнував десятки тисяч селянських господарств східної Галичини.

2. То майстер деришкіра. (Кол.)

Так називають лупія, що здирає шкіру зі здохлої скотини.

Дери, дерня. 1. Будеш ти ще в дерню правди питати. (Берез.)

Знач. будуть тебе бити простягнувши на землі, на межі, мабуть за переоране межі.

2. Вже мені сьвіжої дерні не топтати. (Наг.)

Вже я не доживу весни, — говорить старий, хорий чоловік.

3. Най на мні дерня поросте, як то не правда. (Уриче)

- Клятьба дерном мабуть також глухий сномин старосьвітської присяги під дерном, пор. ч. 4.
4. Під дерном руська присяга. (Сенеч.)
Старий спосіб присяги, особливо в спорах за межу: обійти спорне місце несучи на голові дерню, себ-то сьвіжо викопаний шмат землі з травою. Про сей звичай згадує вже староруська ільоса в перекладі одного поучення св. Григорія Назіанзена: Овъ же дрънѣ вѣскрѣуць на глаѣхъ покладѣмъ присягѣу теоритъ, пор. Митроп. Евгений, О присягѣ у Славяноруссовъ, ст. 86—7; сучасні пережитки сього звичаю див. Охримович у Ж. Сл. III, 400; пор. Český Lid, VI, 265.
5. Під дернев сі виспнмо. (Наг.)
Знач. у могилі. Потішають себе люди, яким у робучу пору піколи виспати ся гаразд.
6. Чень сі ще на сьвіжу дерню виберу. (Наг.)
Надію ся, що ще дочекаю весни. Говорить старий, хорovitий чоловік.
- Дерти.** 1. А дер бис сі по стінах! (Наг.) ...горі стінами! (Наг.)
Прокляте. Дерти ся по стінах уважаєть ся виявом якоїсь страшної хвороби, отрови або божев'їя. Пор. Wand. IV (Wand 37); Zátur. VI, 513.
2. Аж землю під собов дре. (Наг.)
Такий сердатий. Образ узятий із бугая або іншого звіря, який у пересердю дре землю під собою.
3. Аж ми в печінках дре. (Наг.)
Дусить щось, побуджує до кашлю; образово: докучає, набридає щось.
4. „А ти сконд?“ — „Дер воробці з гонт“. (Лол.)
Зразок несурзної відповіді глухого на питанє зле дочуте, та вживають також як приказку для схарактеризованя всякої недоладної відповіді.
5. Вдер з нього, що міг. (Кос.)
Набрав, вимусив даток.
6. Дер, дер, поки зовсім не подер. (Стрий)
Сьміють ся з Німців, які в мові так часто вживають родівника der.
7. Дереть ся, на пове береть ся. (Дар.)
Жартують, коли на кім дереть ся старенька одежина. Пор. Нос. 375.
8. Дери, не дери, ай горі дубом ся бери, бо бурило роздер бадьови с—ило. (Мшан.)
Приказка (не відгрозуй ся дерти когось іншого, а тікай поки сам живий) основана на народнім оповіданю про батька, що з двома синами вийшов полювати на медведя з ручицями замість ручниць і був роздертий медведем, пор. Етн. 36. VI, ч. 67.
9. Дерли би з тебе насі! (Наг.)
Прокляте, ремініценція нелюдської смертної кари давніх часів, що полягала на здираню пасів шкіри з живого чоловіка.
10. Дерли би ти пси матір! (Дрог.)
Прокляте: щоб твоя мати не мала чесного похорону, а стала ся жиром псів; се очевидно ганьба на весь рід.
11. Дер бис на собі сорочку! (Наг.)
Щоб ти збожеволів і скидав із себе сорочку в нападі божев'їя.

12. Дре, аж єї пїтими в с—ку бє. (Наг.)
Знач. утікає що духу.
13. Дре з мене остатну скиру. (Наг.)
Говорять про лихваря, деруна, що руйнує свого довжника. Пор. Wand IV (Schinden 9).
14. Дре з ним коти. (Льв.)
Сварить ся, гніваєть ся.
15. Дре людьом очи. (Наг.)
Докучає їм випрошуючи, жебраючи у них.
16. Дре ми єї з рук, як дикий. (Наг.)
Говорять про дитину або скотину, що пручаєть ся в руках, кричать перелякана.
17. Дре му єї лико, що аж-аж. (Наг.)
Його діла йдуть добре, йому плывуть зиски з ріжних боків.
18. Дре єї кіт до дверей — гості йдуть. (Наг.)
Коли кіт дреть ся на порозі до дверей при вході, вірять, що швидко якийсь гість вийде до хати. Пор. Етн. 36. V, 174.
19. Дре єї кіт по звишках — вітер буде. (Наг.)
Коли кіт дряпаєть ся десь по звишках, чи то в хаті на полиці або на двірю на плоті, то се віщує вітер. Пор. Етн. 36. V, 82.
20. Дре єї по стїнах. (Наг.)
Дословно: він збожеволів, а ширше: сердить ся чогось, лаєть ся. Пор. висше ч. 1.
21. Дре єї, як би го зі ськири дерли. (Наг.)
Кричить рознучливим голосом, мов на муках.
22. Дре єї як лепусина. (Наг.)
Говорять про слабку, трухлу матерію, що дреть ся за першим дотиком.
23. Дре, що єї влізе. (Наг.)
Говорять про немилосерного деруна.
24. Дре, що аж скира тріщит. (Наг.)
Сказано образиво: чоловік не може настачити на всі драчки.
25. Дре як кіт назуріма. (Наг.)
Говорять про такого, що в бійці замість бити ся дряпаєть ся вігтями.
26. Дри в богачів, бо бідний і так обдертий як липка. (Дол.)
Говорив бідний чоловік громадському присяжному, що прийшов до нього на екзекуцію.
27. Дри, куди видиш! (Наг.)
Знач. утікай, куди очи бачуть.
28. Дри, куди рідко! (Корч.)
Тікай туди, де найменше людей стоїть. Кричали Цигани до свого товариша зловленого на крадіжї в часі армарку, який вирвав ся у своїх переслідовників. Пор. Ж. і Сл. IV, 363; Етн. 36. VI, 573.
29. Дріт і великі ростіт і на нове заробіт! (Берез.)
Говорить добра мати дітям, що швидко друкть на собі шматя.
30. Друт єї, як два коти. (Наг.)
Говорять про двох сусїдів, що раз у раз сварять ся та бють ся. Пор. Adalb. Drzeć 1.

31. Ліпше дерти, ніж умерти. (Замул.)
Льобіка дершкір, які завсїди виставляють себе бідними, будім то їм самим грозить голодна смерть.
32. Не дри-ж мене приступаючи! (Ільк.)
Жартливо просить ся чоловік у иншого, який грозить йому бійкою, а сей не дуже й боїть ся його.
33. Тогди дри лико, коли відстає. (Наг.)
Уське діло роби в пору, яка найліпше надаєть ся до нього. Пор. Adalb. Луко 3.
34. Чого дереш горло? (Збар.)
Чого кричиш? Чого свариш ся?
35. Який єї там дїдько з тебе дре? (Наг.)
Дословно: який дїдько з тебе кричить? Значїне: чого кричиш так голосно?
- Десять.** 1. Десять рахуй, то ся не замилиш. (Луч.)
Десятичний спосіб числення найлекший. Може зрештою ся приказка має й яке инше, не арифметичне значїне, та воно невідоме менї.
2. Е, в тебе, бачу, десїть на копу йде! (Наг.)
Жартують із такого, що помиляєть ся в дуже простім рахунку.
3. Є нас ту десїть люда тай Жук. (Дрог.)
Жартували парубки зі свого товариша Жуна, якого будім то не числили до людей.
4. То вже в десїтьох водах мите. (Цен.)
Се справа давно і широко обговорена і всїм відома.
- Дешевий.** 1. Дешева печеня під стіл. (Гнідк.)
Вона недобра, її хїба дати псам. Що дешево, те невдале. Пор. Zátur. XI, 239.
2. Дешева риба, дешева й юшка. (Ільк.)
З дешевої матерії й виріб не має високої ціни. Пор. Zátur. XI, 242.
3. Дешеве дурному примана. (Берез.)
Дурний лакомить ся на дешево і купує за свої гроші дравтє.
4. З дешевої риби дешева юшка. (Гнідк.)
Значїне ut supra ч. 2.
5. На дешеве кождий ласий. (Кол.)
Всякому хочеть ся купити дешево. Пор. Wand. V (Wohlfeil 1).
6. На дешеве не лаком єї. (Кол.)
Бо викинеш гроші зовсїм пусто. Пор. Zátur. XI, 241.
7. На дешеве шкода гроший. (Кол.)
Бо воно звичайно не варто того, що за нього жадають. Пор. Wand. V (Wohlfeil 9); Šelak. 331.
8. На дешевий товар дешевий купец іде. (Кол.)
Порядний, солідний купец купує порядний товар і не жалує заплатити за нього дорожше.
9. То дешевий купец. (Кол.)
Знач. хотів би купувати все за дешеву ціну.
10. То дешевий товар. (Кол.)
Говорять про ледачу людину, про жінку або дівку кепської кондуїти.

11. Що в місті дешево і багато дають, аби наїсти сі і свої гроші відобрати? (Цен.)

Жартують із захланного покупця. Приказка оперта на анекдоті, що бунім то якийсь сільський богач питав отак міського хлопця, а сей порадив йому купити фляк: „Дешево дасте, багато дістанете, г—о з'їсте — наїсте ся, а за фляк свої гроші відберете“. Пор. Етн. Зб. VI, ч. 60.

Дешево. 1. Дешево купи, дорого продай, то будеш добрий купец. (Кол.)
Се, як відомо, ідеал купця по всім сьвіті.

2. Дешево купиш, дубельт заплатиш. (Цен.)

Бо товар буде нездалий і швидко мусиш купувати другий. Пор. Wand. V (Wohlfeil 9, 12, 14, 18).

3. Дешево купує, ні за що продає. (Берез.)

Кенкують із нефортунного гандляря, що тратить на своїх оборотах, лакоплячи ся на дешевий товар. Пор. Wand. V (Wohlfeil 15); Adalb. Tanio 3.

4. Дешево пустиш, багато продаш. (Кол.)

Звичайна купецька практика: годі набігають покупці.

5. Дешево як борщу за їрейцар. (Стан.)

Богато дають за малі гроші. Пор. Adalb. Tanio 2; Wand. V (Wohlfeil 5).

6. То му сі не дешево впало. Кол.)

Се коштувало його багато, вимагало багато праці або клопоту.

Дедик. 1. Дьидик ни дїд. (Кольб.)

Дедик у гуцульськїм та покутськїм діалекті — не дїд, а батько.

Деда. 1. Їнк дьидя ледїника не бгат, то ледїнь на дьидю бучка зїбгат. (Грин.)

Коли батько сина не вчить, не заставляє до послуку з малку, то потім такий син батька бє. Пор. Wand. IV (Vater 70).

Джаган. 1. Джаганом удар, тай ще відскочит. (Наг.)

Таке тверде. Говорять про впертого, твердосердого чоловіка.

2. Того сі й джаган не хопит. (Бор.)

Се таке тверде, замерзале; се чоловік завзятий, скуний.

Джус. 1. Джус крутит вус: котру дівку хочу, тоту теркочу. (Цен.)

Характеризують самохвальбу сільського Дон-Жуана.

2. То ще джус непосїдущий! (Наг.)

Говорять про верткого, запобігущого парубка, що всюди вмїє вкрутити ся і приподобати ся.

Дзвін. 1. Бода-с не чув дзвона! (Наг.)

Клинуть такому, що недочуває або на докір, чому не зробив, що йому було велено, відповідає, що не чув наказу.

2. Будеш ти ще від великого дзвона посторонокм брата. (Дрог.)

Погроза ледачїй дївчинї. Давнїйше був у Дрогобичї звичай, що дївчину, яка привела нешлюбну дитину, били по голїм задку в недїлю біля перкви посторонокм від великого дзвона, ще до того три дни перед тим моченим у соляній водї.

3. Вже той дзвін реве, що воли й корови бере. (Лемк.)

Мабуть про давнїй двірський дзвін, яким оголошувано речиньє складани да-

нини званої „поволївщиною“. Інше і, здасть ся, фантастичне толкованє сеї приказки давав колись о. Торонський, див. Молот стор. 259.

4. Вже у всі дзвони передзвонили. (Наг.)

Справа стала вже загальною голосна, про се вже всі знають. Пор. Wand. I (Glocke 22).

5. Від великого дзвона. (Гнідк.)

Значїне менї неясне.

6. Десь певне дзвін ллют, та таку байку пустили. (Наг.)

Говорять чуючи якусь зовсім неправдоподібну новину. Вірять, що майстри ллючи новий дзвін пускають між людей якусь дивовижну побрехеньку, аби дзвін був голосний і чув ся так далеко, як та вістка. Пор. Adalb. Dzwon 4; Дик. 4217.

7. Дзвін до церкви кличе! (Наг.)

Знач. пора йти до церкви.

8. Дзвін до церкви скликає, а сам в нїй не буває. (Ільк.)

Говорять про всяких фарисеїв, що все мають на устах боже ім'я та моральні принципи, а самі живуть брехнею та людською кривдою. Пор. Adalb. Dzwon 2, 3; Wand. I (Glocke 27); Čelak. 334; Гильф. 390.

9. Дзвін каже на погребї: бамбілю, бамбілю, з гостини до дому на вічну дорогу. (Ясен. С.)

Так толкував голос дзвонів один старий селянин.

10. Дзвін кличе: нинї моє, завтра твоє. (Дрог.)

Так толкують голос дзвонів підчас похорону. Пор. Čelak. 310.

11. Дзвін лиш бам, а дїд уже там. (Сан.)

Жебраки стягають ся на всякі врочистї богослужєня, відпусти та ярмарки.

12. Дзвін має голос як розбитий горнець. (Наг.)

Говорять про невдало вилитий дзвін.

13. Дзвін, то голос божий. (Балиг.)

Він кличе до церкви, на молитву та богослужєня.

14. Дзвін украсти. (Гнідк.)

Значїне неясне.

15. Дзвони ся хвалят по голосї, люди по бесїдї. (Гнідк.)

Розум, вартїсть чоловіка можна пізнати вже по його словах, так як добре викичене дзвона по голосї. Пор. Wand. I (Glocke 15).

16. За великим дзвоном малих не чути. (Кол.)

Коли на чоловіка спаде якийсь велике лихо, то він забуває про буденні, дрібні прикрости. Пор. Wand. I (Glocke 68).

17. І дзвін без серця не дзвонит. (Крех.)

Сїл. тим менше можна дивувати ся чоловікови, коли він часом промовляє з серцем, сердито. Пор. Wand. I (Glocke 31).

18. І дзвін без серця нічого не варт. (Цен.)

Тим менше варт чоловік без серця. Пор. Wand. I (Glocke 9, 46).

19. Іще на тоє в великий звін не звонили. (Лев., Ільк.)

Знач. се це не правило, не загальний наказ, який обовязував би всіх. Пор. Wand. I (Glocke 95, 107).

20. На що тото в великий дзвін дзвонити? (Наг.)
По що розголошувати таку неприємну, соромну справу? Пор. Wand. I (Glocke 84).
21. Не будуть ся за ним дзвони розбивати. (Ільк.)
Знач. не буде по нїм великого дзвоненя, великого жалю.
22. То великий дзвін, що як задзвонїт на великдень, то аж до другого великоднїи гуде. (Дрог.)
Говорять про завязатого чоловіка, що раз ображений довго сердить ся. Легенда про такий великий дзвін живе серед народа; її прикладають то до якогось дзвона у Львові, то в Києві, то в Москві.
23. То вже би далі у дзвона серце пукло! (Цен.)
Говорять чоловік доведений до розпуки якимись лихими пригодами або людським переслідуванем.
24. Чим більший дзвін, тим грубший голос. (Стрий)
Говорять про грубих співаків, які звичайно співають басом. Пор. Wand. I (Glocke 46).
25. Чує дзвін, а не знає, де він. (Збар.)
Говорять про чоловіка, що оповідає якусь новину, але не тямить добре найважнійших її деталей. Пор. Wand. II (Läuten 19, 26).
26. Як у дзвін ударив. (Наг.)
Scil. так пішла якась чутка по селу, розійшла ся моментально.

- Дзвінок.** 1. Голосний то дзвінок. (Гнідк.)
Се чоловік самолюбний, що любить хвалити себе. У Поляків і у Чехів ся приповідка маєть ся в ширшій формі: Głośny dzwonek, zła sława, пор. Čelak. 101; Wand. I (Glocke 20).
2. Чим менший дзвінок, тим тонший голосок. (Стрий)
Чим менший співак, тим голоснійше співає. Пор. Wand. I (Glocke 50).

- Дзвонити.** 1. А дзвонив бис зубами! (Наг.)
Прокляте: щоб ти змерз або перелякав ся та стукав зубами.
2. А дзвонило би ти в вухах! (Наг.)
Прокляте: щоб ти захорював на горичку.
3. Будут тобі ще бадинами дзвонити. (Дрог.)
Твоя кар'єра скінчить ся скандалом. Пор. Wand. I (Furz 32).
4. Дзвонит ми в вухах. (Наг.)
Се вважають віщуванем якоїсь новини, доброї або лихої відповідно до того, в котрім вусі дзвонить, пор. Вуха ч. 6, 12; Етн. Зб. V, 83, 252.
5. Дзвонит як на градову тучу. (Наг.)
Голосно, сильно дзвонить, кричить на івалт. Приказка оперта на віруваню, що голос дзвонів розбиває градові хмари. Пор. Wand. II (Läuten 5).
6. Дзвонїт, до церкви гонїт. (Наг.)
Селяни вважають обовязковим у неділю на голос дзвона всім із хати, крім немічних та конче потрібних у господарстві, йти до церкви.
7. Дзвонїт як по вмерлому. (Наг.)
Коли хто в селі вмер, то дзвонять особливим способом (у один давнї), який зараз можна пізнати.

8. І я дзвонив на тоту відправу. (Льв.)
І я давно говорив про се, ширив сю думку. Пор. Brzoz. Dzwonić 1.
9. Коли-сь не дзвонив, то й не калатай. (Льв.)
Коли не робив діла, то й не хвали ся.
10. Ще тобі не дзвонили на „Достойно“. (Наг.)
Ще ти до сеї гідности не доріс, не маєш повних прав у громаді.
- Дзига.** 1. Крутит сї як дзига. (Дрог.)
Дзига — дитяча забавка, звана також чмелем. Говорять про вертку, веселу дівчину.
2. То ще якась дзига! (Дрог.)
Говорять про непосидючу, веселу дівчину.
- Дзигар.** 1. Вже сї до дзигарів береш? А не закурив бис си кітці з під фоста? (Наг.)
Докоряють молодим хлопцям, що беруть ся курити цигаро.
2. Він такий як дзигар, що йде а на місци стоїт. (Наг.)
Говорять про лїнивого або немічного, слабосилого чоловіка.
3. Він так як дзигар: инакше показує, а инакше бе. (Дрог.)
Се чоловік фальшивий, двоюзичний. Пор. Wand. IV (Uhr 21).
4. Гола с—ка, а дзигар при боці. (Стрий)
Бєпкують із міського джигуна в короткім убраню і при годиннику.
5. Дай на дзигар! (Наг.)
Дай тютюну на цигаретку!
6. Дзигар бе, а нікого не забє; за щож його вішбьют? (Наг.)
Жартують на тему суперечностей, які виходять із ріжних відтїнків у значіну слова „бити“ в приложеню до годинника.
7. Дзигар їсти не просит, а свою роботу робит. (Яс. С.)
Наївний вислов подиву над механізмом годинника, що йде не зуживаючи матерії.
8. Дзигар му став. (Дрог.)
Він умер, перестав жити, але також говорять про ерекцію родильного органа.
9. Дзигар усе йде і все на місци стоїт. (Наг.)
Суперечність виясняєть ся двоюким значінем, яке тут має слово йти: рушати ся на перед і рушати ся довола.
10. Завиває дзигар, як би ховав на зиму. (Жураки)
Дзигар тут у значіну: цигаретка. Крутить цигаретку жалуючи до неї тютюну, немов би хотїв ховати його на зиму.
11. Його дзигар уже давно на шестій стоїт. (Дрог.)
Говорять про чоловіка діткненого половим безсилем.
12. Мій дзигар ще рано і в вечир на дванацїту показує. (Дрог.)
Хвалив ся старий міщанин, що не вважаючи на своїх 70 літ не стратив іще своєї мужеської сили. Пор. Wand. IV (Uhr 11).
13. На моїм дзигарі все не тота година. (Цен.)
Говорять чоловік, що запізнив ся на гостину або взагалі туде, де можна було щось скористати.

14. Не треба ми дзвігара, в мене когут дзвігар. (Наг.)
Бо пів все о одній означеній годині.
15. Такий дзвігар, як бідного дитина. (Киїгинин)
І тут дзвігар значить цигаретка; вона скупо вложена тютюном, ледво курить ся.
16. Той дзвігар іде як сам хоче. (Наг.)
Він неврегульований, показує фальшиво. Пор. Wand. IV (Uhr 41).
17. То накручений дзвігар. (Дрог.)
Сей чоловік говорить тяж, як його навчив хтось инший, у нього нема власної думки.
18. Що варт дзвігар без сказівки? (Кол.)
Розуміть ся, практично беручи не варт нічого, бо по нім не пізнати, котра година. Образово: чоловік без полові енергії не мужчина.
19. Як дзвігар накрутиш, так він бе. (Дрог.)
Так само й нетямущого або злого чоловіка намовлять инші, а він кидаєть ся до бійки. Говорять також про свідків, що визнають у суді фальшиво з чужої намови.

Дзвігарок. 1. Бе як дзвігарок. (Дрог.)

Бе цунко, раз за разом.

2. Найшли хлопці дзвігарок тай били палиціма. „Бий — каже, — бо там щось цяпкає“. (Стрий)
Сьміють ся з сільських простаків, що не пізнали ся на дзвігарі.
3. Ус—ти сі в дзвігарок, коли не пізнаєш години. (Дрог.)
Говорять такому, що посідає якусь річ, із якої не вміє користати. Пор. висше Г—о ч. 14; Wand. IV (Uhr 15).

Дзінь добрий. 1. „Дзінь добрий“ з ким добрий, а з вами непорадна година. (Гриб.)

Сьміють ся з уживаня при витаню польських сів. Пор. висше Дець ч. 25.

Дибати. 1. Дальше дибати, як видати. (Наг.)

Глянувши на віддалене видаєть ся не далеко, а йти далеко. Пор. Далеко 16.

2. Дибает на мою душу. (Льв.)
Загрожує мому житю, засідаєть ся на мене, щоб замордувати.
3. Дибает як кіт на сало. (Наг.)
Ласий на щось, пошукує за чимось. Пор. Adalb. Dybač 2.
4. Дибает як старий дід. (Наг.)
Іде помалу, ледво ходить.

Диви. 1. А бодай ті в диви взяли! (Наг.)

Прокляте: щоб тебе закували в диви, в кайдани.

2. Не треба ми й диб на ноги. (Голоб.)
Говорив чоловік надівши дуже великі та тяжкі чоботи.
3. Та то якісь диви не чоботи! (Наг.)
Про тверді, тяжкі, невугарні чоботи.
4. Ци в дивах ідеш? (Наг.)
Кричать такому, що йде дуже помалу.

Дивдур. 1. Дивдур який, не чоловік. (Жабе)

Що таке дивдур, я не міг розвідати докладно.

Дивити ся. 1. А дивив би ти сі мир на чудо! (Наг.)

Прокляте: щоб усі люди дивили ся на те нещасте, яке впаде на тебе.

2. А дивив ти сі вже в чорну книгу? (Орт.)
Жартуючи завитують парубка, чи мав уже зносина з дівчатами.
3. А дивили ти сі тато в стару паню? (Наг.)
Запитують нечемну дитину, чи часто бе її батько.
4. А дивіт по сі на нього, який мудрий! (Наг.)
Окрик, коли хтось сказав якусь імпертвенцію, образив другого або взагалі зробив щось непутище. Пор. Wand. IV (Sehen 277).
5. Бодай се сі дивив, а нічого не видів. (Наг.)
Прокляте: щоб тобі очі зайшли більмама, щоб ти дістав курячу сліпооту.
6. Бодай то сі кождий у свою миску дивив! (Берез.)
Щоб їв свій, зароблений хліб, не висів ні на чий ласці. Пор. Wand. IV (Schauen 8).
7. Бодай то сі нікому в жменю не дивити! (Наг.)
Щоб чоловік не висів ні на чий ласці, не залежав ні від кого.
8. Він сі високо дивит. (Наг.)
Носить ся з великими плямама, задумує щось велике.
9. Він сі лиш туди дивит, де сі з комина курит. (Наг.)
Знач. де можна надіяти ся дармої гостини. Пор. Adalb. Patrzeč 20; Wand. IV (Schauen 251).
10. Він сі па тото й не дивит. (Наг.)
Се йому байдуже, не має в його очах ніякої ціни.
11. Волів бим сі не дивити на сьвіт божий. (Наг.)
Говорять чоловік у зисохоті, якому остогидло те, на що дивить ся що день довкола себе.
12. Вперед сі дивит, а назад видит. (Стан.)
Говорять про зисохотого. Пор. Wand. IV (Sehen 234).
13. Дивив би ти сі весь сьвіт на чудо та на покаянїє! (Наг.)
Прокляте: щоб з тобою стала ся така незвичайна та страшна пригода, щоб усі люди ззирали ся на тебе. Пор. висше ч. 1.
14. Диви, вже по житю твому! (Наг.)
Кричить той, що дістав свого протинника в руки і грозить йому смертю.
15. Диви ми сі просто в очі! (Наг.)
Говорить допитуючи у когось правди, віричи, що під острим поглядом допитуваний чоловік не посміє збрехати, а мусить сказати правду.
16. Диви му сі в зуби! (Дрог.)
Стережи ся його або взагалі май ся на бачности, бо тебе хочуть одурити. Приказка взята з художячого торгу, при якім заглядають у зуби скотині, щоб пізнати її вік.
17. Диви сі в воду на свою вроду! (Наг.)
Говорять чоловікови, що являєть ся між людьми брудний, заталаний, з не митим лицем. Пор. Wand. I (Aqsehen 15).
18. Диви сі в свій кут, а не стій тут! (Наг.)

- Говорять такому, що встриває в чуже діло, занедбуючи своє власне.
19. Диви сі й очі видиви, то нічого не ввидиш. (Наг.)
Говорять такому, що шукає чогось там, де нічого нема.
20. Диви сі, за що гроші даєш! (Кол.)
Остерігають покунця. Пор. Wand. IV (Sehen 57).
21. Диви сі на задні колеса! (Наг.)
Озирає ся на наслідки своїх слів або своїх поступків. Пор. Wand. IV (Sehen 65).
22. Диви сі на перед себе, але ни забувай і поза себе обзирати сі.
(Кольб.)
Будь обережний, дбай за будуще, але числи ся також із тим, що було. Форма радше афоризма, як приповідки.
23. Диви сі під ноги! (Наг.)
Гляди, на чім стоїш, що найблизше окружає тебе. Пор. Wand. IV (Sehen 53).
24. Диви сі своїми очима. (Наг.)
Не спускає сі ні на кого, сам доглянь усе що треба.
25. Дивит ми сі в кулак. (Наг.)
Жде від мене датку, допомоги, спускаєт ся на мою ласку.
26. Дивит сі, а дідька видит. (Наг.) ...а не видит. (Наг.)
Знач. не бачить нічого, сліпий або непритомний. Пор. Wand. I (Auge 417).
Приказка взята з євангелії, пор. Матв. XIII, 13.
27. Дивит сі, аж молоко кисне. (Берез.)
Глядить сердито, зазидливо. Пор. Wand. I (Auge 80, 84); IV (Sehen 240).
28. Дивит сі, аж му очі з голови лізут. (Наг.)
Напружує свій зір до крайности, виривив очі з подиву або страху.
29. Дивит сі до Рахманів. (Наг.)
Заглядає на той світ, лагодить ся вмерти, хорує дуже.
30. Дивит сі визом. (Дрог.)
Глядить скося, з під лоба, зазидливо. Пор. Wand. I (Ansehen 22).
31. Дивит сі кризь пальці. (Наг.)
Не добачає чогось, поблажає йому в чимось лихим. Пор. Verb. 583.
32. Дивит сі, куди ворони літают. (Наг.)
Роззираєт ся на всі боки, ловить гави, не пильнує того, що перед ним.
33. Дивит сі, мало не осліпне. (Наг.)
Глядить довго, з великим напруженням.
34. Дивит сі на мене тим оком, що на пса. (Цен.)
Глядить сердито, з нетаємною погордою.
35. Дивит сі на мене, як би мі звісти хотів. (Наг.)
Глядить сердито, з ненавистю. Пор. Wand. IV (Sehen 264).
36. Дивит сі на нього кривим оком. (Наг.)
Глядить гнівно, з завистю. Пор. Wand. I (Ansehen 35).
37. Дивит сі на нього, як на образ. (Наг.)
Глядить з уподобанем, із замилюванем та пошаною. Пор. Adalb. Patrzec 40.
38. Дивит сі, оком не змигне. (Наг.)
Дивить ся пильно.

39. Дивит сі сам на себе. (Наг.)
Не бачить нічого зі свого окруженя, робить зовсім не по ладу, пор. далі Робити.
40. Дивит сі, як би три дни не їв. (Наг.)
Глядить милосерно, жалібно, з жадобою. Пор. Wand. IV (Sehen 257).
41. Дивит сі, як Бойко на сьвјитого. (Наг.)
Глядить з зацікавленем, витріщивши очі.
42. Дивит сі, як вовк на вівию. (Наг.)
Глядить захланно, немилосерно.
43. Дивит сі як збуї. (Наг.)
Глядить грізно, сердито, як розбійник.
44. Дивит сі, як кіт на сало. (Наг.)
Глядить ласо, захланно. Пор. Дик. 1365.
45. Дивит сі, як кобила, що віз перевернула. (Наг.)
Глядить байдужно, тупоумно. Пор. Wand. I (Ansehen 38).
46. Дивит сі, як сорока в кість. (Цен.)
Заглядає цікаво та з певним розчарованем, бо там пусто. Пор. Adalb. Patrzec 42.
47. Дивит сі, як тельби на нові ворота. (Цен.)
Глядить безсисними, зачудуваними очима. Пор. Wand. I (Anglotzen 1).
48. Дивит сі, як шур з муки. (Наг.)
Визирає боязко. Пор. Wand. IV (Sehen 245).
49. Дивит ся басом. (Берез.)
Сердить ся, відвертаєт ся від мене.
50. Дивит ся скляними очима. (Льв.)
Глядить безтямно, непритомно.
51. Дивит ся, тільки му очі не вилізут. (Лучак.) ...мало... (Наг.)
Говорять про цікавого або зазидуючого, що витріщає очі на якусь річ.
52. Дивит ся, як ясочка. (Вікио)
Глядить ясно, весело, невинно.
53. Дивіт сі єгомость, у Петриху, то будете знати, кілько міні літ. (Цен.)
Жартують із нетимущого, який сам не знає, скілько йому літ і мішає метрику з Петрихою.
54. Дивіт сі на нього, як на комедію. (Наг.)
Ззирають ся на нього, бачуть на ньому щось сьмішне.
55. Зараз сі чоловік инакше дивит на сьвіт, як попоїсть. (Наг.)
Робить ся веселий, задоволений, жартливий.
56. Йому сі треба дивити на пальці. (Наг.)
Се чоловік злодійкуватий, любить украсти.
57. Кождий сі дивит за своїм. (Яс. С.)
Кождий пильнує свого, дбає про своє.
58. Лекше ся на інших дивити, як на себе. (Рава Р.)
Лекше бачити хиби інших, як свої власні. Пор. Wand. IV (Sehen 56).
59. Не дивив бим сі й на сто римських. (Наг.)

Говорять чоловік понісши якусь значну страту. Мовляв: ся річ ціннійша для мене.

60. Не диви сї на личко, питай за роботу. (Наг.)
Говорять парубкови, що хоче сватати якусь дівчину.
61. Не диви сї єюди, бо осліниеш! (Наг.)
Говорять старші малим дітям перемагаючи ся, щоб не заглядали на їх полові органи.
62. Не диви ся на мене, бо вречеш. (Сквар.) ...наврочиш. (Замул.)
Жартливо говорять, коли хто надто пильно дивить ся другому в лице.
63. Не диви ся на мене, бо я грошей не маю. (Замул.)
Scil. із твого погляду я вивозумів, що ти хочеш у мене просити позички.
64. Не кождий сї той дивит, хто очи має. (Кол.)
Дуже часто чоловік дивить ся не уважно і не бачить докладно. Пор. Wand. IV (Sehen 37).
65. Нема сї на що дивити. (Наг.)
Справа пропала, діло змарноване, чоловік схорований, нужденний
66. Так ся на мене дивит, як би-я му маму вбив. (Стан.)
Глядить на мене ворожо, сердито.
67. Так як бим сї нинї на нього дивив. (Наг.)
Говорять згадуючи покійника або якусь давно минулу подію. Пор. Adalb. Patrzec 1.
68. Хто би сї на того дивив! (Наг.)
Се діло, на яке не варто звертати уваги.
69. Хто сї високо дивит, той низько впаде. (Карл.)
Із великих плянів, високих намірів не буде нічого, коли чоловік зацедбає те, що найближше в його окруженю. Пор. Adalb. Patrzec 4.
70. Хто сї на мене з гори дивит, най того в двох скривит. (Берез.)
Лихословлять гордого чоловіка, що любить трактувати інших з висока.

Дивний. 1. Дивним дивом дивую ся. (Тарноп.)

Интересна градація понятя, висловлена при помочи згруповани трьох слів із одного пня.

2. Дивними голосами зверещлив. (Наг.)
Закричав страшенно, не своїм голосом.
3. Дивні діла твої, Господи! (Кол.)
Рефлексія взята з Біблії (мабуть із Псалтирі) і ввійшла в уста народні мб. через дяків на означеня якоїсь несподіваної, злої або доброї події.
4. Дивні кінці становит. (Лучак.)
Знач. виробляє дива, робить несподіванки.
5. Дивного фелю чоловік. (Ільк.)
Дословно: має дивну хибу (Fehl), ширше: дивної вдачі, дивак.

Дивно. 1. Дивно си починає. (Снят.)

Поводить ся якомсь незвичайно, його поведженя не можна зрозуміти.

2. Лиш то ми дивно, чому курка їсть і не, а не щит. (Дрог.)
Жартують із філософа, який силкуєть ся вшукувати мотиви в найпростіших речах.

3. Не то дивно, як є—в, а то дивно, як став. (Наг.)

Жартують із такого, що дивуєть ся якійсь простій річи. Приказка оперта на народнім оповіданю про гостя, що почуючи в замкненій хаті і не можучи вийти на двір, зробив свою потребу в хаті, а г—о кинув до стелі, де воно прилипло. То потім господар побачивши сю штуку сказав буцім то повисеші слова.

4. То ще не дивно, що в зимі зимно. (Цен.)

Се діло зовсім природне.

Диво. 1. А диво на тебе! (Явор.)

Проклятьє: щоб тобі стало ся щось дивне, якась незвичайна пригода.

2. Більше дива, як того пива. (Крех.)

Коли якійсь неважній річи занадто люди дивують ся, багато про неї балакають. Пор. Adalb. Dziw 5.

3. Видав би ті Бог на диво та на чудо! (Наг.)

Проклятьє: щоб Бог допустив на тебе якесь страшне, нечуване нещастє.

4. Дивеса виробляє. (Лучак.)

Робить чудасії. Интересна тут старосьвітська, церковна форма дивеса.

5. Диво би на тебе зайшло! (Наг.)

Проклятьє: щоб на тебе впало якесь нечуване лихо.

6. Диво не решето! богацько дірок, а нікуди вилізти. (Ільк.)

Кепкують із такого, що дивуєть ся найпростішій річи. Троха далека аналогія Wand. V (Wunder 45).

7. Диво: чоловік їв, їв тай ще хоче. (Наг.)

Жартує такий, що встає голодний від обїду.

8. Диво, що у нана жінка хороша. (Ільк.)

Жартом; сеж зовсім не диво, бо пан міг собі вибрати по своїй уподобі. Пор. Н о с. 365.

9. Диво як сито, а чудо як решето. (Ільк.)

Значінє неясне, мабуть розвинено ширше те наївне замудуване над решетом, яке аачямо висше в ч. 6.

10. З дива ми не вїйде. (Гнідк.)

Не перестку дивувати ся.

11. З доброго дива. (Наг.) З добра дива. (Наг.) З добра-длива. (Наг.)

Scil. стало ся щось, без ніякої видимої причини, ні з свого ні з того.

12. На диво-я сї надивив. (Наг.)

Говорить чоловік, що був свідком якоїсь незвичайної, комічної пригоди.

13. На диво сї вигнав у гору. (Наг.)

Виріс високий на прочуд.

14. Не може менї з дива зїйти. (Лучак.)

Не можу досить надивувати ся тій річи.

15. Отто диво, що чорна корова біле молоко дає! (Берез.)

Жартують із такого, що дивуєть ся простій річи. Пор. Wand. V (Wunder 44).

16. Отто ми диво, що не ся пиво. (Кол.)

Жартують пияниці. Се зовім не диво, бож пиво на те й є, аби його пити. Аналогічну німецьку приказку пор. Wand. V (Wunder 15).

17. Щоби на тебе диво прийшло! (Явор.) ...зайшло! (Наг.)
Прокляте: щоб тебе постигла якась нечувана пригода.
18. Що за диво? (Гнідк.)
Говорить чоловік завваживши щось незвичайне, несподіване. Пор. Wand. V (Wunder 31).
19. Що за диво: коли прийду до церкви, все паски сьвїтьят. (Наг.)
Жартують із чоловіка, що лише раз до року буває в церкві, себ-то на великдень.
20. Що за диво, що у пана жінка хороша! (Луч.)
Говорить бідний чоловік, який мусить жити бік-обік зі старою, сварливою та негарною жінкою. Пор. висше ч. 8.
21. Яким то сї дивом стало? (Наг.)
Яким чудом, яким способом се зробило ся?
- Дивогляд.** 1. Дивогляд, як на тура. (Гнідк.)
Дивогляд має тут активне значіне: люди збігли ся та дивлять ся з подивом на щось незвичайне.
2. Збігають сї, як на дивогльид. (Наг.)
Seił. подивити ся. Говорять, коли в селі потрівожить людей якась голосна сварка або бійка в якій хаті і всі біжать туди.
3. Не роби з себе дивогльиду! (Наг.)
Не роби скандалу, щоб на тебе всі люди зглядали ся та сьміяли ся.
- Дивувати ся.** 1. Дивує сї, аж язик вивалив. (Наг.)
Сам себе не тимить із зачудування.
2. Дивує сї, як заяць у вершці. (Цен.)
Характеризують комічне положене чоловіка, що опинив ся в якімось непри-
вичнім для нього положеню.
3. Дивує ся, аж рот роззявив. (Крех.)
Говорять про чоловіка, що дивуєть ся якійсь річи сам себе забувши.
4. І дивуй сї дурневи, коли мудрий таке робит! (Наг.)
Дурневи було-б зовсім не дивно.
5. Не дивую ся молодому, як тобі старому. (Замул.)
Коли молодий робить якусь дурницю, то се не так дивно, як коли її робить старий.
6. Нема му сї що дивувати: в сьвітї не бував, людей не видав, звичаю не знає. (Наг.)
Говорять про простакуватого, неотесаного чоловіка.
7. Сама собі дивую сї: з чорним вусом цілую сї. (Войн.)
Жартують із закоханої дівчини.
- Дикий.** 1. Великий, а дикий. (Берез.)
Великий виріс, а не вмів поводити ся між людьми, не знає звичаю.
2. Дикий, як би го йно вчора з ліса привели. (Наг.)
Про чоловіка без виховання, неотесу.
3. Дикий як вовк у лісі. (Наг.)
Нелюдяний, нечемний чоловік. Пор. Adalb. Dziki 1.
4. Дикі му гадки по голові стрільют. (Дрог.)

- Надумує якісь шалені пляни, безпідставні обвинувачени на інших.
- Дико.** 1. То ми якось дико виглядає. (Дрог.)
Се видаєть ся мені чимось несуразним, невідповідним.
- Дилькотати.** 1. Дилькочут під ним ноги, що ледво стоїт. (Наг.)
Говорять про хорого, слабосилого або переляканого чоловіка.
- Дим.** 1. А вмієш ти дим очима пускати? (Дрог.)
Се такий парубоцький жарт. Той, що його не знає, запитує того, хто його запитав: А ти вмієш? Сей заявляє, що вміє, затягає диму з цигара і поки нетямучий дивить ся йому в очи, сей притикає йому буцім-то через недогляд горюче цигаро до руки, поки не впече.
2. Без диму й горіти не буде. (Кол.)
Так само ніяке діло не зробить ся без прикрости й невгод.
3. Без диму й огню нема. (Наг.)
Значіне ut supra.
4. Без диму й сухе не горит. (Кол.)
Навіть найкраще діло не обійдець ся без прикрости та обмови.
5. Більше диму, як огню. (Наг.)
Образово: більше перехвалок, слїток, як того діла. Поляк каже: Więcej dymu, jak pieczeni, Brzoz. Dym 8; Adalb. Dym 10; Wand. II (Rauch 140).
6. Богато диму, мало тепла. (Збар.)
Богато крику, перехвалок, а мало діла, пожитку. Пор. Wand. III (Rauch 74).
7. Вали як в дим! (Льв.)
Іди або роби сьміло, на ослїп, не питаючи нічого. Пор. Adalb. Dym 5.
8. Від диму хробак у дереві гине. (Мшан.)
Говорять Бойки оправдуючи свій звичай жити в курних хатах.
9. Він такий, як у диму буджений. (Наг.)
Знач. худий, висохлий, пожовклий на лиці.
10. Гіркий дим мене зайшов. (Кол.)
Обвіяв мене дим, гриє мене в очи і витискає сльози.
11. Де дим, там і огонь. (Кол.)
Де гровить небезпека, там і вибухає лихо. Пор. Гильф. 1325.
12. Дивит сї, де сї дим із стріхи курит. (Наг.)
Говорять про дармоїда, ласого на чужі угощени. Пор. Дивити ся 9.
13. Дими, аж сонцьи не видно. (Наг.)
Говорять про велику пожежу.
14. Дим іде в гору на погоду. (Наг.)
Говорять, коли дим із стріх іде простим стовпом у гору.
15. Дим і лиха жона найборше виженут з хати. (Лім.)
Фізичні й моральні негодоти обриджують чоловікови родянне жите. Пор. Adalb. Dym 2; Brzoz. Dym 4; Wand. III (Rauch 15).
16. Дим клубами йде. (Наг.)
Клубить ся, видобуваєть ся купами з великого огню.
17. Димом заносит, село недалеко. (Цигани)
Говорив чоловік, що заблукавши в полях кермував ся запахом диму, щоб дійти до села.

18. Димом сі все розвіяло. (Наг.)
Знач. пропало безслідно.
19. Дим очи виїдає. (Наг.)
Говорять про жите в курних хатах або взагалі коли дим заповнить хату.
Пор. Wand. III (Rauch 1, особливо італіянську приказку).
20. Дим очи їсть, але не виїсть. (Наг.)
Образово: сварка, сплітки, обмова — прикрі річи, але від них чоловік не гине.
Пор. Wand. III (Rauch 59).
21. Дим по під стріху ве сі, то буде слота. (Наг.)
В сільських хатах без коминів при кожній зміні повітря дим не йде в гору, а клубить ся в сінах та по під стріху.
Пор. Етн. 36. V, 164.
22. Дим стовпом валит. (Дрог.)
Говорять, коли з великого огнища йдуть великі клуби диму.
23. За димами й сьвіта не видно. (Наг.)
Говорять, коли де сильно курить ся і дим стелить ся по землі.
24. З димом гроші пускати. (Наг.)
Курити тютюн.
Пор. Wand. III (Rauch 132).
25. З димом пішло. (Наг.)
Згоріло щось, пропало марно.
26. Нанустив му диму. (Кол.)
Наговорив йому всякої всячини, розводив усякі фантастичні пляни.
Німець каже: Einen Rauch verkaufen, Wand. III (Rauch 121).
27. Нема диму без поломіни. (Луч.) ..огню. (Наг.)
Нема чутки без якогось зерна правди, без причини.
Пор. Adalb. Dym 8; Wand. III (Rauch 2, особливо лат. Flamma fumo est proxima, 41).
28. По димі огонь пізнают. (Наг.)
Знач. де курить ся, там видно й горить.
Пор. Brzoz. Dym 9; Wand. III (Rauch 25).
29. Пропає, як у дим пішов. (Наг.)
Пішов невідомо куди, пропав без вісти.
30. Пустив го з димом. (Наг.)
Спалив його хату.
31. Тебе би в дим до гори ногами вишбяти! (Наг.)
Погроза комусь неслухняному, впертому, злодійкуватому.
Давнійше часто практикувана тортура для вимучуваня признаня при слідствах.
32. То всео дим і пара. (Гюдів)
Все наше жите минуще і нестійне, — говорять моралісти та аскети.
Пор. Brzoz. Dym 3.
33. Уникав диму, тай унав у огонь. (Гнідк.)
Бажав охоронити ся від меншого лиха, а попав у більше.
Пор. Wand. III (Rauch 72); Leutsch, 220; Osm. 187.
34. Усьо з димом пішло. (Наг.)
Знач. згоріло, минуло ся, пропало.
Пор. Brzoz. Dym 7; Wand. III (Rauch 129).
35. Щеало як дим від вітру. (Наг.)
Пропало без сліду.

36. Що мав, то в димом пустив. (Наг.)
Прокурив або спалив усе що мав.
Пор. висше ч. 24.
37. Я го з димом пушу. (Наг.)
Погроза: я підпалю його дим або обійсте.
38. Як дим сі розвіяло. (Наг.)
Говорять про якусь минулу прикрість чи небезпеку, що не полицила по собі ніяких наслідків.
- Димениця.** 1. Як би по дименици худобину ударив, то міг би відразу забити. (Наг.)
Дименица — часть заднього кодовба, чи може лише м'ягкі органи в ньому.
У Желех. сього слова нема.
- Дименіти.** 1. Здименів ми з перед очий. (Наг.)
Щез, заховав ся вудись.
- Димити.** 1. Димит сі, що й сьвіта божого не видно. (Наг.)
Говорять коли дим стелить ся по повітрю, але також коли на дворі сніговий-ниця та завірюха.
2. Димит сі Діли на слоту. (Наг.)
Коли на горах появляють ся білі тумани, мов клуби диму, то знак, що буде слота.
3. Задимив си голову. (Дрог.)
Впив ся, у нього в голові неясно, він говорить без звязку.
- Диміти.** 1. Здимів передомнов. (Наг.)
Знач. щез як дим.
- Димка.** 1. Вже сі й димка на мні не держит. (Наг.)
Жалуєть ся жінка, мовляв: так я вихудла та змарніла.
2. Віп сі вже до димки бере. (Наг.)
Бере ся до дівчини, до спідвиці, — довір'я молокососови.
3. Ще си на димку можу заробити. (Наг.)
Говорить жінка, якій чоловік закидає, що її дармо годує і зодигає.
- Диня.** 1. Динї, динї, дідько в середині. (Наг.)
Кричать діти підчас забави ходячи гусака, пор. висше Веред ч. 1 і Гаду ч. 1.
2. Крїпит ся, як диня на морозі. (Мінч., Петр.)
Диня на морозі псуєть ся, знач. і тут значіне таке, що він не крїпить ся, а слабне, пропадає.
3. Хто любить гарбуз, а хто диню. (Дулїби)
Ріжний буває смак у людей.
- Дитина.** 1. Або я не свого тата дитина? (Сор.)
Я не байстря, я праволожна дитина, повноправний член громади.
2. А ти не господарська дитино! (Наг.)
Лають неробучого, недбалого, неспорядного чоловіка, особливо молодшого.
3. Бабиній дитині все не в лад. (Лучак.)
Бабина дитина, тоб-то сирота без матері, яку виховала баба, або дитина вдови, що виростає без батька, звичайно буває розпещена і капризна.
Пор. висше Бабин ч. 5.

4. Бідна дитина без тата, без мами, що її тітка з ласки на світ породила. (Льв.)
Жартують із дорослого чоловіка, що видає себе за бідну сироту.
5. Бідна на світі щечена дитина. (Дуліби)
Вона не дасть собі ради, бо не вміє панувати над собою. Приказка взята мб. із відомої Устияновичевої вірші, основаної зрештою на факті загально відомім у стрийському Підгір'ю. Пор. Wand. II (Kind 271, 818).
6. Борше буде дитина, як біла сорочка. (Гнідк.)
Говорять про молоде подружжя, що за любовцями занедбує роботу.
7. Виховав дитину в добру годину. (Ільк.)
Виховав щасливо, вдачно.
8. Він вам малої дитини послухає. (Наг.)
Чоловік добродушний, готов кожному послужити.
9. Він і за дитину не ззість. (Наг.)
Він їсть дуже мало, чоловік слабосильний.
10. Він малої дитини не оскорбит. (Наг.)
Говорять про добродушного чоловіка, делікатного в поведженні. Пор. Wand. II (Kind 1156, 1176).
11. Волит дитина мене просити, як я її. (Наг.)
Говорить батько не бажаючи за свого життя віддавати своїм дітям усього свого добра. Пор. Wand. II (Kind 29, 294); Čelak. 409.
12. Всі в хаті сиділи тай дали дитині вмерти. (Комар.)
Жартують із пересадного жалю матери, якій здається, що смерть її дитини могли синити ті, що були присутні в хаті.
13. Голодна дитина забавку ломає. (Берез.)
Вона не хоче годі бавити ся. Пор. Wand. II (Kind 937).
14. Дай дитині волю, а собі неволю. (Гнідк.)
Коли попустиш дитині робити, що їй подобається, то мусиш догаджати ріжним її капризам і станеш ся її невільником. Пор. Adalb. Dziecko 35; Wand. II (Kind 124, 727).
15. Дай ми Боже дитину, най си відпочину. (Мшан.)
Просьть Бога сільська жінка обтяжена неважкою роботою пра господарстві; час, який вона пережить у злогах „за заслоною“, се для неї пожаданий відпочинок.
16. Дитина, а татова сорочка по коліна. (Гнідк.)
Знач, сорочка робить ся коротша як повинна бути, бо треба укріюти полотна на сорочку дитині. На Підгір'ю носять сорочки поверх штанів; така мужська сорочка мб. сягає колінь понизше колінь; тепер звичайно вона не доходить колінь.
17. Дитина без прута не виросте. (Крех.)
Поки мала, її треба карати та навчати розуму. Пор. Adalb. Dziecko 1, 71; Wand. II (Kind 42, 449).
18. Дитина вмерла, вс—ти сі в кумство. (Цен.)
Пустий титул, коли не має реальної підстави. Пор. Wand. II (Kind 69, 846); Čelak. 412.

19. Дитина в тата вдала ся. (Крех.)
Одіччила його поставу і його вдачу. Пор. Wand. II (Kind 84).
20. Дитина доти рачкує, доки ся не навчит ходить. (Лім.)
І чоловік доти пробує всяке діло, доки не навчить ся робити порядно. Пор. Wand. II (Kind 236).
21. Дитина забагає раз того, раз сього. (Кол.)
Вона не має застави ані постійної волі. Пор. Wand. II (Kind 622).
22. Дитина за ножом її висит. (Гнідк.)
Значіне для мене неясне. Мабуть мова про вагітну жінку, яка ось-ось має вродити дитину.
23. Дитина їла би що година. (Лім.)
Вона все має апетит. Німець із сього погляду рівняє її з псом, пор. Wand. II (Kind 249).
24. Дитина ми сі каліка вродила: зубів не має. (Войн.)
Жартують із тих, що нововроджену дитину оглядають занадто пильно, чи нема у неї якого каліцтва.
25. Дитина не втікає від колача, але від бича. (Тереб.)
Тай не лише дитина, пор. висше Втікати ч. 17.
26. Дитина паде — ангел подушку кладе; старий паде — дідько камінь кладе. (Кол.)
Дитина хоч як упаде, то не скалічить ся, а старий так і дивись, що зломить собі що будь. Пор. Adalb. Dziecko 31, 76.
27. Дитина плаче, мама мусить співати. (Сквар.)
Scil. щоб утишити її плач своїм співом. Пор. Wand. II (Kind 139, 778, 891).
28. Дитина умирає, а кума ся не питає. (Луч.)
Значіне не зовсім ясне. Мабуть дотинок на зайву церемонійність, якій навіть очевидний факт не факт, доки про нього не запитано в прийнятій формі.
29. Дитина що в дома чує, тото й говорит. (Снят.)
Вона повторяє слова старших. Пор. Wand. II (Kind 81, 160, 869).
30. Дитина що ся постуїть, то лупить. (Ільк.)
Її вигодуване та виховане вимагає ненастанних коштів та видатків.
31. Дитина як конистка, а носа повна коліска. (Кути)
Жартують із сухорлявих а носатих дітей місцевих Вірмен.
32. Дитина як рукавиця, а г—о як решето. (Тисьм.)
Підіймають на сміх звичайні пестоці матери, яка свою дитину називає малесенькою та ніжесенькою, хоч та дитина добре їсть і росте півроку собі.
33. Дитині волі не давай. (Кол.)
Не потурай усім її капризам та забаганкам. Пор. Zátur. VII, 720.
34. Дитині співають: Люляй, люляй, голонупа; мама една, татів куна. (Сквар.)
Висловляють погляд, що о скільки при кожній дитині певне материнство, о стільки не певне батьківство.
35. Дитину годувати — каменя глодати. (Стежниця)
Знач, важко, завдає клопоту і коштів. Пор. Wand. II (Kind 417).
36. Дитину люби і скуби. (Збар.)

- Не потурай їй, держи в карності. Пор. Wand II (Kind 1030).
37. Дитину люби як душу, а тряси як грушу. (Ільк.)
Старе педагогічне правило, що дитину при всій любові до неї треба держати в страхі й карності. Пор. Wahl I, 75; Wand II (Kind 373, 449).
38. Дитину серцем люби, а руками гнети. (Ільк.)
Значіне ut supra.
39. Дитину ховати, то камінь глодати. (Щутків)
Ховати має тут двоєке значіне: виховувати і хоронити, коли вона помре.
40. Дитину язиком лижи, а зубами гризи. (Гнідк.)
Значіне ut supra ч. Лизанє язиком як знак любови та дбайливости взяте ма-
буть із корови, яка облизує своє теля.
41. Дитину як розпустиш куди само схоче, то потім буде тебе мати ні
по чому. (Зазул.)
Ширше мотивованє приказки з ч. 33.
42. Дітина — викананий тато. (Наг.)
Звичайно говорять про новонароджену дитину, хоча ся подібність буває иноді
зовсім фантастична. Пор. Wand II (Kind 1048).
43. Дітина заплаче, маму серце болит. (Наг.)
Характеризуєть ся материнська любов до дитини. Пор. Adalb. Dziecko 44.
44. Дітина і п'яний усе правду скаже. (Наг.)
Вони не вмюють таїти нічого. Пор. Adalb. Dziecko 17; Wand II (Kind 488).
45. Дітина мала — голові мозола. (Наг.)
Вона не дає матери ані працювати ані спочити.
46. Дітина не знає годі. (Наг.)
Воно їло-б, бавилось би до втоми, не вміє панувати над собою. Пор. Zatur. VII, 712.
47. Дітина не плаче, то мати не знає. (Наг.)
Дитина плачем заявляє свою потребу, якої не вміє виявити словами. Пор.
Adalb. Dziecko 16; Zatur. V, 365.
48. Дітина не розуміє, що кого болит. (Наг.)
Для того бє або штиркає ножем.
49. Дітина сї скривит, а маму серце болит. (Наг.)
Всяка найменша долегливість причинює матери біль. Пор. Wand II (Kind 867).
50. Дітина, що много кричит, буде довго жити. (Наг.)
Знач. вона сильно збудована. Пор. Wand II (Kind 965).
51. Дітина, що много плаче, буде мати чорні очи. (Наг.)
Жартують із плаксивої дитини.
52. Дітина, що не плаче, не буде довго жити. (Наг.)
Голосний плач і крик дитини, се знак здорової будови і доброго апетиту.
53. Дітині не давай ножки в руки, бо сї скалічит. (Наг.)
Вона не вміє поводити ся ним. Пор. Zatur. VII, 715; Leutsch 79; Wand.
II (Kind 276, 882).
54. Дітині прутом паганьют розум з г—ці до головиці. (Наг.)
Загально розповсюджена віра в високе педагогічне значіне прута. Пор. Wand.
II (Kind 975).

55. Дітині співають: „Люляй, люляй по під сволок; мати одна, татів
сорок“. (Кол.)
Висловлено загально розповсюджений погляд, що материнство абсолютно
певне, натомісь батьківство дитини не має за собою такої певности. Пор.
више ч. 34.
56. Дітину за носик, маму за серце. (Наг.) ...за руку... (Кол.)
Хто малій дитині утре носик, або підійме її з землі, як вона впаде, тому
мати вдячна. Пор. Adalb. Dziecko 18; Zatur. VII, 703; Нос. 270; Wand.
III (Mutter 20); II (Kind 993 996); Čelak. 400.
57. Добра то дитина: коли спит, то не плаче. (Гнідк.)
Жартують із крикливої та плаксивої дитини. Пор. Wand II (Kind 101).
58. Доти дитина, доки не вженена. (Ком.)
Відповідь матери на дитинки, що свого дорослого сина все ще називає
дитиною.
59. Дух сьв'ятий при дітині. (Наг.)
Говорять, коли в присутности малої дитини знайде розмова про щось страшне,
хтось згадає чорта або заклинє.
60. З дитинов на відпуст, а з лихов долев на весіле. (Ільк.)
Сїл. то однакова морока. На відпусті звичайно буває стиск, невигода, знач.
з малою дитиною там подвійний клопіт. Пор. Brzoz. Dziecko 15.
61. З малою дитиною до церкви, з лихим мужем на весіле не йди.
(Гнідк.)
Значіне ut supra. Мала дитина в церкві кричить або робить свою потребу,
і се робить перешкоду в молитвах. Пор. Adalb. Dziecko 90.
62. З ним треба як з дітинов. (Наг.)
Треба поводити ся обережно, педагогічно. Пор. Brzoz. Dziecko 16.
63. Його би й дітина пальцем перевернула. (Наг.)
Він такий безсильний, недужий. Пор. Zatur. VI, 526.
64. Кажє дитина, що бита, але не скаже, за що. (Ільк.) ...що її били...
(Петр.)
Говорять, коли хтось жадуєть ся на свою кривду, а не подає причини. Пор.
Гильф. 2363; Wand II (Kind 82).
65. Коли умре дитина, то малая долина, але як умре мама, то великая
яма. (Петр.)
Смерть малої дитини, се ще не таке велике нещастє в сім'ї, як смерть матери.
66. Котра дитина занадто розумна, тотя си ни віховає. (Жабє)
Вчасно розвинені діти звичайно вчасно вмирають. Пор. Brzoz. Dziecko 9;
Adalb. Dziecko 63; Wand II (Kind 9); Zatur. VII, 718.
67. Крикливу дітину маківков заливають. (Наг.)
Докучливого чоловіка задурюють чим будь, заспокоюють брехнею. Натяк на не-
людяний звичай давати малим дітям вивару з маківки на те, аби сзали.
68. Лелача дитина, котрої батько не вчив. (Ільк.)
З такої дитини, по народнім поглядам, не могло вирости ніщо путнього.
69. Ліпше як дітина тепер поплаче, ніж має тато потому. (Наг.)

- Лише щоб батько карав її зналку, ніж має вона збиткувати його на старість. Пор. Wand. II (Kind 29); Čelak. 409.
70. Мала дитина відбирає родичам сон, більша хліб від рота, а велика і сорочку з тіла дре. (Гнідк.)
Звичайний досвід родичів з дітьми. Пор. Wand. II (Kind 657).
71. Мала дитина всьо знає, лиш сказати не може. (Наг.)
Вірають, що у малій дитині, доки ще не говорить, є знанє надприродних річ, якого вона набираєтє ся розмовляючи з ангелами.
72. Мала дитина в хаті старша цісаря. (Кол.)
Бо їй не можна наказати ані від неї відпросити ся, коли зачне кричати та плакати. Пор. Wand. II (Kind 76).
73. Мала дитина — не виспиш ся, більша дитина — не наїш ся, велика дитина — не убереш ся. (Ільк.)
Мала не дає матери виспати ся, більша з'їдає свою часть в уцерб иншим, а доросте, то її зодягненя творить значну часть домашнього бюджету. Пор. Wand. II (Kind 758).
74. Моя дитина кому як постіл, а мні як сокіл. (Дар.)
Говорить мати, якій її дитина наймилїйша і найкраща над усі инші. Пор. Čelak. 400; Wand. II (Kind 802).
75. Мудра дитина не виховає сї. (Берез.)
Знач. вона вире малою. Пор. висше ч. 65; Adalb. Dziecko 63; Wand. II (Kind 92, 335, 336, 344); Čelak. 402.
76. Найліпшу дітину Пан Біг собі бере. (Наг.)
Найкраща, вчасно розвита дитина звичайно вмирає. Пор. Wand. II (Kind 174).
77. Най сї ще дітина вродит, то вже потім якось охрестимо. (Дрог.)
Сею привязкою уговкують таких, що сперечають ся за назву якоїсь річи, ще поки та річ. Пор. Wand. II (Kind 741).
78. Не будь же дітинов! (Наг.)
Не ображай ся, не сердь ся за всяку дрібницю.
79. Нелюба дитина всюди на заваді. (Кол.)
Де-б її не здибали, все вона заваджає, її поштуркують. Пор. Wand. II (Kind 220).
80. Не можна дітині на всьо дозволити. (Наг.)
Її не слід занадто цестити та давати їй волю. Пор. Wand. II (Kind 706, 724, 727).
81. Нім дитина заїяла, когут вуха спустив. (Мінч., Ільк.) ...Богу духа віддав. (Яс. С.)
Жартливо переплутано оповіданє затурбованої матери: поки когут заїяв, дитина вмерла.
82. Остатна дітина — пошкребок. (Наг.)
Знач. найменша, найслабша, слабого здоровля. Инакше у Позаків, пор. Adalb. Dziecko 72.
83. Покинь дитину, хапай солоянну! (Дар.)
Пародіюють окрик Цигана в якійсь небезпеці. Пор. німецьке: Das Kind geben, um die Wiege zu behalten, Wand. II (Kind 1109).
84. Поки сї дітина не влече, поти сї огню не боїт. (Наг.)

- Тільки власним досвідом вона робить ся розумна й обережна. Пор. Wand. II (Kind 197, 342, 343, 817).
85. Своїй дитині і каменем голови не провалиш, а чужій і маслом не загоїш. (Гнідк.)
Свою дитину хоч як побий, то се їй не пошкодить і вона забуде, а чужої лише доторяни ся, то наробить вереску і потім буде довго вишоминати.
86. Своя дитина кожній мамі найкраща. (Берез.)
Кожда мати найліпше любить свою дитину. Пор. Wand. II (Kind 780); Zátur. VII, 719.
87. Своя дітина наймилїйша. (Наг.)
Особливо для матери. Пор. Wand. II (Kind 188).
88. Та-бо ти такий як дітина. (Наг.)
Такий вапризаний, не вмієш панувати над собою.
89. Та дітині бис сї противив? (Наг.)
Уговкують такого, що сердить ся на дитину за якусь її печемність. Пор. Wand. II (Kind 1194).
90. Так вам, єгомосьць, дитина дрище, що най Бог боронит! (Яс. С.)
Жартливо згадують оповіданє якоїсь затурбованої матери, що прийшла до священника просити поради на слабість своєї дитини і описала сю слабість такими словами, на що „єгомосьць“ уражений відповів їй: „Та най тобі дрище, не мін!“.
91. Такий як дитина. (Кол.)
Говорять про спокійного чоловіка.
92. Тиха дитина довго не пожеє. (Берез.)
Вона очевидно слабо збудовава, лихो відживляєтє ся. Пор. Wand. II (Kind 221).
93. Тільки вас було в хаті, тай єсте дали дитині вмерти! (Пужи.)
Значива ці сурга ч. 12. Приказка оперта на анекдоті про батька, що ївдив у дорогу і вернувши до дому не застав одної дитини і такими словами докоряв своїм домашнім, пор. Етн. 36. VI, ч. 22.
94. То би й дітина зрозувіла. (Нкг.)
Се така ясна річ. Пор. Wand. II (Kind 1102, 1105, 1106).
95. То божа дитина! (Крех.)
Значива двояке: 1) добра, гарна дитина, 2) знайдєня, дитина без батька й матери.
96. То відміна не дітина. (Наг.)
Се погана, лиха дитина. Основано на віруваню, що демони підмінюють неспильнованих малих дітнїй, пор. Wand. II (Kind 1162).
97. То дідько не дітина. (Наг.)
Зла, збиточна дитина.
98. То кара божа, не дітина. (Наг.)
Говорить батько збиточної, неслухяної дитини. Пор. Wand. II (Kind 1148).
99. То нещїстьи не дітина. (Наг.)
Говорить чоловік, коли дитина зробить якусь шкочу, або сама попаде в біду.
100. То отецька дитина. (Крех.)
Гідна, добре вихована дитина.

101. То так, як бис дітині бритву в руки дав. (Наг.)
Говорять, коли хтось дає марногратникові гроші або дурному повірив якусь тайну.
102. То циганська дітина! (Наг.)
Говорять про дитину з сильно чорним волоссям і темною шкірою, або про брехливу, злодійкувату дитину.
103. То ще дитина, що воно зрозуміє? (Кол.)
Життєві справи ще для неї чужі.
104. У дитини плач і сьміх у єдній пазусі. (Кол.)
Вона повлаче і зараз потім сьмієть ся. Пор. Wand. II (Kind 150).
105. Хоць дітина, а має старий розум. (Наг.)
Говорять про розумну, практичну дитину. Пор. з протинним значінем Wand. II (Kind 226).
106. Хто би сі там на дітину гнівав? (Наг.)
Дитині не можна брати за зло, коли часом окажуть ся нечемною.
107. Чеснок дітині під язиком! (Наг.)
Говорять, коли хтось при малій дитині в хаті згадає жабу або якусь иншу обрядову річ. Пор. Етн. 36. V, 83, 252.
108. Чужій дитині і чужому псу не вір. (Цен.)
Остерога подіктована сумними досьвідами. Пор. Adalb. Dziecko 6.
109. Чужу дитину годувати, то так як гадину за пазухов ховати. (Береа.)
Вона певно окажуть ся невдячною. Пор. Wand. II (Kind 1000).
110. Як дитина видит, що другі їдять, то й собі хоче. (Льв.)
Вона наслідуює все, що роблять старші. Пор. Wand. II (Kind 935).
111. Як мала дитина в хаті, то не можна з тої хати нічого зичити, бо миши полотно поїдять. (Дол.)
Се загально розповсюджене віруване, пор. Етн. 36. V, 84.
112. Як сі дітина в вечір огнем бавит, то сі в ночі вщит. (Наг.)
Звичайна обсервація; чи є тут якийсь причиновий звязок — не знаю. Пор. Wand. II (Kind 410, 969).
113. Як сі дітина в люстро подивит, заки ще вміє говорити, то потім довго не буде говорити. (Наг.)
Приказка-віруване. Пор. Wand. II (Kind 973, 903); Етн. 36. V, 252.
114. Як сі дітина в сні сьміє, то сі з ангелами бавит. (Наг.)
Загально розповсюджене віруване. Пор. Wand. II (Kind 949); Етн. 36. V, 252.
115. Як сі дітина втопила, тогди кирницю заткали. (Наг.)
По невчасі, по страті роблять люди часто те, чим повинні були забезпечити ся від страти. Пор. Wand. II (Kind 904, 905).
116. Як умре дитина, то є в родині ангел. (Папір.)
Дитина як безгрішна по народньому віруваню йде по смерті просто до неба. Пор. Wand. II (Kind 953).
117. Як умре дитина, то мала щербина, а як тато або мама, то велика яма. (Ільк.) ...долина, а як мама... (Залісє)
Значіне ut supra ч. 65. Пор. Adalb. Dziecko 32; Wand. II (Kind 398, 806).

118. Яку-є си дітину виховав, таку маєш. (Наг.)
Говорять батькови, що заведбав вихованє своєї дитини, а потім має через неї гризоту. Пор. Wand. II (Kind 1051).
- Дитинка.** 1. Кажут, що бють дитинку, а не кажут, за що. (Стрий)
Стилізація баламутна, бо звичайно побита дитина не вміє або не хоче сказати, за що її побили. Пор. висше Дитина ч. 64.
- Дитинський.** 1. Він перейшов на дитинський розум. (Береа.)
Він здитинів, зробив ся обмежений як дитина. Мова про старого чоловіка. Пор. Wand. II (Kind 1171).
- Дитинячий.** 1. Він на дитинячий розум зійшов. (Наг.)
Він здитинів, зробив ся нерозумним як дитина. Пор. Дитинський ч. 1.
- Дитя.** 1. Дитя як котя. (Лім.)
Маленьке, слабеньке, безпомічне.
2. Як умре дитя без хресту, то буде нечисте на обійстю. (Папір.)
Приказка оперта на віруваню, що нехрещені діти роблять ся з часом злими демонами і докучають людям на тім місці, де вмерли, пор. Етн. 36. V, 216, ч. 17.
- Дитятко.** 1. Дав Бог дитятко, коли-б перш телятко! (Дар.)
Говорить бідне подружє, або й посторонні люди, що бачуть, як бідні люди подруживши ся плодять ся, а добра у них не прибуває. Поляк каже: Łatwiej o dzieciaka, niż o cielaka, Adalb. Dziecko 57; Сім. 943; Wand. I (Armer 4); II (Kind 40).
- Дихавиця.** 1. Дав би ти Бог дихавицю на груди! (Цен.)
Прокляте: щоб ти не міг дихати, занедужав на астму.
2. Ци тебе дихавиці душит? (Наг.)
Говорять, коли хто не вміє або не хоче відповідати на питанє, задукуєть ся або загинуєть ся.
- Дихавичний.** 1. Дихавичний як старий дід. (Наг.)
Говорять про чоловіка, що від швидкого ходу або йдучи під гору засавав ся.
- Диханіє.** 1. Всякое диханіє любить попиханіє. (Наг.)
Жартлива пародія біблійного: Всякое диханіє да хвалить Господа. Попиханіє — те, що влихаєть ся в рот, їжа. Пор. Нос. Доп. 7.
- Дихати.** 1. Абих так дихав! (Косс.)
Звичайне у Гудулів закляте: дихати — синонім житя. Пор. Нос. 321.
2. Бода-є так дихав по тій правді! (Наг.)
Щоб ти так жив, як правду говориш, — закликають чоловіка, який оповідає щось дивне та неправдоподібне.
3. Вжем дихати не годен. (Наг.)
Не могу жити, недужий, утомлений.
4. Він уже ледво дихає. (Наг.)
Ледво живє, йому близько до смерті.
5. Не дає ми дихати на сьвітї. (Наг.)
Докучає мені, робить пакости.
6. Ще дихаємо до якогось чьісеу. (Наг.)
Говорять бідні люди: ще якось заробляємо собі на житє.

- Дихнути.** 1. Він би не дихнув, як би не брехнув. (Кол.)
Брехати, се у нього така орґанічна потреба, як дихати. Пор. Врехати 42.
2. І раз ми дихнути не дасте! (Наг.)
Говорить бідний, хорий чоловік тим, що йому докучають.
3. Коби ще хочь раз дихнути простовільно! (Наг.)
Відний чоловік бажає собі хоч один момент прожити без клопоту та гризні.
- Дихтіти.** 1. Він уже ледво дихтит. (Наг.)
Ледво дихав, ось-ось умре.
2. Дихтит як збитий горнець. (Наг.)
Ледво держать ся купи.
- Дихтура.** 1. То стара дихтура. (Наг.)
Стара, схорована людина, чоловік або жінка, якій не багато до смерти.
- Диявол.** 1. Де диявол нічого не вдіє, там бабу пошле. (Залісе)
Відгук давніх песімістичних поглядів на жіноцтво, пор. Баба 3, 8, 9, 10, 13, 25, 29, 30, 31 і д.
- Дібрати.** 1. А то дібрали ся оба добрі! (Луч.)
Звайшли один одного, стоваришували ся.
2. Дібрав на нього способу. (Наг.)
Зайшов його хитро, зумів дати собі з ним раду.
3. То дібрана пара, як Хома й Барвара. (Цен.)
Говорять про ледаче, неробуче, сварливе подружжя.
- Дідня.** 1. Ді-днйи, як прийде діл з Віднйи. (Івор.)
Жартують із такого, що обіцяв устати досвіта, а прокинув ся аж пізно в день.
- Діждади.** 1. Абим так діждав до вечера, як то не правда! (Наг.)
Клинеть ся чоловік на правду своїх слів.
2. Абис не діждав потіхи зі своїх дітій! (Наг.)
Клинуть батькови, що має збиточні, пакісливі діти.
3. Бодай я не діждав того! (Наг.)
Клине себе чоловік згадуючи якесь будуще лихо.
- Діл.** 1. В долі втинає, в горі латає. (Луч.)
Жартують із господаря, що сходить на біду, не зводить кінців з кінцями.
2. Доли горбів не наситят. (Ком.)
Так само бідні не наситять, не допоможуть багатих. Розуміть ся, новочасна суспільна економія виказує щось противне, що великі багатства повстають і ростуть працею бідних.
3. Долів з горбами не порівнаєш. (Кол.)
Так само не вирівнаєш усіх суспільних ріжниць між людьми.
4. З долу му заплатили. (Наг.)
Жартливо: покарали його, надавали буюків на долішню часть тіла.
5. Іди на Доли, не вертай ніколи! (Лім.)
Окрик до нелюбого чоловіка, мб. ремінісценція „тісних років“, коли з гір багато людей пішло на Поділя.
6. Кому не милі доли, пай іде на гори. (Наг.)

- Говорять слугам із горішнього кінця, що кривдують собі в долішнім кінці села. Пор. Wand. IV (Thal 8).
7. Що доли, то не гори. (Наг.)
На долах хліб — жито та пшениця, а в горах — овес.
8. Як на долах, так і в горах у портках паски св'ятит. (Дрог.)
Жартлива обсервація. Коли хто дивуєть ся їй: Та не' вже в портках? — відповідають: А у вас хіба без порток?
- Дім.** 1. Дім без господаря плаче. (Лім.)
Бо в ньому нема ані порядку, ані достатку. Пор. Нос. 292.
2. Дім господаром стоїт. (Наг.)
Бо він дбає за нього і за порядок у ньому. Пор. Wand. IV (Haus 46); Čelak. 374.
3. Дім не ворог, завше прийме. (Петр.)
Розуміть ся, свій дім, до якого чоловік вертає спочити від житєвих трівог.
4. Йому дай і ще до дому занеси! (Наг.)
Говорять про лінявого неробу, що звик жити дармацею.
5. Нехай сей дім буде весольний, преподобний рік від року на многа літа. (Наг.)
Так кінчить ся кожде „вінчованє“, проголошуванє колядниками по відспіваню коляди або щедрівки
6. Свій дім не ворог. (Мінч., Петр.)
У ньому живуть наші найблизні, наша рідня. Пор. висше ч. 3.
7. Свій дім не ворог: коли прийдеш, то прийме. (Коб.)
Для чоловіка, що зазнає всяких пригод у св'яті, свій дім — тиха пристань.
8. Свого дому не чужи сі! (Наг.)
Не чуй себе в ньому чужим, не цурай ся.
9. У него домів, як у зайця ломів. (Гвілк.)
Говорять про жєбрака або Цигана, що не має свого дому. Пор. Adalb. Dom 40.
- Дістав.** 1. Дістав на горіхи. (Льв.)
Його вилаяли, набили.
2. Дістав ся як пес під костур. (Смільник)
Понав у тяжке лихо, в тверді руки.
3. Дістане, ще му сі й на завтра вістане. (Дрог.)
Набють його суто, що ще й завтра буде боляти.
4. Кобим го дістав у свої руки, то потер бим на табаку. (Богородч.)
Погроза на неприсутнього ворога.
5. Там то дістав і облизав ся! (Сквар.)
Його набили, надавали позаушників.
6. Хто дістав, той ще дістане. (Кол.)
Погроза: кого раз бітє, той буде ще битий. Пор. Wand. I (Bekommen 180).
7. Що дістав, то дістав, того му ніхто не відбере. (Наг.)
Його набили сильно, налаяли, осоромили.
8. Як ті дістану, то понам'ятаєш мої руки. (Наг.)
Набую сильно, понараю.
- Дівця.** 1. Кожда дівця діжде ся Гриня. (Гвілк.)

Коли й не вийде замуж, то бодай знайде такого, що закохаєть ся в ній.

2. Нїм піде замуж дівчиця, зложит ся як ласиця; а як жінкою вістане, чоловік біса дістане. (Явор.)

Характеризують звичайну появу, що жінщина перед шлюбом і в заму́жнім житю, можна сказати — дві різні людини.

- Дівка. 1. Аби си ніхто добрий дівков ни віддавав! (Кривор.)

Значінє мені неясне. Мб. таке, що в житю обік доброти все потрібна доза хитрости та самолюбства.

2. А йдут дівки й молодниці, писут пироги й вариниці! Подай Господи! (Кол.)

Радісний окрик робітників, яким несуть у поле полуденок. Пародія церк. пісні

3. В богатої дівки горба не видно. (Кол.)

Вона вийде замуж не вважаючи на всі свої фізичні й моральні хиби. Пор. Мика 2262.

4. Вже би сі до дівки брав. (Наг.)

Про хлопця, коли хочуть сказати, що вже доходить до шлюбних літ.

5. В затїнку ввіде за дівку. (Наг.)

Жартують із старшої, а кремезної жінки, мовляв: як би хто не бачив її лица, прийав би її за дівку.

6. Він такий чымний, як дівка по семій дитині. (Довгон.)

Говорять про веченого, безсоромного чоловіка. Пор. Wand. II (Jungfer 59).

7. В селі дівок, як за шеляга маку. (Дар.)

Дівчат багато, є в чім вибирати.

8. Дала си дівка міні на покору. (Косє.)

Знач. прийняла мого женихана. Пор. Перший вінок стор. 198.

9. Де дівок сім, там доля всім, а де една, і ті рідка. (Мінч.) ...і тій бідна. (Петр.) ...і тій нежа. (Наг.) ...хореше... і та бідна. (Незаб.)

Одиначка, яку родичі нестять і не заставляють до роботи, звичайно в житю буває нещаслива. Пор. Brzoz. Dziewczyna 1.

10. Дівка богацька — к—ва громадська. (Наг.)

Злобна увага; богацькі дівки прививали до вигоди і легкої роботи, часто деморалізовані.

11. Дівка вбрана як пава. (Кол.)

Одагнена гарно, вистроєна.

12. Дівка всьому винна. (Цен.)

Іронічна відповідь, коли хтось чіпляє ся нишого посуджуючи його, що зробив лихо. Мовляв: нема кого винуватити, та дівку. Може натик на оповіданє про „глухе село“, яке в 1880 чув від одного селянина з Кут. Було десь село з самих глухих людей. Вийшов один чоловік на поле і городить пліт, а другий надходить шукаючи загубленого барана. Сей питає за бараном, а тому здає ся, що він сварить на нього, по що в тім місці пліт городить. Розкричали си оба, але не розуміли один одного; йдуть до вїята. А в вїята була дочка на відданю і він думав, що се до неї в свати прийшли. Знав балакають усі три, кождий про своє. Не порозумівши ся йдуть до попа. А сьому здавало ся, що парубок одного з тих людей зробив дитину дівці другого, і не дослухуючи їх виводів, яких зрештою й не розумів, бо й сам був глухий, заявив, що дівка

всьому винувата, і дав шлюб дівці з парубком. Якесь подібне оповіданє мав на думці Пушкін, пишучи свою епіграму:

Глухой глухого зваав кь суду судьи глухого.

Глухой кричалъ: „Моя имъ сведена корова“.

„Помилуй, — возопилъ глухой тому въ отвѣтъ, —

Сей пустошью владѣлъ еще покойный дѣдъ“.

Судья рѣшилъ: „Почто иди вамъ брать на брата?

Ни тотъ и ни другой, а дѣвка виновата“.

(А. С. Пушкинъ, Сочиненія, 1847, III, 398).

Інший варіант оповідани про глухе село див. O. Kolberg, Pokucie IV, 228—229; Етн. Зб. VI, 238.

13. Дівка до грідки, коса до пїтки! (Наг.)

Таким бажанєм витають куми нововроджену або новоохрещену дівчину, себ-то, щоб виросла висока до „грідки“, т. є. до тих пошеречних бальків, що в селянській хаті впущені в дві протилежні стіни понизше стелі, і щоб мала довгі коси — також одна з невідлучних прикмет жіночої краси.

14. Дівка заплетена, а хата не метена. (Гнідк.)

Говорять про матір, що чепурячи дочку не зробила порядку в хаті.

15. Дівка на відданю. (Наг.)

Дівчина в таких літах, що її можна віддати замуж.

16. Дівка не плетена, хата не метена! (Наг.)

Відкаєть ся господиня в неділю в ранці; її обовязок також розчесати і заплести коси дочці та вирядити її до церкви.

17. Дівка росте як жидівська лифа. (Кос.)

Ростє швидко, особливо в пору полового дозріваня. Пор. Brzoz. Dziewczyna 2.

18. Дівка рум'яна як ружі. (Наг.)

Рум'яні на лиці вважають ся одною з головних прикмет дівочої краси, знаком здоровля.

19. Дівка, то скуса. (Наг.)

Покуса, що навіть на праведника навиває грішні помисли. Приказка оперта на оповіданю про пустинника, що виховав свого сина в лісі, а сей при першій стрічі з дівчиною не міг оперти ся потягови до неї, пор. Жите і Сл. II, 186.

20. Дівка — тяжка пола. (Гнідк.)

Значінє неясне.

21. Дівка — чужа поміч. (Наг.)

Батько-мати годують її не для себе, а для чужої сім'ї. Словак каже: Dievku — včivky, Zátur. VIII, 287.

22. Дівка як верба: де її посадиш, там прийме ся. (Ільк.)

Говорять про те, що дівка виходячи замуж звичайно переходить у сім'ю свого мужа і привикає там. Пор. Brzoz. Dziewczyna 4; Čelak. 411; Wand. III (Mädchen 152).

23. Дівка як гранатир. (Наг.)

Знач. високого росту, огрядна.

24. Дівка як лялька. (Наг.)

Гарно одагнена, рум'яна.

25. Дівка як москаль. (Батят.)

- Знач. велика, росла, огридна. Пор. Етн. Зб. VI, 26.
26. Дівка як муц. (Наг.)
Знач. товста, гладка, заживна.
27. Дівка як огонь, невіста як хоругов. (Ільк.)
Поки дівчина, вона горяча, палка, натуральна: вишовши заміж вона відмінить ся, переробляє свою вдачу відповідно до нових обставин, серед яких опинила ся.
28. Дівка як прищипка. (Дрог.) ...приліпка. (Льв.)
Знач. мила, сердечна, така, що від першого погляду подобається всьому.
29. Дівка як свічка. (Дрог.)
Проста, струнка. Пор. Zátur. VI, 50.
30. Дівка як ступа. (Наг.)
Знач. отяжіла, груба, неповертлива.
31. Дівка як чічка. (Наг.)
Як квітка, гарна, принадна.
32. Дівко, дівко, не стій коло бау, не вірь хлопцви як псу. (Мшан.)
„Хлоп“ тут у загальнім значіню: мужчина. Остерога дівці, щоб не давала ся на підмову мужчинам.
33. „Дівко, коповку твоїми руками чути“. — „Щем не мила, як єм купила“ (Невід.)
Жартують із недбалої, нехлюйвої дівки.
34. *Дівці тото так шкочит, як прутом по воді вдарив. Доки єї весільє скоїт, то єї загоїт. (Кол.)
Такий погляд держить ся декуди про передшлюбні зносини дівчат з парубками. Що сей погляд не має нічого спільного зі старою острою моральністю, се очевидне.
35. Добра дівка: як старости йдуть, тогди хату мете. (Ільк.)
Гронізають над недбалою, негосподарною дівкою.
36. Добру дівку сватають і в Петрівку. (Орел.)
Йї і заміж вийти не важко.
37. До дівок, то я не змерз і не змок. (Матв.)
Говорить парубок, що вимовляєть ся від якоїсь иншої роботи.
38. За грейцар позлітки, а за корч барвінку — тай єї віддасть за дівку. (Цен.)
Дівочий стрій — дуже дешева річ, на нього нема що звертати уваги при виборі дівчини. Пор. Етн. Зб. VI, 61.
39. Заручена дівка два рази красна. (Сор.)
Перед тим на неї не звертали уваги, а коли заручена, робить ся предметом пожадани для різних кавалерів.
40. Кожда дівка гарна, котра заручена. (Ільк.) Кожда тогта... ..що ся віддає. (Луч.) Тогта... файна... (Красноіля) ...ладна... засватана. (Петр.)
Загальна обсервація, пор. попереднє число, а також Wand. III (Mädchen 189).
41. Коли дівці сходить на вінці, то збабіє. (Ільк.)

- Значіне не зовсім ясне, мб. таке, що коли дівчина починає занадто „дівочити ся“, показувати ся молодшою і красшою, ніж є на правду, то се значить, що вона старієть ся, боїть ся лишити ся старою дівкою.
42. Красна дівка, а великі гроші, то смерть. (Комар.)
Одна й другі побуджують пристрасть і захланність різних людей.
43. Нагадала єї дівка, як її не обійшла півка. (Кол.)
Жартують із дівчини, що жартувала з парубками, поки не завагоніла.
44. Найкрасна дівка, що заміж пішла. (Дар.)
Значіне як висше ч. 39, 40, а також Wand. III (Mädchen 201).
45. Не видасть ся дівки без обмівки. (Дил.)
Перед весілям „вороги“ завжди старають ся обмовити дівку, перешкодити її пошлюбленю.
46. Не давай дівку близько, бо чиром ся впече і до тебе втече; а дальше, то хоть і пібе, заки до тебе ся завлече, а то від неї втече. (Мшан.)
Остерога батькам, що віддають дівку заміж. В остатнім реченю єліпса: „від неї втече“ scil. її сердитість.
47. Не скакали би дівки дрібно, як би їм того не потрібно. (Ком.)
Дівочі танці, веселість, іграшки — натуральна примана для мужчин.
48. Не штука з дівки молодицю зробити, але з молодиці дівку. (Наг.)
Жартують із новозамужної молодиці.
49. Ого, вже по дівці: втели голова по сам коса! (Шужи.)
Жартливо перекручено зам. уняли косу по саму голову. Давно так карал прилюдно дівчат, що мали нешлюбну дитину. Пор. Етн. Зб. VI, 175.
50. От так тобі, як Бог дав: любив дівку, чорта взяв. (Дар.)
Жалуєть ся чоловік, що оженивши ся пізнає свою жінку зовсім з иншого боку, немов иншою людиною, ніж була перед шлюбом.
51. Поки ся дівка не віддасть, то і неови води подасть; а скоро ся віддасть, то і собі не хоче. (Ільк.)
Одна з проб специфікована того контрасту, який у житю так часто завважаєть ся між женщиною до шлюбу і по шлюбі.
52. Сиділа дівка тай висиділа дідька. (Дар.)
Говорять про дівку, яка довго не виходила заміж і нарешті придбала нешлюбну дитину.
53. Так ся моя дівка вигуляла вчера на музиках! Ішла з рук до рук, а стояла як друк: що ї пустив пастух, то і взяв свинтух. (Черем.)
Жартують із поганої, незугарної дівки, яку хлопці не хочуть брати в танець, а лише поштуркують.
54. Танцювала дівка дворська, а маслянка з д—и порекат. (Галівка)
Сьміють ся з „дрібногго“ танцю дворачок.
55. То дівка бистра як зелізний птах. (Підвол.)
Жартують із лїнивої, неповертливої дівки.
56. То така дівка: хто хотів, той вертів. (Рогат.)
Згірно, знач. проститутка. Сей сам зворот знаходимо і в жартливій пісеньці:

А я в місті була,
Поне́дівкувала:
Хто хотів, той вертів,
А я дівков була. (Рогат.)

57. Уже дівка пси виганяє. (Гнідк.)
Значіне неясне.
58. У людей дівок сім і доля всім; у мене іно єдна, і тая негідна.
(Лев.) ...а в мене одна. (Ільк.)
Значіне ut supra ч.
59. Хоть дівка збреше, то личко не збреше. (Цен.)
Хоча заперече, будім то мала зносили з парубком, але їх наслідки швидко можна пізнати по її лиці.
60. Чи ти дівка, чи я брешу? (Дар.)
Жартливо обертаєть ся чоловік до дівчини, що носить у животі нешлюбну дитину.
61. Як дівку припече, сама до хлопців потече. (Цен.)
Коли їй захочеть ся полових зноси, то відкине на бік усяку соромливість.
62. Як по обіді дівка не запре стола, буде мати засмарканого чоловіка.
(Луцак.)
Правило savoir vivre'a, жартливо стилізоване.
63. Як сі веде, то й дівка хлопця приведе. (Кол.)
Іронізують над поведженем того батька, якого дочка привела нешлюбну дитину.

Дівованс. 1. Гирке моє дівоване! (Наг.)

Говорить дівчина, що перебідувала молоді літа.

2. Дівоване таке як господарство: коли дівка добре заходить ся, го й її добре. (Кос.)
Дівоване тут має спеціальне значіне: відносно дівчини до всього гурту парубків перед засватанем, пор. Перший вінок.

Дівонька. 1. Бода-є сі, дівонько, завила! (Наг.)

Прокляте: щоб ти зробила ся покриткою. Для дівчили се найбільший сором.

Дівочий. 1. Дівоча краса як майова роса. (Кол.)

Вона пропадає в савкім житю по шлюбі, повнім праці та турбот.

2. Дівоче серце, як у літі сонце: хоть темньєнке, такої тепленьке.
(Гнідк.)
Так характеризують любов дівчини в протиставленю до любови вдови, про яку співають:

А вдовине серце
Як у зимі сонце.
Хоть яснїє, а не грїє,
Зимний вітер віє.

3. Дівочі сльози як весняний дощ. (Крех.)
Вони не гіркі, не шкідливі, по них лице дівчини швидко прояснюєт ся.
4. От таке то дівоче, що штуркає хто хоче. (Кольб.)
Жартливо характеризують долю дівчини, яку дозволяє собі заціпати або сватати всякий, хто захоче.

Дівочити. 1. Вона єї вже дівочит. (Наг.)

Із віку підлітка доросла до літ дозрілої дівчини, вбираєть ся по дівочому, ходить на танці і т. п.

2. І я навчу ся по семій дитині дівочити. (Ільк.)

Сьміють ся з такого, що задумує яєсь запізнене діло.

Дівочка. 1. Бодай єс дівочко не дочекала виїти на своїй оборі тівнюха, а на своїм плоті порток! (Наг.)

Кляла сусїдка дівчину, що чимось донекла їй. Знач. щоб ти ніколи не вийшла замуж і не стала своєю хозяйкою.

2. Дівочька як чічечька. (Жабє)

Як квітка гарна, мила.

Дівувати. 1. Бодай-є дівувала до сивої коси! (Глещ.)

Прокляте дівчині, щоб не вийшла заміж.

2. Бода-є дівувала, поки гір та камінь! (Наг.)

Прокляте: щоб ти ніколи не вийшла заміж.

3. Волиш дівувати як бідувати. (Наг.)

Говорить батько до доньки, не бажаючи дати їй заміж у бідну, сварливу, пиницьку сім'ю.

4. Дівувала, поки єї не зкозачила. (Наг.)

Знач. поки не почала заходити собі з козаками, з парубками і не стратила віни.

5. Загалала по семій дитині дівувати. (Заставці)

Кепкують із чоловіка, що по невчасі задумує яєсь діло невідповідне для його літ або вдачі. Пор. висше Дівочити 2.

6. Ліпше вік дівувати, як чужі діти годувати. (Наг.)

Говорять дівчина, не бажаючи виходити замуж за вдівця, що має діти від першої жінки.

Дівча. 1. Дівча — иншому радість. (Сквар.)

Не рідному батькови й матери, а мужови й його сім'ї.

2. Дівча на відданю. (Крех.)

В таких літах, коли вже можна віддати замуж.

3. Дівча на самій порі. (Сквар.)

Дозріло, пора віддавати замуж.

4. Дівча — чужа поміч. (Герн.)

Воно вийшовши замуж мусить помагати свекрусі та сім'ї мужа. Пор. висше ч. 1.

5. Дівча як душа. (Сквар.)

Люба, щира дівчина.

6. Дівчьи, що лише в пазуху сховати. (Наг.)

Дівчина малого росту, але також мила, прихильна.

7. Дівчьи як вивїрка. (Наг.)

Звинна, весела, роботяща дівчина.

8. Дівчьи як звоздїк: де поступит, то все бадит. (Наг.)

Кепкують із дівчини, що любить богато їсти.

9. Дівчьи як злото. (Наг.)

Щира, правдомояна, вірна. Пор. Zátur. VI, 116.

10. Дівчи як мальоване. (Наг.)
Дівчина гарна, рум'яна на лиці, вродлива.
11. Дівчи як перепелиці. (Наг.)
Скромна, господарна дівчина.
12. Дівчи як прилипка. (Дрог.)
Люба, щира дівчина, що горнеться до кожного і кожному сподобається. Пор. висше Дівка ч. 28.
13. До дівчат — то я вмю, хоць ве вчат. (Перем.)
Жартливо говорять парубок, коли хто закине йому, що не вмє сеї або тої роботи.
14. Йому до дівчат, а не до книжки. (Наг.)
Говорять про старшого ученика, якому вже не хочеться вчитися. Пор. Adalb. Dziewczyna 30.
15. Красні дівчата і тут ростут. (Сквар.)
Говорять парубки в відповідь такому, що хвалить красу чужосільних дівчат. Мовляв: усюди здиблеш гарних.
16. Нши дівчи лелво поріг перелізе, а вже му сї в н—у сливка влізе. (Ценів)
Цинічний жарт на тему вчасного зопсуття дівчат, яке попадається особливо в селах положених близько великих міст.
17. Ой дівчата мої милі, рухают ся в мене жили! (Рогат.)
Жартливо висловляє парубок свій запал до дівчат.
18. Ще тото дівчи в пеленках, що має моє бути. (Наг.)
Говорить парубок, коли його питають, чи не женить ся.
19. Як ся дівча вродит, то всі кути плачут; як ся хлопець вродит, то всі стїни скачут. (Стежниця)
Кути і стїни тут виставлені символами роду, який у дівчині не знаходить собі прибутку, а тільки ущерб, бо її мусить з віном віддавати иншому родови.

Дівчина. 1. Була дівчина, тай ся на пси пустила. (Бібр.)

- Була порядна, та потім піддала ся розпусті.
2. Де дівчина в хаті, там плоти поломані. (Цен.)
Там парубки вечером лазять через плоти і ломлять їх.
3. Дівчина пішком ішла, черевину візком везла. (Наг.)
Допікають вагітній дівчині.
4. Дівчина як дівчина, лиш черевина, як дїжчина. (Наг.)
Значіне ut supra.
5. Дівчина як маків цьвіт. (Кол.)
Характеризують ріст і красу вродливої дівчини. Пор. Zatur. VI, 116.
6. Дівчина як малина. (Берез.)
Люба, сододка, всякому мила. Пор. Zatur. VI, 116.
7. Дівчина як своя душа. (Збар.)
Така мила, щира, прихильна. Пор. висше Дівка ч. 5.
8. „Дівчино, який у вас хліб добрий з закальцем!“ — „Еге, то ще мама пекла, а як би я, то би було два“. (Дар.)

- Кепкують із недбалої, негосподарної дівчини, що не вмє спекти хліба, та з її матери, що також не вмєла навчити її.
9. Поти дівчина не видасть ся, поки не осудят. (Явор.)
Перед зашлюбленем не мине спліток та лахого поговору. Пор. висше Дівка ч. 45.
 10. То дівчина з перцьом. (Дрог.)
Остра на язик, умє відрубати, не любить зайвих жартів.
 11. „Чому, дівчино, нічо не говориш?“ — „Або я віддана?“ (Сапог.)
Сільський *savoig vivre*, особливо давнійше, велів дівчатам у крузі старших осіб мовчати. Отся приказка, що висміває сей звичай, являється признаком нових часів і нових поглядів на становище дівчини. Пор. Етн. 36. VI, ч. 48.
- #### Дід. 1. А ти діду, торбею! (Наг.)
- Лають убогого чоловіка, не конче жебрака.
2. Всім дідам хліба не настарчши. (Голоб.)
Бідноти, нужди на світі стільки, що один чоловік не заратує її.
 3. Дай діду костур, а тебе най пси їдуть. (Наг.)
Іронічно говорять чоловік, коли хтось у нього просить позички, а він сам потребує грошей, або просить якоїсь услуги, що мусіла б зашкодити йому самому. Пор. Дати 117.
 4. Вставай, уже дід з Єсенці прийшов. (Наг.)
Будять досвіта в зимі челядь до роботи, мовляв: уже он який пізний час, що дід здужав устати і пришкандибати аж із другого села. Пор. висше Ді-дня. ч. 1.
 5. Дід бабі вуйко. (Гнідк.)
Жартують із неясного свояцтва. Пор. Adalb. Dziad 5.
 6. Дід бабі вуйко, а вона йому друге тільки. (Балиг.) ...стрийна. (Балиг.)
...тітка була. (Терноп.)
Жартують із неясного, заплутаного свояцтва.
 7. Дід бабці купив кашці, за короткі — то втїв палці. (Белел.)
Кепкують із чоловіка, що не вмє иншому зробити добра, щоб рівночасно не зробити йому якоїсь шкоди.
 8. Дід дідом, хоць го в кожух убери! (Дрог.)
Хто вбраний у кожух, має право вважати ся господарем, і повинен поводити ся не так, як жебрак-пролетарій.
 9. Дід за образи, баба за гарбузи. (Наг.)
Контраст між більш ідеально настроєним мужем і більше практичною жінкою. Пор. Wahl. I, 172.
 10. Діди по селі, кури по сьвітю, вставай дівко до куделі. (Сяніц.)
Знач. уже не то ранок, але білий день. Кепкують із господині, що свої челяди не будить досвіта до куделі. Пор. Brzoz. Dziad 2.
 11. Дід на ніхоть, борода на лікоть. (Залісе)
Жартують із малого ростом а бородатого діда.
 12. Дідови хліб, а бабі фіялки. (Сашіц.)
Контраст між практичним способом думання мужчин і непрактичним ідеалізом жінок.
 13. Дід о хлібі, а баба о фіялках. (Ільк.)

- Кожний думає про своє: мужчина про практичне діло, а жінка про строї.
Пор. Adalb. Dziad 9.
14. Дід перднув, бабу звернув. (Наг.)
Се в гумористичнім освітленю пропорція сили мужчини до сили жінки.
15. Дід своє, баба своє. (Кол.)
Характеризують незгідливе подружжя або загалом розмову, в якій жадна сторона не хоче поцустити другій. Пор. Adalb. Dziad 15.
16. Дід усе ділом буде. (Наг.)
В кого натура жебрацька, той ніколи її не побудеть ся.
17. „Діду, село горят!“ — „Я торбу беру, на друге іду.“ (Ільк.) ...Я мішок беру тай... (Залісе) ...А він іде на друге. (Петр.)
Характеризують індіферентність чоловіка, якому дана справа не допікає, не робить ніякої ріжницї. Пор. Adalb. Dziad 8.
18. Дід як медвідь. (Наг.)
Жебрак здоровий і сильний, міг би ще робити.
19. Допоки діда, допоти й обіда. (Луч.)
Говорять старий чоловік до невдячної молодї генерациї, яка має його не тямлячи, що він надбав те, чим живуть молоді.
20. За дідову душу йзіли бабу вуши. (Махн.)
Жартують із надмірного жалю баби за дідом або загалом із нехлюйної баби, що будім то з жадю за дідом занедбує всяке діло.
21. Захтїв у діда упросити хліба. (Ільк.)
Захотїв у бідного жебрака допомогти ся.
22. Зійшов на діда (Доброс.)
Звів ся ні на що, зійшов на жебрака. Пор. Adalb. Dziad 29.
23. „Змовте дідуноу отчешаш за утопленика!“ — „А най би го був дїлько не ніс на глибоке!“ (Наг.)
Жартують із напушеної побожності жебрака.
24. І дідам пива! (Залісе)
Говорять, коли хтось доповідаєть ся чогось, до чого не має права. Пор. Wand. I (Bettler 153).
25. „Ідьте, діду, борці!“ — „В татїй хатї давали.“ — „То ідьте пироги.“ — „Пошлиж вам, Боже, царствечко несесное, люде добрії та милостивїї, що старця до хати приняли та як Бог приказав погодували!“ (Коб.)
Жартують із вередливости сільського жебрака, особливо в празничний день, коли в кожній хатї дають не лише хліб, а й теплу страву.
26. Йому би лише слїпі діди водити. (Наг.)
До роботи, до господарства він нездалий.
27. Любит го, як пси діда. (Наг.)
Між жебраками і псами панує давня ворожнеча, пор Wand. I (Bettler 21).
28. Маєш діду струп! (Тереб.)
Говорять, коли комусь до звичайної бїди прибуває ще якась надавичайна болячка. Поляк каже в разї якогось наглого розчарованя: Masz dziadu płaszcz!
Пор. Adalb. Dziad 21.

29. Мій дід в твійов бабов ходив на сорокопуди. (Наг.)
Жартують із чоловіка, що без ніякої підстави видає себе своиком другого. Сеїл отес й весь титул нашого своїцтва.
30. Набрав, як дід у торбу. (Луч.)
Наслухав ся лайки, набрав побоїв, найв ся сорому.
31. Надїяв ся дід на мід, та без вечерї лїг. (Коб.) ...на мід та льїг спати не ївши. (Наг.)
Характеризують всякі марні сподїваня, за якими чоловік занедбує реальне діло.
32. Надїяв ся дід на обїд, тай без вечерї поклав ся. (Тереб.)
Значїне ut supra.
33. Надїяв сї дід на чужий обїд, тай свою вечеру не їв. (Дрог.)
Жартують із всякого безпідставного сподїваня.
34. „Нате вам дідуноу за татушеву душечку!“ — „Бог да прости! А як же ваш татуше номер?“ — „Та втїпив сї.“ — „Дїтьго го бери, най сї не пхає на глибоке!“ (Кол.)
Жартливий діяльох, яким характеризують жебрацьку покїрливїсть перед сдержанєм милостинї і брутальнїсть по одержавю. Пор. висше ч. 23. Інтересна тут форма „Дїтьго“, де к перейшло на ть (аналогїчне доньта зам. донька), а дь перед ть ассїмілювало ся.
35. Наші діди не знали бїди, а ми, їх унуки, зазнали муки. (Збар.)
Давнїйше було лїпше, а новому поколїню все грїше жити. Пор. Brzoz. Dziad 8.
36. Нема лиш діда тай баби. (Гнїдк.)
Говорять про таке місце, де накладено в безладї ріжних річїй. Пор. Adalb. Dziad 27.
37. Ой ти слїпий діду! (Наг.)
Кричать невидючому або заспаному, що маєє дорогу, хоч би він був і зовсїм молодий.
38. Пішов дід на гриби, а баба на гливи; дід свої посушив, бабинї погнили. (Доброс.)
Характеризують контраст дідового, мужеського, і жіночого господарства.
39. Пішов дід на гриби, баба на підпеньки; дідові висхли, бабинї сиренькі. (Льв.)
Значїне ut supra.
40. Пішов дід на жебри, та не мав у що хліба класти. (Ільк.)
Кешкують із недотеси, що не вмїє використати доброї нагоди. Пор. Adalb. Dziad 24.
41. Пішов дід на мід. (Сянїц.)
Пішов зваблений якоюсь пустою обїцїнкою, надїючи ся чогось незвичайного. Пор. Brzoz. Dziad 10.
42. Поки діда, поти хліба. (Ільк.) ...й хліба. (Збар.)
Поки жив дід, то дбав, а внуки самі не вмїють заробити. Пор. висше ч. 19.
43. Пустив сї на діда. (Наг.)
Покїнув господарувати, спустив ся на жебраннїу, укр. пішов у старїї.

44. Сподівав ся дід на мід, лїг спати не ївши. (Петр.)
Значіне ut supra ч. 31—33.
45. Споміг ся дід на обід, а баба на кисіль. (Ільк.)
Жартують із худих достатків бідних людей, особливо коли вони дуже величають ся ними.
46. Спустив ся дід на мід, та ляг без вечері. (Сан.)
Говорять про всякого, що понадїявши ся на якесь непевне добро занедбав те, що мав під рукою. Пор. Сим. 934.
47. Спустив ся дід на чужий обід, тай свого не їв. (Лев.)
Понадїеш ся на чуже, тай своє занедбаеш. Пор. висше ч. 33.
48. Тихо, бо вас дід у торбу забере. (Наг.)
Уцятькують малих дітей.
49. „Тікай діду, бо село горить!“ — „А я беру пугу тай іду в друге.“ (Яс. С.) ... „А я торбі беру тай на друге дєру.“ (Цен.)
Значіне ut supra ч. 17.
50. „Тікай діду, село горит!“ — „А я беру суму тай на друге суну.“ (Льв.)
Значіне ut supra. „Сума“ в значіню торба зрештою в сих сторонах неживане.
51. Того й дід у торбу не забере. (Наг.)
Говорять про купу непотрібних, попсованих річий, які заваджають десь та займають місце.
52. То дід з діда-предіда. (Наг.)
Се жебрак із жебрацького роду, се чоловік нездалий до господарства.
53. Тут так, як би де діда на дорозі розбили. (Наг.)
Говорять, коли в хаті не порядок, усе порозкидувано, шматки хліба валяють ся.
54. Тут ще лиш діда та баби бракує. (Наг.)
Говорять, коли десь зійшло ся багато людей або лежить без ладу багато річий. Пор. висше ч. 36; Adalb. Dziad 27.
55. Тьгннут сї, як діди на Кальварію. (Наг.) ...до Милятина. (Рава Рус.)
Волочуть ся, йдуть помалу, постоюючи та спочиваючи. Кальварія Паславська — відпустове місце в добромільськїм, а Милятин у сокальськїм пов.
56. У діда в торбі не поживиш ся. (Ільк.)
У бідного чоловіка нема що взяти, нічим допомогти ся.
57. Ходит як дід остатній. (Наг.)
Ходить обідраний, занедбаний.
58. Чекай, прийде дід, посолит ніж тай ти запчає в с—ку. (Русів)
Страшать малих дітей.
59. Ще й дідам пива по обіді? (Збар.)
Значіне ut supra ч. 24.
60. Як дід до баби, так баба до діда. (Черем.)
Scil. промовляє, повертаєть ся, ласкаво чи сердито. Пор. Вгроз. Dziad 6.
61. Який дід, такий його плід. (Замул.)
Дід має тут родове а не соціальне значіне: Grossvater.

- Дідництво.** 1. Мале дідництво, велике головництво. (Наг.)
За малу спадщину бідні спадковмі найдуше сварять ся та бють ся.
- Дідич.** 1. Дідич на великім бурку. (Дрог.)
Кепкують із голодранця. „Буря“ береть ся очевидно в двоикім значіню, як Вуг, замок, і брук, се-то гола вулиця.
2. На дідича подав ся. (Крех.)
Жартують із чоловіка, що змарнував своє господарство; мовляв, він надїєть ся посїєти панські добра.
3. Я на своїм такий сам дідич, як пан на своїм. (Кол.)
Говорить господар, коли пан хоче по давньому старшувати над ним.
- Дідичний.** 1. Ци ти тут дідичний? (Наг.)
Чи се твоє батьківське, родове добро? Чи ти маєш право тут розпоряджати ся?
- Дідовід.** 1. Ой ти дідоведе якийсь! (Наг.)
Лаяють нездалого до роботи чоловіка, який любить волочити ся від хати до хати.
2. Хто хоче зійти на дідоведа, най сї заприятит з видродушником, картилюшником та піяком. (Ком.)
Товаришоває з убійцями, картарями та пияцями деморалізує чоловіка. Інтересні тут вразки зложених слів, уковані немов ad hoc.
- Дідько.** 1. Аби-с дідька ззів, то не буде по твою. (Наг.)
Щоб ти зробив і Бог зна які зусилля.
2. Аби сї який дідько запитав за нього! (Наг.)
Ніхто не питає про нього, всі забули за нього. Пор. Wand. IV (Teufel 1597).
3. Аби тї зараз дідько вхопив, то би ми не жбиль було. (Наг.)
Говорять якомусь нелюбому чоловікови, неслухняній дитині.
4. А дідька бис іззів! (Наг.)
Прокляте: щоб ти набрав ся якогось лиха.
5. А дідько би го просив, не я. (Наг.)
Я-б його не просив, не хочу просити його.
6. А дідько го лисий знає! (Наг.)
Зам. я того не знаю. Пор. Wand. IV (Teufel 1143, 1164).
7. А дідько му на того радив, не я. (Наг.)
Коли мова про якесь зле діло, а чоловік відпекуєть ся, що воно не стало ся за його порадою. Пор. Zátur. III, 287.
8. А дідько сї тебе допросит. (Наг.)
Говорять до немилосерного чоловіка, в якого довго й даремно прошено чогось.
9. А дідько тут ладу дійде! (Наг.)
Тут так заплутано, запоганено все, що нік не дійде до ладу.
10. Аж мі дідько бере. (Наг.) Аж чоловіка... (Наг.)
Нетерпливо ся, не можу всидіти на місці. Пор. Wand. IV (Teufel 1531).
11. А най ти дідько матір мучит! (Наг.) ...трастує! (Дрог.)
Прокляте: щоб твоя мати попала ся в пекло на муки. Трастувати — з чеського trestat' — карати.
12. Бери дідьку, що твоє! (Лучак.)

- Окрик резигнації, коли чоловік загубив щось або коли вмер хтось лихий, що по загальному розумінню має дістати ся чортови. Пор. Wand. IV (Teufel 60).
13. Бовтнув як дідько в смолу. (Збар.)
Говорять, коли хтось раптом упав у якусь лиху, став ся жертвою якоїсь лихої пригоди.
14. Богу не потрібно, дідькови не спішно. (Лучак.)
Говорять про лихого, а старого чоловіка, якого, мовляв, Бог не бере з цього світа, бо йому не треба, а дідько не квапить ся, вважаючи його жите на сьому світі потрібним для своїх цілей.
15. Богу свічку, дідькови дві. (Гернон.)
Характеризують тих фарисеїв, що чинять ся побожними, а служать більше чорту, як Богу. Пор. Wand. IV (Teufel 69); Adalb. Djabel 30.
16. Бодай ним дідько по смерти каміньи возив! (Наг.)
Проклятьє. В народі розповсюжене віруванє, що тяжкі грішники по смерти відбувають сей найтяжший рід праці і то в ролі тяглих коний.
17. Бодай сі тобов дідько нагішив! (Наг.)
Щоб ти дістав ся чортови в руки, зробив ся його іграшкою.
18. Бодай ти дідько голову урвав! (Наг.) ..вкрутив! (Наг.)
Проклятьє: щоб ти нагло вмер.
19. Бодай ти дідько рижки смажив! (Наг.)
Жартливе проклятьє, може основане на якійсь забутій анекдоті; тепер не має ніякого злого значіння, навпаки, вживаєть ся як окрик подиву, коли хтось зробить або скаже щось дотепне або сьмішне.
20. Бодай ті дідько зланав. (Воробл.)
Проклятьє: щоб ти попав ся дідькови в руки. Пор. Wand. IV (Teufel 1319).
21. Боїт ся, як дідько хреста. (Берез.)
Хрестови признаєть ся особлива сила над чортом, віруванє пішло мб. із церковних пісень на честь „чесного хреста“, пор. Крестъ твой, Господи, оружіє на діавола: трепещеть бо и трисетъ ся⁴ і т. д. Пор. Сим. 303.
22. Борше бис у дідька випросив, як у нього. (Наг.)
Говорять про твердосердого, немилосердного чоловіка.
23. Бреше як дідько. (Кол.)
Дідько вважаєть ся вже в письмі сьвятім батьком брехні.
24. Булькоче як дідько в болоті. (Наг.)
Говорять про пияницю, що говорить невиразно. Осідком дідька на землі вважають ся між иншим глибокі трясавини, болото та калабані, де він часто страшать і робить пакости людям.
25. Вдавив сі дідько моїми грішми. (Наг.)
Говорить чоловік згубивши або стративши без пожитку гроші або якусь річ куплену за гроші. Пор. Гроші 58.
26. Верещить як дідько. (Ільк.)
Дідькови приписують дикі, страшні голоси, які вноді чути серед ночі або яких жерела не можна дійти. Пор. Ж. і Сл. IV, ст. 189 (Диво в Лосинци).
27. Верни, дідьку, бо то понове. (Тисьм.)
Що понове, того й дідько не сьміє взяти.
28. Взав го дідько за старий довг. (Ільк.)

- Про старий довг, за який дідько бере загублені річи або людей лихого повожденя, див. Губити 13; пор. Adalb. Djabel 96.
29. Взяв дідько за своє. (Наг.)
Говорять про лиху, збиточну дитину, яка вмерла, будім то дідько адоштував її.
30. Взяв дідько кобилу, най бере й лоша. (Сквар.)
По більшій шкоді чоловік не так жалує меншої. Пор. Wand. IV (Teufel 577); Zátur. XII, 231.
31. Вилівай дідьку з болота! (Наг.)
Жартують, коли хтось тягне чоловіка з поганої кумпанії.
32. Витріщив ся як дідько. (Ільк.)
Дідько чатує на кожний людський поступок уявляєть ся народній фантазії з усе отвореними, витріщеними очима.
33. Від дідька відхрестив сі, а від злого чоловіка ні. (Наг.)
Злий чоловік гірший дідька. Пор. Wand. IV (Teufel 569).
34. Відхрестив ся від дідька, а збудеш ся гріха. (Ільк.)
Значіне не зовсім яснє. Мабуть дідько тут — лихий чоловік, від якого відкараскавши ся чоловік збуде ся його лихої компанії, сварки та бійки з ним.
35. Він а дідько то все одно. (Стан.)
Се лихий, злий, нависливий і зрадливий чоловік.
36. Він би й дідька з пекла вигнав. (Кол.)
Такий непосидючий, напасливий чоловік. Пор. Wand. IV (Teufel 1657).
37. Він би й дідька одурив. (Кал.)
Се чоловік хитрий, шахрай. Пор. Wand. IV (Teufel 1077).
38. Він би й дідька продав. (Дрог.)
Се великий шахрай, він може й найгірший товар продати за добрі гроші.
39. Він би й душу дідькови записав. (Наг.)
Се чоловік без сумління, не дбає за свою душу і за людську кривду.
40. Він би сі з самим дідьком за барки брав. (Наг.)
Говорять про завязаного чоловіка, готового до бійки.
41. Він би ще й дідька навчив. (Наг.)
Се такий хитрий, підступний та злий чоловік. Пор. Wand. IV (Teufel 1693).
42. Він з дідьком за напібрат. (Наг.)
Про лихого, поганого чоловіка.
43. Він з дідьком у змові. (Кол.)
Се чоловік поганий, хитрий, злобний. Пор. Zátur. VШ, 722.
44. Він і дідько, то близькі сусіди. (Наг.)
Се чоловік небезпечний, зрадливий, бо близьке сусідство з дідьком піддає йому дідьчі порови.
45. Він і для дідька нездалий. (Дрог.)
Говорять про лїнивого, нероботящого, тупоумного чоловіка. Пор. Wand. IV (Teufel 1264).
46. Він сі дідькови запродав. (Наг.)
Загальне віруванє в те, що чоловік може запродати за певні матеріальні користя свою душу чортови.
47. Він усім дідькам кривний. (Крех.)
Поганий, хитрий чоловік, що всякого одурить та скривдить.

48. Він якогось дідька в собі має. (Наг.)
Се чоловік несамовитий, опутаний демоном.
49. Ввій в с дідьку до церкви влізти, то ввій же й вилізти. (Цен.)
Говорять такому, що вмів заварити якусь кашу, наробити клопоту, а не вмів виплутати ся з нього. Пор. Wand. IV (Teufel 578).
50. Волів бим дідька видіти, як тебе. (Наг.)
Говорять нелюбому, ненависному чоловікови.
51. Волів би мі дідько зараз ухопити! (Наг.)
Говорить знетерпавлений, доведений до розпуки чоловік. Пор. Wand. IV (Teufel 1584).
52. Вона з дідьком кума. (Голоб.) ..всім дідькам... (Наг.)
Говорять про злу, сварливу жінку. Пор. Zatur. VIII, 435.
53. Внав дідько з гори, вітер го бери! (Явор.)
Дідько тут згрідаиво про якогось недоброго, непосидючого чоловіка, натомість „вітер“ має значіне лихого демона.
54. Все пішло до дідька. (Наг.)
Пропало, пішло марно, розтрачено. Пор. Wand. IV (Teufel 1518).
55. В тім би й дідько ногу зломив. (Кол.)
Се діло запутане, в яким тяжко розібрати ся, а легко дійти до страти.
56. Гони до дідька! (Наг.)
Тікай геть, забирай ся мені з очей. Пор. Wand. IV (Teufel 1426).
57. Гонит ним як дідько лугами. (Крех.)
Говорять про пияного чоловіка, що хитаєть ся як дерево від вітру.
58. Гонит сї як дідько в троци. (Ком.)
Говорять про непосидючого, неспокійного чоловіка. Народне віруванє бачить у мочарах, у троцах та очеретах також осідок дідьків.
59. Де дідько не може, там бабу пішло. (Наг.)
Погляд, що баба влізливіша, облесїйша, шкідливіша від чорта, пор. висше Баба ч. 25, 30, 31; Wand. IV (Teufel 771, 783, 1041, 1056); Дик. 1342; Zatur. VII, 154.
60. Де дідько не посїє, там ся баба вродить. (Ільк.)
„Не посїє“ тут не має негативного, а власне потверджуюче значіне: баба родить ся з чортового насїня. Пор. Баба ч. 3, 8, 67.
61. Де єден дідько, там зараз і другий. (Наг.)
Де одно лихо, там і друге прибуває. Пор. Wand. IV (Teufel 1040).
62. Десь сї вже ним давно дідько тішит. (Дрог.)
Говорять про лихого чоловіка: мабуть він уже давно вмер. Пор. висше ч. 17.
63. Десь сї ним дідько вдавив. (Наг.)
Знач. проковтнув його, він пропав без вісти, без слїду. Пор. висше ч. 25.
64. Дідька в бік мати. (Гнідк.)
Не мати нічого, мати якесь лихо, тут спеціально кольку, що шишає в бік і уважаєть ся хоробою насланною лихим демоном.
65. Дідька в бік на цілий рік! (Дрог.)
Злосливе бажанє новорічне замісь усякого добра. Пор. Brzoz. Djabel 8.
66. Дідька в куми не бери. (Кол.)

- З лихим чоловіком не приятелюй, бо потерниш через нього. Пор. Wand. IV (Teufel 647, 1219, 1245).
67. Дідька з'їдж і води сї нанвій! (Сор.)
Говорять, коли чоловік згубив, стратив щось і даремно жалує та здаєть ся в розпуку. Мовляв: тепер не лишаєть ся нічого більше, як дідька з'їсти і води напийт' ся. Перша половина пор. Adalb. Djabel 28.
68. Дідька з'їж, а правду в очи ріж! (Кобил.)
Потерни всякі прикрости, нарази ся всім, а скажи правду. Вислов завзяти і впертости правдолюбного чоловіка.
69. Дідька звїсть, поки того дістане. (Наг.)
Знач. не дістане ніколи, даремні всі його зусилля. Пор. Zatur. XVI, 311.
70. Дідька з'їсти, а правду повісти. (Луч.)
Знач. хоч би прийшло ся нажити Бог зна якої неприємности, а правду сказати треба. Пор. Wand. IV (Teufel 1259).
71. Дідька і сьвїченев водов не викропиш. (Наг.)
Тільки чесним, трудящим житєм. Пор. Adalb. Djabel 31.
72. Дідька маєш! (Наг.)
Не маєш нічого, от тобі й клопіт.
73. Дідька не дразни! (Цен.)
Бо подразнений він іще гірший, як звичайно. Пор. Wand. IV (Teufel 659).
74. Дідька не здурниш. (Кол.)
Він навпаки тебе здурить. Про те в численних легендах і анекдотах дідько являєть ся одуреним.
75. Дідька не клич, він сам прийде. (Терион.)
Ніякого лиха чоловік не повинен накликаєти на себе, бо може вимовити се бажанє в лиху годину, і все так і станеть ся йому. Пор. Wand. IV (Teufel 58, 645); Adalb. Djabel 80.
76. Дідька посїй, дідько ся вродить. (Ільк.)
Знач. посїй лихе, нечисте зерно, то й уродить ся лихе та нечисте збіжє.
77. Дідька ти дам, не гроші. (Наг.)
Знач. грошей не маю, не дам нічого. Пор. Wand. IV (Teufel 1244).
78. Дідька чеши зрідка. (Доброс.)
Лихому потурай, не против ся йому завадто, щоб не нагнав ще більшого лиха.
79. Дідьки би ти маму гонили! (Наг.) ..матір мучили! (Наг.)
Прокляте, пор. висше ч. 11.
80. Дідько бере мясо, а Бог кости. (Добром.)
Товсті, опасені люди йдуть до пекла, а худі, вимучені постом до неба — по думці моралїстів. Пор. Wand. IV (Teufel 113).
81. Дідько би на нїй на Лису гору їздив! (Наг.)
Клинуть лихий жінці. Прокляте основанє на численних оповїданях про те, що дідько нічу їздить на людях, перемінених у коний, на Лису гору на чортячі гулянки.
82. Дідько би ти в печінки вліз! (Наг.)
Прокляте: щоб тебе кололо в печінках.
83. Дідько би ті вхопив! (Наг.)

- Прокляте: щоб ти пропав, зійшов ні на що. Пор. Wand. IV (Teufel 1224, 1297).
84. Дідько — бодай воли не мав! (Наг.)
Також одна з відворотних формул, які звичайно додають згадуючи дідька.
85. Дідькови очи промив. (Ільк.)
Значіне неясне. Промити очи в іншій звороті (див. Гроші ч. 121) має значіне розтратити, пустити марно. Але яке значіне має тут?
86. Дідько в ній сидит. (Наг.)
Се чоловік злої волі, зрадливий, збиточний. Пор. Wand. IV (Teufel 1447).
87. Дідько в почи воює і в день не дармує. (Берез.)
Ніч, а особливо північ вважають часом панованя дідька — слід давнього дуалізму, що вважав чорта паном пітьми.
88. Дідько го вирвав. (Наг.)
Він провав, умер (спеціально про Жидів, про яких вірять, що кожного судного дня дідько мусить вирвати одного з них), пор. Wand. IV (Teufel 1297).
89. Дідько го сюда приніс. (Ільк.)
Прийшов непрошений, непотрібний, робить прикрости. Пор. Wand. IV (Teufel 1221, 1299; Zátur. XVI, 301).
90. Дідько — Дух св'ятій при хаті! (Нг.)
При кожній згадці про дідька годить ся додати отсю відворотну формулу. Пор. Wand. IV (Teufel 1284).
91. Дідько з води, а я в воду. (Наг.)
Прямовляють ідучи перший раз у воду купати ся.
92. Дідько знає, що робит. (Дрог.)
Лихий чоловік робить усе з обдуманим наміром, щоб пошкодити іншому.
93. Дідько з тебе говорит. (Наг.)
Говориш погань, радиш на зло, мов чорт.
94. Дідько мені там до того. (Льв.)
Мені до того байдуже. Пор. Wand. IV (Teufel 1635).
95. Дідьком сї не доробиш. (Наг.)
По народньому віруваню чоловік, що запродав чортові душу, хоч про око й видасть ся богачем, а про те всі ті його багатства — одна мана і він не може гаразд покористувати ся ними, і живе серед неастанної грізоти, як і всякий бідний чоловік.
96. Дідько му на язичі. (Наг.)
Бреше, обмовляє, балакає багато, а все на шкоду інших. Пор. Wand. IV (Teufel 1339); Zátur. XII, 245.
97. Дідько нас — в розуму. (Наг.)
Згідно говорять про чоловіка, що видає себе дуже розумним.
98. Дідько не згине. (Наг.)
Говорять часто зам. лихе не згине.
99. Дідько не спит, а людей зводит. (Наг.)
Лихо все готове впасти на чоловіка. Пор. німецьке: Der Teufel feiert nicht, Wand. IV (Teufel 100, 437); Čelak. 21; Leroux I, 9; Adalb. Djabel 18; Zátur. II, 116.
100. Дідько не такий чорний, як го малюют. (Дид.)

- Давий чоловік не такий злий, як про нього говорять. Пор. Wand. IV (Teufel 44, 48); Zátur. VIII, 135.
101. Дідько ним темлює. (Наг.)
Кидає ним сюди й туди, пхає там, де його не треба.
102. Дідько свого не дарує. (Цен.)
Він дуже добре пам'ять, що йому належить ся, і допімне ся свого. Мова про те, що лихий чоловік по нар. віруваню не уйде дідьчих пазурів.
103. Дідько сї женит. (Наг.)
Говорять про вітер, що крутить курявою. Пор. Bzoz. Djabel 6.
104. Дідько сїм пар ходаків сходяв, поки їх до купи звів. (Наг.)
Говорять про дібрану пару лихих людей. Пор. Wand. IV (Teufel 147, 1101, 1288).
105. Дідько старий розум має. (Кол.)
Чорт і сам старий, то мусить мати довгий досвід і практику в злім.
106. Дідько св'ятій то знає. (Ільк.)
Жартливий вислов, кпини з добродушного чоловіка, який у своїй добродушности навіть дідькови не відмовляє епітета св'ятій.
107. До дідька з тим! (Перем.)
Се ні до чого не здає, се треба викинути. Пор. Zátur. III, 287.
108. Дре ся як дідько по смереках. (Климець)
Знач. чіпляєть ся в гору, лазить по звишках. Приказка оснований мабуть на якімось оповіданю, але воно не записане. Знаємо лише, що дідько хотічи напакостити Богу, понабивав гвіздків (сучя) у смереку, що перед тим була найкращим деревом, пор. Ж. і Сл. III, стор.
109. Є — в би ти дідько матір! (Наг.)
Звичайна лайка.
110. Єден дідько. (Наг.)
Оба однаково лихі — коли мова про двох людей; однакова страта, однакове лихо. Пор. Wand. IV (Teufel 1628).
111. Єден дідько гірший від другого (Цен.)
Один окомон, поспіпака, війт гірший другого. Пор. Wand. IV (Teufel 50).
112. Єден дідько по цютку їхав. (Тереб.) ...тїтку... (Тереб.)
Знач. однаковий кошт, однакова страта.
113. Єдні дідьки боять ся хреста, а другі батога. (Ільк.)
„Дідьки“ в двоєким значіно: лихі демони, що боять ся хреста, і лихі люди, на яких вистарчить батіг або дрючок. Пор. Wand. IV (Teufel 71).
114. Єдних дідьків відганяют хрестом, а других батогом. (Гнідк.)
Значіне ut supra.
115. Зайди си з дідьком, то сї ні відхрестити, ні відмолиш. (Наг.)
Зайшовши в якусь діло, або зачепивши ся з лихим чоловіком потім ніяк не розв'яжеш ся з ним.
116. Заталапаний як дідько. (Наг.)
Коли болото — дідькова оселя, то сидячи в ній дідько мусить заталапати ся по вуха.
117. З дідьком до ладу не дійдеш. (Кол.)
Він усюди покажеть ся розумнішим і хитрішим від чоловіка.

118. З дідьком не грай! (Наг.)
З лихим чоловіком не заходи в жарти, не води компанії, бо знаєш лиха
Пор. Wand. IV (Teufel 698); Čelak. 32.
119. З дідьком нема жартів. (Кол.)
Він бере все на правду. Пор. Wand. IV (Teufel 700); Zátur. VIII, 205.
120. З дідьком непорадна година. (Наг.)
З поганим чоловіком годі дійти до якої будь згоди.
121. З дідьком не сягай до одної миски. (Ільк.)
З лихим чоловіком не приятелюй, бо дійдеш до лиха.
122. З дідьком си знайдеш, то дідька знайдеш. (Наг.)
Зайшовши в діло з лихим, зрадливим чоловіком навживеш клопоту та нещастя.
123. З дідьком у глибоку воду! (Берез.)
Сердитий окрик, scil. іди, щоб ти втопив ся.
124. З'їш дідька на обід, а дідьчу маму на вечеру. (Кол.)
Знач. не їстимеш нічого, будеш голодувати.
125. З нев і дідько справу програє. (Дрог.)
Говорять про завзяту, язикату жінку.
126. З ним би й дідько кінцьи не доїхав. (Наг.)
Се чоловік незгідливий, крутар та брехун.
127. І в старій печі дідько топить. (Ільк.)
І старий чоловік почував іноді лихі (тілесні) похоти та бажани.
128. Іди до дідька в зуби! (Наг.)
Іди геть, пронадь. Пор. Wand. IV (Teufel 1543).
129. Іди до дідька до лабатого! (Наг.)
Сердитий окрик комусь наприкреному та нелюбому.
130. Іди до дідька, до тристенного! (Наг.)
Чим тристенний дідько гірший, страшніший від інших, невідомо.
131. Іди до сто дідьків! (Наг.)
Сердитий окрик, з яким виганяють когось або викидають щось непотрібне, шкідливе.
132. Іди собі з Богом до дідька! (Щен.)
На пів добродушно, на пів сердито говорять комусь нелюбому або зайвому при якимось ділі.
133. І дідька в церкві малюють. (Добром.)
Певно для контрасту зі святими, та народна забобонність виводить із того пераз дивні консеквенції, пор. Бози 1.
134. І дідька не треба дразнити. (Стрий)
І найгіршому ворогови не треба докучати, щоб не побудити його до гіршої ворожнечі. Пор. висше ч. 73.
135. І дідько би такого не вигидав. (Наг.)
Говорять, коли один одному зробив якусь незвичайну пакість.
136. І дідькови свічку! (Добром.)
І лихому чоловікови зроби якусь концесію, щоб задобрити його. Пор. висше ч. 15; Wand. IV (Teufel 9, 1198); Adalb. Djabel 29; Zátur. VIII, 200.
137. І дідько в пеклі му не догодит. (Наг.)

- Говорять про вередливого та сварливого чоловіка, якого нічим не можна заспокоїти.
138. І дідько го в решеті не ззімає. (Наг.)
Такий він верткий та швидкий. Натяк на ловлене риби решетом.
139. І дідько з нього не буде мати потіхи. (Наг.)
Він не здалий ні до чого, навіть для чорта.
140. І дідько му нічого не зробит. (Наг.)
Він безпечний, сильний, певний себе.
141. І дідько не такий злий, як говорять. (Збар.)
Жартливо-добродушний погляд народній на дідька. Пор. Wand. IV (Teufel 234).
142. І дідько тому ради не дасть. (Наг.)
Се справа дуже замотана і трудна, тут не спосіб дійти до ладу.
143. І дідько хреста боїт ся. (Крех.)
І для найсильнішого та найгірзавішого буває щось страшне та недоступне.
144. І з дідьком можна говорити. (Голоб.)
Scil. не то з паном. Говорять про дуже острого, нелюдяного пана.
145. Його й дідько не хоче. (Дрог.)
Бо такий нездалий або такий злий. Пор. Wand. IV (Teufel 1222).
146. Йому дідько гроші носить. (Наг.)
Приказка оперта на віруванню, що чорт — володар скарбів і достарчає їх чоловікови, який запродає йому свою душу.
147. Йому й дідька не страшно. (Голоб.)
Говорять про смілого, відважного чоловіка.
148. Кождий дідько в свою дудку грає. (Ільк.)
Кождий своє говорить, по своєму радить — говорять про компанію лихих людей, пияць, дерунів.
149. Кривий як дідько. (Наг.)
Дідька вважає народна фантазія кривим на одну ногу, пор. Етн. Зб. XII, ч. 24, 26; Zátur. II, 307.
150. Курит, як дідько дорогов у осени. (Ценів) Копотит... (Наг.)
Великі тумани куряві, що схапують ся по шляхах, іноді в часі тиші та спеки, вважає народна фантазія дідьчим ділом, дідьчою забавкою.
151. Лакомий як дідько на душу. (Дрог.)
Дідько всяких способів добирає, щоб ловити і зводити людські душі.
152. Мав сї дідько вродити, тай когут зап'яв. (Дрог.)
Говорять про лихого чоловіка, ніби се спинений у своїм родженю дідько. Пор. Brzoz. Djabel 14.
153. Маєш дідька на голову! (Наг.)
Маєш свійий клопіт замість сподіваної користи. Пор. Wand. IV (Teufel 1248).
154. Ми казали, що ваші, а дїтько си гадав, що його. (Дівчиці)
Жартливе розвизане якогось спору за маловарту річ: коли не ваша, то ма-
буть вона дідькова.
155. Набрал дідько богатих, тай сї бідними помітує. (Наг.)
Жартує бідний чоловік упавши; мовляв: се мене дідько кинув, не бажючи брати мене собі, бо має досить богатів.
156. На дідька ми ті треба. (Наг.)

- Мені тебе зовсім не треба.
157. Най за то дідько дбає, не я! (Кол.)
Се мені байдуже, я тим не турбую ся.
158. Най мене дідько возьме! (Берез.)
Scil. коли се не так, коли не правду кажу. Пор. Wand. IV (Teufel 1579); Zátur. XVI, 74.
159. Най си дідько над тим голову ломит, не я! (Льв.)
Се діло темне, не хочу над ним мучити ся.
160. Най ти дідько голову зломит без мене! (Льв.)
Іди і чиний ся до когось иншого та наברי ся від нього лиха, а мені дай спокій.
161. Най то дідько бере! (Бор.)
Се погана, прикра справа. Пор. Wand. IV (Teufel 1124).
162. На нього вже дідько вили острит. (Цен.)
Говорять про лихого, скупого чоловіка, що хоруж і готуєть ся вмирати.
163. На якого дідька ми сі того здало? (Наг.)
Сердитий окрик: мені се зовсім ні до чого недале. Пор. Wand. IV (Teufel 1278).
164. Не бій сі дідька, бій сі лихого чоловіка. (Наг.)
Бо дідько по за лихим чоловіком то ще може й видумка. Пор. Wand. IV (Teufel 79); Čelak. 33.
165. Не бій сі, дідько ті не вхонит. (Наг.)
Не згинеш, не буде тобі ніякого лиха. Пор. Нос. 375; Zátur. VIII, 722.
166. Не боїт сі дідько кадила, хіба кропила. (Сквар.)
Так само всякий ворог не боїть ся підхлібства та похвали, а діяльного, енергійного опору. Пор. Adalb. Djabel 13.
167. Не буди дідька, най спит. (Берез.)
Не зачіпай лиха, не викликай сам собі клопоту. Пор. Adalb. Djabel 73; Brzoz. Djabel 16.
168. Не вір дідькови, хонь би сі ангелом чинив. (Берез.)
Лихому чоловікови не вір, хоч би вдавав побожного. Пор. Wand. IV (Teufel 63).
169. Не впече так чужий дідько, як свій. (Наг.)
Чужий дідько — сердито, чужа дитина. Своя гірше докучить, болючіше оскорбить, як чужа.
170. Не гризи з дідьком горіхів. (Ільк.)
Гризи горіхи — сварити ся, правувати ся (пор. Горіх ч. 6), отже з дідьком не заходи в суперечку ані в право, бо він усе тебе одурить та отуманить. Пор. Adalb. Djabel 74; Zátur. VIII, 436.
171. Не заходи з дідьком в заклад. (Ільк.)
Бо він ніколи не додержить слова. Натяк на численні оповідання про заклади та контракти людей з чортами.
172. Не згадуй дідька під ніч, бо ти сі приснит. (Наг.)
Вірять, що сама згадка про чорта вже привликає його. Пор. Brzoz. Djabel 19.
173. Не мав дідько квасу, тай внав у розчину. (Лучак.)
Значіння неясне. Образово: не міг лихий чоловік онтакої пакости зробити, та зробив ось яку.

174. Не мав мі де дідько здибати, та на гладкій дорозі. (Наг.)
Говорить чоловік, якого зовсім несподівано, неприготованого заскочила якась лиха пригода.
175. Не проси дідька в гості, він прийде й непрошений. (Цен.)
Лиха не треба самому накликаати на себе, воно все готово впасти на чоловіка. Пор. Wand. IV (Teufel 683).
176. Не такий дідько страшний, як го малюют. (Кол.) ...чорний... (Цен.)
І всяка небезпека здалека видаєть ся страшнішою, як тоді, коли чоловік опинить ся в ній. Пор. Adalb. Djabel 78; Čelak. 21; Wand. IV (Teufel 234, 409, 539).
177. Ніякий ти сі дідько не стане. (Наг.)
Говорять сердито такому, що боїть ся або кричить без причини і без потреби.
178. Ото якийсь дідько не чоловік. (Наг.)
Говорять про злого чоловіка.
179. Перес — в му дідько дорогу. (Наг.)
Щось перепинило йому діло, запізнив ся, змінив свою постанову.
180. Питали ся дідька, чим би хотів бути? „Окомонською кобилою, мельника куркою, або панською мамкою“. (Ільк.)
Всі три ті „фахи“ мають добру годівлю, а ніякої роботи — ідеал лихого, лїнивого чоловіка.
181. Пищит як дідько в градові хмарі. (Берез.)
Вірять, що град — дідьче наслане і що спинений чародійською силою дідько пишчить у хмарі і просить ся у хмарника. Пор. Етн. 36. XV, 252.
182. Пішов до дідька в зуби. (Наг.)
Пропав без вісти — мова про якогось злого чоловіка. Пор. Brzoz. Djabel 21.
183. Рад як дідько грішній души. (Наг.)
Бо вона його власність.
184. Свій дідько гирший, як чужий. (Наг.)
Говорять про свою неслухняну, нероботящу дитину. Пор. вище ч. 166.
185. Сто дідьків ти на голову! (Наг.)
Прокляте: щоб тебе обсіли, опанували демони. Пор. Wand. IV (Teufel 1248).
186. Страшит як дідько в комині. (Ком.)
Вите та шум у комині, особливо зимовими ночами, також приписують дідькови, який таким способом страшить сонних людей.
187. Такий еден дідько добрий, як другий. (Наг.)
Мова про двох лихих людей, один не лїпший від другого. Пор. Wand. IV (Teufel 515).
188. Такими й дідько сі помітує. (Наг.)
Се таке ледащо, що його й дідько не хоче брати.
189. Такого дідько й за дармо не бере. (Дрог.)
Такий лихий, ледачий чоловік. Дідько не бере його, бо має таких досить.
190. Там до дідька! (Наг.)
Сердитий окрик, коли чоловікови впаде щось із рук і розібеть ся. Пор. Wand. IV (Teufel 1414).
191. Там то му дідько в пьску сїдит. (Наг.)

- Згідно говорять про чоловіка балакучого, брехливого, сварливого, мовляв: усе те він говорить не власною силою, а дідьчою.
192. Там то му дідько на язичі сидит! (Наг.)
Знач. говорить усяку погань, сварить ся, бреше. Пор. Wand. IV (Teufel 1339).
193. Тікає, як дідько від хреста. (Кол.)
Говорять про боязливого. Пор. Wand. IV (Teufel 1684).
194. Тішит сі, як дідько сухів вербов. (Войн.)
Суха верба — один із найчастіших осідків дідька. Знайшовши її дідько тішать ся, бо знайшов собі хату.
195. То вже дідько чоловіка бере. (Льв.)
Чоловік не може витримати, сердить ся, тратить терпливість. Пор. Wand. IV (Teufel 1105).
196. Того й дідько з перцем не звість. (Наг.)
Говорять про недобре владжену страву, а також про лихого чоловіка.
197. Той ще й дідька закасує. (Льв.)
Се поганий, лукавий чоловік. Пор. Wand. IV (Teufel 1275).
198. Тому дідько мудрий, бо старий. (Кол.)
У всякім випадку має довгий досвід. Пор. Adalb. Djabel 32.
199. То ще кущий дідько! (Наг.)
Говорять про малого а збиточного чоловіка, про такуж дитину або скотину.
200. То якийсь дідько! (Наг.)
Говорять про злого, хитрого, мудрого чоловіка. Пор. Wand. IV (Teufel 1476).
201. Трафив дідько на поганого. (Збар.)
Зійшли ся оба однаково лихі. Пор. Brzoz. Djabel 24.
202. Тьфу до сто дідьків! (Наг.)
Сердитий окрик, знак обурення або обридженя.
203. У дідька гроший богато. (Кол.)
Він наділяє ними своїх прихильників та запроданців.
204. У дідька смоли не купити. (Кол.)
Смола, се дідьків елемент, її у нього богато.
205. У нього би й дідько душі не купив. (Цен.)
Scil. бо вона й без того дідькова. Се чоловік без сумління, на якого слово не можна покладати ся.
206. У таке би сі дідько вс—в. (Наг.)
Се діло зовсім непутище, його не слід вести далі.
207. Хиба би му дідько помагав. (Сквар.)
Scil. щоб я його не переборав.
208. Хиба би там не знаті-який дідько був! (Наг.)
Хиба би була Бог зна яка перешкода або трудність, щоб я свого не зробив. Пор. Wand. IV (Teufel 1537).
209. Хиба би тут дідько сидів! (Сквар.)
Говорить сміливий чоловік, мовляв: не злякаю ся нічого, хиба самого дідька.
210. Хитрий як дідько. (Крех.)
Про злого а хитрого чоловіка.

211. Хап її дідько! (Товсте)
Прокляте: нехай її чорт бере, нехай вона пропаде.
212. Хочеш, дідьку, гріш? На тобі два, тільки відчепи ся! (Вікио)
Говорять до якогось влазливого чоловіка, або в випадку якоїсь біди, від якої можна відкупити ся грішми.
213. Ци тебе дідько мордує? (Голоб.)
Сердитий окрик, коли хтось кричить без причини, нетерпівить ся, кличе помочи, де міг би й сам помогти собі.
214. Ци ти дідько лице подравав? (Цен.)
Кешкують із рябого та струповатого.
215. Ци ті дідько зі ськири дре? (Наг.)
Scil. що так кричиш. Сердито запитують, коли хтось дуже кричить. Пор. Wand. IV (Teufel 1481).
216. Чеси дідька з рідка. (Лев., Петр.)
Знач. не задирай ся з лихим чоловіком, потурай йому, щоб не вчепив ся тебе.
217. Чеси дідька з рідка, бо як покращеш, то певно заплачеш. (Городен.)
„Покращеш“ не походить від „кратати“, а від нім. kratzen — дряпати.
218. Чеси дідька з рідка, нех іде до дідька. (Ільк.)
Знач. потурай лихому чоловікови, нехай іде далі, минає тебе.
219. Чеси дідька з рідка, щоби гладкий бив. (Явор.)
Заходи ся з усяким чоловіком так, щоб не кривдував собі на тебе.
220. Чеси дідька костуrom, аби не був кострубатий. (Кол.)
Злого, напасливого чоловіка побий, щоб прикоротити його охоту до зацінок.
221. Чигає, як дідько на душу. (Сян.) Чатує... (Наг.)
По загальному віруванню чорт неастанно полює на людські душі і добирає всяких способів, щоб уловляти їх.
222. Ще го дідько не взяв. (Наг.)
Мовлять про лихого, ненависного чоловіка. Зам. ще не вмер, ще живе.
223. Щезай дідьку від мене! (Наг.)
Значіне двоє: 1) заклинання від духа, і 2) сердитий окрик до нелюбого, напасливого чоловіка.
224. Щез як дідько від кропила. (Наг.)
Почув погрозу і втік.
225. Ще ті дідько не ханде. (Наг.)
Знач. чого кричиш, чого кличеш помочи, ще не гинеш.
226. Що дідько вхонит, того не пустит. (Наг.)
Що впало ся йому в руки, те пропало на віки. Пор. Wand. IV (Teufel 142).
227. Що дідько назначит, то вже його. (Дрог.)
За дідькові знаки вважають зизоватість, кульгавість, руде волосє, рябину і інші подібні тілесні хиби. Загальне віруване, що люди з такими прикметами бувають злі і служать чортови.
228. Що дідько, що чорт, то една біда. (Стан.)
Всі три назви в устах народа означають одну категорію лихих демонів. Приказка вживаєть ся також, коли мова про лихих людей; один назве даного чоловіка так, другий каже, що він не називаєть ся так, а он як, а перший

- відповідає: „Е, що дідько, що чорт“ і т. д. Пор. Šelak. 20; Wand. IV (Teufel 536).
229. Що му дідько зробит? (Наг.)
Він не боїть ся дідька, гесп. пійкого лиха. Пор. Біда ч. 201.
230. Що сі до дідька наставило, то дідько возьме. (Цен.)
Що попсоване, нездале, те й пропаде. Пор. Wand. IV (Teufel 788).
231. Що там за дідько? (Наг.)
Сердитий окрик: що там таке? Коли щось докучає чоловікові, не в пору добивають ся до хати. Пор. Wand. IV (Teufel 1111).
232. Що то дідько може! (Наг.)
Говорять, коли стало ся якесь велике нещастя через недогляд або злу волю когось близького, прим. пожежа або крадіж. Пор. Wand. IV (Teufel 1616).
233. Який дідько печений, такий і варений. (Ільк.)
Говорять про якусь погану страву, а також образово про лихого чоловіка, що все однаково напакостить другому, чи причепить ся до нього в добрім чи в злім способі. Пор. Adalb. Djabel 44.
234. Який дідько того зробив? (Наг.)
Сердитий окрик при виді якоїсь поганої роботи, наковної шкоди. Пор. Wand. IV (Teufel 1125).
235. Який еден дідько такий і другий. (Наг.)
Один не ліпший від другого. Пор. висше ч. 187; Adalb. Djabel 43; Zátur. II, 286.
236. Якийсь мі дідько обнутає. (Наг.)
Говорить чоловік про своє минуле блуканє, про безпідставну сварку чи бійку, яку зчинив був з иншим.
237. Якийсь там дідько страшит. (Наг.)
Говорять при всякім невиясненім тріскоті та гуку, особливо в ночі.
238. Якого дідька рогатого кричиш? (Наг.)
Сердито говорять такому, що кричить без причини, або кричить там, де би слід було мовчати.
239. Якогось ем дідька вродила замість дитини. (Наг.)
Говорять мати про непокірну, непослушну дитину.
240. Я сі й самого дідька не бою. (Наг.)
Говорять сьмілий чоловік. Пор. Wand. IV (Teufel 594).
- Дідьчий.** 1. Він у дідьчої мами на хрестинах був. (Ком.)
Се поганий, лукавий чоловік.
2. Іди до дідьчої мами, аби ті обійкала! (Наг.)
Сердитий окрик, яким виганяють когось нелюбого, наприкрепого.
3. На дідьчу маму ми того треба. (Наг.)
Сього мені зовсім не треба.
4. Пішло в дідьчі руки. (Наг.)
Пропало, дістало ся поганим людям.
5. По дідьчому того йде. (Бор.)
Се йде лихо, тут доброго кінця не жди.
6. То дідьча робота. (Наг.)
Знач. се важка, погана робота.

7. То дідьча справа. (Наг.)
Се погана, нечесна справа. Пор. Wand. IV (Teufel 1669).
8. То дідьчий накоренок. (Наг.)
Се людина з поганого, злодійкуватого роду.
9. То дідьчий писок. (Наг.)
Се язиката, сварлива, брехлива людина.
10. То дідьчий танець. (Унят.)
Говорять про вихор, що ехапуєть ся раптово і крутить ся довкола.
11. Що за дідьча мама? (Наг.)
Сердитий окрик, коли чоловік шукає чогось даремно або взагалі не може чогось вияснити собі.
12. Якої дідьчої матери тут чекаєш? (Наг.)
Сердитий окрик: чого тут чекаєш? Тут тобі не дадуть нічого.
- Діжа.** 1. Бодай ти діжа не росла! (Сквар.)
Кляла одна господиня другій.
2. Діжу мішу, біду тішу. (Ком.)
Говорить жінка, що не може знайти кінця щоденній роботі.
- Діжка.** 1. Діжками коробок. (Гнідк.)
Значіне неясне. Мабуть кепкованє з чванька, який хвалить ся своїми достатками, мовляв: у мене повні діжки такого й такого збіжи; та народній гумор замієть сього каже: коробок, тоб-то знов таки порожніх посудин.
- Діла.** 1. Ділами сі закурило на дощ. (Наг.)
Коли над горами підіймаєть ся клубами иряка, віщують дощ. Ділом називають крайнє пасмо Карпат, що притикає до Підгір'я.
2. Щезай на Діли та на гори! (Наг.)
Прокляте Діли, покриті лісами, вважають ся осідком нечистих духів „диких баб“ і т. и.
- Діло.** 1. Діла не ділай, а від діла не бігай. (Гнідк.)
Чи робиш сам, чи не робиш, а все таки держи ся при ділі, хоч удавай, що робиш. Мабуть вислід панцизної цивілізації.
2. Діло майстра величає. (Гнідк.) ...хвалит. (Наг.)
По довершенім ділі пізнаємо майстра. Пор. Wahl. I, 70, 175; Гильф. 305; Спм. 410.
3. Добрим ділам не все добрий кінець. (Гнідк.)
Кінець усякого діла залежить не лише від доброї волі та вмілости робітника, але й від маси посторонніх обставин, які добре почате і добре ведене діло можуть знівечити.
4. От то ми діло! (Наг.)
Іронічно: се пуста річ, нікчемна людина.
5. Яке діло! (Мшан.)
Окрик здивованя, маловажаєня, коли якийсь недоросток добирає собі права старших. Пор. Етн. Зб. VI, 20.
- Діра.** 1. А вмієш ти двома дьирами одну залатати? Занхай ніє до рота. (Дрог.)

Говорять, коли хтось стрієть фантастичні плани допомогти якомусь лиху зовсім невідповідними способами.

2. Діру дірою лагає. (Лучак.)
Говорять, коли хто одній хибі силкуєть ся зарадити другою, прим. щоб спекати ся одного довгу, затыгає другий.
3. До кривої діри тра кривого ківка. (Мінч., Ільк.)
На хитрого, нещирого чоловіка треба хитрого та дипломатичного поводження.
4. Дьира на дьирі. (Наг.)
Говорять про дуже подерту одержу.
5. Нема діри в плоті, свиньї не лізе. (Явор.)
Не дай лихому чоловікови заохоти, то він не присусідить ся до тебе.
6. Потрібний як діра в мості. (Льв.)
Зовсім непотрібний.
7. Яка діра, такий клин. (Гнідк.)
Яке діло, такий спосіб для його довершення.
8. Як не зашиєш малої діри, то буде велика. (Комар.)
Як не зарадин лиху в самих початках, то воно з часом виросте і зробить ся великим. Пор. лат. Principiis obsta.

- Діравий.** 1. Дьираве насіння. (Наг.)
Говорять легковажно про жінчин.
2. Діравого міха не напхаєш. (Кол.)
Скупого, марнотратника не наситиш ніколи. Пор. Дик. 857.
 3. Кудя не вивернеш, а всюды дьираве. (Лучак.)
Мудрий як хочеш, а все кінці з кінцями не сходять ся. Говорить бідний чоловік, якому в господарстві не сходять ся кінці з кінцями.
 4. Кудя оберну, то все дьиравим на верха. (Лучак.)
Говорять про подерту одержу.

Дістоді. 1. Дісто-ді то він, а то Грім. (Наг.)
„Дісто-ді то“ — місцевий прислівок у значіню: нещачеб то, піби то. Значіне приказки: говорили на нього, що зробив щось, а се зробив хось инший.

- Діти.** 1. Дав Бог діти, дасть і на діти. (Сор.)
Потімають себе бідні а многодітні люди. Пор. Brzoz. Dziecko 2; Adalb. Dziecko 46.
2. Дай вам кумоньку, Боже, многая діта тай діти такі файні як сови! (Стан.)
Іронічне бажанє.
 3. Дай ти Боже здорові діти, бо файні вже міні дав. (Кол.)
Жартливе бажанє.
 4. Десь у людий діти як діти, а тут єдно, тай то якийсь вирід, не дігнца. (Борисл.)
Відкаєть ся чоловік над своєю невдатною дитиною.
 5. Діти, а де вас подіти? (Бар.)
Жартливий окрик до дітей, що роблять галас у хаті.
 6. Діти годувати — не меду лизати. (Гнідк.)

Се важка праця, багато заходів та гризоти.

7. Діти, де вас подіти? Поставлю вас в коробочку, мете шкроботіти. (Снят.)
Жартлива погроза бідного а многодітного чоловіка, що не знає, як йому ви-стачити всього потрібного на прогодованє дітей.
8. Діти, діти, де вас подіти? В грубу сховати, кілком зачкати. (Лучак.)
Жартує многодітний чоловік. Пор. Дик. 1683.
9. Діти дрібні, як у скринці врізані. (Орел.)
Знач. усі однакового росту, однаково малі. Скринка — давня ручна січкаря.
10. Дітий як бобу. (Наг.)
Знач. багато, а всі дрібні.
11. Діти мої гарбузові, чи ви хорі, чи здорові? (Гнідк.)
Жартливо говорить до дітей чоловік, вернувши з якоїсь не дуже далекої дороги.
12. Діти, ремінь!
Жартлива погроза, що має метою замаскувати щось инше. Приказка оперта на анекдоті про гостя, що обвівши ся в гостині не знав, як попустити пояс на туго навантаженім животі, та користаючи з тої нагоди, що діти в запічку почали щось гомоніти, крикнув: Діти, ремінь! і розцєпивши пояс зацєпив його потім на дальшу дірку.
13. Діти ховати, а камінь глодати на одно вийде. (Лучак.)
Значіне як висше Дитина ч.
14. Діти як роса: тут є, тут нема. (Петр.)
Натак на велику смертність селянських дітей, а також на те, що підрастаючи діти покидають своїх батьків і йдуть у світ.
15. Добрі діти вінець, а лихіі конець. (Ільк, Петр.)
Добрі діти для батьків гордоці й потіха, а лихі загибаль. Пор. Мика 2038; Wand. II (Kind 294).
16. Є діти, то нема що з'їсти; як підростут, то нема в що огорнути ся. (Зазул.)
Поки малі, то головний виготок на їх прогодовок, а пізнійше на їх одержу.
17. Єдного тата мамі, та не єдні діти. (Наг.)
Не однакові, мають різні вдачі й уподобаня. Пор. Нос. 391.
18. З дітьми спав, мокрий устав. (Цєп.)
Хто зайшов собі в діло з нерозумними, той завязє халєси й сорому. Пор. Гидьф. 2914.
19. І ми дітьми були. (Наг.)
Знач. повинні бути вибачні дітям. Пор. Wand. II (Kind 1060, 1246).
20. Коби не діти, лиш би в коршмі сідіти. (Мінч., Петр.) Як би... (Ільк.)
Говорять пияниця, яким думка про полишених дома без призору дітей бєнтєжить коршємну забаву.
21. Має дітий як льиду дрібного. (Рогат.)
„Льид“ — дрібний горошок, що росте в збіжжю. Знач. у нього дітий багато. Пор. Нос. 294.
22. Малі діти — малий клопіт, а доростут — хату рознесут. (Кобил.)

- Дорослі діти хотять ділати ся батьківським добром. Пор. Нос. 342; Wand. II (Kind 652—4).
23. Малі діти — малий клопіт, великі діти — великий клопіт. (Ільк., Петр.)
Разом зі зростом дітей більшають також обовязки батьків супроти них та видатки на них.
24. Малі діти не дають спати, а великі діти не дають жити. (Мшан.)
До малих дітей треба вставати в ночі, а дорослі діти бажать жити кожде по своєму, і батьки їм на заваді. Пор. Brzoz. Dziecko 8.
25. Не годит сї, аби діти татів розум касували. (Наг.)
Старосьвітське правило, що вимагало, аби діти жили зовсім за показом батьків і не виходили з утертої ними колїї.
26. Обложив ся дітьми, як дід онучками. (Ільк.)
Говорять про многодітного чоловіка.
27. Свої діти наймилийші. (Кол.)
Очевидно для своїх родичів. Пор. Wand. II (Krähe 1).
28. То не для дітей. (Дрог.)
Сього діти не повинні чути, бачити, їсти. Пор. Wand. II (Kind 1104).
29. У дітей високі пороги, а в родичів бодай ще висіші були. (Ільк.)
Родичам до дітей важко ходити за допомогою; супроти того висловлено бажане, щоб родичі заосмотрюючи своїх дітей були обережні і дбали також за свою старість.
30. Хто дітей не має, той біди не знає. (Добрс.)
Говорить многодітний чоловік, не міркуючи, що бездітному нераз гірше лихо без дітей.
31. Хто з дітьми спати лягає, той мокрий устає. (Терноп.)
Хто заходить ся з дурними, нерозважними людьми, той дізнає шкоди й сорому, Пор. висше ч. 18.
32. Хто має діти, той має смід. (Наг.)
Терпить усякі недогоди при їх вихованю. Пор. Wand. II (Kind 1013).
33. Що есте діти робили? — Боліли. — А хліб де? — Поїли. (Гвідк.)
Жартують із дітей, що все ніби то хорують, а їсти їдять добре.
34. Як діти підростут, то хату рознесут. (Щен.)
Поділять між себе батьківське господарство. Пор. висше 22; Нос. 294.

Конець першого тому.

